

《苏联历史档案选编》学术顾问委员会

名誉主任：李铁映

主任：王忍之

委员（以姓氏笔画为序）：

齐世荣 朱庭光 金冲及 阎明复

《苏联历史档案选编》编辑委员会

主任：李慎明 郭永才

副主任：何秉孟（常务） 沈志华

郑异凡 李正乐 谢寿光

执行总主编：沈志华

编委（以姓氏笔画为序）：

丁明*	于沛	王正	石泽
叶军	叶书宗*	刘逖	刘仲亨*
邢广程	孙凌齐*	沈志华*	吴伟*
杨存堂*	杨建国	金雁	郑异凡*
张盛发*	赵国顺*	闻一	姚海*
徐天新*	薛衔天	戴隆斌*	

秘书：方琼

编务：罗淑娴 闻静 胡甫强 宗静

注：*为分卷主编。

编者的话

《苏联历史档案选编》(以下称《选编》)是一部从我们所搜集到的有关苏联时期的政治、经济、军事、外交、社会、文化等诸多方面原始档案资料选编而成的大型文献集。

自20世纪90年代初苏联解体以来,俄国陆续解密并公布了苏联时期自1917年十月革命至1991年底70余年间大量历史档案,引起国际理论界和史学界的极大关注。我国史学界对这些档案材料也极为重视,尽其所能地展开了收集、整理、翻译和出版工作。1995年,中国社会科学院牵头成立《选编》课题组并于同年8月将《选编》作为院“九五”重点研究课题正式立项。项目开展以来,一直受到各方面领导的关心和支持。

为了能尽快翻译、出版,1998年以后,中国社会科学院进一步加强了对课题组的领导,同时加大了资助力度。几年来,课题组开展了大量的工作:收集各国有关俄国解密档案的文献专集和杂志、报刊上发表的有关苏联的历史档案,并分赴俄国、美国、德国、荷兰等有关国家的档案馆和图书馆,收集俄国解密的原始档案;组织大批翻译力量,将其中的万

余件档案译成中文；编委会对这些文献进行整理、校对、注释、编辑，加工成为数百项专题并分别编成34卷（包括总目录1卷），总计近2000万字。现在，这一对于研究世界近现代史、研究苏联兴亡史、研究俄罗斯历史具有重要意义的重大课题终于结项。

历史档案是记录历史事实的文字材料，是历史研究的基础资料。然而某一件档案材料是否真实地记录了“历史事实”，是需要研究者从多方面加以判断的。因而不可认为凡是档案记录的，都是历史事实。正如马克思早在《神圣家族》中所说：“历史不过是追求着自己目的的人的活动而已”^①。记录历史档案、保管历史档案，乃至解密公布历史档案，都是“追求着自己目的的人的活动”，也就是说，都是为一定的政治的、经济的、文化的或其他目的服务的。呈现在我们面前的档案材料也是如此。它们形成于苏联历史中各个不同时期，出自于不同人之手，有官方的，也有民间的，甚至往往还出现关于同一件事而说法迥然不同的材料；再者，哪些材料应该公布，哪些材料不应该公布，也都取决于档案持有者的某种需要。俄罗斯解密并公布苏联时期部分历史档案也是如此。苏联解体后，俄国档案管理虽在法律上规定逐步向社会开放，但在实际操作上依然服从于一定政治目的。叶利钦

^① 《马克思恩格斯全集》中文版，第2卷，第118~119页。

为对前苏联共产党官员进行审判提供证据，向宪法法院提交了大量没有达到解密期限的文件；为调整与某些国家关系开放了大量涉外事件的文件；俄国国内的大小刊物在追求一定政治经济利益的背景之下，争相刊登从多种渠道获取的档案文件。因此，我们现在所编纂的这些档案资料的价值还有待于研究者去判断。只有经过历史研究者运用马克思主义的立场、观点和方法，对史料进行考证、探寻、对比、分析，才有可能获得接近于真实的历史画面。

值此《选编》问世之际，编委会深感本书年代跨度之大，涉及方面之广，造成编译上巨大困难。工作中我们力求坚持严谨作风，译文力求严格忠实于原文，体例力求清晰，便于查阅，编者注释只在于辅助说明事件、人物等方面的背景。虽然如此，疏漏和错误之处仍然在所难免，敬请读者批评指正。

《选编》的出版，得到国家社会科学基金、中国社会科学院及中国史学会“东方历史研究出版基金”资助。在此，我们谨致诚挚的谢意！

《苏联历史档案选编》编辑委员会

2001年12月

体 例 说 明

一、《苏联历史档案选编》(以下简称《选编》)共 34 卷(包括总目录卷 1 卷),收入自 80 年代末以来前苏联和俄国解密的历史档案文献 10000 余件,文献上限为 1917 年初,下限至 90 年代初。

二、本《选编》所收入的文献主要来自俄罗斯联邦总统档案馆、俄罗斯联邦对外政策档案馆、俄罗斯现代史文献保管和研究中心、当代文献保管中心、俄罗斯联邦国家档案馆、俄罗斯联邦国家经济档案馆、俄罗斯联邦国防部中央档案馆等,以及美国国会图书馆、美国国家安全档案馆、美国斯坦福大学胡佛研究所图书馆,有些选自已经出版的各种档案文献集和专业杂志(包括少量的英文刊物),还有些是国外学界同仁赠与的。

三、本《选编》大体上按时间顺序分卷,每卷分若干专题,各个专题内的档案文献按时间顺序编排。最后一卷为全书总目录卷,总目录按全部所选文献的时间顺序编排,并标注卷次和页码。为便于读者查阅,同时编有全书专题的总目录。

四、本《选编》专题名称、专题说明、文献标题、文献日期、注释均为编者所加，个别标题是原有的。档案原件中有批注或划线的地方，凡能辨识者均予以保留或加注说明。

五、文件所标的档案编号只是为便于核查原文由编者所加的收藏编号。

六、凡人名、地名、书报刊名、组织机构名称及专门用语等，均参照以下工具书翻译：《列宁著作译名汇编》、《苏联百科词典》、《简明不列颠百科全书》、《苏联军事百科全书》、《俄语姓名译名手册》（新华社编）等。必要时采取音译和或加注说明。

本卷前言

本卷收入了苏联卫国战争前夕国家安全机构和第二次世界大战期间苏联对外关系方面的部分档案文献，共分3个专题。本卷时间跨度从1938~1946年。从体裁上看，有信函、电文、报告、指示、日记、会谈、会议、公报、宣言等。

“国家安全机关与战争准备”：作为克格勃的前身，苏联国家安全机关（内务人民委员部）是苏联社会中一个令人生畏的强力部门。三十年代后，随着国际形势的变化和苏联边界形势的紧张，苏联安全机构的地位和作用更为突出和加强。特别是法西斯德国在欧洲发动战争后，苏联安全机构与边防部队一起，为了保障苏联安全进行了积极的活动。在苏军进军波兰境内的西乌克兰和西白俄罗斯后、在苏联同芬兰的战争中、在苏联与罗马尼亚交涉比萨拉比亚和北布科维纳问题时以及为了使波罗的海三国成为苏联的组成部分，苏联安全机构或直接参与行动，或积极搜取情报，或大胆献计献策，发挥了它的独特的重要作用。而在对付德国人方面，苏联安全机构所表现出的谨慎而又坚定的态度同样给人留下深刻的印象。本卷所收录的档案文献对苏联安全机构的上述活动作了具体的反映。

“苏美英三国首脑德黑兰会议”：是苏联在战争时期最重要的外交活动。如何赢得战争胜利和确保苏联在战后安排中的有利地位，是当时苏联外交的首要任务。在德黑兰会议上，苏联有关开辟欧洲第二战场的要求和在东欧确保苏联利益的努力，都取得了初步的成

功。

对战后德国的处置，三国在德黑兰会议上都主张给予严厉惩处，并考虑和研究了分割德国的具体方法。但斯大林反对丘吉尔关于将德国南部与中欧多瑙河国家组成多瑙河联邦的计划，担心它会受英美的控制。

苏联西北部边界的调整 and 安排是苏联在德黑兰会议上极为关注的问题。在苏芬边界问题上，斯大林要求恢复1940年的苏芬和约。在苏波边界问题上，苏联要求美英两国同意波兰的东部大体上以“寇松线”为界，也就是让苏联获得西乌克兰和西白俄罗斯。关于波兰未来的政府，苏联提出要把波兰与流亡政府区别开来，实际上是否定了波兰流亡政府战后继续执政的可能。关于波罗的海三国归并苏联的问题，在斯大林同罗斯福的会谈中也达成了默契。

关于苏联参加对日作战的问题，会议试探性地讨论了苏联在这方面的要求和条件。而苏联的条件就是，得到库页岛和千岛群岛以及在远东的不冻港。

在建立战后国际组织问题上，斯大林同意由罗斯福提出的建立美国、苏联、英国和中国“四警察制”为核心内容的世界性国际组织，因为这意味着苏联将在未来的国际格局中占有不容忽视的地位。

总之，苏联外交在德黑兰会议上取得了重大的成功，而这一切又是以苏军在战场上的胜利为基础的。

“苏联与战后罗马尼亚（一）”：在苏联所进行的战后安排的努力中，苏联同东欧国家的关系无疑占有极其重要的地位。其具体目标就是要在东欧国家建立对苏友好政府，并由此确保苏联在该地区安全带的形成，因为从苏联的角度看，它在历史上遭到的侵略和进攻都是从东欧地区开始的。

苏联和罗马尼亚关系可以看做苏联同东欧国家关系的一个侧

影。从苏军进入罗马尼亚国土时起，它所有的努力就是首先要在那里建立一个以共产党为主并对苏联奉行友好政策的联合政府，而西方国家虽然竭力想削弱苏联在罗马尼亚的地位和加强自己在罗马尼亚的影响，但是最终只得屈服于罗马尼亚毗邻一个军事强国特别是苏军驻扎罗马尼亚而形成的不容抗拒的地缘政治现实。本卷所收录的战争后期的苏罗关系的文件反映了苏军进入罗马尼亚后所作的上述努力。

张盛发

2001年3月

目 录

本卷前言 17-1

国家安全机关与战争准备

(1938年11月至1940年12月)

专题说明..... 17-1

No07142 苏联人民委员会和联共(布)中央关于逮捕、检察机关监督和实施侦查的决定
(1938年11月17日) 17-2

No07143 苏联内务人民委员部驻考纳斯谍报人员关于立陶宛政治形势的报告(摘要)
(1938年11月21日) 17-8

No07144 苏联内务人民委员部关于纠正谍报-情报工作缺点的命令(摘要)
(1938年11月26日) 17-11

No07145 科布洛夫关于基辅筑垒地域状况呈乌克兰共产党(布)中央的报告(摘要)
(1939年1月11日) 17-18

No07146 科布洛夫关于蒂拉斯波尔筑垒地域状况呈乌克兰共产党(布)中央的报告(摘要)
(1939年1月11日) 17-22

- №07147** 伏罗希洛夫和贝利亚关于苏联内务人民委员部特别处工作的命令
(1939年1月13日) 17-26
- №07148** 科布洛夫关于莫吉廖夫-扬波尔筑垒地域状况呈乌克兰党中央的报告(摘要)
(1939年1月16日) 17-29
- №07149** 伏罗希洛夫和贝利亚关于给予中国满洲游击队运动援助的命令(1939年4月15日) 17-34
- №07150** 苏联内务人民委员部国家安全总局关于境外白侨组织进行颠覆活动的通报(摘要)
(1939年4月19日) 17-36
- №07151** 科坚科关于对日本侦察机关开展反间谍工作的命令(摘要)(1939年4月21日) 17-38
- №07152** 弗拉索夫和米库利亚关于满洲日本边防警备队情况的通报(1939年4月22日) 17-40
- №07153** 费多托夫和伊万诺夫关于查明和肃清“俄国法西斯同盟”破坏活动的命令(摘要)
(1939年4月25日) 17-42
- №07154** 伊万诺夫和卢基扬诺夫关于肃清日本军事使团反苏破坏活动的指示
(1939年4月27日) 17-44
- №07155** 联共(布)中央政治局关于在塞瓦斯托波尔筑垒地域建立边境禁区的决议(摘要)
(1939年5月15日) 17-46
- №07156** 贝利亚关于禁止日本-满洲船只沿阿穆尔河和乌苏里江航行的命令(1939年5月25日) 17-48
- №07157** 奥索金关于抓获越境者情况呈乌克兰内务人民委员部的报告(1939年6月13日) 17-50

- №07158** 贝利亚关于传唤现役军人规定程序的命令
(1939年6月17日) 17-52
- №07159** 联共(布)中央政治局关于边防军与红军部队在
边境地带协同动作的决议(摘要)
(1939年6月22日) 17-54
- №07160** 内务人民委员部运输总局关于在加强反破坏工作
的训令(摘要)(1939年7月13日) 17-57
- №07161** 联共(布)中央政治局关于内务人民委员部航空
兵支队的决议(1939年7月29日) 17-59
- №07162** 贝利亚关于克服部队动员工作中的缺点的训令
(1939年8月2日) 17-61
- №07163** 尼基绍夫关于抓获一批日本间谍-恐怖分子呈内
务人民委员部的报告
(1939年8月22日) 17-62
- №07164** 贝利亚关于必须进行契卡业务学习的命令(摘要)
(1939年8月25日) 17-63
- №07165** 尼基绍夫关于对日本特工部门开展反侦察工作情
况的通报(摘要)
(不晚于1939年8月27日) 17-65
- №07168** 奥索金关于波兰和罗马尼亚边境地带的形势给乌
克兰内务人民委员部的通报
(1939年9月4日) 17-67
- №07169** 西德涅夫关于列宁格勒防空问题给国家安全总局
特别处的报告(摘要)
(1939年9月4日) 17-69
- №07170** 贝利亚关于预备役人员业务集中的命令(摘要)
(1939年9月8日) 17-72

- №07171** 谢罗夫关于扩充业务组结果呈内务人民委员部的报告（不晚于1939年9月9日） 17-74
- №07172** 察纳瓦关于邻国边境状况呈内务人民委员部的报告（摘要）（1939年9月12日） 17-75
- №07173** 科罗特基赫关于立陶宛对苏德条约反应的政治述评（1939年9月13日） 17-76
- №07170** 贝利亚关于在解放地区进行组织工作给乌克兰和白俄罗斯内务人民委员部的训令（摘要）（1939年9月15日） 17-81
- №07175** 萨夫琴科关于波兰边境地带情况呈乌克兰内务人民委员部的报告（1939年9月16日） 17-84
- №07176** 利文森关于红军部队进入波兰领土期间各边防总队行动的汇报（1939年9月17日） 17-87
- №07177** 联共（布）中央政治局关于组建内务人民委员部战时铁路运输先遣组的决议（1939年9月18日） 17-90
- №07178** 梅尔库洛夫和谢罗夫关于契卡业务组在西乌克兰解放领土上活动的报告（摘要）（1939年9月19日） 17-91
- №07179** 贝利亚关于交还德国被俘军官给副内务人民委员和乌克兰内务人民委员的命令（1939年9月20日） 17-94
- №07180** 贝利亚关于对待德国侨民给副内务人民委员和乌克兰内务人民委员的训令（1939年9月20日） 17-95
- №07181** 贝利亚关于组织战俘收容所工作给乌克兰和白俄罗斯内务人民委员部前线业务组的命令（1939年9月20日） 17-96

- №07182** 贝利亚关于积极采取措施查清和预防巴库油田破坏活动的命令 (1939年9月23日) 17-98
- №07183** 梅尔库洛夫关于西乌克兰契卡业务组工作结果呈内务人民委员部的报告 (摘要) (1939年9月28日) 17-100
- №07184** 梅尔库洛夫和谢罗夫关于德国人在桑博尔市进行破坏的报告 (1939年9月29日) 17-102
- №07185** 贝利亚关于提供经济情报程序的通令 (摘要) (1939年9月) 17-104
- №07186** 索科洛夫关于移交反走私职能给各区边防军及第4和第32滨海边防总队的命令 (摘要) (1939年10月8日) 17-106
- №07188** 察纳瓦关于拘捕德国秘密间谍头目的通报 (摘要) (1939年10月16日) 17-107
- №07189** 贝利亚关于接收战俘给白俄罗斯方面军内务人民委员部业务组的训令 (1939年10月16日) 17-108
- №07190** 贝利亚关于驻波罗的海三国红军和海军部队契卡业务管理的训令 (摘要) (1939年10月19日) 17-109
- №07191** 联共 (布) 中央政治局关于科拉湾制度的决议 (1939年10月25日) 17-111
- №07192** 奥索金关于1939年10月14~28日在西乌克兰边界抓捕越境者的备要报告 (1939年10月28日) 17-112
- №07193** 苏联与立陶宛关于在立陶宛领土上驻守苏联红军部队的协议 (摘要) (1939年10月28日) 17-114

- №07194** 戈尔林斯基关于波兰等国难民清查工作呈内务人民委员部的报告（摘要）
（1939年11月5日） 17-116
- №07195** 克柳耶夫关于德国当局在波兰占领区采取措施的侦察报告（摘要）
（1939年11月6日） 17-118
- №07196** 瓦西里耶夫关于拉脱维亚对苏态度呈伏罗希洛夫的报告（摘要）（1939年11月23日） 17-121
- №07197** 戈尔林斯基关于罗马尼亚侦察机关积极进行间谍活动给基辅边防军总部的通报
（1939年12月4日） 17-126
- №07198** 戈尔林斯基关于清理波兰特情局档案呈内务人民委员部的报告（摘要）
（1939年12月4日） 17-127
- №07199** 戈尔林斯基关于盖世太保向苏联派遣间谍给乌克兰边防军总部的通报
（1939年12月4日） 17-129
- №07200** 克拉斯诺夫关于恐怖分子活动呈内务人民委员部的报告（1939年12月5日） 17-130
- №07201** 戈尔林斯基关于英国间谍活动给乌克兰边防军总部的通报（1939年12月9日） 17-131
- №07202** 西德涅夫关于芬兰在放弃的土地上埋置地雷的通报（1939年12月9日） 17-133
- №07203** 谢罗夫关于逮捕波兰军官行动结果呈内务人民委员部的报告（1939年12月14日） 17-134
- №07204** 奥索金和克柳耶夫关于罗马尼亚部队活动情况呈乌克兰内务人民委员部的报告
（1939年12月16日） 17-136

- №07205** 奥索金和克柳耶夫关于罗马尼亚军事政治形势呈乌克兰内务人民委员部的报告
(1939年12月23日) 17-139
- №07206** 奥索金关于反革命暴动案件呈乌克兰内务人民委员部的专题报告
(1939年12月25日) 17-144
- №07207** 贝利亚关于加强乌克兰西部国界守卫的命令
(摘要)(1939年12月27日) 17-145
- №07208** 苏联内务人民委员部国家安全总局对外侦察分队关于所获军事技术情报的年度总结(摘要)
(1939年12月) 17-146
- №07209** 联共(布)中央和人民委员会关于加强苏芬边界守卫的决议(1940年1月17日) 17-148
- №07210** 萨夫琴科关于德国在边境地带构筑工事呈乌克兰人民委员部的报告(摘要)
(1940年1月31日) 17-149
- №07211** 奥索金和克柳耶夫关于德军在波兰调动情况呈乌克兰人民委员部的特别报告
(1940年2月16日) 17-154
- №07212** 索普鲁年科和涅霍罗舍夫关于释放部分战俘呈苏联内务人民委员的报告
(1940年2月20日) 17-156
- №07213** 贝利亚关于战俘集中营中原波军军官活动情况给斯大林的报告(不晚于1940年3月5日) 17-157
- №07214** 联共(布)中央政治局关于战俘集中营中波兰军官问题的会议记录(摘要)
(1940年3月5日) 17-160

- №07215** 贝利亚关于拟定战俘集中营波兰军官详细名单给索普鲁年科的命令
(1940年3月7日) 17-161
- №07216** 贝利亚关于被关押的波兰军官家庭成员强行迁往哈萨克给乌克兰和白俄罗斯内务人民委员的命令
(1940年3月7日) 17-163
- №07217** 普罗斯库罗夫关于拉脱维亚形势的报告(摘要)
(1940年3月15日) 17-167
- №07218** 联共(布)中央和人民委员会关于边防部队守卫苏芬新国界的决议
(1940年3月16日) 17-169
- №07219** 贝利亚关于安置被镇压的波兰军官家属给哈萨克内务人民委员的命令
(1940年3月20日) 17-171
- №07220** 贝利亚关于运送囚犯给卡冈诺维奇的信(摘要)
(1940年3月21日) 17-173
- №07221** 贝利亚关于逮捕原波军军士给乌克兰和白俄罗斯内务人民委员的命令
(1940年4月4日) 17-174
- №07222** 贝利亚关于强行移民的决议草案呈苏联人民委员会的信(1940年4月5日) 17-175
- №07223** 别洛采尔科夫斯基关于内务人民委员部契卡业务组工作结果的报告(摘要)
(1940年4月25日) 17-179
- №07224** 关于在同芬兰白匪作战中英雄事迹的备要报告
(不晚于1940年4月26日) 17-181

- №07225** 最高苏维埃主席团关于授予边防军指战员苏联英雄称号的命令 (1940年4月26日) 17-191
- №07226** 最高苏维埃主席团关于嘉奖边防军部队的命令 (1940年4月26日) 17-192
- №07227** 瓦季斯关于内务人民委员部契卡业务组工作结果呈乌克兰内务人民委员部的报告 (摘要) (1940年4月26日) 17-193
- №07228** 奥索金等关于土耳其进行战争准备给乌克兰内务人民委员部的特别报告 (摘要) (1940年5月16日) 17-196
- №07229** 霍缅科关于德国在边境地带实施侦察飞行呈乌克兰内务人民委员部的报告 (1940年5月26日) 17-199
- №07230** 贝利亚关于国家安全机关预备役人员进行集训的命令 (摘要) (1940年5月28日) 17-200
- №07231** 普罗斯库罗夫关于德国、罗马尼亚和拉脱维亚形势的综合报告 (摘要) (1940年6月19日) 17-201
- №07232** 普鲁斯库罗夫关于德国形势的综合报告 (摘要) (1940年6月21日) 17-204
- №07233** 霍缅科关于罗马尼亚飞机侵犯苏联边界呈乌克兰内务人民委员部的专题报告 (1940年6月26日) 17-206
- №07234** 霍缅科等关于同罗马尼亚接壤的边界形势呈乌克兰内务人民委员部的作战汇报 (摘要) (1940年6月27日) 17-208

- №07235** 边防军总部一局关于德国准备同苏联作战呈内务人民委员部的报告
(1940年6月28日) 17-211
- №07236** 乌克兰边防部队关于罗苏边界敌情呈乌克兰内务人民委员部的作战汇报(摘要)
(1940年6月28日) 17-213
- №07237** 乌克兰边防部队关于红军向比萨拉比亚挺进呈乌克兰内务人民委员部的作战汇报(摘要)
(1940年6月28日) 17-216
- №07238** 乌克兰边防部队关于在所占领地区工作情况呈乌克兰内务人民委员部的专题报告(摘要)
(1940年6月29日) 17-219
- №07239** 乌克兰内务人民委员部关于契卡业务组工作呈苏联内务人民委员部的报告(摘要)
(1940年7月3日) 17-222
- №07240** 乌克兰边防部队关于德国边境制度呈乌克兰内务人民委员部的报告(摘要)
(1940年7月3日) 17-225
- №07241** 铁木辛哥关于边防军必须紧急开赴苏罗新国界给内务人民委员部和朱可夫的信
(1940年7月3日) 17-227
- №07242** 乌克兰内务人民委员部关于原罗马尼亚间谍自首呈苏联内务人民委员部的特别报告
(1940年7月6日) 17-228
- №07243** 工农红军第5局关于德国对苏联在波罗的海各国所采取措施的立场的综合报告(摘要)
(1940年7月8日) 17-231

- №07244** 国家安全总局对外侦察队长请求对所获德国谍报材料做出评价给工农红军情报部的信
(1940年7月9日) 17-232
- №07245** 谢罗夫关于比萨拉比亚领土上的德意志人呈苏联内务人民委员部的报告(摘要)
(1940年7月10日) 17-234
- №07246** 谢罗夫关于肃清罗马尼亚间谍给比萨拉比亚业务组组长和边防部队通行检查站站长的命令
(摘要)(1940年7月10日) 17-236
- №07247** 谢罗夫关于德国领事馆开展反苏侦察活动给契卡业务组的通报(1940年7月10日) 17-238
- №07248** 交通运输总局关于德国进行战争准备呈苏联内务人民委员部的特别报告
(1940年7月12日) 17-240
- №07249** 乌克兰边防部队关于罗马尼亚动向呈乌克兰内务人民委员部的报告(摘要)
(1940年7月12日) 17-242
- №07250** 乌克兰边防部队关于该部在占领区业务进程呈乌克兰内务人民委员部的报告(摘要)
(1940年7月13日) 17-246
- №07251** 马斯连尼科夫关于德国部队在边界集结呈苏联内务人民委员部的报告(摘要)
(1940年7月14日) 17-248
- №07252** 戈利科夫关于德军在立陶宛边界集结的综合汇报(摘要)(1940年7月15日) 17-250
- №07253** 米赫耶夫关于上报红军中开小差和擅离职守情况的训令(摘要)(1940年7月19日) 17-252

- №07254** 戈尔林斯基关于侦捕日本间谍给边防军指挥部的命令（摘要）（1940年7月20日）…………… 17-253
- №07255** 乌克兰内务人民委员关于“比萨拉比亚德意志人民委员会”活动的报告（1940年7月23日）…………… 17-254
- №07256** 乌克兰边防部队关于德国在靠近苏联边境地区集结的侦察报告（摘要）（1940年7月26日）…………… 17-257
- №07257** 乌克兰边防部队关于德国在边境地带集结的侦察汇报（摘要）（1940年8月5日）…………… 17-259
- №07258** 红军总参情报部就评价所获德国军事装备情报致内务人民委员部的信（1940年8月7日）…………… 17-262
- №07259** 交通运输总局第2处关于德国进行军事准备呈苏联内务人民委员部的特别报告（1940年8月9日）…………… 17-264
- №07260** 联共（布）中央政治局关于边防部队指挥部组织结构变动的决议（1940年8月14日）…………… 17-265
- №07261** 联共（布）中央政治局关于内务人民委员部部队政治机关的决议（1940年8月16日）…………… 17-267
- №07262** 苏联内务人民委员部关于加强同背叛祖国行为作斗争的命令（摘要）（1940年8月20日）…………… 17-269
- №07263** 国家安全总局对外侦察处处长关于德国部队在苏德边界集结给红军情报部的通报（1940年8月24日）…………… 17-270

- №07264** 苏联内务人民委员部关于德国进行军事准备
呈苏联人民委员会的报告
(1940年8月) 17-271
- №07265** 马斯连尼科夫关于在边界抓获德国间谍呈内务人
民委员部的报告(1940年9月5日) 17-272
- №07266** 国家安全总局特别处关于提高向该处上报情况质
量的训令(摘要)
(1940年9月7日) 17-273
- №07267** 贝利亚关于对德加强反侦察措施给立陶宛内务人
民委员部的指示(摘要)
(1940年9月10日) 17-275
- №07268** 乌克兰利沃夫州委关于巩固国界的会议记录
(摘要)(1940年9月13日) 17-276
- №07269** 国防人民委员部关于苏联武装力量战略展开原则
呈联共(布)中央的报告(摘要)
(1940年9月18日) 17-277
- №07270** 哈巴罗夫斯克边疆区内务局关于日本侦察机关瓦
解满洲游击运动的措施的备要报告
(不晚于1940年9月) 17-284
- №07271** 联共(布)中央政治局关于苏联对空防御的决议
(1940年10月7日) 17-291
- №07272** 国家安全总局特别处关于对侦察加强监督的训令
(1940年10月12日) 17-293
- №07273** 内务人民委员部关于德国进攻苏联给国防人民委
员部的通报(摘要)
(不早于1940年10月) 17-294

- №07274** 内务人民委员部关于境外间谍“奥梅里”提供情报呈联共（布）中央的报告
（1940年11月5日） 17-295
- №07275** 国家安全总局对外侦察分队关于德国军事准备的
备要报告（摘要）
（1940年11月6日） 17-304
- №07276** 米赫耶夫关于肃清德国侦察机关颠覆活动的业务
措施的通报（摘要）
（1940年11月30日） 17-306
- №07277** 米赫耶夫关于秘密文件失窃在红军部队和机关中
加强业务工作的训令（摘要）
（1940年12月3日） 17-308
- №07278** 谢罗夫关于谍报人员工作呈乌克兰共产党（布）
中央的专题报告（摘要）
（1940年12月3日） 17-309
- №07279** 苏联国防人民委员部铁木辛哥接替伏罗希洛夫职
务的交接书（摘要）
（1940年12月7日） 17-313
- №07280** 苏联最高苏维埃主席团调整军事法庭管辖范围的
命令（1940年12月13日） 17-325
- №07281** 贝利亚关于延长边防部队服役期的命令（摘要）
（1940年12月21日） 17-326
- №07282** 苏联内务人民委员部关于障碍区守卫条例给列宁
格勒、白俄罗斯、乌克兰和摩尔达维亚边防区部
队的训令（摘要）
（1940年12月27日） 17-327

苏美英三国首脑德黑兰会议

(1942年12月至1943年12月)

专题说明.....	17 - 330
№07834 罗斯福给斯大林的信 (1942年12月2日)	17 - 331
№07835 丘吉尔给斯大林的信 (1942年12月4日)	17 - 333
№07836 斯大林给罗斯福的信 (1942年12月6日)	17 - 334
№07837 斯大林给丘吉尔的信 (1942年12月6日)	17 - 335
№07838 罗斯福给斯大林的信 (1942年12月8日)	17 - 336
№07839 丘吉尔给斯大林的信 (1942年12月12日)	17 - 337
№07840 斯大林给罗斯福的信 (摘录) (1942年12月14日)	17 - 338
№07841 罗斯福给斯大林的信 (1943年5月5日)	17 - 339
№07842 斯大林给罗斯福的信 (1943年5月26日)	17 - 341
№07843 罗斯福给斯大林的信 (摘录) (1943年6月5日)	17 - 343

- №07844** 丘吉尔给斯大林的信 (摘录)
(1943年6月19日) 17-344
- №07845** 罗斯福给斯大林的信 (摘录)
(1943年7月16日) 17-345
- №07846** 英国政府给斯大林的信 (摘录)
(1943年8月7日) 17-346
- №07847** 斯大林给罗斯福的信 (摘录)
(1943年8月8日) 17-347
- №07848** 斯大林给丘吉尔的信 (摘录)
(1943年8月9日) 17-349
- №07849** 丘吉尔给斯大林的信 (摘录)
(1943年8月12日) 17-350
- №07850** 罗斯福和丘吉尔给斯大林的信 (摘录)
(1943年8月19日) 17-351
- №07851** 斯大林给丘吉尔和罗斯福的信 (摘录)
(1943年8月24日) 17-352
- №07852** 罗斯福致斯大林的信 (摘录)
(1943年9月6日) 17-353
- №07853** 斯大林给罗斯福的信 (摘录)
(1943年9月8日) 17-354
- №07854** 斯大林给丘吉尔的信 (摘录)
(1943年9月8日) 17-355
- №07855** 丘吉尔给斯大林的信 (摘录)
(1943年9月10日) 17-356
- №07856** 罗斯福给斯大林的信 (摘录)
(1943年9月11日) 17-357

- №07857** 斯大林给罗斯福和丘吉尔的信 (摘录)
(1943年9月12日) 17-358
- №07858** 丘吉尔给斯大林的信
(1943年9月27日) 17-359
- №07859** 斯大林给丘吉尔的信
(1943年10月3日) 17-360
- №07860** 罗斯福给斯大林的信
(1943年10月14日) 17-361
- №07861** 斯大林给罗斯福的信 (摘录)
(1943年10月19日) 17-363
- №07862** 斯大林同艾登的会谈纪要 (摘录)
(1943年10月21日) 17-364
- №07863** 罗斯福给斯大林的信
(1943年10月25日) 17-366
- №07864** 斯大林同艾登的会谈记录 (摘录)
(1943年10月27日) 17-369
- №07865** 斯大林给罗斯福的信
(1943年11月5日) 17-371
- №07866** 莫洛托夫同哈里曼的谈话记录 (摘录)
(1943年11月6日) 17-372
- №07867** 罗斯福给斯大林的信
(1943年11月8日) 17-375
- №07868** 莫洛托夫同哈里曼的谈话记录 (摘录)
(1943年11月9日) 17-376
- №07869** 斯大林给罗斯福的信
(1943年11月10日) 17-379

№07870	丘吉尔给斯大林的信 (摘录)	
	(1943年11月12日)	17-380
№07871	丘吉尔给斯大林的信	
	(1943年11月12日)	17-381
№07872	斯大林给罗斯福的信	
	(1943年11月12日)	17-382
№07873	斯大林给丘吉尔的信	
	(1943年11月12日)	17-383
№07874	罗斯福给斯大林的信	
	(1943年11月13日)	17-384
№07875	斯大林给罗斯福的信	
	(1943年11月13日)	17-385
№07876	丘吉尔给斯大林的信	
	(1943年11月15日)	17-386
№07877	莫洛托夫同哈里曼的谈话记录 (摘录)	
	(1943年11月16日)	17-387
№07878	罗斯福给斯大林的信	
	(1943年11月20日)	17-393
№07879	丘吉尔给斯大林的信	
	(1943年11月23日)	17-394
№07880	罗斯福给斯大林的信	
	(1943年11月24日)	17-395
№07881	斯大林给罗斯福的信	
	(1943年11月25日)	17-396
№07882	斯大林给丘吉尔的信	
	(1943年11月25日)	17-397

- No07883** 罗斯福给斯大林的信
(1943年11月27日) 17-398
- No07884** 莫洛托夫同哈里曼的会谈记录
(1943年11月28日) 17-399
- No03022** 斯大林与罗斯福的会谈纪录
(1943年11月28日) 17-401
- No03023** 美英苏三国首脑德黑兰第一次会议记录
(1943年11月28日) 17-405
- No03024** 在参加美国总统晚宴时斯大林同罗斯福的谈话
记录(1943年11月28日) 17-416
- No03025** 德黑兰会议期间的军事代表会议记录
(1943年11月29日) 17-417
- No03026** 斯大林与罗斯福的谈话记录
(1943年11月29日) 17-426
- No03027** 美英苏三国首脑德黑兰第二次会议记录
(1943年11月29日) 17-434
- No07886** 斯大林与丘吉尔的会谈记录
(1943年11月30日) 17-448
- No07887** 三国首脑早餐会时的谈话记录
(1943年11月30日) 17-454
- No07888** 莫洛托夫、艾登和霍普金斯的会谈记录
(1943年11月30日) 17-459
- No07889** 美英苏三国首脑德黑兰第三次会议记录
(1943年11月30日) 17-466
- No07890** 美英苏三国首脑德黑兰第四次会议记录
(1943年12月1日) 17-469

- No07891** 斯大林与罗斯福的会谈记录
(1943年12月1日) 17-486
- No07892** 德黑兰会议关于军事问题的决定
(1943年12月1日) 17-489
- No07894** 德黑兰会议三大国宣言
(1943年12月1日) 17-490
- No07895** 三大国关于伊朗的宣言
(1943年12月1日) 17-492
- No07893** 关于苏美英三大盟国领导人德黑兰会议的公报
(1943年12月1日) 17-493

苏联与战后罗马尼亚 (一)

(1944年8月至1946年2月)

- 专题说明** 17-494
- No09531** 帕特拉什卡努就即将签署的停战协定所作的声明
(不早于1944年8月29日) 17-496
- No09532** 帕特拉什卡努就停战协定条件谈判致莫洛托夫的信
(1944年8月30日) 17-499
- No09535** 维辛斯基关于签署对罗停战协定与帕特拉什卡努会谈纪要
(1944年9月11日) 17-501
- No09536** 丹古洛夫关于罗马尼亚政党与彼得拉什库的谈话记录
(1944年9月27日) 17-504
- No09537** 贝利亚就在克拉约瓦市采取契卡措施给斯大林的报告
(1944年10月6日) 17-507

- No09538** 贝利亚就克拉约瓦市局势和整顿秩序的措施给
斯大林等人的报告
(1944年10月9日) 17-508
- No09540** 贝利亚在谢罗夫关于实施契卡措施的报告上的
附信(1944年10月14日) 17-511
- No09541** 拉夫里谢夫就国家农民党和民族自由党组织的示
威给维辛斯基的高频电话电报
(1944年10月15日) 17-512
- No09543** 克尔关于必须解除罗马尼亚战斗队和非政府队伍
的武装致莫洛托夫的信
(1944年10月26日) 17-514
- No09544** 贝利亚就罗最高统帅部发布有权对苏联军人使用
武器的命令给斯大林等人的报告
(1944年11月1日) 17-516
- No09546** 马尼乌就发展罗苏关系等问题致维辛斯基的信
(1944年11月15日) 17-518
- No09547** 维辛斯基关于取缔《信使报》给莫洛托夫的高频
电话电报(1944年11月18日) 17-525
- No09548** 维辛斯基建议发表反对马尼乌文章给莫洛托夫的
高频电话电报(1944年11月29日) 17-528
- No09549** 维辛斯基关于《正义报》文章给莫洛托夫的高频
电话电报(1944年12月3日) 17-530
- No09550** 维辛斯基关于罗马尼亚政治形势给莫洛托夫的高
频电话电报(1944年12月6日) 17-532
- No09552** 拉夫连季耶夫就成立北特兰西瓦尼亚临时行政管
理署致维辛斯基的信
(1944年12月26日) 17-535

- №09553** 拉夫连季耶夫就红军总参谋部对移交北特兰西瓦尼亚的立场致维辛斯基的信
(1944年12月31日) 17-538
- №09555** 帕夫洛夫就罗政治危机的发展给杰卡诺佐夫的高频电话电报(1945年2月3日) 17-540
- №09556** 帕夫洛夫向外交人民委员部汇报同罗外交大臣会谈情况的高频电话电报
(1945年2月9日) 17-542
- №09557** 帕夫洛夫向外交人民委员部汇报拉德斯库演讲情况的高频电话电报
(1945年2月12日) 17-545
- №09558** 基尔萨诺夫关于罗政治危机发展情况与弗勒代斯库-勒夸萨的谈话记录
(1945年2月13日) 17-548
- №09559** 帕夫洛夫向外交人民委员部汇报与斯凯勒谈话情况的高频电话电报
(1945年2月14日) 17-551
- №09561** 博格坚科关于布加勒斯特等地事态给维辛斯基的高频电话电报(1945年2月24日) 17-555
- №09562** 博格坚科向外交人民委员部报告拉德斯库发表广播讲话的高频电话电报
(1945年2月25日) 17-558
- №09563** 博格坚科向维辛斯基等人报告民族民主阵线内阁大臣致函国王的高频电话电报
(1945年2月25日) 17-560
- №09565** 基尔萨诺夫关于斯托伊卡谈布加勒斯特事态给外交人民委员部的高频电话电报
(1945年2月25日) 17-562

- No09566** 维辛斯基关于重新审议拘留在罗马尼亚的匈牙利公民问题致莫洛托夫的信
(1945年2月26日) 17-564
- No09567** 博格坚科关于罗马尼亚政治局势的高频电话电报
(1945年2月27日) 17-565
- No09568** 基尔萨诺夫向外交人民委员部报告布加勒斯特举行葬礼的高频电话电报
(1945年2月27日) 17-567
- No09570** 维辛斯基关于拉德斯库政府辞职给外交人民委员部的高频电话电报
(1945年2月28日) 17-569
- No09571** 维辛斯基向莫洛托夫报告马奇班克斯来函和复函稿的高频电话电报
(1945年2月28日) 17-570
- No09572** 维辛斯基向莫洛托夫汇报与罗马尼亚国王谈判组建新政府的高频电话电报
(1945年3月1日) 17-572
- No09577** 内务人民委员部官员关于罗军团分子情况给贝利亚的报告(1945年3月1日) 17-573
- No09574** 帕夫洛夫向莫洛托夫陈述追究拉德斯库刑事责任的理由的高频电话电报
(1945年3月3日) 17-577
- No09578** 维辛斯基关于复函马奇班克斯给莫洛托夫的高频电话电报(1945年3月5日) 17-582
- No09579** 斯凯勒关于保证马尼乌人身安全致苏塞科夫的声明(1945年3月6日) 17-584
- No09580** 奥瓦基米扬等人关于罗马尼亚局势给贝利亚的报告(1945年3月7日) 17-586

- №09581** 奥瓦基米扬等人关于格罗查内阁成员变动给贝利亚的报告(1945年3月7日) 17-588
- №09582** 丹古洛夫关于民族自由党内部状况与杜米特留的谈话记录(1945年3月8日) 17-590
- №09583** 奥瓦基米扬等人关于军团分子组织活动情况给贝利亚的报告(1945年3月15日) 17-592
- №09584** 奥瓦基米扬关于逮捕军团分子情况给贝利亚的报告(1945年3月24日) 17-595
- №09586** 帕夫洛夫关于与盟国管制委员会建立工作联系等问题与格罗查的谈话记录(1945年4月9日) 17-599
- №09587** 帕夫洛夫与特特列斯库关于苏罗关系前景等问题的谈话记录(1945年4月13日) 17-604
- №09588** 帕夫洛夫关于与国王会见情况给维辛斯基的高频电话电报(1945年4月27日) 17-610
- №09590** 帕夫洛夫关于即将审判一批战争罪犯给维辛斯基的高频电话电报(1945年5月4日) 17-612
- №09591** 苏赛科夫关于罗马尼亚国内政治形势的情况报告(摘要)(1945年5月20日) 17-613
- №09592** 帕夫洛夫就国王邀请苏联代表赴宴给莫洛托夫和维辛斯基的高频电话电报(1945年6月4日) 17-627
- №09593** 帕夫洛夫关于罗左翼政党代表拟致函国王给莫洛托夫的高频电话电报(1945年6月9日) 17-628
- №09594** 维辛斯基就罗国内经济状况等问题与瓦西柳·勒什卡努的谈话记录(1945年6月27日) 17-629

- №09598** 拉夫里谢夫与苏赛科夫关于解决政府危机进展情况的高频电话记录
(1945年8月22日) 17-633
- №09599** 塔斯社未发表的“评罗马尼亚政治形势”
(1945年8月27日) 17-635
- №09600** 维辛斯基关于罗国内形势等问题同约尔丹的谈话记录(1945年8月30日) 17-637
- №09601** 特特列斯库就罗政府代表团即将访苏给卡夫塔拉泽的信(1945年8月31日) 17-640
- №09602** 维辛斯基关于罗马尼亚代表团访苏等情况与格罗查的谈话记录(1945年9月5日) 17-643
- №09603** 维辛斯基关于在政治危机情况下政府状况与特特列斯库的谈话记录
(1945年9月6日) 17-645
- №09604** 维辛斯基阐述苏联对格罗查政府立场致哈里曼的信函(1945年9月10日) 17-648
- №09605** 维辛斯基关于释放和遣返罗战俘给特特列斯库的信
(1945年9月11日) 17-650
- №09606** 维辛斯基、乔治乌-德治及沃伊捷克关于共产党和社会民主党关系的谈话记录
(1945年9月12日) 17-651
- №09607** 卡夫塔拉泽向杰卡诺佐夫汇报罗政府危机期间特特列斯库立场的高频电话电报
(1945年9月26日) 17-653
- №09608** 维辛斯基询问国王和格罗查政府关系给苏塞科夫和卡夫塔拉泽的信函
(不晚于1945年10月1日) 17-655

- №09609** 苏赛科夫向维辛斯基转送马尼乌和布勒蒂亚努关于起草对罗和约草案的信的附函
(1945年10月18日) 17-657
- №09610** 苏赛科夫关于布加勒斯特游行示威情况给外交人民委员部的高频电话电报
(1945年11月8日) 17-659
- №09612** 拉夫里谢夫关于苏赛科夫评论民族民主阵线集会给莫洛托夫的信函
(1945年11月29日) 17-661
- №09613** 拉夫里谢夫关于格罗查可能与马尼乌进行谈判给杰卡诺佐夫的信函
(1945年12月3日) 17-663
- №09615** 苏赛科夫向维辛斯基通报关于罗共基层组织对农民阵线态度的高频电话电报
(1945年12月12日) 17-664
- №09616** 拉夫里谢夫与约尔丹关于将罗马尼亚问题列入三国外长会议议程的谈话记录
(1945年12月13日) 17-669
- №09617** 贝尔纳斯关于改组罗马尼亚政府给哈里曼的信及给莫洛托夫的附函
(1945年12月26日) 17-670
- №09618** 拉夫里谢夫与约尔丹关于三大国对马尼乌等人参加政府问题立场的谈话记录
(1945年12月27日) 17-672
- №09620** 盟国罗马尼亚问题委员会与罗政府成员联席会议记录(1946年1月1日) 17-673

- No09621** 维辛斯基向莫洛托夫转发布勒蒂亚努致格罗查备忘录的高频电话电报
(1946年1月3日) 17-676
- No09622** 维辛斯基向莫洛托夫汇报与彼特雷斯库就政府席位问题会谈情况的高频电话电报
(1946年1月4日) 17-678
- No09623** 维辛斯基就“历史党”提出的参加政府候选人致莫洛托夫的高频电话电报
(1946年1月4日) 17-681
- No09624** 盟国委员会与罗马尼亚政府关于罗政府改组问题的联席会议记录
(1946年1月4日) 17-683
- No09625** 卢普就组建农民民主党给维辛斯基的信
(1946年1月4日) 17-690
- No09626** 盟国委员会关于“历史党”参加罗马尼亚政府的人选问题的会议记录
(1946年1月5日) 17-691
- No09627** 维辛斯基就苏美英三国代表对罗马尼亚政府组成的立场分歧致莫洛托夫的高频电话电报
(1946年1月5日) 17-693
- No09628** 维辛斯基关于盟国委员会会议补充情况致莫洛托夫的高频电话电报(1946年1月6日) 17-695
- No09629** 马尼乌就国家农民党参加罗马尼亚政府的候选人致维辛斯基的信(1946年1月6日) 17-696
- No09630** 维辛斯基就马尼乌来函和苏方准备复函问题致莫洛托夫的高频电话电报
(1946年1月6日) 17-699

- №09631** 维辛斯基就马尼乌提交的政府成员候选人名单给马尼乌的复函（1946年1月6日）…………… 17-701
- №09632** 维辛斯基就盟国委员会会议致莫洛托夫的高频电话电报（1946年1月6日）…………… 17-702
- №09633** 维辛斯基关于与保-彭吉尔谈格罗查政府问题给莫洛托夫的高频电话电报（1946年1月6日）…………… 17-704
- №09634** 维辛斯基就盟国委员会会议情况致莫洛托夫的高频电话电报（1946年1月7日）…………… 17-706
- №09635** 盟国委员会关于与罗国王和罗政府成员协商结果的正式通告稿（1946年1月8日）…………… 17-708
- №09636** 格罗查和波德纳拉希关于罗马尼亚政府组建工作完成给维辛斯基的信（1946年1月8日）…………… 17-709
- №09638** 维辛斯基关于罗马尼亚发展前景与格罗查的谈话记录（1946年1月9日）…………… 17-710
- №09639** 莫洛托夫关于罗政府对三国外长会议决定反应与约尔丹的谈话记录（1946年1月18日）…………… 17-712
- №09619** 维辛斯基关于同罗马尼亚国王会谈情况给莫洛托夫的高频电话电报（1946年1月22日）…………… 17-719
- №09640** 卡夫塔拉泽转发特列斯库对美英信件复函给杰卡诺佐夫的高频电话电报（1946年2月8日）…………… 17-722

【专题说明】

国家安全机关与战争准备

(1938年11月至1940年12月)

战争前夕和战争期间，肃清苏联境内的间谍、敌对、恐怖和破坏分子，保卫边境地区的安全，搜集苏联周边国家的政治、经济、军事等方面的情报，成为苏联安全机构（内务人民委员部及其部队）的重要任务。苏联党和政府对安全机构的活动是非常重视的。不仅为它的工作制定了指导性的原则，有时还非常具体地规定它的任务和活动方法。而内务人民委员部各级机关则不断地收集并呈送各种重要的情报资料。本专题文件可同本档案选编第16卷的相关部分如“苏联和日本在远东地区的矛盾和斗争”和“战前苏联西部边界的紧张局势”等一起阅读和理解。

(本专题文件由张盛发编辑和校注，
王英杰翻译)

№07142

苏联人民委员会和联共（布）中央 关于逮捕、检察机关监督和实施侦查的决定

（1938年11月17日）

苏联人民委员会和联共（布）中央指出，在1937～1938年期间，在党的领导下，内务人民委员部各机关在粉碎人民敌人和肃清苏联国内的众多奸细、恐怖分子、破坏分子和敌对分子骨干方面做了大量工作；这些骨干分子来自托洛茨基分子、布哈林分子、社会革命党人、孟什维克、资产阶级民族主义分子、白卫军分子、流亡富农和刑事犯罪分子，他们已成为在苏联的外国侦察机关尤其是日本、德国、波兰、英国和法国侦察机关的重要争取对象。

同时，内务人民委员部各机关在粉碎外国侦察机关的间谍和破坏分子方面也做了大量工作；这些间谍和破坏分子是以波兰、罗马尼亚、芬兰、德国、拉脱维亚、爱沙尼亚、哈尔滨所谓政治侨民和难民身份被派往苏联境内的。

肃清国内这些破坏、暴乱和间谍骨干对保障社会主义建设取得进一步成绩起了重要作用。

但是不能认为，在这一事情上，肃清苏联境内间谍、敌对分子、恐怖分子和破坏分子的工作已告结束。

现在的任务是，为继续同苏联的一切敌人进行无情的斗争，应借助于妥善而可靠的方法组织这一斗争。

这是非常必要的，因为1937～1938年期间，内务人民委员部机关实施的粉碎和根除敌对分子的大规模行动，其侦查和审判进行

得都很简单，这不能不给内务人民委员部和检察院机关的工作带来许多严重的缺点和扭曲。况且，钻进内务人民委员部中央和地方机关的人民敌人和外国侦察机关的间谍，为继续进行破坏活动，千方百计把侦查和谍报事务搞乱，故意歪曲苏联法律，进行大规模的无根据的逮捕，与此同时，挽救自己的同伙尤其是钻入内务人民委员部机关的同伙免遭灭顶之灾。

最近以来，内务人民委员部和检察院机关工作中最主要的缺点是：

一、内务人民委员部工作人员完全抛弃了谍报—情报工作，以最简单化的方式行动，实行大规模逮捕，而且忘记了侦查工作的严密性和高质量。

内务人民委员部工作人员完全忘记了细致复杂的和全面系统的谍报—情报工作，仅对简单的办案方式感兴趣，结果到最后为了实施大规模逮捕竟出现了向他们提出所谓的“限额”问题。

这样一来，使本来就薄弱的谍报工作变得更加落后了，而尤为糟糕的是，它导致内务人民委员部许多精通业务的人也对契卡工作^①中有着特殊重要作用的谍报方式方法丧失了兴趣。

最后，它导致：由于侦查中没有应有的谍报工作，通常不能彻底揭露被逮捕的外国侦察机关的间谍和破坏分子，并完全揭露他们的罪恶联系。

如此低估谍报工作的意义，十分轻率地对待逮捕，这完全是不能容忍的，苏联人民委员会和联共（布）中央早在1933年5月8日、1935年6月17日和1937年3月3日的决议中对必须正确地组

^① 契卡，全称“全俄肃清反革命及怠工非常委员会”（简称“非常委员会”），1917年12月建立，1922年改组为国家政治保卫局。所谓的契卡工作应当是指有关安全、保卫、侦查和谍报等方面的工作。

织谍报工作、限制逮捕和改善侦破工作作出过系统的指示。

二、根深蒂固的简单化的侦查方式是内务人民委员部机关工作中的最大缺点，在这种方式下，侦查员通常只限于从被告那里取得口供，完全不关心给这一口供辅以必要的补充材料（见证人证明、鉴定书、物证，等等）。

对被逮捕者经常在其被捕一个月后还不审讯，有时要拖更长的时间。有时审问不作纪录。

经常出现这样的事，侦查员以札记形式记录被捕人的口供，然后过很长时间才整理成一般记录，而且完全没有遵照刑事诉讼法第138条关于尽量逐字逐句记录犯人口供的规定。

经常是在被逮捕的人未承认所犯罪行之前不作审讯记录。

经常出现这样的事，审讯记录里完全不记载被告驳斥某些指控的口供。

整理案卷漫不经心，卷宗里有字迹潦草难以辨认的乱加修改和涂抹过的铅笔口供记录，有未经被审问者签字和侦查员审核过的口供记录，有被告未签字和认可的结论，等等。

检察机关未采取必要措施以克服这些缺点。通常把自己参与案件侦查只归结为简单地登记一下侦查材料并为这些材料盖章。检察机关不仅没有消除违犯革命法律现象，反而使这些现象合法化。这种不负责任地对待案件侦查和粗暴违反法律规定的诉讼准则的行为，经常被钻进内务人民委员部和检察院中央和地方机关的人民敌人巧妙利用。他们有意识地歪曲苏联法律，弄虚作假，篡改侦查文件，以微不足道的理由甚至莫须有的罪名追究他人刑事责任和进行逮捕，怀着挑拨的目的制造冤案，与此同时，采取一切措施包庇和挽救他们的反苏同谋免遭被歼。这种事实内务人民委员部中央和地方机关里都存在。

以上指出的内务人民委员部和检察院机关工作中的这些不可容忍的缺点，之所以有可能发生，完全是因为钻进内务人民委员部和

检察院的人民敌人企图破坏内务人民委员部和检察院机关的工作，使其脱离党的监督和领导，以便使自己和自己的同类较容易地继续从事反苏维埃的颠覆活动。

为坚决克服上述缺点和妥善组织内务人民委员部和检察院机关的侦查工作，苏联人民委员会和联共（布）中央决定：

1. 禁止内务人民委员部和检察院机关实施大规模的逮捕和强制迁出行动。

根据苏联宪法第 127 条规定，只有依据法院决定并经检察院批准才能进行逮捕。从边境地区强制迁出，每次都必须根据苏联内务人民委员部同意的相应州委、边疆区委或加盟共和国共产党中央的专门呈请并经苏联人民委员会和联共（布）中央许可方可实施。

2. 取消根据苏联内务人民委员部特别命令建立的三人审判小组以及各州、边疆区和加盟共和国工农民警管理局下属的三人审判小组。今后所有案件必须严格按照现行的审判管理法令交法院或苏联内务人民委员部特别会议审理。

3. 在进行逮捕时，内务人民委员部和检察院机关必须遵守以下各点：

1) 必须严格按照苏联人民委员会和联共（布）中央 1935 年 6 月 17 日决议之规定同意进行逮捕。

2) 在呈请检察长批准逮捕时，内务人民委员部机关必须呈递有说服力的决议和所有说明必须进行逮捕的材料。

3) 检察院机关绝不能允许没有根据的逮捕。

今决定，对每一起不正确的逮捕，除内务人民委员部工作人员外，批准这一逮捕的检察长也负有责任。

4. 内务人民委员部机关在实行侦查时在以下方面必须严格遵守刑事诉讼法：

1) 在法律规定的期限内完成侦查。

2) 对被捕者进行审问不得晚于其被捕后 24 小时。每次审问之后必须按照刑事诉讼法第 138 条规定立即整理记录, 准确注明审问开始和结束的时间。

检察长在审核审问记录时必须在上面签字, 注明审核的年月日。

3) 搜查时缴获的文件、书信和其他物品, 应立即在搜查地点按照刑事诉讼法第 184 条规定予以查封, 并对每一件查封的东西进行详细登记。

5. 检察机关必须严格按照刑事诉讼法要求, 对内务人民委员部机关实施的侦查进行检察监督。

为此, 责成检察长全面检察侦查机关执行法律规定的侦查条例的情况, 如有违反, 应予立即纠正, 并采取措施, 保障给被指控者提供法律所赋予他的申诉权利。

6. 鉴于检察监督的作用日益增强, 鉴于检察机关对逮捕和内务人民委员部机关实施侦查所负责任日益增大, 认为必须:

1) 规定对内务人民委员部机关实施侦查进行监督的所有检察长的任命, 均需按照相应州委、边疆区委、加盟共和国共产党中央和苏联总检察长提名, 由联共(布)中央批准。

2) 责成苏联总检察长维辛斯基^①同志从中央机关工作人员中挑选经过政治审查的精明能干的检察官对苏联内务人民委员部中央机关实施侦查进行监督, 应在两个月期限内将名单报联共(布)中央批准。

7. 批准苏联内务人民委员部在 1938 年 11 月 23 日命令中陈述

^① 维辛斯基, 安德烈·亚努阿里耶维奇 (1883~1954), 1933~1939 年任苏联副总检查长和总检查长, 1939~1944 年任苏联人民委员会副主席, 1940~1946 年任苏联第一副外交人民委员。

的关于整顿内务人民委员部机关侦查工作的措施。

其中，同意内务人民委员部关于在业务处组建特别侦查部队的决定。

认为正确组织内务人民委员部机关的侦查工作具有特别意义，因此责成苏联内务人民委员部确保任命那些政治上经过考验的、工作表现突出的有工作技能的优秀党员作中央和地方的侦查员。

规定内务人民委员部和地方机关的所有侦查员均根据苏联内务人民委员的命令任命。

8. 责成苏联内务人民委员部和苏联总检察长对其他地方机关下达指示准确执行本决定。

苏联人民委员会和联共（布）中央提醒内务人民委员部和检察机关所有工作人员注意，必须坚决克服上面指出的内务人民委员部和检察机关工作中的缺点，重视以新的方式组织整个侦查工作和检察工作的特殊意义。

人民委员会和联共（布）中央告诫内务人民委员部和检察机关所有工作人员，内务人民委员部和检察机关每一位工作人员，无论是谁，只要稍微违犯苏联法律和党和政府的训令，都将被追究严肃的（司法）责任。

苏联人民委员会主席 莫洛托夫^①

联共（布）中央书记 斯大林

№07143

苏联内务人民委员部驻考纳斯^① 谍报人员 关于立陶宛政治形势的报告（摘要）

（1938年11月21日）

我们已经指出过立陶宛正在不断法西斯化和它实现法西斯化的某些步骤及其接近德国的逢迎行为……

为立陶宛的让步政策所鼓舞的德国人于今年6月底在克莱佩达^②进行了力量检验，组织了大规模的反立陶宛行动和亲德的游行示威。对于这些活动，立陶宛克莱佩达当局和中央政权表现得十分惊慌，没有得出应有的结论。

此时（6月底），立陶宛外交部长洛佐赖季斯访问了柏林，同里宾特洛甫^③进行了会谈。后者连声抱怨，指责立陶宛在克莱佩达边区的行为方式（著名的“11条”^④）。此外，里宾特洛甫向洛佐赖季斯指出，“立陶宛对待布尔什维主义的不明确态度”（这与拉脱维亚和爱沙尼亚不同）不利于德国和立陶宛之间的友好关系。

此后，事态进程明显加快。克莱佩达的德国人更加猖獗起来，而立陶宛政府开始认真思考满足德国人的要求问题，最后，几乎满

① 考纳斯，1917年前称科夫诺，1920~1940年为立陶宛首都。

② 克莱佩达，1923年前称梅梅尔，波罗的海沿岸港口城市。按照1919年的凡尔赛和约，德国放弃对该地区及其周围的权力。1923年该地区转交立陶宛。1939年3月被德国吞并。

③ 里宾特洛甫，约希姆·冯·（1893~1946），时任德国外交部长。1946年在纽伦堡被国际军事法庭判处绞刑。

④ 其中里宾特洛甫指责立陶宛加紧对克莱佩达实行“立陶宛化”，要求“停止对德国人的任何压迫”并且不能阻止“国家社会主义思想”在那里的的发展。

足了德国人的全部要求。

立陶宛政府甚至竭力献媚，禁止报纸登载有关德国不好的消息，决定转播希特勒讲话，在立陶宛传播希特勒的著作——《我的奋斗》^① 和罗森堡^② 的《二十世纪的神话》^③ ……不久，立陶宛政府又宣布自己恪守中立和对所有邻国奉行友好政策，这里首先指的是德国和波兰。立陶宛报刊（其中包括所谓的反对党报刊）开始发表明显的有亲德倾向的社论。最后，今年11月1日，立陶宛政府取消了存在达12年之久的军事管制……这是德国人要求的关键所在。今天德国人还只有一点不满意——在克莱佩达取消立陶宛政治警察机构，对此德国人目前正在积极争取（已在放手大干）……

目前负责克莱佩达边疆区全盘工作的是法西斯分子（原叛乱分子）恩斯特·奈曼，他是新成立的群众组织——“克莱佩达德国人文化协会”的领导人。他公开宣布他是克莱佩达边疆区的领袖……该组织的建立应被看做是国家社会主义党及由此产生的一切后果的合法化。以下情况证明了这一点，该组织首先把以前存在的所有所谓的体育运动、慈善、职业教育等小组和协会、俱乐部和联合会联合到了一起，这些组织不过是军事管制时期开展纳粹工作的掩蔽物而已。11月1日及其近来周密组织的几次万人集会便是很好的证明……

现在，在克莱佩达边疆区，所有政治、经济和文化生活领域都充满着一种法西斯狂热和德国人猖狂的恐怖气氛。现在这一切都是

① 该书是希特勒在狱中服刑期间（1923年底～1924年）写的，1925年出版。除了描写希特勒个人的经历和国家社会主义历史外，该书大肆鼓吹种族主义和复仇主义，并且煽动准备对邻国发动侵略战争。

② 罗森堡，阿尔弗雷德（1893～1946），纳粹主要战犯之一，德国法西斯主义思想家。1941～1945年任东部占领区部长。战后被纽伦堡军事法庭判处死刑。

③ 该书撰写于1930年，宣扬种族主义思想，从理论上论证进行掠夺战争的必要性。

为今年11月11日的克莱佩达缙绅会议^①选举作准备的，届时德国人能否在选举中全部获胜和立陶宛人会不会在边疆区彻底失去影响，现在还很难预料……

德国将会利用克莱佩达边疆区内部的政治形势不断对立陶宛施加政治和其他影响。在干涉这个国家纯粹的内部事务上，目前德国人做得并非没有成绩。根据得到的情报，德国人已告诉立陶宛政府：他们不喜欢现在的内务部长列昂纳斯（去年曾主持奈曼的诉讼案并对他进行审判）、外交部长洛佐赖季斯（亲波分子）和克莱佩达边疆区主席库比利乌斯（克莱佩达军事管制的最后一位代表）等人继续留任。立陶宛政府倾向于通过内阁改组来满足德国人的这些“意愿”。内阁改组将于今年12月在重新当选的斯梅托纳总统宣誓就职（12月12日）之后进行……很清楚，上述这些人将由德国乐于接受和觉得合适的人来替代……

“罗 曼”

^① 地方参议会。

№07144

**苏联内务人民委员部
关于纠正谍报—情报工作缺点的命令（摘要）**

（1938年11月26日）

第 00762 号

苏联人民委员会和联共（布）中央 1938 年 11 月 17 日关于逮捕、检察机关监督和实施侦查的决定揭露了内务人民委员部和检察院机关工作中的严重缺点和违犯政策的行为，为我苏联侦查机关进一步彻底粉碎人民的敌人和肃清外国侦察机关的间谍破坏分子以及所有的祖国叛徒指明了方向。

为了正确贯彻实施这一决定，要求内务人民委员部中央和地方机关全体工作人员齐心协力忘我工作，彻底改善谍报—情报工作中所存在的缺点和违犯政策的现象。

为保障坚决贯彻实施苏联人民委员会和联共（布）中央 1938 年 11 月 17 日的决定，内务人民委员部所有机关在贯彻实施这一决定时，必须遵守以下指示：

1. 立即停止所有大规模逮捕和强行迁出行动，所谓大规模行动是指集体逮捕或强制迁出，没有逐个实施，没有逐个对被逮捕的人的所有指控材料事先进行全面审核。

2. 必须严格按照单个方式进行逮捕，对每一个被逮捕的人都要做出专门决议，其中应详细具体地阐明必须实施逮捕的根据。废除所谓整理逮捕说明和备忘录的做法。实施逮捕应预先征得检察长

同意。

3. 内务人民委员部各地区、市分局局长实施逮捕应事先向内务人民委员部有关局局长或加盟共和国和自治共和国的内务人民委员部呈递有根据的逮捕决定并获得批准。

4. 事先未经内务人民委员部上级机关批准在各区实施逮捕只有在下述场合方可允许：担心被逮捕的人潜逃或消灭犯罪踪迹，或者在犯罪现场遇到罪犯。在上述每一种情况下实施逮捕，该地区或市的内务处处长需立即向上级机关报告。

说明：

1) 远离州、边疆区或共和国中心的各区内务处（名单另附^①），有权经区检察长同意无需事先批准实施逮捕，但事后应立即向内务人民委员部上级机关报告此事。

2) 工农民警机关按照自己的系统，根据各地区、市工农民警分局长的决定并经地区检察长批准实施逮捕。

5. 内务人民委员部和工农民警机关对人员拘留应严格按照俄罗斯联邦刑事诉讼法第100、103和104条之规定或其他加盟共和国的刑事诉讼法的相应条款之规定实施，然后应在48小时之内办理逮捕手续或释放被拘留的人员。

6. 认定苏联内务人民委员部以下命令、通令和指示失去效力：1937年6月25日第00439号（行动命令）、1937年7月30日第00447号、1937年8月11日第00485号、1937年9月20日第00593号、1937年11月30日第49990号、1937年12月11日第50215号、1938年1月13日C字第74号、1938年1月29日第202号、1938年2月16日第326号、1938年9月17日第00606号、1938年9月21日第189号；根据苏联人民委员会和联共

^① 收集的档案中没有该名单。

(布)中央 1938 年 11 月 17 日决定的第 1 和第 2 条规定，取消苏联内务人民委员部以下现行命令、通令和指示：1937 年 8 月 15 日第 00486 号、1937 年 10 月 23 日第 00693 号、1938 年 2 月的第 234 号、1938 年 3 月 31 日 C 字第 835 号、1938 年 3 月 31 日第 63 号、1938 年 4 月 23 日第 860 号、1938 年 5 月 21 日第 00319 号。

7. 侦查完毕的案件根据以下规定解决其审判管辖范围：

1) 根据审判管辖法律，所有案件一般均经过检察长交法庭审理。

2) 当案情妨碍将案件提交法庭……^①不能在审判程序中使用揭发被捕人罪行的证明，而被捕人的罪行又是毫无疑问的，在这种情况下，由检察长作出决定，将案件交苏联内务人民委员部特别会议审理。此类案件应严格筛选，最大限度地减少提交特别会议审理的案件。

8. 决定：提交苏联内务人民委员部特别会议审理的案件完全按照刑事诉讼法，其中包括按照俄罗斯联邦刑事诉讼法第 206 条和其他加盟共和国刑事诉讼法中关于在侦查完毕后向被侦讯的人出示所有侦查材料的有关条款，办理手续。

说明：侦查中的案件的谍报材料不能并档封存，必须专门保存。在个别案件中，这些材料不向被侦讯的人出示。

9. 决定：提交特别会议审理的案件由加盟共和国和自治共和国内务人民委员、边疆区和州内务局局长亲自或其副职在特别会议上报告。

责成苏联内务人民委员部有关处、局的首长出席苏联内务人民委员部特别会议参与案件审理。

10. 特别会议下设秘书处，负责对提交特别会议审理的案件进

^① 档案复印件此处内容缺失。

行预先核查，为其审理做好准备。

批准苏联内务人民委员部特别会议秘书处条例、结构和编制（附件见后）。

11. 对外国公民的案件侦查由当地相应的内务机关实施，通常此类案件按照内务人民委员部关于外国公民逮捕和办案程序的现行法令，经检察长提交法庭审理。

只有在极个别的情况下，才将外国公民的案件提交苏联内务人民委员部特别会议审理。

说明：按照本命令第6条之规定，取消苏联内务人民委员部1938年第00606号关于将所有外国公民的案件提交内务人民委员部国家安全总局第3处审理的命令的第5条。

12. 关于对访问外国使、领馆的苏联公民实行拘留和验明正身问题。拘留不应超过24小时，在此期限内，如掌握有被拘留人的把柄，则应严格按照刑事诉讼法的有关条款对其实施逮捕，如无应有的根据，则应予以释放。

13. 内务人民委员部机关现在侦查中的所有案件，都应严格地按照苏联人民委员会和联共（布）中央1938年11月17日决定和本命令之规定办理手续，然后提交法院或苏联内务人民委员部特别会议审理。

各加盟共和国和自治共和国的内务人民委员、各州和边疆区内务局局长，应对现在侦查中的案件迅速制定出提交审理的具体计划和期限并着手实施。

为保证在规定的期限内完成这一工作，必要时可抽调精干的工作人员成立专门小组。

应把所采取的措施报告苏联内务人民委员部，每十天向苏联内务人民委员报告一次本命令这一条款的执行进程。

14. 对那些侦查完毕，已由特别会议或内务人民委员部和内务

局以及工农民警三人小组审理，但其判决尚未执行的案件也要按照本命令第 13 条规定的程序重新审理。这些人的案件应重新交相应的内务人民委员部、内务人民委员部下属局和苏联内务人民委员部有关处作补充侦查，然后根据苏联人民委员会和联共（布）中央 1938 年 11 月 17 日的决定提交有关部门审理。

15. 取消延长被流放人员的流放期限和集中营被关押人员拘押期限的做法。服刑期满人员应予释放。对那些服刑期满人员，如果在他们被关押期间又发现了他们新的败坏名誉的材料，那对他们的案件，应严格按照苏联人民委员会和联共（布）中央 1938 年 11 月 17 日的决定，重新提起诉讼。

16. 为苏联内务人民委员部中央和地方全体业务人员提供刑法和刑事诉讼法小册子。

苏联内务人民委员部第 1 特别处副处长应在十天内同中央法律出版社和各民族共和国出版社达成协议，让它们拨出（或再版）一定数量的刑法和刑事诉讼法。

17. 建议各加盟共和国和自治共和国内务人民委员、各州和边疆区内务局局长接到本命令后，亲自召集各地区和市内务处处长举行内务人民委员部业务人员专门会议，在会上宣读苏联人民委员会和联共（布）中央 1938 年 11 月 17 日的决定并对决定作适当解释。

各地区和市内务机关也应召集类似会议，会议由这些处的处长亲自召开。

18. 关于谍报报告工作程序的指示另行通知。

为坚决贯彻苏联人民委员会和联共（布）中央 1938 年 11 月 17 日的决定，内务人民委员部机关应在党和政府的领导下，应坚决尽快克服自己工作中的一切缺点和违犯政策的行为，彻底组织好下一步为完全粉碎一切人民之敌、肃清我国境内外国侦察机关

的间谍和破坏分子的斗争，从而保障进一步取得社会主义建设的成就。

苏联内务人民委员 贝利亚^①

附 件

苏联内务人民委员部特别会议秘书处条例

苏联内务人民委员部特别会议秘书处负责对特别会议审理的案件做准备，组织特别会议的召开并为会议做记录。

为此，特别会议秘书处履行以下职能：

1. 根据苏联人民委员会和联共（布）中央 1938 年 11 月 17 日的决定审核侦查案件手续是否正确。
2. 对特别会议审理案件的顺序做出安排，并负责审核提交特别会议审理的案件的审判范围。
3. 熟悉案件材料，审核起诉意见书是否与这些材料相符，对审判范围属于特别会议的案件及其手续正确与否写出简要说明，并提交检察长签署意见。
4. 为特别会议召开做好准备，拟定会议日程，通知有关的内务人民委员部和内务局召开特别会议，由内务人民委员部第 1 特别处对提交特别会议审理的案件进行登记。

^① 贝利亚，拉夫连季·巴甫洛维奇（1899～1953），1934年起为联共（布）中央委员。1938～1945年，先后任苏联内务人民委员、人民委员会副主席、国防委员会委员和副主席。1946年3月至1953年3月任苏联部长会议副主席。1953年3～6月，任部长会议第一副主席兼内务部长。同年6月被开除出党，12月被处决。

5. 为特别会议做记录，并将记录摘要和审理完的案件交苏联内务人民委员部第1特别处执行。

6. 对特别会议决议的执行实施监督。

根据以上任务，内务人民委员部特别会议秘书处分两个科：

第1科负责审核提交特别会议审理的侦查案件，熟悉案件材料，整理案件结论（条例第1~3条）；

第2科负责特别会议的召开，整理会议记录，并把记录摘要和案件交第1特别处，并监督其执行（条例第4~6条）。

说明：整理案件结论的秘书处工作人员，在审理这些案件时，出席特别会议。

附：特别会议秘书处编制。^①

^① 收集的档案中没有该附件。

№07145

**科布洛夫关于基辅筑垒地域状况
呈乌克兰共产党（布）中央的报告（摘要）**

（1939 年 1 月 11 日）

基辅筑垒地域^① 位于基辅方圆 100 公里处，其左翼和右翼同第聂伯河连接。

筑垒地域应是很好的防御地带和保卫基辅接近地的永久性防御阵地。此外，它还应掩护驻守在基辅的部队，使其能灵活机动和对敌实施突击。

从基辅筑垒地域所担负的任务出发，它应该做好充分的战斗准备。

而今天的基辅筑垒地域实际上只不过是桥头阵地的一个框架，主要由防步枪子弹和 8 英寸炮弹的机枪工事组成，完全没有原来设想的专门设备（通讯、防化学武器、供水、供暖、照明等设施）的保障。

在筑垒地域现有 257 个工事中，只有 5 个做好了战斗准备。筑垒地域的左翼和右翼，没有设防，敌人可以自行通过（左翼 4 公里，右翼 7 公里处）。

筑垒地域的中央地带（别尔哥罗德枢纽部）呈口袋状（间隙 7 米），通过它敌人便可自由进入基辅筑垒地域纵深处。

永备地带前沿距基辅市中心仅 15 公里，这使敌人不进入筑垒

① 筑垒地域，为保卫边境地段和重要地区而准备长期防守的重要战略地域或地带。

地域便可对基辅进行射击。

在 257 个筑垒工事中，175 个工事因当地地形条件限制（岗峦、山丘、茂密森林和灌木丛等）没有射击视野。

尽管 1937 年政府委员会视察筑垒地域时有过指示，但筑垒地域安排的工程得拖到战时才能完成，届时这些工作还必须紧急突击完成。仅在第 3 地段，预计工程就得动用土方 15000 立方米，时间不会少于 4 个月。其余 3 个地段也是这种状况。整个来看，筑垒地域要扩大射界，主体工程需动用土方近 300000 立方米，砍伐近 500 公顷森林和灌木丛。

在过去几年里，射击工事的伪装没有得到更新和修理，因此，75% 工事的伪装已经过时，需要更新。

发射孔、机枪工事（带有 1929~1930 年的射孔盾板）以及炮兵观察所的密封装置已经过时。因此，主要方向上（日托米尔、彼得罗夫斯克、柴可夫斯基、罗曼诺夫）各点工事实际上没有密封装置。整个筑垒地域，284 个机枪发射孔和 67 个炮兵观察所没有密封保障。140 个永备射击工事装备的是 1930 年的机枪盾板，这些盾板在射击时自动闭合，使战士被自己机枪的跳弹所伤。

筑垒地域的光学仪器只配备了 2%。

现有的气体检测器一个也未试验过，据谍报材料，它们都不中用。

1938 年 12 月之前筑垒地域一台潜望镜也没有装备。1938 年 12 月 25 日给筑垒地域送来 150 台潜望镜，价值 300000 卢布。

根据什维金旅长的命令，这些昂贵的潜望镜被堆放到了仓库一旁的大坝上，尽管有地方放。这样，它们便成了一堆无用之物。

筑垒地域的望远镜完全没有保障（应急储备品中有 18 台完全不能使用）。

筑垒地域地下通信完全没有保障。为使其畅通，需铺设 100 公

里电缆。已埋设的电缆只有80~120厘米深，只要遇上敌人一次准确轰炸就会报废。

筑垒地域的防化学设施也没保障。

184个工事照明设备和排水通风设备不足，已有的设备不能运转。几乎所有工事都缺水。

筑垒地域工事里没有有效的供暖设备。4个工事里装了汽暖，但也不供暖。

筑垒地域除上面列举的严重缺陷外，还存在以下问题：

1) 对伊尔片河大桥、伊尔片河铁路桥和日托米尔、杰米多夫、罗曼诺夫、别尔哥罗德、波奇托沃—维佳恩斯基、克鲁格良斯基和列斯尼切斯基公路桥没有直接的火力防护。

2) 没有指挥所（营、守备部队和加强野战部队指挥所）。

3) 没有永备掩蔽部和探照灯阵地。

4) 没有野战部队永备掩蔽部。

5) 没有弹药和粮食给养仓库。

其他设备——机枪发射桌、冷却箱、床板、折叠椅等，工事里仅保障70%，而且需要全部淘汰不适用的木制设备。……

从规定具体措施的政府委员会1937年8月25日的文件可以看出，无论是基辅筑垒地域指挥部还是基辅特别军区工程兵处都没有采取任何措施。

在卡扎罗维恰、杰米多夫和红色村，为使筑垒地域前沿阵地变成沼泽曾构筑水利工程（大坝），其状况非常之糟。

1931~1932年，为此目的曾筑3条大坝。1933年发洪水时曾将大坝冲垮（损失120万卢布）。后来杰米多夫村大坝又被修复，结果1935年再次被冲垮。为修复杰米多夫村大坝1937年拨款25万卢布（根据专家测算，需200万卢布），但这些钱没有用来修复大坝。基辅筑垒地域司令部为推卸责任，于1938年8月将大坝交

给公路管理局修复，但没有为此拨款。公路管理局没做任何工作又将工程退回基辅筑垒地域。

在基辅筑垒地域地带，基辅特别军区工程兵部为基辅特别军区司令部修建了指挥部，工程于1932年开始，但至今仍未竣工。

……

自来水管、暖气管道、电缆和通信电缆埋深1.5米，一遇爆炸便会被毁。各点电缆架设还未完工，自备电力装置尚未开始安装。

基辅筑垒地域到1939年1月5日动员工作尚未就绪，动员计划根本就未制订出来。动员计划里没有反映在册的这些战斗工事，甚至没有作战计划。在重新拟定的动员计划里，没有反映弹药和食品供给事宜。

营连驻守区域尚未确定，各区人员配置序列还未制定出来。

……

关于基辅筑垒地域没有战斗能力和基辅筑垒地域指挥部对此没有采取措施，基辅特别军区特别处已多次向基辅特别军区指挥部报告过，但至今也未见采取任何措施……

乌克兰副内务人民委员 科布洛夫

№07146

科布洛夫关于蒂拉斯波尔筑垒地域状况 呈乌克兰共产党（布）中央的报告（摘要）

（1939 年 1 月 11 日）

蒂拉斯波尔筑垒地域位于德涅斯特河左岸，正面宽达 300 公里。

筑垒地域最主要地段（杜博萨雷和蒂拉斯波尔方面）上的工事配备缺乏火力和战术系统上的联系，而且正面有效的战斗纵深不超过 1~3 公里，杜博萨雷和格里高利奥波尔地区除外，那里工事纵深达 5~8 公里。203 毫米的炸弹或 2~3 颗 47 或 75 毫米的强力炸弹落到地面墙上，其工事将被炸毁。

由于存在死角，80% 的战斗工事没有射界。

由于原“苏克雷队形”领导人的有害行动，很大一部分工事失去了战斗力。

灌溉系统目前的排列和设置，为敌人提供了没有障碍的接近地和绕过火力工事的道路（土堤、水利工程设施、葡萄园等）。除机枪和迫击炮工事外，筑垒地域所有工事都是一层构筑，布局尺寸非常狭小。工事净空是本着 1932~1935 年样式的内部设施（储藏室、空气道，过滤通风系统等）设计的，其容量非常小，工事内只宜于站人以及存放粮食和弹药。

由于配置新的旨在提高战斗质量的设备系统，现在工事站人主要是存放弹药的有效面积大大缩小了。工事变得非常狭窄，没有经过耐久性强化训练的人（尤其是流动人员和在编人员）进出，如不

采取辅助措施，实际上是不可能的。

为工事的装备和利用，1938年2月曾拨出200万卢布专款。基辅特别军区军事委员会批准的筑垒地域配齐设备的计划完成情况是：

永备火力点内部装修和设备配置完成65%；

设置伪装和构筑钢筋水泥院的工作完成60%。

蒂拉斯波尔筑垒地域设备配套计划没有完成，原因是基辅特别军区工程兵部队没有及时得到钢筋、水泥、木材和设备保障。另一个原因是，筑垒地域的设备配套工作遭到了军事法西斯阴谋的参加者巴尔巴舍夫（蒂拉斯波尔筑垒地域工程师管理局主任，已被逮捕）的破坏。

上述缺点降低了筑垒地域的战斗能力，此外，蒂拉斯波尔筑垒地域部队和4886团的动员准备的问题也需引起严重注意。

第64和第72机枪营和第76独立炮兵营是筑垒地域的基本部队，有组建补充部队的干部。

在宣布动员的情况下，这些机枪营现有编制不能保障占领全部工事。其根据是：每一个机枪营只有3个战列连。每连7个排，每排12名战士，其中9个初级指挥员，3个红军战士。这样，一个机枪连仅有21名战士，在发生战斗时，他们仅能占领6个工事，而其余14个工事无人占领（按照动员计划，一个连应占领20个工事）。

整个筑垒地域在动员时期分为两个梯队：第一梯队——即位于德涅斯特河岸上的工事；第二梯队——即位于纵深处的工事。在接到警报后，战士立即占领第一梯队（1~8小时），而第二梯队的占领则要在24小时之后，而且占领这一梯队工事的全是在编战士。

这种组织动员展开给敌人以毫无阻碍地冲入筑垒地域的可能，

不仅如此，在动员行动的第一天，50%以上的工事无法投入战斗，因为战士还未占领。机枪营司令部、各连队和武器仓库部署在敌人步枪直接射程之内，更不用说敌人的机关枪和火炮了，这更加重了组织动员展开的形势。

第76独立炮兵营（正扩充为炮兵团）的动员是这样的，考虑到它的编制结构，在动员第1天日终时它可拿出3个炮兵连投入战斗（炮兵营距筑垒地域前沿平均75公里）。

炮兵营的特点是，它装备有法制155毫米火炮，但没有炮弹（155毫米炮弹根据基辅特别军区司令部命令运到了克列缅丘格市），所以在实施动员时，炮兵营只能将两个连（76毫米炮连和107毫米炮连）投入战斗。

第181独立通信连担负的任务是负责维修各主要方向上的架空网和枢纽站线路。

宣布动员后，筑垒地域还应额外建立9个枢纽交换台，这些设备目前筑垒地域还没有，去何处弄谁也不知道，筑垒地域未来可能没有空中通信。

4886兵团的动员形势也是类似情况。

为消除不利后果，必须：

1. 采取紧急措施，为工事配齐设备（使各种设施得到保障，消除盲目的永备火力点）。

2. 重新审查筑垒地域部队和4886兵团的部署问题（要考虑在现有形势下，动员头4天里，掩护正面300公里范围的仅有41个边防小队、2个步兵营和2个机枪营，这无论如何是不行的）。

3. 重新审查机枪营编制，应将其扩大。

4. 重新制定部队动员计划，将其付诸实施。

乌克兰副内务人民委员 科布洛夫^①

① 文件上有乌克兰党中央第一书记赫鲁晓夫给基辅特别军区司令的如下批示：“铁木辛哥同志。问题很重要。必须在军事委员会上进行审查和讨论。赫鲁晓夫。”铁木辛哥，谢苗·康斯坦丁诺维奇（1895~1970），1940年5月至1941年7月任苏联国防人民委员。卫国战争期间历任副国防人民委员、西方面军和西南方面军司令、斯大林格勒和西北方面军司令。1943年起担任最高统帅部大本营驻方面军的代表。

№07147

伏罗希洛夫和贝利亚 关于苏联内务人民委员部特别处工作的命令

(1939年1月13日)

1. 内务人民委员部特别处担负在工农红军、海军和内务人民委员部边防军和内卫部队中同反革命、间谍、爆炸、破坏活动和所有反苏现象进行斗争的特别任务。

2. 内务人民委员部特别处完成这些任务的方法是：

1) 在陆海军以及同部队、机关、供给部门和个别现役军队有直接接触的居民之中组织谍报机构；

2) 在工农红军和海军、内务人民委员部部队和上述公民中通过搜查、逮捕和截获信件等手段对反革命、间谍、爆炸、背叛祖国、破坏活动等案件进行侦查。

3. 各军区（集团军）内务人民委员部特别处逮捕工农红军战士和初级指挥员需经军区军事委员会同意。苏联内务人民委员部特别处逮捕工农红军中高级指挥员和首长需征得苏联国防人民委员同意。

4. 为对各内务人民委员部特别处实施领导并且完成特别处所肩负的任务，在苏联国防人民委员部、海军人民委员部和苏联内务人民委员部边防和内卫部队总部的中央机关范围内组建陆、海军苏联内务人民委员部特别处，纳入苏联内务人民委员部国家安全总局的编制。

5. 在军区、独立集团军和舰队指挥机关所在地建立该军区、

独立集团军和舰队内务人民委员部特别处，直接隶属于苏联内务人民委员部特别处。

6. 在集团军级集群、军、区舰队、师和旅、筑垒地域和大型军事目标（军校、仓库等）建立内务人民委员部特别处（科、组、全权代表），在所有方面直接隶属于相应的军区、独立集团军或舰队的内务人民委员部特别处。

7. 苏联内务人民委员部特别处处长由苏联内务人民委员任命（任命时需有苏联国防人民委员同意），受国家安全总局局长直接领导。

各军区、集团军、军、师和旅特别处处长由苏联内务人民委员任命，任命时需有苏联国防人民委员同意。

各团、军事学校和仓库特别处业务全权代表的任命需同各军区（集团军）军事委员会协商。

苏联内务人民委员对苏联内务人民委员部特别处处长、各军区（集团军）特别处处长和各师特别处处长的任命，还要由苏联国防人民委员发布命令公布。

8. 苏联内务人民委员部特别处执行苏联国防人民委员和海军人民委员所下达的特别任务；在各地方，特别处执行各相应军区、集团军和舰队军事委员会所下达的特别任务。

9. 苏联内务人民委员部特别处处长必须及时和详尽地向苏联国防人民委员部（人民委员及其副职，而个别问题根据国防人民委员的指示还要向国防人民委员部中央各部部长）报告工农红军各部队中存在的所有缺点、所有敌对表现以及现役军人尤其是指挥人员的所有把柄。在地方，各军区、集团军和舰队特别处要向相应的军事委员会报告，各军师旅的内务人民委员部特别科要向相应的兵团首长和政委报告，而工农红军各独立部队、机关和学校的特别处业务全权代表要向这些部队的指挥员和政委报告。

10. 军、师、旅的内务人民委员部特别科科长是军事政治会议成员并向会议报告存在于部队政治思想状况、战斗准备和供给方面的缺点。

11. 在特别处工作的共产党员和共青团员，除在中央和各军区（集团军）、舰队内务人民委员部特别处工作的以外，在相应政治机关的党团组织里登记。

苏联国防人民委员

苏联元帅 伏罗希洛夫^①

苏联内务人民委员 贝利亚

① 伏罗希洛夫，克利门特·叶夫列莫维奇（1881~1969），1925年任苏联海陆军人民委员和苏联革命军事委员会主席。1934~1940年任苏联国防人民委员。1940年起任苏联人民委员会副主席和人民委员会国防委员会主席。卫国战争时期任国防委员会委员、西北方面军总司令和列宁格勒方面军司令。1946年起任苏联部长会议副主席。1953~1960年任苏联最高苏维埃主席团主席。

No 07148

科布洛夫关于莫吉廖夫—扬波尔筑垒地域状况

呈乌克兰党中央的报告（摘要）

（1939年1月16日）

目前，莫吉廖夫—扬波尔筑垒地域的部队和工程师管理局直接隶属于4685兵团。该兵团驻图利钦市，离筑垒地域120公里。

在莫吉廖夫—扬波尔筑垒地域的范围里有297个火力工事，其中279个是永备火力点，18个是炮兵半侧防暗堡。整个筑垒地域分为两部分：第一部分位于筑垒地域的右翼，在穆罗瓦诺库里洛维茨、新乌希察、亚雷舍夫和部分莫吉廖夫—波多利斯基地区的土地上；第二部分位于筑垒地域的左翼，在扬波尔—波多利斯基和部分莫吉廖夫—波多利斯基地区的土地上。

筑垒地域右翼属于第50独立机枪营防守，左翼属于第40独立机枪营防守。

第4685兵团特别处对筑垒地域火力工事及其装备进行了检查，得出的结论是：

火力工事的装备不能令人满意。

筑垒地域第二部分有9个炮兵半侧防暗堡。其中3个工事——“悬岩”、“游击队员”和“缪德”没有滤毒通风装置。据基辅特别军区工程兵处的通知，这些装备1939年第1季度才能运到。

在“斯大林”、“叶若夫”和“季米特洛夫”这3个独立的半侧防暗堡里安装了过滤器，但风扇功率没有每小时5000立方米的。在这些工事里至今还没有安装集气装置，原因是没有图纸，基辅特

别军区工程处还没送来。

由于筑垒地域火力工事和炮兵侧防暗堡正在进行设备改造，暗堡里一片混乱，没有秩序。

设备没有防水，没有涂油，落满了灰尘，生了锈，这样使用会使设备报废。

许多独立的火炮侧防暗堡里电线拉得很乱，与供电网接通还完全没有保障。

独立的半侧防暗堡里的内燃发动机是 AJI-6-12 和 AJI-12-2 型号的，准备用来带动滤毒通风设备和照明设备，而且在迫击炮工事里是不合适的，因为它们没有防潮绝缘，长期放在这里会生锈。

……

守备部队大部分人员没有防毒气设备保障，因为机枪营仓库里和应急储备品中根本就没有这种设备。

B型迫击炮工事内应设水井，但第二部分的15个迫击炮工事中只有2个有水井。在筑垒地域的第一部分里，挖的水井根本不能使用，原因是设备和抽水机失修。

火力工事里的半侧暗堡火炮状况不能令人满意。

所有火炮都是由各种火炮的不配套零件组装的。没有火炮履历表。

1932年工事里的大炮，只在1937年进行过一次全面拆卸和清洗，因此大炮的内部零件有锈痕。

火炮制退机的弹簧大部分安装得不正确（本应竖起顶端左边弹簧，结果竖起了右边弹簧），这样将导致射击时制退机筒盖自动松退，几发之后，炮身可能脱离炮架。

有两门炮本应注锭子油，结果错注了干性油，将油道孔堵塞，这有可能导致制退机筒爆炸。

有14门炮距离分划筒弯曲部安装得大于25刻度，这样射击时

可能不能瞄准目标。

许多炮的纤维环不合适，结果漏油。拉火绳只准备好40%。

许多炮由于炮架倾斜和盒型观察窗破碎受损，在毒气弹袭击时，毒气很容易钻进工事内部。

ПДН-2型潜望镜放在不宜于保存光学仪器的仓库里，结果全部报废。

炮的备件箱没放在工事里，而放在了独立的仓库里。

在“真理”火炮半侧防暗堡里，一门炮的炮闩架破碎了。

迫击炮工事至今仍未配备从暗堡里直接向9~10米高的大炮递送炮弹的炸弹升降机，现在仍用原始的方法（绳子）向上系炮弹，这可能导致不幸的事件发生。

德涅斯特河上的前沿阵地守备接近地没有完全封闭，战士需通过暴露地区进入工事。

为加强筑垒地域，国防人民委员部曾计划于1938年构筑3个半侧防暗堡。

1938年9月开始着手建筑第一个半侧防暗堡。在卡莫萨桥地域挖了基坑，运来了必要的材料（水泥、碎石、木材、等等），尔后又接到基辅特别军区司令部关于将半侧防暗堡移建在大科斯尼察村的命令，结果材料都白白地浪费了，到1939年1月1日前一个工事也没建成。

1939年，在边防分队防守线上，在各个居民点沿分界线建筑了砖石围墙。这在很多地方缩小了永备火力点的射界。结果在大科斯尼察村和鲍罗什村（扬波尔区）4个机枪工事同周围的永备火力点失去了火力联系。

在莫吉廖夫—波多利斯基和穆尔—库里洛夫奇市也有类似射界缩小的情况。

部队的装备和弹药没有充分保障。第40独立机枪营1938年1

月1日保障情况如下：

重机枪——83%；

轻机枪——83%；

步枪——50%；

步枪子弹——68%；

炮弹——78%；

各种武器备件——75%。

第50机枪营也是这种状况。……

筑垒地域至今还没按战时编制配齐中级指挥人员——在编人员。第40独立机枪营中级指挥人员只配齐80%。

在宣布动员之后，某些地区和城市（萨拉托夫、莫斯科、列宁格勒）应召指挥人员到达筑垒地域需5~6天。

按平时编制，第50独立机枪营尚缺4名营级首长、2名指导员、55名中层指挥人员。

按照现有的士兵（尤其是机枪手）编制，机枪营完不成他们担负的任务，因为按编制每连才有21名机枪手，而每个连要负责50个机枪工事。

因此，战士被迫昼夜值勤。工事里的设备由于缺乏应有的维护而生了锈。

机枪营里炮手骨干完全没有保障，如在第40独立机枪营里，中层主管干部中没有一个是经验丰富的和有知识的炮手。如果有炮，按照编制机枪营没有能够对侧防暗堡炮实施监督的炮兵能手，不能及时排除故障，进行修复。

筑垒地域部队自其部署以来，在战斗训练方面（人员要塞训练）没有受到过上级指挥部的任何领导。部队没收到过专门训练计划，而是自己根据共同计划编制自己的训练计划。所以说，筑垒地域全体人员没受到过应有的训练，因而没有足够的战斗训练知识。

此外，筑垒地域部队也没受过进攻战斗的训练。所有机枪营自其成立以来，都没有进行过全营范围的训练。

关于莫吉廖夫－扬波尔筑垒地域的这些缺点，基辅特别军区特别处已不止一次地向二级集团军司令员铁木辛哥同志反映过，但没有采取任何措施。

乌克兰副内务人民委员 科布洛夫

№07149

伏罗希洛夫和贝利亚 关于给予中国满洲游击队运动援助的命令

(1939年4月15日)

为了充分利用中国满洲的游击队运动和使它在组织上更加巩固，允许第一、第二独立红旗集团军军事委员会在中国游击队领导请求的情况下给游击队提供武器、弹药、粮食和药品方面的援助以及领导他们的工作，所援物资应是外国生产的或没有生产厂家标志的。

请从扣留的游击队员里派一些经过审查的人回满洲进行侦察活动并向游击队运动提供帮助。

只允许军事委员会插手有关游击队的工作。

责成内务人民委员部哈巴罗夫斯克边疆局局长、滨海边疆局局长和赤塔局局长全力协助军事委员会开展工作，其中包括审查和挑选从满洲方面过来的和被拘留的游击队员，把他们交给军事委员会以做侦察工作并把他们派回满洲。

上述军区各边防军首长要协助军事委员会把军事委员会组建的小组自由派回满洲，同时接收进入苏联国界的游击队小组和部分通信员。

内务人民委员部滨海边疆局局长格维希阿尼应把现正滞留于滨海边疆区曼佐夫卡车站的350名经过内务人民委员部机关审查的中国游击队员交给第一独立红旗集团军军事委员会。内务人民委员部哈巴罗夫斯克边疆局局长尼基绍夫应把被扣留的中国游击队领导人

赵尚志和戴宏彬交给第二独立红旗集团军军事委员会以作上述目的之用。

苏联国防人民委员

苏联元帅 伏罗希洛夫

苏联内务人民委员 贝利亚^①

^① 该命令以第 7770 号密电于 1939 年 4 月 16 日发送哈巴罗夫斯克边疆局局长、滨海边疆局局长和赤塔局局长以及上述三个军区的边防军司令。

№07150

苏联内务人民委员部国家安全总局 关于境外白侨组织进行颠覆活动的通报（摘要）

（1939年4月19日）

第3/10306/29053号

……根据内务人民委员部机关的材料得知，境外白俄侨民组织“俄国法西斯同盟”^①把白侨中最积极、最富战斗性和怀有恐怖主义情绪的人联合到了一起。

在1938~1939年期间，俄国法西斯同盟的工作显得特别活跃。

俄国法西斯同盟在自己的纲领中提出并广泛宣传以下主要原则：

1. 俄国法西斯同盟竭力用侨民中最积极的反苏分子拼凑强大的集团。择优原则是其补充的依据。
2. 俄国法西斯同盟所有的反苏工作都是与法西斯国家相协调的，它与这些国家一起共同准备反苏武装行动。
3. 在苏联领土上建立法西斯基层组织。利用恐怖、破坏和间谍手段反对苏维埃政权。

这些原则获得了1939年1月21~25日在哈尔滨召开的俄国法

^① “俄国法西斯同盟”，白俄侨民的反苏组织，1926年创建于中国东北。领导人是罗扎耶夫斯基。从30年代初期开始，该组织活动受日本和德国侦察机构的领导和资助。从1936年起开始向苏联境内派遣间谍和破坏小组。1941年“俄国法西斯同盟”满洲局并入“满洲俄国侨民事务局”。“俄国法西斯同盟”在上海和欧洲的组织仍单独进行活动，直到战争结束。

西斯同盟第四次代表大会的批准。大会表示准备支持日本和任何同苏联进行战争的国家，确认了向我国领土派遣恐怖分子、间谍和破坏分子的必要性。

特别应该引起注意的是大会关于在青年中加强工作、在苏联领土上散发反苏传单和招募苏联公民加入其队伍的决定。

俄国法西斯同盟与外国侦察机关和日本、德国、波兰总参谋部保持着紧密联系，它们为其进行反苏破坏工作提供资金支持。

最近，在法西斯白侨和许多国家的侦察机构中出现了一种从组织上把白侨联合起来以便积极开展和协调其反苏行动的企图。在这方面，俄国法西斯同盟进行着大量的工作，企图把主要的白侨组织（“新一代民族劳动同盟”^①、“俄国共同军事联盟”^②）联合起来。计划召开这些组织的代表大会以成立所谓的“俄国民族阵线”，该阵线打算对白侨的反苏破坏活动实施领导。

中心下面设有许多处……

俄国法西斯同盟在罗马尼亚、波兰、德国、法国和其他许多国家设有分部。

……

苏联内务人民委员部国家安全总局第3处处长
苏联内务人民委员部国家安全总局第10处处长

① 1930年在南斯拉夫建立的白俄侨民组织。

② 白俄侨民的保皇主义组织，1921年由白俄将军弗兰格尔、米勒等人创建。该组织的中心在巴黎。40年代末解体。

№07151

科坚科关于对日本侦察机关 开展反间谍工作的命令（摘要）

（1939年4月21日）

第1530号

侦察处掌握的许多材料说明，日本侦察机关和关东军（1919～1945年日本驻中国东北的侵略军。其人数最高时达70万。）司令部最近积极开展行动，向我方派遣独立的军人小组，抓捕我边防军人，挑起边界冲突，派军官小组到边境并越过边界对我边境地带和筑垒点加紧侦察，向其感兴趣的方向派遣特务，通过技术装置和双重间谍向我方散发反革命传单。

已经查明，日本人招募了我们的部分谍报人员并把他们的间谍打入我们内部，不断地派这些人侦察他们感兴趣的各个据点，此外，还经常派他们到各个地方散布谣言，进行破坏行动。

日本军事当局对我们边界的守备部队和我们在边境地区的举措特别感兴趣。

日本人对五一集会游行非常关注，千方百计制造事端，想以此破坏这些庆祝活动。

在边界地带，现在仍住着许多以前漏网的怀有反苏情绪的人，他们是日本侦察机关实施计划可依靠的基础。因此，我们的任务就是通过下述方法使日本侦察机关失去活动能力：

1. 同海外特情人员密切联系，了解日本人向我领土派遣侦察

人员和破坏小组的可能性。

2. 在接收特情时，要详细分析材料，这里要注意的是，日本侦察机关可能通过暗插人员把我们边防总队引入迷途，给我们提供假情报。

3. 要特别慎重地对待过期的谍报材料。

4. 密切注视已查明的日本情报机关的渡河点，严密观察海外间谍。

5. 加强部队观察，在主要方向上的观察点设置指挥员观察哨，在此期间要制订系统的侦察计划。

要把获得的情况上报侦察处，对情况要作系统的分类整理，根据所得材料得出结论。

6. 要详细审查破坏边界制度者，要注意日本人这几天非常可能借此手段派遣它的奸细。

对利用越境者做海外工作的问题要特别留神，总队首长要亲自负责。

.....

负责侦察工作的边防军副司令员 科坚科^①

^① 科坚科，时任苏联滨海边防区内务人民委员部红旗边防军副司令员。

№07152

弗拉索夫和米库利亚 关于满洲日本边防警备队情况的通报

(1939年4月22日)

第19143号

赤塔边防区内务人民委员部边防部队侦察处掌握的情报令人确信，日本陆相板垣征四郎于1938年12月曾颁发在满洲组建8支边防警备队的条例。这些警备队是预先从日本野战军编制中抽调出来的，有步兵、炮兵和工程兵部队。

日本边防警备队组织条例规定，警备队隶属于关东军总司令，边防警备队与筑垒地域相互协同作战。

每一边防警备队守卫的地段分作五部分，每部分有一分队驻守。指挥边防警备队的军官领有中将军衔（下附边防警备队的组织图和它的编制）^①。

1939年3月13日，从中国汉春市（滨海边防区）的情况判断，那里确定有这种边防警备队的存在。

通过部队观察发现，从1939年1月下半月开始，在我第53和第54边防总队地段对面边界上，装备有部分火炮和坦克的日本野战军部队开始守卫边界，这使人有理由认为，关东军指挥部开始在赤塔边防区对面边界地段贯彻实施组建边防警备队的条例，其中包

^① 收集的档案中没有该附件。

括按照类似汉春的形式和编制在海拉尔市组建第 8 边防警备队。

我建议：

1. 通过现有的海外谍报和军队观察系统，通过在越境人员中进行调查，反复核实上述情报。

2. 在工作过程中查明，哪些日本军部队划入了边防警备队的编制以及警备队司令部及其分队的驻地。

3. 边防警备队和它的分队是否直接守卫边界。

4. 至目前为止现有的边防守卫部队是否并入了边防警备队的编制。

5. 查清边防警察分队在守卫边界中的具体作用。

赤塔边防区内务人民委员部边防部队副司令、上校 弗拉索夫

边防军侦察处副处长、大尉 米库利亚

№07153

费多托夫和伊万诺夫关于查明和肃清 “俄国法西斯同盟”破坏活动的命令（摘要）

（1939年4月25日）

第613/P号

根据得到的情报，国外白卫军组织计划在苏联领土上积极开展反侦察活动。

1938年9月和1939年1月，召开了“俄国法西斯同盟”的欧洲和远东组织的代表大会，会上通过了关于在同苏联的战争中支持法西斯国家和在苏联领土上加强恐怖和破坏活动及侦察工作的决定。

在哈尔滨召开的俄国法西斯同盟代表大会上，俄国法西斯同盟首领罗扎耶夫斯基^①在报告中指出，他们研究了向苏联方面派遣人员的可能性。最近一段时间法西斯分子在苏联国土没有遭到失败，为此他列举了许多俄国法西斯同盟破坏分子在我方焚烧目标的例子。在哈尔滨会议上通过了以下决定：

1. 成立“民族阵线”。法西斯分子和哥萨克达成了反苏活动的

^① 罗扎耶夫斯基，康斯坦丁·弗拉基米洛维奇（1907～1946），“俄国法西斯党”（又称“俄国法西斯同盟”）领袖。1925年，因不满苏维埃政权离开苏联前往中国东北，定居在哈尔滨，并开始在美国侨民中从事反苏活动。1931年，“工团主义者—法西斯主义者联盟”改组为“俄国法西斯党”，罗扎耶夫斯基当选为总书记。1943年，该党被禁止活动。1945年，他在长春被红军逮捕。随后他被押送回苏联。1946年9月，他被苏联最高法院军事法庭判处死刑。

协议，并在哈尔滨成立以谢苗诺夫^①头领为首的“俄国民族阵线远东局”。

2. 培养新的恐怖分子、破坏分子和间谍干部并把他们派往苏联。

3. 在法西斯分子和哥萨克青年中开展工作。

4. 大量印制反革命传单并向我国领土散发，尤其是空中进攻时。

现在已开始着手执行俄国法西斯同盟代表大会的决定。

法西斯分子瑙莫夫·根纳季·斯捷潘诺维奇现正在瑗珲城地区，他来这里可能是为了反革命传单的散发组织工作。反革命传单的散发工作还交给了沿阿穆尔河和乌苏里江航行的满洲国^②船队的船长以及法西斯分子索科洛夫·巴维尔·米哈伊洛维奇和采维泽·亚历山大·伊万诺维奇。

在1939年第1季度，我们已掌握不少在我方散发反革命传单的事实。

根据我们现在掌握的情报，发现一些单个的或成批的白匪冒充被招募的工人、警察和士兵来到满洲边境地带……也不排除白匪进入我领土的可能性。

……

哈巴罗夫斯克边防区内务人民委员部
红旗边防军司令员（旅级） 费多托夫
侦察处长、上校 伊万诺夫

① 谢苗诺夫，格里戈里·米哈伊洛维奇（1890～1946），曾任外贝加尔哥萨克军队头领和白卫军中将。1919年1月在赤塔建立反苏政府。1921年逃往中国东北，领导白俄侨民反苏活动。1945年在东北被红军捕获。1946年被苏联最高法院军事法庭判处死刑。

② 1932～1945年日本侵略者在中国东北建立的傀儡国家，由清朝废帝溥仪先后任“执政”和“皇帝”。

№07154

伊万诺夫和卢基扬诺夫关于肃清日本军事 使团反苏破坏活动的指示

(1939年4月27日)

第73-P1号

通过对越境者的调查查明，为在我国领土上进行破坏活动和间谍工作，日本军事使团在培训掌握俄语的中国人方面做了大量工作。目前佳木斯的日本军事使团及其分部正在大力从事这种工作。在开始之前已从上述人员中抽人训练了一个20人的小组，准备将其派往第76和第63边防总队地段。

考虑到我们的谍报能力，我们是能够使敌人的这一工作破产的。

我建议：

1. 采取一切措施查明住在满洲国小市镇的掌握俄语的中国人。通过对越境者的调查和海外谍报工作来完成这一工作。
2. 如果确定可以创造这种环境甚至可以打入日本侦察机关的目标，那就要开始工作和进行招募。
3. 在这些人员越境时，还可从可以用来瓦解日本侦察机关的活动的角度筛选一些被拘捕的人员。

4. 进行这一工作要有计划，深思熟虑，一点儿也不能声张。
要随时将完成这一指示的情况报告侦察处。

侦察处长、上校 伊万诺夫
第一科科长、大尉 卢基扬诺夫

№07155

**联共（布）中央政治局
关于在塞瓦斯托波尔筑垒地域
建立边境禁区的决议（摘要）**

（1939年5月15日）

1. 批准苏联人民委员会以下决议草案：

“苏联人民委员会决定。

1. 在塞瓦斯托波尔^①市、新地和卡恰索苏维埃和以下村苏维埃——马马沙伊、旧埃利、卡雷姆泰、杜万—巴赫奇萨赖区；奥塔尔科伊和切尔克兹克尔缅——古比雪夫区；卡兰、卡德科伊、卡马林、恰尔贡、卡梅什洛夫、别利别克—巴拉克拉瓦区——以及巴雷克拉夫市苏维埃所辖区域的行政区划内建立边境禁区。

2. 在上述禁区里实行为边境地区规定的制度，其中包括对边境地区居民进入和居住的一切限制。

3. 建议苏联内务人民委员部在两个月之内将所有无权在禁区里生活的人（同地方组织和机关的工作没有关系的人和外国人）强行迁出禁区。责成内务人民委员部核准各类被迁人员名单……

7. 取消水下特种作业探险总部黑海支队辅助基地，将基地财产从斯特列列茨卡亚湾迁至巴拉克拉瓦湾。

8. 由铁路水路联运经塞瓦斯托波尔过境的物资以后改道经费奥多西亚运输。黑海商船队的货船和客船只有他们运输的物资目的

^① 塞瓦斯托波尔，苏联城市和军港，位于黑海北岸克里木半岛上。

地是塞瓦斯托波尔的时候才允许驶入塞瓦斯托波尔港。只允许有权在塞瓦斯托波尔登岸或持有相应通行证的人才可以在这里登岸……

……

10. 为贯彻本决议，成立政府委员会。
全部工作结束的期限为 2 个月。”

联共（布）中央书记

№07156

**贝利亚关于禁止日本—满洲船只沿
阿穆尔河和乌苏里江航行的命令**

(1939年5月25日)

为执行总军事委员会今年5月23日给第2集团军军事委员会的总参第9号训令，为阻止日本—满洲船只在阿穆尔河和乌苏里江上航行时顺卡扎凯维奇水道向哈巴罗夫斯克方向前进，我命令：

1. 立即将你们受领的任务报告于我。
2. 报告为保障第2集团军军事委员会下达给你们的任务你们在边界地区所采取的侦察措施的计划。
3. 不准日本—满洲登陆兵在我岛和我岸登陆，要及时发现他们并给予惩罚。
4. 对日本—满洲船只和登陆兵使用武器，请遵照第2集团军军事委员会的第05/0088号命令实施。
5. 在给第2集团军部队的关于界河航行制度和扣留日本—满洲船只程序的训令（已于1939年5月24日以第2446号密码电报通知第2独立红旗集团军）草案被批准之后请立即执行之，直至边防军总部寄给你们的守则被批准。
6. 对投诚的干部要进行详细登记，并让他们放手工作。
7. 开展谍报工作以便查清投诚意图。

8. 每天向上呈报边疆区和边界的情况以及你们的行动和措施。
请签收。

苏联内务人民委员 贝利亚^①

^① 该命令是发给哈巴罗夫斯克边疆区内务局局长和远东边防军司令员的。

№07157

奥索金关于抓获越境者情况 呈乌克兰内务人民委员部的报告

(1939年6月13日)

共抓获 186 人，

其中：

在与波兰接壤的边界上——96 人；

在分界线上——90 人。

各单位抓获人数：

边防值勤小组——141 人；

辅助队（集体农庄庄员）——43 人（23%）；

区内务科和警察机关——2 人。

在被抓获的人员中，

向苏联一方越境者——173 人；

从苏联一方越境者——13 人。

各边防总队抓获人数：

第 19 奥列夫斯克边防总队——12 人；

第 20 斯拉武塔边防总队——35 人；

第 21 扬波尔边防总队——11 人；

第 22 沃洛奇斯克边防总队——31 人；

第 23 卡缅涅茨-波多利斯基边防总队——35 人；

第 24 莫吉廖夫-波多利斯基边防总队——9 人；

第 2 雷布尼察边防总队——6 人；

第 25 蒂拉斯波尔边防总队——17 人；

第 79 马亚克斯基边防总队——26 人；

第 26 敖德萨黑海边防总队——4 人。

抓获越境者最多的单位：

国界线上——

第 20 斯拉武塔边防总队——35 人；

第 22 沃洛奇斯克边防总队——31 人；

分界线上——

第 23 卡缅涅茨 - 波多利斯基边防总队——35 人；

第 79 马亚克斯基边防总队——26 人。

在被抓获的人中，武装越境者 5 人；外国侦察机关间谍 34 人（说明：由于被揭露出来的间谍材料不全，所以内务人民委员部地方局的侦察材料不能定期上报，有时推迟）。

在第 22 和第 25 边防总队地段上抓获的外国侦察机关的间谍人数最多。

数据比较：

在 1938 年相同期间里抓获的越境者人数是 204 人，其中边境线上 81 人，分界线上 123 人。

与 1938 年相比，1939 年在与波兰接壤的边界上被抓获的人数增加了 15 人，在分界线上被抓获的人数减少了 33 人。

分界线上被抓获的越境者人数减少主要发生在第 2 雷布尼察边防总队地段，那里在 1938 年上半年抓获越境者 39 名，其中大部分是投诚者，而 1939 年共抓获 6 人。

辅助基地抓获越境者的比例与去年相比没有多大变化。

基辅边防区内务人民委员部边防部队、

司令员（师级） 奥索金

№07158

贝利亚关于传唤现役军人规定程序的命令

(1939年6月17日)

根据联共（布）中央1934年5月26日的决议规定了特别处传唤现役军人的程序。该程序规定，传唤指挥人员、主管人员、政治工作人员、红军和红海军战士必须通知他们所在部队或兵团政委并征得他的同意。

但是，有些部队首长抱怨，存在着未经首长同意特别处就传人的现象。

有时随便根据什么理由，甚至是微不足道的理由，常常是为了“审查一下”某个业务人员，有时甚至不报告特别机关首长或内务人民委员部有关局局长就传唤现役军人。

这种没有根据的传唤现役军人，每次都引起工农红军和工农红海军人员的不安。

因此，我建议：

1. 内务人民委员部机关传唤现役军人，必须通知当事人所在部队政委并征得他的同意。

如部队政委不同意，则问题由上一级部队政委或军事委员会裁决。

2. 明确规定，审问时现役军人只有作为被告、见证人或鉴定人才可被传唤。

上述每一种情况下传唤现役军人，均由内务人民委员部有关局局长或特别机关首长决定。

3. 内务人民委员部区域机关、运输机关的首长传唤现役军人需通过特别机关的首长予以实施。

此命令传达到全体业务人员。

苏联内务人民委员 贝利亚

№07159

联共（布）中央政治局关于边防军与 红军部队在边境地带协同动作的决议（摘要）

（1939年6月22日）

经修改后批准国防人民委员部和内务人民委员部给各边防区和集团军军事委员会、各边防区边防军司令员关于内务人民委员部边防军和工农红军部队在边境地带协同动作的训令草案。

联共（布）中央书记

附 件

各边防区和集团军军事委员会

各边防区边防军司令员

……

为了整顿内务人民委员部边防军和工农红军部队在日夜守卫边境和边境防御工作中的相互关系和协同动作的秩序，为了提高组织守卫工作的责任心，兹确定以下工农红军部队和内务人民委员部边防军之间协同动作的程序：

1. 内务人民委员部边防军对苏联国界不受侵犯负全部责任，其职责是绝对不容许侵犯者进入苏联领土。

2. 边境地带移动程序由边防总队首长根据统一的通行制度确定。贯彻这一移动程序是所有驻守在边境地带的工农红军部（分）

队指挥员的责任。

3. 驻守在边境地带的工农红军部（分）队指挥员和筑垒地域警备长要向友邻边防部队首长通报所派出的哨兵和执勤队情况。而边防军部队在必要时也要向工农红军部队指挥员和筑垒地域警备长通报他们所派出的值勤队情况。

4. 为了相互识别，工农红军部队指挥员和筑垒地域警备长与内务人民委员部边防总队首长共同确定部队和边防军值勤队的移动程序和互相识别方法。

5. 工农红军部队在边境地带设置所有障碍物和进行其他工程施工，需事先通报边防总队首长。

边防军设置障碍物也要同驻守在边境地带的工农红军部队指挥员协商。

6. 驻守在边境地带的工农红军部队的哨兵和值勤队必须帮助内务人民委员部边防军值勤队抓捕破坏边境制度者，同时又要采取措施独立地抓捕他们所发现的破坏边境制度者；将抓住的破坏边境制度者交就近的边防分队。

工农红军部队的哨兵值勤队对某些破坏边境制度者使用武器要按边防军勤务条令执行。

7. 在加强守卫边境时期，驻守在边境地带的工农红军部队还要加强哨兵勤务。

8. 在恐怖分子和破坏分子闯入我国领土时，工农红军部队必须拨出必要数量的部队（步兵、骑兵）交边防军首长指挥，期限可达3天，以便追捕闯入的破坏边境制度者。为此目的调动工农红军部队人员需按照边防区（集团军）军事委员会根据内务人民委员部边防部队首长的申请所下达的命令实施。

只有在真正需要和所需分队数目适当的情况下，边防军部队首长才可向边防区军事委员会提出申请。

9. 为了支援边防军，在邻国武装分队和军队集群入侵苏联领土的情况下，驻守在边境附近的工农红军部队要派出独立的快速骑兵分队（近一个团）或步兵（乘汽车，近一个营）分队，带上重机枪和团的独立炮兵分队（数个炮兵连）。在个别情况下，在特别重要的地段，分队里还可编入不超过一个排的坦克（装甲车）。

调集分队的权力赋予边防总队（独立警备队）首长，他可直接通过边防区（集团军）军事委员会事先指派的快速分队指挥员调集分队。在调集时，支援边防军的分队指挥员要采取措施紧急调动分队并立即将此事报告自己的首长。

被调集的快速分队应在发布警报之时起45分钟内做好准备。

分队指挥员在上一级部队首长到达之前，在业务上听从相应的边防总队首长调遣。

10. 在冲突有可能转变为严重的战斗对抗的情况下，冲突地区的工农红军部队和边防军部队由边防区（集团军）军事委员会任命的合成部队首长指挥，此事应立即报告苏联国防人民委员和苏联内务人民委员。

11. 随着工农红军部队出发到达边界，位于该地段的所有内务人民委员部边防军部队在业务上由这一地段的总指挥领导。

12. 为执行本训令，各边防区（集团军）军事委员会和边防军司令员共同制定工农红军部队和内务人民委员部边防军协同动作和相互关系准则并下发部队，将准则报国防人民委员部和内务人民委员部批准。

将执行情况上报。

No 07160

内务人民委员部运输总局关于 在加强反破坏工作的训令（摘要）

（1939年7月13日）

第 13 / 19204 号

内务人民委员部各道路运输处处长：

最近以来，连续发生在铁路上放置铁轨和枕木、在轨道间隙插放道钉和鱼尾板以毁坏火车的事件。在列宁线路上，7月初5天时间里两次在同一地点放置铁轨和鱼尾板。在白俄罗斯线路上，6月20日在长达两公里的铁路上堆放枕木和石头。在托木斯克线路上，6月20日在一军列通过前在铁路上放了铁轨。由于铁路工人的警惕才防止了火车被毁，但上述事件中没有一个破坏者被擒。

5~6两个月，企图在铁路上置放铁轨、枕木、鱼尾板、道钉等物进行破坏的事屡有发生：西部线路两次，加里宁线路两次，古比雪夫线路两次，伏罗希洛夫线路两次，南乌拉尔线路两次。此外，西南、敖德萨、远东、北方、北顿涅茨克、斯大林等线路均有发生。在上面列举的企图通过在路上置放障碍物造成重大火车事故的事件中，破坏分子多数尚未被抓获。

在东西伯利亚铁路线，6月29日，中心信号站一值班员在一军列运行的情况下扳动道岔，结果造成车毁人亡……

最近以来，几乎在所有铁路线都有重大的火车事故发生。

上述事实说明反革命分子和集团在铁路运输中活动频繁，企图

通过这些破坏活动威胁火车运行安全，破坏运输工作。

内务人民委员部运输总局对内务人民委员部南方、列宁、喀山和古比雪夫各线道路运输处的反破坏工作的调查表明，各线的反破坏工作做得不能令人满意。在许多最易受破坏的路段和某些最重要的目标处（机车车辆厂、铁路桥、供水站等）完全没有反破坏工作的情报员；在其他许多路段，反破坏工作情报员的招募进行得有名无实，对被招募的人是否合适没有进行审查和登记，因此大部分被招募的人不能胜任工作；对被招募的人的教育工作或者根本就没做，或者就只做了点表面文章，这样长期以往，情报员不知道自己的任务是什么。在铁路附近的居民点，组织反破坏网的工作还是一片空白……

内务人民委员部运输总局认为反破坏工作具有重大意义，因此要严肃认真地进行反破坏网的组建工作。

在1939年9月1日前要将执行本训令的情况报告内务人民委员部运输总局。

№07161

**联共（布）中央政治局
关于内务人民委员部航空兵支队的决议**

（1939年7月29日）

批准内务人民委员部关于采取以下措施的决议：

1. 解散第比利斯、格罗兹尼、基辅航空兵支队。
2. 把其余航空兵支队和大队编为由 12 架飞机组成的航空大队，然后把它们统一组成内务人民委员部边防军航空兵旅。
3. 明斯克航空兵大队转场到科克捷别利。
4. 着手在摩尔曼斯克^①、阿尔汉格尔斯克^②、格连吉克、伊里奇港、诺加耶沃、尼古拉耶夫斯克选择基地和住所建址并动工兴建，到 1941 年建成 6 个新的大队。
5. 解散哈尔科夫军事学校航空处。
6. 确定边防军航空兵 1939 年达到：飞机 115 架、人员 2800 人；1941 年达到飞机 245 架、人员 4400 人。
7. 由于边防军航空兵缺少足够的物质基础，取消 1937 年 6 月 13 日苏联人民委员会国防委员会决议的第 3 条关于在飞行工作中飞行员预备队保持 2500 人的条款。
8. 批准苏联国防和航空化学建设促进会中央委员会主席团 1939 年 6 月 22 日关于把科克捷别利机场连同住所和办公用房交给内务人民委员部的决议。

^① 摩尔曼斯克，苏联港口城市，位于巴伦支海科拉湾。

^② 苏联城市，位于北德维纳河河口处。

9. 责成工农红军空军把编外飞行技术人员编成战斗部队。

10. 责成苏联海军人民委员部和国防人民委员部，从1941年开始，保障苏联内务人民委员部边防军总部对飞行技术干部的需求。

联共（布）中央书记

№07162

贝利亚关于克服部队动员 工作中的缺点的训令

(1939年8月2日)

第 616 号

从收到的材料中看出，按战时编制展开的部队和兵团在开赴指定地点时，其指挥、主管人员和红军战士配备没有达到战时编制数目。战时表格中规定的装备、供给、弹药和备件等没有保障。

在个别部队中还钻进了社会上的异己分子、思想不坚定分子和敌对分子。

除极个别者外，各军区特别处处长大多未向苏联内务人民委员部报告部队动员情况，也未向各军区军事委员会报告，没有就地采取果断措施克服存在的缺点。

我命令，各军区特别处处长对以下事宜承担个人责任：

1. 把工作做到家，做到在部队进行动员时开动整个谍报工作和情报网弄清动员中的缺点。

2. 将部队动员过程和人员配备中的缺陷、各级首长和红军战士的把柄以及物质、装备、武器、弹药供应方面的缺点报告军区军事委员会，并立即报告苏联内务人民委员部特别处。

3. 对于有近亲在国外并有失败主义情绪或者表现出叛变和恐怖主义情绪的人员，要向军事委员会提出将他们调离的问题。

苏联内务人民委员 贝利亚

№07163

尼基绍夫关于抓获一批日本间谍—恐怖分子 呈内务人民委员部的报告

(1939年8月22日)

今年7月，一批日本间谍在第63边防总队地域偷越国境时被我擒获：特罗菲莫夫·瓦西里·安德烈耶维奇，1912年生，犹太自治州人，1933年逃亡满洲；罗加奇·伊万·叶菲莫维奇，1914年生，哈尔滨人；希任·列昂尼德·阿列克谢耶维奇，1916年生，布拉戈维申斯克人，其双亲1919年侨居哈尔滨，希任在那里接受启蒙教育。3人都供认，今年4月他们被哈尔滨日本军事使团招募为破坏小组成员，被派往我领土的主要任务是：进行反对施泰恩^①司令员的恐怖活动，组织颠覆军列等等。在抓捕时，从一恐怖分子身上搜出纳甘手枪一把和子弹若干发、步枪2支和子弹120发。该小组领导人特罗菲莫夫交待了他被告知的在我国领土上进行秘密接头的3个地点。审问在继续进行之中，目的是弄清他们所知道的在苏联的所有日本间谍。

哈巴罗夫斯克边疆区内务局局长、
三级国家安全委员 尼基绍夫

^① 施泰恩，时任第一独立红旗集团军司令员。

Nq07164

贝利亚关于必须进行契卡业务学习的命令（摘要）

（1939年8月25日）

第00989号

为了全面系统地提高内务人民委员部各机关业务人员的契卡业务水平，我命令：

1. 从1939年10月1日起，内务人民委员部中央和地方机关的全体业务人员必须进行结合实际契卡学习。

2. 对内务人民委员部中央机关的业务人员规定以下形式的契卡业务学习。

1) 对于重新回到内务人民委员部机关的和未在区际学校或内务人民委员部中央（高等）学校培训过，以及任职达到高级侦缉员和高级侦查员职位的工作人员，必须组织学习精简的区际学校大纲规定的课程（处里每6天组织两小时学习）；

2) 对于科长、副科长和科长助理，以及以前在内务人民委员部中央（高等）学校或区际学校培训过的其他业务人员，组织提高其契卡技能的进修班（处里每6天组织两小时学习）；

3) 对于内务人民委员部业务领导人员（处长助理以上），组织有关侦察和反侦察的系统讲座（每10天两小时）。

3. 对于地方机关的业务人员规定以下形式的契卡学习：

1) 对于未在内务人民委员部区际或中央学校范围里受过专门培训的，任职达到科长职位的工作人员，组织学习区际学校大纲规

定的（经过精简的）契卡课程；

2) 对于业务领导人员（业务处长助理以上），组织隶属于内务人民委员部地方局长或加盟和自治共和国内务人民委员的进修班以提高契卡技能。

4. 对于内务人民委员部中央国家安全总局第3和第5处和地方国家安全局第3处的业务人员，必须按照特别计划组织他们学习一门外语。

5. 整个内务人民委员部契卡学习的组织和学习质量责成我的管干部工作的副手负责；内务人民委员部中央各契卡业务局处的学习组织和学习质量由各处长负责；内务人民委员部地方各局或各加盟和自治共和国内务人民委员部的学习组织和质量由相应的局长和内务人民委员负责。……

苏联内务人民委员 贝利亚

No 07165

尼基绍夫关于对日本特工部门开展 反侦察工作情况的通报（摘要）

（不晚于 1939 年 8 月 27 日）

第 3 - 150127 号^①

根据谍报材料和对日本侦察员案件的调查得知，日本人加强了它侦察和反侦察机关（日本军事使团、宪兵处和警察队）的工作，积极向我方领土派遣间谍、破坏分子和恐怖分子。

最近 3 个月以来，我们从我边防总队抓获的人中揭露出 20 多名重要的日本间谍，其中一些人受过专门训练。他们被派遣到我方是带有重要的破坏恐怖任务的。

哈尔滨、佳木斯和瑗珲市的日本军事使团主要从事反对我们的侦察工作，最近补充了日本人和经过考验的俄国白匪。

由警察改编的“国家边境警察队”还招募间谍向我方派遣，警察队里的日本军事使团的代表领导这方面的工作。

从我们得到的宪兵局给关东军司令部的命令看，宪兵局及其下属机构将工作重点从侦察转向了反侦察，其中包括破获我在满洲领土上的侦察网。

上述举措表明，日本人正加紧进行反对我们的工作。

尽管如此，州内务局和边防部队，无论在侦察方面，还是在反

^① 该通报发给阿穆尔州和犹太自治州内务局、内务局侦察处处长、哈巴罗夫斯克边防区内务人民委员部边防军反侦察局局长。

侦察方面，尤其是在后一方面，至今仍未采取有力措施。实际上，这一工作尚处在初始阶段，而且进展非常迟缓，行动不够果断。

在阿穆尔州和比罗比詹州，其中包括为其服务的各边疆区的土地上，住着大批过去不同时期到满洲侨居的原白卫军死硬分子和白匪亲属。

在日本侦察机关向我方派遣大批间谍、破坏分子和恐怖分子的瑗瑄市，居住着不少为日本人服务和从事情报工作的白侨（卡尔波夫——原白匪军官，纳马科诺夫——白匪、富农分子，阿穆尔州比比科沃镇人，等等），而他们在阿穆尔州的亲属和有密切联系的人至今还未得到详细的登记，也未被用来做积极的工作。

在犹太自治州，除白侨的亲属和其他有联系的人外，还住着不少外国人，他们也是日本和其他外国侦察机关的基础，但是对于这些外国人至今尚未进行全面登记，也未做谍报方面的工作。

所以，毫不奇怪，在审理日本和其他外国侦察机关向我方派遣的奸细特务、破坏—恐怖小组案件方面，今天我们未破获一起重大的间谍案。

内务人民委员部哈巴罗夫斯克边疆局局长、
三级国家安全委员 尼基绍夫

№07168

奥索金关于波兰和罗马尼亚边境地带的形势 给乌克兰内务人民委员部的通报

(1939年9月4日)

第 AB-003420 号

本材料为 1939 年 9 月 4 日 22 时止所掌握的情况。

整个边境地带，马匹、畜力和汽车运输的动员仍在继续。在克列梅涅茨县博洛若夫卡镇，第 21 边防总队对面，发现有大批马匹、大车到达集中站。在多罗费耶夫卡镇，第 22 边防总队对面，正在为部队采购牛羊。9 月 4 日一整天朝后方赶去了不少牛羊。

波兰边境地带的铁路已停止客运，并已交军事指挥部管理。

根据需要核实的情报，在乔尔特科夫，第 23 边防总队对面离边界 35 公里的地方，铁路路基爆炸，通信中断。

在奥斯特罗格市戈伦河桥，位于第 20 边防总队对面，护桥巡逻队增加到了 5 个士兵。

在克列梅涅茨市地区，在第 21 边防总队对面离边界 40 公里的地方，正在搞筑城工事，什么性质尚未弄清。

在乔尔特科夫、塔诺波尔、博尔晓夫、梅利尼察等边境居民点地区，在 22 和 23 边防总队对面，发现有大批波兰难民，他们是因发生战争从西面各省逃来的。

边防军的军官都从边界地区调走了，替换他们是预备役军官。沿整个边界，在第 19、20、21 边防总队对面，不断发现 35~46 岁

的预备役军人守备队开来，换走了以前参加过战斗的边防军战士。

第20、21和22边防总队地段对面的边境制度严格了，发现公路上不断有军人巡逻队在巡逻，检查行人证件，检查通过的马车和汽车。

在博尔晓夫县的农村，在第23边防总队对面，警察正在没收获得允许有权持枪的当地居民的武器。

罗马尼亚的警察局正在采取紧急措施，召集休假的现役军人返回部队。

在阿克尔曼县科尔克马济村，在第79边防总队对面，9月3日举行了动员集会，有300多居民参加。

根据“斯万涅季亚”轮船乘员组的情报，在海法港（巴勒斯坦），当地警察加强了警卫，对货轮工人进行了仔细检查。在塞得港^①，发现开来1000名当地步兵，住在港区帐篷里。

没有其他值得注意的情况。

基辅军区内务人民委员部边防军司令员（师级） 奥索金

^① 埃及港口城市，位于苏伊士运河河口。

No07169

西德涅夫关于列宁格勒防空问题 给国家安全总局特别处的报告（摘要）

（1939年9月4日）

只要歼击航空兵和其他防空手段尤其是和高射炮兵充分协调和相互配合，列宁格勒的对空防御就可以变得更为可靠和有效。否则，歼击航空兵就不能充分完成所肩负的任务，而个别时候，还可能被我其他防空手段所伤。

……

但是，捍卫列宁格勒附近地区免受空中之敌进攻的第2防空军和第54歼击航空旅指挥部并没有很好地执行国防人民委员有关协同动作命令中的这两个主要原则。

在勤务程序上，防空军和第54歼击航空旅的指挥部之间存在一种不正常的相互关系，因此造成这些部队的协同动作和共同训练方面存在许多缺点。

1938年7月11日对列宁格勒军区部队下达过第00128号命令。根据这一命令，第54歼击机旅隶属于作为列宁格勒防空首长的第2防空军指挥员，而把保障学习训练的任务留给了列宁格勒军区空军。根据这一命令，第54歼击机旅指挥员同时还被任命为防空军指挥员的航空兵助理。但是，第54歼击机旅指挥员布拉戈维申斯基上校怀疑这一命令的正确性，不履行作为防空军指挥员航空兵助理的职责，脱离其他防空手段而孤立地工作，非常轻视它们在列宁格勒防御中的作用，而只重视歼击航空兵的特

殊作用。

此外，他还援引西班牙和中国战争的经验，提出航空兵独立作战的理论。

布拉戈维申斯基上校的一切行动受到了列宁格勒军区空军司令员（军级）普图欣的赞许。

另一方面，防空军没有航空兵专家，不能对歼击航空旅的作战训练实施正确的领导，有时下达错误的指示，这就给布拉戈维申斯基上校（鉴于双重隶属关系）造成了不执行军首长命令的借口。列宁格勒军区空军下达的共同进行战斗训练的指示没有考虑歼击航空兵和防空军协同动作的演练问题。

防空军指挥员（旅级）克留科夫在隶属问题和研究协同动作任务上态度很不坚决，因为缺少航空兵专家，他害怕承担纠正现有缺点的全部责任，因此容忍不执行自己指示的行为。

为了更好地研究歼击航空兵和其他防空手段的协同动作和更好地协调司令部的工作，曾经提出了旅司令部和军司令部合并的问题，旅指挥员克留科夫对此反映积极，但由于没有办公地点又搁置起来。旅指挥员和旅司令部自行放弃了参与共同领导。

在协同动作问题上，旅司令部计划和第二防空军计划之间没有协商。作为防空军指挥员助理，布拉戈维申斯基上校没有尽职尽责，甚至以各种借口拒绝军指挥员对他的召唤，结果防空军司令部的工作人员不得不前往戈列洛沃劝说布拉戈维申斯基到军指挥员那里去谈判。有一次，为了劝说布拉戈维申斯基，普罗茨韦特金上校^①也来到戈列洛沃。

防空军指挥部试图让它管辖的歼击机旅参加同其他防空手段共同进行的联合训练，结果事与愿违。布拉戈维申斯基上校在防空军

^① 普罗茨韦特金，时任第二防空军司令助理。

举行训练时总是借口上级指挥机关的紧急任务为自己和他信任的人缺席训练进行开脱。

列宁格勒军区内务人民委员部特别处处长、
国家安全少校 西德涅夫
列宁格勒军区内务人民委员部特别处第二科科长、
国家安全中尉 斯克利亚尔

№07170

贝利亚关于预备役人员业务集中的命令（摘要）

（1939 年 9 月 8 日）

第 001064 号

为按已下达的指示开展契卡业务工作，兹命令：

1. 乌克兰内务人民委员谢罗夫同志抽调 50 名本部业务人员和 150 名边防军政治工作人员，上述人员应在 9 月 9 日 22 点前赶到基辅。

2. 白俄罗斯内务人民委员察纳瓦同志抽调 50 名本部业务人员和 150 名边防军政治工作人员，上述人员应在 9 月 9 日 22 点前赶到明斯克^①。

3. 列宁格勒州内务局局长格戈利泽同志抽调 30 名本局业务人员和 30 名边防军政治工作人员，上述人员应在 9 月 8~9 日赶到基辅，听从乌克兰内务人民委员部谢罗夫同志调遣。

4. 苏联副内务人民委员科鲁格洛夫和马斯连尼科夫同志抽调 25 名苏联内务人民委员部业务工作人员，他们将于 9 月 9 日：10 人赶到基辅听从乌克兰内务人民委员部谢罗夫同志调遣；15 人赶到明斯克听从白俄罗斯内务人民委员部察纳瓦同志调遣。

5. 在基辅特别军区成立 5 个契卡业务组，白俄罗斯特别军区成立 4 个契卡业务组。

.....

^① 明斯克，白俄罗斯首都。

7. 谢罗夫同志和察纳瓦同志应为上述小组配齐业务人员：基辅特别军区每组 50~70 人；白俄罗斯特别军区每组 40~50 人。

8. 谢罗夫同志和察纳瓦同志：按照收到的指示详细指导契卡业务组的工作；准备组织派遣和使用派去进行契卡业务的同志；采取措施给各小组人员装备纳甘手枪和一定数量的子弹；按照国防人民委员部计划向各集团军级集群派遣所派去的契卡业务组。

9. 联系：谢罗夫同志与赫鲁晓夫同志和铁木辛哥同志联系，察纳瓦同志与波诺马连科^①同志和科瓦廖夫^②同志联系，向他们介绍所采取的措施。

10. 所有派去的工作人员都供给一个月的差旅费。

11. 苏联副内务人民委员马斯连尼科夫同志从基辅和白俄罗斯边防区抽调部队交契卡业务小组组长调遣以完成特别任务，每个边防区抽调一个营，每营 300 人。

马斯连尼科夫同志在 9 月 9 日 22 点前提出组建该营的期限和费用计划。

12. 科鲁格洛夫同志应从内务人民委员部地方组织中抽调 300 人的预备队。预备队名单在 9 月 10 日前拟定完毕。

13. 谢洛夫和察纳瓦同志每天应在 18 点前以电话报告工作进程。

14. 为了组织和实施所有必要的措施以及进行相应的指导，向乌克兰派去苏联副内务人民委员梅尔库洛夫同志，向白俄罗斯派去苏联内务人民委员部特别处处长博奇科夫同志。

苏联内务人民委员 贝利亚

① 波诺马连科，时任白俄罗斯共产党（布）中央委员会第一书记、西部军区军事委员会委员。

② 米·普·科瓦廖夫，时任白俄罗斯军区司令。

№07171

谢罗夫关于扩充业务组结果 呈内务人民委员部的报告

(不晚于1939年9月9日)

第3702/CH号

遵照苏联内务人民委员部1939年9月8日第001064号命令，
我报告：

1. 已按数抽调业务人员和政工人员。45人已到基辅。130人正在路上，预计9月9日22点前到达。
2. 业务组随业务人员到来而进行补充。已和基辅特别军区司令员谈妥，首先保障1号和2号业务组。
3. 已清楚国防人民委员集团军级集群计划，同赫鲁晓夫同志和铁木辛哥同志的通信已调整好。
4. 调来的工作人员已安排好住处，装备了武器和子弹，发了钱。

乌克兰内务人民委员、三级国家安全委员 谢罗夫

№07172

察纳瓦关于邻国边境状况 呈内务人民委员部的报告（摘要）

（1939年9月12日）

根据我们不完全情报，在白俄罗斯对面，波兰边防军守备部队有 10968 人，其中列兵 9987 人，军士 1080 人，军官 30 人。装备有：步枪 10207 支，轻机枪 535 支，重机枪 209 支，反坦克炮 18 门，75 毫米火炮 6 门。在紧靠边界地带驻有波军的警备部队……波兰居民中的白俄罗斯人和贫苦雇工们表现出亲苏联情绪，不愿意服役打仗，想当俘虏和投奔苏联。由于传闻投奔苏联的人又被送回波兰，所以眼下向苏联跑的人止步了。在维尔诺省靠边界各县，在多克希齐、帕拉菲耶夫卡乡，我们发现组织游击小组消灭庄园、富农和机关的意图。在这些乡以及在新格鲁德省涅斯维日县的森林和沼泽地中藏匿着小股逃兵。在格卢博科耶和卢特基镇，出现了纵火、割电报电话线现象。波兰人努力不让居民知道前线失败的事，他们进行镇压和强化制度。白俄罗斯军区内务人民委员部边境守备部队拥有活动频繁的谍报人员：36 名境外谍报人员和 17 名境外信使，通过他们掌握着波兰边界守备队的情况、紧靠边界的波兰军部队的情况以及居民的情绪……为核实波军部队、边防守备队的分布和弄清发生的变化，我们掌握着 10 名训练有素的懂波兰语的境外谍报人员（从白俄罗斯居民中挑选的）。第 17 边防总队抓住的 3 名波军逃兵的口供我将另行报告。

白俄罗斯内务人民委员 察纳瓦

No07173

科罗特基赫关于立陶宛 对苏德条约反应的政治述评

(1939年9月13日)

事态的迅猛发展和大国政策的变化使立陶宛政界一片惊慌，他们茫然若失，落后于事态的发展，其中一些人甚至不敢对某些政治现象发表自己的看法。报刊内容也很贫乏，因此很难估计政府和统治集团对业已发生的和正在迅猛发展的事态的观点。立陶宛的主要立场是，不使自己的任何一项行动成为任何一方怀疑立陶宛缺乏诚意或自负的理由，避免同所有邻国发生任何冲突，严格奉行中立立场，目前他们把中立看做是“远见卓识”的政策并尽力维持，尽管在目前形势下出现了有可能得到维尔诺^①的诱惑。在兼并维尔诺问题上有不少传闻，这是德国谍报机关暗中支持和煽动的。据说德国武官尤斯特上校做了大量工作。从多次在各公民政治阶层和军人之间进行的调查和观察看，他们都拒绝谈论这一问题并让人相信他们将坚守中立到底，不干任何挑衅之事。二处处长杜尔克斯尼斯上校在谈话时说，现在在维尔诺地区几乎没有部队，我们可以夺取维尔诺，但我们不这样做，因为这意味着从德国手里夺取，代价可能是尔后失去整个立陶宛。假若这事是同苏联有什么瓜葛，换言之，如果从苏联手里夺取，那就是另一回事了，没有什么可怕的。军事措施也表明立陶宛人不准备现在进入维尔诺。随着波兰和德国之间

^① 维尔诺，1939年后改称维尔纽斯。1920-1939年为波兰所占。1940年起为立陶宛加盟共和国首都。

军事行动的开始，立陶宛指挥部曾打算展开广泛的军事行动，这从开始动员不同年龄的预备役军人便可看出。立陶宛人害怕，尽管交战双方保证尊重中立，毕竟形势有可能迫使某一方经过他们国界采取行动，但当弄清双方行动开始时的部队部署和军事行动远离他们的边界之后，他们又改变了自己的所有措施，只征集1910年和1911年出生的人入伍，而某些专业兵种只征收1910~1913年出生的人。现在往边界派去了约一个师的兵力，部队是由各师抽调的。据未核实的情报，派去了步兵第5团和第9团，炮兵第3团和第4团，一个骑兵团，一个工兵营。其余所有部队还留在自己的驻地，各师司令部还在原地未动。

由此看来，立陶宛人没有任何针对波兰的准备。

统治集团对国内出现的形势——可能是由德国人挑起的——感到有些担心。事情是这样的：随着军事行动的开始，未经政府同意（去年就是这样），沃尔德马拉斯^①就非法来到立陶宛。早在1934年德国人就想让他充当他们在立陶宛的傀儡，但在平息叛乱之后他又被赶出立陶宛。政府知道他到来之后，在边界强迫他下了火车，用汽车将他送到扎拉赛^②，禁止任何人接近他并同他谈话。根据各种情报，他到来的真正目的甚至领导集团也不清楚。他本人解释，他是为私事而来。所以就出现了一种担忧，即德国人在这里有什么险恶用心。

军人的情绪是这样的，提到立陶宛的命运，他们认为：宁可在苏联手里成为一个完整的国家也比成为德国人手里的卡累利阿省好。

① 沃尔德马拉斯，立陶宛民族党人右翼首领，1926年参与发动政变，并于1926~1929年任总理和外长。

② 扎拉赛，立陶宛城市。

我国同德国签订的条约^①自然引起了不少议论。首先提出了包括立陶宛在内的波罗的海地区的命运问题。他们提出了这样的问题：是否打算把势力范围划到1914年的边界；苏联和德国将瓜分波兰，为此条约德国已向苏联付出代价，等等。

政府各界人士和报刊对条约没有进行评论和发表意见，此类议论至今没有听到。伏罗希洛夫同志和莫洛托夫同志发表讲话^②之后，这些疑虑开始化解；而现在这些人士表示，苏联这一步骤是正确的和明智的；苏联迫使希特勒屈服了，为了这个条约，希特勒大概极大地损害自己的威望；而波罗的海各国因此而胜利了，因为排除了卷入苏德冲突的危险；苏联在与希特勒达成协议时大概没有放弃波罗的海地区。

工人和农民阶层的情绪。工人们这样评论形势：如果是斯大林同希特勒签订了条约，那这不是简单的事，这是某种长远的策略，其中一定考虑到了工人的利益。他们说，斯大林迷惑了希特勒和张伯伦。如果斯大林同希特勒就兼并波罗的海地区问题达成了协议，

① 指1939年8月23日苏联同德国签订的互不侵犯条约。条约的主要内容是：缔约双方互不侵犯和攻击；当缔约一方成为第三国敌对行为对象时，缔约另一方将不予该第三国以任何支持；缔约一方不加入针对缔约另一方的任何国家集团。条约所附《秘密附加议定书》的主要内容是：1. 在波罗的海国家（芬兰、爱沙尼亚、拉脱维亚和立陶宛）所属地区发生领土和政治变动时，立陶宛北部边界将成为德国和苏联的利益范围的界线。2. 在波兰国家所属地区发生领土和政治变动时，德国和苏联的利益范围的界线将大致沿着那累夫河、维斯瓦河和桑河一线来划分。3. 关于东南欧，苏联强调它对比萨拉比亚的兴趣。德国声明它对该地区完全没有政治兴趣。8月28日，议定书的第2条条款被修改为：“在波兰国家所属地区发生领土和政治变动时，德国和苏联的利益范围的界线将大致沿着皮萨河、那累夫河、维斯瓦河和桑河一线来划分。”9月28日，苏德双方又在莫斯科签订了《苏德友好和边界条约》及其两项秘密补充议定书，对先前的协议进行了如下的修正：卢布林省和华沙省的一部分划归德国的利益范围，而立陶宛的领土则为苏联的利益范围。

② 指伏罗希洛夫和莫洛托夫在苏联最高苏维埃讨论批准苏德互不侵犯条约会议上的讲话。

那我们就因此赢得了胜利，因为我们将成为苏联人了。如果苏联同波兰作战，那它也不能绕过波罗的海地区，它必将占领这一地区，我们又将赢得苏联的繁荣。^① 工人阶级非常相信苏联的强大，相信我国政府是英明的和斯大林同志是极其伟大的。

作家和教授等知识阶层认为，农民情绪是很亲苏的，任何时候也不会是亲立陶宛的和现行制度的。^② 这是因为他们的状况没有出路。有一次我去一座庄园，离开时一位管家走到我汽车前，他说，苏维埃政权什么时候才能来到这里？那时我们就要让人知道我们打算怎样生活。他大概是为了一块面包来看庄园的，看得出，他说的是心里话。内务部长斯库恰斯（原立陶宛驻苏联武官）同这种亲苏情绪进行着坚决的斗争。他把所有到过苏联的人，不分年龄大小，尤其是作家和记者，都叫到他那里，利用他到过苏联和号称苏联通的威望给他们大讲苏联的形势。他问他们，你们在那里看到了一些好的方面，但为什么不写有关苏联的“真正情况”，而只写那一点儿好的方面。在同这些人谈话中，这个坏蛋不惜用所有污秽的语言谩骂苏联。他让每个人都许下诺言或签字画押，保证以后不再讲到过苏联并不再写苏联。当然，把这些谈话告诉我们的那些人没向他承诺，他们仍在不同的聚会上和报刊上介绍在苏联看到的情形。

现在还很难判断对外政策方针，因为这种方针几乎就没有。眼下一切都严格遵守中立。正在寻找能得到必要原料的市场。对汽油、煤油、煤、糖、盐都尽可能实行限制，这些物资已经短缺。

结论：立陶宛现在严格奉行中立。

所采取的军事措施表明，立陶宛不想卷入冲突。

德国谍报机关正在维尔诺问题上挑唆立陶宛。

① 原文如此。

② 原文如此。

政府各界对此持否定态度。

人们害怕德国人强行要求他们夺取维尔诺，并问苏联将怎样看待这个问题，如果我们不屈服于德国人的挑唆的话。

政府各界人士担心，由于沃尔德马拉斯的到来，德国人会在立陶宛国内挑起事端。

工农各个阶层的情绪对我们基本上是有利的。

驻立陶宛武官、少校 科罗特基赫

№07170

贝利亚关于在解放地区进行组织工作
给乌克兰和白俄罗斯内务人民
委员部的训令（摘要）

（1939年9月15日）

.....

随着我军的推进和占领一些城市^①，将成立临时局（临时政权机关），该局由内务人民委员部业务组领导人员组成。

内务人民委员部工作人员应与军事指挥部进行最密切的合作，并在临时局的领导下开展工作，在完成维护秩序、粉碎颠覆和镇压反革命的特殊任务的同时，随着部队向前推进，内务人民委员部业务组应从基本业务组的编制中抽调一些人员（人数多少视具体地点的重要性而定），在所占领土上所有的大城市建立内务人民委员部的机构和一支人数不多的红军边防军部队。抽调的业务组人员应成为未来内务人民委员部机关的核心。

内务人民委员部业务组应采取以下措施：

1. 立即占领所有通信机关：电报局、电话局、无线电台和无

① 1939年9月7日，也就是波兰遭到德国进攻后一星期，斯大林在与共产国际领导人季米特洛夫的谈话中把波兰说成是一个压迫乌克兰人和白俄罗斯人等的法西斯国家。他说：“在现在的条件下消灭这个国家就意味着少一个资产阶级法西斯国家！如果由于波兰被打败，我们把社会主义体系扩大到新的地区和新的居民中去，那有什么不好呢？”9月17日，苏联红军以保护波兰境内的乌克兰人和白俄罗斯人为理由，进入波兰并占领了波兰东部的西乌克兰和西白俄罗斯。此命令是红军进入波兰前两天发出的。

线电枢纽、邮局，派可靠人员领导通信机关。

2. 立即占领国家和私人银行、国库和所有国家和社会珍贵物品保存地，对所有珍宝进行登记并保障保护这些珍贵物品。

3. 全力帮助部队政治处和给它派去的工作人员迅速占领印刷厂、报社、纸张仓库并准备出版报纸。

4. 立即占领所有国家档案馆，首先是宪兵队和总参2处各分部（国外间谍机构、普莱茨沃克^①）的档案馆。

……

6. 立即逮捕政府行政机关最反动的代表（地方警察局、宪兵队、边防队和总参第2处各分部的领导人，省长和他的亲密助手）、反革命政党的领导人……（头子和积极参加者）、白卫侨民立宪组织“俄国真理会”和“俄国全体军人联盟”……的领导人。

7. 占领监狱，审查所有犯人。释放所有因从事革命工作和反政府工作而被关押的人，利用这一措施在居民中间进行政治工作。建立由内务人民委员部一名工作人员负责的、由可靠人士组成的新的监狱机构，保障对逮捕的人实行严格的看管。

8. 在贯彻措施的同时，对囚禁的反革命组织成员的案件展开侦查，任务是揭露地下的反革命组织、小组和企图进行破坏、恐怖、暴动和反革命怠工活动的人员。对通过侦查揭露出来的组织政治破坏活动和公开的反革命活动的人员应立即进行逮捕。

……

10. 采取措施查清和逮捕间谍——宪兵队、政治警察局和总参2处各分部的奸细，为此应利用所没收的档案。

11. 维护社会秩序，保障对其进行严密的组织。可靠地守卫发电站、自来水管、粮食仓库、食品仓库和燃料库。组织对抢劫、

^① 侦察机关。

土匪和奸商行为的斗争，组织防火，任命可靠的人担任消防队队长。

对全体居民的射击武器（线膛火器）、爆破器材和无线电发报机进行登记并没收。

.....

16. 禁止没收居民的饲料和粮食。必需的饲料和粮食用苏联现金卢布从居民手中购买，向居民解释清楚，卢布的价值（汇率）与兹罗提^①的价值（汇率）相当。

.....

苏联内务人民委员 贝利亚

① 兹罗提为波兰货币。

№07175

萨夫琴科关于波兰边境地带情况 呈乌克兰内务人民委员部的报告

(1939年9月16日)

第 AB / 003594 号

至1939年9月16日22时，所获情报如下：

波兰方面仍在继续进行动员。9月15日，在第19边防总队对面，斯托林县别廖佐夫乡对1922年出生的人和成年人进行了登记。

发现有部队开至边境地带。9月15日，在第20边防总队对面的鲁西夫尔、库罗兹瓦内、米利亚金地区，骑兵活动频繁。据需核实的情报，一支部队进抵米利亚金。是何兵种尚未确定。

最近几天，在第23边防总队对面，在博尔晓夫、切尔特科夫、斯卡拉特和其他各点，将有大批部队到来。

继续发现有汽车和坦克在加紧活动，这同部队调动有关。9月16日14点45分，在第22边防总队对面，有40辆坦克从旧梅希兹纳开往波德沃洛奇斯克。

9月15日18时，沿塔诺波尔—波德沃洛奇斯克公路，在塔诺波尔2公里处，发现一辎重车队，由火炮前车和四匹马拉的弹药车组成。轻重车队长达3公里。同时，在塔诺波尔城边还停着20台带篷卡车。

边境地带仍在继续挖战壕。9月16日白天一整天，在第22边防总队对面，奥热霍夫察守备点周围，波兰边防军第12营的战士

在挖战壕。当天在离边界 3 公里处，在第 21 边防总队对面，15 名军官和 30~40 名战士在挖战壕，那里架着两挺重机枪。

9 月 16 日 7 点，在舍佩托夫卡 - 兹多尔布诺夫铁路线的闭塞信号所地区，在 20 边防总队对面，有 10 人在挖战壕，直到天黑。

从 9 月 10~13 日，在博尔晓夫县斯卡拉，在第 23 边防总队对面，当地居民在铁路车站、墓地地区和别列任卡挖了许多战壕。战壕呈曲线延伸，两边有胸墙。在博尔晓夫县斯卡拉，当地政府命令当地居民在自己家周围为所有家庭成员挖了战壕。

9 月 13 日，罗夫诺市遭到四架德国飞机的轰炸，弹药库爆炸起火，一座水泥厂被炸毁。有人员伤亡。9 月 15 日，罗夫诺市又遭袭击。用炮打飞机没有取得成功。

9 月 12 日，两架德国轰炸机和 6 架波兰歼击机在博尔晓夫上空展开了空战，波兰歼击机被迫退出了战斗，因为追不上飞得很高的轰炸机。9 月 15 日，博尔晓夫上空又出现两架德国轰炸机，但没有投炸弹。

居民得到警告说，有可能投掷化学炸弹，建议他们躲在可靠的隐蔽地点。

伤员开始来到边境地带。9 月 15 日，一列火车载着前线伤员开到罗夫诺。在第 19 边防总队对面的斯托林县别洛韦日库别尔，一些受伤的当地居民来到了这里。

难民继续涌向边境地带。9 月 15 日，卡托维兹的铁路工人难民来到第 20 边防总队对面的罗夫诺县的霍罗夫。9 月 16 日，在第 23 边防总队对面的博尔晓夫，有 500 家难民来到这里。来到博尔晓夫县斯卡拉的难民也有 400 家。

由于空袭，居民很惊慌。博尔晓夫县居民都在议论，说德国人不会轰炸边境地带，因为苏德之间订有条约，按照条约，德国人应在离苏联边界 46 公里的地方停止进攻。

斯托林县的居民中正盛传，说要没收流通中的兹罗提，因此居民们拼命用钱买东西。

在第19边防总队对面斯托林县沃依特基维奇、库别尔斯洛博德卡、别洛韦日（库别尔）等边境村镇，正流行肠胃病。可能是痢疾。已有人死亡。

因此，广泛传说德国人给水源投了毒。根据政府的指示，正在给井做井盖，把水井锁起来。

没有其他值得注意的情报。

基辅军区内务人民委员部边防军副司令员、
上校 萨夫琴科

№07176

利文森关于红军部队进入波兰领土期间 各边防总队行动的汇报

(1939年9月17日)

第2号

第19边防总队根据野战指挥部下达的特别任务，一举歼灭了波兰的奥斯特罗沃克哨卡（第13边防小队地段对面）。缴获：18支枪，1挺轻机枪，一些手榴弹和备用子弹。总队战斗伤亡：伤9人，其中轻伤6人；指挥员希特罗夫阵亡。

第20边防总队：1939年9月17日8点15分，把野战部队俘获的波军24名士兵、3名下士和1名中士押送到第18边防小队。

1939年9月17日8时35分，把俘获的4名波军士兵（其中2名带有武器）押送到第4边防小队。

9时20分，在第18边防小队地段，野战部队红军战士纳曼申把拉了弦的手榴弹掉在了地上，炸伤2名红军战士。

9时45分，在奥斯特罗格市，俘获80名波军士兵，已押往克里温。

11时，在第4边防小队地段的拒马处，押来8名波兰警察。

第21边防总队：1939年9月17日早6~11时，在第1警备队地段，我摩托化部队伴随侦察人员和辎重队越过边界。在强渡维利亚河时，梅日里奇村农民积极帮助我们往上拉陷住的汽车。

7时55分，波兰歼击机在波列谢茨村地区的第16边防小队地

段上空，向我永备火力点开火。

8时05分，一架歼击机在舍别诺地区上空被我炮兵击落（离国界3公里，在第17边防小队地段）。

9时25分，从我后方出现的一架波兰歼击机，在第10边防小队地段被我歼击机迫降并被擒获。

10时，2名阵亡的骑兵战士的遗体 and 5名骑兵伤员被送到第15边防小队。

第22边防总队：6点15分根据野战指挥部下达的任务，第1边防小队夺取了别洛祖尔卡的哨卡，其中空无一人。

6~8时，在总队地段各个点，我步兵和其他部队越过边界，它们在波兰托基、多罗日耶夫卡村地区没遇到多大抵抗。多罗日耶夫卡的波兰哨卡（第5边防小队对面）进行了抵抗，于7时被消灭。

6时，占领了波德沃洛奇斯克市。部队在总队地段对面向塔诺波尔方面纵深挺进4公里。

第23边防总队：7时10分，“普克里亚基”第13边防小队队长助理阿拉波夫少尉和警备队政治指导员阿尼西莫夫（高级政治指导员）带着加强值勤队，在普克里亚基村地域，误把从古什蒂涅克村地域波兰方向出现的正向波兰别列让卡哨卡迂回的我两骑兵排当作波兰骑兵，他们没发现我骑兵在别列让卡地域越过我边界（第12边防小队），认为他们企图向正通过2152~2153边境守备部队防区并准备消灭这一守备部队的我步兵排侧翼突击。根据阿尼西莫夫的命令，用轻机枪开了火，结果3名战士受了轻伤，1名被打死，两匹马受了伤。事件正在调查中。

13时30分：师长奥索金乘车从戈洛奇斯卡赶到第23边防总队地段。

8时40分，作为向导调来的第15边防小队的边防军战士科托

夫，在消灭扎卢切波兰哨卡的战斗中表现英勇，俘虏了进行抵抗的9名士兵、1名下士和1名机枪手（带一挺轻机枪）。

波兰农村的居民到处欢迎我军部队，帮助渡河、推车，直到摧毁波兰人的筑垒工事。对想结伴到我方来探亲和到我边境村镇合作社买东西和食品的人进行了登记。

基辅军区内务人民委员部边防军临时代理司令员、

上校 利文森

基辅军区内务人民委员部边防军代理军事政委

（旅政委级） 克柳耶夫

№07177

联共（布）中央政治局关于组建内务人民委员部 战时铁路运输先遣组的决议

（1939年9月18日）

批准国防委员会以下决定：

“为保障战时内务人民委员部在白俄罗斯、西部和西南铁路上的业务措施的实施，苏联人民委员会直属国防委员会决定：

1. 责成内务人民委员部在以下铁路各点组建6个铁路先遣组：波洛茨克、明斯克、卡林科维奇、科罗斯堡、卡扎京、日梅林卡。
2. 批准内务人民委员部铁路运输先遣组编制共为420个车列。
3. 责成交通人民委员部为内务人民委员部抽调54个车列作为组建铁路运输组的基础。”

联共（布）中央书记

№07178

梅尔库洛夫和谢罗夫关于契卡业务组 在西乌克兰解放领土上活动的报告（摘要）

（1939年9月19日）

第 0036 号

9月18日傍晚6时我们来到离边界46公里的塔诺波尔。路上挤满了部队，经常发生交通堵塞，一等就好长时间。马卡罗夫^①带着他小组的一部分人比我们先到5小时，但没表现出应有的组织秩序的能力。

眼看就要天黑，因此急忙采取了必要措施。占领了最重要的政府大楼，设了警卫。集中了大量的武器和弹药。俘虏和被捕的人多达几千人。

对他们进行了登记、分类和审讯。9月17日进入城里的首批工农红军部队晚上摧毁了监狱，放出了所有犯人并销毁了监狱文件。弄回的犯人仅是一部分。

居民方面有人企图抢劫仓库（企图被制止，设了警卫）。红军部队不断穿过城市开往利沃夫方向。

城里没有部队指挥部，因此出现了混乱：部队不知道他们的司令部在哪里。被任命为城市警备司令的维尔韦茨基少校手下空无一人。因此守卫和押送俘虏的事都得由我们管，虽然这是部队包括卫

^① 马卡罗夫，1939年1月任苏联内务人民委员部国家安全总局侦察部副主任，1939年12月任苏联内务人民委员部副特派员。

戍区司令的事。我们建议把途经城市的某支步兵部队交他指挥以维持秩序。

波兰军队官兵成批地前来投降。街上扔着大批汽车，我们正把它们弄在一起，准备使用。傍晚，夜幕降临之后，马卡罗夫小组的剩余人员和边防营的两个连赶到了。部队还没有和我们联系上，而屋顶和房子周围有人挑衅地打了几枪。这时在市中心大街上有一支工农红军部队，正好在到达的边防军战士对面。

红军战士在惊慌中开了火，用步枪和冲锋枪射击。

这时我们正在城里不同地方从事各种工作。不知是谁扔了几颗手榴弹。经过急行军，至深夜总队全体人员基本上已赶到警察局驻地——我们白天占领了它并将其作为司令部。警察局的房间里关着200多名被逮捕的警察、宪兵、刑事罪犯和其他人员，没有把他们押到监狱去，因为监狱的门和锁都坏了。

组织了卫队看守他们，把房子围了起来，同分散到市里的工作和边防军人小组取得了联系。夜里又响起了几次枪声，同时火光首次闪了约一小时。边防军人除放了几枪外，没有还击……

拂晓，开始恢复秩序：修好门锁后，把逮捕的人送进了监狱。

逮捕了许多值得怀疑的人，根据观察，对晚上打枪的房子进行了搜查。

今天9月19日早晨，当所有红军部队离开城市时，反革命分子又从窗子里打枪。得到的谍报材料说，城外聚集着40来个值得怀疑的人（波兰军官）。已派出一个小组去消灭他们。

根据以上情况，考虑到我们的力量不足，不能在塔诺波尔这样的城市里展开工作，我们留下了经过城市的、装备有火炮的一个步兵营归我们指挥。加强了司令部。得到情报的是：从天主教堂到省部大楼地下有暗道相通，暗道里隐藏着武装军官。我们正在核实情报，即将采取行动。

苏联党的活动分子还未来到。报纸还未出版，也未开展宣传，我们无暇顾及。到我们司令部来的是一些个别的偶而来到塔诺波尔的部队、军事检察机关和法庭的工作人员，他们对部队无所事事、没有秩序和缺乏政治部门工作感到恼火。我们将采取坚决的镇压措施对付反革命分子闹事。

我们正以城市警备司令的名义发布告本市市民书，其中警告，持有武器的人将被枪毙。

我们认为：

1. 为了在某些较大的城市展开我们的工作，需要比我们预料多得多的契卡业务小组。

2. 部队在夺取城市后应留下一定的卫戍部队并承担管理俘虏的工作。

3. 苏联党的活动分子不应滞后，而应随同我们一起到达，迅速展开工作，首先组织临时指挥机关。

关于俘虏、被逮捕的人和缴获武器的数量我们将另行报告。

已下达指示把我们的司令部由普罗斯库罗夫迁往沃洛奇斯克，并把高频电话拉到那里。鉴于目前形势，我们认为应暂时留在塔诺波尔。

苏联副内务人民委员、三级国家安全委员 梅尔库洛夫

乌克兰内务人民委员、三级国家安全委员 谢罗夫

№07179

贝利亚关于交还德国被俘军官
给副内务人民委员和乌克兰内务人民委员的命令
(1939年9月20日)

第751号^①

把9月18日在奥列夫斯克边防总队地域奥斯特罗沃克边防小队地段俘获的、现关押在波兰俘虏中的德国军官弗施塔丘克和别恩斯释放，为他们和押送人员提供方便和路费，把他们或送往德国大使馆；或送往德国部队驻地——如有可能的话。

以后再有类似情况，请按本命令执行。

苏联内务人民委员 贝利亚

^① 文件上有梅尔库洛夫的批示：“立即转送奥列夫斯克，建议照此执行。1939年9月22日。”

№07180

**贝利亚关于对待德国侨民给副内务人民委员
和乌克兰内务人民委员的训令**

(1939年9月20日)

第752号^①

在我军占领的土地上，尤其是在沃伦州，居住着德国居民（侨民）。

在他们当中不要进行逮捕，除非在现场碰上犯罪分子作案。要特别关注这些居民。

苏联内务人民委员 贝利亚

^① 文件上有梅尔库洛夫批示：“将命令转送契卡业务组各组长，并建议传达到边防地段每一位守备长。特此。1939年9月22日。”

№07181

贝利亚关于组织战俘收容所工作给乌克兰 和白俄罗斯内务人民委员部前线业务组的命令

(1939年9月20日)

第4301/Б号

按照同工农红军总参谋部达成的协议，在以下地点设新的战俘收容所：在白俄罗斯——奥列霍夫诺、拉多什科维奇、斯托尔布齐、季姆科维奇、日特科维奇车站；在乌克兰——奥列夫斯克、舍佩托夫卡、波格拉尼奇纳亚、沃洛奇斯克、亚尔莫林齐、卡缅涅茨-波多利斯基车站，今后工农红军部队将把战俘押往那里。现有战俘收容所9月21日前将变更驻地：

一、在白俄罗斯：从扎博洛津卡车站迁往奥列霍夫诺车站、赫柳斯季诺兹纳村和拉多什科维奇；从德鲁季村迁往斯托尔布齐车站；从日洛宾迁往季姆科维奇车站。

二、在乌克兰：从霍罗维奇车站迁往奥列夫斯克；从叶尔什迁往舍佩托夫卡；从波格列比谢迁往沃洛奇斯克；从希罗夫卡迁往亚尔莫林齐。

三、在白俄罗斯日特科维奇车站和乌克兰卡缅涅茨-波多利斯基车站于9月21日前组织新的战俘收容所。接收红军部队送来的战俘，并将战俘连同押送队遣往开始启用的集中营。

白俄罗斯收容所的战俘遣往以下集中营：

1. 加里宁州谢利格尔湖奥斯塔什科夫集中营。

2. 西部铁路博比尼诺车站尤赫诺夫集中营。
3. 捷尔仁斯基铁路科泽利斯克车站科泽利斯克集中营。
4. 北方铁路维亚兹尼基车站维亚兹尼基集中营。
5. 莫斯科 - 喀山铁路兹纳缅卡车站奥兰斯基集中营。

乌克兰收容所的战俘遣往以下集中营：

1. 莫斯科 - 基辅铁路乔特基诺车站普季夫利集中营。
2. 南方铁路科泽利希纳车站科泽利希纳集中营。
3. 莫斯科 - 顿涅茨克铁路旧别利斯克车站旧别利斯克集中营。

9月20日从白俄罗斯往科泽利斯克集中营、从乌克兰往普季夫利集中营遣送战俘。预计每个集中营接收1万人。其余遣送点另行通知。

请你们注意，必须认真地具体地组织关照战俘的工作。

我命令：

在这一工作中保障应有的秩序和纪律，善待战俘，保障必要的供给，在战俘中进行说服解释工作。

在押送过程中不准跑掉一人。在用军列运送时我准许锁上车厢，到站停车时准许有组织地打水。

察纳瓦、博奇科夫、谢罗夫、梅尔库洛夫同志在1939年9月20-21日期间要亲自给每一战俘收容所挑选和任命一名业务负责人。请上报所选名单。

每天上报战俘收容所收容人数和押往集中营的人数。

苏联内务人民委员、一级国家安全委员 贝利亚

№07182

贝利亚关于积极采取措施查清和 预防巴库油田破坏活动的命令

(1939年9月23日)

第4357/Б号

根据苏联内务人民委员部的情报，高加索反革命侨民组织的国外中心根据法国情报机关的指示，积极活动，要向外高加索，首先是阿塞拜疆派遣破坏分子，企图对巴库油田进行破坏活动。

为此目的，现正在巴黎训练破坏分子骨干，准备近期通过土耳其和伊朗国界把他们派遣到外高加索地区。

据同一情报，法国情报机关建议土耳其情报机关在向苏联派遣破坏分子时给予帮助。法国最高军事委员会成员魏刚^①将军带着专门使命来到土耳其，还就在外高加索，其中包括阿塞拜疆地区组织破坏工作问题同土耳其人进行了会谈。

在魏刚进行了会谈后，为了同土耳其情报机关就这一问题进行直接接触，法国人派了一名军事教官特地来到土耳其。

为了粉碎破坏分子潜入苏联阿塞拜疆领土的企图和防止其在阿塞拜疆油田和企业进行破坏活动，我建议采取以下措施：

1. 通过清除多余人员和不忠分子，健全苏联阿塞拜疆加盟共和国内务人民委员部的谍报情报网，积极开展揭露敌特破坏分子的

^① 魏刚，马克西姆（1867~1965），第二次世界大战中曾任法军总司令和北非法军总司令。1940年7~9月，任法国维希政府国防部长。

工作。

2. 在阿塞拜疆石油工业各个地段安插谍报人员，同时要特别注意的，首先要在石油工业中那些易受破坏的部门中安插谍报人员。

3. 要按照以前给你们的指示，组织和实施谍报人员招募工作，即要从适宜性这一观点出发，对每一次谍报人员招募进行细致的考虑和深入的准备，同时必须遵循招募不靠偶然而是有目的的行为这一原则。

4. 亲自指导业务领导人员——处长、科长及他们的副职和助理，要教育他们正确地使用谍报，掌握如下的谍报工作方针：谍报工作是查明敌特破坏分子具体的实际的破坏活动和他们的联系，包括当地的联系和国外的联系。

5. 审查阿塞拜疆各油田和企业、尤其是炼油厂的保卫人员，清除其中反苏人员以及有奸细和破坏活动嫌疑的人员。修改现有的阿塞拜疆石油企业保卫工作条例，建立更为严格的外人进入阿塞拜疆石油企业的手续制度并保障其严格贯彻执行。

苏联内务人民委员 贝利亚

№07183

**梅尔库洛夫关于西乌克兰契卡业务组工作结果
呈内务人民委员部的报告（摘要）**

（1939年9月28日）

兹把契卡业务组的工作情况（至1939年9月27日）报告如下：

1号业务组……在占领预定的乔尔特科夫、戈罗坚卡、科洛梅亚、佩切任、科索夫、斯尼亚滕和斯塔尼斯拉夫等地段后，进行了以下工作：

各个地段上共逮捕的人数及其分类：

1号业务组共逮捕923人，其中波兰军官126人、警察513人、宪兵28人、秘密警察间谍31人、地主大资本家44人，其余人员为反苏政治党派“乌克兰全国民主协会”、“乌克兰民族主义者联盟”、“乌克兰社会革命党”、“乌克兰社会民主工党”的积极成员和领导人。

在占领4号地段（斯特雷市）过程中，发现在鲍里斯拉夫市及其周围地区有近700座油井架，基本保存完好（情报正在核实中）。

铁路上集中了近3000节载有不同石油产品的车厢，200多节酒精—燃料车厢。已采取保卫油田和军列的措施。

德罗戈贝奇市原有的炼油厂和油库已遭轰炸，损坏70%。

马卡罗夫市的契卡业务组做了以下的业务工作：

在该组所有地段共逮捕553人……

……

在逮捕的人当中有警察、反革命党派的著名活动家和检察机关人员。此外，还拘捕了 268 名被俘的军官和警察。

.....

利沃夫市组织侦察小组结束了对 10 名乌克兰民族主义者 - 法西斯党派有名的政治活动分子和领导人案件的调查，还对 7 名进攻过路难民的一帮匪徒的案件进行了调查。

调查小组的工作同秘密政治处和反侦察处小组的工作紧密结合，意在揭露有组织的反革命队伍。

.....

在契卡业务组的所有地段，我们继续收缴大批武器。
仅利沃夫一个市就收缴 4 个车厢的武器（不包括弹药）。

.....

苏联副内务人民委员 梅尔库洛夫

№07184

梅尔库洛夫和谢罗夫 关于德国人在桑博尔市进行破坏的报告

(1939年9月29日)

第0084号

彼得罗夫^①（旅级）报告说，他在桑博尔市当地检查时发现以下情况：

德国人在撤离城市时，最近一天完全毁坏了邮局—电报局的设备：拆毁了电缆和电线，随后带走了5部当地的莫尔斯机^②和4部从其他城市疏散来的莫尔斯机。这样，桑博尔市没留下一部电报机。拿走了4台100门的电话交换机和一台50门的，结果市内电话和长途电话通信完全中断了。现在只好使用作为废物遗弃在仓库里的每部只能带5~10门电话的旧交换机。

此外，还夺走了150公斤铜线、200公斤铁蕊线、所有的安装工具、一部打字机、所有埠际邮包、价值一千兹罗提的邮票、1400兹罗提的现金、75只电灯，毁坏了家具和电话交换机的所有配件。城里各机关的电话交换机都被拆下来带走了，部分则毁掉了。

在银行里，德国人拿走了48万兹罗提，其中18万在城市居民

① 彼得罗夫，时任第5机械化军团司令。

② 莫尔斯机，一种以发明者美国人莫尔斯命名的电报机，它采用莫尔斯电码收发报。莫尔斯电码是一种不均匀的电报码，其中每个字母或符号是以短的基本电流信号（点）和三倍持续时间的的基本信号（破折号）的组合来表示的。

中分发了，30万随身带走了。

车站大楼在飞机轰炸时被炸成两半。撤退时，德国人开走了20个火车头、100节油槽车，运走150节车厢橡胶和橡胶制品（从萨诺克市疏散来的）、17节车厢小麦，以及装载面粉、糖、汽油和其他东西的许多车厢（罐车）。

带走了近20台电话交换机，墙上的交换机取走了话筒，开走了两个新的轨道车，拿走了所有的机车车库的工具、一车厢电话线、250个保温车厢的取暖炉和其他许多值钱的东西。

类似的情况在桑博尔市其他机关和部门里也存在。

此外，德国人还给城市居民发了领取煤炭的免费券，煤炭存放在桑博尔车站，有2万吨，但没来得及分发，随着红军的到来，这些免费券立即作废了。

苏联副内务人民委员 梅尔库洛夫

乌克兰内务人民委员 谢罗夫

№07185

贝利亚关于提供经济情报程序的通令（摘要）

（1939年9月）

经济情报是内务人民委员部经济局各机关谍报业务工作最重要的组成部分。

它的使命在于，揭露给国民经济和国防带来损害的消极现象的真正原因。

很好的经济情报能帮助党和政府机关迅速克服生产、计划和科学研究工作中的缺点。

同时，我们的机关还能够利用谍报工作揭露国民经济中的反苏维埃（敌视和破坏）活动。

但是，许多地方机关对经济情报还缺乏认识，没有给予应有的注意。

苏联内务人民委员部所收到的经济问题报告质量低劣就是证明。

这些报告很大一部分不符合要求，因为它们不少是以缺少专业知识的谍报人员所提供的未经核实的情报为依据的，属于过时的东西，没有真实性，反映的是谍报人员或报告人的观点，所以有时是有争议的，有时简直与实际相悖；或只罗列干巴巴的事实，没有中肯的原因分析，没有指出过错在谁。

因此，类似报告不能使用，不能据此向联共（布）中央、政府和相应的人民委员报告消息。

……

为克服上述缺点，我建议：

1. 只有包含值得联共（布）中央、政府或相应的人民委员部重视的原则性问题的经济性报告，才可以向苏联内务人民委员部寄送。

2. 经济问题谍报报告要通过文件证明、秘密审讯和技术鉴定等方法认真核实。

3. 撰写特别业务分析的工业情况报告必须指出消极现象的具体原因和过错人。

4. 每逢提出谍报报告时，必须就地立即采取措施，并将其结果反映在报告之中。

5. 经济问题的报告要附上支持该报告内容的文件。

6. 报告应该简短而具体。

7. 在收到服务设施消极因素的谍报报告后，应立即就地对其进行详细核查，就地采取谍报业务措施，同时把情况报告苏联内务人民委员部。

8. 经济情报将被用来作为对造成消极现象的人员进行谍报分析的依据……

苏联内务人民委员、一级国家安全委员 贝利亚

№07186

**索科洛夫关于移交反走私职能给各区边防军及
第4和第32滨海边防总队的命令（摘要）**

（1939年10月8日）

第207729号

遵照苏联内务人民委员今年10月4日第001180号命令，将边防军总部和各区边防军指挥部担负的反走私斗争的职能交给苏联内务人民委员部经济总局和各加盟共和国、边疆区和州机关的经济处担负。

边防军仅在边防地带界限内执行走私斗争的业务职能……

苏联内务人民委员部边防军司令员（师级） 索科洛夫

№07188

察纳瓦关于拘捕德国秘密 间谍头目的通报（摘要）

（1939年10月16日）

1939年10月14日，我们在比亚韦斯托克^①拘捕了德国侦察机关秘密间谍头目马尼亚克·伊万·伊万诺维奇。他供认，同他一起被招募为德国侦察机关秘密间谍头目的还有克雷梅申·伊万，此人已于10月去了利沃夫。

根据马尼亚克的口供，9月25日德国侦察机关招募了6名间谍，已去利沃夫，姓名不详。还准备把彼得留拉^②分子切博塔廖夫上校派到我国。克雷梅申·伊万的兄弟——斯捷潘住在利沃夫苏比诺夫斯基大街学院大楼。卡卢加县韦尔霍尼亚村有克雷梅申的亲属。他的父亲或是兄弟住在斯塔尼斯拉夫市……切博塔廖夫的特征我尚不清楚，请告之。

白俄罗斯内务人民委员 察纳瓦

① 比亚韦斯托克，波兰城市。

② 彼得留拉，乌克兰社会民主工党领导人。1917年乌克兰中央拉达和1918年执政内阁的组织者之一，1919年2月起为执政内阁的首脑。1920年流亡国外。1926年在巴黎被人打死。

№07189

贝利亚关于接收战俘给白俄罗斯方面军 内务人民委员部业务组的训令

(1939年10月16日)

第807号

请按统帅部系统，指示白俄罗斯方面军司令部从德国指挥部手里接收2万名战俘——他们是白俄罗斯人和乌克兰人，在我国领土上有家庭。一部分战俘（3000人）在德罗吉钦^①交接，6000人在布列斯特-利托夫斯克^②交接。

你们与方面军指挥部一起保证完成有组织的接受，保证各兵站提供饮食，保证战俘免费乘火车回到居住点。

在接收过程中，要保证把军官、侦察员和可疑者的情况查明。请报告执行情况。

苏联内务人民委员 贝利亚

① 德罗吉钦，位于白俄罗斯。

② 布列斯特-利托夫斯克，白俄罗斯城市。

№07190

贝利亚关于驻波罗的海三国红军和 海军部队契卡业务管理的训令（摘要）

（1939年10月19日）

第4/59594号

各军、分舰队和岸防特别处处长：

我红军和海军部队在同我国订有互助条约的友好国家（爱沙尼亚、拉脱维亚和立陶宛）的领土上驻守构成契卡业务管理的特殊条件。

毫无疑问，外国侦察机关将采取所有可能的措施，广泛利用所有可能获得的机会向我红军和海军部队渗透以进行间谍活动。

此外，我军干部和战士同驻在国居民广泛的日常接触，也给特别机关提出了如下的任务：严密注视我军干部和战士的行为，以便及时发现和纠正有损红军和海军代表崇高称号的问题。

我命令：

1. 严密检查部队中现有的谍报报告网，检查要遍及部队的各个环节——从司令部至各个分队。

2. 为了保障完全掌握驻守目标所有地段的情况，对谍报报告人员进行必要的补充。

3. 鉴于谍报报告网数量增加，要建立巩固的可靠的谍报检查骨干，以便与该网联系和工作。

4. 对部队谍报工作和特殊条件下的报告工作加强指导，强调

提高谍报员高度警惕的必要性和深入研究军人同周围群众联系特点的重要性。

……

7. 部队侦缉员和特别处处长每天向指挥部报告部队中不健康的表现，并采取坚决措施予以克服。

8. 每三天呈送一份综合报告，报告部队政治思想状况、战斗准备、同周围群众的相互关系、个别人的不良行为、他们同敌视苏联的可疑人员联系的事实、外国侦察机关招募军人的企图等有关情况。报告呈送相应军区——方面军特别处处长，副本呈送苏联内务人民委员部国家安全总局特别处。

特殊情况立即以密码报告。

9. 到达指定地点10天之后，向苏联内务人民委员部特别处呈送一份详细报告，报告当地形势、工作条件、遇到的困难和工作前景。

苏联内务人民委员 贝利亚

№07191

联共（布）中央政治局 关于科拉湾制度的决议

（1939年10月25日）

1. 认为科拉湾^①和摩尔曼斯克港现在的形势——外国军舰在民用船的幌子下可以毫无阻碍地驶入摩尔曼斯克或靠近我科拉湾海军基地——是不能容忍的。

2. 禁止所有外国民用船尤其是军舰进入科拉湾。

3. 责成北方舰队指挥部负责执行本决议第2款的规定，科拉湾地区的内务人民委员部边境海防队在业务上交由北方舰队指挥部统辖。

4. 北方舰队军事委员会立即建立科拉湾和摩尔曼斯克港地区的相应制度。上述地区的一切苏联船只也必须绝对遵守这一制度。为此允许海军人民委员在上述地区按照莫洛托夫同志的指示接管一定数量的我国民用船只。

联共（布）中央书记

^① 科拉湾，位于巴伦支海和科拉半岛北部。

№07192

奥索金关于 1939 年 10 月 14~28 日 在西乌克兰边界抓捕越境者的备要报告

(1939 年 10 月 28 日)

从苏联境内外逃，被抓捕的越境者：

在与德国接壤的边界上——465 人；

在与匈牙利接壤的边界上——41 人；

在与罗马尼亚接壤的边界上——30 人；

共 536 人。

被抓捕的大部分人是在德国占领区有常住地的居民。

现在在与德国交界的西乌克兰边境城市聚集着几万人，如在梅列梅什利，1939 年 10 月 28 日聚集了 11000 人；他们等待有组织地遣送他们越过边界离开西乌克兰。

拖延同德国方面交换难民，使得聚集在边界上的所谓难民产生了非法越境的企图。

大批难民在边境城市聚集造成了疫病流行、住房短缺和食品不足的威胁。

必须加快乌克兰人民委员会难民交换委员会同德国交换难民的工作。

越境进入苏联时被抓捕的：

在与德国接壤的边界上——5731 人；

在与匈牙利接壤的边界上——733 人；

在与罗马尼亚接壤的边界上——618 人；

共 7082 人。

来自德国方面的越境者大部分是在德国占领的领土上有常住地但不愿继续呆在那里的居民（农民、工人、知识分子）以及被德国人强行赶到我们这里来的犹太人。

在与匈牙利和德国接壤的边境上，越境者主要是农民，尤其是马札尔人^①，他们跑到我们这边来一是为了寻找工作，再就是为了逃避当局的追捕。而且据从罗马尼亚和匈牙利过来的人讲，在河流结冰之后，住在边境地带的许多村的居民准备到我们这边来。

经常有几家人，带着小孩子越境，他们没有钱买吃的。

大量越境者加重了边防部队的负担。由于没有专门住处安顿越境者，安排起来困难越来越大，并且蕴藏着不良的后果。

我们认为，在经过相应的审查之后，必须把所有难民越境者送往需要劳动力的地区。

基辅边防区内务人民委员部边防军司令员（师级） 奥索金

① 马札尔人，匈牙利人的自称。

№07193

苏联与立陶宛关于在立陶宛领土上 驻守苏联红军部队的协议（摘要）

（1939年10月28日）

秘密

根据苏联和立陶宛1939年10月10日签订的把维尔诺市和维尔诺州交还立陶宛共和国、苏联和立陶宛共和国相互援助的条约，苏联工农红军统帅部代表和立陶宛政府代表决定：

1. 苏联部队近2万人驻守在立陶宛共和国领土以下地点……

14. 此协议自1939年10月30日起生效。

此协议共两个版本，分别以俄文和立陶宛文于1939年10月28日在考纳斯市拟定。

工农红军代表（签字）

立陶宛政府代表（签字）

附件

秘密

补充协议

(1939年10月28日)

苏联工农红军代表和立陶宛政府代表为了保守军事秘密双方约定，在苏联和立陶宛军事统帅部之间没有预先达成一致意见之前，立陶宛报刊和电台不披露苏联军队在立陶宛驻守、编制、装备和战斗准备的信息；苏联报刊和电台也不披露立陶宛军队的布置、编制、装备和战斗准备的信息。

工农红军代表团团长

立陶宛政府代表团团长

1939年10月28日于考纳斯

No07194

戈尔林斯基关于波兰等国难民清查工作 呈内务人民委员部的报告（摘要）

（1939年11月5日）

近来，有大批难民和其他人员从德国所占波兰以及匈牙利和罗马尼亚一方穿越我国界的事件发生……

利用大批难民越境的机会，德国人把自己的特情人员混杂其间派到我国来。这种大规模的穿越边界使大批难民逃避了清查……

据今年10月31日基辅军区内务人民委员部边防军司令部的情报，已登记的穿过边界进入我国领土的难民数量是：来自波兰方面——9121人；来自匈牙利方面——1024人；来自罗马尼亚方面——618人。

来自德国方面的越境者主要是生活在德国所占领土上的不愿继续受其统治的当地居民，战前在西乌克兰居住过的原波军士兵和被强行撵出家门的犹太人。

来自匈牙利方面的难民称自己越境主要是为了找工作和逃避当地政权的迫害。

来自罗马尼亚方面的越境者主要是比萨拉比亚^①和布科维纳^②的不愿在罗马尼亚服役的居民以及返回时被扣在那里的原波军士

① 比萨拉比亚，历史地名。位于德涅斯特河及普鲁特河之间。历史上曾先后被基辅罗斯、加里西业-沃伦公国、摩尔多瓦、土耳其和俄罗斯所统治。1918~1940年该地属罗马尼亚，其后划归苏联。

② 布科维纳，历史地名。1940年，北布科维纳由罗马尼亚划归苏联，南布科维纳则仍属罗马尼亚。

兵。

难民中有许多没有生活保障的家庭。

此外，我们还掌握了这样的情报：德国占领的边境地带村庄的居民准备在界河结冰之后，大批逃到苏联这边来。

毫无疑问，对来到我国领土上的难民缺乏应有的清查，将给德国和罗马尼亚侦察机关以可乘之机，他们将把大批间谍派到我国并躲过我们的监视。

为了防止德国人和罗马尼亚人把间谍派到我国来，我们认为必须在边防总队司令部驻地附近设立难民集中营，派业务组到那里去对从对方边境过来的所有人员进行清查和登记。

乌克兰副内务人民委员、国家安全大尉 戈尔林斯基

№07195

克柳耶夫关于德国当局在波兰占领区 采取措施的侦察报告（摘要）

（1939年11月6日）

第141号

.....

边境地带的情报

对犹太居民的迫害

从德军占领波兰领土时起，德国当局就采取了压迫犹太居民的政策，直至最后采取暴力和骇人听闻的迫害手段。

通过对从德国占领的原波兰领土上越境来的难民调查得知，最近两个月德国当局，尤其是盖世太保^①，采取各种别出心裁的摧残和灭绝手段对犹太人实行暗杀和镇压。

在萨诺克、莱扎伊斯克、克拉科夫、雅罗斯瓦夫、舍沃罗克、拉多姆诺市和其他地方，犹太商人的商品和财物被没收一空，而犹太穷苦群众被赶出常住地，被迫迁往西乌克兰领土。

关于对犹太居民的迫害和暗杀，有以下事实可以为证：

对第92边防总队地段越境者的调查

^① 盖世太保，1933年根据希特勒命令建立的法西斯德国的国家秘密警察。在德国及国外从事恐怖和镇压活动。战后被纽伦堡国际法庭定为犯罪组织。

1939年9月20日，德国部队从佩列梅什利市撤离时，盖世太保从各阶层居民中逮捕了600名犹太人。第二天，在德国人占领区的桑河岸上，扒光他们的衣服，强迫他们给自己挖坟墓，临死前让他们在留声机伴奏下跳舞。之后当着全体居民的面把他们全部枪杀了。

1939年10月5日，在凯尔采省栋布罗瓦县索斯诺维茨镇，盖世太保逮捕了200名犹太人，扒光他们衣服后驱赶到集市广场上抽打，之后枪毙了40人，其余的人被关在小学校里，饿了两天两夜。

第2天，盖世太保又在索斯诺维茨镇郊区把一条街上的犹太人集合起来，把他们赶到一所房子里放火烧。有人从火里逃跑时被当场打死。结果20名妇女和儿童被枪杀，许多人被烧死。

屠杀之后，盖世太保工作人员又以武力迫使犹太人在文件上签字，说他们的房子是波兰人而不是德国人烧的。

在亚斯沃市附近的福尔什塔克市一所犹太教堂里，德国人烧死了50名犹太人。

在居民食品供应方面，德国当局也采取歧视犹太人的政策。实行面包卡制度：乌克兰人每人一天供应1公斤面包，犹太人只供应250克。领取这份口粮在夜里2点钟就得排队，而且排队的犹太人还要遭到德国宪兵的毒打。

对第93边防总队地段越境者的调查

在原克拉科夫省的一个矿山市镇——维耶利奇卡，盖世太保枪杀了22名矿工，理由据说是他们进行了反对德国人的破坏活动。

在原克拉科夫省切比尼镇，盖世太保抓捕了大批犹太人，把他们绑起来在街上来回驱赶，之后枪毙了100人。

在这一市镇，一名犹太人因说了一些同情红军的话遭到逮捕并被投入监狱。一名波兰人来到盖世太保处想保释他，盖世太保工作人员答应可以用一名犹太人共产党员进行交换。此要求未被答应。

经过核实。情报可靠。

第91边防总队边境谍报

1939年10月14日，在奥列希察镇市郊，行驶在雅罗斯瓦夫-托马舍夫公路上的一辆德国汽车与坐着犹太人的一辆马车相撞，结果马车上的一名男人和一名女人被撞成重伤。

在柳博奇-科罗列夫斯季耶村，德国人在这里驻扎时曾在犹太教堂门口点燃篝火，强迫教堂里的犹太人跳过火堆。同时还强迫这个村和奥列希察镇的所有犹太人剃掉胡须。

经过核实。情报可靠，已被其他情报来源证实。

在德国人占领的领土上，德国当局以及中央和地方上的法西斯组织对乌克兰民族主义分子玩弄傀儡策略，想要利用他们搞自治。所以，对乌克兰人的镇压减少了。在吸收他们参加工作和维护国内秩序方面给了他们不少优惠。

基辅军区内务人民委员部边防军临时代理司令员

(旅政委级) 克柳耶夫

内务人民委员部边防总局第5处临时代理处长、

少校 帕夫洛夫

No 07196

瓦西里耶夫关于拉脱维亚对苏态度 呈伏罗希洛夫的报告（摘要）

（1939年11月23日）

.....

在莫斯科谈判过程中及谈判后，拉脱维亚上层当权者一直希望我部队在拉脱维亚领土上是临时驻守，而且大力散布把苏联部队赶入海中的“思想”。拉脱维亚统治集团至今也未放弃这一思想。通过在里加^①举行的混合军事委员会的谈判，拉脱维亚政府进一步表明了它对执行在莫斯科签署的条约缺乏好感和诚意。

以加尔特马尼斯^②将军为首的拉脱维亚军事委员会在长达10天的谈判过程中，一再强调拉脱维亚上层政府不愿让我军在拉脱维亚领土上驻扎，至少想把我军置于可以实现其臭名昭著的“赶入海中”的条件的理论的条件。只是由于我政府委员会的坚强态度，我们才得以取得了某些结果。

后来，在落实混合军事委员会签署的关于在拉脱维亚领土上部署我国军队的意向书的过程中，也遇到了拉脱维亚方面的刁难。

经过长时间的会议和反复修改文本，军指挥部和拉脱维亚军司令部才达成了《苏联部队一个军在拉脱维亚领土上调动的协议》。拉脱维亚方面千方百计想要限止我军在其整个领土上甚至在直接驻守点上调动的自由。拉脱维亚方面企图把我军的每一步行动都置于

① 里加，拉脱维亚首都。

② 加尔特马尼斯，时任拉脱维亚军队参谋长。

它的司令部的监视之下。为了对我实施监视和侦察，在利巴瓦^①成立了以将军为首的专门司令部。

现在，拉脱维亚领导集团和各界人士对我们的敌视不仅未减，反而变本加厉，并且采取了更为具体的形式。

1. 从10月1日起至今天，加紧搜刮百姓，募集国防资金，对香烟、汽油、伏特加和其他物品征收专门的军事税。

使人数已经达到4万人的军队处于战备状态。表面上让预备役军人退役，第二天又招募其他年龄和类别的人员入伍以作补充，现在招募的是1904年出生的人。

政治机关在居民中进行反苏反红军的宣传。

2. 军指挥部和政府竭力阻止我军进行正常的训练和生活。

拉脱维亚部队第1步兵师在从利巴瓦撤离时曾接到命令：带走所有的东西，什么也不给苏联部队留下。反动军官们严格地执行了这一命令甚至有所发挥：他们把所有住宅和兵营里的电线甚至天花板上的电线都割掉了，致使恢复起来非常困难。厨房里的饭锅都带走了，把炉灶砸得粉碎。军官住房里的沐浴设施被全部带走了，剩下的也都给毁坏了。面包房、浴室和洗衣房的设备统统带走了，屋里已空空如也。一座军营楼房里的暖气管道也被拆走了。这样我军部队从营房里接收的只是几堵空墙，而且一些房子由于遭破坏已无法取暖。

3. 给我军供给和日常生活制造了非常困难的条件。政府作出专门决议成立了经济保障委员会。该委员会的第一个行动就是禁止所有贸易组织进行与保障我军供给有关的一切贸易。这个委员会现在以垄断者的面目出现，急剧地抬高物价。例如，我商务代表处请

^① 利巴瓦，现称利耶帕亚，拉脱维亚城市。

求购买土豆，该委员会就建议以 7 生丁^① 一公斤的价格进行供应，而当时市场价格才 4.5 生丁一公斤。我海员进行了两周的购买驳船和快艇的谈判，可还没有得到主人的具体答复：他们到底想卖还是不卖这些驳船。

在温道，我指挥部请求该市领导帮助组织给红军战士洗衬衣。市领导给许多洗衣工下达了指示。我们同洗衣工谈好的是，洗两件给 20 生丁。市领导知道后指示两件收 40 生丁，他给洗衣工们宣布，如果她们胆敢违命，他将用税收卡死她们。此外，这个市领导还无耻地向我指挥员们宣布，他很不喜欢俄国人，甚至仇视我们的政委们。

10 月 23 日，我军舰一组人员要上岸，请求当地驳船摆渡，一趟竟要收费 100 拉特^②，而当时最高价格才 20 拉特。

4. 拉脱维亚政府各界和军队指挥部的奸笑中隐藏着敌视。例如，在比戈索沃车站停着我两节邮车，里面装的是报纸和红军战士的家书，尽管全权代表向外交部以及我向司令部请求多次，要求允许邮车开往利巴瓦，他们都答应了，但至今不见动静。在和我最后一次谈话时，加尔特马尼斯将军说：“尽管司令部不直接经管此事，但我一定想办法在 11 月 22 日让我们的车厢挂上邮车开往利巴瓦。”当我对他说我这是第三次听他这样讲时，他回答说：“我现在就办。”到了 11 月 22 日，我又给他打电话，他对我说：今天早晨他已派邮政电报官员去利巴瓦就这个问题同我军指挥员莫罗佐夫^③同志谈判。但邮车依然停在比戈索沃，看得出是在有意拖延。

第 2 件事：一个星期之前就向拉脱维亚外交部提出要求，请提

① 拉脱维亚辅币。

② 拉脱维亚货币单位，1 拉特等于 100 生丁。

③ 莫洛佐夫，时任军长和苏拉混合军事委员会苏联代表团成员。

供方便让我一个铁路工作组前往拉脱维亚对我海岸炮兵要经过的铁道进行技术检查，但至今杳无音信。

为了这个问题，我又找拉军司令部，参谋长回答说：“您告诉我们每个车轴的最大负载是多少，然后我们再核对我们的技术可能性，如果我们的铁路不能承受这么大的重载，那我们准备成立混和工作组。”问题又被搁置起来。

拉脱维亚的潜艇舰队已从利巴瓦开走。一天在会见斯帕杰^①大将时，我和阿拉富佐夫^②同志提出了把拉脱维亚潜艇营以前所占的房间和车间交给我们的问题。斯帕杰同意移交，但至今已过去两个星期，房间仍然未交。我来到司令部问怎么回事，参谋长回答说：“这些住处我们自己还需要，但我们考虑一下，也可能交给你们。”没有这些住处我们的潜水艇士兵则无处安身。

5. 我们的指战员每迈一步都要受到跟踪，到处有人挑衅。这些挑衅已到了非常可耻的程度，甚至在请我们的指挥员“吃午宴”的时候也干这种勾当。我就遇上过一次。

在我大型军舰停泊的外港口防波堤上，白天夜里都有一名“垂钓者”坐在那里记录我们的一举一动。

随着我国军舰来到利巴瓦，重新任命的“日本海军武官”也来到这里，他立刻得到了拉脱维亚人的签证。难道拉脱维亚舰队早就使日本感兴趣？

拉脱维亚统治集团对待我们的这种态度（我想说是敌视），给我步兵军在拉脱维亚的供给和日常生活造成了极大的困难。

战士和指挥员们收不到信，看不上报纸，战士给祖国的信也发

① 斯帕杰，拉海军司令、苏拉混合军事委员会拉脱维亚代表团成员。

② 阿拉富佐夫，1939年任苏联驻爱沙尼亚全权代表处海军人民委员部特派员。1939~1940年苏联海军总参谋部驻波罗的海舰队代表。

不出去。居住条件很差，睡在地板上。潮湿，寒冷，没有洗澡和洗衣服设施（战士自己洗衣服），不少人长了虱子，一人得了肠伤寒，出现了流感。

此外，我们内部也存在许多违犯规章制度的地方，这无疑加重了本来就很严重的形势。

拉脱维亚统治集团以其对我军的态度表明它无意于尽快改善我军的生活条件，相反，想方设法进行阻挠；他们还将继续进行阻挠，如果我们不坚决地进行干预并迫使拉脱维亚人认真执行条约和义务的话。

苏联驻拉脱维亚武官、上校 瓦西里耶夫

№07197

戈尔林斯基关于罗马尼亚侦察机关积极进行 间谍活动给基辅边防军总部的通报

(1939年12月4日)

最近发现，罗马尼亚侦察局积极向我方派遣它的间谍。

特别是在敖德萨^①地区发现了这一情况。最近10天，在该地区抓获6名侦察局间谍，其中几名很有侦察经验。在与罗马尼亚接壤的几个州的其他边界地段上也抓获了不少罗马尼亚间谍。

在向您通报这一情况的同时，请您采取果断措施以加强边境守卫和抓捕罗马尼亚间谍。

乌克兰副内务人民委员、国家安全大尉 戈尔林斯基

^① 敖德萨，乌克兰城市，位于黑海西北岸。

No 07198

戈尔林斯基关于清理波兰特情局档案 呈内务人民委员部的报告（摘要）

（1939年12月4日）

随着苏联部队占领塔诺波尔市，内务人民委员部契卡业务组缴获了波兰特情局塔诺波尔第5特情处大楼的档案。

通过清理这批档案，发现了各类现行的和以前的大批间谍名单、波兰侦察和反侦察机关的间谍和心腹人员的个人档案和工作档案。

根据这些名单，查出了近100名现住在乌克兰文尼察和卡缅涅茨-波多利斯基州和白俄罗斯一些地区的波兰侦察机关的间谍，近300名塔诺波尔州和反侦察机关的间谍和眼线，近80名居住在利沃夫、斯塔尼斯拉夫州和西乌克兰其他一些地方的间谍。

除发现波兰侦察机关的秘密人员名单，在这批档案里还发现了塔诺波尔州以前民族主义分子的政党和组织的名单；各种带政治色彩的波兰机关服务人员的名单，这些人员有的已被特情处批准吸收参加工作，有的被否决；被怀疑参与颠覆波兰国家的活动和计划在动员时期被投入集中营的人员名单。

根据档案材料和……（其他）材料，1939年11月20日，仅在塔诺波尔市就查明并逮捕了间谍、眼线和秘密住宅的房东60人。

……

在对被捕人员进行侦讯的过程中，得到了关于波兰侦察机关和反侦察机关的组织结构的口供、关于波兰侦察机关许多间谍和眼线

情况的口供。

国外间谍机构的一名间谍科雷托供认：“同我保持联系的眼线有：在科祖夫卡村——梅尔穆克·尼古拉、彼得里克·尼古拉、先科夫·米哈依尔、维斯良斯基·彼得；在斯卡莫罗霍夫卡村——雷巴克·瓦西里和索洛维·巴甫洛；在斯莫良卡村——库布夫拉恩卡·弗朗茨舍克；在格罗博维茨村——穆德雷·贝尔纳德。”

根据他们提供的材料逮捕了一些政党和组织的成员。

科雷托口供中所供出的人员均已查明并于今年11月18日进行了逮捕。案件已交侦察部队，正在审理之中。

在调查中，被逮捕的奥古斯捷尼亚克供出15名暗藏间谍，他们在国外间谍机构工作，每月领取150~250兹罗提津贴。在他供出的人员中，波兰暗藏间谍利特温斯基·马里扬已被查明并在塔诺波尔被捕。

利特温斯基在审讯中供出住在塔诺波尔市和周围地区的暗藏间谍、眼线和秘密住宅房东22人。

类似揭露波兰侦察机关间谍的供词，在我们逮捕的其他人员中也有。

居住在其他州的波兰侦察机关的间谍名单和其他材料，已分送内务人民委员部相应机关。

档案清理工作我们仍在进行之中。最后结果我将另行报告。

根据档案材料和侦察材料所发现的侦察机关的间谍，我们将立即进行核查并予以逮捕。

乌克兰副内务人民委员、国家安全大尉 戈尔林斯基

No07199

戈尔林斯基关于盖世太保向苏联派遣间谍 给乌克兰边防军总部的通报

(1939年12月4日)

第4610号

根据我们的情报，盖世太保准备向苏联领土派遣它在林茨市特别侦察学校培训的一批间谍。其中我们知道的有：约翰·瓦格纳、弗朗茨·施瓦策尔（来自维也纳）、塔洛戈伊贝尔、达茨舍克、盖林戈、奥列舍夫、朗甘季艾。

从上述学校毕业的一名间谍埃贡·戈菲尔，是维也纳人并在那里生活长大，已被派遣到我国拉瓦-鲁斯卡亚地区。

很有可能，上述人员冒充德国逃兵、以从事革命活动而被追捕的身份潜入我国。

我要求向边防各总队下达紧急指示，令其采取措施拘捕上述盖世太保间谍，并立即将他们送我们处置。

乌克兰副内务人民委员、国家安全大尉 戈尔林斯基

№07200

克拉斯诺夫关于恐怖分子活动 呈内务人民委员部的报告

(1939年12月5日)

第162号

我报告：12月3日23时，利沃夫州格鲁捷克县切尔列纳村地方委员会主席特鲁什·米哈伊洛夫遭到了恐怖分子袭击。有人往他家窗子里投了两颗手榴弹。特鲁什和妻子受重伤。恐怖分子未被当场擒获。派去的业务组逮捕了警察局间谍法利凯维奇·约瑟夫。他有两个儿子，一个叫法利凯维奇·卡济米尔，系法西斯组织成员和波兰军志愿兵；另一个叫法利凯维奇·沃伊捷克，是法西斯组织“射击军”的领导人。

受伤的特鲁什认出了恐怖分子是法利凯维奇家的人。案件仍在侦查中。结果将另行上报。

利沃夫州内务局局长 克拉斯诺夫

No 07201

戈尔林斯基关于英国间谍活动 给乌克兰边防军总部的通报

(1939年12月9日)

第 4701 /CH 号

近来发现英国侦察机关积极从罗马尼亚领土上对苏联实施侦察。

在这类侦察活动中，英国人利用了彼得留拉分子的乌克兰救助委员会的这一合法组织。彼得留拉分子的情报侦察工作由波罗霍夫斯基·伊格纳特·叶菲莫维奇上校领导。

据我们掌握的情报，罗马尼亚彼得留拉分子的另一位领导人是一位叫米哈尔斯基的人。

波罗霍夫斯基曾几次到布科维纳组织往戈罗坚卡和扎列希基地区派遣间谍。

根据掌握的情报，波罗霍夫斯基已向英国人提供了苏联部队在边境地区部署的材料。

波罗霍夫斯基下一步还要向加里西亚^①运送乌克兰文的反苏材料和传单。

除罗马尼亚的彼得留拉分子的组织外，英国侦察机关还利用以下我们清楚的一些人员：

^① 部分西乌克兰和部分波兰地区的历史名称，现分属乌克兰和波兰。

驻罗马尼亚的“俄国共同军事联盟”侦察处的一位领导人，他在工作上直接隶属于基尔逊（驻罗马尼亚的英国侦察处机关领导人）。

这一“俄国共同军事联盟”的任务是，通过向苏联派遣间谍（越过德涅斯特河）搜集苏联情报。

派遣间谍的一个点设在列济纳村。间谍在渔民安德罗尼克和加林两人帮助下潜渡。安德罗尼克在加林的渔场工作。

另一个点设在布加兹村。在这里，间谍在走私分子科特列奇科·弗拉基米尔、基利亚·尼古拉·尼古拉耶维奇、弗拉索夫·谢尔盖和阿纳托利兄弟俩、纳博科夫·谢尔盖·德米特里耶维奇帮助下潜渡。

本通报谨供业务行动时使用。

在向边防总队传达本通报时，要求指出它的严格保密范围，只有少数领导才可知道它。

乌克兰副内务人民委员、国家安全大尉 戈尔林斯基

№07202

西德涅夫关于芬兰在放弃的 土地上埋置地雷的通报

(1939年12月9日)

第 670354 号^①

根据我们掌握的情报，在未被歼灭的芬兰白匪分子留下的铁路车站、住宅和其他地方，除瞬发地雷外，还埋置了延发酸雷。这种地雷，在装药和引信之间有两铜片或锌片，在两金属片之间置酸，经过一定时间，酸腐蚀金属片，这样无需任何辅助触及便通过化合作用而起爆。

本通报谨供现场检验。

列宁格勒军区内务人民委员部特别处处长、
国家安全少校 西德涅夫
列宁格勒军区内务人民委员部特别处第 5 科科长、
国家安全中尉 奥克辛

^① 该通报分送至参加苏芬战争的集团军、军、师、旅和边防军的特别处处长。1939年11月28日，在苏芬关于修改边界线和租借芬兰汉科半岛的谈判破裂后，苏联宣布废除1932年签订的两国互不侵犯条约。11月30日，苏联对芬兰发动了战争。12月，苏军进入卡累利阿地峡纵深25~65公里。

№07203

谢罗夫关于逮捕波兰军官行动结果 呈内务人民委员部的报告

(1939年12月14日)

兹报告1939年12月10日在乌克兰西部各州逮捕原波军骨干军官的结果。

塔诺波尔州：

逮捕143人，其中预备役军官51人；在被逮捕的人员中：上校5人，中校3人，少校14人，大尉65人，中尉56人。

1939年12月10日前，逮捕各种反革命组织成员153人。

斯坦尼斯拉夫州：

逮捕50人，其中预备役军官7人；在被逮捕的人员中：将军1人，上校2人，少校8人，大尉12人，中尉27人。

1939年12月10日前，逮捕各种反革命组织成员140人。

卢茨克州：

逮捕151人，其中预备役军官35人；在被逮捕的人员中：大尉26人，少校2人，中尉32人，少尉91人。

1939年12月10日前逮捕65人。

利沃夫省：

逮捕227人；在被逮捕的人员中：将军5人，大校23人，少校42人，中校28人，大尉61人，中尉22人，少尉46人。

1939年12月10日前逮捕129人。

西乌克兰各州逮捕570人。

1939年12月10日前，逮捕各种反革命组织参加者487人。
共逮捕波军军官1057人。

乌克兰内务人民委员、三级国家安全委员 谢罗夫

№07204

奥索金和克柳耶夫关于罗马尼亚部队活动情况 呈乌克兰内务人民委员部的报告

(1939年12月16日)

第 AB-004171 号

从红军部队进入西乌克兰领土之日起至现在，罗马尼亚当局一直在调整部队部署，把部队调往边境地区，这些部队主要驻扎在直接靠近国界和分界线的各居民点。

这些部队遵照上级指挥部的指示，在驻地大举构筑工事，如挖防坦克壕、掩体和架设铁丝网。在这方面是最引人注目的是在当地布雷，主要是在边界铁路和人行桥以及边境地带道路上布雷。

以下事实可以说明这些情况。

据第96边防总队的境外情报得知，位于巴尔别什雷和普列什尼察村地区的切列莫什河和普鲁特河上的两座铁路桥布了雷。维兹尼茨村切列莫什河上的一座桥也布了雷。第97边防总队通过审问越境者也证实维兹尼茨村切列莫什河桥布了雷。

通过审问第97边防总队地段的越境者得知，今年9月间，非军人专家在维兹尼茨村切列莫什河上的一座铁路桥桥墩下放了几木箱炸药。

1939年10月28日白天，应我们的（通过第96边防总队第3边防地段守卫长提出的）要求，罗边境守备队代表起出了埋在库特-维兹尼茨村铁路我领土上的地雷。

起雷工作有我边防小队队长和工农红军工程专家参加。

桥长 150 米。边界线在离桥头 100 米的地方通过。桥位于罗马尼亚境内部分 50 米。

据第 97 边防总队的边防情报得知，扎列希基地区德涅斯特河上的铁路桥也布了雷。桥下安放了 5 箱炸药。

据观察，1939 年 11 月 2 日，6 名罗马尼亚士兵在这座桥的桥墩下放置了炸药。

据第 97 边防总队观察，1939 年 10 月 7 日 12 时，8 名罗马尼亚士兵和 1 名军官来到扎列希基村德涅斯特河桥（该桥通往罗马尼亚）边，在一个桥墩下安放了 8 只木箱，看来里面是炸药。

据第 96 和 97 边防总队境外情报得知，切尔诺夫策市地区普鲁特河上的一座铁路桥和两座行人桥布了雷，而且周围挖了掩体，白天有卫兵看守，夜间还加强兵力看守。

据第 25 边防总队观察情报，1939 年 10 月 15 和 16 日夜，罗马尼亚士兵在帕尔卡内—宾杰里德涅斯特河铁路桥进行了施工。据推测，罗马尼亚人布了雷，准备作战时把大桥炸掉。

1939 年 12 月 13 日和 14 日白天，罗马尼亚人向上述铁路桥那里运去了许多箱子（30×30 厘米），很清楚，里面装的是爆炸物；一部分箱子安放到了大桥桁架上方，其余放到了岸旁柱子边。工人是由罗马尼亚军官指挥的。

我们向第 25 边防总队所提建议的实质在于：对罗马尼亚人提出抗议并要求在我方代表在场的情况下把炸药拿走。

据第 25 边防总队境外情报，驻守在宾杰里市的第 10 步兵团的士兵在靠德涅斯特河的大街上布了雷。

在道路两旁，挖了一米深的大坑，直径 25 厘米，坑内填满了炸药，用水泥封顶并进行了伪装。这些坑多挖在德涅斯特和克列波斯特大街以及轮船码头区。

根据这一情报断定，宾杰里—布里博基公路旁挖的8个大坑是准备安放地雷的。大坑用薄板盖着，进行了伪装。

对布雷桥梁和道路的观察仍在继续。待收到罗马尼亚边境地带布雷地点的新情况，我们再作补充报告。

关于罗马尼亚部署部队及其在边境地带采取其他军事措施的情况，另有专门报告禀告。

基辅军区内务人民委员部边防军司令员（师级） 奥索金

基辅军区内务人民委员部边防军政治委员

（旅政委级） 克柳耶夫

№07205

奥索金和克柳耶夫关于罗马尼亚军事政治形势 呈乌克兰内务人民委员部的报告

(1939年12月23日)

第 AB-004257 号

在1939年11月17日第146号侦察总结报告中已禀告，边界地带风传，说罗马尼亚政府同意把布科维纳和比萨拉比亚交还苏联，只要苏联不触动罗马尼亚领土。

通过核实，确定传闻属实，而且为其他渠道所证实。同时得到的情报还说明，关于自愿把布科维纳和比萨拉比亚交还苏联的传闻来自政府各界人士和罗马尼亚边境地带不愿同苏联打仗的广大居民阶层，这些传闻反映他们的观点。

以下事实说明了这些情报的特点。

通过审问越境者格里先科（他是在第96边防总队地段被抓获的）得知，在军官和罗马尼亚边境地段的居民中正在流传这样的说法，即罗马尼亚打算把布科维纳（从边境地区至普鲁特河）交还苏联。

如果苏联部队企图越过这些边界继续向前推进，在这种情况下，罗马尼亚将予以反击。

根据第96边防总队境外情报，罗马尼亚边境地带的居民中正在议论，说罗马尼亚政府里似乎讨论过同苏联的谈判问题，结果出现了分歧。

一些部长和罗马尼亚国王准备通过和平途径把布科维纳和比萨拉比亚交还苏联；一部分部长表示反对，主张通过战争解决问题。

看来这些传闻已首次由电台广播，由于罗马尼亚当局不愿让人民知道此事，故禁止一些人使用收音机。

通过审问越境者伊万纽克（他是在第97边防总队地段被捕的）得知，在罗马尼亚军官中有传闻说，苏联想收回比萨拉比亚和布科维纳，并且想租借多布罗加^①，期限21年，代价是罗马尼亚可使用比萨拉比亚21年。

比萨拉比亚和布科维纳的居民，不顾罗马尼亚当局的威胁，内心反对战争，正期待红军的到来。

此外，还得知，罗马尼亚统治集团企图奉行讨好布科维纳乌克兰民族主义分子的政策，目的是转移广大乌克兰群众的注意力，纵容他们自治。而布科维纳和比萨拉比亚的广大乌克兰族群众和其他少数民族居民不支持这一政策，表示愿意把这些州并入苏联版图。

下述事实证明上述论断。

在审问越境者格里先科时得知，今年11月中旬，罗马尼亚国王^②把布科维纳和比萨拉比亚的乌克兰代表扎洛泽茨基召到布加勒斯特市汇报情况。

罗马尼亚国王从扎洛泽茨基口里得知乌克兰居民的情绪后问，乌克兰人对布科维纳和比萨拉比亚并入苏联版图持什么观点。

扎洛泽茨基似乎是这样回答的，乌克兰人表示同意留在罗马尼亚政权之下，让其自治并享有同罗马尼亚人一样的权利。

国王似乎答应给乌克兰人自治，条件是他们加入“民族复兴阵

^① 历史地名，位于多瑙河下游和黑海沿海之间。

^② 指卡罗尔二世，1930~1940年在位。

线”（“复兴阵线”）。

向国王汇报回来之后，扎洛泽茨基开始宣传加入“民族复兴阵线”。但广大乌克兰居民并不支持，他们对此持敌视态度，却希望布科维纳和比萨拉比亚并入苏联。

只有地主和富农们支持扎洛泽茨基。

在第 79 边防总队地段抓捕的越境者米哈伊利琴科供认，居民对罗马尼亚政府的政策越来越不满。当局为了减少群众的不满，近来对居民用俄语和乌克兰语向比萨拉比亚各级机关职员进行呼吁停止了追究。

当局的所有正式声明都用俄语和罗马尼亚语刊印。据此，居民在议论，说不久学校里将允许讲授俄语课。

同时表明，反战情绪也波及到广大士兵，他们也表现出同比萨拉比亚和布科维纳居民一样的情绪，赞成把这两个州并入俄罗斯版图。

罗马尼亚士兵相信红军的威力和技术装备，因此厌战，并愿投降。

据第 2 边防总队的境外情报得知，伯尔拉德市卫戍区里的比萨拉比亚士兵和罗马尼亚士兵之间潜藏着敌对情绪。比萨拉比亚士兵对苏联怀有诚挚的感情，由于他们和他们家属的供应情况不好，加之经常受到军官嘲弄，所以他们赞成把比萨拉比亚并入苏联。他们之间这样议论此事：

“假若比萨拉比亚并入苏联版图，我们的生活会好得多。”

比萨拉比亚士兵不敢同罗马尼亚族士兵谈此事，因为后者会告诉军官，因此两部分士兵之间存有敌意。

从对越境者皮沃瓦罗夫（在第 25 边防总队地段被抓获）的审讯可以看出，红军在西乌克兰和西白俄罗斯成功地采取军事行动解放了乌克兰和白俄罗斯人民之后，罗马尼亚士兵相信了红军的力

量、红军的强大和他们的技术装备。

最近在战士中间出现了普遍的反战情绪以及对军官和罗马尼亚当局的不满情绪。

在同战士谈话时一般都这样提问：“如果苏联占领了比萨拉比亚，你将怎么办，跑到普鲁特河那边去吗？”得到的回答是：“我将放下武器，往回向比萨拉比亚跑。”

还有一个特点就是，近来罗马尼亚侦察机关，显然是根据最高当局下达的任务，企图通过派遣到苏联来的间谍，摸清苏联在比萨拉比亚和布科维纳问题上对罗马尼亚的意图、要求的性质和规模。

1939年12月3日在第97边防总队地段抓获的罗马尼亚侦察机关的间谍纳扎连科供认，他应完成的任务之一，是搞清苏联政府的意图：是仅占领比萨拉比亚还是整个罗马尼亚。

上述材料证明，关于把比萨拉比亚和布科维纳交还苏联的传闻值得引起注意，它是有足够的根据的。

很明显，这一问题在罗马尼亚政府范围里讨论过，其中相当一部分人主张和平解决这一问题，因此同意把这些州归还苏联。^①

但是，尽管如此，采取军事行动的准备工作的准备工作仍在进行之中，对

① 关于比萨拉比亚和布科维纳转交苏联的问题，苏联首先是与德国进行了讨价还价。除了苏德互不侵犯条约秘密附加议定书已经规定的比萨拉比亚外，苏联还对整个布科维纳提出了要求。外交人民委员莫洛托夫在与德国驻苏联大使舒伦堡谈话时说：“布科维纳是统一的乌克兰所缺少的最后一部分，因此，苏联政府认为这个问题与比萨拉比亚问题同时解决是重要的。”经过磋商，德国同意了苏联对北布科维纳的要求，苏联则放弃了对南布科维纳的要求。1940年6月下旬，莫洛托夫召见罗马尼亚公使时称：比萨拉比亚绝大多数居民以共同的历史命运、共同的语言和民族成份与苏维埃乌克兰联系在一起。他要求罗马尼亚把比萨拉比亚和北布科维纳交给苏联。罗马尼亚在拖延未成后被迫同意。

此，我们将专文禀告。

我们将继续核实本报告中陈述的事实。

基辅军区内务人民委员部边防军司令员（师级） 奥索金

边防军政治委员（旅政委级） 克柳耶夫

№07206

**奥索金关于反革命暴动案件
呈乌克兰内务人民委员部的专题报告**

(1939年12月25日)

第 AB-004275 号

第97边防总队在边防地带抓获的波兰人克拉耶夫斯基·扬·优素福维奇承认，他是苏联乌克兰西部各州暴动组织的成员。在这一问题上，他供认：

在利沃夫市存在一个反革命暴动组织，人数2000人，装备有6挺机枪。在斯塔尼斯拉夫、科洛梅亚、佩列梅什利和塔诺波尔市有其分支机构。

这一组织的首领是原波军上校普鲁戈尔，他于1939年12月24~26日要从罗马尼亚到利沃夫市，计划在“阿特拉斯”和“乔治”饭店同该组织成员会见。

普鲁戈尔的特征：45岁，中上等身材，黑发男子，发稀，背头，身体墩实，圆脸，没留胡子，着褐色西服。

此案已通报利沃夫州内务局。

基辅军区内务人民委员部边防军司令员（师级） 奥索金

№07207

贝利亚关于加强
乌克兰西部国界守卫的命令（摘要）

（1939年12月27日）

第001527号

尽管苏联内务人民委员部采取了保卫苏联国界的特别措施，但在苏联乌克兰西部各州领土上仍经常发生破坏边境制度而不受惩罚的事。

同时还发现多起非法越境者成批地从邻国（德国、罗马尼亚、匈牙利）偷越我国界的事件。

为了调查乌克兰西部各州领土上重新组织的边防总队、大队、小队守卫国界的状况和采取必要措施整顿秩序和杜绝任何不受惩罚地侵犯苏联国界的现象，我命令：

苏联副内务人民委员……带领边防军总部工作组立即赶赴现场同乌克兰内务人民委员一起……

采取措施执行本命令。……

苏联内务人民委员 贝利亚

№07208

**苏联内务人民委员部
国家安全总局对外侦察分队
关于所获军事技术情报的年度总结（摘要）
（1939 年 12 月）**

.....

邮件号和日期	材料来源和简要内容
1	2
邮件 5，第 28 节，39.2.22	捷克斯洛伐克 《石匠》。维特科夫工厂 坦克装甲钢样品和说明书。
邮件 7，第 36 节，39.3.13	《马达工》。飞机着陆情 况下检验飞机超载的仪器。
邮件 7，第 8 节， 39.3.13	《法兰克人》。黑色无烟和硝 化甘油火药制品和威力 说明书。
同上	《法兰克人》。炮筒模胎 铸件技术说明书。制造程 序和材料型号。

国家安全机关与战争准备

邮件号和日期	材料来源和简要内容
同上	《法兰克人》。各口径火炮后坐力系统的技术报告和减小后坐力的可能性
同上	《法兰克人》。坦克、火炮和装甲车等制造的技术说明。
同上	《法兰克人》。各种形状的装甲钢铸造和淬火的方法。
邮件 5, 第 27。 39.2.20	《自动步枪》。步枪和机枪枪筒热处理（提高其使用寿命）技术过程。
邮件 6, 第 3 节。 39.3.3	《自动步枪》。步枪和机枪枪筒热处理工艺过程的补充材料。
邮件 6, 第 15 节。 39.3.4	《自动步枪》。关于境外机枪和步枪特别型号子弹的材料。
邮件 64/66 39.1.16	意大利 《鲁斯塔》。意大利军用钢盔（磷酸盐处理的）。

№07209

**联共（布）中央和人民委员会
关于加强苏芬边界守卫的决议**

（1940年1月17日）

为加强卡累利阿和摩尔曼斯克边防区地段国界的守卫，为防止芬兰白匪在这些区的边境地带入境，为消灭工农红军作战的中间地带上的芬兰白匪：

1. 允许苏联内务人民委员部：

1) 成立10个独立步兵营，总兵力7000人。

2) 把白俄罗斯和乌克兰边防区内务人民委员部边防部队和内务部队的列兵和初级军官（边防部队——1936年应征入伍的，内卫部队——1937年应征入伍的）总人数7000人的服役期延长一年。

2. 责成国防委员会按内务人民委员部的申请拨出必要的装备，其中包括自动手枪、自动步枪和连用迫击炮（OCA型号）。

3. 责成经济委员会按内务人民委员部的申请调拨所需服装，其中包括短皮袄、靴子、芬兰帽以及棉衣、马裤和所需粮食。

4. 责成苏联内务人民委员部组建若干营，从1940年1月17日开始至2月10日结束。

5. 责成交通人民委员部按内务人民委员部的申请组织人员运输工作，用旅客火车运送1000人，每趟火车提供两个乘客车厢；另提供运送6000人的3个军列的车厢。

联共（布）中央书记
苏联人民委员会主席

№07210

萨夫琴科关于德国在边境地带构筑工事 呈乌克兰人民委员部的报告（摘要）

（1940年1月31日）

第 AO-0032146 号

各个渠道的情报，主要是谍报材料证实，德国统帅部自确立德苏边界^①时起，开始把重兵调往西线，而边境地带留下的守备部队开始在直接靠近边界的地区和最近的后方建筑各种工事，建筑工作至今仍未停止。

所建工事具有野战特点，但不排除在必要时将其改造成永备工事的可能性。

根据情报材料判断，德国指挥部所建工事主要是掩体、避弹所和部分混凝土机枪和火炮发射点以及某些边界地段架设的铁丝网。

掩体构筑建立在第 91、92 和 93 边防总队对面沿桑河和布格河西岸一线。这些掩体确保对西边公路和边界接近地以及其他军事目标实施射击。

发现野战型掩体的地点有：赫鲁别舒夫市、托马绍夫市、切哈努夫镇附近地区、扎萨涅市附近地区和临近村庄，此外还有姆日格卢德镇和古泽列村（利斯科市对面）一带高地。

掩体构筑是由德国士兵和部分当地居民完成的。

① 苏德边界划界工作于 1940 年 12 月结束。

某些地区的掩体还构筑了放机枪的水泥平台并进行了细致的伪装。

以下事实证明了上述工作的规模和性质：

掩体都是在布格河岸赫鲁别舒夫——杜边卡地段挖的，正好与第90边防总队相对（基辅特别军区侦察处情报）。

1939年10月，在贝乌日采村以东，即托马绍夫市以南7公里，第91边防总队地段对面，德国人挖了掩体并进行了认真的伪装。

1939年10月16日，在切哈努夫镇105公里处，第91边防总队对面，德军士兵挖了全封闭式掩体，靠边界一边筑了胸墙。

1939年10月25日和26日，从10时至傍晚，在切哈努夫镇西侧和沿边界线走向的公路以北300米的地区，近50名德国士兵在挖掩体。

1939年12月，在第91边防总队对面，纳罗尔村西南1~2公里的森林里，即坦克分队的驻地，进行了构筑工事作业，其性质尚不清楚。驻守在纳罗尔村的士兵也在施工。

在同一边防总队对面，普拉祖夫村以南500米处，德国人挖了掩体。参加施工的还有当地居民。

在扎萨涅市以南和西北近郊（普热梅希尔市德国部分）桑河岸上和利波维察村、布施科维采、茹拉维察、维沙季采和瓦洛瓦村地区，即第92边防总队对面扎萨涅市东北，德国人建筑了掩体、避弹所和机枪巢防线，并有交通壕相通。部分掩体和避弹所进行了仔细的伪装。

这一地区的工事至今仍旧由部队施工。同时定期清扫掩体积雪。

扎萨涅市地区构筑的一些掩体里安放了火炮，口径和数量均不清楚。

1939年11月24日，在维沙季采村地区，离桑河350米处，德国士兵挖了机枪掩体，掩体之间交通壕长达15米。

同一天，在瓦洛瓦村以南构筑了隐蔽的观察所。

1939年11月25日，在索斯经采村地区田庄周围挖了散兵壕。

1939年11月底，瓦洛瓦村和杜索夫采村之间德国士兵挖了掩体。

1939年12月初，在第92边防总队对面，杜别茨科以西5公里处，波德布科维纳村和布热泽茨镇地区，德国士兵挖了掩体。

同时，在93边防总队对面桑河西岸，尤其是类似的边界突出部地区，进行了工事作业。

1939年12月14日，在萨诺克市南郊，德国士兵挖了全封闭式掩体，长15~20米，其间有交通壕相通。在萨诺克市西北1公里处也进行了类似作业。往作业地点运去了原木、木板和其他建筑器材。

1939年12月，在583高地东崖上（即古泽列村西南），德国士兵修了掩体，用灌木丛进行了伪装。其射界可确保对利斯科市地区桑河铁路桥实施射击。

第2个类似掩体修在古泽列市以西400米高地的崖石上，从那里可对利斯科-奥利霍夫察公路实施射击。

同时在波斯托卢夫村西北2公里处377高地东南崖石上，德国士兵修筑了4个机枪避弹所，其间有交通壕相通。避弹所由原木和波纹钢板覆盖。

在扎斯拉维村墓地地域无名高地崖石间，德国士兵修了15道全封闭式散兵壕，用波纹钢板覆盖，上面用土伪装。所有散兵壕用来对北部道路和宜于射击的边界突出部进行射击。

在第93边防总队对面古泽列市以西，标高“400”的山梁上，在森林里修筑了3个炮兵掩体，其中一个安上了一门75毫米的火

炮，方向对着利斯科市。掩体昼夜有卫兵守卫。

1939年11月22~25日，在第93边防总队第2边防队地段对面，驻在姆日格卢德镇的德国士兵进行了挖掘掩体的作业。

在姆日格卢德镇西北2公里无名高地和449高地东崖石上，修了一个接一个的全封闭式掩体，长达50米。所有掩体都用波纹铁板覆盖，用黄土伪装。

从与苏联确定边界之日起，德国部队在第93边防总队对面，在边境地带许多点周围，修了诸多掩体，掩体沿边境线延伸，覆盖后方地带达20公里。

在克罗斯诺市西北3公里，科尔奇诺镇向布诺祖夫市方向，挖了掩体，掩体靠边界方向建有胸墙。部分掩体浇上了水泥，建有专放机枪和火炮的平台。在某些地段，德军指挥部为了进行实验，对建好的水泥掩体进行了射击。

已经查明，第91、92、93边防总队地段对面，德军指挥部正在设架铁丝网并进行布雷。

但是，根据现有材料判断，这项工作的规模比起挖掩体来要小得多。

同挖掩体一样，在某些时候，也吸收当地居民制作和架设铁丝网。

.....

在霍尔姆（海乌姆）市东南郊进行过军事施工的地区布了雷。

在扎萨涅市北郊（佩列梅什利市德国部分）和278高地地域，即第92边防总队对面扎萨涅市以西2公里处，德国人设置了实用地雷线。

这种实用地雷线在萨诺克市西北1公里处393高地东边崖石上、萨诺克西南1公里处的奥利霍夫卡镇西郊以及无名高地东北崖石上（第93边防总队对面多姆布罗夫卡村以南）均有发现。

所有实用地雷线都有地下电缆相连，电缆一头接在奥利霍夫卡镇（地图上没有）的配电板上。

在扎萨涅市地区，德国人在桑河铁路桥下布了雷。

德国部队在某些地段构筑的钢筋混凝土永备火力点大部分位于离边界最近的后方。但是，在边界的某些地方，这种火力点也有所发现。

.....

上述材料未能全部反映德军指挥部在与我比邻的边境地带所筑工事的规模和性质。但从中可以想见，德军指挥部在与我接壤的边界地区构筑系统工事的苦心计划。

对德军工事的侦察和研究仍在进行之中。

基辅军区内务人民委员部边防军副司令员、大校 萨夫琴科

№07211

奥索金和克柳耶夫关于德军在波兰调动情况 呈乌克兰人民委员部的特别报告

(1940年2月16日)

第 AB-0032287 号^①

从3个不同的境外渠道得到的情报说明，最近德军指挥部在原波兰领土进行了部队调动：调往与我接壤的边境地带。已查明：

从1940年1月22~29日，沿克拉科夫-塔尔努夫-萨诺克一线，进行了大规模军事调动。往萨诺克和布诺祖夫两个边境县（第93边防总队对面）又增派了两个师。^②萨诺克市开来一个步兵团和坦克部队，其番号和数量均不详。

对第92边防总队对面的边境地带公路路面进行了清理，因为将有大队部队通过。

在扎萨涅市（佩列梅什利德国部分），召集了大量细木工和木工整修营房住所，其中包括制作简易木床。

部队调动的原因尚不清楚，但不排除，这与德国指挥部的命令——从1940年3月1日起在原波兰整个领土上征集18~44岁的

① 这是有关德军在与苏联接壤地区进行调动的早期侦察材料之一。以后苏联国家安全机关包括边防部队开始定期呈送有关德国军事准备的情报。

② 至1940年夏天，波兰境内共有15个德军师，它们基本上集中于靠近苏联西部边境的地区。

人包括波兰人人伍——有关。

已采取措施核实上述情报。收到补充材料将再作报告。

乌克兰边防区内务人民委员部边防军司令员（师级） 奥索金

内务人民委员部边防军政治委员（旅政委级） 克柳耶夫

内务人民委员部边防军指挥部第5处处长、大校 萨夫琴科

№07212

索普鲁年科和涅霍罗舍夫关于释放部分战俘 呈苏联内务人民委员的报告

(1940年2月20日)

为了减轻旧别利斯克和科泽利斯克集中营的负担，请求您下达指示采取以下措施：

1. 将战俘中所有重病号、完全残废者、肺结核病人、60岁以上（含60岁）的军官（共计三百人）释放回家。

2. 将被俘预备役军官中，凡是家住苏联乌克兰和白俄罗斯西部各州并且查无罪证的农业技术员、医生、工程师和技术员、教员，释放回家。根据事先统计，这部分人有400~500名。

3. 对战俘中边境守备军军官、法院检察院工作人员、地主、波兰军事组织党派的积极分子和“射击兵”、原波军总参二处军官、情报官员（400人左右），请求您允许我将他们的案件送交内务人民委员部特别会议审理。对这些人的侦察最好在白俄罗斯和乌克兰内务人民委员部里进行。如果做不到，就把他们集中在奥斯塔什科夫集中营进行调查。

苏联内务人民委员部战俘事务局局长、少校 索普鲁年科

苏联内务人民委员部战俘事务局政委

(团政委级) 涅霍罗舍夫

№07213

贝利亚关于战俘集中营中原波军军官 活动情况给斯大林的报告

(不晚于 1940 年 3 月 5 日)

绝密

第 794 / Б 号

联共（布）中央

斯大林同志：

在苏联内务人民委员部战俘集中营和乌克兰、白俄罗斯西部各州监狱里现在关押着大批原波军军官、原波兰警察和侦察机关的工作人员、波兰民族主义分子反革命政党成员、被揭露出来的反革命暴动组织的参加者、投敌变节分子，等等。所有这些人都是苏维埃政权的可恶的敌人，对苏维埃制度怀有刻骨仇恨。

集中营里的战俘军官和警察们企图继续进行反苏宣传。他们每一个人都急切地等着获释以便积极地加入反对苏维埃政权的斗争中去。

乌克兰和白俄罗斯西部各州的内务机关揭露了许多反革命暴动组织。在所有这些组织里起积极领导作用的都是原波军军官，原来的警察和宪兵。

在逮捕的投敌变节分子和偷越边界分子中，还查明了一大批反革命间谍组织和反革命暴动组织的成员。

在战俘集中营里现在共关押着 14736 名（不包括列兵和士级军

官)原军官、官吏、地主、警察、宪兵、狱监、潜藏特务和侦探(97%是波兰人)。

其中:

将军、大校和中校——295人,

少校和大尉——2080人

中尉、少尉和准尉——6049人,

警察、边防军和宪兵中:

军官和初级指挥员——1030人,

普通警察、宪兵、狱监和侦察员——5138人,

官吏、地主、天主教教士和潜藏特务——144人。

在乌克兰和白俄罗斯西部各州监狱里关押的被捕者共计18632人(其中10685名是波兰人),其中:

原军官——1270人,

原侦察人员、宪兵和警察——5141人,

间谍和破坏分子——347人,

原地主、工厂主和官吏——465人,

各种反革命组织和暴动组织成员,各种反革命分子——5345人,

投敌变节分子——6127人。

由于所有这些人都是根深蒂固的不肯改悔的苏维埃政权的敌人,苏联内务人民委员部认为必须:

1. 命令苏联内务人民委员部:

以特别程序审理

1) 战俘集中营关押的14700名原波兰军官、官吏、地主、警察、侦察员、宪兵、潜藏特务和狱监的案件;

2) 乌克兰和白俄罗斯西部各州监狱里关押的11000名各种反革命组织和破坏活动组织成员、原地主、工厂主、原波军军官、官

吏和投敌变节分子的案件。

对他们采用最高惩治手段——枪毙。

2. 审理案件不传讯犯人，不提起诉讼，最终侦查结论和起诉意见书按下述程序作出：

1) 对战俘集中营所关押的人员，按苏联内务人民委员部战俘事务局所出具的证明材料；

2) 对被逮捕的人员，按乌克兰和白俄罗斯内务人民委员部所出具的证明材料。

3. 责成梅尔库洛夫、科布洛夫、巴什塔科夫（苏联内务人民委员部第 1 特别处处长）同志组成的 3 人小组审理案件和作出裁决。

苏联内务人民委员 贝利亚

№07214

联共（布）中央政治局关于战俘集中营中 波兰军官问题的会议记录（摘要）

（1940年3月5日）

144.——苏联内务人民委员部问题

1. 命令苏联内务人民委员部以特别程序审理：

1) 战俘集中营关押的 14700 名原波兰军官、官吏、地主、警察、侦察员、宪兵、潜藏特务和狱监的案件；

2) 乌克兰和白俄罗斯西部各州监狱里关押的 11000 名各种反革命组织和破坏活动组织成员、原地主、原波军军官、官吏和投敌变节分子的案件。

对他们采用最高惩治手段——枪毙。

2. 审理案件不传讯犯人，不提起诉讼，最终侦查结论和起诉意见书按下述程序作出：

1) 对战俘集中营所关押的人员，按苏联内务人民委员部战俘事务局所出具的证明材料；

2) 对被逮捕的人员，按乌克兰和白俄罗斯内务人民委员部所出具的证明材料。

3. 责成梅尔库洛夫、科布洛夫、巴什塔科夫（苏联内务人民委员部第 1 特别处处长）同志组成的 3 人小组审理案件和作出裁决。

中央书记

№07215

贝利亚关于拟定战俘集中营波兰军官 详细名单给索普鲁年科的命令

(1940年3月7日)

第 886 / Б 号

我命令：

1. 组织拟定战俘集中营所关押的原波兰军官、警察、宪兵、狱监、公开的和秘密的警察局间谍、原地主、工厂主和原波兰政府机构的重要官员的详细名单。

2. 在拟定名单时应遵循以下诸点：

1) 名单中指出每一名战俘的家庭成员及其详细地址。家庭成员系指妻子和子女以及父母、兄弟姐妹，如果他们同战俘家庭住在一起的话；

2) 名单应按乌克兰和白俄罗斯西部各州的城市和地区为单位拟定，个别的应以单个城市 and 地区为单位，名单应寄乌克兰和白俄罗斯内务人民委员部谢罗夫同志和察纳瓦同志；

3) 战俘名单以及按你们登记材料住在现划归德国的原波兰领土上的战俘家庭的名单，还应按字母顺序排列，名单寄乌克兰和白俄罗斯内务人民委员部。

4) 所有名单应根据集中营现有的战俘登记卷宗的材料拟定。只有在个别情况下为核实现有的登记材料才允许审问战俘。

3. 拟定名单的工作应在5天内结束。请报告完成情况。

苏联内务人民委员、一级国家安全委员 贝利亚

№07216

**贝利亚关于被关押的波兰军官家庭成员
强行迁往哈萨克给乌克兰和
白俄罗斯内务人民委员的命令**

(1940年3月7日)

第 892 / B 号

苏联内务人民委员部建议于今年4月15日前把战俘集中营和乌克兰、白俄罗斯西部各州监狱中所关押的原波兰军队军官、警察、狱监、宪兵、侦察员、原地主、工厂主和原波兰国家机关的重要官员的所有家庭成员强行迁往苏联哈萨克地区，期限10年。

为执行这一决定，我命令：

1. 立即着手对上述战俘和被逮捕的人员的家庭成员按规定之形式详细登记，登记工作于今年3月30日之前结束。

说明；家庭成员指妻子、子女，还包括父母、兄弟姐妹，如果他们同被捕或被俘者的家庭住在一起的话。

2. 为对工作进行准备和进行检查，乌克兰和白俄罗斯西部各州内务局成立三人领导小组，其组成包括相应的内务局长、苏联内务人民委员部的代表和乌克兰或白俄罗斯内务人民委员部的代表。

3. 在各州，被强行迁出的家庭超过200户的城市或地区，还要成立该市或地区三人领导小组，组长由相应的市或区内务处处长担任，小组还应有该州内务局的代表参加。

4. 各州、市和区的三人领导小组要详细地制定所辖地段的具

体的业务行动实施计划。

5. 在制定具体的行动计划时必须遵守以下指示：

1) 利用乌克兰和白俄罗斯内务人民委员部的业务员、地区和运输机关的工作人员，驻守在乌克兰和白俄罗斯西部各州的内务人民委员部内卫部队和边防军的指挥员、政工人员和战士实施业务行动。用他们组建3人行动组。每个行动组负责2-3户的强行迁出；

2) 除组建直接参与行动的小组外，每个州、市或区三人领导小组还要组建行动预备队，其编成为3~5名业务工作人员和15~25名内务人民委员部下属部队的红军战士；

3) 乌克兰和白俄罗斯西部各州的业务行动规定在同一天的拂晓开始，具体日期另行通知；

4) 行动组一到达被迁家庭的住宅就立即实施搜查，目标是武器、反革命文件和外汇，然后再向其家庭成员宣布他们将被强行迁出，解释被强行迁出的程序；

5) 被迁家庭的不动产和工商企业属应没收财产。被迁家庭有权将属于他们的个人财物随身携带到迁往地点，包括儿童在内的每个家庭成员所携物品不得超过100公斤；被迁人员有权按后面所述方式处理其余财产。

6) 强行迁出之后剩下的所有住宅和经营用房交地方苏维埃机关管辖，首先用来供工农红军现役军人和到乌克兰和白俄罗斯西部各州工作的党政工作人员居住使用；

7) 行动结束之后，被迁家庭在押送下携带被许可运走的东西前往车站乘坐已准备好的火车。被迁人员去车站由内务人民委员部准备的车辆运送；

8) 被迁家庭的病人暂时留在原地，待康复后再前往其家庭成员迁往的地点。对这种家庭的监视由相应的内务机关组织实施；

9) 被迁人员上车时，应将其名单和档案交列车长。列车长必

须当场核对名单和档案与实到人数是否相符，如有出入则将其写入交接书中：交接书一份交遣送被迁人员的一方查对出入原因，一份留列车长本人；

10) 接收完毕和人员上车之后，列车长对交给他的被迁人员负责并一直负责将他们送到目的地。

6. 对被迁家庭中特别危险的成员，在内务机关掌握他（她）过去或现在反苏活动的材料的情况下，实行逮捕，随后为其立案以便交苏联内务人民委员部特别会议审理。

7. 被强行迁出家庭的财物出售程序规定如下：

1) 被迁家庭必须指明可代为处理遗留在住宅里属它所有的财物的受托人（邻居、熟人、亲友）；

2) 由实施强行迁出活动的行动组组长传召被迁家庭指定的受托人；

3) 遗留财物清单印制三份，一份交被迁家庭，一份交受托人，一份留内务人民委员部行动组；

4) 受托人的约据印制两份，一分交被迁家庭，一份由行动组在交总结报告时连同财物清单复本呈交相应的三人领导小组；

5) 给受托人处理（销售）财物和腾空住宅的期限不超出 10 天；

6) 受托人在处理完财物之后到内务机关禀报，如果委托人有声明则交出处理财物所得，以便按被迁家庭地址为其寄去。

7) 处理财物后腾出的被迁家庭的住宅和经营房屋由内务机关查封，其清单交地方政权机关。

8. 直接的行动计划须考虑周密，预先采取必要措施，防止在强行迁出时来自被迁家庭方面和部分对我们怀有敌意的居民方面的过火行为、反革命行动和消极怠工。

9. 战俘集中营所关押的原波兰军官、警察、宪兵、狱监、公

开的和秘密警察局间谍、原地主和工厂主以及原波兰政府机构的重要官吏的名单，连同他们的家庭成员名单和家庭住址，将由战俘事务局给你们寄去，以供核定并登记其家庭成员。

如果在内务机关核定和登记过程中查明，属于被迁家庭的成员离开了乌克兰和白俄罗斯西部各州，必须采取措施查明他们的新住址，并将这方面的材料寄给苏联内务人民委员部。

10. 在制定计划和强行迁出过程中要利用你们所积累的迁出定居者方面的经验，不能重犯强行迁出定居者和林业工作者时所犯的错误和过失。

11. 把对被逮捕的人员和战俘集中营所关人员的被迁家庭的登记情况于3月31日电告苏联内务人民委员部。

12. 请向乌克兰和白俄罗斯联共（布）中央报告你们拟定的实施强行迁出的计划和程序。

苏联内务人民委员、一级国家安全委员 贝利亚

№07217

普罗斯库罗夫
关于拉脱维亚形势的报告（摘要）

（1940年3月15日）

.....

对苏芬和平条约^① 态度

根据可靠渠道的情报，拉脱维亚对苏联和芬兰之间签订和平条约表示十分满意。

人们着重指出了芬兰政府的错误政策，正是这种政策导致了武装冲突。

外交部长蒙捷尔斯在同我全权代表谈话时指出，苏联再次证明了自己的和平政策，全体拉脱维亚人民非常乐意接受这种政策。

乌尔马尼斯总统的秘密反苏活动

据“捍卫者”^② 一名成员提供的消息，乌尔马尼斯总统和拉脱维亚军队参谋长罗森施泰因斯将军实行的是反苏政策。据说他们同爱沙尼亚、立陶宛和瑞典达成了某种共同行动协议。这一称之为“波罗的海协约国”组织的目的是帮助英国，并邀请土耳其加入自己的联盟，对此土耳其没有同意。

军事部长巴洛迪斯将军反对乌尔马尼斯的政策，主张同苏联接

① 1940年3月12日，芬兰被迫与苏联签订了莫斯科和约。根据和约，卡累利阿地峡连同维堡等领土划归苏联，汉科半岛租借苏联30年。

② 拉脱维亚农民协会首领乌尔马尼斯于1919年成立的军事化的法西斯组织。

近，因此被免去了军事部长职务，借口是他有病休假。

乌尔马尼斯害怕得到军队支持的巴洛迪斯采取行动，因此命令“捍卫者”成员做好战斗准备。

据同一渠道的情报，英国力图得到拉脱维亚的飞机场和降落场，为了进行有关谈判，英国外交部代表据说已来到拉脱维亚。

……

苏联副国防人民委员、工农红军第5局局长、
苏联英雄（师级） 普罗斯库罗夫

№07218

联共（布）中央和人民委员会 关于边防部队守卫苏芬新国界的决议

（1940年3月16日）

1. 责成苏联内务人民委员部接受守卫同芬兰接壤的苏联新国界的任务。

接受守卫国界任务的工作从1940年3月23日开始，至4月7日结束。

2. 接受苏联内务人民委员部的建议：在原苏芬边界地段暂时留下边防部队以作观察，为此组织边防观察勤务。

3. 允许苏联内务人民委员部组建两个作战团，每团编制两个营；一个团驻守维堡，一个团驻守塞尔多博尔，另抽一个营驻守凯克斯霍尔姆。

4. 组建守卫同芬兰接壤的国界的边防总队和组建担负旧边界地段观察勤务的作战团部队，其兵力应在内务人民委员部纳入野战部队编制中的部队人数和守卫同芬兰接壤的旧国界时的边防部队总人数的界限之内。

5. 建议国防人民委员部解除野战部队军事委员会对内务人民委员部边防部队和作战部队的作战隶属关系。

6. 责成国防人民委员部抽调携带必要的器材和工具的5个工兵营和2个通信营，归内务人民委员部调遣，时间为2个月，以帮助完成建筑作业。

此外，还要根据内务人民委员部的申请拨给必要的工程物资和通信器材。

7. 扩大苏联内务人民委员部 1940 年的基本工程计划，为军事工程增拨 2000 万卢布。

国家计委、通信人民委员部和电力工业人民委员部在季度计划中应为器材和装备规定出补充资金。

联共（布）中央书记
苏联人民委员会主席

№07219

贝利亚关于安置被镇压的波兰军官家属 给哈萨克内务人民委员的命令

(1940年3月20日)

第 1042 / Б 号

从乌克兰和白俄罗斯西部各州迁往哈萨克北部各州（期限 10 年）被镇压的和被关在战俘集中营的原波兰军官、警察、狱监、宪兵、侦察员、原地主和工厂主以及原波兰国家机关的重要官吏的家庭共 25000 户。

预计这些家庭的总人数达 76000 ~ 100000 人。

此外，从乌克兰和白俄罗斯西部各州强行迁往哈萨克北部各州的还有 2000 ~ 3000 名妓女。

你们必须根据各州实有区数，制定具体措施，往库斯塔奈、阿克莫林斯克、阿克纠宾斯克、北哈萨克斯坦、巴甫洛达尔和塞米巴拉金斯克州每州安置强行迁出人员 15000 ~ 20000 人。

为保障秩序井然，防止各种过火行动、迁徙途中和安置后逃跑，兹命令：

1. 为领导此次行动，库斯塔奈、阿克莫林斯克、阿克纠宾斯克、北哈萨克斯坦、巴甫洛达尔、塞米巴拉金斯克州内务局和相应的区内务处成立行动组。

2. 行动组领导人负责从列车长手里接收被迁人员并将他们继续运往指定地点。

3. 按照苏联内务人民委员部 1939 年第 001223 号命令对所有被迁人员进行登记。

4. 对被迁人员做好谍报业务方面的工作，保障及时查明他们的敌对行为，防止潜逃企图。

5. 对所有迁去的人员发放护照，在第 10 栏里注明，此护照只在规定的被迁人员生活的地区内有效。

如果被迁人员表示愿意到上述哈萨克各州其他地区工作，相应的内务机关首长在征得哈萨克州内务局局长同意后，可以同意这一要求。

于 1940 年 4 月 5 日前向苏联内务人民委员部呈报被强行迁出人员的安置计划，同时指明他们应在什么站下火车以便继续将他们送往安置地点，而且指明负责安置这些人的行动组领导人的姓名。

苏联内务人民委员 贝利亚

№07220

**贝利亚关于运送囚犯
给卡冈诺维奇的信（摘要）**

（1940年3月21日）

第 1057 / Б 号

为完成紧急行动任务，在 10 天内必须：

- 1) 从乌克兰内务人民委员部监狱向乌境外运送 8000 名犯人；
- 2) 从乌克兰西部各州向中心各州运送 3000 名犯人；
- 3) 从白俄罗斯西部各州向明斯克运送 3000 名犯人。

因此，请您下达指示按乌克兰和白俄罗斯内务人民委员部的申请提供运人的闷子车……

请将您指示的情况通知苏联内务人民委员部

苏联内务人民委员 贝利亚

№07221

贝利亚关于逮捕原波军军士给乌克兰和白俄罗斯内务人民委员的命令

(1940年4月4日)

第1173/B号

通过乌克兰和白俄罗斯西部各州被消灭的波兰民族主义者反革命组织的案件查明，这些组织中起积极作用而且在多数情况下起领导作用的是原波兰军队中的军士（初级军士和高级军士等）。

因此，我命令：

1. 逮捕所有从事反革命工作的原波军军士。
2. 利用乌克兰和白俄罗斯西部各州现在实行护照制度和预备役军人进行登记的机会，对原波军军士等进行业务登记（下士、二级下士、一级下士、上士、中士、准尉、下级准尉）。
3. 随着对原波军军士的清查，对其中可疑的人实施谍报监视。
4. 把登记情况上报苏联内务人民委员部。

苏联内务人民委员、一级国家安全委员 贝利亚

№ 07222

贝利亚关于强行移民的决议草案
呈苏联人民委员会的信

(1940年4月5日)

第 1180 / B 号

为执行苏联人民委员会 1940 年 3 月 2 日的决议随本信寄上：

1. 苏联人民委员会关于从乌克兰和白俄罗斯西部各州强行迁出苏联人民委员会 3 月 2 日决议中所指出人员的问题的决议草案。

2. 强行迁出这些人员的程序。

附决议草案全文。

苏联内务人民委员 贝利亚

附 件

苏联人民委员会决议

№

1940 年 4 月莫斯科，克里姆林宫

苏联人民委员会决议：

1. 批准苏联内务人民委员部所呈将以下家庭和人员从乌克兰

和白俄罗斯西部各州强行迁出的程序：

1) 战俘集中营和监狱所关押的原波兰军队军官、警察、狱监、宪兵、侦察员、原地主、工厂主、原波兰政府机关官员、反革命暴动组织的参加者等人的家庭；

2) 来自并入德国版图的原波兰领土、曾表示愿意离开苏联前往现今德国人占领的领土而德国政府并不接纳的难民；

3) 以前曾在原波兰警察机关登记而现今继续从事卖淫活动的妓女。

2. 委托哈萨克内务人民委员采取必要措施在哈萨克北部各州安置第一款1项中所列家庭22000~25000户，负责他们的住处、生活和劳动使用安置问题。

3. 责成苏联交通人民委员部按照苏联内务人民委员部的申请如期在乌克兰和白俄罗斯西部各州铁路车站保证提供81列火车（每列55个车厢）以运输被迁人员。

4. 责成苏联卫生人民委员米捷列夫同志按照苏联内务人民委员部的申请保证被迁专列配有医务人员、必要的药物和器材。

5. 责成苏联商业人民委员部在苏联内务人民委员部确定的各点为被迁人员组织途中饮食供应。

6. 责成苏联森林工业人民委员安采洛维奇同志和有色金属工业人民委员萨莫赫瓦洛夫同志详细准备接收被强行迁出的难民（第一款2项中规定的）家庭，负责其住处、生活和劳动使用安置问题，——在森林工业人民委员部和有色金属工业人民委员部的企业里安排他们的劳动。

7. 责成将有难民迁入的各边疆区和州的执行委员会在被迁难民家庭的运输和安置上给内务人民委员部、森林工业人民委员部和有色金属工业人民委员部以必要的帮助。

8. 苏联财政人民委员兹韦列夫同志在苏联内务人民委员部

1940年预算的基础上为其增拨30250卢布作为本决议第一款所规定人员强行迁出的费用。

苏联人民委员会1940年3月2日第285127C/C号 决议中所规定的人员强行迁出的程序

1. 战俘集中营和乌克兰、白俄罗斯西部各州监狱所关押的原波军军官、警察、狱监、宪兵、侦察员、原地主、工厂主、原波兰国家机关官员和反革命暴动组织的参加者的家庭的强行迁出行动，在苏联内务人民委员部规定的同一日期里，在乌克兰和白俄罗斯范围里同时实施。

曾表示愿到现为德国人占领的原波兰领土上去的而未被德国政府接收的难民和妓女的强行迁出也在苏联内务人民委员部规定的日期里同时进行。

2. 在第1款所规定的家庭强行迁出的情况下，被迁家庭的不动产和工商企业将被没收并转交地方政权机关。其余所有财物被迁家庭有权或处理卖掉，或随身携带到被迁地点，但每个家庭成员所携带数量不得超过100公斤。

说明：日常贵重物品（戒指、手表、耳环、手镯、烟盒等），以及苏联货币（没有限额）可随身带走。

3. 被迁人员到迁往地点由编制55节车厢的专列运送，车厢里装备有人员运输设施（其中挂1节客车车厢供卫兵乘坐、一节带设备的卫生隔离车、1节小卖部车厢）。每节车厢载30名大人和儿童（连同他们的物品）。每趟专列挂4个货车车厢装载大型行李物品。

4. 对每一专列，苏联内务人民委员部都要任命列车长和相应的卫队。

5. 苏联卫生人民委员部保证给专列配备医务人员：每趟专列1

名医生、1名医士、2名护士和相应的药品。

6. 苏联交通人民委员部保证提供运送被迁人员所需要的车厢。

苏联内务人民委员部提前5天向交通人民委员部提出列车申请，准确指明提供专列的日期、装载站和终点站。

7. 在铁路运输途中，被迁人员每人每昼夜免费供应一次热餐和600克面包。饭食制作和提供由苏联商业人民委员部铁路食堂和小吃店联合企业根据列车长的申请实施。

被迁人员的饭食花费由列车长支付。

8. 被迁人员迁往地点：

1) 内务人民委员部战俘集中营和乌克兰、白俄罗斯西部各州监狱里所关押人员的家庭迁往哈萨克阿克纠宾斯克、库斯塔奈、北哈萨克、巴甫洛达尔、塞米巴拉金斯克和阿克莫林斯克州，期限10年；

2) 曾表示同意前往德国又未被德国政府接纳的难民，迁往苏联北方地区特殊村定居，从事伐木和其他工作；

3) 妓女迁往哈萨克和乌兹别克地区（靠近边境的地区除外）。

9. 第1款2项中所指难民家庭下火车后，由内务人民委员部负责用接纳难民工作的企业的汽车和兽力车运送到居住地点。

在必要的情况下，各边疆区和州苏维埃执行委员会必须征用当地机关和集体农庄的一些机动车辆和兽力车辆交苏联内务人民委员部支配。

10. 参照苏联人民委员会1939年12月29日决议批准的《苏联内务人民委员部关于在特殊定居区建立警备队的条例》，在难民定居地成立苏联内务人民委员部警备队。

№07223

别洛采尔科夫斯基关于内务人民委员部 契卡业务组工作结果的报告（摘要）

（1940年4月25日）

第 17450359 号

派来沃伦州内务局帮助实际工作的苏联内务人民委员部契卡业务组……积极参与了谍报侦查工作，从1940年3月22日至4月25日完成了以下工作：

1. 着手并结束了对乌克兰民族主义组织“沃伦哥萨克”积极参加者的侦查。根据案件审问了该组织领导人布拉克。他供认，他于1940年2月被民族主义中心从德国非法派到苏联，准备搞反对苏维埃政权的武装暴动。根据他的供认，逮捕了6名该组织的积极成员，其中4名承认自己隶属于该暴动组织。

案件已有书面材料为证，有对质和旁证材料为佐证，已按审判结案，并办理了案卷手续。

2. 业务组积极参与了对被逮捕的波兰民族主义青年组织成员的审理。根据案情，审问了5名成员，其中4名供认隶属于该组织，散发过反革命传单，在组织敌视苏维埃政权的波兰民族主义青年方面做了积极工作。根据案情，共逮捕10人，其中9人供认是该组织成员。

在业务组参与下，获取了犯人口供以及对质和旁证材料。

3. 与内务局3处业务人员一起审问了犯人盖丘克，他承认自

已是乌克兰民族主义者联盟沃伦州组织的领导人，被乌克兰民族主义者联盟领导和盖世太保于1940年3月20日从德国派往西乌克兰进行反革命暴动和间谍活动。

4. 业务介入与并积极参与了对“暴动者”间谍案件（根据案件共逮捕17人）的审讯。在业务组所审讯的8人中，有6人供认自己属于暴动组织。

该组织一名积极成员普塔什尼克供认，他制定了弗拉基米尔-沃伦斯基市军营计划并交给了该组织领导人米茨克维奇（在逃），同时还为该组织搞到了武器，部分武器已收回……

沃伦州内务局副局长、国家安全大尉 别洛采尔科夫斯基
苏联内务人民委员部国家安全总局业务组组长
国家安全上尉 克里乌林

No07224

关于在同芬兰白匪作战中英雄事迹的备要报告

(不晚于1940年4月26日)

1. 红军战士亚历山大·格里戈里耶维奇·扎戈林斯基，1910年生，共青团员。内务人民委员部部队4团3连重机枪手。

4团3连在沃马村遭敌合围，他在57个昼夜里不顾敌人的数量优势，冒着敌人不间断的火炮、机枪和步枪火力，英勇地击退了企图消灭我沃马村守备部队的芬兰白匪军队的多次攻击。

在1月18日战斗中，他被迫击炮碎片擦伤，在连卫生所住了几天，没等伤好就返回部队。在战斗中，他迅速培养了几名年轻的机枪手和步枪射手。他忍着伤痛，未放弃一个火力阵地和自己的机枪，用火击退了合围之敌的攻击。

在遭包围的困难条件下，在不断的战斗中，他表明自己是一名英勇无畏的战士、一名谦虚正直的和无限忠于祖国的爱国者。

根据扎戈林斯基同志在同芬兰白匪作战中所表现出的英雄主义，如果他被授予苏联英雄称号将是当之无愧的。

2. 大尉伊万·德米特里耶维奇·季诺维也夫，1905年生，联共(布)党员，内务人民委员部部队4团3连指挥员。

在守卫第56步兵军给养线时，内务人民委员部部队4团3连于1940年1月10日被敌人包围于沃马村。在红旗勋章荣膺者、大尉季诺维也夫同志指挥下，3连不顾敌之数量优势和不断的大炮、机枪、步枪火力，勇敢而坚定地顶住了敌人的压力，牢牢地控制着沃马村。

季诺维也夫同志受伤后，继续指挥自己的分队。几天后他再次受伤，但依然坚定地指挥连队作战。在同芬兰白匪的战斗中，该连阵亡25人，伤50人。他就地组织卫生所，给予伤员可能的治疗。整个连队实际上已经断炊，一昼夜只能吃一餐，仅有少许的干饼、面包干和罐头。尽管条件如此严酷，连队仍英勇地战斗着。在35天的防御战中，连队击退敌人近20次的进攻。1月11~12日的进攻最为猛烈。敌人一阵猛烈的炮火，击毁我卫生所，打着了弹药库，然后以一个营的兵力发起攻击，占领了沃马村南面。但是，战士们在连长英雄气概的感召下毅然投入反击，夺回了失守的村沿，扑灭了大火。

1月14日夜，敌人再次发起攻击。然而我战士不顾自己十分疲劳，又击退了敌人。

季诺维也夫同志在整个战斗期间保证了无线电通信的畅通，使我炮兵、航空兵和步兵做到了行动协调。

由于在最困难的条件下表现出异常的坚定性、自我牺牲精神和个人勇敢精神，能巧妙地镇定自若地指挥分队作战，季诺维也夫同志如获苏联英雄称号将是当之无愧的。

3. 营政委谢苗·谢尔盖耶维奇·基谢廖夫，1906年生，联共（布）党员，内务人民委员部部队5团政委。

从1月18日至3月13日团各分队同芬兰白匪作战300多次，重创了敌人。

在被包围的日子里，基谢廖夫是第54步兵师指挥所和第5团司令部整个防御的组织者。他是一名真正的布尔什维克政委，以其铁一般的坚强毅力鼓舞着所有参加防御战斗的人，鼓舞着他们的坚定性和献身精神。

战士和指挥员们整天看见基谢廖夫同志出现在最危险和重要的地段。他激励着大批防御者，增强了他们胜利的信念，他关心每一

位战士和指挥员，他博得了所有防御者的信任和尊敬。基谢廖夫身患风湿和坏血病，脸部又被炮弹碎片击伤，但他没有离开自己的战斗岗位。他以特有的勇敢和特殊精神以及出生入死的战斗作风，教育着全体人员，增强了他们坚定的胜利信心。

敌人疯狂地发起攻击，不止一次企图消灭被其包围的我守备队，但在我顽强的反击下，敌人遭到了彻底的失败。

例如，2月2日这天，敌人突破了司令部第7炮兵连地段的防御，第54步兵师指挥所有被消灭的威胁。基谢廖夫同志带了几个边防军战士立即赶赴被突破的地段，止住了分队的后退，冒着芬兰白匪猛烈的炮火和疯狂的攻击，组织他们发起反击，结果击退了敌人。敌人伤亡惨重，突破我防御纵深的企图化为泡影。

今年3月8日，敌人再次在118步兵团运输连地段突破我防御，这时基谢廖夫同志再次出现在那里。他以自己的英勇行为稳住了局势，再次化解了指挥所被消灭的威胁。

由于为祖国建立了不朽功勋以及表现出英雄气概和自我牺牲精神，基谢廖夫同志如荣获苏联英雄称号将是当之无愧的。

4. 中尉伊万·米哈伊洛维奇·科布容，1902年生，联共（布）党员，内务人民委员部部队5团5连机枪排排长。

从1940年1月18日至22日，5连在卢季约湖畔3天的战斗时间里，科布容没离开自己的重机枪半步，而是带着它从一个阵地转移到另一个阵地，给敌人以毁灭性的打击。

1940年2月4日，他参加了同优势之敌的战斗。当敌人转入顽固的进攻时，科布容同志以重机枪火力掩护我骑兵连和118步兵团步兵排撤退，他给敌人以重大杀伤，迫使敌人转入防御，这样保证了我分队顺利撤退。在这次战斗中，科布容同志胸部受伤。

在54步兵师指挥所被围期间，科布容在5连的防御阵地的一个地段参加战斗，尽管受了伤，他仍不下火线。他巧妙地压制敌人

火力，使敌人遭受重大伤亡。当敌人以反坦克炮向我运输连直接瞄准射击时，科布容用自己的重机枪火力压住了这门炮。

战斗中，科布容同志一口气打了25000发子弹。枪筒几处被击穿，但他用绝缘带缠好，把洞铆平，继续进行有力的射击。敌人高挂劝降牌，几次派出小组都未能将其取下来。科布容同志以机枪火力在300米之外将挂着牌子的树木打断。

在同芬兰白匪的战斗中，科布容每次都表现出自己是一位意志坚强和精力旺盛的指挥员，树立了英勇顽强和真正英雄主义的榜样。

由于在同芬兰白匪战斗中表现英勇，科布容同志当之无愧地应被授予苏联英雄称号。

5. 副政治指导员费多谢伊·巴甫洛维奇·科连丘克，内务人民委员部队4团工兵排政治工作者。

1940年1月17日，副政治指导员科连丘克同其他几个边防军人（共10人），在中尉拉库斯率领下对不久被敌占领的某地实施侦察。小组突然发现敌人掩体，里面有一连芬兰白匪。小组决定消灭这些敌人。他们在森林掩护下，爬向掩体，在距掩体10~15米距离时，突然将手榴弹掷向敌群。随着手榴弹的掷出，科连丘克立即跃起，高喊着“为了祖国，为了斯大林，前进，随我来！”，第一个冲进掩体，同敌人展开肉搏。看到他的英勇榜样，其余9名战士也动手消灭敌人。经过一番战斗，该连丢下30具尸体（其中有3名军官）和武器弹药，仓皇而逃。

在尔后保卫所占地区的战斗中，科连丘克同志表现异常勇敢，总是守卫在最危险的地点，以自己的行动鼓舞着其他的战士。

由于在同芬兰白匪战斗中表现出英雄主义，科连丘克应被授予苏联英雄称号。

6. 红军战士加夫里尔·瓦西里耶维奇·库贾金，1916年生，共

青团员，内务人民委员部部队5团2连射手。

库贾金所在的5团2连，从1940年1月29日至2月13日一直处在敌人包围中。该连多次击退得到炮兵支援的敌人的攻击，守卫着希利克2号据点。2月2日我守军开始断粮，在10天时间里只能啃面包干和干饼。

1940年2月11日，敌人用迫击炮击毁地堡，以优势兵力向希利克2号据点发起攻击。

库贾金脸部被迫击炮弹碎片击伤，满脸淌血，但他不顾这一切，来到班指挥地点代替阵亡的班长。他以英勇行动鼓舞着幸存的战士们，他们英勇地击退了敌人的进攻。

敌人受挫后恼羞成怒，重新扑来。轻机枪手们都已阵亡，机枪一时沉寂。这时，受伤的库贾金在阵地上架起两挺轻机枪，自己装弹，轮番向敌人射击，并不断向敌人投手榴弹，阻止敌人接近。

就这样，在长达13天的时间里，没有睡眠和休息，经常累昏过去，断粮8天，冒着零下35~40摄氏度的严寒，两次受伤，库贾金同志依然战斗在到处充满危险的阵地上。

他留下个人的食品储备送给伤员和病号。

由于北边地堡陷落，据点已无法守卫，库贾金同志使出最后的力气，同其余34名战士一起（其中31人受伤）冲出包围，退向希利克3号据点。

由于作战勇猛顽强，库贾金同志应当荣获苏联英雄称号。

7. 上尉安德烈·加夫里洛维奇·卢热茨基，1905年生，联共（布）党员，内务人民委员部部队5团机枪连连长。

在洛索村我守军46天的防御和被围攻的日子里，卢热茨基负责指挥北边战斗地段，不止一次地击退敌人的攻击，尤其是用重机枪从侧翼杀伤敌人。

卢热茨基同志具有较高的指挥员素质，他以自己的榜样带领战

战士们毫不留情地杀伤敌人，巧妙地组织观察，只要敌人从掩体里一露头，他和整个战斗地段的全体人员就以准确的火力杀伤敌人。

在敌人围攻的艰难日子里，当敌人迫击炮和火炮摧毁我北边战斗地段的火力点（机枪）时，卢热茨基同志坚强勇猛地击退了敌人的攻击，迅速修理好机枪和工事，坚定地守卫着自己的防御地域。

在敌人围攻最严峻的日子里，当食品和弹药严重不足的时候，聪明和乐观的指挥员亲自鼓舞自己地段的每一名战士，在同占优势的芬兰白匪的战斗中，以非凡的毅力和特殊精神给敌人以毁灭性的打击。

在最紧张的防御时刻，卢热茨基同志的指挥所被敌人炮火摧毁了，卢热茨基本人也受了伤。

卢热茨基同志没下火线，继续指挥战斗，直到接到命令才去卫生所。

在同芬兰白匪的战斗中，卢热茨基同志对祖国、对列宁—斯大林的党表现出了无限的忠诚和热爱，他忘我地英勇地战斗着，给芬兰白匪以重大杀伤。

由于在同芬兰白匪的战斗中，卢热茨基同志勇猛顽强，他当之无愧地应荣获苏联英雄称号。

8. 少尉德米特里·菲利波维奇·彼得连科，联共（布）党员，内务人民委员部部队4团4连机枪排排长。

彼得连科是一位勇敢的指挥员，他以自己的战斗榜样鼓舞着战士和其他指挥员。

在陷入包围的日子里，该连同几倍于我的优势之敌展开了英勇的战斗。在守卫66.0高地时，彼得连科以排的机枪火力给芬兰白匪以重大杀伤。

在连长和政治指导员伤亡后，他承担起了连指挥的责任。在极端困难的条件下，巧妙地指挥了连队的战斗。

在被包围达 40 天之久的时间里，该连在彼得连科同志领导下，不畏敌之优势，夜以继日地反击着芬兰白匪的疯狂进攻，每次敌人都是落荒而逃，丢下大片尸体。彼得连科冒着枪林弹雨，以自己的战斗激情鼓舞着指战员们的战斗士气，号召他们战斗到最后一滴血，宁死也不放弃高地。

按照指挥部命令，在率连突围时，彼得连科牺牲了。红军战士们都称赞他的英勇和对祖国、对列宁—斯大林的事业的无比忠诚。

由于在同芬兰白匪战斗中表现英勇、不怕牺牲，彼得连科同志应当荣获苏联英雄称号。

9. 上尉格里戈里·彼得罗维奇·彼得罗夫，1907 年生，联共（布）党员，内务人民委员部部队 4 团 3 连连长。

在 30 天被包围的日子里，面对多我几倍兵力的优势之敌，彼得罗夫英雄地领导了交给他的守区的防御。

在防御期间，同指挥部和友邻守备部队经常失去联系，食品和弹药严重不足，战斗条件也严重恶化。尽管如此，怀有钢铁般意志的布尔什维克指挥员彼得罗夫不仅击退了敌人的疯狂进攻，还多次给敌以有力的打击。

指战员们忠实地彻底地完成了自己神圣的职责。他们战斗到最后的一颗子弹。尽管一个主要暗堡被敌人摧毁起火，扔进了手榴弹，但没有一人惊慌。

彼得罗夫同剩下的战士们冲出暗堡，高喊着：“布尔什维克宁死不投降！”同敌人展开了肉搏战。所有战士和彼得罗夫同志都壮烈牺牲，以身殉职。

由于表现出英雄主义和对祖国的无限忠诚，彼得罗夫同志应当荣获苏联英雄称号。

10. 内务人民委员部部队 4 团 3 连政治指导员伊万·伊万诺维奇·普沙宁。

在30天被包围的日子里，面对多我几倍兵力的优势之敌，普沙宁同志英勇地领导了交给他的守卫任务。

在防御期间，同指挥部和友邻守备队经常失去联系，食品和弹药严重不足，战斗条件也严重恶化，尽管如此，怀有钢铁般意志的布尔什维克政治指导员普沙宁不仅击退敌人的疯狂进攻，还多次给敌以有力的打击。

指战员们忠实地彻底地完成了自己神圣的职责。他们战斗到最后一颗子弹。尽管南边一个暗堡被敌人摧毁起火，扔进了手榴弹，但没有一个人惊慌。

从暗堡里出来，普沙宁同志同剩下的战士们高喊“布尔什维克宁死不投降！”同敌展开肉搏，最后击退了敌人。

所有守卫战士同普沙宁一起壮烈牺牲，以身殉职。

由于表现出英雄主义和对祖国的无限忠诚，普沙宁同志应当荣获英雄称号。

11. 中尉德米特里·伊万诺维奇·拉库斯，1918年生，共青团员，内务人民委员部部队4团迫击炮排排长。

作为边防4团迫击炮排指挥员，德米特里·伊万诺维奇·拉库斯于1940年1月17日率领一个由10名边防军战士组成的小组对交通线附近的一个地方实施侦察。完全出人意料的是，拉库斯同志突然在前面不远的地方发现有芬兰白匪的一个战壕。

借着森林掩护，经过侦察，发现战壕里有一连芬兰白匪。不顾兵力悬殊——10人对战壕里的一连人，拉库斯同志仍然决定消灭敌人。他们悄悄接近敌人，在距战壕10~15米距离时，突然将手榴弹投入战壕，随即跳进去用刺刀消灭白匪。拉库斯同志亲自刺杀扑向他的一个军官和几个匪徒。

经过这一英勇突击，该连留下30具死尸（其中有3名军官），弃壕而逃。

我方缴获的战利品有：步枪、巴拉贝伦枪、防毒面具、20 公斤炸药、安全导火线、起爆管、雪橇、弹药和文件。根据文件和信件查明，被消灭的芬兰白匪属第 34 步兵团第 1 和第 3 营。

1940 年 1 月 27 日，拉库斯同志再次率组实施侦察，在发现敌人时他第一个带领战士扑向敌人。在进攻时，德米特里·伊万诺维奇·拉库斯英勇牺牲了。

由于在同芬兰白匪战斗中拉库斯同志表现出奋不顾身精神和杰出的英雄气概，他应被授予苏联英雄称号。

12. 红军战士弗拉基米尔·安德烈耶维奇·萨姆索诺夫，1919 年生，联共（布）预备党员，内务人民委员部部队 4 团 3 连射击手。

几乎在长达两个月的时间里，边防 4 团 3 连被围困在沃马村。在此期间，萨姆索诺夫同志表现出了少有的勇敢、英雄主义和自我牺牲精神。

1940 年 1 月 17 日，在一次战斗中反击敌人时，萨姆索诺夫同志的手被子弹和炮弹击伤，并被送到卫生所。但是他拒绝呆在地下室，自觉回到了战壕里继续英勇地同敌人战斗。

由于没有很好的治疗，整个左手不能动弹并开始化脓，感到并坚信这只手很难保住，萨姆索诺夫同志自己把这只手从受伤处截了下来，并将其扔出了战壕，当着所有战士的面说：“现在它不妨碍我了，我可以从容地痛击敌人。”在以后的战斗中，直到签订和平条约后守备区解放，萨姆索诺夫同志一直用一只手扔手榴弹，英勇地反击芬兰白匪的进攻。

预备党员、红军战士萨姆索诺夫同志罕见的英勇行为，在鼓舞其他战士士气、把他们团结成坚不可摧的布尔什维主义守卫长城方面起了巨大的作用。

由于在同芬兰白匪战斗中表现出了特殊的英雄气概，萨姆索诺夫同志应当荣获苏联英雄称号。

13. 红军战士亚历山大·瓦西里耶维奇·斯别科夫，1916年生，无党派，内务人民委员部2团电话兵。

1940年1月24~25日斯别科夫在野战卫兵队，1月25日10时，10人组成的野战卫兵队受到敌兵连的进攻。

不顾敌人兵力和火力的重大优势，卫兵队英勇地反击着疯狂的进攻。但是卫兵队的伤亡越来越大，反击越来越不力了。

当最后战士们都阵亡后，卫兵队占领的小房子里就只剩下我们祖国的忠诚儿子电话兵斯别科夫了，在整个战斗期间他一直把战斗情况传到司令部。

在电话里，斯别科夫的最后几句话是：“全体卫兵队都英勇地牺牲了。敌人用手榴弹把房子炸坏了，我报告完了，我要投弹，从窗子冲出去，向祖国致敬。”

斯别科夫同志用手榴弹自卫，冲出了窗子。就在这时，敌人子弹击中了他。英雄的边防战士、通信兵就这样牺牲了，他神圣地完成了对祖国的职责，一丝不苟地实现了对人民的誓言。我赶来的支援分队发现了11个战士的遗体 and 2名重伤员。

由于作战特别勇敢、无与伦比的献身精神以及对祖国和苏联人民毫不动摇的热爱，斯别科夫同志应该受到最高奖赏——苏联英雄称号。

№07225

最高苏维埃主席团关于授予边防军 指战员苏联英雄称号的命令

(1940年4月26日)

由于在前线同芬兰白匪的战斗中出色完成指挥部的战斗任务，作战英勇，不怕牺牲，兹授予以下人员苏联英雄称号和列宁勋章以及“金星”奖章：

1. 红军战士扎戈林斯基，亚历山大·格里戈里耶维奇。
2. 大尉季诺维也夫，伊万·德米特里耶维奇。
3. 营政委基谢廖夫，谢苗·谢尔盖耶维奇。
4. 中尉科布容，伊万·米哈伊洛维奇。
5. 副政治指导员科连丘克，费多谢伊·巴甫洛维奇。
6. 红军战士库贾金，加夫里尔·瓦西里耶维奇。
7. 上尉卢热茨基，安德烈·加夫里洛维奇。
8. 少尉彼得连科，德米特里·菲利波维奇。
9. 上尉彼得罗夫，格里戈里·彼得罗维奇。
10. 政治指导员普沙宁，伊万·伊万诺维奇。
11. 中尉拉库斯，德米特里·伊万诺维奇。
12. 红军战士萨姆索诺夫，弗拉基米尔·安德烈耶维奇。
13. 红军战士斯别科夫，亚历山大·瓦西里耶维奇。

苏联最高苏维埃主席团主席 加里宁

苏联最高苏维埃主席团书记 戈尔金

№07226

**最高苏维埃主席团
关于嘉奖边防军部队的命令**

(1940年4月26日)

由于在前线同芬兰白匪的战斗中出色完成指挥部的战斗任务，
作战勇敢，不怕牺牲，兹授予以下部队红旗勋章以示嘉奖：

内务人民委员部部队第4团；

内务人民委员部部队第5团；

内务人民委员部部队第6团；

第73雷博勒边防总队。

苏联最高苏维埃主席团主席 加里宁

苏联最高苏维埃主席团书记 戈尔金

№07227

瓦季斯关于内务人民委员部
契卡业务组工作结果呈乌克兰
内务人民委员部的报告（摘要）

（1940年4月26日）

第 1597489 号

遵照苏联内务人民委员贝利亚同志的命令，苏联内务人民委员部契卡业务组同内务局长一起审查了现有的谍报侦查材料，查出了积极进行反革命活动的人，其中 242 人于今年 3 月 22～23 日被逮捕。

通过谍报侦查查明，塔诺波尔州存在的反革命组织准备在乌克兰和白俄罗斯西部各州进行反对苏维埃政权的武装暴动。这些暴动组织的领导人供认了罪行并交待了许多新成员。

这样，在今年 3 月 22 日至 4 月 25 日期间共逮捕 540 人。

通过侦查材料查明，塔诺波尔州有一个州的暴动中心，它是于 1939 年 11 月成立的。这一中心同利沃夫暴动组织及其绰号为“埃米尔”的领导人有着直接联系。上述暴动组织主要由原波兰军队的初、中级指挥人员和中等学校的高年级学生组成。

被消灭的反苏暴动组织拥有武装暴动所需要的武器：各类手枪 70 支，步枪 20 支，子弹 3500～4000 发，轻重机枪 3 挺。

通过搜查，在犹太人墓地搜出了 3 支步枪、1875 发步枪子弹、13 颗手榴弹、一些毒药和炸药。

在州暴动组织中心成员萨姆布尔家中搜出一把手枪、25发步枪子弹和手榴弹引信。

在区暴动组织领导成员下士别列茨基家搜出4把手枪和44发子弹。

在波兰青年暴动组织成员拉乌勃家中还搜出一把大毛瑟枪。

揭露并消灭了波兰青年民族主义暴动组织，其成员是17名塔诺波尔中学高年级学生。

从乌克兰民族主义者学生中，揭露并消灭了一个9人成员的组织。

这一组织领导人马伊科在审讯中供认，他准备了反对苏维埃政权的反革命传单，还准备在最高苏维埃选举的日子里进行反革命煽动，号召居民不去投票。

此外，上述反苏组织还准备密切同波兰民族主义者的接触，在资产阶级国家支持下搞武装暴动。

为对被消灭的反苏组织顺利地实施侦查，由区内务处业务人员组成了塔诺波尔、乔尔特科夫、克列梅涅茨和别列扎内四个侦查组。

到1940年4月25日，共终结案件：

别列扎内市——45人45起案件；

乔尔特科夫市——147人133起案件；

克列梅涅茨市——……133起案件。

州内务局侦查部门同区内务处业务人员一起终结242人174起案件。

契卡业务组终结 60 人 27 起侦查案件。

.....

塔诺波尔州内务局局长、国家安全大尉 瓦季斯
苏联内务人民委员部契卡业务组组长、国家安全上尉 什库林

№07228

奥索金等关于土耳其进行战争准备 给乌克兰内务人民委员部的特别报告（摘要）

（1940年5月16日）

……第26边防总队境外谍报得到的补充材料进一步证实了关于土耳其进行战争准备的情报。

根据这一补充材料判断，土耳其正在保加利亚边境集结军队。英法继续给土耳其提供武器装备，这些装备不仅直接运抵土耳其各港口，而且通过第三国运输，正如以前报告过的，通过包括比雷埃夫斯港在内的希腊港口转运。最近那里堆集着大批准备运往土耳其的武器。

据需进一步证实的情报：在达达尼尔海峡，在伊斯坦布尔^①地区，正在实施筑城作业……

……

据第26边防总队可靠的境外情报，最近正加紧向土耳其运送武器……

……

根据同一情报，1940年4月27日，一艘法国商船驶抵伊斯坦布尔，从上面卸下许多弹药箱，其用途尚不清楚。

1940年5月1日，在伊斯坦布尔停泊场，从一艘美国货轮上卸下许多箱子，内装军用物资。

① 伊斯坦布尔，又名君士坦丁堡，土耳其重要港口城市。

同一天驶抵伊斯坦布尔的还有 2 艘英国干货船，内装易燃物资。同时，在波斯普鲁斯海峡，在布久特 - 达列港地区，发现一艘英国油轮，船上旗子上写着“危险，防火”字样。

据第 26 边防总队境外可靠情报，英法在最近不断给希腊提供武器，这些武器都运到萨洛尼卡港。

同时还查明，在比雷埃夫斯港囤积了大批从英国运来的炮弹，这些炮弹是准备转运到土耳其的。但由于船只不够，这些炮弹至今还存放在比雷埃夫斯港。

今年 4 月底，美国货轮“神剑”号载着 1500 吨军用物资驶往比雷埃夫斯港……

……

根据同一需要进一步核实的情报，在伊斯坦布尔市北郊，一炮兵学校大楼旁，靠达达尼尔海峡方向，正在进行防御性质的工程施工。正往施工地点运建筑材料。上述地点施工还是第一次发现。

据一需要进一步核实的情报得知，今年 4 月初，有几艘英国军舰通过这些海峡，其目的地是黑海土耳其港口……

……

据第 26 边防总队境外情报（需进一步核实），在比雷埃夫斯市居民中谣传，今年 4 月初一天夜里，有 7 艘英国军舰未驶入比雷埃夫斯港而直接取道黑海土耳其港口。又过一天，又有一艘大型英国军舰开往同一方向。

据其他情报得知，这时在波斯普鲁斯海峡出现了几艘英国油轮，它们可能是经过改装执行巡航勤务的，也可能是开往罗马尼亚的英国电缆船，被用作潜艇基地或航空母舰。

……

从地中海事件发展的角度看，特别值得注意的是，有大批年轻英国军官不知为什么在希腊住了下来。

.....

英国军官抵达希腊，其目的尚不清楚。但可以想象，他们的到来同地中海区域的事态有关。

得到近东和巴尔干的新情报后再另行报告之。

乌克兰内务人民委员部边防军司令员

(师级) 奥索金

乌克兰内务人民委员部边防军政委

(旅政委级) 克柳耶夫

乌克兰内务人民委员部边防军指挥部第5处处长、

上校 萨夫琴科

№ 07229

**霍缅科关于德国在边境地带实施侦察飞行
呈乌克兰内务人民委员部的报告**

(1940年5月26日)

第 005628 号

随报告呈上 1940 年 5 月 24~26 日期间德国飞机犯我边界的有关情况。

我认为，德国人在对我国边境地带，尤其是道路进行摄影。

我已将此情况报告苏联内务人民委员部边防军司令员，并请求通过内务人民委员部采取相应措施。

乌克兰内务人民委员部边防部队副司令员（旅级） 霍缅科
乌克兰内务人民委员部边防部队政委（旅政委级） 克柳耶夫

№07230

贝利亚关于国家安全机关预备役人员 进行集训的命令（摘要）

（1940年5月28日）

第 00668 号

为提高国家安全机关预备役人员的契卡业务专门技能和战斗能力，我命令：

在1940年6月15日至10月15日期间，在各军区、集团军内务人民委员部特别机关监督下，按照公布的实施集训和分配程序的训令，对725名应进行复训的契卡预备役人员进行为期2个月的集训。

各军区和集团军内务人民委员部特别处处长要亲自负责抽调最有专门技能的特别机关业务人员上理论和实践课。

契卡业务的理论学习和军事训练遵照苏联内务人民委员部干部处制定的大纲，在军区和集团军内务人民委员部特别处监督下组织实施；而实践训练则在工农红军各部队内务人民委员部特别机关的监督下，在野营条件下进行。

……

苏联内务人民委员 贝利亚

No 07231

普罗斯库罗夫关于德国、罗马尼亚和 拉脱维亚形势的综合报告（摘要）

（1940年6月19日）

德 国

在与立陶宛接壤的边界上德国兵力有所增强

根据谍报，在与立陶宛交界的东普鲁士，6月16~17日，德国兵力迅速增强。部队向边界调动，主要发生在艾特库嫩（车尔尼雪夫斯科耶）、蒂尔西特（苏维埃茨克）和克莱佩达地区。调动是沿公路和铁路进行的。

在与立陶宛接壤的边界上，以下各点发现了部队：

在多列涅（施塔卢珀嫩东南10公里），发现第26步兵团；

在希尔温泽（皮尔卡伦以东25公里），发现1个步兵团，部队番号还未查清；

在皮尔捷尔瓦伊钦（施塔卢珀嫩东北10公里），发现两个装甲车连；

在施塔卢珀嫩，发现1个步兵团司令部和两个装甲车连；

在艾特库嫩，发现1个步兵营。

柯尼斯堡守备部队的加强和东普鲁士的补充动员

据同一谍报，往柯尼斯堡运来两船部队。柯尼斯堡的守备部队做好了战斗准备。在东普鲁士宣布了补充动员。

罗马尼亚

第4和第1山地步兵旅在北方集结

根据基辅特别军区侦察科的情报，第4山地步兵旅集结在贝尔萨（谢盖塔东南20公里）、博尔沙、什塔布-博尔沙等地区。

根据同一情报，第1山地步兵旅司令部据以前了解驻在肯普隆格，而今驻在雅各贝尼（肯普隆格西南20公里）。

根据未核实的情报，罗马尼亚在部队动员过程中展开了两个山地步兵旅，即现在有5个旅，其中还有2个山地步兵旅驻在该地区（贝斯特里察）。第3山地步兵旅驻在西纳拉（布拉索夫以南）。第5山地步兵旅驻地不详。

罗军领导人访问基什尼奥夫

据基辅特别军区侦察科情报，6月15日装备部部长斯拉维斯库、国防部长伊尔库什和军队总监（显然是东方面军司令员莫塔什将军）抵达基什尼奥夫。前去迎接的是第3步兵军军长安东内斯库将军。访问者于6月16日离开基什尼奥夫。

拉脱维亚

“捍卫者”在里加集结

据苏联驻拉脱维亚武官报告，“捍卫者”这一军事化组织的成员正从拉脱维亚各个地区向里加集中。“捍卫者”集中大概是一种防范措施，为了镇压可能发生的居民们的革命行动。

结 论

1. 德国在拉脱维亚边界加强了兵力。

2. 第4山地步兵旅调往罗马尼亚北部，此地区驻有第1山地步兵旅，贝斯特里察地区驻有第2山地步兵旅——可以将此举看成是用专门的山地步兵师掩护由此（从苏联和斯洛伐克边界结合部）向南的山地通道。

苏联副国防人民委员、航空兵中将 普罗斯库罗夫

№07232

普罗斯库罗夫
关于德国形势的综合报告（摘要）

（1940年6月21日）

德 国

在与立陶宛接壤的边界上德国加强兵力

根据谍报，在立陶宛边界的海德克鲁克和帕盖基阿伊（蒂尔西特东北10公里）之间地域，6月18日，第61步兵团、摩托部队和炮兵（数量不清）沿铁路运动。所有部队一到达指定地点，立即着手挖掘掩体。

在艾特库嫩、施塔卢珀嫩和皮柳别涅发现各驻有第22预备役步兵团一个营。施塔卢珀嫩发现1个骑兵团，该团是从因斯特堡开来的。

特情组长认为，德国人故意在部队向立陶宛边界运动时制造喧闹，以便给人以大规模集结的印象。

部队向东调动

根据同一情报，6月19日，两个军列装载着步兵和炮兵穿过柏林向东方驶去。

德国军官到立陶宛边界勘察地形

根据白俄罗斯特别军区情报处情报，德国军官（人数不详）到与立陶宛交界的原克莱佩达州边境各点勘察地形……

结论

德国继续在与立陶宛交界的边境地带加强兵力。看来，集结不是大规模的。

苏联副国防人民委员、航空兵中将 普罗斯库罗夫

№07233

霍缅科关于罗马尼亚飞机侵犯苏联边界 呈乌克兰内务人民委员部的专题报告

(1940年6月26日)

第007005号

1. 1940年6月26日5时，罗马尼亚一侦察机在500米高空飞过右岸（坐标8008），侵犯德涅斯特河分界线，深入左岸80公里。第23边防总队第44边防小队哨兵开枪射击，发射了20发子弹，于是飞机返回右岸。

2. 1940年6月26日4时45分，罗马尼亚一侦察机在第24边防总队第19边防小队地域上空800米（坐标3496），从德涅斯特河右岸进入左岸，深入我后方500米，然后返回右岸。

飞机遇到轻机枪射击，轻机枪发射了220发子弹。

由于晚报情况，延误者受到处分。

3. 1940年6月26日5时19分，在第2边防总队第28边防小队地段（坐标3264），罗马尼亚一架飞机在700米高空侵犯德涅斯特河分界线，深入左岸700~800米，然后返回。飞机受到第28边防小队火力拦截。

4. 1940年6月26日6时，罗马尼亚一架飞机（双引擎轰炸机）在500米高空，从德涅斯特河右岸飞向左岸第79边防总队第9小队地段（坐标1400），深入我后方集体农庄地域上空（坐标1410），然后转向，以3000米高度飞回黑海海岸，消失在布加兹灯

塔方向（坐标 0604）。

在集体农庄地域，飞机以 500 米高度，飞越第 25 步兵师驻地，未遭射击——该师未来得及展开。

由于飞行高度太大，边防小队和值勤队未开火射击。

5.1940 年 6 月 26 日 5 时，一罗马尼亚飞机（双引擎轰炸机）以 600 米高度，在第 24 边防总队第 8 边防小队地段（坐标 6660）从右向左飞越德涅斯特河，深入我后方 200~300 米（坐标 6085），然后返回。

5 时 08 分，这架飞机再次在同一地域侵犯德涅斯特河分界线，然后返回。

飞机遇到边防总队分队、边防大队、边防小队的步、机枪火力的射击。

根据罗马尼亚飞机侵犯德涅斯特河分界线的整个情况，将对罗马尼亚人提出抗议。

乌克兰内务人民委员部边防部队副司令员、少将 霍缅科
乌克兰内务人民委员部边防部队副政委
(团政委级) 古萨罗夫

№07234

霍缅科等关于同罗马尼亚接壤的边界形势 呈乌克兰内务人民委员部的作战汇报（摘要）

（1940年6月27日）

第006328号

1. 有关敌方情况。

1940年6月25日，第2和第25边防总队获得以下敌方情况：

1) 第2边防总队瞭望观察发现：奥尔格耶夫县涅帕多沃、切尔利纳、拉洛沃、布丘什卡、格列尔卡内、乌斯季耶、萨哈尔纳、阿克辛季耶村居民向右岸后方疏散。居民们带着家里的东西和牲口，10~20家为一组从这些地点撤离。

在克利莫乌齐村，未发现居民动静。估计所有村民早已撤离。

2) 据第2边防总队情报，被迫从德涅斯特河附近农村迁出的居民住在附近森林里，那里正在组建游击队，罗马尼亚人正在那里储备武器和弹药。情报正在核实中。

3) 第25边防总队瞭望观察发现，在第2边防大队地段对面，1000名预备役军人在挖防坦克壕（从斯别伊往巴拉巴涅什奇方向）。在坐标0476处开始构筑永备火力点。在坐标0086处发现一已作伪装的大口径炮阵地。

2. 边界和德涅斯特河分界线上发生的事件。

外国飞机侵犯边界和德涅斯特河分界线的情况：

第92边防总队。

1940年6月27日，11时55分，在第7边防小队地段，德国一架单引擎侦察机以1500米飞行高度（坐标4224）侵入我领空，深入我后方达3公里，然后在苏罗胡夫村上空改向返回德国。

飞机未遇射击。将对德国人提出抗议。

第94边防总队。

1940年6月27日，9时50分，一架匈牙利飞机以500米飞行高度，在第9边防小队地段，在坐标1246地域侵犯边界，深入我领空800米。在第6~7界桩地域（1642）遭我边境值勤队射击后，返回匈牙利。将对匈牙利人提出抗议。

第23边防总队。

1940年6月27日，7时40分，一架不明国籍的飞机以1000米飞行高度，在第39边防小队地段德涅斯特河右岸上空飞行，在坐标8212处飞向右岸，深入我后方500米。在这一地域遭边防小队机枪射击后，该机返航。

第24边防总队。

1940年6月27日13时05分，一架双引擎罗马尼亚飞机，以2500米飞行高度，在第19边防小队地段特里法乌茨地域，从德涅斯特河右岸飞向左岸，深入我后方3000米，然后在布日罗夫卡村地域返航。由于飞行高度大，未对其射击。

1940年6月27日13时07分，一架双马达罗马尼亚轰炸机，以1000米飞行高度，在第13边防小队地段米哈依洛夫卡村（4680）南面，在坐标5080处返航。飞机未遇射击。该机对我部分领土进行了扫射。

第92边防总队。

1940年6月26日15时30分，我边境值勤队听到三声手枪射击，枪声来自德国领土，离边界40米处的一所孤立房子。子弹从值勤队附近飞过。

16时40分，又从该房子那里向值勤队打了两枪（手枪）。子弹从边防战士头顶上方飞过。

进行射击的房子里住着一个德军教导连。射击时房子周围没见任何人。

已建议总队首长向德国人提出抗议。

……

乌克兰内务人民委员部边防部队副司令员、少将 霍缅科

乌克兰内务人民委员部边防部队副政委

（团政委级） 古萨罗夫

作战处处长、上校 阿斯塔菲耶夫

№07235

边防军总部一局关于德国准备同苏联作战 呈内务人民委员部的报告

(1940年6月28日)

第19/47112号

1940年6月15日，爱沙尼亚“马尔维”号轮船长高级助理卡维尔马·卡尔在同列宁格勒港引水员戈洛法斯托夫谈话时说，1940年6月9日在格丁尼亚港^①，德国警察局官员来到“马尔维”号船舷问他（卡维尔马）：红军和红海军在爱沙尼亚军事基地有多少部队和装备？爱沙尼亚对红军持什么态度？当他说他对苏联部队情况一无所知时，一名警察说，他（卡维尔马）作为一名爱沙尼亚人，应为自己不知道苏联部队的企图和数量感到害羞。在格丁尼亚港，“马尔维”号全体船员被禁止上岸。

1940年6月24日，立陶宛“舒丽亚”号轮第二领航员拉兹努利斯·亚历山大在对列宁格勒通行检查站检查员们谈到德国成就时说，德国在粉碎英法之后将把兵力调来反对苏联。他似乎知道，现在在德国有几万名16~20岁的青年在接受跳伞和俄语训练，准备在同苏联作战时充当伞兵。

拉脱维亚“奥斯曼”号轮报务员奥西波夫·亚尼斯对列宁格勒通行检查站检查人员说，一次在一个德国港口停靠时，他听许

^① 波兰港口城市，濒临波罗的海。

多德国人说，德国未来针对苏联的军事行动将主要是夺取乌克兰。

苏联内务人民委员部边防军总部一局二处副处长

№07236

乌克兰边防部队关于罗苏边界敌情 呈乌克兰内务人民委员部的作战汇报（摘要）

（1940年6月28日）

第 0063342 号

1. 有关敌方的情报。

1940年6月27日，第25边防总队得到以下有关敌人的情报：

1) 在宾杰里县境内整个德涅斯特河分界线地带，战壕线前面都架设了三桩铁丝网。在阿克尔曼县普尔卡雷—拉斯卡耶齐地区，在陡峭高地的斜坡上建立了堡垒。

近几天正在加紧城防工事的建设。

从现有情报看，在宾杰里县，在第25边防总队地段对面构筑的第一防线工事大概由3个基本的防御地域组成：

A) 科什尼察村旁德涅斯特河河弯地域：位于第1边防大队地段对面，包括驻在旧杜勃萨雷、小托加季诺、科舍尔尼察、奥尼茨卡内等村的部队；

B) 宾杰里地域包括以下部队：第10步兵团、第3步兵团、第27炮团、第8炮团、第22炮团、第25炮团、第32工兵团、第14工兵团；

C) 拉斯卡耶齐—普尔卡雷地域：包括第35步兵团和第4骑兵团，其分队部署在德涅斯特河分界线一带。

在第一防线，所有三个枢纽的防御基础是已建成的和正在建筑

的永备火力点。这些火力点可相互进行火力支援。

此外，从德涅斯特河河岸依次纵深，在这些地段构筑了掩体，掩体之间、掩体和火力点之间有交通壕相连，每一个掩体里都有2~3个机枪座和指挥点。按其位置，掩体属于共同的前沿防御系统和作为没有永备火力点的地域的补充。除掩体外，还发现了地下掩蔽所，那里可藏一个排的兵力。

在第25边防总队第3边防大队地段对面，在第一防线左翼，正在构筑不大的水泥机枪巢，显然，目的是防止红军部队强渡德涅斯特河，保障自己的部队强渡。

这些机枪巢有建设中的掩体系统作补充，是重要的抵抗防御线。

2) 根据可靠情报得知，在宾杰里县布尔博卡、捷利察村地域，罗马尼亚人构筑了许多假火力点—板房，其中有几门炮，只有一门是真的，能作战，其余都是木头做的。

在红军部队进攻的情况下，罗马尼亚人便从假阵地打几枪以吸引我军注意力，但当我部队努力压制假火力点时，他们便从其他地点真正开火，以此给我军以重大杀伤。以上所说假火力点的数目和所在位置尚未查明。

3) 根据最近情报，1940年6月28日，罗马尼亚人接到不准放枪、立即有组织地撤离布科维纳和比萨拉比亚的命令。

通过观察得知：1940年6月28日9时，扎列希基铁路桥全体守卫人员撤向罗马尼亚后方。9时30分，扎列希基村德涅斯特河人行桥的守卫人员也撤向罗马尼亚后方。

斯尼亚滕桥的标桩已被罗马尼亚人焚毁。

8时30分，在扎列希基地区，在罗马尼亚后方发生了三次爆炸声响。

……

乌克兰内务人民委员部边防部队副司令员、少将 霍缅科
乌克兰内务人民委员部边防部队副政委
(团政委级) 古萨罗夫
作战处处长、上校 阿斯塔菲耶夫

№07237

乌克兰边防部队关于红军向比萨拉比亚挺进 呈乌克兰内务人民委员部的作战汇报（摘要）

（1940年6月28日）

第00637号

1. 红军部队强渡德涅斯特河。

第24边防总队。

1940年6月28日15时30分，第169步兵师两个团在扬波尔地域（4494）强渡了德涅斯特河。

16时40分，装甲坦克部队和炮兵开始在这一地区向右岸强渡。

20时50分，步兵和坦克在第21边防小队地段，在大科斯尼察村以西开始向德涅斯特河右岸强渡。

第25边防总队。

1940年6月28日18时45分，先是第287步兵团、随后是坦克渡过了巴尔卡内－宾杰里桥。

20时正，坦克营和侦察营开始从宾杰里向基什尼奥夫追击。

18时，第35步兵军3个步兵师在第5和第6边防小队地段渡河到右岸。

21时，一重型坦克履带脱落压坏了巴尔卡内－宾杰里桥桥板。部队前进耽搁一小时。

2. 同罗军指挥部的谈判。

第 79 边防总队。

1940 年 6 月 28 日，12 时 20 分，罗马尼亚第 5 筑垒地域指挥员少校奥尼恰努带几名翻译和 2 名水兵乘汽艇来到奥维季奥波尔市码头，要求我方代表转告罗政府要求。

奥尼恰努少校以罗马尼亚政府的名义对前来进行谈判的基留欣少将（敖德萨军区步兵军长）和边防总队队长格拉乔夫少校宣布：政府要求从 1940 年 6 月 28 日 14~17 时暂缓占领比萨拉比亚。基留欣少将以苏联政府的名义拒绝了这一要求。

第 25 边防总队。

1940 年 6 月 28 日 13 时 20 分，第 25 边防总队队长斯特罗卡奇上校应罗军代表（将军衔）邀请前来谈判苏联红军部队通过德涅斯特河的程序问题。

谈判具体内容将载入下次作战汇报中。

1940 年 6 月 28 日傍晚，一名将军和一名军官作为罗军指挥部的军使从基什尼奥夫来到宾杰里以协助红军部队进入基什尼奥夫。

……

4. 排雷和接管守卫德涅斯特河上的各个大桥。

第 97 边防总队。

1940 年 6 月 20 日，10 时 20 分，排除了扎列希基市德涅斯特河上两座桥的地雷。

遵照乌克兰内务人民委员部边防部队司令员奥索金中将的命令，各边防总队接管了切列莫什河和德涅斯特河所有桥梁的守卫工作。

5. 罗马尼亚士兵抢劫当地居民。

第 24 边防总队。

在纳斯洛夫齐、亚罗沃（3276）、戈列夫钦齐（4686）、科萨乌

茨（4294）村，罗士兵撤离时对当地居民进行了抢劫。

.....

乌克兰内务人民委员部边防部队副司令员、少将 霍缅科

乌克兰内务人民委员部边防部队副政委

（团政委级） 古萨罗夫

作战处处长、上校 阿斯塔菲耶夫

№07238

乌克兰边防部队关于在所占领地区工作情况 呈乌克兰内务人民委员部的专题报告（摘要）

（1940年6月29日）

根据驻守在德涅斯特河边界上的边防总队送来的情报得知，第5处在所占领的比萨拉比亚和布科维纳的工作进程有下述特点。

一连几天，红军部队有计划地向比萨拉比亚和布科维纳进军，而我边防总队占领了罗马尼亚边防守卫队的哨所和守卫目标以及德涅斯特河地带罗马尼亚讨伐机关（诸如宪兵站、侦察点等）的建筑物。

这些机关的建筑物由罗马尼亚人留下看守。但是罗马尼亚边境守卫队绝大部分分队的财物均已运走，除极个别的地方外，武器、弹药和档案也已运走。

敌人的讨伐机关也是这种情况。

我边防总队在占领罗马尼亚边境守卫队和讨伐机关的住处时，在某些住处缴获了一些留下的文件和档案。例如：

第79边防总队——在总队对面某些巡查哨所里查获了边防值勤登记簿和公文函件。

第25边防总队——在普加乔内、达列凯乌、普尔卡雷、拉斯卡耶齐等宪兵站和宾杰里政治警察局的住地查获了这些机关的大批档案，共有18普特重。

第2边防总队——查获了部分间谍侦察机关和警察机关的材料。

边防总队一占领比萨拉比亚和布科维纳的居民点，就立即遵照以前的训令和拟定的名单缉拿敌人间谍和反革命分子。例如：

第25边防总队缉拿了18人，其中有敌人间谍8名和警察大尉1名。

第2边防总队缉拿了8名同罗马尼亚和英国侦察机关有关系的人……

……

第79边防总队，在拘捕的人中有9名罗马尼亚渔民，在清查过程中查明，其中2人从事罗马尼亚间谍活动。

在我部队前进过程中，出现了罗马尼亚官兵向我投诚和被捕的情况。如：

在79边防总队——在阿克尔曼县各个点共拘捕16名罗军士兵和1名下士；

在25边防总队——拘捕25名向我投诚的罗军士兵以及1名下士和1名军官。

在从我第2边防总队地段对面第81哨所撤离时，3名罗军士兵故意落在分队后面，然后返回哨所，带武器向我投降。

所有被拘捕的人和投诚的人都关在边防总队，派人看守。已对被拘捕的人采取清查措施，以便查明其中敌人的间谍和在业务上可利用的人。

根据各边防总队的报告，比萨拉比亚和布科维纳的居民都满怀喜悦和兴奋的心情欢迎我部队和边防军人员。没有发现居民同罗军部队一起撤离的事，仅反革命分子逃跑时例外。

据第79边防总队报告，阿克尔曼市居民打着旗子欢迎我部队。

据第25边防总队报告，比萨拉比亚各镇的大批居民在出来欢迎我部队时，都打着预先制作好的旗子、标语牌，高呼口号。

据第2和23边防总队报告，比萨拉比亚居民迎接我部队时非

常亲切，喜形于色。

在某些地点，出现了罗马尼亚当局用暴力迫使部分居民去罗马尼亚后方和殴打留下来的居民的事。例如，阿克尔曼县卡尔克马齐村（第 79 边防总队对面），罗宪兵队和边防守备队强行赶走了部分居民，许多留下的居民惨遭毒打。

乌克兰内务人民委员部边防部队副司令员、上校 萨夫琴科

№07239

乌克兰内务人民委员部
关于契卡业务组工作呈
苏联内务人民委员部的报告（摘要）
（1940年7月3日）

第 2135 / CH 号

马丁诺夫^① 同志的业务组在北布科维纳诸城市展开了工作。

截至今年7月3日，逮捕原警察和宪兵指挥机关工作人员142人。按县统计是这样的：霍京县——45人，切尔诺维齐县——55人，别利齐县——42人。

据被捕者交待，罗马尼亚行政和讨伐机关的上层人物，在接到苏联政府的照会后，都已开始撤离。

尤其在罗马尼亚军队撤离期间，上层人物撤离的规模达到了顶峰。

.....

卡津^② 同志的业务组逮捕121人。其中：奥尔格耶夫市——23人，索罗基市——47人，基什尼奥夫市——51人。

① 马丁诺夫，1939年8月任乌克兰内务人民委员部日托米尔州内务局局长，1940年8月任乌克兰内务人民委员部切尔诺夫策州内务局局长。

② 卡津，从1939年5月起任乌克兰内务人民委员部侦察部队副司令、司令。1940年10月因工作不称职而被解除职务。同月，任内务人民委员部国家安全局切尔诺夫策州第2处代理副处长。

通过审问查明了罗马尼亚共产党中间的许多奸细。

在对警察和宪兵队工作人员进行调查时，查明了政治警察局的特情人员，现正在逮捕这些人。

……

萨济金^① 同志的业务组在南线工作。

……

整个业务组共逮捕 227 人，其中：阿克尔曼市——38 人，宾杰里市——47 人，科姆拉特市——42 人，卡古尔市——53 人，博尔格勒市——11 人，伊兹梅尔市——36 人。

此外，已命令靠近比萨拉比亚的各州和各边防总队缉拿所有住在边境村庄的所有间谍。结果逮捕 270 人。这样，加在一起共逮捕 760 人。

在审问中，他们一般都承认受罗马尼亚侦察机关招募。

据卡古尔战役地段通报，7 月 2 日夜里，当罗军最后一支部队撤离后，炸毁了铁路桥。公路桥也被炸毁了。

最近几天，在普鲁特河右岸一些渡口聚集了许多比萨拉比亚居民，他们想返回故土，他们是被罗军劫来的。在雅西方向，在铁路线穿越普鲁特河的地方，聚集的人更多。

与此同时，据当地居民观察，罗马尼亚当局采取了有力的措施，企图阻止被劫来的居民返回原来的住地。

……

今年 7 月 3 日，一批检察院和法院普通官员来到契卡业务组，要求发给他们去罗马尼亚的许可证，理由是他们的亲属在罗军撤离时已随军撤到罗马尼亚领土，而他们留下来是为了把法院和检察院的财产交给苏维埃政权。对上述官员我们已进行业务登记。

^① 萨济金，1939 年 1 月任苏联内务人民委员部秘书处副主任，1940 年 8 月乌克兰内务人民委员部莫洛托夫斯克州内务局局长。

7月3日，被逮捕的多尔戈鲁科夫公爵被从原政治警察住所带到监狱，在进入房间之前，他把手伸到上衣衣襟里，从衣服里掏出勃朗宁手枪，射穿了自己的心脏，当场死亡。

通过调查查明，国家安全少校萨济金同志收到了多尔戈鲁科夫住在基什尼奥夫的情报，在逮捕他时没进行认真搜查就囚禁了起来。审问中，在向多尔戈鲁科夫公爵提问题时，他显得很不安，总是推说自己老了（83岁），身体不好。

不过在7月2日传他审问时，他供认：在基什尼奥夫成立了一个组织，目的是同苏维埃政权作斗争，手段是向苏联派遣特务和破坏分子，散发反革命文件，在比萨拉比亚领土上组织挑衅活动。

该组织原由连托维奇将军领导，他已去乌拉圭。之后由沙皇将军切列穆什金领导。据多尔戈鲁科夫交待，切列穆什金现住在基什尼奥夫。

此外，小组成员里还有许多原沙皇军队军官，如西尼钦、马克多诺夫、皮罗比乌斯、克尔扎诺夫斯基、切尔切瓦泽、诺沃谢尔采夫等人。

多尔戈鲁科夫供认，他本人没加入该组织，但是，由于旧军官们信任他，所以对所有问题都了如指掌。他从连托维奇那里得知，在政治警察和第3军参与下，该组织已派成员诺沃谢尔采夫去莫斯科去搞破坏行动。

在审讯过程中，因多尔戈鲁科夫推说记忆力衰退了，知道这一组织活动的事过去的时间久了，因此一些细节没能弄清。不过，我们对住在基什尼奥夫的将军们已有明确的方针：先进行逮捕，尔后再实施业务侦查。

有关下一步工作结果将再补充报告。

乌克兰内务人民委员、三级国家安全委员 谢罗夫

№07240

乌克兰边防部队关于德国边境制度 呈乌克兰内务人民委员部的报告（摘要）

（1940年7月3日）

第 AB-0033070 号

情况截至 1940 年 7 月 1 日

从确定苏联边界时起，在划归德国的原波兰领土上实行了适应战时条件的严格的内部制度。如：

1. 为当地城市和村镇居民规定了确定的通行时间，夜间禁止一切通行。

2. 禁止当地居民聚会和召开晚会。

3. 实行乘火车许可证制度。

4. 没收居民的射击武器和冷兵器，在某些地区甚至没收了诸如餐具、斧头之类的日常家庭物品以防止波兰和乌克兰居民反对德国当局时使用。

5. 没收边境居民的船只和其他供偷渡国境时使用的器物。

所有这些措施都是为了巩固德国人在其占领的波兰各省领土上所建立的政权，把过境制度确定到某种程度，巩固捍卫边界……

上述边境制度原则贯彻实施由边境守卫队、行政警察局和盖世太保机构进行监督，同时广泛运用秘密的反侦察机构。

由于波兰暴动组织在德国边境地带的积极活动并且它们拥有武

器，同时为了抓捕越境者和破坏边境制度者，边境守卫队组织了边境巡逻勤务，他们在边境地带主要道路上，尤其是直接通往森林地区的道路上进行巡逻。巡逻队检查行人证件，搜查马车……

盖世太保夜里往某些方向派出秘密特务和警察，他们骑自行车、着便服，检查边境地带过往行人的证件，逮捕其中的可疑者。

在边境地带发生事情的时候，为加强边界守卫，定期实行这种措施。

所言情况需进一步核实。

乌克兰内务人民委员部边防部队副司令员、上校 萨夫琴科

№07241

铁木辛哥关于边防军必须紧急开赴苏罗新国界
给内务人民委员部和朱可夫^①的信

(1940年7月3日)

第 02782 号

我请求下达命令，命令内务人民委员部边防军迅速开赴苏联和罗马尼亚新国界一线并替换那里的红军野战部队。

请把下达命令的情况告我。

苏联国防人民委员、苏联元帅 铁木辛哥

① 朱可夫，格奥尔基·康斯坦丁诺维奇（1896～1974），苏联元帅。1939年任远东第1集团军司令。1940年5月任基辅特别军区司令。卫国战争期间历任苏军总参谋长、列宁格勒方面军司令员、西方面军司令员和白俄罗斯第1方面军司令。其间，1942年8月，任苏联第一副国防人民委员和最高副统帅。1945年6月至1946年3月，任苏联驻德集团军司令和德国苏占区军事当局最高行政长官。以后曾任苏联国防部副部长和部长。

№07242

乌克兰内务人民委员部关于原罗马尼亚间谍自首 呈苏联内务人民委员部的特别报告

(1940年7月6日)

第 3139 / CH 号

卡津同志来到契卡业务组住地之后，发现一公民主动向内务机关自首。通过与其详细交谈已弄清，此人叫亚历山大·达尼洛维奇·梅尔尼科夫，比萨拉比亚居民，俄罗斯族，母亲和继父住基什尼奥夫。他于1934年应召入伍，在国王近卫军第2团服役。是时，梅尔尼科夫被任命为雅科涅斯库少校的勤务兵。后来，雅科涅斯库出任驻保加利亚武官。

1935年，雅科涅斯库上任之后，梅尔尼科夫从部队复原。1938年，雅科涅斯库从保加利亚回国之后又遇到了梅尔尼科夫，从1939年1月1日起接收梅尔尼科夫到总司令部情报处工作，薪水4500列伊。

在头一个月里，梅尔尼科夫未被委以重任，只是做一些监视工作。到2月底，派他到切尔诺维齐市反侦察机关，目的是让他学习乌克兰语和无线电通信技术，为以后派遣充当反苏侦察员做准备。这样，一直到今年6月27日。

在此期间，梅尔尼科夫作为罗军反侦察处的工作人员，积极参与了装备间谍和向斯尼亚滕和戈罗坚卡方向苏联领土派遣间谍的工作。

工作期间，除罗马尼亚间谍外，梅尔尼科夫往西部各州派遣了扎连芭上校招募的近 200 名波兰间谍。同时，他还交待，谍报人员的武器是用箱子从布加勒斯特运来的，而手榴弹从边境哨所取。间谍姓名他说不上来，但其中一些人见面后能认出来，必要时可以指认。

为了证明自己的话属实，梅尔尼科夫交待，一月份他向斯尼亚滕方向派遣了一名罗马尼亚间谍和一名法国记者亚历山大·姆戈布罗夫。而且他交出了带姆戈布罗夫照片的证件。

姆戈布罗夫正是在梅尔尼科夫所说的时间过境时被我们逮捕的。被逮捕的姆戈布罗夫现在苏联内务人民委员部国家安全总局第 5 处里。

此外，梅尔尼科夫说，在切尔诺维齐留下了近 10 名罗马尼亚政治警察，姓名他不知道，但见了面能认出来。

罗马尼亚部队从比萨拉比亚领土撤离后，梅尔尼科夫随总司令部去了布加勒斯特。

由于梅尔尼科夫的母亲和继父住在基什尼奥夫，梅尔尼科夫向雅科涅斯库少校表示他愿去基什尼奥夫并顺便给母亲带些钱去，同时主要是想长期住在基什尼奥夫。雅科涅斯库支持梅尔尼科夫的建议，给他配了电台，又给他派了一名助手——以前在利沃夫市领导过侦察工作的原波兰军官（化名“伊万诺夫”）。给他们的任务是：实施针对苏联的侦察工作；详细摸清德涅斯特和普鲁特河各桥周围所在部队。所有情报都用电台传递，给了代号和密码、呼号和发射波长以及收发报机。

同时，他还肯定地说，最近还将有信使来，他们将带来工作守则和钱。

梅尔尼科夫和“伊万诺夫”的职责是这样分工的：梅尔尼科夫做引导员，而由伊万诺夫作招募者。每人发给一万列伊路费。建议

他们以被遣返难民的身份过境。在边界需要逃跑时的识别暗语是“B-1”。这一识别暗语也将为受派遣过境的间谍们所用。

梅尔尼科夫还告知，今天，6号这天，他同“伊万诺夫”见了面，“伊万诺夫”给他提了两个准备招募为罗马尼亚服务的人。这两个人的名字梅尔尼科夫告诉了我们。最后，梅什尼科夫和“伊万诺夫”约定在今年7月11日在基什尼奥夫市一街心公园见面。

同梅尔尼科夫的多次谈话使人有理由认为，他同我们合作的意愿是真诚的。所以，为了今后展开工作和彻底肃清罗马尼亚侦察机关派过来的间谍，我们做了以下打算：指派我们一名以前在业务处工作过的业务人员为梅尔尼科夫提供业务服务，要给他制定详细的业务措施计划；对梅尔尼科夫说——此同志是我们的工作人员，而对“伊万诺夫”则说——他是梅尔尼科夫的朋友，梅尔尼科夫要教会他无线电技术以防梅万一不在。

我们将制订出详细的业务措施计划并另行上报。

乌克兰内务人民委员、三级国家安全委员 谢罗夫

№07243

工农红军第5局关于德国
对苏联在波罗的海各国所采取
措施的立场的综合报告（摘要）

（1940年7月8日）

.....

德国对苏联最近在波罗的海地区^①所采取的措施的立场

根据美国外交部的情报，英国记者在立陶宛正散布传闻，说立陶宛公使在柏林于6月15日会见里宾特洛甫时提出一个问题：鉴于苏联的要求，立陶宛该怎么办。里宾特洛甫据说做了以下回答：“暂时先接受这些要求，我们很快就将关注这些问题。”

据美国驻波罗的海国家大使的消息，似乎德国驻里加大使馆的代表对他说，“德国现在不打算进攻苏联，但未来这种冲突是不可避免的。”

根据美国在柏林的外交界人士的情报，希特勒下令驱逐美国记者希尔和伯尼斯出德国，同他们在《纽约先驱论坛报》上发表文章说德国对苏联波罗的海地区的行动不满有关。这些人士认为，此命令表明希特勒担心这篇文章会在苏联造成不良影响。

.....

① 指立陶宛、拉脱维亚和爱沙尼亚三国。

№07244

国家安全总局对外侦察队长请求
对所获德国谍报材料做出评价给
工农红军情报部的信

(1940年7月9日)

第5/8175号

我请求对以下谍报迅速做出判断：

1. 前英国国王爱德华与妻子辛普森现正在马德里，从那里和希特勒保持着联系。爱德华与希特勒正就组建英国新政府和在军事同盟反对苏联的条件下缔结英德和平条约等问题进行谈判。

2. 最近几天德国人正在拟定对英国新进行大规模进攻的计划。

3. 驻布加勒斯特的德国和意大利的武官宣布，未来一定要把比萨拉比亚以及苏联的摩尔达维亚从苏联手里夺过来。

4. 在与苏联交界的原波兰领土上，德国人在几个方向上正加紧建筑战略公路。为此每天从摩拉维亚^①向原波兰领土运去50车厢石头、碎石机、压路机和其他材料。

今年6月17日，从布拉格往克拉科夫、佩列梅什利和伊万哥罗德来了20名筑路工程师。今年6月底，又来了50名工程师。还派来了水泥工人。在波希米亚以前关闭的水泥厂现在实行三班轮换

① 摩拉维亚，捷克斯洛伐克历史地区。1938~1939年被德国占领，划入“波希米亚和摩拉维亚保护国”。

生产。

5. 为了运输部队，在柯尼斯堡准备好了 2 艘轮船，其中一艘是“不来梅”号。

今年 6 月 17~20 日期间，从波希米亚往波兰方面一连开去 37 趟德军步兵专列。

今年 6 月 16 日，从林茨（奥地利）往但泽^① 派来 67 名德军飞行员。

6. 在西里西亚^② 和波兰之间以及在摩拉维亚，德国人开始构筑工事。

“什科达”工厂继续生产建筑巢钢骨架，这是为在原波兰领土上构筑工事准备的。

布拉格生产的 2 吨和 4 吨的卡车也正在运往波兰，而且还有 200 台 5~7 吨的卡车是从布拉格开来克拉科夫的。

7. 在保护国和德国占领的领土上，正在登记懂俄语、塞尔维亚语、克罗地亚语、保加利亚语和罗马尼亚语的军官和军士。

在罗兹，德国军事当局正在集中白俄分子，对他们进行军事训练。

布拉格的乌克兰反动移民分子收到了加强反苏宣传的指示。

① 一战后波兰复国时，根据“凡尔赛条约”的规定，从原属德国东普鲁士和西普鲁士之间、沿维斯瓦河下游西岸划出一条宽约 80 公里的地带，作为波兰前出波罗的海的通道，是谓波兰走廊（又称但泽走廊）。同时，将河口附近的的但泽（原名格但斯克）辟为但泽自由市，由国际共管。

② 西里西亚，历史上的斯拉夫地区，位于奥德河中、上游。1922 年，国联把上西里西亚约 1/3 的土地交给波兰。1945 年在苏美英三国首脑波茨坦会议上，决定把 1939 年前由德国统治的上西里西亚和下西里西亚归还波兰。

№07245

谢罗夫关于比萨拉比亚领土上的德意志人 呈苏联内务人民委员部的报告（摘要）

（1940年7月10日）

今天，今年7月10日16时，我和基什尼奥夫州执委会副主席××^①同志接见了德国领事舍尔科恩，接见前他到过守备区司令阿巴库莫夫少将那里。

当得知执委会副主席能够解决离开基什尼奥夫县的出境问题时，舍尔科恩向他作了自我介绍，称自己是驻比萨拉比亚的德国领事，同时要求保护生活在比萨拉比亚和北布科维纳领土上的德意志人——原罗马尼亚国民以及生活在比萨拉比亚的德国籍人。

舍尔科恩说，这里的德意志人约有8万，而德意志国民仅约200人。他拒绝说出准确数字，推说这里以前由德国驻加拉茨市的领事负责。

在继续进行的谈话中，舍尔科恩说，现在在莫斯科，苏联政府和德国正在进行谈判，商谈把生活在比萨拉比亚领土上的德意志人交还德国的问题。^②

所以，舍尔科恩指示自己的办事机构着手对生活在北布科维纳和比萨拉比亚领土上的德意志人进行登记。

对此，我们给领事讲，在这一事情上我们没有收到莫斯科苏联

① 原文如此。

② 1940年9月，苏德签订了关于在转属苏联的北布科维纳和比萨拉比亚领土上的德国公民和德裔人士撤回德国的协定。

政府任何有关指示，因此在收到指示之前要求停止登记工作。德国领事同意我们的建议，并表示他将立即下达停止登记的指示。

舍尔科恩在第2个问题中指出，在比萨拉比亚和基什尼奥夫有一个德意志文化经济组织，该组织没有任何政治目的，因此表示希望不要给这一组织找任何麻烦。

我们问德意志人遇到了什么具体麻烦事，舍尔科恩回答说，基什尼奥夫这一组织的代表、商人布劳涅斯凯·戈特弗里德被叫到当地管理机关，给他留下的印象是，政权机关对他有所怀疑。舍尔科恩要我们相信布劳涅斯凯是诚实的，他并且表示，那人从来不予干预并将继续不予干预政治事务。

.....

根据我提的许多问题，可以肯定，存在许多德意志人管理的文化经济组织。对此，我将另外报告。

.....

请您指示：

1. 关于德国领事馆登记德意志人的问题。
2. 关于允许舍尔科恩在比萨拉比亚领土上旅行的问题。

乌克兰内务人民委员、三级国家安全委员 谢罗夫

№07246

谢罗夫关于肃清罗马尼亚间谍给
比萨拉比亚业务组组长和边防部队
通行检查站站长的命令（摘要）

（1940年7月10日）

第 3146 / CH 号

通过我们现有情报确定，罗马尼亚侦察机关事先考虑到罗军要从比萨拉比亚领土上撤离，因此在比萨拉比亚和北布科维纳领土上留下了大批间谍。此外，每天还向这里派遣大量间谍。大多数间谍都装备有无线电设备（收发电台）。

这些间谍通常是通过我们在加拉茨对面的列尼市和伊兹梅尔市、切尔诺维齐地区瓦赫里涅什季车站和雅西对面的瓦西列卢普车站等地设立的通行检查站混进来的。

罗马尼亚间谍混在逃向我们这边的难民中间，假借帮助某个难民提行李，把自己的无线电机交给别人而提着难民的手提箱过境，以防万一在败露时不承认交给别人拿的无线电机是自己的。

为查清和逮捕罗马尼亚间谍，我命令：

1. 在所有通行检查站实施物品检查，搜查无线电设备、识别暗语和密码等。查获的东西立即没收，持有者立即逮捕。

2. 从通行检查站人员中抽调技能高超的侦察员，以便及时对随难民一起过来的间谍实施侦察和逮捕。而且已经查明，罗马尼亚间谍一般派遣时不少于2人，其中一人是安装技师，负责无线电设

备，另一人是招募者，为搜集情报招募人员。

3. 所有被发现的罗马尼亚间谍在办理预审手续之后交地方机关，地方机关应立即进行详细侦查，查清派进来的和隐藏在我们这里的罗马尼亚特务。

.....

乌克兰内务人民委员、三级国家安全委员 谢罗夫

№07247

谢罗夫关于德国领事馆开展反苏侦察活动 给契卡业务组的通报

(1940年7月10日)

基什尼奥夫业务组查明，在比萨拉比亚和北布科维纳领土上，德国驻切尔诺维齐和加拉茨领事馆正在那里的德意志侨民中大力开展工作，把他们组织在德国政府周围。

为此目的，1934年罗马尼亚政府批准在德意志侨民中组织所谓的“德意志人民管理局”。

在罗马尼亚领土上共有5个州管理局：比萨拉比亚管理局，设在阿克尔曼县塔卢基诺村，由布罗涅斯凯·奥托·戈特弗里多维奇领导；布科维纳管理局，设在切尔诺维齐，由列梅尔教授领导；特兰西瓦尼亚管理局，由法布里奇乌斯（著名的德国间谍头子）领导，他还是多布罗加和巴纳特管理局的领导人。

每个州管理局下设许多组：社会文化组，青年工作组，妇女工作组，社会保障组和经济组。

社会文化组建立文化教育机关，出版大众报纸“人民报”和青年报纸“青年报”，领导德意志男子中学和女子中学，在农村组织俱乐部等。

其他组各自在自己的方面开展工作。影响最广的是经济组，它已插手比萨拉比亚和布科维纳所有经济组织，本身也有许多中小企业。

毫无疑问，“德意志人民管理局”这一组织是盖世太保广泛侦

察网的护身。所以你们应立即着手对其展开工作，清查它的积极分子，将经过考验的特工安插进去。我再重复一遍，一定是经过考验的。同时应特别注意特工的选择。最合适的特工应从周围的德意志人和能接近这些组织的人当中选择。

只有经过我的允许或业务组长的允许方可以采取业务措施和实施逮捕。要注意，所有逮捕都会引起德国政府的抗议。

请定期报告对该组织采取业务措施的情况。

乌克兰内务人民委员、三级国家安全委员 谢罗夫

№07248

交通运输总局关于德国进行战争准备 呈苏联内务人民委员部的特别报告

(1940年7月12日)

第16/30141号

据境外谍报机构从汉堡、吕贝克和斯德丁提供的情报，德国现正在加紧向梅梅尔、蒂尔西特、柯尼斯堡和但泽运输水泥、钢筋等建材，以在靠近苏联边界的地区构筑工事。最近，运输这些建筑材料的轮船也增多了。

这些建筑材料是用来沿苏德边界——从梅梅尔到东普鲁士经过波兰到斯洛伐克——构筑工事的。

据技术人员讲，工事构筑将考虑以前的军事经验，其威力似乎要超过现有的“齐格菲防线”^①。

德国东海岸（波罗的海沿岸），从石勒苏益格——荷尔斯泰因州（通过基尔、吕贝克、斯维内明德、科尔贝格、柯尼斯堡、皮劳）至梅梅尔已巩固设防。除岸上工事和高射炮发射地点外，这里还有许多航空降落场。

在波美拉尼亚湾，在斯维内明德湾入口4公里处，埋设了地雷。现在，在斯维内明德有3艘扫雷舰和1艘装备有2门150毫米

① 齐格菲防线，德国于1936~1940年在其西部修筑的永久性防御体系。齐格菲是德国民间史诗中相传的刀枪不入的英雄。防线以其名命名，含有牢固不破之意。1945年3月，该防线被美军突破。

火炮的辅助船。

斯维内明德有一水上飞机库，长 200 米，宽 200 米，预计可容纳 40 架飞机。近几天飞机库有 12 架“多尔涅”号双马达水上飞机。为使飞机从库里开出，水里有专门吊架。

在斯维内明德以南 205 公里森林里，集中了许多弹药库和陆海军燃料基地。仓库建有围墙。

在斯德丁市“奥德河”造船厂，第二装配车间大楼即将竣工。战争期间“奥德河”造船厂生产中等吨位的军用船：驱逐舰、雷击舰、扫雷舰、快艇和辅助船只。

今年 6 月 12 日，造船厂建造中的船只有：1 艘排水量 1500 吨的驱逐舰、2 艘雷击舰、3 艘水雷艇和几艘快艇。

150 吨位的鱼雷快艇时速已达到 35~40 公里，船头装配两个鱼雷发射器，舰桥装配一挺机枪。快艇船员 15~18 人，活动半径不清楚。

根据同一谍报，连接波罗的海和北海的基尔运河，从布吕斯比捷尔到戈尔捷纳乌设防坚固。沿运河安装了 160 门口径 20、37 和 125 毫米的高射炮。大炮安装了电子测量仪器。这些炮的火力在大规模空袭的情况下似乎作用不大，但这些炮用来消灭地面装甲车辆甚至 35 吨的重型坦克却非常合适。

德国基本民众反对持久战争，希望近期缔结和平。

低收入的工人阶层中有一种看法，认为德国实行的残酷制度会保持到战后与和平时期。

№07249

乌克兰边防部队关于罗马尼亚动向 呈乌克兰内务人民委员部的报告（摘要）

（1940年7月12日）

第 AB-0033974 号

根据境外谍报材料，罗马尼亚新边境地带最近形势的特点是：在罗马尼亚军官和撤到普鲁特河以后的罗军士兵中普遍存在一种看法，认为比萨拉比亚和北布科维纳的解放是暂时的现象，罗马尼亚政府打算借助德国和意大利的军事力量重新从苏联手里夺回这些地方。

在对这一问题众说纷纭的解释中值得注意的一个事实是：罗马尼亚政府据说请求过德国和意大利给予军事援助，两国似乎答应给予这种援助，但只有在西线战争结束之后。

通过同一情报还可看出，罗马尼亚统帅部在把部队从比萨拉比亚和北布科维纳撤出后，又把它们集中到靠近苏联边界的各点。

众所周知，沿普鲁特河右岸，罗马尼亚统帅部已建立起所谓的第二防线。

通过收到的情报得知，在这一防线，现在仍在继续实施城防工事建筑工程和构筑炮兵阵地。

比萨拉比亚和北布科维纳的突然解放造成了一种形势，使罗马尼亚普鲁特河和北布科维纳边界地区聚集了大批从上述解放地区逃过来的居民，其中大部分人，包括预备役军人，急想返回故土。

罗马尼亚统治集团为了阻止和减少难民涌向苏联采取了一系列措施，直至采取威胁、蹂躏、抢劫和枪毙等手段。

上述情况有以下具体材料可以证明。

根据第 23 边防总队的境外情报和对越境者的审讯得知，罗马尼亚军官建议想返回比萨拉比亚去的农民留在罗马尼亚，对他们说，再过 3 个星期，罗马尼亚人将运用军事力量夺回比萨拉比亚。

在撤到普鲁特河后面的罗马尼亚军官和士兵中间正在流传这样的议论，说为了从苏联手手中夺回比萨拉比亚，似乎罗马尼亚政府已请求德国和意大利援助。

在回答请求时，希特勒似乎打算给罗马尼亚这种援助，不过只有等西线战争结束之后。在此之后，德国要同意大利和罗马尼亚结盟，在东方同日本结盟，不仅从苏联手手中夺取比萨拉比亚，而且要夺取整个乌克兰。

备要材料。

罗军军官和士兵之间的类似传闻还有其他渠道的证明。

根据同一情报，在多罗霍伊市，集中了大批从比萨拉比亚和布科维纳来的罗军部队。

多罗霍伊市驻军中间普遍存在一种观点，认为罗马尼亚在西线战争结束之后在德国帮助下会重新夺取比萨拉比亚的。

在多罗霍伊居民中间，可以听到有人议论，他们希望红军从比萨拉比亚继续前进，把其他居民也从罗马尼亚人压迫下解放出来。

生活在普鲁特河各居民点的部分有钱的居民和资产阶级搬到了后方城市，有的搬到了多罗霍伊市。

驻扎在雅西市的部队战士中正在议论，说很快罗马尼亚要同红军作战夺回比萨拉比亚。

……

根据第 23 边防总队的境外情报，1940 年 6 月 29 日，通过普

鲁特河从比萨拉比亚撤到多罗霍伊市的罗军士兵放出了挑衅性的传闻，似乎红军部队随他们而来。因此部分多罗霍伊居民打着红旗举行游行，出来欢迎红军。

集会的和平居民遭到了机枪和步枪火力的袭击，结果有许多人被打死打伤。

后来城里开始了对犹太人大屠杀，一片恐慌。当时一些部队离开驻地开始撤向后方，但没有过多长时间又返回了驻地。

备要材料。

材料可信，而且经其他渠道证实。

据第97边防总队的情报，在北布科维纳边境地带和多罗霍伊、谢列特、雅西和加拉茨等市，罗马尼亚人对当地居民使用了恐怖手段，对犹太人实行了大屠杀。

根据罗马尼亚统帅部的命令，枪毙了从比萨拉比亚和北布科维纳动员入伍、随罗马尼亚军队一起撤到普鲁特河后方而表示愿回故土的乌克兰人和犹太人预备队士兵。

罗马尼亚当局的这些行动成了苏联领土上居民的资本，因而于1940年7月8日在赫尔察镇（苏联布科维纳）组织了游行示威抗议对犹太人的大屠杀，当地居民近300人参加了游行。

当地居民有组织地来到城市卫戍司令那里，请求立即向苏联政府报告罗马尼亚人大屠杀的情况，希望进行外交干预，停止那种屠杀。

此外，赫尔察镇的居民现在给苏联政府首脑莫洛托夫同志写好了申诉状，该镇所有居民都在上面签了名。

备要材料。

党和苏维埃组织采取了相应的措施对赫尔察镇居民做了解释工作。

据第23边防总队境外情报得知，由于比萨拉比亚和北布科维

纳回归苏联，罗马尼亚当局发布命令，宣布在罗马尼亚国土上，从1940年6月28日至1940年7月5日为哀悼周。在此期间停止播放所有娱乐节目。

1940年6月29日，在布加勒斯特王宫前举行了游行示威，抗议和平解决罗苏冲突和归还比萨拉比亚。

示威者要求进行武装抵抗。罗马尼亚国王没有露面接见他们，尽管示威者一再要求。

警察包围了示威者，据说逮捕了1000多人。

估计游行示威是“铁卫团”^①组织的。

备要材料。

罗马尼亚宣布哀悼周的情报是可信的，基辅特别军区侦察处的情报也证实了这一点。从中得知，1940年7月3日宣布为哀悼日。

乌克兰内务人民委员部边防部队副司令员、上校 萨夫琴科
乌克兰内务人民委员部边防部队政委（旅政委级） 克柳耶夫

^① 罗马尼亚法西斯政党组织。

№07250

乌克兰边防部队关于该部在占领区业务进程 呈乌克兰内务人民委员部的报告（摘要）

（1940 年 7 月 13 日）

第 AB-00979 号截止到 1940 年 7 月 6 日

边防总队在比萨拉比亚和北布科维纳实施业务行动，至 1940 年 7 月 6 日，共查获并逮捕 244 人，其中边防总队重点逮捕的罗马尼亚侦察机关的间谍 53 人、侦察机关的偷渡者 5 人、境外谍报人员中的变节者 2 人、警察局和其他机关的情报员 14 人、祖国叛徒 3 人、其他反革命分子 144 人。

.....

所有被捕的人已交内务人民委员部地方国家安全局进一步调查，具体查清其反革命活动。

除逮捕敌人的间谍和反革命分子，边防总队还缴获大量武器。例如，在这一时期，共缴获轻机枪 2 挺、各种步枪 392 支、手枪 16 支、步枪子弹 16 箱，另外；散弹 9931 颗、地雷 7 箱、备用机枪筒 2 个、手枪子弹 66 箱、手榴弹 8 箱；另外，散弹 151 颗、手榴弹雷管 1 箱；另外，散弹 55 颗、猎枪 397 支。

缴获枪支的工作主要是第 25、97 和 79 边防总队进行的。

其他总队缴获枪支情况尚未报来。

此外，边防总队还缴获了罗马尼亚讨伐机关和其他部门的档案。

.....

缴获的档案还未翻译，但初看了一下，发现有众多文件对于我们研究罗马尼亚人的工作机构和方法是大有益处的。

乌克兰内务人民委员部边防部队副司令员、上校 萨夫琴科

№07251

马斯连尼科夫关于德国部队在边界集结 呈苏联内务人民委员部的报告（摘要）

（1940年7月14日）

据白俄罗斯边防区的情报，今年7月1~7日，德军7个师开至华沙及其郊区。开来的部队占据了华沙所有兵营和部分机关。此外，在新德沃尔、伦贝尔图夫、戈罗迪斯科、科尔切夫和华沙方圆60公里的其他各点也发现有部队。

华沙周围开始实施修筑城防作业。在公路上构筑防坦克障碍物。

步兵、炮兵和坦克从卢布林（距边界80公里）以行军队形向苏联边界方向开进。

在舍佩托夫卡和布列斯特边防总队地段对面，德国边境警察已撤向后方，不再守卫边界，取而代之的是德国野战部队。

据乌克兰边防部队情报，发现德军步兵和坦克部队开往佩列梅什利方向边境地带，并把部队从这一地区调往北部。

最近，又发现有德军部队开抵以下地区：

5个步兵团开抵克罗斯诺（佩列梅什利东南65公里）；

第39步兵团和第116炮兵团开抵雅罗斯瓦夫市（佩列梅什利以北20公里）；

第129步兵、高射和炮兵混合团开抵热舒夫市（佩列梅什利西北60公里）；

第192步兵团，第44重炮团和第16重机枪独立营开抵普热沃

斯克市（佩列梅什利西北 40 公里）。

1940 年 6 月 7 日，3 个德军专列（载有 70 辆坦克）抵达雅罗斯瓦夫市。发现有坦克部队开抵卢布林市（布列斯特－利托夫斯卡西南 100 公里）。

1940 年 6 月 11 日一司令部驻扎在兰楚特市（佩列梅什利西北 45 公里），编制是 3 名将军和 30 名军官。

从今年 6 月下半月开始，在第 90 边防总队地段对面，发现德军部队通过克拉斯诺斯坦夫、扎莫斯季耶、弗沃达瓦各点向北运动。

构筑工事的工作继续进行：在柳博姆利边防总队地段对面谢列布利察、贝尔季采、杜边卡、霍尔姆地域（弗拉基米尔－沃伦斯基西北 45～60 公里）在筑建火力点；在拉瓦－罗斯卡亚边防总队地段对面的切沙努夫－德济库夫地域（利沃夫西北 85 公里）正在挖修掩体，加设铁丝网障碍物；在佩列梅什利边防总队对面热舒夫、普舍沃尔斯克、雅沃尔尼克－波尔斯基、迪努夫地域（佩列梅什利西北 35～40 公里）正在挖修掩体，埋设地雷。参加施工的有近 2000 名士兵和一些挖土机。

在边境地带某些地段正在修复公路……

苏联副内务人民委员、中将 马斯连尼科夫

№07252

戈利科夫关于德军 在立陶宛边界集结的综合汇报（摘要）

（1940年7月15日）

关于德军部队在立陶宛边界（东普鲁士）集结

据我驻立陶宛武官和西部特别军区情报，7月13日在与立陶宛交界的边境地区发现以下德军集团：

克莱佩达地区——近2个步兵师、1个坦克营，飞机场——30~35架飞机，停泊场——两艘运输船、6艘潜艇、4艘巡洋舰；

普里耶库莱市（克莱佩达东南20公里）——近1个步兵团（摩托化）；

海德克鲁戈及其以西——1个步兵团以上、近1个坦克团、1个骑兵连；

蒂尔西特地区——近1个步兵师、1个坦克营、机场40架飞机；

维什维利车站地区（蒂尔西特以东30公里）——森林里近1个步兵师。

以前驻在苏瓦乌基地区的德军部队在7月7日至9日期间离开了。从7月10日起，驻在克拉斯诺波利耶和塞伊内地区的新的步兵、炮兵和摩托化部队开始来到这里代替撤走的部队。至7月12日，到达的部队兵力已近1个师，部队番号尚不清楚。

在马林韦尔德市，查明驻有第276步兵团和1个骑兵团，这2个团以前未发现过。

塞伊内地区开来 1 个汽车队，装有物资，总数约 1000 件。什么货物不清楚。

……

结论

德国部队向原波兰领土和东普鲁士调动，其中包括向直接靠近苏联边界的边境地区调动，仍在继续。根据 1940 年 7 月 13 日的情况看，在东普鲁士集结了近 11 个师，在原波兰领土集结了近 26 个师。

红军第 5 局局长、中将 戈利科夫

№07253

米赫耶夫关于上报红军中开小差和 擅离职守情况的训令（摘要）

（1940年7月19日）

各军区内务人民委员部特别处所有处长，
远东方面军特别处各处长

鉴于苏联最高苏维埃主席团1940年7月6日关于同红军现役军人中开小差和擅离职守现象作斗争的措施的命令^①，我建议你们：

每10天给我们寄一份详细的特别报告，报告军区各部队开小差的人数，被抓获的人数、交法庭审判的人数，指出其姓名、职务、军衔和从哪个部队开的小差。开小差的报告形式见附件^②。

在关于开小差的报告中，必须指出按照特别处和指挥部的方针所采取的抓捕开小差者的措施，还应该指出最典型的开小差的例子。

……除上述情况外，还要具体地指出各部队贯彻本命令的进程、研究的和如何传达的方法，以及发现了哪些不良反应……

苏联内务人民委员部国家安全总局特别处处长、
国家安全少校 米赫耶夫

① 未公布。

② 在收集的档案中没有发现该附件。

№07254

**戈尔林斯基关于侦捕日本间谍
给边防军指挥部的命令（摘要）**

（1940年7月20日）

第 2411 / CH 号

根据绝密情报，日本侦察机关从里加向苏联派遣了间谍：1名派往明斯克地区，3名派往乌克兰和白俄罗斯西部各州。

其中1名间谍是军事专家，系原波军骨干军官和反革命组织“波兰解放小组”成员。

为顺利地侦捕所派遣过来的间谍，请给乌克兰西部各州边防总队第5处处长们下达指示，令其采用慎重的方法……搜集最近派往苏方来的波兰人的所有详细情况，不要规定逮捕日本间谍。

提请谍报机关注意查明：在被派遣的人员中，有谁在派往苏联之前到过拉脱维亚和立陶宛。

为查明日本侦察机关所派遣的间谍，请检查对最近几个月以来越境案件的调查结果。

为了同一目的，请仔细审查近来抓捕的越境者。

请报告你们贯彻侦捕日本侦察机关向苏联所派间谍的措施的结果。

乌克兰副内务人民委员、国家安全上校 戈尔林斯基

№07255

乌克兰内务人民委员关于“比萨拉比亚 德意志人人民委员会”活动的报告

(1940年7月23日)

为全面查清“德意志人民管理局”的活动，把乌克兰内务人民委员部国家安全局2处6科科长普罗霍连科同志派到了阿克尔曼县，他以县执行委员会主席的身份，以调查该区政治经济状况为由来到塔卢基诺村——德意志民族主义组织的中心所在地。普罗霍连科同志弄清了以下情况。

1921年成立了所谓的“比萨拉比亚德意志人人民委员会”，中心设在塔卢基诺村。

随着希特勒在德国上台，有大批德国游客、宣传家、教练员和其他旅行者常来比萨拉比亚，公开进行组织工作，把德意志人团结成组织。

“比萨拉比亚德意志人人民委员会”这几年特别活跃，正如以前报告中指出的，德意志人已使这一组织正式建立起来，改称“德意志人民管理局”。确实，这一组织在所有德意志人村庄里都有它的基层组织。这些基层组织隶属于区委员会主席，而区委员会又隶属于中央委员会主席。

同时应该指出，该管理局是按德国国家社会主义原则——元首原则建立起来的。在组织里没有任何批评，一切都绝对听命于上级任命的领导者。

目前“比萨拉比亚德意志人民管理局”的领导人是布罗涅斯凯·奥

托·戈特弗里多维奇医生。他还是中央委员会主席、比萨拉比亚“德意志合作社协会”主席、“德意志人民管理局”经济部的领导人。

对罗马尼亚所有组织实施领导的是法布里齐乌斯，他由德国任命，住在锡比乌市（罗马尼亚），现去德国，留下来替他指挥的是外科医生布鲁克涅尔。

“比萨拉比亚德意志人民管理局”中央委员会下设：

劳动农民处——领导人拉伊蒙·阿尔杜尔农艺师；

妇女处——领导人比尔瓦奇·阿尔马；

青年处——领导人菲斯·赫里斯季安；

小学处——领导人瓦戈涅尔·约翰内斯；

文化处——领导人科赫·格贝尔特教授；

体育运动处——领导人布谢·弗里德里希；

社会问题处——领导人盖克·奥托；

报刊处——领导人叶尔曼库洛博士；

银行处——领导人基斯特·格尔德；

仲裁法庭处（审理争议问题）——领导人格尔林戈·古斯塔夫律师；

统计处——领导人菲赫德·阿尔杜尔；

与当局联系处——领导人毛赫·维克托律师；

人民保健处——领导人涅克尔·阿尔贝特医学博士；

经济处——领导人布罗涅斯凯·奥托。

其中，该处领导人布罗涅斯凯请求接收他们经济处征集的 100 车厢谷物。

这样，从以上列举的情况可以看出，比萨拉比亚的德意志人已联合成现有的合法组织，受德国指挥。罗马尼亚当局 1934 年正式允许这一组织的存在给了德意志人充分的机会选择独特的生活文化并拒绝学习罗马尼亚语。

为了教育青年，德意志人建立了3所德意志中学、1所师范学校、几个俱乐部、3所人民小学，等等。德意志人对待罗马尼亚人很随意，他们早就清楚，在必要的时候德国将给罗马尼亚以压力。

德意志组织的参加者们积极地帮德国进行宣传，攻击德国的敌人，其中包括苏联。1939年8月之前，德意志人通过德国电台广播搜集到攻击苏联的材料，他们天天听德国广播。

在红军部队进入比萨拉比亚领土之前，布罗涅斯凯·奥托于今年7月26日被布加勒斯特德国领事用电报召去，领事给他透露了苏罗谈判和红军可能进入比萨拉比亚的消息。在那里布罗涅斯凯收到了返回塔卢基诺村并等待下一步指示的命令。

今年7月11日，德国驻切尔诺维齐领事来到塔卢基诺村，把德苏关于未来德意志人迁移问题的谈判消息告诉了他。所以领事指示他为迁移做准备工作。所有德意志人都知道了谈判的消息，他们都表示赞同。

在塔卢基诺村逗留期间，领事同新任命的乡执行委员会主席涅斯克列勃依举行了座谈。谈话涉及以下问题：

领事说，他指示德国居民，必须对苏联当局持友好态度并遵守当局的法令。同时要求尊重这一组织。

然后领事说，德苏正就德意志人迁移问题举行谈判，并问对德意志人有没有抱怨，最后领事保证德意志居民一定会全力支持苏联当局的命令。

我们派去的普罗霍连科同志，以县执委会主席的身分要求简要陈述“比萨拉比亚德意志人人民委员会”的活动和任务。

“人民委员会”主席布罗涅斯凯以简短报告的形式陈述了“德意志合作社协会”和“德意志人人民委员会”的“活动”。

乌克兰内务人民委员、三级国家安全委员 谢罗夫

№07256

乌克兰边防部队关于德国在靠近苏联 边境地区集结的侦察报告（摘要）

（1940年7月26日）

第55号

对以前上报的关于德军军事措施及其在与苏联交界的边境地区集结的情况，今作以下补充：

据西部边防区内务人民委员部边防部队指挥部^①第5处1940年7月22~23日各个渠道的情报，证实了以前上报的关于克拉科夫、热舒夫、普热沃斯克、雅罗斯瓦夫、佩列梅什利、拉德姆诺、赫鲁别舒夫、扎莫希奇和霍尔姆市有德国部队开至并在这里集中的消息。

根据需进一步核实的同一情报得知，开至上述各点的德军部队是从西线调回的德国第17集团军的部队。以前，在德波战争期间，似乎第17集团军曾在这一带作战和驻扎。

开赴到边境地带的德国部队编制还未配齐，人员马匹消耗很大。

在部队人员中，发现有向德国内地开小差的。

根据推测，上述部队回到原驻地是为了进行休整和改编。

据西部边防区内务人民委员部边防部队指挥部第5处1940年7月23日的情报（需进一步核实）：在克拉科夫市正大力组建“乌克兰军团”。

^① 驻扎于利沃夫市。

.....

根据第92边防总队对越境者的审讯，另据其他渠道证实，最近在德国边境地带，除进行防御性质的构筑作业外，还发现加紧修建、修补公路。例如，正在修复热舒夫—萨诺克、普热沃斯克—迪努夫公路；给克拉科夫—雅罗斯瓦夫公路铺沥青。

在德国边境地带从事道路修筑和修复的是“安东·科斯塔公司”（维也纳市）。

在修建道路的公司工程师中，有一名意大利人工程师。

据西部边防区内务人民委员部边防部队指挥部第5处1940年7月23日的情报，现在在德国边境地区有这样的传闻：苏德友好条约即将被撕毁，德国打算在1940年7月底伙同意大利、法国、匈牙利、罗马尼亚、土耳其和日本一起开始实施反对苏联的军事行动。

据推测这些传闻来自乌克兰民族主义者的组织，他们散布这些传闻的目的是为了把乌克兰的民族主义分子吸引到自己这边来。

根据第93边防总队的境外情报，另据越境者的口供：生活在德国边境地带的波兰居民中正在散布一挑衅性传闻：说在苏联扎列希基市，经苏联政权机关同意，正在组建波兰军团，其未来使命是进攻匈牙利。夺取匈牙利之后，这一军团将同红军一起反对德国。

这一传闻的源头是谁尚未查清。

已采取措施继续注视德边境地带居民的情绪，查明这些传闻的源头和散布的原因。

.....

乌克兰内务人民委员部边防部队副司令员、上校 萨夫琴科
乌克兰内务人民委员部边防部队政委
(旅政委级) 克柳耶夫

№07257

乌克兰边防部队关于德国 在边境地带集结的侦察汇报（摘要）

（1940年8月5日）

第 59 号

截止到 1940 年 8 月 3 日

……

根据第 91 边防总队境外情报，另经其他渠道证实，1940 年 7 月 6~8 日，德国 2 个步兵师（番号不清）开抵扎莫希奇市（第 91 边防总队地段对面），这两个师以前在扎莫希奇市地区野营过。

这两个师的小分队驻扎在别拉沃尔、旧沃尔周围的村庄和其他居民点。

1940 年 7 月 8 日，发现扎莫希奇有一停车场，停有近 250 辆汽车，这些汽车是与部队一起抵达的。

根据我们 1940 年 7 月 19 日第 51 号侦察汇报所报情报，扎莫希奇市德军总兵力已达 3 万人……

备要材料。已采取措施侦察德国部队的番号和装备。

除发现德军部队到达与苏联交界的边境地带外，1940 年 7 月，还发现德军部队向匈牙利和斯洛伐克边界方向运动……

最近，发现德军飞行员来到德边境地带并在与苏联接壤的边界出现。

例如，据第 93 边防总队可靠的境外情报，1940 年 7 月 11 日，

有 100 名德军飞行员乘两节旅客车厢从新桑德茨市出发，经过亚斯沃—克罗斯诺—萨诺克火车站和扎古日镇，飞行员中还有军官。

在扎尔申镇（萨诺克市以西 15 公里）也发现了德军飞行员……

备要材料。正在核实的情报。

……继续发现有德军高级军官视察边境居民点并对我领土实施观察。

如，根据第 91 边防总队的境外情报（尚需核实），1940 年 7 月 23 日，一德军将军来到拉瓦—罗斯卡亚城东北 30 公里的别尔兹镇，视察了这里的边境警戒分队，之后又视察了邻近的警戒分队，然后回到卢布林市。

据第 91 边防总队观察勤务情报，同一天在别尔兹镇地区，一编制为 7 人的德军官小组来到边界对我领土实施了观察。

据第 93 边防总队的境外可靠情报，在克罗斯诺市地区的机场扩建竣工后，部署了一个加强连。

为进行施工，从德国中央各州来了大批有高等技能的专业工人：钳工、车工和机械工。前来施工的有近千人……

与此同时，在加紧对从西线转场来的近 300 架飞机实施检修。此外，机场上还有 15 架新轰炸机，它们是不久前从德国内地各州调来的。

在机场建设领导成员中，已查明：

- 1) 亚尔·阿杜尔——机场总工程师，德意志人；
- 2) 斯坦达——副总工程师，德意志人；
- 3) 绍尔特贝格——工程师，现场指挥，德意志人。

……

根据第 92 边防总队对越境者的审问得知，在登比察火车站地区（雅罗斯拉瓦市以西 90 公里），有一飞机场，内有飞机约 40 架。

那里还部署着一支航空兵部队，数量和番号均不详。

从新得到的情报证实，德国当局继续在同苏联接壤的边境地带实施筑城作业……

据第 92 和 93 边防总队的境外可靠情报，德国当局在与苏联交界的边境地带修复公路和大道……

据第 92 和 93 边防总队的可靠的境外情报，从 1940 年 6 月下半月起，德边防部队加强了对德苏边界的守卫。例如，以前派 1~2 个双人执勤队的地段和方向，如今派近 4 个双人值勤队，而且夜里值勤队的人数增至 3 人。

加强边境守卫主要是在实施筑城工事作业的地区。

由于加强边界守卫，德国人对边境警戒守卫队人员进行了补充配备，而且增设了新的警戒守卫队。

……

乌克兰内务人民委员部边防部队副司令员、上校 萨夫琴科
乌克兰内务人民委员部边防部队政委（旅政委级） 克柳耶夫

№07258

红军总参情报部就评价所获德国军事装备情报 致内务人民委员部的信

(1940年8月7日)

第252202号

所获东部方向德军调动的情报是值得注意的和有价值的。

这些情报基本上证实了我们手中现有情报，而在某些方面，它们完全吻合。

下一步希望查清以下问题：

1. 为什么每一个斯洛伐克团编制内有一个德国营。
2. 斯洛伐克军队的人数、组织机构和部署。
3. 布乔地区（白喀尔巴阡山）城防工事作业的性质和规模：

具体指出实施城防工事作业的地域（最好标地图或要图表）；在作业过程中使用了哪些建筑材料（钢筋、水泥或木材），从哪里运来的。

4. 东部方向部队铁路运输最繁忙的方向；指出军列经过的各站、卸货站和军列数目。每一次都要指明发现情况的日期。

5. 关于部队集中问题要具体指出部队集中的地域，查清各个大型集中点以及部队的集中数量——团或师的数量、它们的番号和驻地。

还希望获得有关维也纳、克拉科夫、卢布林、扎莫希奇以及其他各点守备部队的数量和编制，查明哪些部队驻守在以上各点，指

明各团、师和军的番号以及在组织上它们隶属于哪些兵团。

在每种情况下都要指出情报日期及其可靠程度。

№07259

交通运输总局第2处关于德国进行军事准备 呈苏联内务人民委员部的特别报告

(1940年8月9日)

№16 / 34526

据境外谍报人员情报，德国东北边界正顺利实施工事构筑。

在波罗的海沿岸，从斯德丁和斯维内明德至梅梅尔，正在修筑地下工事和炮兵工事。

工事构筑在森林里并经过很好的伪装。

在斯维内明德港建设了新码头。据一位技术人员最近讲，这些港口修有水下水泥通道。梅梅尔港建有几个深泊位码头。

在梅梅尔，一连几个夜里，德军部队在向立陶宛边界集结。

德军官兵和居住在梅梅尔的德国人正在学习俄语并进行俄语对话训练。

在距利巴瓦10海里的地方，发现3艘德国扫雷舰，它们出现在这一地域是没有必要的。

在苏联军事基地——厄塞尔岛和达格岛地区出现了几艘德国“渔船”。德国船只在这些水域“捕鱼”。它们在这些水域“捕鱼”近几年还是第一次。

№07260

联共（布）中央政治局关于边防部队 指挥部组织结构变动的决议

（1940年8月14日）

批准苏联人民委员会以下决议草案：

为改善和加强对边防部队和内卫部队的领导，批准苏联内务人民委员部：

1) 撤消基辅乌克兰内务人民委员部边防部队指挥部。

将西部边防区内务人民委员部边防部队指挥部（驻利沃夫市）更名为乌克兰内务人民委员部边防部队指挥部，更名后仍驻利沃夫市。责成该指挥部组织边境守卫，对部署在乌克兰境内苏德、苏匈和苏罗边境直至同苏联摩尔达维亚交汇的接合部的边防部队实施领导。

2) 撤消驻明斯克白俄罗斯内务人民委员部边防部队指挥部。

将西北边防区内务人民委员部边防部队指挥部（驻比亚韦斯托克市）更名为白俄罗斯内务人民委员部边防部队指挥部，更名后仍驻比亚韦斯托克市。责成该指挥部组织边境守卫，对部署在白俄罗斯境内原立（陶宛）德和苏德边界直到同乌克兰交汇的接合部的边防部队实施领导。

3) 成立苏联摩尔达维亚内务人民委员部边防部队指挥部，指挥部驻基什尼奥夫市。责成该指挥部组织边境守卫，对驻守在苏联摩尔达维亚境内苏罗边界、沿多瑙河右岸直至多瑙河河口的边防部队实施领导。

4) 责成从新成立的驻塔林^①波罗的海边防区内务人民委员部边防部队指挥部组织边境守卫，对部署在芬兰湾南海岸和波罗的海东海岸以及邻近岛屿直至同原立德边界（陆上）交汇的接合部的边防部队实施领导。

5) 将克里木自治共和国内务人民委员部边防部队指挥部（驻辛菲罗波尔市）更名为黑海边防区边防部队指挥部，更名后仍驻辛菲罗波尔市。责成该指挥部组织边境守卫，对部署在黑海沿岸——从多瑙河口至普索乌河河口——的边防部队实施指挥。独立第32新罗西斯克边防总队也归其隶属。

联共（布）中央书记

№07261

联共（布）中央政治局关于内务人民 委员部部队政治机关的决议

（1940年8月16日）

将苏联最高苏维埃主席团1940年8月12日关于加强红军和海军一长制的命令贯彻于内务人民委员部边防部队和内卫部队中。

为此，通过苏联内务人民委员部以下提案：

1. 成立苏联内务人民委员部部队总政治宣传部，撤消边防军总政治部政治处、铁路设施警卫部队政治处、特别重要的工业企业警卫部队政治处和押解部队政治处以及内务人民委员部部队军事装备总部和军事建设总部的政委职位。

2. 将内务人民委员部各区边防军、兵团、军校和部队的政治处更名为相应的政治宣传处。

3. 内务人民委员部部队中增设以下职位：

- 1) 苏联内务人民委员部部队总政治宣传部主任；
- 2) 苏联内务人民委员部边防、铁路、工业和押解部队总部以及苏联内务人民委员部总军事装备部和军事建设部首长的政治副职。

各总部首长的政治副职负责对相应的各区、兵团、部分队的政治工作安排实施切实的日常监督；

3) 各区边防军、兵团、军校和部队首长的政治副职（他同时是相应的政治宣传处主任）；

4) 各部、分队指挥员（首长）的政治副职。

4. 责成苏联内务人民委员部部队总政治宣传部对苏联内务人民委员部部队各部的基层党组织实施领导。

联共（布）中央书记

№07262

苏联内务人民委员部关于加强 同背叛祖国行为作斗争的命令（摘要）

（1940年8月20日）

为加强同背叛祖国行为作斗争，根据苏联人民委员会 1940 年 8 月 17 日第 1486 - 578CC 号决议，我命令：

1. 各军区、集团军、舰队和区舰队内务人民委员部特别处处长，对现役军人背叛祖国（超境逃亡或乘机逃亡）在任何情况下都要实施侦查。

从确定背叛祖国事实之日起 10 天内，应结束本案件侦查并把材料上交军事法庭以控告祖国叛徒。

.....

4. 登记祖国叛徒的工作.....由苏联内务人民委员部国家安全总局特别处负责.....

苏联内务人民委员 贝利亚

№07263

国家安全总局对外侦察处处长关于德国部队 在苏德边界集结给红军情报部的通报

(1940年8月24日)

第5/1535号

我驻保加利亚谍报机构报告：

“载有重炮的德国驳船正沿多瑙河向鲁塞港^①驶进，这些炮是为加强黑海岸防用的。

从德国经桑博尔向潘切沃开来2艘驳船，上面装载着运给保加利亚的航空炸弹。

德国驻贝尔格莱德大使给南斯拉夫军事部长通报说，德国人在波兰集结了75个师，其中18个是摩托化师。

按计划苏德边界应集结120个师。”

我们请求对报告的材料做出判断。

^① 保加利亚港口城市，位于多瑙河。

№07264

苏联内务人民委员部关于德国进行军事准备 呈苏联人民委员会的报告

(1940年8月)

苏联内务人民委员部驻考纳斯市的谍报机构报告了德国人在东普鲁士领土上进行军事准备的情况。

贡宾嫩、因斯特、柯尼斯堡市的部队行动明显增多。1940年7月27日，因斯特堡车站开来15~20节车厢，里面装的是火炮和轻重坦克。在贡宾嫩、因斯特堡、柯尼斯堡和艾特贡嫩火车站设置了哨所，为军列提供医疗服务，保障战士热食供应。

距因斯特堡4~5公里，靠艾特贡嫩一方设置了防坦克障碍物，由许多金属支柱组成，呈栅栏状。在靠近立陶宛边界的地方也设置了铁丝网，将小道拦上。在艾特贡嫩车站后面的田野里也设置了铁丝网。离贡宾嫩不远，沿铁路两旁，有水泥掩蔽所，这些掩蔽所可作机枪巢。

在东普鲁士对旅客进行极为严格的监督。对所有去德国内地的乘客，德军军官也不例外，一律检查证件。

前几天，在德国人又征集38和40岁两个年龄的人入伍。征集入伍是公开进行的，而且进行得很仓促。部队离开的命令通过电台反复广播。柏林和其他城市的居民被警告必须准备空袭掩蔽所和全面实施灯光伪装。在东普鲁士也实施了全部灯光伪装。

№07265

马斯连尼科夫关于在边界抓获德国间谍 呈内务人民委员部的报告

(1940年9月5日)

第19/9521号

1940年9月5日乌克兰内务人民委员部边防部队司令员报告：

“今年8月31日，在第92边防总队地段（佩列梅什利市），抓获1名来自德国的越境者平丘克·约瑟夫·普罗科皮耶维奇，他1917年出生，德罗戈贝奇市人。他在审讯中供认，他是德国侦察间谍，乌克兰民族主义者联盟的秘使。平丘克于1939年9月在德罗戈贝奇市被德国侦察机关招募，代号“勃兰登堡”。今年1月2日，在警察局值勤时逃亡德国，然后返回苏联，德侦察机关给他的任务是搜集筑垒地域和有关乌克兰民族主义者联盟基层组织的情况。

今年9月2日，在同一边防总队地段抓获一名从德国方面来的越境者杜季克·斯塔尼斯拉夫·马丁诺维奇。杜季克1907年生，波兰人，克拉科夫居民。他供认，他是德国侦察机关间谍，代号“约涅茨-尤德温”，派来苏联是为了侦察筑垒地域和红军守备部队情况。

实施侦察的是第92边防总队第5科”。

苏联副内务人民委员、中将 马斯连尼科夫

№07266

国家安全总局特别处关于提高 向该处上报情况质量的训令（摘要）

（1940年9月7日）

各军区、舰队内务人民委员部特别处处长，
远东方面军内务人民委员部特别处处长，
各集团军、区舰队、军、师、旅、海军基地和警备区内务人民委员部特别处处长：

……

苏联内务人民委员部 1939 年 1 月 12 日第 0032 号命令明确规定了特别机关情报的特点。命令规定，特别机关的任务是及时地全面地向国防人民委员部和部队、兵团首长报告“工农红军部队中存在的所有缺点和一切敌对工作的表现”。

为落实这一指示，整个谍报工作的方针应是揭露反苏活动以及红军部队战斗训练和政治思想状况中因敌对分子活动或玩忽职守所带来的缺点。

为向苏联内务人民委员部国家安全总局特别处及时报告情况和改善上报的质量，兹规定以下报告制度：

- 1) 紧急报告——报告重大紧急情况；
- 2) 报告书和专题报告——报告特别重要问题。

紧急报告呈报以下情况：

- 1) 叛国；
- 2) 开小差；

- 3) 飞机越境；
- 4) 恐怖、破坏和敌对活动；
- 5) 所有事故和飞机失事；
- 6) 集体中毒和部队流行传染病；
- 7) 动员文件和密码丢失和失窃。

以上紧急情况由师、旅或海军基地内务人民委员部特别处处长立即以电报直接上报苏联内务人民委员部国家安全总局特别处，必须将情况同时电告军区、舰队内务人民委员部特别处处长。

随后有关紧急情况的报告（详细情况、补充材料、调查结果、法庭裁决等）由军区和舰队特别处呈报中央。

有关特别重要问题的报告书和专题报告由军区和舰队特别处呈报苏联内务人民委员部国家安全总局特别处。

……

报告书由师和旅呈报。

上述诸条必须遵守，但丝毫不限制各特别处主动研究和向国家安全总局特别处提出可能出现的问题。

上送内务人民委员部国家安全总局特别处的所有报告应符合内务人民委员部国家安全总局特别处 1940 年 7 月 1 日第 4/35388 号训令所提出的质量要求。

本训令传达到所有特别机关全体业务人员并提醒每一位工作人员准确而严格地执行。

各军区和舰队内务人民委员部特别处处长在收到本训令后应回电告知。

苏联内务人民委员部国家安全总局特别处处长、
国家安全少校 米赫耶夫

№07267

贝利亚关于对德加强反侦察措施 给立陶宛内务人民委员部的指示（摘要）

（1940年9月10日）

第 3424 / B 号

根据立陶宛内务人民委员部上报的材料得知，在立陶宛领土上，经过各种伪装的现存的合法和非法的德意志人组织（国家社会主义德国工人党的“文化协会”、“帝国德意志人协会”、“希特勒青年”、“工人阵线”、“国家社会主义妇女协会”、“德意志姑娘协会”、“运动俱乐部”、“宗教协会”等）正按照德国侦察机关的指示积极地进行法西斯宣传和间谍活动。

你们应该谨慎地、秘密地和巧妙地展开反侦察行动，以便查清和肃清德国的间谍活动，切断德国侦察机关的联系。

请拟定你们这方面的工作计划，同时必须考虑：

1. 对所有被查出的德意志人组织的成员进行业务登记，并首先着手对积极分子的工作，目的是查清他们具体的敌对工作和立陶宛居民中的德意志人的间谍。

.....

请将你们拟定的工作计划上报苏联内务人民委员部。

苏联内务人民委员 贝利亚

№07268

**乌克兰利沃夫州委
关于巩固国界的会议记录（摘要）**

（1940年9月13日）

……乌克兰共产党（布）利沃夫州委会党务局指出，党和苏维埃机关、州内务局和内务人民委员部边防部队在利沃夫州边境地带做了大量的从政治和经济上巩固这些地区的工作。在某些地区（乌格涅夫、舍甫琴柯、锡尼亚夫斯科耶、利亚什科夫），在当地居民的参与和帮助下抓获了大批越境者。

乌克兰共产党（布）利沃夫州委书记 格里修克

№07269

国防人民委员部关于苏联武装力量战略 展开原则呈联共（布）中央的报告（摘要）

（1940年9月18日）

第 103202 / 06 号

联共（布）中央

斯大林同志

莫洛托夫同志

兹将关于苏联武装力量 1940 和 1941 年在西方和东方战略展开原则的几点考虑呈送你们审阅。

1. 我们可能的敌人

欧洲出现的政治形势造成了在我西部边界出现武装冲突的可能性。

这种武装冲突可局限在我西部边界，但不排除日本方面进攻我远东边界的可能性。

在我西部边界最大的可能之敌将是德国，至于意大利，它可能参加战争，它很可能在巴尔干作战，给我们以间接威胁。

苏联同德国的武装冲突可能吸引匈牙利参加同我发生的军事冲突，还可能把芬兰和罗马尼亚吸引进来，它们两国的目的是复仇。

在伊朗和阿富汗可能武装中立的情况下，土耳其受德国人的怂

患，可能公开反对苏联。

这样，苏联必须准备好在两条战线上作战：在西方——同受到意大利、匈牙利、罗马尼亚和芬兰支持的德国作战，在东方——同日本作战。日本可能成为公开的敌人，也可能军事上保持中立，但它随时可能与我国发生公开的冲突。

2. 可能之敌的武装力量

最主要的强大敌人是德国。现在德国展开的兵力有 205~226 个步兵师（其中近 8 个摩托化师），15~17 个坦克师，总共近 243 个师，2 万门各种口径的野炮，1 万辆坦克，14200~15000 架飞机，其中轰炸机 4500~5000 架，歼击机 3500~4000 架，侦察机 400~600 架，运输机 3000 架，教练机 2800~3300 架。

上述诸师中，有近 85 个步兵师和近 9 个坦克师集结在东方和东南方向。

西欧出现的军事形势使德国人能够将其大部分兵力调到我西部边界对面。

在德国同英国的战争尚未结束的情况下，可以预计，在德国占领的国家和省份中，它将留下近 56 个师，其本土内地将留下近 20 个师。

这样，上述 243 个师中，将有近 173 个师（其中步兵师近 140 个，坦克师 15~17 个，摩托化师 8 个，轻步兵师 5 个和空降师 3 个）和近 12000 架飞机调往我边界对面。

芬兰可出动 15~18 个步兵师反对苏联。

罗马尼亚现在拥有近 45 个步兵师，飞机约 1100 架，可以预料，其针对苏联使用的兵力不会少于 30 个步兵师，3 个骑兵师，近 1100 架飞机。

匈牙利针对苏联出动的兵力近 15 个步兵师，2 个坦克师和 2 个骑兵旅。

综上所述，针对苏联的可能之敌在西方总共展开的兵力可达：德国——173 个步兵师，1 万辆坦克，13000 架飞机；芬兰——15 个步兵师，400 架飞机；罗马尼亚——30 个步兵师，250 辆坦克，1100 架飞机；匈牙利——15 个步兵师，300 辆坦克，600 架飞机。总计：233 个步兵师，10550 辆坦克，15100 架飞机。

说明：如上所述，意大利和土耳其未被看做直接的敌人，故未列入其中。

在东方，正同中国作战的日本拥有兵力：49 个步兵师，近 5600 门野战炮，近 1570 辆坦克和小型坦克，3420 架陆上和海上飞机。

在发生战争的情况下，最近几年日本可扩军到 63 个步兵师。

为反对苏联，日本统帅部可出动近 50 个步兵师，其中近 30 个步兵师、1200 辆坦克和小坦克、850 门重炮和 3000 架飞机（1500 架陆上飞机、1500 架海上飞机）可在 25~30 天时间内集结到苏联边界。

满洲国的军队未计算在内，因其意义是第二位的。

这样，在发生战争的情况下，苏联应估计到，在两条战线上在其边界可集结 280~290 个步兵师、11750 辆坦克、3 万门大中口径的野炮、18000 架飞机。

3. 敌人可能的作战计划

红军总参谋部没有掌握西方和东方可能之敌作战计划的文件材料。

可能之敌战略展开的最大的可能方案是：

在西方

德国极可能从桑河河口向北展开自己的主要兵力，以便从东普鲁士通过苏联立陶宛向里加、科夫诺，尔后向德文斯克—波洛茨克或向科夫诺—维尔诺，然后向明斯克实施和发展主要突击。

同时必须预料到来自沃姆扎和布列斯特方向的辅助性集中突击，这一突击的下一步发展便是巴拉诺维奇—明斯克方向。

战役向里加发展将伴随登陆兵在利巴瓦地域波罗的海沿岸登陆，向正在涅曼河下游作战的我军侧翼和后方行动，并且夺取蒙海峡群岛^①和在苏联爱沙尼亚领土登陆以向列宁格勒进攻。

还有一种可能是，在德国人从东普鲁士发起主要突击时，他们从霍尔姆—赫鲁别舒夫—托马绍夫—雅罗斯瓦夫正面向杜布诺—布罗德方向突击以到达我利沃夫集团军后方，从而夺取西乌克兰。

如果芬兰站在德国一边作战，就不能排除德国以几个师的兵力支持芬兰部队从西北方向攻击列宁格勒。

在南方

可能出现的情况是：罗马尼亚军队在数个德军师的支援下，同时随德国部队一起转入进攻：从北罗马尼亚地区向日梅林卡方向进攻。

如果出现上面预测的德国行动方案，其兵力可能这样展开：

从桑河河口向北，德国人在梅梅尔—谢德尔采正面可能有近123个步兵师、近10个坦克师和大部分航空兵；

从桑河河口向南，将有近50个步兵师和5个坦克师，其主要兵力将集中在霍尔姆—托马绍夫—卢布林地域。

不能排除这种可能性：德国人为夺取乌克兰将其主要兵力集结在南方，即谢德尔采—卢布林地域以便从各个方向向基辅发起主要

^① 又名穆胡海峡群岛。位于波罗的海，靠近爱沙尼亚西岸。

突击。

正如上面指出的，这一突击看来将伴之以在北方从东普鲁士实施的突击。

按照德国这种行动方案，应预料到：德国人为在南线作战将调去 110~120 步兵师和大部分坦克和飞机，而留在北线作战的有 50~60 个步兵师以及部分坦克和飞机。

对德国来说，基本的政治上最为有利的因而最有可能的是第 1 个行动方案，即从桑河河口向北展开德军的主要兵力。

德国部队在我西部边界展开所需时间，从集结之日起大体为 10~15 天。

30 个罗马尼亚步兵师在我与罗马尼亚接壤的边界展开（其中近 18 个步兵师主要部署在博托沙尼 - 苏恰瓦地域），需要 15~20 天时间。

关于芬兰军队，预计它们这样展开：

1) 从芬兰湾到萨冯林纳正面，将展开近 6 个步兵师，同时有 3~4 个德国师支援；

2) 为掩护库奥皮奥 - 约恩苏战线，在翁卡莫 - 伊洛曼齐 - 努尔梅斯正面将展开近 3 个步兵师；

3) 为掩护于莱奥堡，在库赫莫涅米 - 苏奥穆萨尔米正面将展开近 2 个步兵师；

4) 在梅尔基亚尔维地域展开近 2 个步兵师；

5) 并在佩萨莫地域展开近 2 个步兵师。

芬军按上述方案彻底展开需要 20~25 个昼夜。

芬兰主要兵力在维堡 - 列宁格勒战线集结的可能性（它们在这里可得到数个德国师的支援）决定了敌人在这一战线上积极行动的可能性。

最后，在这一战区，不能排除敌人在彼得罗扎沃茨克和坎达拉

克沙一带实施辅助性突击的可能性。

敌人舰队最有可能的行动是

德国舰队：

- 1) 封锁波罗的海；
- 2) 保证登陆兵在利巴瓦地域登陆，夺取蒙海峡群岛；
- 3) 力图突破芬兰湾，迫使我舰队向东撤退；
- 4) 在北海，德国人可能展开巡洋舰战役和潜水艇行动，封锁我摩尔曼斯克和阿尔汉格尔斯克各港口。

意大利舰队的主要行动将在黑海。

在东方

如上所述，可以预料，日本在我们对面可集结 50 个步兵师、1200 辆坦克和 3000 架飞机，而且，这些坦克和飞机以及近 30 个步兵师可在 25~30 天内完成集结，此后日军可能转入总攻。

我们认为，日本统帅部陆上和海上行动的最近目的是夺取我滨海地区。下面事实可以为证：现在我滨海地区对面已有 4 个日本集团军指挥部和 7 个步兵师，在这条战线上正加强战场准备。

在准备对日作战时，还必须考虑到：强大的日本海军对我东海岸和各港口采取行动。

4. 我们的战略展开的原则

在目前苏联武装力量必须在两条战线上进行战略展开的时候，须把西方战线看做主要战场，应把我主要兵力集中在那里。

在东方，考虑到出现日军大举进攻我的可能性，必须保持能够完全保证我地位稳固的兵力。

应以最少的兵力保卫我其余边界……

5. 我们在西方战略展开的原则

红军主力在西线可依形势由布列斯特—利托夫斯克向南展开，以求在战争第一阶段在卢布林和克拉科夫战线，尔后在布雷斯拉夫以强大的突击切断德国同巴尔干国家的联系，使其失掉最重要的经济基地，并在巴尔干国家参加战争的问题上对它们施加有力的影响；或由布列斯特—利托夫斯克向北展开，任务是在东普鲁士范围里重创德军主力，尔后夺取东普鲁士。

彻底解决展开问题将取决于战争初期的政治形势；我们认为，在和平时期必须制定两种方案。

……

苏联国防人民委员、苏联元帅 铁木辛哥

红军总参谋长、大将 梅列茨科夫

承办人：作战部副部长、少将^① 华西列夫斯基

① 华西列夫斯基，亚历山大·米哈伊洛维奇（1895～1977），卫国战争中任苏军副总参谋长和第一副总参谋长。1942年起任总参谋长。1942～1944年，受最高统帅部委托，负责协调各方面军的行动。1945年先后任白俄罗斯第3方面军司令和远东苏军总司令。战后曾任总参谋长和军事部长。

№07270

哈巴罗夫斯克边疆区内务局 关于日本侦察机关瓦解 满洲游击运动的措施的备要报告

(不晚于1940年9月)

在对满洲游击运动加强讨伐的同时，日本侦察机关近几年来开始采取更为具体的措施从内部瓦解游击运动。

在满洲领土上，日本侦察机关建立冒充革命的奸细组织，组织假游击队并企图让它们混入真游击队，成立游击队假供给基地，等等。所有这一切都是为了把自己的间谍打入游击队，最后借助他们消灭游击队。

与此同时，日本侦察机关广泛利用游击队这一渠道，冒充被拘留的游击队员，将其间谍派往苏联。

除了间谍和离间措施，日本侦察机关在居民和游击队员中广泛进行宣传鼓动工作，号召他们充当日本当局的“顺民”。

1939年底，通过谍报和侦察手段，揭露了关东军司令部第2处成立的庞大的朝鲜人“革命”策反组织。通过此事，使人在某种程度上认识到在反对满洲游击队和革命运动方面策反组织的特点和方法。

1. 成立假游击队

通过谍报材料以及被揭露的日本间谍口供得知，1940年1月，日本侦察机关在富锦市成立了以策反为目的的假游击队，近100人。许诺给加入这一组织的当地居民每人每月发薪水40国币，管

吃饭并发游击队服装。

招募当地居民成立假游击队计划落空后，日本侦察机关在佳木斯市抽调“靖安军”战士组建假游击队，他们非常熟悉游击队的活动地区。还企图在其他地方也成立假游击队。

从日本侦察员何关火^①的交待中得知，日本在团山子的侦察机关关于1940年初给自己提出了往第7人民革命军里安插假游击队从内部瓦解革命军的任务。计划采取以下方式实现这一目的。

从自卫队和朝鲜青年法西斯组织“靖宁党”中挑选最可靠的人员，招募其中一部分，经过专门训练之后把这一小分队派往原始森林，冒充游击队。

为了迷惑居民，不让其知道日本侦察机关参与组建假游击队，计划对“逃入原始森林的游击队员”的家属实行镇压。

然后，日本人打算让这一小分队多次“成功袭击”警察哨所和供给基地，待游击队知道他们的“积极行动”之后，便让整个小分队加入第7人民革命军。

潜入第7人民革命军里的日本间谍人员更应“积极”表现自己，以求博得游击队员们的信任并爬上领导岗位，然后着手瓦解游击队运动，向日本讨伐队投降，等等。不能排除日本侦察机关对待第7人民革命军的这些计划未来能够实现。

为了培养有高等技能的准备潜入游击队里去的侦察干部，1940年8月，关东军司令部在新京^②计划办2个月的学习班。这些侦察员应获得军事技能，以便更容易地钻入游击队领导岗位。

毫无疑问，日本人成立假游击队的做法有两个目的：一是借助钻入游击队的日本间谍的影响瓦解游击队，二是靠拘留假游击队

^① 音译。此篇报告中的人名均为音译。

^② 即长春，时为伪满洲国首都。

员，让他们混入其他队伍里逃往我国，以便在苏联领土安插日本破坏间谍。

2. 日本人企图控制我领导游击队运动的渠道

日本侦察机关获悉，领导游击队运动的是我军事指挥部。为了弄清我领导渠道，日本侦察机关曾多次尝试向我方派遣他们的间谍，让他们冒充“革命者”，在苏联接受军事政治教育，然后指望我们把他们派到游击队里并告诉他们同我们联系的途径。

1940年，许多有专业技能的朝鲜族日本间谍带着这种任务被派遣到我们这边来。

1940年9月被我揭露出的日本间谍罗英根在受审时说，他是朝鲜“革命组织”（策反组织）的参加者，被派到苏联学习，目的是以后回到满洲在游击队里工作。

1939年底和1940年中期，日本侦察机关以“革命者”的幌子把具有高等技能的间谍潘满英和何关火派到我国，他俩也对我们说，他们是来学习的，将来毕业之后他们将对组织游击队运动有很大帮助。

不久前，我们的一名双料间谍根据日本侦察机关的任务亲自去同游击队联系，他强调说，他认识第7人民革命军参谋长崔谢钦，他能同他联系。

最后，一名被揭露出来押送到符拉迪沃斯托克去的日本侦察机关的重要活动分子（他同关东军司令部和日本各界都有联系）也曾说过，他回到满洲将积极组织游击队运动。他说：“我将千方百计帮助现有的游击队，无论是在领导方面，还是在物质援助方面。现在游击队严重缺粮。我将想办法给他们弄到粮食。现在游击队在山里拿着枪英勇地斗争，可他们不知道怎么从后方打击敌人。在组织游击队运动方面我将大干一场。”

3. 建立冒牌的供应基地

通过谍报和侦察手段查明，日本侦察机关为了在游击队里安插自己的间谍，故意为游击队建立了供应基地，而且这些措施是根据关东军司令部的安排采取的。

根据被我逮捕的日本间谍何关火的交待，1939年成立了冒充革命的策反组织“劳动农民组织”。为把日本间谍安插到游击队里去，该组织打算开办林业公司，通过公司供应游击队员服装和粮食。

1939年底，日本军事使团罗北分部招募了原游击队员中国人王华金。日本人给他出了钱开了食品铺，他的任务是同游击队员建立联系，供给他们吃的。

1940年初，团山子宪兵局专门招募了6名中国人，让他们冒充秘密罂粟种植者，住在游击队活动的地区。

这些间谍的目的是同游击队员们建立联系，在食品供应方面给他们提供服务。如中国人王昆山（西林子镇人），被日本人弄到饶河县花篮子村定居。

1940年2月，日本人逮捕了真正给游击队员们提供食品的杰别拉坎村（饶河县）居民中国人曹宝山。他招认后被日本人招募，然后利用他通过日本人安置的间谍同游击队进行联系。后来通过曹宝山日本人搞清了游击队员们的住地，当几个游击队员来取吃食时候，日本人逮住了他们。

4. 往游击队大量安插间谍

日本侦察机关把许多间谍派往游击队。

这些间谍多为原游击队员（俘虏、逃兵）和游击队员的家属或亲戚，等等。

在招募过程中，日本人使用所有威胁、讹诈和策反手段。仅据我们逮捕的2名重要的日本间谍潘满英和修贡火交待，他俩在最近2年就招募并往游击队派遣了40多人。可举以下几个例子。

1937年12月，团山子宪兵队逮走了第7人民革命军游击队队员——政治工作者潘英木，尔后日本人招募了他。现在他是宪兵队的特务头子，利用他向游击队派遣间谍。

1936年日本人招募了反日组织领导人、饶河县小界河镇村民朝鲜人金犹俊。后来为他组织了越狱并逃往游击队。通过金犹俊，日本侦察机关成功地抓到了第7人民革命军政治工作者潘英木，如上所述，他被日本人招募了。

1938年下半年，第7人民革命军报纸编辑金慎陪在敌人讨伐时被抓，被敌人弄得“俯首听命”，最后日本人招募了他。

同年，第7人民革命军参谋长崔谢钦（也叫崔石泉）的妻子被敌人抓走，后来敌人招募了她。日本为她组织了越狱，把她派到了游击队，任务是招募她丈夫，引诱他脱离游击队。她说能完成任务，因为她丈夫内心惊慌，对自己在游击队的处境不满。

她是否成功地招募了她丈夫，我们不得而知，但是日本人企图通过自己的间谍利用他夺取我们对游击队的领导权。

1938年4月，团山子宪兵队招募了一名姓金的朝鲜族妇女，她儿子在游击队。为她组织了逃跑——逃向游击队，并散布传闻，说她“逃避日本人的追捕和镇压”。

同年，团山子宪兵队招募了一名游击队员的妻子金贤玉，按照日本人的要求，她把缝纫队长朝鲜人金光熙和一名朝鲜族妇女金玛丽吸收来为日本人作工。

1940年初，金贤玉带着间谍任务混在第7人民革命军游击组里来到我国领土。

所以，应得出这样的结论，在第7人民革命军游击队里，有许多日本间谍在做瓦解游击队的工作。

5. 为钻进游击队领导层，日本人在培养一大批有高等技能的侦察员

现在我们手里押着的日本宪兵局的重要间谍何关火供认，1940年5月，从关东军司令部2处往团山子派来了2名朝鲜人侦察员。

他们在同宪兵队人员座谈时说，今年8月在新前镇举办了短期训练班培养高素质侦察员，以后将用各种手段把他们塞入游击队担任指挥员或政工人员。他们还透露，这些侦察员无论如何应当去苏联接受军事训练。

6. 在反对游击运动时日本侦察机关广泛利用各种策反组织

日本侦察机关广泛利用各种策反组织和法西斯组织同游击运动作斗争。这些组织成立的目的是为了镇压革命运动，把反日人士整得“俯首听命”和在我领土上实施侦察活动（如所谓的“反日革命组织”（协和会）等）。

通过这些组织，日本人在居民中宣传反日没有好下场的，要求游击队家属劝说他们的父亲和儿子脱离游击队。除此之外，日本人还通过这些组织在居民中散发传单、告居民和游击队员书，等。

如，富锦市日本军事使团特别处印发了对军人和警察的呼吁书，其中指出，“不要让一粒子弹落到游击队员手里，谁要是把子弹卖给或送给游击队员，这就等于自杀，因为他们将用这颗子弹杀死你。

现在游击队员们已弹尽粮绝，如果你们不帮助他们，他们就将毙命。那时你们就会过上日本人给你们带来的好生活。”

在一张给游击队员们的传单上，以“致山里的弟兄们”为题写道：“亲爱的弟兄们！快下山来，父母兄弟姐妹们等待着你们！你们在山里受煎熬，你们没有粮食，没有住处，没有衣服。你们在冒生命危险。不要害怕，你们从山里回到居民点，将有各种福利保障。将给你们提供有优惠待遇的工作。以前从山上下来的游击队员们已过上安稳和快乐的生活，他们号召你们向他们学习。”

毫无疑问，这些呼吁在部分落后的游击队员和居民中起了作

用。这从个别游击队员投奔日本人便可看出。

结论

日本侦察机关正用上述方法积极开展反对游击队运动的工作。这要求我们必须采取措施以把游击队中的日本间谍清除干净，把他们弄到我国领土上以揭露和审判他们。

哈巴罗夫斯克边疆区内务局局长、国家安全上校 库普林
哈巴罗夫斯克边疆区内务人民委员部国家安全局第3处处长、
国家安全大尉 韦杰涅耶夫

№07271

联共（布）中央政治局 关于苏联对空防御的决议

（1940年10月7日）

批准苏联人民委员会以下决议草案：

为修改苏联人民委员会1932年10月4日的决议（第1525/319CC号），苏联人民委员会决定：

1. 对国家防空的领导和组织继续由国防人民委员部负责，责成它：

1) 对受空中进攻威胁的地幅和由苏联政府确定的应由航空高射手段保卫的一些个别地点组织实施防空；

2) 组织对空观察勤务；

3) 完善对空中之敌进行斗争的装备和技术手段；

4) 禁止空中之敌在我领土上空飞行；

5) 同空中之敌进行斗争。

2. 所有属于地方防御小组的问题，包括空中之敌袭击时对各地点和居民的预防保卫措施在内，交苏联内务人民委员部负责。

为此，在内务人民委员部编制内，成立地方防空总局，责成它：

1) 组织各居民点、企业、铁路枢纽和受威胁的地幅内的其他目标的当地对空防御；

2) 对地方苏维埃和社会组织、地方人民委员部的地方防空准备实施领导；

- 3) 对掩蔽部掩蔽工事建设和受威胁地幅的居民疏散实施领导；
- 4) 制定所有灯光伪装措施；
- 5) 制定所有消除空袭后果的措施。

联共（布）中央书记

№07272

国家安全总局特别处 关于对侦查加强监督的训令

(1940年10月12日)

各区军、舰队、区舰队内务人民委员部特别处处长：

为保证苏联内务人民委员部国家安全总局特别处对各军区、舰队和区舰队特别处的侦查实施监督，我要求：

1. 自收到本训令5天后，将特别机关侦查中的每一案件的简短备要报告上报苏联内务人民委员部国家安全总局特别处，其中必须指明犯人逮捕日期和案件未来可能的情况。

2. 今后每次逮捕，都要向苏联内务人民委员部国家安全总局特别处上送特别报告，指明逮捕所依据的材料、搜查和初审结果。

3. 对于那些通知你们将其纳入监督的侦查案件，每7天向苏联内务人民委员部国家安全总局特别处上送一次报告书，报告侦察过程中所获材料和对案件拟采取的措施。结案后要通报侦查和审判结果。

报告书要附案件最重要的审问记录。

苏联内务人民委员部国家安全总局特别处处长、
国家安全少校 米赫耶夫

№07273

内务人民委员部关于德国进攻苏联 给国防人民委员部的通报（摘要）

（不早于1940年10月）

苏联内务人民委员部通报以下从柏林获得的谍报。

1. 我谍报员“科尔西卡涅茨”^①……在同最高统帅部参谋部军官谈话时获悉，明年初德国将开始对苏联发动战争。作为这一反革命军事战役开始的预先步骤，德国人将首先占领罗马尼亚。占领罗马尼亚的准备工作现在正在进行中，据说在近几个月的时间里即将完成。

战争的目的是夺取苏联从列宁格勒到黑海的部分欧洲领土，并在这块领土上建立完全依附于德国的国家。根据这一计划，在其余苏联领土上应该建立“与德友好的政府”。

我谍报员对这些情报的可靠性未做担保。

2. 最高统帅部参谋部（武官处）军官、前殖民部长的儿子——对我情报员——（原俄国公爵，同德国军界和俄国贵族均有联系）说，据他从最高统帅部参谋部获得的消息，大约再过6个月，德国将开始同苏联进行战争。

通报副本送联共（布）中央、苏联人民委员会和红军总参谋部。

① 科尔西卡涅茨，真名为哈尔纳克·阿尔维德（1901~1942），德国黑森州大学副教授并在德国经济部任职。1940~1941年向苏联情报机关提供了许多有关德国军事准备、对苏联领土进行空中摄影和德国外贸的情报和资料。1942年9月被盖世太保逮捕，同年12月被德国军事法庭处死。死后被授予战斗红旗勋章。

№07274

内务人民委员部关于境外间谍“奥梅里” 提供情报呈联共（布）中央的报告

（1940年11月5日）

第 4749 / B 号

今月9月，非法从土耳其来的“奥梅里”秘密地同苏联内务人民委员部取得了联系。

“奥梅里”说，他祖国的经济和文化建设的成就以及最近出现的国际形势促使他决定同苏联政权合作。

“奥梅里”告诉了我们他同“59号”联系的情况。关于“59号”，他通报了以下情况。

“59号”从1918年起，是格鲁吉亚孟什维克党的积极成员。由于积极活动，1922年被格鲁吉亚肃反委员会逮捕，监禁一年多。

“59号”积极参与了孟什维克1924年的叛乱活动，并于当年侨居法国，在那里，从1930年起，为孟什维克国外委员会成员，从1939年起，为格鲁吉亚民族委员会成员。

1939年9月，“59号”受孟什维克国外委员会和诺伊·^①的亲自委托，在巴黎同法国人、英国人和波兰人的代表进行了谈判。

参加谈判的有：法国人代表——贝里科将军和洛沙尔上校；英国人代表——斯科特上校和威廉斯大尉；波兰人代表——诺瓦乔克

^① 诺伊·饶尔丹尼亚，格鲁吉亚孟什维克领导人。从1918年起任格鲁吉亚孟什维克政府主席。1921年流亡国外。

上校。英国和波兰代表建议“59号”去叙利亚找魏刚将军，以便在他的指导下完成自己的高加索事务顾问的职责。

带着诺伊·饶尔丹尼亚的委任状，“59号”来到叙利亚同魏刚取得了联系。魏刚把“59号”引见给法国驻土耳其武官盖尔戈和他在伊斯坦布尔的助手勒勒之后，建议“59号”赴土耳其伊斯坦布尔住下来并按照他们的指示工作。

同时魏刚委托盖尔戈将军为“59号”引荐以结识土耳其元帅查克马克·费夫西。

1939年10月，盖尔戈将军把“59号”引见给查克马克·费夫西。

此后不久，同“59号”联系的有：土耳其军工厂厂主努里-巴夏（1918年占领巴库的土耳其军队司令，他是恩维尔-巴夏^①的兄弟，追随德国）；土耳其总司令部成员奥尔倍将军（努里-巴夏的女婿）；总司令部侦察部门领导人萨希德·奥库利将军和大国民议会议员奥斯特让。

上述人员多次同“59号”座谈，竭力劝他同土耳其人合作，他们强调，同俄国进行的共同斗争和高加索建立缓冲国的共同利益把土耳其人和格鲁吉亚人联系在一起。土耳其人认为要想达到目的只有苏联同德国或英国发生战争才有可能。

所以，他们决定支持高加索人尤其是格鲁吉亚人的反俄运动，他们认为格鲁吉亚人是最积极的分子。同时，努里-巴夏和奥尔倍将军答应给“59号”一切支持。

来到伊斯坦布尔后，“59号”很快收到“高加索联盟委员会”

^① 恩维尔-巴夏（1881~1922），青年土耳其派领导人之一，第一次世界大战期间土耳其三人执政首脑。1918年逃离土耳其，随后加入布哈拉匪帮。在同红军部队发生冲突时被打死。

主席阿卡基·齐亨凯利自巴黎来信，信里建议同阿塞拜疆木沙瓦特^①分子领导人霍斯罗夫-贝克·苏丹诺夫一起共同在伊斯坦布尔建立“高加索联盟委员会”分部。该分部成立的理由是必须把近东的侨民组织联合起来。

在这方面开展工作的结果是，于1939年12月26日成立了“高加索联盟委员会”伊斯坦布尔分部，成员有：格鲁吉亚孟什维克——“59号”和亚历山大·戈扎利施维利；阿塞拜疆木沙瓦特分子——霍斯罗夫-贝克·苏丹诺夫和穆斯塔法·维基洛夫；北高加索山民——马梅德-吉列伊·孙热夫和维萨恩-吉列伊·贾巴吉耶夫。

1935年在比利时成立的“高加索联盟委员会”曾驻巴黎，成员有：格鲁吉亚孟什维克——阿卡基·齐亨凯利（主席）和桑德罗·梅纳加里什维利；阿塞拜疆木沙瓦特分子——马梅德·埃明·拉苏尔-扎杰和米尔·雅库博夫^②；北高加索山民——苏丹诺夫·克雷奇-吉列伊^③和沙米尔·赛义德-贝克；达什纳克党人^④——阿尔沙克·贾马良。

法国战败之后，“高加索联盟委员会”解体了，因为它的成员逃亡到欧洲各国；齐亨凯利和米尔-雅库博夫留在巴黎，梅纳加里什维利去了伦敦，马梅德·埃明·拉苏尔-扎杰去了法国非占领区，沙米尔·赛义德-贝克去了伊斯坦布尔，而贾马良去向不明。

1940年8月初，波兰驻土耳其使馆参赞扎列斯基转告“59号”和霍斯罗夫-贝克·苏丹，说他收到从伦敦寄来的以波兰政府名义写的一封信，信中请求向“59”号转告伦敦高加索侨民的意见：希

① 1911~1920年阿塞拜疆民族主义政党。1920年苏维埃政权建立后，该党瓦解。

② 应为米尔·雅库博。下同。

③ 应为苏丹·克雷奇-吉列伊。

④ 达什纳克党人是“达什纳克楚纯党”的成员。该党为亚美尼亚民族主义政党。1918~1920年在亚美尼亚共和国执政。1921年被苏俄镇压。

望伊斯坦布尔分部在“59号”和霍斯罗夫-贝克·苏丹诺夫领导下承担起“高加索联盟委员会”的职能。

在“奥梅里”离开土耳其之前，住在罗马尼亚的拉苏尔-扎杰不止一次请求土耳其政府准许他住在伊斯坦布尔。

“59号”还加入了“普罗米修斯”侨民组织委员会。

“普罗米修斯”组织委员会是由波兰人倡议于1926年在华沙成立的，在原波兰垮台之前一直驻在华沙。该组织委员会成员有高加索各共和国的代表，还有乌克兰、土库曼、鞑靼和克里木的代表。

波兰解体之后，波兰人把“普罗米修斯”组织委员会迁到布加勒斯特，委员会由波兰人代表、原华沙“升起报”编辑邦奇科夫斯基任领导。

由于德国人进入罗马尼亚，1940年7月邦奇科夫斯基受英国人委托同土耳其人进行了谈判，讨论把“普罗米修斯”组织委员会迁入土耳其的问题。

无论是“高加索联盟委员会”，还是“普罗米修斯”组织委员会，都在根据英国人的指示利用土耳其当局的保护。

“59号”告诉“奥梅里”，在同魏刚、盖尔戈将军、努里-巴夏和奥尔倍将军谈判中，他开始明白了盟国在同苏联发生冲突的情况下轰炸巴库和巴统^①的打算。

“59号”对“奥梅里”说，他反对轰炸这些城市，因此他才告诉，在离开巴黎之前同他谈话时饶尔丹尼亚建议他，在敌人准备武装入侵格鲁吉亚时，要提醒苏联内务人民委员部注意此事。

至于格鲁吉亚侨民状况，“59号”告诉“奥梅里”以下情况。

在法国，格鲁吉亚侨民有2000人，其中格鲁吉亚孟什维克党人人数最多，有300人。此外，近200人属其他党派，多为法西斯

^① 苏联港口城市，位于黑海。

组织。

格鲁吉亚孟什维克国外委员会主席是科齐亚·格瓦尔贾拉泽，他同时是第二国际国外委员会的代表。

饶尔丹尼亚辞去国外委员会主席职务是为了满足反对派的要求——他们要求饶尔丹尼亚离开国外委员会领导岗位。

诺伊·饶尔丹尼亚表面上仅是国外委员会委员，但他管辖最重要和最机密的问题，他吸收国际委员会秘书桑德罗·梅纳加里什维利和“59号”参与解决这些问题。

国外委员会定期出版“博尔德左利思－赫马报”。国外委员会有11名委员和2名候补委员：诺伊·饶尔丹尼亚，科齐亚·格瓦尔贾拉泽，桑德罗·梅纳加什维利，叶夫根尼·格格奇科里，卡列·卡夫塔拉泽，弗拉斯·姆切拉泽，尼基塔·瓦尔多扬，“59号”，伊万·恰夫恰尼泽，格里戈里·乌拉塔泽，巴维尔·萨尔德日维拉泽；候补委员——瓦利科·因茨基尔维利和约瑟夫·萨拉卡亚。

尽管法国政府1935年就禁止“格鲁吉亚民族政府”发挥作用，后者仍在诺伊·饶尔丹尼亚和诸位委员——阿卡基·齐亨凯利、叶夫根尼·格格奇科里、科齐亚·坎杰拉基、伊万·祖拉比什维利——的领导下继续非法存在。

“民族中心”也正式存在过，它于1939年底改组为“民族委员会”。现在“民族委员会”主席是叶克弗季姆·塔凯什维利教授。“民族委员会”在“格鲁吉亚民族政府”隶属下起着议会的作用。

“政府”在下述各地有自己的代表：在美国——敦巴泽，在意大利——伊万尼茨基，在德国——伊姆奈什维利和拉米什维利，在英国——古古什维利，在伊朗——图尔基亚，在土耳其——戈吉塔乌里－日根季，在瑞士——沙维什维利，在比利时——察古里亚，在智利——洛姆塔季泽。

法国失败后，“民族委员会”大部分委员疏散到伦敦。

“59号”是“政府”主席诺伊·饶尔丹尼亚的全权代表，负责领导上述各国“政府”代表的工作。

德国部队占领巴黎之后，格鲁吉亚驻德国办事处主任拉多·艾哈迈季拉什维利从柏林赶到巴黎，他改组了格鲁吉亚办事处“委员会”，该委员会吸收了在法国的格鲁吉亚各个法西斯派别的代表。

这里需要指出，1939年底在罗马召开了在柏林、布拉格和华沙的格鲁吉亚法西斯组织代表会议，会议决定把这些组织联合起来。

1940年1月，在巴黎所有法西斯集团联合成了统一的组织——“格鲁吉亚民族委员会”。

在成立巴黎法西斯“民族委员会”过程中起领导作用的是民族民主派首领亚历山大·阿萨季阿尼。这个“委员会”的现任主席是前将军斯皮里东·恰夫恰瓦泽。

1940年7月底，在罗马召开了第二次法西斯会议，会议选出委员会以同格鲁吉亚建立联系。进入该委员会的有：巴黎“委员会”的代表——诺扎泽，罗马“委员会”的代表——萨达季耶拉什维利和柏林“委员会”的代表——萨基拉什维利。选择伊斯坦布尔为进行反苏工作的据点。在这次大会上同山地侨民首领之一盖达尔·巴马特进行了关于建立全高加索法西斯组织的谈判。

由于格鲁吉亚法西斯分子要求这一组织由格鲁吉亚人领导，而不能由盖达尔·巴马特领导，谈判未取得实质性结果。

据“59号”讲，法国战败之后，侨民中亲法西斯分子在德国人领导下积极地开始工作。“59号”还说，德国人多次拉他同他们合作。早在1938年，阿卡基·齐亨凯利就对他转告过德驻巴黎大使牛赖特想同他进行谈判的建议。

1939年底，柏林大学教授、取得德国国籍的格鲁吉亚侨民尼古拉泽从柏林来到伊斯坦布尔，他此行的目的是拉“59号”同德

国人合作。

1940年1月，在土耳其的里宾特洛甫的姐姐和姐夫也通过霍斯罗夫-贝克·苏丹诺夫向“59号”提出过这种建议。但是，德国人的所有这些建议都被“59号”拒绝了，他严格奉行诺伊·饶尔丹尼亚的策略。

从“59号”的话里看出，国外委员会特别注意同怀有对立情绪的共产党员与亲托洛茨基和民族主义倾向组织的参加者建立联系。例如，他告诉“奥梅里”，国外委员会已同谢苗·奇赫拉泽和卡尔普·莫杰巴泽取得联系。

受布杜·姆季瓦尼^①的委托，在巴黎卡尔普·莫杰巴泽曾5次同饶尔丹尼亚会见，目的是拉他在反苏工作方面建立接触。其中四次会见“59号”都参加了。

莫杰巴泽对饶尔丹尼亚说，对“他们的事业”表示同情的还有××××，但此人格守在党内保留反对派力量的策略，所以他对任何积极行动都保守中立。

1939年底“59号”离开巴黎之前，饶尔丹尼亚建议他记住××××，并对他说：“要记住，这个老傻瓜坚持我们的立场，在必要的时候可求他帮忙。”

“59号”还对“奥梅里”说，早在1928~1929年，孟什维克国外委员会成员卡列·卡夫塔拉泽就收到了格尔曼·姆加洛布利什维利的一封信，他俩从年轻时就认识。在信里姆加洛布利什维利建议卡夫塔拉泽共同与苏维埃政权作斗争，为此他请卡夫塔拉泽同格鲁吉亚非法的孟什维克中央联系。

关于这种联系，“59号”对“奥梅里”说，从同原军事部长、土耳其议会成员基亚吉姆·奥扎尔将军的谈话中他了解到，在同苏

^① 姆季瓦尼，1920~1921年为俄共（布）中央高加索局成员，1937年被镇压。

联政权的斗争中，土耳其人还支持过托洛茨基分子，通过卡拉汉^①他们给后者5万美元。

此外，基亚吉姆·奥扎尔对托洛茨基评价很高，他说：“新土耳其在很多方面应感谢托洛茨基和后来成了反对派的他的战友们。托洛茨基和他们对土耳其做了他们在苏维埃条件下能做的一切，无论是在思想武器，还是在政治支持方面。”

与此同时，基亚吉姆·奥托尔对斯大林同志持否定态度，他说：“斯大林同志甚至反对按照卡尔斯条约把卡尔斯、阿尔达汉和其他省份归还土耳其，而托洛茨基作了这些让步。所以，土耳其政府永远支持托洛茨基和其他反对派，未来也将支持他们，因为他们从斯大林及其追随者那里得不到任何好的东西，只能是不幸。”

在谈到土耳其经济、政治形势时，“59号”对“奥梅里”讲了以下内容。

由于战争，土耳其经济面临着很大的困难。失业人数不断增长。由于战争动员和加强武装军队，居民纳税增加了一倍。由于收受贿赂和官吏妄为，土耳其政府机关在人民中的已经威信扫地。

“59号”举了以下的例子：由于侵吞居民对埃尔津詹地震灾民的捐款，3名大国民议会议员受到公开审判。

伊斯坦布尔的居民中已公开议论土耳其国务活动家们滥用职权和道德沦丧。

在人民群众中享有威望和受到尊重的是查克马克·费夫西元帅，他被认为是土耳其的真正主人。

^① 卡拉汉，列夫·米哈伊洛维奇（1889～1937），1917年为彼得格勒军事革命委员会成员，1918年布列斯特谈判期间任苏俄代表团秘书，1918～1920年任副外交人民委员会委员，1921年为驻波兰全权代表，1923～1926年为驻中国全权代表，1927～1934年为副外交人民委员，1934年为驻土耳其全权代表。1937年被镇压。死后被平反。

库尔德人处于非常悲惨的状况中。由于许多次起义失败和官方不断的镇压，居住在土耳其的 300 万库尔德人大部分成年人已被杀光。库尔德人不停地向伊朗和伊拉克移民。

土耳其政府正在采取有力措施往全国各地分散库尔德人，害怕由于国际形势复杂他们再次起义。

土耳其境内的格鲁吉亚人也处于类似状况中。他们在土耳其将近 200 万人，保留着本民族语言、道德风俗和文化。在他们之中出现了同苏联格鲁吉亚合并的情绪。

在直接靠近苏联边界的萨尔帕和特拉布宗地区，居住着 50 万拉兹人。由于他们同情苏联，土耳其人非常歧视拉兹人，残酷地镇压他们。

在谈到土耳其武装力量时，“59 号”对“奥梅里”讲，据他的观察，他认为土耳其步兵很好。土耳其人有制造机枪、步枪和子弹的工厂可以装备步兵。摩托部队、航空兵和重炮兵，无论在数量上还是在质量上都与国家国防要求不相符，原因是技术装备落后。

土耳其只有一座飞机制造厂，部队装备飞机、大炮主要靠英国人。

土耳其人打算在德国和苏联发生战争的情况下出来反对苏联，目的是夺取高加索，在高加索领土上建立“高加索联盟”。

“59 号”说，从努里 - 巴夏的话里可以看出，在德国人入侵土耳其的情况下，土耳其人民大体安排了亲德的政府人选，努里 - 巴夏就是其中之一。

苏联内务人民委员部已采取办法详细核实“奥梅里”所言情况并在拟定必要措施。

苏联内务人民委员 贝利亚

№07275

国家安全总局对外侦察分队 关于德国军事准备的备要报告（摘要）

（1940年11月6日）

在法国战争期间，德国统帅部在东普鲁士和原波兰保持有近27个步兵师和6个骑兵团。

法国投降后，德国统帅部于1940年7月初着手大规模从西线往东线和东南方调动部队，结果在东普鲁士和原波兰集结了：到7月16日——近40个步兵师和2个以上坦克师；到7月23日——近50个步兵师和4个以上坦克师；到8月8日——近54个步兵师和近6个坦克师。

在8月下半月和9月，德国部队继续由法国调往东线。

到10月1日，在东普鲁士和原波兰领土上集结有70个步兵师，5个摩托化步兵师，7~8个坦克师和19个骑兵团，同上几个月相比增加了8个步兵师和2个摩托化步兵师。其中，在东普鲁士集结有17个步兵师、近2个摩托化步兵师、近3个坦克师、3个骑兵旅和2个骑兵团，即塞伊内—苏瓦乌基地域增加1个步兵师，因斯特堡地域增加一个摩托化步兵师，蒂尔西特地域增加一个骑兵旅。

在波兰总督管辖区北半部（由南沿边界，弗沃达瓦、普瓦维、拉多姆除外），在西部特别军区对面集结有23个步兵师、1个摩托化步兵师、2个坦克师和6个骑兵团，即增加2个步兵师，其中在华沙地域增加1个步兵师，在罗兹—库特诺地域增加1个步兵师。

在波兰南半部（基辅特别军区对面）集结有 24 个步兵师（4 个山地师）、2 个摩托化步兵师、3 个坦克师和 4 个骑兵师，即：同 8 月相比增加 4 个步兵师（其中卢布林－霍尔姆地域增加 1 个，亚斯沃－新松奇地域增加 1 个，克拉科夫地域增加 1 个，卡托维兹－琴斯托霍瓦地域增加 1 个）、1 个摩托化步兵师和 1 个坦克师（赫鲁别舒夫－别洛戈拉伊－托马绍夫地域）。

这样，在苏联对面总共集结有 85 个师，即德军陆军兵力的三分之一以上。

特别是，大部分步兵兵团（近 60 个师）和所有坦克和摩托化步兵师都以密集队形部署在同苏联接壤的边境地带。

此外，德国在原奥地利有 12～13 个师（其中 2 个坦克师），在捷克和摩拉维亚有 5～6 个步兵师，在挪威有 6～8 个步兵师。

从 10 月上半月开始，德军在我边界上的集结逐渐减弱，原因是由于开始实施德国统帅部占领罗马尼亚和尔后向巴尔干半岛腹地推进的计划，一些部队调往了巴尔干半岛（罗马尼亚）方向以及匈牙利和斯洛伐克。

.....

№07276

米赫耶夫关于肃清德国侦察机关 颠覆活动的业务措施的通报（摘要）

（1940年11月30日）

第4/66389号

各军区、舰队和远东方面军内务人民委员部特别处处长：

为有助于判明情况，兹将通过间谍案件侦讯和部分谍报材料所得有关德国侦察机关工作的一些情况通报如下。

最值得注意和有代表性的是：德侦察机关瓦解红军部队的方针，诱我军人叛国的企图以及利用乌克兰和白俄罗斯西部各省居民中各种人员为其效劳……

德国侦察机关不仅派遣单个特务，而且成批派遣。

德国侦察机关向苏联领土派遣的基本人员是：

“乌克兰民族主义者组织”侦察机关有专门技能的间谍，他们有反对我们的丰富经验，熟悉我领土，并有广泛的关系；

波兰人——德国非法民族主义组织的参加者，他们同我国领土上的波兰反革命地下组织有联系。这些人经常担任各组织的领导人，在德国侦察机关供职；

从德国战俘营中回来的原波兰军人，他们或在从集中营释放时或在边境地带被招募；

从法国回来的波兰人和乌克兰人，他们是在1939年德波战争之前去那里工作的；

苏联乌克兰和白俄罗斯西部各州的逃亡者——各种反革命组织的参加者、匪徒和刑事犯罪分子，以及为了逃避去红军服兵役而逃跑的人；

被迫在德国边境地带修筑防御工事的波兰人和犹太人；

被德国边防侦察点捉住和招募的德军逃兵（非常少）。

苏联内务人民委员部国家安全总局特别处鉴于德国侦察机关的工作方法，再次提醒各军区、集团军、舰队、军特别处和师、旅警备区特别科诸位处长和科长，要特别注意以上提到的各种人员，我要求：

……

2. 查明现役军人周围人员中受到侦察的人的一切联系，研究这些联系的性质，查明与案件有关人员同境外的联系。

3. 对于表现出叛国情绪的人，应立即展开工作。在边境地带，对于表现出叛国情绪的现役军人，应立即与首长协商在各种有利的前提条件下，将其从边境弄到后方并把审查工作进行到底。

4. 查明越境者（向外逃跑者）的一切军内和地方联系，对他们积极地实施侦查。要把祖国叛徒的一切联系按其生活地和以前工作地及时告诉相应的地方内务机关。

5. 有重大嫌疑和需认真对待的间谍案件应在军区、集团军、舰队特别处处长的亲自监督下审理。

本通报传达到全体业务人员。

苏联内务人民委员部国家安全总局特别处处长

国家安全少校 米赫耶夫

№07277

米赫耶夫关于秘密文件失窃在红军部队和 机关中加强业务工作的训令（摘要）

（1940年12月3日）

各军区、舰队、集团军内务人民委员部特别处和远东方面军特别处处长：

最近以来，红军部队和机关里，秘密和绝密文件丢失和被窃的事时有发生，尤其是在各边防区……

虽说这是红军部队和机关保密工作不力的严重信号，但各军区特别处对这一问题还未给予应有的重视……

这种状况下去是不能继续忍受的，因此我要求：

……

2. 对每次文件丢失进行详细调查……

3. 把文件丢失和被窃的事实和调查结果立即报苏联内务人民委员部国家安全总局特别处。

苏联内务人民委员部国家安全总局特别处处长、
国家安全少校 米赫耶夫

No07278

谢罗夫关于谍报人员工作呈
乌克兰共产党（布）中央的专题报告（摘要）

（1940年12月3日）

第4500/CH号

今年9月29日，谍报员“乌克兰人”被派遣到总督管辖领土上。派遣是“乌克兰人”从一个监狱被解往另一个监狱途中从囚车中逃脱完成的。“逃脱”伴随着枪声，因此边界那里已经知道有人逃亡，而且“乌克兰人”已受到礼遇接待。

越境后，“乌克兰人”找到赫鲁别舒夫地区乌克兰民族主义者组织委员会组织处科员沃夫丘克。在那里，人们告诉“乌克兰人”，乌克兰民族主义者联盟和盖世太保已知道了“乌克兰人”回来的消息。

在赫鲁别舒夫市逗留期间，“乌克兰人”受到乌克兰民族主义者联盟人士的热情接待，因为越狱逃亡被看做是英雄行为。

到来几天之后，组织了“乌克兰人”同当地盖世太保领导人的会见。会见中盖世太保领导人对乌克兰居民对苏维埃政权的态度、乌克兰民族主义者的组织活动和青年对乌克兰民族主义者组织态度等问题感兴趣。对所提问题，“乌克兰人”只做了部分回答，理由是逃亡期间他在沃伦州呆的时间很短。

然后，把“乌克兰人”从赫鲁别舒夫送到霍尔姆市会见原来的熟人，目的是告诉他乌克兰民族主义者领导层分裂的事。

“乌克兰人”在同莫赫纳茨基——乌克兰民族主义者联盟中央书记认识后，要求介绍乌克兰民族主义者联盟的情况。莫赫纳茨基认识了“乌克兰人”之后很高兴，把他叫到一个单间，给他讲了分裂的事，给他看了很多文件，“乌克兰人”将其中一部分带在了身上……

在揭露班杰拉分子^①的文件中列举了许多事实，在反对科诺瓦列茨^②时，1935年组织了班杰拉分子的行动，他们的目的是夺取乌克兰民族主义者组织的领导权。

乌克兰民族主义者联盟的积极分子之一巴拉诺夫斯基揭露了这次行动，因而班杰拉分子诬蔑巴拉诺夫斯基，说他同波兰警察合作。

1939年波兰沦陷后，梅尔尼克和班杰拉侨居国外，这时班杰拉分子决定开除巴拉诺夫斯基，把证明巴拉诺夫斯基同波兰警察合作的照片交给了梅尔尼克。案件提交“革命法庭”。受梅尔尼克支持的“革命法庭”做出罪证不足的判决，不过巴拉诺夫斯基被解除了职务。

与此同时，梅尔尼克分子搜集了班杰拉分子格尔博夫·雅罗斯拉夫同内务人民委员部机关合作的材料，以此指责班杰拉。从此，梅尔尼克和班杰拉分子之间开始了分裂。

现在，这种分裂已到梅尔尼克和班杰拉不可能再合作的地步。

在继续谈话中，莫赫纳茨基告诉我谍报员“乌克兰人”，说梅尔尼克的副手苏什科上校想同他谈话。

来到克拉科夫后，莫赫纳茨基介绍“乌克兰人”同苏什科上校

① 1943~1947年，由乌克兰民族主义者在西乌克兰组织的军事恐怖组织的成员，因其领导人为班杰拉，故名。

② 前奥匈帝国军队军官。1920年在布拉格建立了“乌克兰军事组织”，1929年又以此为基础建立了“乌克兰民族主义者联盟”。1938年在荷兰阿姆斯特丹被打死。

见面。后者看来已从乌克兰民族主义者舒赫维奇的报告中知道了“乌克兰人”来到了总督管辖区，对此他非常高兴，他强调说，眼下工作非常多，顶用的人不够。

苏什科说，派往乌克兰西部各州去的很多乌克兰民族主义组织成员回来的寥寥无几，大部分人在过境时牺牲了，一部分被抓进监狱，此外，组织处于分裂状态，所以现在组织需要坚定而忠诚的人，这些人还可能被派往境外摸清乌克兰西部各州的形势并理顺那里的工作。

听完苏什科的话，“乌克兰人”说，如果组织需要，“他准备遵照上校先生的命令领受任何任务，并坚信能够完成任务。”

苏什科对这些非常高兴，紧握“乌克兰人”的手以示感谢，并说，“乌克兰人”现在脸色很不好，看来是在监狱中折磨的，所以应当休息，等他同领导商量后，再最后决定“乌克兰人”的派遣问题。

分别时，苏什科在路上给了“乌克兰人”一些钱，对他说，将有一个人来赫鲁别舒夫送守则。识别密语是：从德国香烟上撕下来的图案，折成两半——一半苏什科已交给“乌克兰人”，另一半将交给来送守则的人。

回到赫鲁别舒夫，“乌克兰人”了解到班杰拉派乌克兰民族主义者正在找他，他们想逮捕他，把他送往克拉科夫交给班杰拉。

“乌克兰人”被这种态度所激怒，说他去苏什科那里是为了案件问题，此后班杰拉分子待他明显地变好了，并想办法拉他同他们合作。

“乌克兰人”看到班杰拉分子在德国盖世太保那里很有分量，决定同意他们的建议。

11月21日，莫斯托维奇^①来到赫鲁别舒夫，随身带来1000

^① 莫斯托维奇，班杰拉分子，乌克兰民族主义者联盟克拉科夫地区领导人之一。

苏联卢布和 200 德国发行的兹罗提。此外，还交给他一颗战斗手榴弹。

交给“乌克兰人”的任务是：摸清西部各州居民的情绪，向乌克兰民族主义者组织成员详细介绍该组织领导层分裂的情况，而且要强调班杰拉正确的方面，强调必须在沃伦州建立同乌克兰民族主义者组织领导的联系，其中包括同它的领导人斯科比克的联系。

11月25日，在越境者们和莫斯托维奇的帮助下，“乌克兰人”已回到苏联方面。

为了更顺利地同乌克兰西部各州乌克兰民族主义者地下组织作斗争，克拉科夫的乌克兰民族主义者组织的分裂对广泛安插我谍报人员和在最反动的班杰拉派施加我们的影响是非常有利的。因此，我们查明了斯捷潘·班杰拉父亲的情况。安德烈·米哈伊洛维奇·班杰拉，旧德罗戈贝奇州斯特雷市人，现任多林斯克区特罗斯季亚涅茨镇乌克兰教堂神甫，我们想利用他同克拉科夫进行联系……

乌克兰内务人民委员、三级国家安全委员 谢罗夫

№07279

苏联国防人民委员部铁木辛哥 接替伏罗希洛夫职务的交接书（摘要）

（1940年12月7日）

绝密

交接书

为执行苏联人民委员会1940年5月8日第690号决议，在日丹诺夫^①、马林科夫^②和沃兹涅先斯基^③同志出席的国防人民委员

-
- ① 日丹诺夫，安德烈·亚历山德罗维奇（1896～1948），1934年起为联共（布）中央书记、列宁格勒州委和市委书记，1935年起任列宁格勒军区军事委员会成员，1938年起任海军军事委员会成员，1939～1940年苏芬战争期间任第7集团军军事委员会成员，随后任西北战线军事委员会成员。卫国战争时期任西北方向军事委员会成员和列宁格勒战线军事委员会成员。1944年起任联共（布）中央书记。
- ② 马林科夫，格奥尔吉·马克西米利安诺维奇（1902～1988），1939年3月起为联共（布）中央委员、中央书记、政治局候补委员。卫国战争时期任国防委员会委员。1946年起为联共（布）中央政治局委员和主席团委员、部长会议副主席。1953年任部长会议主席。1955年任部长会议副主席和电站部部长。1957年作为反党集团成员被开除出中央主席团和中央委员会，任哈萨克斯坦一水电站站长。
- ③ 沃兹涅先斯基，尼古拉·阿列克谢耶维奇（1903～1950），1943年起为苏联科学院院士，1937年12月起任苏联国家计委副主席，1938年1月起任国家计委主席，1939年起任苏联人民委员会副主席，1941年起任人民委员会（部长会议）第一副主席，1942～1945年为国防委员会成员，1943年起，任人民委员会下属新解放区国民经济恢复委员会成员。1950年因列宁格勒案件被处决。1956年获得平反。

部铁木辛哥同志接任伏罗希洛夫同志职务手续交接会上，听取了中央各部首长的报告并明确了以下情况：

中央机关的组织和结构

1. 1934年政府批准的现行的国防人民委员部条例已经过时，不符合现有结构，不能反映国防人民委员部所肩负的当代任务。重新成立的各部——红军总部，军事技术供给部，供给部，粮食、辎重和被服供给部，枪械和迫击炮部，高等军事院校部，燃料供给部和步兵指挥部——都是按照暂行条例而存在的。其他各部（总参谋部，炮兵部，通信部，营房建筑部和监察部）也进行了调整，而且关于这些调整的条例都尚未经过批准。

现有独立的部（局）34个，而副人民委员之间没有明确的职责区分，这种状况经常影响到国防人民委员部各部（局）问题的解决。

2. 部队现行条令、教令和守则近1080种。其中基本命令——野战条令、内务条令、纪律条令和某些兵种战斗条令已经过时，需要根本修订。缺少大兵团（集团军）指挥教令、筑垒地域攻击和防御教令以及部队山地作战教令。

3. 大部分部队都是临时编制，未经人民委员批准过。编制和装备管理混乱。近1400种部队生活和供给所依据的编制表和装备标准表未经任何人批准过，却作为现行守则印发执行。

4. 军事立法和国防人民委员命令系统化问题尚未理顺。许多命令需取消或修改，因为它们已经过时，给指挥部队带来困难。

5. 对执行政府下达的命令和决定监督不力。对部队训令缺乏有效的领导。就地检查作为一项制度没能执行，被收取书面汇报所代替。

战役准备

1. 到国防人民委员部手续交接时，还没有战争战役计划，无论是总的还是局部的战役计划都没有制订。

总参没有边界守卫状况的资料。总参不清楚各军区、集团军和方面军军事委员会关于这个问题的决定。

2. 对高级指挥员和司令部战役训练的领导仅仅反映在训练计划和发布训令上。从 1938 年以来，国防人民委员和总参对高级指挥员和司令部没实施过作业训练。在各军区，几乎没有对战役训练的监督。国防人民委员部在研究当代战争中部队战役使用问题上已经落后。

3. 战争的战场准备在各个方面都很薄弱。结果是：

1) 军事交通在利用现有铁路运输部队方面缺乏应有的机动性。

没有明确规定交通人民委员部机关和军事交通机关的职能以及运输程序的战场铁路管理条例。

2) 公路建设进展缓慢，且有很多机构插手（铁路建设总局、道路管理总局、内务人民委员部劳动改造营管理总局），这导致力量和资金分散，缺乏统一的道路建设计划。

3) 邮电人民委员部系统的通信建设非常落后，而国防人民委员部系统的通信建设 1940 年也完全停止了，原因是总参和通信部很晚才提出建材申请，致使这些材料没有拨下来。密封青铜缆线的铺设和使用寥寥无几。

4) 西白俄罗斯和西乌克兰、敖德萨军区和高加索军区机场建设方面非常薄弱。

5) 没有从战役计划出发的工程方面的明确的战场准备计划。基本地区和整个工程准备系统还未确定。

6) 到国防人民委员部手续交接时, 给各军区的批准 1940 年筑垒地域建设计划的训令还未下发。

前地系统^① 尚未最终制定, 而且各军区里这一问题的解决是各式各样的。

重新构筑的筑垒地域, 尤其是西部边界的新筑垒地域, 需要尽快解决装备问题。

7) 战场地形侦察方面工作做得远远不够, 部队所需地图还无保障。

部队的补充和建设

1. 到人民委员部交接时, 红军准确人数没有。由于红军总部的原因, 人员统计非常混乱。

2. 部队人员由干部和征用人员组成; 征用人员的复员计划正在制定中。

3. 1931 年颁发的列兵和初级指挥员执行勤务条令已经过时, 于指挥无补, 谁也不使用它。规定执行勤务的新条令尚未制定出来。

4. 在部队建设方面——没有部队(团)和兵团(师、旅)管理条令。部队经济管理条例已陈旧, 需要修订。没有制订部队野战指挥条令。

动员准备

1. 由于战争^② 和部队大规模调动, 动员计划被打乱了。国防

① 最前防御地带。

② 指苏芬战争。

人民委员部现在还没有新动员计划。

动员措施还未制定成调动条例。

2. 国防人民委员部还未克服 1939 年 9 月实施部分动员时所暴露出来的动员计划中所存在的以下缺陷：

1) 对预备役军人的登记非常混乱，因为自 1927 年以来没有重新登记过。

2) 对预备役军人没有统一的登记，只有内务人民委员部对铁路工和水运人员的特别登记。

3) 兵役委员会工作薄弱，不协调。

4) 部队动员缺乏顺序，造成动员初期重复运输。

5) 动员时部队配置计划不现实。

6) 动员时服装供给计划粗略。

7) 预备役军人、马匹和机动车辆紧急动员不平衡。

8) 没有战时劳力缓征的固定程序。

9) 对马匹、大车、挽具和机动车辆的登记不真实，情况不能令人满意。

3. 在预备役军人中有 315.5 万人还未受过训练。国防人民委员部还没有针对这些人的训练计划。训练不足的预备役人员也被登记在受过训练的人员行列中。对专业人才的动员需求而言许多专业得不到保障。国防人民委员部暂时还没有对专业人才和训练不足人员的复训计划。

4. 部队和兵役局动员工作教令已公认过时，但尚未修改。

干部状况

到国防人民委员部手续交接时，部队指挥人员，尤其是陆军中，缺额很大，占 1940 年 5 月 1 日编制数量的 21%。

已经查明，军事院校每年的毕业生数量不能为部队增长和预备人员训练建立必要的储备。

指挥人员训练素质低，尤其是连排级，68%的指挥员仅有半年的少尉课程训练时间。

由于大纲计划不周，课程没有组织性，学习时间负荷不足，尤其是野外实践训练薄弱，军校指挥人员训练不能令人满意。指挥骨干进修组织得不好。军校指挥员培训大纲的缺点是：课程主要在教室里进行，野外作业不足，大纲里无益于军人的公共科目太多。

在授予军衔问题上缺乏固定的制度，在许多时候是一阵风式的。造成这种状况的原因是没有指挥员定期考核制度。现行考核不能反映指挥员的工作能力和指挥员在部队训练方面的工作业绩。之所以这样是由于指挥员在很大程度上没参与干部核工作和干部选拔工作，这些工作通常由政治机关实施。

指挥人员的登记工作做得不能令人满意，有战斗经验的指挥员没能反映出来。没有预备人选。

在任命指挥员时，干部部没充分听取有关兵种和部门首长的意见。

战时指挥人员补充数额没有拟定。预备役指挥员的登记和培训搞得不能令人满意。

对于战时总动员来说，没有预备役指挥员的培训和补充计划。

部队的战斗训练

部队训练中存在的最主要的缺点是：

- 1) 连排环节中级指挥员素养低，初级指挥员素养尤其低。
- 2) 各类战斗和侦察的战术素养低，尤其是小分队。
- 3) 部队实际野战技能不能令人满意，不善于完成实战条件下

的战斗要求。

4) 各兵种野战条件下的相互协同动作技能极差；步兵不善于靠近和躲避弹幕；炮兵不善于支持坦克；航空兵不善于同地面部队协同动作。

5) 部队没受滑雪训练。

6) 伪装工作做得不够。

7) 部队没有研究火力指挥。

8) 部队没训练攻击筑垒地域、构筑和克服障碍以及强渡江河。出现这些缺点的原因是：

1. 不正确的部队训练和教育。部队战斗训练讲许多条件，不进行接近实战条件和适应战场要求的训练。

部队训练和教育不严格，讲条件，这在部队中造成了对战争严酷性不正确的认识。

部队很少在野外进行真正的战斗训练。部队的坚韧性和体力训练不足，缺乏克服千难万险、无条件地准确而迅速地执行命令的精神和毅力。

与此要求相反，经常允许虚假的民主和破坏指挥员的威信。

2. 战斗训练纲领和计划制度的不正确，这导致各兵种孤立训练，同一分队训练时间和实弹射击时间不吻合而且物质保障不充分。

各兵种状况

1. 步兵。步兵组织、装备和训练问题没有给予应有的重视。

步兵训练比任何兵种都差。

受过训练的步兵预备役人员储备不足。

步兵指挥员训练差且缺额很大。

步兵装备落后于现代战斗要求，没有迫击炮和冲锋枪装备保障。

2. 空军。红军空军在近3年的发展，其装备在发动机速度、航程和功率以及飞机武器方面落后于其他国家先进部队的航空兵。国防人民委员部（空军部）在采用较先进的飞机种类方面没有表现出充分的主动性和坚定性。空军部没确定战斗航空兵的发展方向。所以，空军没有俯冲轰炸机，在采用现代飞机种类上落后了。在装备上，大口径炮的采用也落后了。

新型飞机的研制、实验和提高进展非常缓慢。

飞机和马达的登记工作搞得糟糕，而质量登记根本就没组织实施。

航空机械器材仓库不足，不能满足空军部队的需求。

机场网不足，不能保障航空部队的正常工作，机场网的发展落后于空军的发展。

由于空军的大力增长，原组织机构落后了，应重新研究合并为大型航空兵团（师）。

航空基地现有组织不能保障前进作战机场的维修和使其常年处于工作状态。

飞行机务人员在投弹、复杂天气飞行和射击方面缺乏充分训练。

由于航校基础设施和训练手段落后，其毕业生素质差，年轻飞行员在部队需重新训练。

飞行机务人员没有服役章程，自1938年以来，存在一种不正确的规则：服现役的红军战士经过初级专业学校一年学习便以中级指挥员资格毕业。

尽管领航员缺额很大，但还未组织培养领航员。

由于飞行人员训练差、不懂技术装备、纪律性差、飞行工作缺

乏组织性、部队和旅指挥员对事故和空难不承担责任，因此空军事故和空难不断。

3. 空降兵部队没得到应有的发展。空降兵部队（缩编旅）这一组织形式落后于现代要求，要考虑建立强大的兵团并发展跳伞事业。

现行双重领导体制——作战训练隶属于作训部，器材供给和飞机保障隶属于空军——对空降兵部队的管理和战斗训练带来了不利影响。

4. 汽车装甲坦克兵。由于现代化的厚装甲坦克给部队配备迟了，所以坦克部队的装备在发展上落后于现代化要求。

在坦克部队使用问题上，很大程度上没有组织与其他兵种的协同动作。

尽管有足够的维修基地，汽车装甲车辆的修理依然拖延。

现行的修理基数无论是数量还是种类规定的都不合理。修理基数中大部分行驶部件准备的数量不足，不能保障需求。

战车野战条件下小修和中修的组织问题解决得不正确。按照现行条例，战车修理要运往后方车间，这将耽误修理，不能保障战车及时投入战斗。

现有汽车和拖拉机车辆使用不尽合理，造成部队中有许多车辆需要修理。

现有拖拉机数量不足，不能保障炮兵紧急调动时火炮的牵引。

5. 炮兵。由于对炮兵部队的组织和训练给予了充分注意，拥有中小口径的火炮装备，因而能保证炮兵部队展开，但在大口径火炮和高射炮方面落后。尤其是超大口径（203毫米及其以上）火炮保障不足。

在弹药供给问题上，平均计算，部队需求保障不足。专门炮弹

(穿甲、燃烧以及高射炮弹) 尤其不足。

指挥仪器和炮兵望远镜保障不足。

现有仓库不能保证现有储备的保存。仓库管理组织得不好。到交接时，由于仓库不足和仓库堆有不必要的物资，致使大批弹药和装备放在露天里。

6. 射击武器。国防人民委员部对现代化射击武器（冲锋枪和自动步枪）的采用既迟且慢。

在步枪数量问题上，对展开部队的动员需求保障没考虑到步枪的损耗，也没考虑到战时新编部队的需求。

7. 迫击炮。国防人民委员部没有重视迫击炮的作用。结果，红军没有迫击炮的保障，也没准备使用它们。

到国防人民委员部交接时，红军完全没有迫击炮的保障。在部队中，迫击炮缺额很大，而大口径的迫击炮只有样炮。

步兵地雷和反坦克地雷的使用问题根本未进行研究。没有组织这些地雷的生产，只有试验样品。

8. 工程兵在组织和准备上落后于其他兵种的一般发展。

现有工程兵部队主要工程装备保障无力。最新工程设备——掩体挖掘机、深钻探设备、新道路机械，仅有样机，还没有装备工程部队。

渡河器材不足，尤其是大型摆渡器材。

工程部队有刺铁丝的保障程度特别低。

在部队训练和装备上没有获得发展，出现这样一些根本性的问题，如克服筑垒地域、设置和排除障碍尤其是地雷障碍等问题。

9. 通信兵现在装备有许多陈旧的电报电话机和无线电设备。装备新的无线电设备进行得缓慢且数量不足。部队几乎在所有通信器材上保障都有问题。

通信兵最大的不足是缺少高效而保密的仪器。

通信技术发展上的落后和通信组织上的混乱导致了在向西乌克兰和西白俄罗斯进军时，以及同芬兰白匪军队作战时通信兵没有稳定和不间断的作战通信。

10. 化学兵。国防人民委员部对化学武器关注不够。

现有消毒设备不论是数量上还是质量上都不能满足对它们的要求。现有装备中的消毒车（APC - 喷洒车和 AXN - 5——漂白粉消毒车）通行能力差，消毒器里只有漂白粉。

部队化学训练差，原因是一般指挥员对化学进攻手段的意义认识不足。

在化学武器发展上，科研工作薄弱。研制的新产品装备部队缓慢。

11. 骑兵。骑兵状况和装备令人满意。对山地骑兵部队的组织不力，工作不细。

侦察工作状况

组织侦察是国防人民委员部工作中最薄弱的环节之一。对外国军队没进行有组织的侦察，没收到系统情报。

情报部的工作同总参的工作没有联系。国防人民委员部没有情报部这样的机关保证红军获得外国军队的组织、状况、装备和进行训练等有关情报。到交接时，国防人民委员部没有这样的情报，对战场和战场准备没有研究。

.....

附件：现有主要装备明细表（根据 1940 年 5 月 1 日状况编

制)。①

移交者 伏罗希洛夫

接收者 铁木辛哥

出席交接仪式的有 日丹诺夫

马林科夫

沃兹涅先斯基

① 在所收集的档案中未发现该附件。

№07280

苏联最高苏维埃主席团调整军事 法庭管辖范围的命令

(1940年12月13日)

1. 所有现役军人的犯罪案件和所有预备役军人集训期间的犯罪案件均交军事法庭审理，无论根据刑法哪一条款定罪。

2. 军事法庭不再受理军事化组织的工作人员的犯罪案件，但工农警察队列人员和行政管理人员以及内务人民委员部国家安全局机关业务人员违犯为他们规定的执行勤务程序的犯罪案件除外。

3. 根据本命令第1条和第2条，

1) 对军人犯罪条例（《苏联法律汇编》，1935年，第43期，第359条，第4款）第1条作以下说明：

“说明1。根据本条例有关条款，工农警察队列和行政管理人员以及内务人民委员部国家安全局机关业务人员也要对违犯为他们规定的执行勤务程序的犯罪负责。”

2) 把“军事法庭和军事检察院条例”（《苏联法律汇编》，1934年，第12期，第78条，第2部分；1935年，第43期）第8条A部分改为：

“军事法庭受理的案件：

A. 所有现役军人的犯罪和所有预备役军人集训期间的犯罪案件。

军事法庭还受理工农警察队列和行政管理人员以及内务人民委员部国家安全局机关业务人员违犯为他们规定的执行勤务程序的犯罪案件。”

№07281

贝利亚关于延长边防部队服役期的命令（摘要）

（1940 年 12 月 21 日）

第 001592 号

根据苏联人民委员会 1940 年 12 月 18 日的决定（第 2582 - 1176CC 号），我命令：

1. 让至 1941 年 1 月 1 日 3 年现役期满的 7000 名列兵和初级指挥员在苏联内务人民委员部边防部队中再留 1 年。
2. 把留下的现役军人派往障碍区补充边防部队……

苏联内务人民委员 贝利亚

№07282

**苏联内务人民委员部关于障碍区守卫条例
给列宁格勒、白俄罗斯、乌克兰和
摩尔达维亚边防区部队的
训令（摘要）**

（1940年12月27日）

1. 担负守卫障碍区勤务的边防部队具有以下任务：
 - 1) 不允许反革命分子、间谍、破坏分子、恐怖分子从白俄罗斯和乌克兰西部各州、拉脱维亚、爱沙尼亚和摩尔达维亚潜入苏联腹地，及时揭露这些人通过障碍区进行非法联系。
 - 2) 对经过有关机关批准的人员实行有组织的通过障碍区制度，不允许非法通过障碍区（进出两个方向）。
 - 3) 保证遵守所规定的边境制度。
2. 边防部队及其分队负责守卫自己的地段（这些地段是根据苏联内务人民委员部边防军司令员批准的边防部队驻地划分的）。
3. 障碍区守卫手段是：
 - 1) 边防部队谍报勤务。
 - 2) 边防值勤小组。
 - 3) 支援旅。
-
6. 根据业务情况在必要的纵深里组织边防值勤小组勤务，但由于边防小队数量少，可靠原边界线组织。
7. 部队守卫（数个边防小组）由边防小队队长根据地段大队

的决定组织。主要派出精干的边防小组，任务是进行观察，检查越境者的踪迹，搜捕越境者。

……

9. 只有在值勤小组遭到进攻的情况下才允许不警告就使用武器。在抓捕越境者时，只有在特殊情况下，或3次呼问之后，或一次鸣枪警告之后，才可使用武器。

在犯人、被拘捕者和正在被拘捕者逃跑的情况下，只有所有警告方法（呼问、鸣枪警告）都用尽，并且其他方法都不能阻止其逃亡的情况下才可使用武器。

10. 注意对边防总队司令部、边防大队、边防小队、犯人住地和仓库的守卫，应注意这些目标可能遭到匪徒的进攻。

在守卫这些目标时，应广泛使用警犬，把它们训练成部队的工具。

11. 为建立较大的守卫纵深和守卫密度，要广泛吸收居民参与障碍区守卫，把他们组织成障碍区两侧的支援旅。

……

为此，部队应通过地方党和苏维埃组织，在白俄罗斯、乌克兰、爱沙尼亚、拉脱维亚和摩尔达维亚西部各州边境地带和障碍区5公里地带内的当地居民中广泛进行宣传工作。支援旅在障碍区之外在当地内务机关的帮助下组建。

……

14. 苏联内地居民、白俄罗斯和乌克兰西部各州居民通过障碍区由检查站根据工农警察机关按照苏联内务人民委员部1939年12月30日第001554号的命令程序发放的通行证实施。

进入苏联爱沙尼亚和拉脱维亚，根据工农警察按照苏联内务人民委员部的命令（1940年8月3日，第00939号）和该命令补充规定（1940年8月23日，第203号）的程序发放的通行证实施。

15. 所有被押到边防小队的被拘捕者一律关到犯人住所里。通过作拘捕记录（简化形式）办理拘捕手续。

办理拘捕手续之后，越境者（白天）被押解到边防大队查明其身分，然后根据地段警备首长的命令将其转交相应的地方内务机关。在边防小队离当地内务机关较离边防大队近的情况下，根据警备首长的命令，边防小队直接将被拘捕者交当地内务机关。

说明：从苏联乌克兰和白俄罗斯西部各州和从苏联爱沙尼亚、拉脱维亚和摩尔达维亚穿越障碍区时被拘捕的人员交上述各州或共和国的就近的内务机关。

.....

17. 破坏障碍区者将按照苏联检察长今年 10 月 5 日的第 21429C 号命令被追究刑事责任。

18. 边防总队（第 5 科）、大队和边防小队的领导要同白俄罗斯和乌克兰西部各州和爱沙尼亚、拉脱维亚和摩尔达维亚障碍区附近的内务机关建立密切联系，互相交换有关非法联系和穿越障碍区以及有关匪徒、可疑人员出没的情报，密切合作将其消灭之。

苏联内务人民委员部边防军副司令员、少将 彼得罗夫

【专题说明】

苏美英三国首脑德黑兰会议

(1942年12月至1943年12月)

德黑兰会议是苏美英三国首脑在战时举行的第一次会议。会议除了讨论在欧洲开辟第二战场的问题外，还讨论了战后德国的处置、苏联的西北边界的安排、建立未来的国际组织等战后调整和安排的问题。会议显示了三大国在反法西斯战争中的团结一致与相互合作，但同时也暴露出它们由于意识形态、社会制度和对外战略的不同在战后调整与安排问题上的矛盾和对立。

本组的文件包括三个部分：会议前夕三国首脑之间的通信、会议记录和三国共同签署的最后文件。如果将这些文献与西方已经发表的英文文本以及苏联以前公布的俄文文本进行对照，可以发现它们之间的差别。

(本专题文件由张盛发编辑和校注，

沈志恩翻译)

No 07834

罗斯福^① 给斯大林的信

(1942年12月2日)

我愈是思考我们总的军事态势和最近一段时间必须采取的战略决定，我就愈是深信，您、丘吉尔和我应当在不久的将来举行会晤。

我感到，仅仅我们的军方领导人举行一次会议是不够的，这是因为，第一，未获我们的赞同，他们不可能作出任何最后决定，而第二，就如我所认为的，我们应当就德国崩溃时所应采取的措施达成某些初步的协议。

同您交换意见的强烈愿望是我最坚决的一条论据。我可否建议，在非洲某个对于我们所有三方都方便的安全地方，组织我们的秘密会晤。会晤时间大致安排在（1943年）1月15~20日。

我们最好带上我们并不很多的陆、空、海军高级指挥人员。

我希望，您以赞成的态度研究这一建议，因为我看不出还有其他途径能就那些应当由我们大家一起在最近的将来作出的重大战略决定达成协议。假如能够作出正确的决定——我认为我们能够办到而且我们将这样做，那我们击败德国的时间将比我们所预期的早得多。

我已作好启程准备，不过，我认为，今年这个时候难以飞往冰

① 罗斯福，富兰克林·德兰诺（1882—1945），1933年起任美国总统，1945年4月在任内病逝。

岛^① 或阿拉斯加^②。任何一处都可以，我以为可以在阿尔及利亚^③南部或喀土穆^④ 或喀土穆附近找一个地方。在那些地方，可以闭门谢客，避开报界代表。至于会晤日期，只是初步设想，您是否认为这次会晤大致可在1月15日举行呢？

① 冰岛，大西洋北部岛屿。

② 阿拉斯加，位于北美大陆西北部。

③ 阿尔及利亚，位于北非，其时为法国殖民地。

④ 喀土穆，苏丹首都，位于非洲白尼罗河与青尼罗河的交汇处。

No 07835

丘吉尔^① 给斯大林的信

(1942年12月4日)

总统告诉我，他建议明年1月我们三人在北非任何一处举行会晤。这比我们在莫斯科谈过的冰岛方案要好得多。您用3天时间，可以到达我们挑选的地方，我只需两天，总统大致花上与您同样的时间。我坚信，您会赞成的。关于1943年如何用我们可能拥有的全部兵力以最佳方式在欧洲进攻德国的问题，我们必须在最近作出决定。此事只有政府和国家首脑间共同运用其享有的高度权威，方能办妥。只有通过此类会晤，方可根据现有的机会和现有兵力，分配整个战争重担。

^① 丘吉尔，温斯顿·伦纳德（1874～1965），1940～1945年和1951～1955年任英国首相。

№07836

斯大林给罗斯福的信

(1942年12月6日)

您12月2日的来信收到。我赞成有关三国政府领导人举行会晤以确定共同的军事战略路线的想法。但是，非常遗憾的是，我难以离开苏联。应当说明，目前如此忙碌，以至我一天都无法脱身。现在恰恰是我们冬季战役的重大军事行动正在进行的时候，并且在1月份这些行动将不会减弱，更可能的是，这些行动将得到加强。

无论在斯大林格勒城下，还是在中央战线，战斗正在进行。在斯大林格勒城下，我们包围了一个很大的德国集团军，我们打算将其最终歼灭。

No07837

斯大林给丘吉尔的信

(1942年12月6日)

您12月4日的信收到了。我赞成有关三国政府领导人举行会晤，以便确定共同的军事战略路线的想法。不过，非常遗憾的是，我难以离开苏联。应当说明，目前如此忙碌，以至我一天都无法脱身。现在恰恰是我们冬季战役的重大军事行动正在进行的时候，并且在1月份这些行动将不会减弱，更可能的是，这些行动将得到加强。

我期待着您回答我上一封谈论1943年春开辟西欧第二战场的信。

无论在斯大林格勒城下，还是在中央战线，战斗正在进行。在斯大林格勒城下，我们包围了一个很大的德国集团军，我们打算将其最终歼灭。

№07838

罗斯福给斯大林的信

(1942年12月8日)

我大失所望，因为您不认为明年1月可以与会。有许多具有极其重要意义的问题应在我们中间进行讨论。这些问题不仅涉及极其重要的战略决定，而且同样有关我们应当初步协商的那些事情，只要当德国的情况允许时，在非常情况下必须采取的那些行动，我们必须事先深入研究。这些问题还包括关于将来有关北非和远东的政策，它们是不能仅仅由我们三国的军事领导人来讨论的。

我完全理解目前以及最近的将来您那儿的紧张局面以及您留在战斗行动前线附近的必要性。所以，我想建议，我们把北非会晤的日期初步定为3月1日左右。

No 07839

丘吉尔给斯大林的信

(1942年12月12日)

在您11月27日来信第5段末句以及在您12月6日来信中，您特地询问了1943年第二战场问题。非经与美国总统一起商量，我难以回答这个问题。正是由于这个原因，我才如此强烈地希望我们三人举行会晤。我们俩理解有碍您在贵方实施重大战役时离开俄国的极为重要的军事方面的理由。我一直同总统保持着联系，以便知道可以做什么事情。

№07840

斯大林给罗斯福的信（摘录）

（1942年12月14日）

我还是应当表示我深为遗憾：我没有机会离开苏联，无论是在最近，甚至还是在明年3月初。前线的事无论如何也不允许我脱身，相反，需要我经常呆在我们部队附近。

我暂时还不清楚，总统先生和首相先生打算把哪些问题拿到我们联席会议上讨论。在没有机会安排我们举行会晤以前，这些问题可否以我们之间的通信方式进行讨论呢？我假设，我们将不存在分歧……

No07841

罗斯福给斯大林的信

(1943年5月5日)

尊敬的斯大林先生：

我让我的老朋友约瑟夫·E·戴维斯^①给您带上我的亲笔信。这封信只谈一个问题。据我看，通过我们共同的朋友我们将容易商谈这个问题。李维诺夫先生是另一位惟一的人士，关于这点，我对他谈过。

我希望避开一些难处，这些难处是与有众多参加者的会议和外交谈判的慢条斯理有关的。所以，我认为，最简单和最实际的方法就是我们之间举行数天非正式的和十分简单的会晤。

我完全理解您最好不失去同你们军事战役的日常联系，同时我也不认为自己长时间离开华盛顿是适当的。这里有两个问题。

第一，在时间安排上，如何保持行动的协调。完全有可能的是，俄国人的历史性防御之后将是进攻，它可能在来年冬季引起德国崩溃。在这种情况下我们必须为今后采取许多行动作好准备。对此，目前我们当中谁也没有准备，所以，我认为，我们和您应于今夏举行会晤。

第二，会晤地点。说起非洲，作为会晤地点在夏天也许几乎是无从谈起的。同时喀土穆是英国的领土。冰岛，我不喜欢，因为无论对您还是对我来说都将是相当困难的飞行。此外，十分坦率地

^① 戴维斯为美国前驻苏联大使（1936～1938）。1943年5月作为美国总统罗斯福的私人代表前往苏联。

讲，在这种情况下，不同时邀请丘吉尔首相可能是很困难的。

所以我建议，我们在白令海峡^① 贵方界内或在我方界内举行会晤。照此类方式选好地点，离华盛顿可能约有3天路程，我想，离莫斯科约有两三天路程，只要天气晴好。这意味着，在极其需要的情况下，您在两天内总可以回到莫斯科的。

我认为，我们当中谁也不愿带任何工作人员。我的随行人员可能有哈里·霍普金斯^②、1名翻译和1名速记员，并且您和我最好进行非正式的会谈，我们之间可以举行那种我们称之为“智者的会晤”。我不认为我们需要不管怎么样的正式协议或宣言。

无疑，我们将既讨论陆上军事态势又讨论海上军事态势，并且我认为，在参谋部代表不在场的情况下，我们能够进行这种讨论。

戴维斯先生既不了解我们的军事事务，也不了解我国政府的战后计划，我把他派到您这儿的惟一目的是商量一下我们的会晤。

我非常希望，5月底以前，我们的武装力量完全占领突尼斯，下星期丘吉尔和我将研究第二阶段进攻的事宜。

据我们估计，形势是这样的：今年夏季德国将对你们展开进攻，我们的参谋人员也认为，德国的这一进攻将针对你们战线的中央方向。

你们正做着伟大的工作。

祝战绩卓著！

您忠诚的 富兰克林·D. 罗斯福

① 白令海峡，亚洲大陆和北美大陆之间的海峡，连接北冰洋和太平洋。

② 霍普金斯为美国总统罗斯福的特别助理。战前曾任美国联邦紧急救济署署长和商务部长。1941年起专门负责美国租借事务。曾作为罗斯福私人代表访问苏联和英国。

No 07842

斯大林给罗斯福的信

(1943年5月26日)

尊敬的罗斯福先生：

戴维斯先生已经把您的信交给了我。^①

我同意您的看法，应当预料到：今年夏季，可能6月份，希特勒分子将在苏德战场上开始实施新的大规模进攻。希特勒业已集中了约200个德国师及其近30个盟国师来对付我国。我们准备迎接德国新的进攻，并转入反攻，但是，我们的飞机和航空汽油不够。当然，目前难以预见我们必须采取的一切军事的以及其他的步骤。这将取决于我们战线上诸战役的发展变化。许多事情也取决于英、美在欧洲采取的军事行动迅速和积极的程度。

我谈到这些重要情况，为的是解释为何我今天对您关于我们举行会晤的建议所作的回答不能一下子就是完全明确的。

我同意您的意见，这样的会晤是必要的，不容拖延。不过，我请您适当地估计我所说的情况的重要性，因为夏季数月对苏联军队来说将是非常重要的。因为不知道今年6月苏德战场的事件将如何发展，在这一个月内，我不能离开莫斯科。所以，我建议，把我们的会晤安排在7月或8月。要是您同意这一建议，我将负责在可能于7月或8月举行的会晤前两个星期告诉您。如果接我通知后您同意我所建议的会晤日期，我就能如期抵达会晤地点。

① 戴维斯是在他于1943年5月20日同斯大林会晤时递交这份信函的。

至于会晤地点，戴维斯先生将亲自告诉您。^①

关于限制贵我两方顾问数量的问题，我同意您的意见。

谢谢您派戴维斯先生来莫斯科，他了解苏联，也能客观地判断事物。

致以由衷的敬意！

约·斯大林

^① 斯大林建议，可否考虑在阿拉斯加举行会晤。

No 07843

罗斯福给斯大林的信（摘录）

（1943年6月5日）

请允许我向您表示我的由衷的感谢，您对戴维斯先生的亲切接见体现了您对我和美国政府的感情。他已平安地回到华盛顿，并给我带来了您的来信。我高兴地发现，在您信中所谈的一切问题上，您和我已取得充分的原则上的一致。按照您的来信和您同戴维斯先生的协商结果，我期待着从您那里获得进一步的消息。……

№07844

丘吉尔给斯大林的信（摘录）

（1943年6月19日）

……我完全理解那些妨碍您同总统和我在喀土穆举行会晤的原因，我们本应今年1月前往那儿的，我也相信，您处理得当，指导你们巨大和所向无敌的战役连一个星期也离开不了。然而，会晤的必要性和益处极大。我能说的只是，我将冒任何风险前往您和总统可能商定的任何地方。我和我的顾问们认为，位于苏格兰北部的我主要军港斯卡帕湾应是最方便和最安全之处，假如希望保密的话，它大概也是最秘密的地方。我再次建议总统选择这个地方。还有，要是今夏任何时候您能飞往那里，您可以相信，将会采取一切措施以满足您的愿望，您的英国和美国方面的朋友们将给您以最热忱的接待。

№07845

罗斯福给斯大林的信（摘录）

（1943年7月16日）

……关于另一件事情^①，我希望不久能听到您的意见，我依然认为，此事于您于我是非常重要的。

^① 指拟议中的1943年夏斯大林和罗斯福的会晤。

№07846

英国政府给斯大林的信（摘录）

（1943年8月7日）

.....

（三）首相仍然希望三国政府首脑能尽快举行会晤。他深知，斯大林元帅不能仅仅为了参加总统提议并经首相赞成的会晤而离开俄国。他自己提出的关于三国政府首脑举行会晤的建议也未能实行。首相依旧认为，对所有参加会晤的人来说，斯卡帕湾是最好的地方，不过，他重申，他准备前往元帅和总统认为方便的任何地方参加会晤。虽然还不可能安排三国政府首脑会晤，但是联合国^①所有战场上的军事战役业已顺利地展开。然而，通过三国政府首脑交换意见，是能够获得极大好处的，他也仍然相信，这一适当的目标是可以达到的。

^① 1942年1月1日，与轴心国侵略集团作战和对抗的26个国家在华盛顿签订了“26国宣言”，“宣言”签字国保证相互合作并且不与敌国单独签订停战协定或和约。这26个国家及其后加入该“宣言”的国家通常被称为联合国家。后来“联合国”的名称即来源于此。

No 07847

斯大林给罗斯福的信（摘录）

（1943年8月8日）

（一）现在，我刚从前线回来，所以能够答复您最近的7月16日来信。无疑，您正在注意我们的军事态势并也理解我何以耽误答复。

同我们预计不同的是，德国人开始进攻的时间不是在6月份，而是在7月份，而现在苏德战场上的战斗已呈白热化。众所周知，苏联军队击退了希特勒分子的7月攻势。您同样知道，我们的军队已经转入了进攻，夺取了奥廖尔^①和别尔哥罗德^②，并且正在向敌人进一步施加压力。

不难理解，目前苏德战场情况紧急，要求苏军统帅部保持高度紧张，对敌人的行动特别警觉。因此，除了领导前线这项基本责任以外，目前我不得不回避其他问题和我的其他职责。我不得不更经常地亲临前线各地段，而让一切其他方面服从前线的利益。

我希望，在这种情况下，您能充分理解，这种时候我不能外出长途旅行，所以很遗憾，今年夏秋期间，我难以履行通过戴维斯先生对您所作的承诺。

我为此感到十分感憾，但正如您所知道的，环境比人更强，教人不得不服从。

我认为，两国负责的代表举行会晤无疑是适宜的。在目前的军

① 奥廖尔，苏联城市，位于奥卡河畔。

② 别尔哥罗德，苏联城市，位于北顿涅茨河畔。

事态势下，这种会晤最好能在阿斯特拉罕^①或阿尔汉格尔斯克举行。如果您本人不满意的话，您可以把十分负责而守信用的人派到一个指定的地点。同时，如果您接受这一建议，那末，我们就应当事先确定应予讨论的问题的范围以及会议应予通过的建议草案。

同时，我已经对戴维斯先生说过，对丘吉尔先生参加这次会议以便把两国代表会议变成三国代表会议一事，我没有异议。在您不对这一点表示异议的条件下，我现在继续维持这一观点。……

^① 阿斯特拉罕，苏联城市，位于伏尔加河三角洲。

No 07848

斯大林给丘吉尔的信（摘录）

（1943年8月9日）

我刚从前线回来，并且已经知悉英国政府8月7日的信函。

（一）我赞成这样的意见，即，举行三国政府首脑会晤无疑是需要的。一有可能，这样的会晤就应举行；这次会晤的地点和时间需征得总统同意。

同时，我必须说明，遗憾的是，在苏德战场目前这种情况下，我无法脱身，哪怕离开前线一个星期也不可能。虽然最近我们在前线取得了一些战绩，但正是现在要求苏联军队和苏联统帅部尤其要集中兵力并对敌人可能采取的新行动保持特别警惕。由于这个缘故，我不得不比通常更多地到部队，到我们前线某些地段去。在这种形势下，目前我不能到斯卡帕湾或其他某一地点同您和总统会晤。……

№07849

丘吉尔给斯大林的信（摘录）

（1943年8月12日）

……我完全理解，当您忙于领导贵军胜利推进时，您不能在这转折时期离开前线。……

No 07850

罗斯福和丘吉尔给斯大林的信（摘录）

（1943年8月19日）

丘吉尔先生和我在我们的同事们的陪同下呆在这里^①，并将举行可能为期10天的会议。我们再次希望您注意我们三人举行会晤的重要性。同时，我们充分理解那些迫使您留在前线附近的重要原因，您亲临前线极大地促进了胜利。

按照我们的意见，无论阿斯特拉罕还是阿尔汉格尔斯克，都是不适合的。但是我们全都准备带上有关的军官前往阿拉斯加的费尔班克斯，我们可以在那里同您共同研究整个情况。

目前我们面临着这场战争的决定性时刻和提供某种独特的会晤机会的时期。我们俩，丘吉尔先生和我，真诚地希望您再次考虑这一机会。……

丘吉尔

罗斯福

^① 指加拿大的魁北克。其时丘吉尔和罗斯福正在那里举行英美两国首脑会议。

№07851

斯大林给丘吉尔和 罗斯福的信（摘录）

（1943年8月24日）

（一）你们8月19日的联名信收到了。

我完全赞成你们的意见和罗斯福先生关于我们三人会晤重要性的意见。同时我非常请求理解我目前的处境，现在，我们的军队正非常紧张地同希特勒主力进行着战斗，希特勒不仅没从我们战场抽走任何一个师，相反，他已经把一些新的师调到并将继续调到苏德战场上来。

我所有的同事都认为，在这种关头，我不能离开前线，奔赴像费尔班克斯那样遥远的地方，否则就将对我们的军事战役产生损失，虽然如果我们的前线呈现出另一种态势，费尔班克斯本来是完全适合我们会晤的地点，就如我以前认为的那样。

No 07852

罗斯福致斯大林的信（摘录）

（1943年9月6日）

……我仍然希望，您、丘吉尔先生和我能尽快举行会晤。我本人可以在11月15日和12月15日之间前往像北非那么远的地点以参加会晤。我相信，您知道，我离开华盛顿不能超过20天，因为按照我们的宪法，谁也无权在我缺席时代替我签署文件。……

№07853

斯大林给罗斯福的信（摘录）

（1943年9月8日）

……（三）至于我们并有丘吉尔先生参加的私人会晤，我同样力求尽快举行。您关于会晤时间的建议，我认为是可以接受的。会晤地点以指定一个我们三国都驻有外交代表的国家例如伊朗为宜。但是，我认为必须说明的是，在苏德前线双方有500个以上的师投入了战斗，这就要求苏联最高统帅部几乎每天都要予以注意，鉴于苏德战场的态势，会晤时间得再加以明确。……

№07854

斯大林给丘吉尔的信（摘录）

（1943年9月8日）

……（三）至于三国政府首脑举行私人会晤的问题，我已写信告诉总统，我同样力求尽快举行，他关于会晤时间（11～12月）的建议，我认为是可以接受的。会晤地点以指定一个我们三国都驻有外交代表的国家例如伊朗为宜。但是，我附带说明，在苏德前线双方有500个以上的师投入了战斗，这就要求苏联最高统帅部几乎每天都要予以注意，鉴于苏德战场的态势，会晤时间得再加以明确。……

№07855

丘吉尔给斯大林的信（摘录）

（1943年9月10日）

……我把外交部代表会晤^① 视为三国政府首脑会晤的极为重要和必要的前提。我感到欣慰的是，在11月15日至12月15日期间举行这样的会晤有着良好的前景。以前我曾告诉过您，不管冒怎样的风险，我都将在任何时候前往任何地点以参加这样的会晤。所以，只要您不认为在伊朗有更合适的地方，我就准备去德黑兰。我比较喜欢塞浦路斯^② 或喀土穆，但是斯大林元帅，我可以顺从您的意愿。我想告诉您，所有联合国家都对我们三人会晤怀有强烈的期盼。不仅尽快结束战争的最佳方法，而且缔造世界未来的良策可能都取决于这次会晤，正是那些良策将使英国、美国和俄国三国能长期为人类效劳。……

① 指苏美英三国外长于1943年10月19~30日在莫斯科举行的会议。

② 塞浦路斯，位于亚洲西部和地中海东部。

No 07856

罗斯福给斯大林的信（摘录）

（1943年9月11日）

……我极为高兴的是，您已经准备赞成第三点建议^①，而会晤时间安排在大致11月底是最合适的。我完全明白，军事事件能改变您、丘吉尔先生和我自己所面临的形势。同时，我们可以以上面所说的为出发点。至于我本人，我仅仅对会晤地点有异议，这只是因为它离华盛顿的距离比我估计的远些。这段时间，我们国会将举行会议，而按我国宪法，我必须在10天内对法案作出决定。换句话说，我必须在10天内接受国会通过的文件，并将其交还国会，假如遇到恶劣的飞行气候，在德黑兰将会遇到严重的风险。假如不能利用亚速尔航线^②，这就意味着必须穿越巴西和南大西洋。由于这个原因，我希望您考虑一下埃及的某个地点。埃及也是中立国家，在那里也能采取一切于我们方便的措施。

① 指罗斯福总统关于近期组织苏美英三国首脑会晤的建议。

② 经过葡萄牙亚速尔群岛的航线。

№07857

斯大林给罗斯福和丘吉尔的信（摘录）

（1943年9月12日）

……（三）至于三国政府首脑会晤，我不反对把德黑兰作为会晤地点，我觉得这个地方比埃及更合适，苏联在埃及还没有自己的代表。

No 07858

丘吉尔给斯大林的信

(1943年9月27日)

(一) 我考虑了我们在德黑兰举行政府首脑会晤的问题。为了确保在某种程度上监控不严的这一地区的安全，必须采取可靠的准备措施。所以，我把建议提请您研究，以便我在开罗做好安置和安全等方面的准备工作，这些都是务必注意的，虽然已经作了很多努力来保守秘密。随后，只是到我们会晤前两天或3天，我们方可在德黑兰适当地区的周围，包括机场，投入英国的和俄国的旅团，并在我们结束这次小型聚会以前，安全关闭这个地区。我们将不通知伊朗政府，并且在这一时刻到来以前，不为我们的安置事宜做任何准备工作。当然，我们必须绝对监控一切始发报道。这样，我们就能在世界报界以及其他令人讨厌的人面前竖起一道屏障，那些令人讨厌的人不喜欢我们，而实际上我们是应当讨人喜欢的。

(二) 我同时建议，今后关于这个问题的全部信函往来，我们以“开罗3号”来表达以取代德黑兰，后者应弃而不用；“埃夫里卡”一词应成为预先约定的这次行动的标记，我认为，这个词是古希腊语。要是您有其他设想，请告诉我，届时我们也可说给总统听。我还没有就这个问题告诉过他什么。

№07859

斯大林给丘吉尔的信

(1943年10月3日)

我收到了您9月27日关于即将举行的三国政府首脑会晤的信函。对您打算在开罗实施的诱导性的准备工作，我没有异议。至于您关于我们在这座城市会晤前数天，在“开罗3号”接近地区投入英国的和俄国旅团的建议，我认为这是不适当的，因为它可能引起不必要的埋怨并且暴露伪装。我提议，我们每一方都带上可靠的警察卫队。据我看，这将足以保证安全。

我对您有关行将举行的会晤的其他建议没有异议，对您建议在有关这次会晤的通信中使用那些预定的代名，我也表示同意。

№07860

罗斯福给斯大林的信

(1943年10月14日)

关于您建议我去会晤地点的问题是如此尖锐，以致我认为必须坦率地告诉您，由于宪法原则的缘故，我不能冒险。国会将举行例会。对于新法律和决议案，我必须在收到之后作出决定，并在10天期满前将原件送回国会。无论哪一件都不能通过电台或电报来处理。为保证这些要求得到执行，您提议的地方太远了。穿越山地的飞行，始则向东，然后向西，耽搁总是可能发生的。我们凭经验知道，飞机在两个方向飞行时经常耽误3~4天。

我不认为，我们当中有谁需要当地使团的帮助，因为我们每一方都有足够数量的工作人员和技术助手。

所以，我大胆提些别的建议。我希望您研究我的建议，或者您提出任何别的地方，最好能让我坚信能履行自己的宪法义务的地方。

开罗有多方面的吸引力，并且我也知道，出开罗城，在金字塔附近就有宾馆和某些别墅，可与外界完全隔开。正如人们所说的，在厄立特里亚的意大利人故都阿斯马拉^①有漂亮的建筑物，有每年任何时候都可使用的降落场地。

在我们每一方都拥有船只的条件下，随后就有机会在东地中海的任何港口举行会晤了。要是您喜欢这个想法，我们完全可以为您

^① 埃塞俄比亚厄立特里亚省省会。该省自1890~1940年为意大利殖民地，1941~1952年驻有英军。

及其随行人员充分提供充足的优良船只，供您完全自主地使用，同时同您的战线保持经常的联系。

另外有个建议，便是安排在巴格达附近^①，我们在那里可设置3个舒适的兵营，供足够数量的俄罗斯、英国和美国的卫队使用。看来，这后一个主意值得研究。

我认为，在任何情况下，报界代表不能在场，而且所有地方的四周必须布置警戒线，以使外界绝对不打扰我们。您认为11月20日或25日会晤怎样？

我认为，您、丘吉尔和我将要举行的私人间亲切会晤具有重大意义，因为未来世界的希望有赖于这次会谈。

你们继续掌握着你们整个战场的主动权，这使我们大家都很高兴。

^① 指伊拉克巴格达以西80公里处的哈巴尼亚。

№07861

斯大林给罗斯福的信（摘录）

（1943年10月19日）

关于行将举行的三国政府首脑会晤地点问题，我想告诉您的，有如下述：

很遗憾，您建议取代德黑兰的某个会晤地点，我不能当作合适的地点而加以接受。这里，事情并不在于使我免受打扰。

在苏联军队今年夏秋作战过程中，已经清楚的是，我们的军队今后能够继续对德军实施进攻作战，并且夏季战役可发展为冬季战役。我所有的同事都认为，这些战役需要统帅部大本营经常的领导和我本人同统帅部的联系。在德黑兰，通过同莫斯科的有线电报和电话联系，而使这些条件得到保证，别处则难说。正因为如此，我的同事们坚持要把德黑兰定为会晤地点。

我同意您的意见，即，会晤时必须把报界代表排除在外。您建议挑选11月20日或25日作为可能举行会晤的日期，对我来说同样是可以接受的。……

No 07862

斯大林同艾登的会谈纪要（摘录）

（1943年10月21日）

……艾登^①说，丘吉尔告诉他，希望三国政府首脑会议将在下月或过两个月举行。丘吉尔准备到一个方便的地方去。

斯大林回答道，他同样准备这样做。但是他认为，把伊拉克作为这次会晤的地点是不合适的，这不是从保卫工作的角度，而是从缺乏同前线的有线通讯的观点去看的。相反，安排在伊朗，就有这些可能性。问题在于，我们现在所进行的战役大概正在发展为冬季战役。目前德国人在前线已经无法摆脱困境。这是由于当时集中在别尔哥罗德和奥廖尔的德国主力集团军已经被歼。他们很少有预备队。所以我们各个战役将有更进一步的良好发展。他的同事们认为，他不在的话，就将影响到红军作战。因为不能满足总统的愿望，他（斯大林）感到很可惜。然而，他同时请求注意，像目前这样的战役50年才一遇，应当加以利用。

艾登说，丘吉尔将乐意到德黑兰，但是，他认为，对总统来说，这个地方太远了，因为他受美国宪法的一些规则的束缚。至于伊拉克，那末，虽然它不是英国的领土，但英国当局准备在哈巴尼亚为苏联代表提供同苏联建立电报和无线电联络设施的机会。哈巴尼亚有大型机场，这个机场装备着优秀的通讯设备。

斯大林答道，我们已经同伊朗有电报和电话联络。他斯大林深

^① 艾登，罗伯特·安东尼（1897～1977），1940～1945年先后任英国国防大臣和外交大臣，1955～1957年任英国首相。

为遗憾的是，总统不能到德黑兰去。或许，把会晤推迟到明年春季。

艾登作了否定的回答，他补充说，这是非常可惜的。不过，他艾登管了闲事。

斯大林重复道，总统不能到德黑兰参加会晤，非常可惜。……

No07863

罗斯福给斯大林的信

(1943年10月25日)

您关于我们举行会晤的来信于今天(10月21日)收到了。我深感失望。

我充分理解您的理由，那便是最高统帅部必须实行经常性领导，而您个人必须与统帅部保持联系，这是取得如此出色战果的原因。请您听取我在这方面的保证。

所有这一切极为重要，而我希望您理解，还有其他一些极为重要的事情，那就是我们宪法所规定的政府必须履行义务，我不能予以改变。按照我国宪法，一项法案通过以后，总统必须在10天内对此作出决定。换句话说，在这一期间内，总统必须从国会把法案接过来，并且把原件连同表示赞同或否决的书面意见，送回国会。正如我告诉过您的，我不能用电报或无线电设备办这件事。

关于德黑兰，困难体现在下列简单的事实上。在这座城市接近地的山地经常接连数天无法飞行。从华盛顿运送这些文件的飞机也好，把这些文件运送给国会的飞机也好，都有耽误的危险。我必须遗憾地说，作为美国国家元首，我不能前往难以按我国宪法履行自己义务的那种地方。

我可以自己冒一种风险，通过更替飞机系统的办法，把文件送往位于平原上的直至波斯湾的一些地点。但是，我不能冒险误事，在穿过山地进入德黑兰那块洼地的飞行中，就有可能误事。所以，我必须极为遗憾地告诉您，我不能去德黑兰。我的阁员们和立法机

关诸位领导人完全同意这一点。

不过，可以提一点最新的务实的建议。让我们三人都赴巴士拉^①举行会晤，那里有三座兵营可为我们组织良好的警戒，由各自国家的军队加以安排并进行守卫。您可轻易地按您自己的理解去支配受贵方监控的从巴士拉到德黑兰的专用电话线，而这条线可在德黑兰同你们自己通向俄国的线路汇合。通过这类有线通讯，您的一切需要就能得到满足，而如果您乘坐飞机的话，那末，您距俄国仅仅比在德黑兰稍远一点。

我无论如何都不能考虑这样一种情况，即我必须从美国领土前往一个距俄国领土才 600 英里的地方。

我必须履行自己的义务，那是存在了 150 多年的宪法政体为我规定的。假如没有这个事实，我就乐于前往距离远 10 倍的地方同您会晤。

您对您的人民所承担的义务——继续歼灭我们共同的敌人——是伟大的，但我请您不要忘记我对美国政府以及对维护美国全面的军事努力方面所承担的重大义务。

我认为，我们三人的会晤，不但对今天我们各族人民，而且对保证全世界未来几代人的和平，都有极其重要的意义。这一点我早先已经对您说过了。未来几代人都将把数百英里之遥妨碍您、丘吉尔和我举行会晤那一事实视为一场悲剧。

我再次声明，假如我难以控制的制约着我的情况于我并无妨碍，我就乐意奔赴德黑兰。

因为您通讯上有问题，我能否提议选巴士拉呢？

要是这一建议对您没有吸引力的话，那末，我真诚地希望您再

① 巴士拉，伊拉克城市。

次考虑一下巴格达或阿斯马拉或者甚至安卡拉^①？我认为，对后者值得考虑一下。这座城市位于中立国境内。土耳其人会喜欢让他们接待客人的想法的。当然，无论对他们还是对任何其他人，我都没提过这件事。

在这重要关头请帮助我摆脱窘境。

罗斯福

^① 安卡拉，土耳其首都。

No 07864

斯大林同艾登的会谈记录（摘录）

（1943年10月27日）

……斯大林说，不管怎样，他是这样理解的，即强渡英吉利海峡战役已经推迟。

艾登说，他不能这么说。首相没有说过什么战役将被推迟的话。艾登表示，为了实施这些战役，正在做一切可能做的事。但是，不能容许英美在意大利遭到失败。艾登补充道，他还是希望斯大林元帅能与首相举行会晤，并在那时讨论这个问题。

斯大林说，他同样希望他能与他们举行会晤，但总统对德黑兰会晤犹豫不决。他补充道，他知道丘吉尔同意赴德黑兰。……斯大林说，或许可以把会晤推迟，等待较为平静的时候为好。目前出现了让希特勒烦恼的良机，坐失良机是不明智的。我们同德国人的搏斗也同样给英国人和美国人带来好处。目前德国人已经开始从西欧抽调部队了。不久前他们从法国调来1个装甲师以代替被我们击溃了的那个师。我们已把德国人赶出乌克兰产煤区，使他们丧失了煤炭，并且现在他们不得不从栋布罗瓦地区——从波兰运送煤炭了。我们把德国人赶得愈远，我们给他们制造的困难就愈多。目前我们不让德国人安宁，苏德战场军事行动的中断不符合我国的利益，也不符合我们盟国的利益。斯大林说，所以他不可能远行。

艾登说，他们英国人是小男孩。两名大男孩决定去哪儿，小男孩就去那儿。

斯大林说，这种说法是不正确的。在这场战争中，既没小男

孩，也没大男孩。大家干着自己的事。如果德国人没有感受到西线将遭到进攻的威胁，我们就无法使进攻深入下去。甚至一种遭到进攻的恐惧，一个遭到进攻的幽灵，就使希特勒不能在我们战线上大力增强军队。仅仅一个幽灵就能把德国人拴在西线。困难的事情毕竟落在我们肩上。

艾登说，首相希望做他力所能及的一切，以便同德国人进行战斗。

斯大林说，他不怀疑这一点。不过，首相想要做比较容易的事情，而我们俄国人则干比较难做的事情。做一回、两回，这是可以的，但不能总这么做。……

№07865

斯大林给罗斯福的信

(1943年11月5日)

10月25日赫尔^①先生已把您最近一封信转交给我了,我也同他就这封信交谈过了。我的复信迟了点,因为我相信,赫尔先生已经把我们的交谈内容和我对同您及丘吉尔先生举行会晤问题的考虑转达给您了。

我不能不重视您提出的有关妨碍您前往德黑兰的理由。当然,您赴德黑兰的可能性问题,其决定权只能是属于您的。

从我自身的角度看,我必须说明,我看不出有比我说的上述城市更适合举行会晤的地点了。

我肩负着苏军最高统帅的职责,这使得我必须对我们战线的军事行动实行日常领导。现在当连续4个月的夏季战役转为冬季战役(军事行动几乎在我们长达2600公里的整条战线继续展开)的时候,这件事情就特别重要了。在这种情况下,我作为统帅前往比德黑兰更远地方的可能性就不存在了。我政府中的同事们认为,目前由于前线局势非常复杂,一般来说,我出国是不可能的。

这就是我产生了一个我已经同赫尔先生说过的想法的原因。在这次会晤中,我在政府中的第一副手维·米·莫洛托夫完全可以代替我参加会晤,根据我国宪法,他在参加谈判时将享有苏联政府首脑的一切权力。在这种情况下,就不存在选择会晤地点的困难了。我希望,这项建议在目前能使我们感到满意。

^① 赫尔,科德尔(1871~1955),1933~1944年任美国国务卿。

No07866

莫洛托夫同哈里曼的谈话记录（摘录）

（1943年11月6日）

莫洛托夫说，哈里曼^①可以祝贺我们。今天我们的军队攻下了基辅。

哈里曼向莫洛托夫表示祝贺，并说今天他就期待着这则新闻。
……

莫洛托夫随后问，哈里曼先生是否已经收到斯大林元帅就三国政府首脑会晤问题致罗斯福总统的信函副本。

哈里曼答道，还没收到。

莫洛托夫说，哈里曼将会收到这封信。他随后说，他希望哈里曼注意到由于某种情况而在我国军界和最高统帅部里存在的不满情绪。事情是这样的：艾登和赫尔在莫斯科逗留时^②，不止一次地对他莫洛托夫说过，现在轮到夺取基辅和罗马了。基辅拿下来了，但英国人和美国人不但没拿下罗马，而且在意大利完全停止了作战。他知道，军事情况有时会拖延某些计划的实现。可我们最高统帅部和斯大林本人对在意大利完全停止作战一事是不满的。最近发现，德国人正从意大利和巴尔干把自己的部队调到苏德战场上。这样，盟国由于没有从两个方面共同打击敌人，使德国人得到了把自己的

① 哈里曼，美国驻苏联大使。

② 指苏美英三国外长于1943年10月在莫斯科召开的苏美英三国外长会议。会上通过了以苏、美、英、中四国名义发表的“四国关于普遍安全的宣言”。这份由三国外长和中国驻苏大使签署的“宣言”指出，为了维护国际和平与安全，有必要建立一个普遍性的国际组织。

部队调到苏德战场上的机会。诚然，我们的部队还是力求取得战绩，但是为此要付出很大的损失。莫洛托夫说，所以，他不能掩盖由于这种情况而在我们最高统帅部中存在的的不同情绪。

哈里曼问道，刚才莫洛托夫说的话是否包括在斯大林元帅给罗斯福的信里。

莫洛托夫答道，不包括。斯大林元帅的信仅仅涉及三国政府首脑会晤问题。但是，他莫洛托夫认为自己有义务提请你们注意，我们对这种情况是不满的。……莫洛托夫随后说，就像哈里曼所知道的，莫斯科会议期间艾登向斯大林元帅通报了意大利的形势。伊斯梅将军^①也参加了这次会晤。在这次谈话时，斯大林元帅向艾登通报了苏联情报机关所掌握的有关意大利境内德军情况的资料，同时，艾登根据英美的资料，通报了德军数量情况。应当说明，英美资料说的相当大，几乎多一倍，与苏联情报机关掌握的资料是有分歧的。这次会谈后，艾登给莫洛托夫寄来一封信，里面援引了关于意大利境内德军的资料。这份资料所援引的，首先是驻意大利中部和南部的德军数量，其次是驻意大利北部的德军数量。根据这份资料，部署在意大利中部和南部地方的（无论是在战线前沿阵地上的还是在罗马地区的），总共有 10 个德国师，其中含 6 个装甲师。在这 10 个师中，有 7 个师部署在战线前沿阵地上，有 3 个师部署在罗马。此外，在意大利北部和南斯拉夫伊斯特拉北部现有 13 个德国师。在 7 个部署在战线前沿阵地上的德国师即直接同英美部队接触的那些师中，根据艾登寄来的资料，有 6 个装甲师。莫洛托夫问：按哈里曼的看法，在 1 个德国师中，有多少辆坦克呢？

哈里曼答道，他难以说出准确的数目，但是他认为，1 个足编的德国坦克师有 200 辆坦克。

^① 伊斯梅将军时任英国国防部参谋长。

莫洛托夫说，他认为这个数目是正确的。他补充道，在艾登的资料中，已经谈到，在意大利德国人总共有200辆坦克，就是有1个坦克师。这个数目的兵力不是巨大的，所以令我们很惊讶的是，为什么在意大利把军事行动停下来了。

哈里曼说，在这6个师中，可能有些摩托化师，这些摩托化师有为数不多的坦克。

莫洛托夫说，无论如何，就像哈里曼自己说的，1个师只有200辆坦克。200辆坦克这个数字，不是他莫洛托夫援引的，而是艾登的资料上写着的。莫洛托夫补充道，看来，这份资料是军人们编的。也许，艾登读这份资料时不大留神。

哈里曼说，正如他所认为的，此刻莫洛托夫并不期待他对这个问题作出回答。他哈里曼正在征求军人们的意见，并将给总统——美国所有武装力量的领导人发电报。此外，迪安将军^①也将就此事向参谋长委员会通报。哈里曼许诺就这一问题给予答复。……

^① 迪安时任美国驻苏联军事使团团长。

No 07867

罗斯福给斯大林的信

(1943年11月8日)

您的大使葛罗米柯已把您的11月5日来信转交给我了，我为此向您致谢。

我想过几天从这里出发，并于11月22日抵达开罗。

您会高兴地获悉，我已拟定了一个办法，这个方法是，如果我得到需要我予以否决的法律已在国会通过并已提交我的消息，我就将飞往突尼斯进行签收和处理，然后再返回会议。所以，我决定前往德黑兰，我对此感到特别高兴。

正如我已经对您说过的，我认为，您、丘吉尔先生和我之间的会晤具有极其重要的意义。即使我们的会晤只举行两天，从现在的情形看，也确实需要举行这样的会晤。所以，我认为随行人员必须于11月22日在开罗开始工作，我也希望，莫洛托夫先生和贵国军事代表将在这以前到达开罗。之后我们大家可于11月26日赴德黑兰，并于11月27、28、29或30日在那里与您会晤。您认为可以在那里呆几天，会议就开几天。然后，丘吉尔、我和主要陪同人员可返回开罗以完成工作。

整个世界期待着我们三人的此次会晤，甚至即便我们不发表如不久前在莫斯科举行的非常成功的会晤时所发表的至为重要的公开声明，您、丘吉尔和我个人相互结识这一事实对于我们三国间的善意也将产生深远的影响，并将促使纳粹分子的精神状态进一步低落。我高兴地期待着同您进行很好的交谈。

№07868

莫洛托夫同哈里曼的谈话记录（摘录）

（1943年11月9日）

……哈里曼把罗斯福总统给斯大林元帅的信交给莫洛托夫，并说，他希望莫洛托夫当着他的面读完这封信，因为他可以对可能产生的任何问题予以解释。

（翻译念信）

莫洛托夫了解了信的内容后说，既然他莫洛托夫身为参加开罗预备性谈判的苏联代表，就想问清楚，这些预备性谈判将包括什么具体内容。

哈里曼答道，他个人对这事只能进行猜测，但如果莫洛托夫希望的话，他准备向总统详细地询问清楚。哈里曼补充道，有较小范围与会人士的会晤和较大范围与会人士的会晤。根据往来公文，哈里曼的结论是，这将是一次较小范围与会人士参加的会晤。如果莫洛托夫有此愿望，他准备问一下，将由谁代表英美参加这次会晤。但是，他哈里曼明白，总统希望对魁北克会议^①后盟国拟议中的战略计划进行说明。事情是这样的，早先通过的计划可能要根据事件的发展予以改变。总统及其参谋部在事态发展过程中正在修改自己的想法和某些决定。对丘吉尔及其参谋部来说事情是一样的。丘

^① 1943年8月14~24日，美英两国首脑罗斯福和丘吉尔在加拿大的魁北克举行会议。会议确定美英军队将于1944年5月1日在法国北部登陆，实施在欧洲开辟第二战场的“霸王”计划。会议还讨论了太平洋战争和击败德国后对日本的作战等问题。

吉尔和总统定期地举行会晤，并协调他们的计划和决定。

哈里曼认为，苏联正在逐渐地加入这类会晤，以便熟悉盟国通过的那些决定。哈里曼说，他不太清楚打算在开罗讨论哪些专门问题。显然，将提出多德卡尼斯群岛^①问题。此外，可能将提出与土耳其关系的问题以及土耳其参战是否能给盟国带来什么好处的问题。

哈里曼说，苏联代表参与这类会晤将是十分有益的。

莫洛托夫表示，到现在为止，我们还未参与盟国制订计划的工作，所以我们目前也难以就此谈任何东西。

哈里曼说，这将是首次会晤。假如莫洛托夫感兴趣的话，他准备再询问一些细节。

莫洛托夫答道，说得确切些，这是军人们的事情。然后他问，总统是否注意到斯大林元帅 11 月 5 日信中的那段话，即目前由于前线局势紧张，斯大林元帅的同事们根本不认为他的出国是可行的。

哈里曼答道，他不知道总统是否注意了这一点。但是，他从今天的信中看出，总统认为关于德黑兰的建议仍然有效。哈里曼深信，假如斯大林元帅因为某种缘故，不能使自己原来关于德黑兰会晤的建议得到实现，总统就会大失所望。

莫洛托夫说，目前我们正在整条 2000 多公里长的战线上进行苦战。这些战斗给我们造成重大的损失。所以，斯大林元帅的同事们认为他目前不宜出国。

哈里曼说，他细心地阅读了斯大林元帅 11 月 5 日的信。他不完全理解，那里是否谈到前往除德黑兰以外的其他地方，抑或是一般地谈启程前往苏联境外。

^① 多德卡尼斯群岛位于地中海东岸，当时属意大利。战后划归希腊。

莫洛托夫说，那里说的是：斯大林的同事们表示反对他出国。他（莫洛托夫）只是希望哈里曼要注意斯大林元帅信中的这一内容。

哈里曼说，他将把这一点报告总统，但是他必须说明，总统认为这次会晤意义重大，假如斯大林元帅不能到达，总统会非常失望。同时，总统十分理解斯大林元帅留在苏联的必要性。

……哈里曼说，他接到了总统的指示，要他同迪安将军与莫洛托夫一起前往开罗。波伦^①也同他一起去。

告辞时，哈里曼说，还是应当好好地组织这次会晤。这是件很重要的事情。

莫洛托夫表示同意，他认为这确实是件比较好的事情。

哈里曼临走时指出，会晤时还可以同时讨论瑞典问题。

哈里曼补充道，艾登同梅涅緬吉奥格^②的会晤不特别顺利。

莫洛托夫说，他从克尔^③那儿听说过这事。但是，他莫洛托夫认为，所有三国政府采取联合行动就能对土耳其施加影响。

哈里曼对此表示同意。

① 波伦，时任美国驻苏联使馆一等秘书。

② 梅涅緬吉奥格，时任土耳其外长。

③ 克尔，时任英国驻苏联大使。

№07869

斯大林给罗斯福的信

(1943年11月10日)

您11月8日的来信收到了。谢谢您的回信。

我接受您把我们的会晤安排在伊朗的计划。我希望，丘吉尔先生也同意这一计划。

维·米·莫洛托夫和我国军方代表将于11月22日抵达开罗，并在那里同您商定有关我们在伊朗会晤的一切必要的事项。

№07870

丘吉尔给斯大林的信（摘录）

（1943年11月12日^①）

……英国和美国的参谋长们必须于11月22日左右在开罗举行会晤，以详细讨论英美军队的各个战役以及对日战争问题。目前我们正在准备对日战争的长期计划。希望在讨论后一个问题时，如果可能的话，蒋介石本人和中国军事代表团能够参加。

我们希望，关于我们的内部事务和远东事务的这些商谈结束后，能举行三国政府首脑会晤。此外，为了从整体上并且从各个角度讨论战争，应当召开苏联、美国和英国的参谋部三方会议，该会议应于约11月25日或26日开始工作。所以，非常希望你们向会议派遣拥有全权的军事代表团。如果可能，同莫洛托夫先生一起来。

这项工作将和三国政府首脑会晤分别进行，并且是对后者的补充。我很高兴地获悉，总统准备飞往德黑兰。很长时间以来我一直请求他这么做。至于我，我在过去几个月里就说过，在我们三人能一起举行会晤的任何时候，我准备前往任何地方。

① 指收信日期。

No07871

丘吉尔给斯大林的信

(1943年11月12日^①)

我的上一封电报尚未得到总统的确认，但我有一切理由认为，该电报将被确认。要是我搞错了，我们就必须一切从头开始。我不怀疑能找到令人满意的方案，但通过三方通信很难解决问题，尤其是当人们往来于海上或空中的时候。

^① 指收信日期。

№07872

斯大林给罗斯福的信

(1943年11月12日)

现在已经清楚的是，由于某些严重的情况，维·米·莫洛托夫不能在11月22日以前来开罗。^①他将同我一起于11月底抵达伊朗。同时我将把这件事通知丘吉尔先生，您将得到这方面情况的通报。

又及：由于某些机关工作人员的过错，很遗憾，这封信的发送给拖延了，但是，我希望，它仍能按时送达。

① 因当时中国政府将参加开罗会议，苏联政府为避免苏日关系复杂化而决定不派莫洛托夫去开罗。

№07873

斯大林给丘吉尔的信

(1943年11月12日)

今天我收到了您的两封信。

虽然我在信中告诉总统，维·米·莫洛托夫将于11月22日前到达开罗，但是，必须说明，由于某些重要的原因，很遗憾，莫洛托夫不能到开罗了。他可能于11月底到德黑兰，并且同我一起到达那里。一些军人也将同我一起到达。

毫无疑问，正如已经商定了的，应在德黑兰举行的只是三国政府首脑会晤，必须无条件地排除任何其他大国代表的参加。

祝愿你们同中国人举行的远东事务会议取得成功。

№07874

罗斯福给斯大林的信

(1943年11月13日^①)

您11月12日来信和我们会晤的明确前景无疑使我感到非常幸运。我很高兴将于11月22日在开罗见到莫洛托夫先生。

现在我正启程前往北非。

致以热情的问候。

^① 指收信日期。

№07875

斯大林给罗斯福的信

(1943年11月13日)

我认为必须通知您，今天我给丘吉尔先生发了信，其内容如下：

“今天我收到了您的两封信。

虽然我在信中告诉总统，维·米·莫洛托夫将于11月22日前到达开罗，但是，必须说明，由于某些重要的原因，很遗憾，莫洛托夫不能到开罗了。他可能于11月底到德黑兰，并且同我一起到达那里。某些军人也将同我一起到达。

毫无疑问，正如已经商定了的，应在德黑兰举行的只是三国政府首脑会晤，必须无条件地排除任何其他大国代表的参加。

祝愿你们同中国人举行的远东事务会议取得成功。”

№07876

丘吉尔给斯大林的信

(1943年11月15日^①)

您11月12日的来电收到了。我充分理解您的立场，我与您的愿望是完全一致的。我正在航行途中。对你们连续的胜利进攻表示祝贺。

^① 指收信日期。

No 07877

莫洛托夫同哈里曼的谈话记录（摘录）

（1943年11月16日）

哈里曼向莫洛托夫祝贺美苏建交10周年。

莫洛托夫也向哈里曼表示祝贺，他说，罗斯福在这个问题上改变政策，甚至在他的敌人和竞争者的眼中也证明了自己是正确的。

哈里曼对此表示同意，他说，正如他所希望的，在下一个10年中，我们的相互关系将按几何级数发展，以造福我们两国。

莫洛托夫说，应该指望两国关系将这样发展。

哈里曼说，他预定于星期五，即11月19日从莫斯科起飞。他奉总统指示，将于11月22日到达开罗。他和英国大使^①一起将直接飞到哈巴尼亚，因为他认为，他们俩不在德黑兰露面为好。

莫洛托夫说，当然，不露面为好，以便不惹人注意。

哈里曼说，他打算乘自己的飞机，苏联政府已允许他使用那架飞机。

莫洛托夫说他已经注意到美国报界有关会晤的公开报道。

哈里曼答道，这次会晤很难保持秘密，因为这个问题早已在讨论了。目前报纸仅仅是猜测。重要的是，会晤的时间和地点要保持秘密。

哈里曼继续说道，斯大林元帅给总统发了有关会晤的复电以后，他哈里曼可以把莫洛托夫的想法电告总统。但是，总统尚未收

^① 指英国驻苏联大使克尔。

到他哈里曼的电报，因为总统已经出发了。他哈里曼可以让莫洛托夫个人获悉的是，目前总统正在船上。他哈里曼获得了关于会晤的某些情报，但是他不知道总统的随行人员有多少。现有迹象表明，同以往场合比较，陪同人员数量不大。

他（哈里曼）和迪安将军检查了会晤时可能讨论的所有事情。或许，正如莫洛托夫所记得的，他（哈里曼）对他列举过这些问题，如果莫洛托夫愿意，他可以把这些再说一遍。

莫洛托夫答道，他想起了某些事情，可他想知道，哈里曼认为哪些事情最重要。

哈里曼答道，当然，这首先是土耳其问题。他接下来提到的问题是，在罗马以北战线稳定以后，如何更好地利用地中海区域盟国现有的兵力。这里可能指的是，怎样更好利用这些兵力，以便把德军从俄国战场引开，并且使明春第二战场的开辟容易些。当然，这是最重要的事情，但是，也有另一些事情，包括多德卡尼斯群岛问题和开放海峡^①。后两个问题也同意大利诸战役相关。还有开辟第二战场的问题以及这一措施在时间上和红军进攻相一致的问题。

莫洛托夫问，哈里曼是否收到了由安东诺夫^②转交给迪安将军的情报。那份情报称，最近数周，德国人把部队从西欧调到了我国战场。他们调来的是6个坦克师和7个步兵师。

哈里曼作了肯定的回答，并说，我们三国军方代表会晤时可以讨论这些问题。

莫洛托夫指出，目前德国人猛烈地进逼法斯托夫^③，一批又一批的德国坦克部队出现在那里。

① 这里指的是波斯普鲁斯海峡和达达尼尔海峡，为黑海通往地中海的惟一通道。

② 安东诺夫，时任苏军副总参谋长。

③ 法斯托夫，苏联基辅州城市，位于乌纳瓦河畔。

哈里曼说，他已经将不久前莫洛托夫给他提供的消息电告总统。因为很快要举行会晤了，按总统的意见，这个问题在会晤时讨论为好。目前，在其他通信中，他哈里曼得到消息说，开辟第二战场的准备工作进展情况良好，并且迪安将军在莫斯科会议上所谈的计划^①正在执行之中。迪安将军参加过同英国人联合召开的一切军事问题会议，要是莫洛托夫希望迪安将军同将要参加三国政府首脑会晤的苏联军事代表团团长举行会晤，迪安将军将准备这样做。苏联军事代表团团长最好能把必要的情报提交迪安将军，并同他谈谈会晤时应讨论问题的性质。

莫洛托夫答道，他已经把这事转告斯大林元帅。

哈里曼问道，斯大林元帅的陪同人员将有多少。

莫洛托夫回答说，这个问题还没最后决定，但是，陪同人员大概不多。他莫洛托夫和某些军人，大概还有一些为数极为有限的人员，将前往德黑兰。

哈里曼说，要是斯大林元帅愿意，可以通过他哈里曼转达斯大林希望在会晤时和总统讨论的那些问题。他哈里曼将在德黑兰会晤前在开罗见到总统，并可把这些问题转交给他。当然，他同时将向总统讲述他从安东诺夫将军那里得到的情报，此外，他还要讲讲德国人在苏德战场某些地段施加压力的问题。

莫洛托夫答道，他将把这事转告斯大林元帅。

莫洛托夫问：哈里曼是否接到关于土耳其的任何消息。英国政

① 在1943年10月的苏美英三国外长莫斯科会议上，美国将军迪安阐述了旨在保障登陆法国北部的某些措施。他认为，最重要的措施是美英空军从英国和地中海区域发起空中进攻。这一进攻将在1944年5月1日前展开，以便集中所有的空中力量支援横渡英吉利海峡的战役。他表示，到1944年5月1日前，美国将大大增强其驻英国的空军部队：由20个重型轰炸机航空团增加到48个，由9个歼击机航空团增加到31个。为了给横渡海峡战役提供空中掩护，正在英国南部修建100个机场。

府曾希望讨论艾登从开罗带来的关于他同土耳其外长谈判^①的情报。美国政府大概也收到了这份情报。哈里曼作了肯定的回答，并说，英国（驻苏）大使把一切都提供给他了。

莫洛托夫指出，现在巴本^②得到土耳其政府的保证：一切依旧不变。

哈里曼说，他还有几个同会晤有关的问题。他认为，斯大林元帅可能有兴趣了解丘吉尔首相和罗斯福总统上次举行的会晤情况如何。

莫洛托夫答道，这是希望了解的。

哈里曼说，会晤是在很不正式的情况下举行的。没有任何议程。总统和首相给自己的军事顾问们提供了进行谈判的机会，当需要通过决定时再邀请他们。当军事顾问们讨论军事问题时，总统和首相讨论重大政治问题和其他问题。要是斯大林元帅愿意，会晤可以按类似方式组织。

莫洛托夫答道，他没有听到过斯大林元帅的具体意见。但是斯大林元帅、总统和首相都是富有经验的，他们能够就此达成协议。不需要官样文章。官样文章应是次要的。处于第一位的毕竟应是关系我们三国实际利益的那些问题。

哈里曼说，首先，总统打算同斯大林元帅谈谈战争，还要谈谈斯大林元帅可能提出的其他任何问题。他哈里曼感到不知所措的是，丘吉尔最近一则电报称，中国人将参加开罗谈判。

莫洛托夫说，对我们来说，这是个新情况，早先我们并不知道。

哈里曼说，早先说的是，在举行了开罗会议和德黑兰会晤以

① 1943年11月5~8日，艾登代表苏美英三国同土耳其外长在开罗举行了谈判。

② 冯·巴本，1932年7~11月任德国总理，时任德国驻土耳其大使。

后，蒙巴顿^①和中国代表们在开罗会晤。正是从这种意向出发，总统提议莫洛托夫于11月22日抵达开罗。他（哈里曼）相信，总统从来不曾建议莫洛托夫还要同中国代表打交道。

莫洛托夫答道，事情本来互不相碍，然而，又出现了新情况。斯大林元帅身体不大好，他（莫洛托夫）也必须承担接见工作并加大自己的工作量。

哈里曼问，目前斯大林元帅自我感觉怎么样。

莫洛托夫答道，他已经痊愈，但足不出户，以便不耽误旅行。目前天气不好，必须小心谨慎。

哈里曼转到中国问题上说，他想说的是，之所以把中国人请到开罗，大概是因为必须在缅甸地区战役和地中海区域各战役之间分配资源。

莫洛托夫说，看来，英国人和美国人有同中国人讨论某些问题的需要。

哈里曼说，他不想固执己见，但他想要问问莫洛托夫，在他哈里曼动身赴开罗以前，是否应当讨论关于向美国提供苏联境内基地问题^②。莫洛托夫答道，关于这事，他将问问军方。

哈里曼说，现在他想提一下当总统在开罗逗留时如何同他联络的问题。英国人和美国人在开罗和莫斯科之间没有足够良好的通讯联络。但驻德黑兰的美国军事当局和开罗之间有着良好通讯。他（哈里曼）认为，从开罗把消息发给驻德黑兰的美国军事代表康诺利将军，这是最好的联络方式。后者可把这些消息转告苏联驻德黑兰代表，由该代表按规定再将其发往莫斯科。这里所指的是关于抵

① 路易·蒙巴顿，英国海军元帅，1943~1946年任东南亚盟军最高统帅。

② 在1943年10月莫斯科三国外长会议上，美国代表团向苏联提议，为了对德国工业地区实施轰炸，希望在苏联境内向美国提供基地，以使美国飞机能借此补充燃料和弹药并进行紧急修理。

达日期和商定期限等消息。

莫洛托夫问，哈里曼是否指的是我国驻德黑兰大使。

哈里曼作了肯定的回答。

莫洛托夫说，最好不要让多余的人参与此事。直接组织同开罗联络不行吗？可否不经解读，通过美国驻德黑兰代表、然后再通过美国驻莫斯科使馆转送总统来电。

哈里曼说，当然可以这样做。他已经知道，通过英国人或通过美国人怎样更好地转达这些电报。问题在于，在莫斯科的英国人同伦敦有着良好的通讯联络，而后者又同开罗维持着良好的联络。他想问问莫洛托夫，苏联政府将如何给总统发电报。

莫洛托夫答道，苏联政府可以把自己要发的电报交给美国驻莫斯科大使馆。

莫洛托夫问，罗斯福和丘吉尔抵达开罗的消息是否公诸报端。

哈里曼答道，有关此事的任何消息绝对不在报上发表。他问莫洛托夫打算什么时候到达德黑兰。也许是11月27日吧？

莫洛托夫说，抵达德黑兰的日子暂时没有确定，但可能是11月27日。

……莫洛托夫问，赫尔先生是否也参加行将举行的会晤。

哈里曼答道，赫尔将不参加，因为对他来说，再作这种长途旅行是很困难的。

莫洛托夫请哈里曼转达他对赫尔的问候，并感谢他积极参加莫斯科外长会议。

№07878

罗斯福给斯大林的信

(1943年11月20日)

由于你们取得了更加引人注目的胜利，我不胜庆幸之至。

我刚刚在机场降落。^① 有关莫洛托夫先生的消息使我感到忧虑，我希望他现在已十分健康。我将高兴地在德黑兰和您一起见到他。

请告诉我，您打算什么时候到达那里。从明天起，我就将在开罗了，而丘吉尔先生将在该市附近。

^① 罗斯福所乘坐的飞机降落在突尼斯附近。

№07879

丘吉尔给斯大林的信

(1943年11月23日)

(一) 总统把他给您的关于我们会晤的电报拿给我看了。我知道，您想把自己的代表团安排在苏联大使馆。所以，对总统来说似乎最好就在附近的英国使团下榻。以后就在两个使团周围部署卫队。在德黑兰，首脑们最不宜上街。最好确定一个合适的地方，并且不要走出这个范围。

(二) 外交大臣和英国（驻苏）大使将陪同我前往。此外，无论总统还是我，都将带上自己的参谋长。我希望，我们同您一起能呆多久就呆多久，以便我们能有充分的机会举行个人会晤，并且从战争的各个角度交换意见。

No 07880

罗斯福给斯大林的信

(1943年11月24日^①)

我于今天早上抵达开罗，并开始同首相^②进行会谈。周末前将同大元帅^③举行会议，会后他将返回中国。随后，在我们重要的工作人员的陪同下，首相和我前往德黑兰，同您、莫洛托夫先生及您的参谋部军官们举行会晤。如果您方便的话，那末，11月29日下午我就可以到了。我准备逗留2~4天，视您可以离开处理紧急事态的职责多久而定。如果您电告我，您希望确定哪一天为会晤之日以及您能逗留多久，我将很感谢您。如果您让我随时知悉您的计划，我将十分感激，因为我明白，今年这个时候的恶劣天气常常把人耽误在从莫斯科到德黑兰的旅途上。

我知道，贵国的和英国的驻德黑兰大使馆相互离得很近，可是，我的使团与它们有些距离。人们已向我报告，假如我们下榻处相互距离太远，我们三人都得在会议的往返途中冒不必要的危险。照您的看法，我们该住哪儿呢？

我高兴地期待着我们的会谈。

① 指收信日期。

② 指英国首相丘吉尔。

③ 指中国政府首脑蒋介石。

№07881

斯大林给罗斯福的信

(1943年11月25日)

您从开罗发来的信收到了。我已作好准备，11月28日晚本人在德黑兰有什么可效劳的吗？

№07882

斯大林给丘吉尔的信

(1943年11月25日)

您从开罗发来的信收到了，我已作好准备，11月28日晚本人在德黑兰有什么可效劳的吗？

№07883

罗斯福给斯大林的信

(1943年11月27日^①)

我很感谢您于11月25日的来信中通知我，您将于28或29日抵达德黑兰。

至于我，我希望于27日到达那里。我将愉快地同您见面。

^① 指收信日期。

No 07884

莫洛托夫同哈里曼的会谈记录

(1943年11月28日)

莫洛托夫宣布，最近收到了一些不利的消息。事情是这样的：德黑兰的亲德分子们准备对我们三国领导人采取敌对行动。这些行动可能引起我们希望避免的严重事件，所以，从更好地组织会议的角度考虑，如果罗斯福总统在苏联大使馆下榻，从而避免上街，那就会比较安全。

哈里曼说，从一开始，罗斯福就打算在苏联大使馆下榻，以避免驱车奔波。但是，最近人们向他罗斯福报告说，在街上来来往往是十分安全的，而且为了不给丘吉尔带来难堪，所以，他决定在美国大使馆下榻。他哈里曼不怀疑事情的严重性，但是，由于说的是三国领导人的安全，他希望得到更详细的情报。

莫洛托夫答道，这里指的是同伊朗境内的德国间谍迈耶尔有联系的人物。伊朗政府已经对迈耶尔集团采取了措施，并且已经从伊朗驱逐了一些人。但是，迈耶尔的代理人们还留在伊朗，可以预料他们将采取足以引起严重事件的行动。所以，实施原来有关让罗斯福总统下榻苏联使馆的建议是合适的。

哈里曼说，他不怀疑这一点。他希望知道，这里是否指这类亲德分子能在德黑兰街头组织行刺或示威。

莫洛托夫答道，这些分子可能对我们三国任何一位领导人采取敌对行动，并挑起将招致回击措施的事件。同时他们能使无辜者蒙受损失。应当避免这种事情发生，因为这种事情仅仅对德国人有

利，而对盟国极其不利。假如发生什么事情，令人费解的就是，为什么不实施原来的建议。

哈里曼说，他将把莫洛托夫转告的情报迅速地报告总统。他推测，既然斯大林元帅认为总统确有必要在苏联大使馆下榻，总统会准备这样做，并将对给予他的殷勤招待表示感谢。^①

会谈持续了15分钟。^②

① 这一天，1943年11月28日，罗斯福总统乘车进入苏联驻德黑兰大使馆。大使馆主建筑归他支配。而苏联代表团则被安置在苏联驻伊朗大使馆的其他建筑物内。

② 会谈是在苏联驻德黑兰大使馆进行的。

No 03022

斯大林与罗斯福的会谈纪录

(1943年11月28日)

罗斯福问，苏德战场态势怎样？

斯大林答道，最近我军放弃了日托米尔——一个重要的铁路枢纽。

罗斯福问，前线天气怎样。

斯大林回答，只有乌克兰天气很好；前线其他地段，泥泞一片，土壤还没上冻。

罗斯福正式表示，他想把30~40个德国师从苏德战场引开。

斯大林回答说，倘若这样做是可能的话，那有多好。

罗斯福表明，这是他在最近几天中将要解释的好些问题中的一个。美国人现在面临的任务是，在离美国大陆3000英里之遥的地方保持一支人数达200万人的军队。

斯大林说，需要运输工具，这是他完全理解的。

罗斯福宣布，美国造船速度是令人满意的。

罗斯福说，晚些时候他想和斯大林元帅谈谈战后时期，以及对英国和美国的商船队进行分配从而使苏联获得着手发展商业航运的机会。战争结束以后，英国和美国的商船队将过分庞大，他罗斯福希望把这支商船队的一部分交给其他联合国家。

斯大林答，这有多好。如果美国人想这样做，他们是能够做到的。他应当说，战后俄国将向美国提供大量原料。

罗斯福说，战后美国需要大量原料，所以，他认为，我们两国

之间将保持密切的商业关系。

斯大林同意这一点，他说，如果美国人向我们提供装备，我们可以供应他们原料。

罗福斯宣布，他同蒋介石进行了很有意思的交谈。他罗斯福那时很谨慎，希望在他同丘吉尔和斯大林元帅会晤时，避免让中国人参加。罗斯福认为，中国人对已经通过的决定是满意的。

斯大林指出，蒋介石的军队很差劲。

罗斯福同意这一点，并且说，现在美国人正在华南装备30个中国师，当这些师训练完结时，美国人将再装备30个中国师。

斯大林问，在黎巴嫩发生了什么事，谁在事件中有过错。

罗斯福答，错在法兰西民族委员会。英国人和法国人曾对黎巴嫩的独立给予了保证。黎巴嫩人有了自己的宪法和总统。不过，他们想对宪法稍作修改。然而，法国人拒绝了他们的这一要求，并逮捕了黎巴嫩总统和内阁成员。现在黎巴嫩一切正常。

斯大林问，英国发出最后通牒以后，黎巴嫩可能就已恢复平静？

罗斯福作了肯定的回答，并说，如果斯大林元帅和戴高乐^①会晤，他不会喜欢戴高乐吧。

斯大林说，他本人不了解戴高乐。

罗斯福说，按照他的看法，法国人民是好的，但他们需要的领导人绝对应当是新的，不超过40岁，在过去的法国政府中没有担任过任何职务的。

斯大林提到，这需要很长时间。

^① 戴高乐，夏尔（1890～1970），1940年法国投降后在伦敦领导“自由法国”（后又称为“战斗法国”）运动，1943年6月任法兰西民族解放委员会主席，1944年6月任法兰西共和国临时政府首脑，1959～1969年任法国总统。

罗斯福对此表示同意。他说，现在美国人正在武装 11 个法国师。吉罗德^① 是位令人产生好感而又优秀的将军，但他不熟悉民政和整个政治。

斯大林说，法国某些领导层想比盟国所有人都高明，并想欺骗盟国。看来，他们以为盟国会把一个现成的法国奉送给他们，不想站在盟国一边作战，而宁愿同德国人合作。他们维持着同德国人合作的方针，而不问问法国人民。

罗斯福答，丘吉尔认为，法国会完全复兴并迅速成为一大强国。他罗斯福不同意这种评价。他的看法是，做到这一点需要很多年。如果法国人以为，盟国将把一个现成的法国装在盘子里奉送给他们，那他们就错了。在法国真正成为一个伟大的强国以前，法国人还得作出很多努力。

斯大林答，他不能想象，盟国为解放印度支那而流血是为了以后让法国人拿去，在那里恢复殖民制度。他认为，在日本人在缅甸和泰国打出民族独立思想的牌子以后，应当考虑采取比较自由的制度来代替老殖民制度。他认为在黎巴嫩所采取的行动就是在新制度取代老殖民制度道路上迈出最初步伐。在他看来，丘吉尔赞成黎巴嫩有比较自由的制度。他斯大林认为，在印度支那，应当做的正是这一点。

罗斯福说，他对此百分之百地表示同意。他很高兴地得知，蒋介石不想要印度支那。法国人在印度支那已经统治了 100 年，现在那里人民的生活水平比 100 年前还低。蒋介石说，印度支那人民对自治没有准备。于是，他罗斯福拿菲律宾做例子，几年前菲律宾对自治同样没准备。现在，由于美国人的帮助，菲律宾人已经做好了

^① 吉罗德，亨利（1879～1949），时与戴高乐共同担任法兰西民族解放委员会主席。

自治准备，而且美国人答应他们自治。他罗斯福认为，可以给印度支那任命3~4位托管者，接着，经过30~40年，印度支那人民就做好了自治准备。他罗斯福认为，这个原则本身对其他殖民地同样是适用的。在实施有关托管制的建议方面，丘吉尔不打算坚决地采取行动，因为他怕这个原则不得不适用于他的殖民地。

斯大林答，当然，丘吉尔将会不满。

罗斯福称，当赫尔在莫斯科时，他随身携带了一份文件，那是罗斯福制定的关于建立国际殖民地事务委员会的文件。这个委员会应当对殖民地国家进行观察，以对这些国家的状况以及改善这种状况的可能性进行研究。这个委员会的全部工作最好公布于众。

斯大林答，假如这样做，就好了，就向这个委员会提出申诉、请求等等。

罗斯福表示，最好不和丘吉尔谈印度问题，因为他罗斯福知道，丘吉尔对印度问题还没任何主意。丘吉尔认为，这个问题可留到战争结束以后解决。

斯大林说，印度是丘吉尔的一个病灶。

罗斯福同意这一点，但他认为，英国必须在印度采取某种行动。他罗斯福希望同斯大林元帅随便谈谈印度问题。他认为，议会制政体对印度是不适合的，最好的解决办法是在印度创立某种类似苏维埃的制度，从下面开始，而不是从上面开始，也许这个就是苏维埃制度。

斯大林答，从下面开始——这意味着走革命的路。

罗斯福说，关于印度，局外人比那些同这个问题有直接关系的人能更好地解决问题。

斯大林说，当然，局外人能比较客观地观察事物。

No 03023

美英苏三国首脑德黑兰第一次会议记录

(1943年11月28日)

会议从16时开始，到19时30分结束。

罗斯福：作为在座的政府首脑中最年轻的一个，我希望允许我第一个发言。我愿意向新的家庭成员们——聚在桌旁的这次会议的与会者们保证：我们大家怀着一个目的聚集到这里，这个目的就是尽快赢得战争胜利。

关于会议怎么开，我还想说几句话。这里将要说的是，我们什么也不想公布，并且我们彼此以朋友相待，开诚布公，直言不讳。我想，这次会议将是一次成功的会议，在这次战争中联合起来的3个国家将加强联系，并为世世代代的紧密合作创造前提。我们三国的参谋部可以讨论军事问题，而我们三国代表团，虽然没确定日程，但是似乎可以讨论其他一些问题，例如，战后体制问题。但是你们如果无意讨论这些问题，我们可以不去谈它。

在转入工作以前，我想知道，丘吉尔先生是否愿意就这次会晤的重要性，以及这次会晤对人类的意义，说几句概括性的话。

丘吉尔：这是人类历史上空前的世界力量的一次最伟大的浓缩。缩短战争期限，赢得战争胜利，争取人类未来好运——这些问题的解决，操于我们双手之中。我祈祷，我们要无愧于上帝赐予我们的服务人类的良机。

罗斯福：斯大林元帅是否愿意随便说点什么？

斯大林：在祝贺三国政府代表会议开幕时，我想谈几点意见。

我认为，历史宠爱着我们。历史赋予我们很大的力量和很好的机遇。我希望，我们将采取一切办法，以便在这次会议上充分合作，使用好我们的力量和人民所给予我们的权力。现在，就让我们开始工作吧。

罗斯福：也许允许我从概述目前整个战局和战争需要入手。当然，我是从美国的观点出发来谈的。我们同不列颠帝国和苏联一样，希望迅速赢得胜利。我想先谈谈战争的那一部分，同苏联和大不列颠相比，它更涉及美国。我说的是太平洋战争，在澳大利亚和新西兰军队的协助下，美国在那里承担着主要的作战任务。我们在太平洋区域投入了我国的大部分海军，计100多万人。这个战场军事行动距离如此遥远，一艘船只从美国出发，一年只能往返3个航程。我们遵循的是消耗敌人力量的原则。至今这一计谋已见成效。我们击沉的敌舰吨位超过了敌人所能补充的新舰艇。我们正在向南太平洋诸岛推进，过一段时间，打算开始向日本以东诸岛推进。在北太平洋，我们难以另有作为，因为阿留申群岛和千岛群岛相距遥远。我们的主要任务之一是使中国同日本打下去。所以我们在开罗同蒋介石商定，实施一次出云南省经缅北的远征作战。蒙巴顿勋爵将指挥这次战役。此外，还计划在缅甸南部实施登陆作战，以切断曼谷地区日军交通线。尽管这些战役对我们来说意义重大，但我们专门用于这些战役的人员、飞机和船只压缩至最低限度。然而，我们认为，绝对必须的是，打开通向中国的道路，以便利用这条道路，向中国提供弹药和武器，以利于中国继续进行对日作战。我们的第二个目的是，着手轰炸东京和日本各工业中心。

现在我转到更重要也是苏联更感兴趣的问题——穿越（英吉利）海峡的战役。我愿说，在最近一年半中，我们制定了计划，但因吨位不足，我们无法确定这次战役的日期。我们不仅想横渡海峡，而且要深入敌人的腹地进行追击。英吉利海峡是个令人不快的

水域，5月1日以前不可能开始实施穿越海峡的远征作战，所以，在魁北克制定的计划，其出发点就是定于1944年5月1日左右实施穿越英吉利海峡的远征作战。一切登陆战役都离不开专用船只。如果我们将在地中海实施大规模登陆战役，那么，穿越英吉利海峡的远征作战可能就得推迟两个月或3个月。所以，在这个问题上，以及在如何更好地利用地中海区域我们现有兵力，并同时顾及那里我们现有船舰不多的问题上，我们希望最好能获得我们的苏联同事的建议。不过我们不想把穿越海峡攻入欧陆的日期推迟到5月或6月以后。同时还有许多地方能使用英、美军队。他们可用在意大利、亚得里亚海地区、爱琴海地区，最后，如果土耳其参战，可用来帮助土耳其。所有这些，我们必须在这里决定。我们很想帮助苏联，从苏德战场引开部分德军。我们希望听听我们的苏联朋友的建议，我们怎样才能更有效地改善他们的形势。

也许，丘吉尔先生想补充些什么？

丘吉尔：我想请允许我推迟发言，等斯大林元帅发表意见以后，我再发言。同时我愿说，我原则上同意罗斯福总统所说的。

斯大林：关于总统先生发言的第一部分——太平洋区域的战争那部分，可以当场这么说，我们俄国人祝贺太平洋英、美军队已经取得的和正在取得的战绩。遗憾的是，我们现在还不能把自己的力量同我们的英、美朋友们的力量联合起来，因为我军忙于西线作战，对于参加任何对日作战来说，我们现有的力量是不够的。我国远东驻军，用于防御，多少是足够的，但是，为了实施进攻战役，兵力至少必须增加两倍。当我们迫使德国投降时，这才可以办到。那时，将有一条对付日本共同战线。

至于总统先生发言的第二部分——关于欧洲战争，我这里也有几点意见。

首先报告一下自德国人7月进攻以来我们已经进行的和正在继

续进行的作战的特征。也许我说的过于详细，那我可以压缩我的发言。

丘吉尔：我们准备听您打算说的一切。

斯大林：我应当顺便说明，我们本来准备实施进攻。德国人抢先了，但是既然我们对进攻作了准备，也集结了大量的兵力，打退了德国人进攻以后，我们就得以较快地转入进攻。虽然人们说，事先我们把一切都计划好了，但我应当说，我们在8、9两个月所取得的战绩，我们自己并没料到。出乎我们预料的是，德国人比我们预料的弱。根据我情报机关的资料，目前在苏德战场上，德国人有210个师，还有6个师尚在调往前线途中。此外，还有50个非德国师，包括芬兰师。这样，在苏德战场上，德国人共有260个师，其中有将近10个匈牙利师，将近20个芬兰师，将近16个或18个罗马尼亚师。

罗斯福：1个德国师有多少人？

斯大林：1个德国师，不计辅助性力量，大约有8000~9000人，如果把辅助性力量也算在内，那么1个德国师就有1.2万~1.3万人。去年在苏德战场上，有敌军240个师，其中德国师179个。今年在苏德战场上有敌军260个师，其中德国师210个，并且还有6个德国师正在调往前线途中。俄军方面有300~330个师参加作战。这样，我们的师比德国人及其仆从国的总和还多。这多出来的部分就用来实施进攻战役。否则就没有任何进攻。但随着时间的推移，俄国师和德国师的数量差别会愈来愈小。德国人后退时野蛮地破坏一切，也给我们造成很大困难，使我弹药运送遇到困难。我们进攻速度放慢的原因就在这里。最近3个星期，德国人在乌克兰——基辅以南和以西展开进攻作战。他们从我们手中夺取了日托米尔——一个重要的交通枢纽，这已经公布了。大概日内他们还将夺取科罗斯坚，这也是一个重要的铁路枢纽。在这个地区，德国人

拥有 5 个新坦克师和 3 个原有坦克师，共 8 个坦克师，以及 22~23 个步兵师和摩托化师。它们的任务是重新夺取基辅。这样，还有某些困难摆在我们面前。所有这些因素决定了我们的立场，我们俄国人方面，应当在一条战线——在西线进行战争，并被迫在远东默不作声。

这是关于我夏季战役的报告。

现在谈谈欧洲英、美军队最好在什么地方进行作战以缓和我们战线局势的问题。也许我错了，不过，我们俄国人以往认为，意大利战场的重要性仅仅在于保证盟国船只在地中海自由航行。仅仅在这个意义上，意大利战场才是重要的。我们以往这样认为，现在仍然这样认为。至于从意大利直接向德国发动进攻，那末，我们俄国人认为，为达到这一目的，意大利战场是无济于事的。所以，事情是这样的，意大利战场对保证地中海自由航行来说是重要的，而在进一步实施对德作战方面并无任何意义，因为阿尔卑斯山关闭了道路，阻碍了向德国推进。我们俄国人认为，如果从法国北部或西北部突击敌人，可以获最佳效果。甚至实施法国南部战役也优于实施意大利战役。如果土耳其准备让盟国假道，那就好了。从巴尔干到德国心脏毕竟比较近，这里没有挡道的，既没有阿尔卑斯山，也没有英吉利海峡。但德国最大的弱点在法国那里。当然，这个战役相当难，驻法国的德军将疯狂地进行防御，但这毕竟是上策。这就是我的全部意见。

丘吉尔：我们早就同美国商定，经法国北部或西北部进攻德国，为此，大规模准备工作正在进行之中。为了说明为什么 1943 年我们未能实施这一战役，就需要举出许多数字和事实。不过，我们已经决定于 1944 年进攻德国。对德进攻地点已在 1943 年选定。我们面前的任务是，为 1944 年春末遣师穿越英吉利海峡进入法国创造条件。为此目的，5 月或 6 月，我们可集结的兵力将由 16 个

英国师和 19 个美国师组成，而且这些师的人数比斯大林元帅所提到的德国师人数多。主力部队将在这些部队之后跟上，而且预计在 5、6、7 月实施“霸王”战役期间，我们将调 100 万人横渡英吉利海峡。连同在地中海和印度洋的 16 个师，这就是我们英国人所能提供的全部兵力，这要考虑到，我国人口是 4600 万人以及我国军队总的数量。盟国兵力要靠美国补充。不过现在离我提到的期限还远，过 6 个月才到期。在我和总统会谈时，我们彼此询问，如何更好地利用我们在地中海的部队去帮助俄国人，而无损于“霸王”战役，使这次战役能按时实施，或者也许稍加推迟。为准备“霸王”战役，我们已经从地中海抽调了 7 个经过战斗考验的师和部分登陆艇。如果注意到这一点，此外，意大利天气恶劣，那未应当说，我们有点失望，因为到现在为止，我们没拿下罗马。我们的首要任务是夺取罗马。我们决定，（明年）1 月实施决定性会战。我们将赢得这场会战。艾森豪威尔^① 麾下第 15 集团军群司令官亚历山大将军认为，赢得罗马会战是完全可能的。同时，可顺利地俘获或歼灭敌军 11~12 个师。我们不想进而向伦巴第推进或者真的越过阿尔卑斯山向德国推进。我们只打算推进到罗马稍北、比萨—罗马尼阿一线。在这以后，可在法国南部实施登陆作战，并穿越英吉利海峡。此外，其他可行的作战，我们也在准备之中，包括在南斯拉夫实施袭击，协助组织对游击队的补给。在对付德国人方面，这些游击队的表现比米海伊洛维奇^② 的切特尼克^③ 好。

① 艾森豪威尔，德怀特·戴维（1890~1969），1943 年 12 月起任美英欧洲盟军最高统帅部司令，1945 年任驻德美军司令。1953~1960 年担任美国总统。

② 米哈伊洛维奇，德拉扎（1899~1946），时任南斯拉夫流亡政府陆海军部长兼国内皇家军队“切特尼克”最高统帅，1945 年被南共游击队俘获，次年被判处死刑。

③ 由米哈伊洛维奇领导的南斯拉夫流亡政府的武装力量。

下一个重要的问题是说服土耳其参战的问题。这能提供一种可能性，打开通过达达尼尔海峡和博斯普鲁斯海峡的交通线，我们就能够通过黑海，向俄国提供补给。此外，我们可以利用土耳其各机场对付敌人。只须动用不多的兵力即可占领罗得岛及其他一些岛屿。那时我们就能同俄国人建立直接联系，并源源不断地向他们提供补给。迄今为止，我们只能向俄国北方诸港派遣 4 支护航船队，因为驱逐舰数量不足，但黑海之路打开以后，我们就能经常地把补给品运到俄国南方诸港。

斯大林：应当说，这些船队现在已经平安到达，路上没有遇到敌人。

丘吉尔：我们怎样才能迫使土耳其参战呢？土耳其将做些什么？它该不该进攻保加利亚并向德国宣战？它是否该向色雷斯实施进攻战役？或者它就是不该向色雷斯推进？俄国对保加利亚人——至今仍然记得俄国把他们从土耳其人手中解放了出来的人——持什么立场？这对目前正在寻找摆脱战争出路的罗马尼亚会产生什么影响？对匈牙利能有什么影响？其结果是否在很多国家发生重大政治变动？对所有这些问题，我们的俄国朋友当然有自己的观点。我们在地中海东部的作战行动假如导致横渡英吉利海峡战役有所推迟，这是否会引起苏联政府的担忧？对这个问题，我们暂对还没有作出明确的决定，我们到这里来正是为了解决这个问题。

罗斯福：还有一种可能性。也许，在亚得里亚海北部地区登陆为好，以便支持铁托的游击队。那时苏联军队正好逼近敖德萨。

丘吉尔：倘若我们夺取罗马，并从南面封锁德国，那末，我们随后可转而实施法国西部和南部战役，以及向游击队提供援助。实施这些战役的细节问题还没确定。可建立一个委员会，负责研究这一问题，并就一切细节问题拟定文件。

斯大林：我有几个问题。我的理解是这样的，有 35 个师用来

攻入法国北部。

丘吉尔：是的，这是正确的。

斯大林：打算在攻入法国北部战役开始以前，在意大利战场进行作战，目的是夺取罗马，此后打算在意大利转入防御。

丘吉尔：对。我们现在正从意大利撤走7个师。

斯大林：我明白，此外，还打算实施3个战役，其中之一将是在亚得里亚海地区登陆。

丘吉尔：这些战役的实施，也许将有利于俄国人。从地中海区域调去7个师以后，我们将有35个师用来攻入法国北部。此外，我们将有20~23个师留在意大利。

我还想说明，所需兵力的调动是最大的问题。正如我已经说过的，“霸王”战役将由35个师开头，此后，部队数量要靠从美国调来的师增补，数量将达到50~60个师。我想补充的是，驻英国的英、美空军在最近的6个月中将增加1~2倍。此外，为了在英国积聚兵力将不断地进行工作。

斯大林：还有一个问题。不知我的理解对不对，除了为夺取罗马而实施的战役以外，还打算在亚得里亚海地区实施一个战役，以便同游击队结合，以及实施法国南部战役。

丘吉尔：打算在“霸王”战役打响时，对法国南部发起进攻，所需部队可从意大利抽调。但这个战役的细节现在尚未制定。

斯大林：还有一个问题：如果土耳其参战，那末，在这种情况下打算采取什么行动？

丘吉尔：我可以说不多于两个或3个师即可占领沿土耳其两岸诸岛，从而保证补给船抵达土耳其，以及打通黑海之路。不过我们首先做的事情是给土耳其人派20个航空兵大队和几个防空团。这件事情不用损害其他战役即可办到。

斯大林：我认为，最好把“霸王”战役作为1944年一切战役

的基础。如果在发动“霸王”战役的同时，登陆法国南部，那末，两大集团军就能在法国会合。所以，最好组织两个战役——“霸王”战役以及支持它的法国南部登陆战役。同时罗马地区战役就是牵制性的战役。在法国北部和南部实施登陆，一旦这些部队会合，兵力就能增强。法国是德国的弱点所在。谈到土耳其，我怀疑它将参战，无论对它施加多少压力，它都不会参加这场战争。这是我的看法。

丘吉尔：我们是这样理解的，苏联政府极为关切的是，迫使土耳其参战。当然，我们也许无法迫使它参战，但我们应当在这方面尽最大努力。

斯大林：对，我们应当设法迫使土耳其参战。

丘吉尔：我同意斯大林元帅关于不宜分散兵力的想法，不过，只要我们在地中海区域有 25 个师，那末，把 3~4 个师和 20 个航空兵大队抽给土耳其毕竟是可以的，况且现在他们负责保卫埃及，可以把他们从那里调到北方。

斯大林：20 个航空兵大队——这是一支很大的力量。当然，倘若土耳其能参战，那是最好不过了。

丘吉尔：我担心，在这 6 个月中，在这段时间里，我们本可夺取罗马，并为实施欧洲重大战役做好准备，可我们的军队仍然无所作为，而且不给敌人施加压力。我担心，在这种情况下，国会将责备我不给俄国人任何援助。

斯大林：我想，“霸王”战役是个大战役，若能从法国南部给予支持，这个大战役就较易实施，并且一定能奏效。我本人就走这样一种极端，我就在意大利转入防御，放弃夺取罗马的努力，并着手实施法国南部战役，把德国人从法国北部调走。过两三个月我就发动法国北部战役。法国南部这个计划能保证“霸王”战役成功，南北两个集团军若能汇合，兵力就能增强。

丘吉尔：我也能举出更多的论据，但我只想说明，如果不夺取罗马，我们的地位就弱得多。此外，为了对德国实施空中进攻，必须到达比萨——罗马尼阿一线。我想，军事专家们将讨论这一问题。争夺罗马的战斗已经开始，我们也认为，（明年）1月我们能拿下罗马。放弃夺取罗马意味着我们的失败，我难以向下院作出解释。

罗斯福：如果我们不实施地中海战役，我们就能如期实施“霸王”战役。如果真的实施地中海战役，那末“霸王”战役势必延期。我不想拖延“霸王”战役。

斯大林：根据我们的作战经验，我们知道，当实施两面夹击时，可以获得成功，而从一面采取作战行动难获应有效果。所以我们力求对敌人实施两面夹击，以便使敌人来回调动兵力。我认为，在这种情况下，最好从法国的南部和北部实施作战行动。

丘吉尔：我个人对此表示完全同意，但我认为，我们最好能在南斯拉夫采取佯攻行动，以及迫使土耳其参战，而不取决于是否攻入法国的南部和北部。我本人认为，我国军队在地中海区域恰似休假，这并非好事。所以我们不能保证，我们将恪守5月1日这个日期。确定这个日期就是一个大错误。我不能牺牲地中海战役，而仅仅是为了保住5月1日这个日期。当然，我们应当就这个问题达成明确的协议。军事专家们最好能讨论这个问题。

斯大林：好。我们不认为，这次将讨论的是纯军事问题，所以，我们没带总参谋部代表，不过，我认为，伏罗希洛夫元帅和我不管怎样是能处理这件事的。

丘吉尔：土耳其问题如何是好？或许，我们也把它交给军事专家们去研究？

斯大林：这既是政治问题又是军事问题。土耳其是英国的盟国，同苏联和美国有着友好关系。应该使土耳其不再在我们和德国之间打牌。

丘吉尔：我或许有 6 个或 7 个问题同土耳其有关。但我想把这些问题初步地考虑一下。

斯大林：好。

罗斯福：毫无疑问，我赞成迫使土耳其参战，但假如我是土耳其总统，我一定为此索取这样做的代价，你若是付给，只能有损于“霸王”战役。

斯大林：应当力求迫使土耳其参战。它有许多没事可干的师。

丘吉尔：我们总是怀着彼此友好的感情，但是，我们自然有分歧。这需要时间和忍耐。

斯大林：对。

罗斯福：这样吧，明天早上军事专家们开会；代表会议于 4 点举行。

№03024

在参加美国总统晚宴时 斯大林同罗斯福的谈话记录

(1943年11月28日)

斯大林对罗斯福说，盟国方面提出无条件投降的要求，这刺激着敌军人员，迫使他们残酷无情地进行作战，因为无条件投降对他们似乎是侮辱性的。所以，他斯大林希望最好能知道罗斯福是如何考虑搞清楚“无条件投降”含义问题的，也就是要确定，多少数量的军队和运输设备等应当向敌人透露，然后在公布条件时又不把它们称作无条件投降。

罗斯福对这个问题没有给予确切的回答，转而谈起他青年时代在德国怎样学习和生活。

艾登坐在离斯大林不远的地方，注意地听着他所提的问题。

No 03025

德黑兰会议期间的军事代表会议记录

(1943年11月29日)

1943年11月29日10点30分开始。

美国海军上将莱希^①建议英国布鲁克将军^②报告地中海战场军事行动情况。

布鲁克将军说，英国人和美国人当前最重要的任务是在一切可能的地方对敌人施加压力。同时，最好把德国人可能调往法国北部的大量德国师拖住，因为那里德国师的增加不是吉兆。“霸王”战役将吸引大量德国师。但5月1日——最适合登陆的日期——以前，“霸王”战役不可实施。所以在这次战役开始以前将有5~6个月间隙时间，在这段时间内，我们必须干点什么，以便吸引德国师。布鲁克指出，在地中海上，英国人兵力雄厚，他们希望尽善尽美地使用这些兵力。

布鲁克转而对马歇尔将军^③说，如果他说的和美国人的意见相左，那末，他（布鲁克）请打断他的话。

马歇尔将军请他继续评述。

布鲁克说，英国人和美国人制定的计划规定，在所有战线包括地中海战线，采取积极行动。目前在意大利的中部和北部有23个德国师。英国人和美国人有足够的兵力把战线推到罗马以北。然

① 莱希，时任美国总统参谋长。

② 布鲁克，时任英军总参谋长。

③ 乔治·马歇尔，时任美国陆军参谋长。

而，由于地形条件，英、美部队不能直接对德军施加足够的压力，因此，从海上实施侧翼作战将是必要的。预计这次侧翼战役将吸引敌人11~12个师，并迫使德军司令部给这些师提供补充。在意大利实施的这些战役，其结果，将拖住现驻意大利的所有德国师，并大大地削弱它们。

转入南斯拉夫问题时，布鲁克指出，自从因意大利投降意军撤出南斯拉夫以来，德国人在南斯拉夫已经陷入困境，他们对维持南斯拉夫境内的交通线尤其关注。必须利用一切机会，以便使德国人陷于更加困难的境地。为此，必须加强南斯拉夫抵抗运动的力量，办法是，向游击队提供补给援助，实施混合支队登陆，提供空中支持。南斯拉夫和希腊地区现有21个德国师。

伏罗希洛夫元帅说，我们有不同的情报。

布鲁克答道，本来可以责成我们的情报机关讨论这个问题，并确定德国师的确切数目。他补充说，这个地区除了有德国师外，还有8个保加利亚师。

转到土耳其问题时，布鲁克说，如果把政治考虑撇在一边，从纯军事的观点看，土耳其若能参战，那是件大好事，好处大得很。首先，这将打开经过达达尼尔的海上交通线。从罗马尼亚和保加利亚可能退出战争来讲，这就有着重大的意义。此外，可以通过黑海，同俄国人建立联系，并通过这个途径向俄国提供补给。最后，在土耳其创建盟国空军基地，可以对德国人的重要目标，包括罗马尼亚石油产地等，实施空袭。假如通过黑海运送货物，取代绕道波斯湾，就可缩短航线，就能腾出一些船只供别处使用。为了打开黑海航路，只要夺取从罗得岛起的土耳其沿岸附近的几个岛屿就够了。这将不是一场难打的仗，不必使用大量兵力。布鲁克说，美国人在地中海有一些专用登陆驳船，最适宜用于他刚才所说的战役。只是最好应推迟“霸王”战役日期，而在这段日子里把这些船只用

于地中海。同时，这些战役可以牵制德军，否则德国人就能利用这些兵力对付“霸王”战役。

布鲁克说，为了着手对德国南部工业目标实施空袭，保障盟国在意大利境内的机场是十分重要的。这样的空中作战行动和以英国为基地的空袭，在1944年的战争过程中将有重大意义。如果接受昨天提出的建议——在完成意大利战役以前便在那里转入防御，那就需要在意大利保留大部队，以便把当地德军牵制住。所以为法国南部战役而拨出的兵力就很有有限了。

布鲁克说，他完全同意斯大林元帅提出的对敌实施两面夹击的战略。但陆上战役的发展，比从海上登陆更容易做到两面夹击。登陆作战时相类似的两个战役不总是能互相支持的，因为时而给那一个集群时而给另一个集群调去预备队不易成功。如果在“霸王”战役前两个月，我们派遣6~8个师在法国南部登陆，那末德国人就能轻易地战胜他们。因此，两个战役必须在彼此相近的时间内实施。但是为了做到这一点，需要大量登陆设备。布鲁克说，盟军打算实施“霸王”战役时，在地中海发动小规模登陆战，以便把部分德军从“霸王”战役地域调走。实施“霸王”战役时的困难在于，及时地用部队补充首批上岸的登陆队。问题是，一下子只能有3~4个师登陆，以后必须增加到35个师。必须使德国人在盟军登陆部队还不多时无法加强自己的部队。布鲁克说，所有这些说的是陆战。建议（英国）空军元帅波特尔概述空中战役情况。

伏罗希洛夫元帅说，最好先听听美国人关于地面战役的报告，然后再转入空中战役。

马歇尔说，他想用美国的观点来阐述军事态势。目前美国只好在两个战场——大西洋战场和太平洋战场作战。主要的问题在于，美国人的作战行动包括了这两大洋。与通常条件不同的是，无论是部队还是供给，美国人并未感到不足。马歇尔说，除了正在作战的

那些师以外，美国人正想把现有 50 个师尽快用上。但问题在于船只吨位和登陆艇不够。马歇尔说，但是，美国人可以说，他们已经取得了巨大的成就，现在他们又准备加大对敌人的压力。美国人的愿望是，他们现有的全部兵力能尽快投入战斗行动。说到登陆艇，首先指的是调运坦克和摩托化部队的船只。为了顺利地实施布鲁克将军所说的地中海战役，尚感不足的正是这样的船只。马歇尔说，部队以及补给，美国人并未感到不足。马歇尔指出，美国人深为关切的是，缩短运输周期和船只在港停留期限。马歇尔指明，“霸王”战役的优点在于，登陆初期所必须克服的距离最短，接下去，考虑直接从美国向法国调遣部队。将需要把大约 60 个美国师调到法国。马歇尔说，关于地中海战役，还没作出明确的决定，因为打算在德黑兰讨论这个问题。现在的问题是，在最近 3 个月中应该干点什么，并据此决定，在最近 6 个月中该干什么。马歇尔说，在“霸王”战役开始前两个月实施法国南部战役，这很危险；但同时，法国南部战役能促使“霸王”战役成功，这是完全正确的。马歇尔认为。最好在“霸王”战役开始前 2~3 个星期，在法国南部实施登陆。

必须注意到，德国人对一切港口的破坏将是我实施这些战役的严重障碍。在很长时间内，要通过暴露的海岸给部队提供补给。美国工兵部队在修复港口方面有着丰富的经验，但马歇尔仍然认为，将会耽搁一定时间。他说，在萨莱诺登陆时，在最初 18 天中只在岸上卸下 10.8 万吨补给品。总共通过暴露的海岸运送了 18.9 万人。同样必须注意到，同时需要歼击航空兵保证给予强有力的空中掩护。马歇尔说，在萨莱诺上空，英、美飞机总共有 15~20 分钟行动时间。在“霸王”战役时，飞机行动时间将可能有近 30 分钟。

马歇尔再次指出，美国人的问题不是部队和补给不足，而是登陆设备不够。马歇尔说，他希望伏罗希洛夫元帅理解，目前美国人正在太平洋上实施 5 次登陆作战，每次都伴随着猛烈的空战。明年

1 月份还将实施 4 次登陆。马歇尔说，这就是他想说的全部内容。

莱希建议空军元帅波特尔补充布鲁克和马歇尔的报告。

波特尔元帅声明，他将只谈空中战役。到目前为止，对德国实行的空袭主要是从英国出发的。现在这种空袭也开始从地中海出发了。目前英国人和美国人每月在德国投下 1.5 万~3 万吨炸弹，他们的主要目的是破坏敌人的工业生产、交通线和空军。此外，大量德国歼击机在空战中被歼。我们面临的战斗还很艰巨，但可以满怀信心地说，英、美确定的破坏德国人空军力量的计划将告成功。根据敌人的兵力部署就可以看出这一计划正在顺利地实现。目前德国西部和南部有 1650~1700 架歼击机，而在所有其他战线总共有 750 架德国歼击机。德国人明显地感觉到了这种空袭。这是从那件事情中看出来的，便是英、美空军总共从地中海区域出发，对德国南部实施了一次空袭，就迫使德国人从德国中部抽调 300 架歼击机。波特尔说，他理解苏联空军几乎完全用于支援地面作战，但是，如果苏联指挥部有可能的话，最好拨出空军某个部分用来轰炸德国东部，这将对其他战线的局势产生巨大的影响。波特尔说，这就是他想说的全部话。

莱希说，最好听听伏罗希洛夫元帅的意见。

伏罗希洛夫说，他从马歇尔将军的专题报告中理解到，美国人现有 50~60 个师，他们想把这些师用于法国，只是感到运输和登陆设备有困难。伏罗希洛夫问，为了解决运输和登陆设备的问题，正在采取什么措施？

伏罗希洛夫说，他从马歇尔将军的报告中明白，美国人认为“霸王”战役是一个主要战役。伏罗希洛夫问道，布鲁克将军作为英军总参谋长是否认为，这一战役同样是一个主要战役，他是否也不认为，这一战役可以由地中海或者不管什么地方的任何其他战役来取代。

马歇尔说，他想回答伏罗希洛夫元帅关于“霸王”战役准备情

况的问题。现在所做的一切都是为了实施“霸王”战役，但问题是，在运输和登陆设备方面碰到了困难。马歇尔补充道，如果今年8月在英国已有1个美国师的话，那末，目前那儿已经有9个美国师了，而且一批新的师正在继续到达英国。

伏罗希洛夫援引了迪安将军在莫斯科会议报告中所说的话：英国和美国正在大量建造登陆设备，同时准备建造临时浮动港，他问道：现在是否可以说经过这番建造可以保证在“霸王”战役开始前会有必要数量的登陆艇。

马歇尔答，布鲁克将军可以详细地谈谈浮动港建造的情况。至于谈到美国，那末，美国将尽一切努力，以便在“霸王”战役开始前完成一切必要的准备工作。其中包括准备一批登陆驳船，每一艘能运大约40辆坦克。

布鲁克说，首先他想回答伏罗希洛夫元帅的第一个问题——英国人怎样看“霸王”战役。布鲁克说，英国人认为这次战役意义重大，并把它看做是这次战争的重要部分。但是，为了取得这次战役的胜利，必须具备一定的先决条件，那就是不许德国人利用法国北部现有的良好道路调运预备队。布鲁克说，英国人认为，这样的先决条件将在1944年存在。为了即将实施的“霸王”战役，英国所有的军事力量正在进行改组。为了这一目的，正在训练特种师。目前已经从意大利和非洲调了4个师，同时，从地中海调了部分登陆艇。为了这些应当在1944年实施的战役，英国人正在尽一切努力。但英国人和美国人感到困难的是登陆艇不足。为了在5月1日前完成“霸王”战役准备工作，现在从地中海调大量主要登陆艇已属必需。但这将中止意大利战役。同时，英国人希望在不间断的战斗中，最大限度地牵制德军。这不仅对于从俄国战场引开德军，而且对“霸王”战役的胜利，都是必要的。谈到临时浮动港建造问题时，布鲁克说，现在正在把这方面的经验付诸实施，这些经验中，有些并不像预

计的那么管用，但无论如何，这方面是有成绩的。布鲁克说，“霸王”战役成功与否很大程度上将取决于拥有这些临时浮动港。

伏罗希洛夫说，他想再次问布鲁克将军，英国人是否认为“霸王”战役是主要战役。

布鲁克答，他料到会提这个问题。他布鲁克应当说，无论是法国北部战役还是法国南部战役，他都不愿看到它们失败。在某些情况下，这些战役将遭失败。

伏罗希洛夫说，斯大林元帅和苏军总参谋部把地中海区域战役看做只有二等意义的战役。但是，斯大林元帅认为，在法国北部战役开始前2~3个月实施的法国南部战役将对“霸王”战役的成功起决定性作用。英、美军队在北非和在意大利登陆战役中的作战经验和成功，英、美空军对德国的作战行动，美国和联合王国军队的组织程度，有着巨大影响的美国技术，盟国的海上实力，尤其是盟国在地中海的制海权，所有这些都表明，只要有愿望，“霸王”战役就能顺利地付诸实施。需要的仅仅是意志。

伏罗希洛夫说，军人们制定作战计划时，应使辅助性战役不但不妨碍主要战役，而且能以各种方法对后者起到促进作用。伏罗希洛夫进一步说，斯大林元帅建议，穿越英吉利海峡战役必须得到法国南部盟军行动的支持。从这一目的出发，他设想可在意大利转入防御，以便腾出兵力，实施法国南部登陆战，借以对敌实行两面夹击。如果不能在“霸王”战役开始前2~3个月登陆法国南部，斯大林元帅也不坚持这一设想。这场登陆战可以或者和“霸王”战役同时，或者甚至稍晚于“霸王”战役实施，但是一定要实施。

至于说到苏联空军的作战行动，那末，大家知道，它正忙于同陆军一起作战。目前在苏德战场上，仅德国师就有210个，而敌军总数达260个师，这方面的情况就如斯大林所说的那样。所以战斗行动的紧张程度把我们的空军全吸引到前线 and 敌人后方去了。虽然

我们目前不可能利用任何空军部队去袭击德国东部，但是，一旦可能，我国最高统帅部当然会作出适当的决定。

伏罗希洛夫说，我们把穿越英吉利海峡战役看做一个难打的战役。我们懂得，这个战役比强渡江河困难，然而，毕竟根据我们强渡像第聂伯河、杰斯纳河和索日河这样一些右岸多山并有德国人固守的江河的经验，我们可以说，如果认真地组织实施，穿越英吉利海峡战役将是顺利的。德国人在我所说的江河右岸建有现代化钢筋混凝土的强大工事，配备了强大的炮兵并可对左岸低洼的纵深地带进行炮击，不容我军逼近江河，但是，经我火炮和迫击炮的集中射击以及我空军部队的强有力的突击，我军成功地渡过了这些江河，歼灭了敌人。伏罗希洛夫说，我相信，只要准备得好，而主要是强大的空军给予充分保证，“霸王”战役必定以完全成功而告终。当然，盟军空军必须保证在地面部队投入战斗以前完全取得制空权。

布鲁克说，英国人和美国人也把地中海战役看成只有二等意义的战役。但是既然地中海区域有大量盟国军队，这些战役就可以并且应当实施，以利于主要战役。这些战役与整个战局特别是与法国北部战役的成功有着密切的联系。

布鲁克说，因为伏罗希洛夫元帅谈了穿越英吉利海峡的难处，所以他想说，英国人以极大的兴趣和深为钦佩的心情注视着红军强渡江河战役。英国人认为，俄国人在登陆战役方面已经取得了一些重大胜利。但是穿越英吉利海峡需要专门设备，并须深入细致地加以研究。同这一战役有关的一切必不可少的细节，英国人和美国人已经做了几年研究。法国海岸坡势平缓，有大片浅滩，这也是一大困难。所以在很多地方船只难以靠岸。对所有这一切，必须做好准备。

伏罗希洛夫说，今年8月或9月，英国人在英吉利海峡地区举行了几次演习。他伏罗希洛夫希望知道，英国人怎样评价这些演习的结果。

布鲁克答，这些演习的目的是要引发英德空战。此外，这些演习对训练部队大有好处。当然，这不是登陆演习。英国人在本国沿岸正在举行登陆演习。

伏罗希洛夫问，德国人对这些演习反应如何。

希鲁克答，德国人没有作出像英国人所预计的那种反应。

马歇尔说，他必须对伏罗希洛夫元帅关于跨越英吉利海峡登陆战的意见表示异议。他马歇尔学过陆战，也懂强渡江河，但是，当他碰到越洋登陆作战时，他只好完全从头学习。如果在强渡江河时登陆部队的失败可能仅仅意味着一次失利，那末，在越洋登陆时的失败则意味着一场灾难。

伏罗希洛夫说，他不同意这一点。像“霸王”战役这样的重大战役主要在于组织、计划和战术上的深思熟虑。如果战术适合于已经受领的任务，甚至连先头部队的失利也仅仅是一次挫折，而不是灾难。空军必须夺取制空权并粉碎敌人炮兵，而继猛烈的炮火准备后，只派出先头部队。在这些部队站稳脚跟并获得成功后，主力部队开始登陆。

马歇尔说，这里也须考虑到，从海上组织炮火支持比从江河对岸复杂。

伏罗希洛夫对此表示同意，并问道，攻入法国时，英、美方面和德国之间空军对比关系预计怎样？

波特尔答，这种对比关系将为5或6比1。

伏罗希洛夫说，需要就这次会议应通过怎样的决定达成协议。

布鲁克说，他认为，在这次会议上还未对所有问题进行讨论，所以他建议明天继续举行会议。

（商定会议于11月30日举行^①。今天的会议持续了3小时。）

^① 这一天未举行三国军队代表会议。

No 03026

斯大林与罗斯福的谈话记录

(1943年11月29日)

1943年11月29日14时30分开始。

罗斯福说，他首先想把一些材料交给斯大林元帅。他罗斯福接到了一位在游击队里同铁托一起呆过6个星期的美国军官的报告。罗斯福说，他希望斯大林元帅熟悉一下这份报告，并请斯大林阅后归还。接着罗斯福交给斯大林一封关于美国代表团在莫斯科会议上所提建议的便函，该建议要求为美国轰炸机提供基地，以便从那里出发轰炸德国。罗斯福说，他同时想把两份建议交给斯大林元帅，一份是关于利用苏联滨海边疆区空军基地的建议，另一份是关于准备在太平洋西北部实施海战战役的建议。

罗斯福把关于这些问题的两封便函交给斯大林时说，他当然认为这件事是绝密的，他保证，将采取一切措施，保守这一机密。罗斯福说，除了这个问题以外，他罗斯福希望同斯大林元帅讨论其他许多事情，特别是好好地讨论一下未来世界安排的问题。最好在离开以前办完这件事。罗斯福说，必须创立某种真正能够保障战后持久和平的组织。正是为了这一目的，他罗斯福才建议在莫斯科会议时签署四大国宣言^①，而四大国中包括对未来世界也将有重大意义的中国。罗斯福补充道，他并不急于讨论这类组织的问题，但是他

^① 1943年10月30日苏美英三国外长和中国驻苏联大使在莫斯科共同签署了四国“关于普遍安全的宣言”，宣言认为有必要在尽可能短的期限内建立一个国际组织以维护国际和平与安全。

乐于在离开以前做这件事。

斯大林说，没有任何东西妨碍这样的讨论，这个问题可以讨论。

罗斯福说，他设想，战争结束以后应当创立一个世界组织，这个组织将以联合国原则为基础，并且将不过问军事问题。它不应同国联相类似。这个将由 35 个，也许由 50 个联合国组成的组织，将提供各种建议。这个组织，除了提供建议外，不应拥有任何其他权力。这个组织不应在一个固定的地方而应在不同的地点举行会议。这样做将会是很有效的。罗斯福举例说，21 个美洲国家从来不在同一个地方举行两次会晤。

斯大林问，指的是欧洲组织还是世界组织。

罗斯福答，这应当是世界组织。

斯大林问，这个组织的执行机构由谁组成。

罗斯福答，他不记得所有细节，但他认为，执行委员会将由苏联、英国、美国、中国、两个欧洲国家、一个南美国家、一个中东国家、一个中国以外的亚洲国家和一个英国的自治领组成。罗斯福说，丘吉尔不同意这一建议，因为在这种情况下，英国人将只有两票——英国及其某个自治领。罗斯福继续说，执行委员会可在最近召开，但是最好不要在日内瓦以及类似的特定地方举行。执行委员会应当研究农业、粮食和经济问题以及保健问题。除了这个委员会以外，可以有个警察委员会，如果可以这样说的话，那它就是一个由若干国家组成的委员会：负责维护世界和平，不许德国和日本进行新的侵略。这就是第三个机构。

斯大林问，其他国家是否必须接受这个委员会的决议。假如任何一个国家拒绝执行这个委员会的决议，那时怎么办。

罗斯福答，在那种情况下，拒绝执行决议的国家就将失去继续参与这个委员会作出决议的机会。

斯大林问，执行委员会和警察委员会将是一个总组织的一部分，还是各自独立的机构。

罗斯福答，这将是3个独立的机构。总组织将由35个联合国家组成。执行委员会，正如他已经说的，将由10个或11个国家组成。而警察委员会将由4个国家——苏联、美国、英国和中国组成。罗斯福继续说，他的想法是，如果出现了侵略或者以任何新的形式同样破坏世界和平的危险时，必须有那种能迅速采取行动的机构，因为那时甚至像执行委员会这样的机构也没有足够的时间讨论这一问题了。

斯大林指出，所以这将是一个强制性机构。

罗斯福说，他想援引下列事实作为例子：当1935年意大利对阿比西尼亚^①不宣而战时，他罗斯福曾经请求法国和英国关闭苏伊士运河，以便不给意大利提供继续进行这场战争的机会。但是，无论英国还是法国，什么也没干，而是把这个问题交给国联。这样一来，就给意大利提供了继续进行侵略的机会。现在罗斯福建议成立的机构只包括4个国家，这将有可能迅速地采取行动，一旦出现那种情况，就能迅速地作出关闭苏伊士运河的决定。

斯大林说，他理解这一点。

罗斯福说，他很高兴能让斯大林元帅了解自己的想法。当然，这些想法还很一般化，需要详细地研究。他罗斯福希望避免以往的错误，所以他认为，最有益的是建立：第一，警察委员会，由4个国家组成；第二，执行委员会，负责除军事以外的所有问题；第三，总机构，在这个机构里，每个国家都可以畅所欲言，小国也能发表自己的意见。

斯大林说，他感到，各个欧洲小国对这样的组织将会表示不

^① 即埃塞俄比亚。

满。也许，比较合适的是创建一个欧洲委员会，参加者有美、英、俄三国，也许还可以有任何一个欧洲国家。此外，建立第二个组织，例如远东机构。这样也许就比较好。斯大林说，他认为，总统提出的纲要本身是好的，但是，也许不应创立一个组织，而是要创建两个组织：一个欧洲组织，而第二个是远东组织，或者，也许是世界组织。这样，或者可有欧洲组织和远东组织，或者是欧洲组织和世界组织。斯大林说，他想听听总统关于这个问题的意见。

罗斯福说，这个建议在某种程度上与丘吉尔的建议相同。区别仅仅表现在，丘吉尔建议创建一个欧洲委员会、一个远东委员会和一个美洲委员会。但问题是，美国不能成为欧洲委员会的成员。罗斯福说，惟有现今战争这样的大震动，才迫使美国人派遣自己的军队远涉重洋。假如 1941 年日本不进攻美国，那末，他罗斯福始终无法迫使国会把美军派到欧洲。

斯大林问，在创立了罗斯福所建议的世界组织的情况下，美国人只好把军队派到欧洲吗？

罗斯福说，不一定。如果出现了用武力反对可能的侵略的必要性时，美国可以提供它的飞机和船只，而英国和俄国则应当在欧洲进行战争。有两种使用武力反对战争的方法。如果出现了革命或者侵略或者其他形式的破坏和平的危险时，那末当事国就可能受到检疫，以便扑灭战火不使其蔓延到其他国家领土上。第二种方法是，组成警察委员会的 4 个国家可以向该国发出最后通牒，要求它停止危害和平的军事行动，并且指出，否则的话，这个国家将遭到轰炸或者甚至被占领。罗斯福说，在任何情况下，他将考虑斯大林的建议。

斯大林说，昨天午餐时，罗斯福走后，他（斯大林）和丘吉尔谈了维护未来和平的问题。应当说，丘吉尔把这件事看得很容易。他认为，德国不可能很快恢复。斯大林说，他不同意这一点。他认

为，德国能够很快恢复。为此德国需要15~20年。如果对德国没有任何限制，那末，斯大林担心，德国很快就能恢复。德国不需要多少年就可以恢复。德国发动的第一次大规模战争是在上个世纪的1870年，结束于1871年。这次战争以后，总共经过42年，也就是到1914年，德国发动了新的战争，而过了21年，也就是到1939年，德国又开始发动战争。看来，德国进行恢复所需要的期限正在缩短。这个期限显然将继续缩短。无论我们把何种禁令加到德国头上，德国人都将有机会绕开。如果我们禁止它建造飞机，我们还是不可能让它关闭家具厂，而大家知道，家具厂可以迅速转产飞机。如果我们禁止德国生产炮弹和鱼雷，我们还是不可能关闭它的钟表厂，而每家钟表厂可以迅速地转产最重要的炮弹和鱼雷部件。所以德国可能再度恢复，发动侵略。

为了预防侵略，只凭那些计划创立的组织是不够的。必须有可能占领最重要的战略地点，以使德国无法夺取它们；不但要在欧洲而且还要在远东，占领这样的战略地点，以使日本不能发动新的侵略。即将建立的这个组织应当有权占领重要的战略地点。一旦出现德国或日本进行侵略的危险时，就应迅速地占领这些地点，以便包围德国和日本，并压倒它们。最好是通过这样一项决定，即，将要创立的组织有权占领战略要地。斯大林说，他的想法就是这样的。

罗斯福答，他百分之百地同意斯大林元帅的这些意见。

斯大林指出，那就一切都有保证了。

罗斯福说，他将能同斯大林元帅一样坚决。至于说到德国，那末，德国人当然能够使自己的工厂转为军事生产，但在这种情况下，就必须迅速地采取行动，而如果所采取的措施是坚决的，那末，德国将没有足够的时间进行武装。对此，四国委员会必将予以注意，关于四国委员会，他罗斯福已经说过了。

斯大林说，现在（英国）国王乔治六世向斯大林格勒授剑仪式

快要举行了。

罗斯福说，这个他知道。罗斯福指出，他和斯大林元帅的会谈已经取得很大进展。

会谈持续了 1 小时 10 分钟。

附件一

美国代表团在莫斯科会议上提出的建议^①

在不久前举行的莫斯科会议上，美国代表团建议，鉴于从英国基地出发直接对德国进行轰炸的需要，美国要求苏联提供空军基地，以供美国飞机加油、抢修、补充弹药之用。同时建议，更有效地相互交换天气情报，以改善我们两国之间的通讯和空中联络设施。

据我所知，苏联原则上同意这些建议，苏联有关部门将得到关于同我军事使团举行会晤以便就实施这些建议所必须采取的具体措施进行研究的指示。我希望，迅速地制定好这些措施将是可能的。

附件二

太平洋西北部空军战役初步计划^②

(1943 年 11 月 29 日)

为了缩短战争期限，我们认为，一旦苏日之间开始交战，我方

① 该建议由罗斯福于 1943 年 11 月 29 日在德黑兰面交斯大林。

② 该计划系由罗斯福面交斯大林。

从贵国滨海边疆区出发迅速地轰炸日本，将有极其重大的意义，因为这将使我们有可能破坏日本的军事和工业中心。如果这是可行的，您是否采取措施，以便使我驻莫斯科的军事使团获得有关滨海边疆区机场、住宅、供给、通讯设施、气象条件以及关于从阿拉斯加到该边疆区行进路线的必要情报。我们的目的是，在这一地区部署极其巨大的轰炸航空兵——四引擎轰炸机 100~1000 架及其服务人员 and 作战人员，具体数量将取决于既有的可能性。至为重要的，就是根据这一目的立即着手制定计划。我认为，目前应当只限我方极少数人员了解当地的条件，并且以绝密方式处理。我们当然按照您在这方面所提的所有条件去做。

如果能就上述措施达成协议，我相信，利用我方轰炸机发动对日进攻的期限将极大地加快。

附件三

太平洋西北部海军战役初步计划^①

(1943年11月29日)

现在我想跟您商谈情报交换问题以及当德国退出战争时在现有条件下适合于可能发生的对日作战的初步计划问题。我们的初步计划工作做得愈多，就愈能尽快结束整个战争（不这样做我们在现有的局势中就会冒很大的风险）。

其中，我注意到下列几点：

1. 我们乐于获得有关日本的军事情报资料。
2. 考虑到现在贵国远东潜艇和驱逐舰部队基地的各港口可能

^① 该计划由罗斯福面交斯大林。

面临陆上进攻和空中进攻的严重危险，您是否认为，让美国充分地扩建基地设施，以供基地上的这些美国部队使用是适当的？

3. 如果美国开始进攻千岛群岛北部岛群，您能否给予直接的或间接的援助？

4. 您能否赐告，我国武装力量能否使用上述各港，倘若可以，那末，可使用哪几个，以及您能否提供关于海军使用这些港口的情报，如这些港口的货物吞吐能力？

如果您认为合适，能否同我驻莫斯科军事使团讨论这些问题，以及空中战役计划方面的问题？

№03027

美英苏三国首脑德黑兰第二次会议记录

(1943年11月29日)

会议于16时开始，19时40分结束。

罗斯福：我不知道今天早晨军事会议情况。所以我建议伏罗希洛夫元帅、布鲁克将军和马歇尔将军向我们报告自己的工作情况。

斯大林：我同意，但是军人们好像没把事情做完。

丘吉尔：我想，本来，听听军人们的报告毕竟是有益的。

布鲁克：我们今天的会议还没结束。首先，我们研究了可能实施的军事战役及其相互联系。我们研究了“霸王”战役以及由此产生的一切后果。我们注意到了从现在起到“霸王”战役实施之间留下的间隔时间；我们注意到，如果在实施“霸王”战役以前的这段间隔时间里，我们不在地中海采取积极的作战行动，那末，我们就使德国人有机会把部队调遣到苏德战场或者是西线，以对抗“霸王”战役。

我们研究了继续实施我们的意大利战役的可能性，在那里，我们拖住了一些德国师并且集中了巨大的兵力。

我们也研究了需要向南斯拉夫游击队提供援助以改善补给从而使他们得以牵制更多德军的问题。

然后，我们注意到了东方，我们所分析的问题是：土耳其参战的合适性，它对于帮助我们进行战争，对于打通达达尼尔海峡以向苏联提供物资，以及对于打开通向巴尔干之路，会有什么结果。我们分析了为配合“霸王”战役而可能在法国南部实施的战役。

英国空军参谋长（波特尔）就英、美空军对德作战情况作了概述，指出了这些战役对整个战争进程的影响。马歇尔将军报告了有关美军在英国集结的数字，而我谈了英军从防御转入进攻的准备情况。

伏罗希洛夫元帅提了几个问题，我们力求给予回答。同时，昨天会上斯大林讲到的有关明年应当实施的几个战役的观点，伏罗希洛夫元帅作了阐述。这大致就是我们今天早晨的会议所讨论的全部情况。

也许，马歇尔将军对我的报告会会有所补充。

马歇尔：对于布鲁克将军所说的，我没有多少补充。他的报告够详细的了。对美国人来说，问题不是人力资源，而是吨位、专用登陆设备以及具备位于作战区很近的空军基地。当我谈到登陆设备时，指的是可运载 40 辆坦克或汽车的专用登陆船。正是这类船只恰恰数量有限。把美国的军队、装备和弹药运到英国的工作正在按计划进行，已经有 100 万吨各类装备运抵目的地。然而，登陆设备仍是一个限制因素。我们制定了登陆设备生产计划，无论美国还是英国，这一计划都扩大了。登陆设备生产加快了，就会有更多的登陆设备用于穿越英吉利海峡并攻入法国，还可以用于地中海战役。简短地说，“霸王”战役的准备工作，物质上的和兵员资源上的，正按计划进行着。主要问题是运输问题和登陆设备分配问题。正如布鲁克将军所报告的，已经从意大利调了几个师。

伏罗希洛夫：布鲁克和马歇尔将军所报告的，同我们今天早晨所进行的谈话是相符合的。我提出了一些关于更确切地说明“霸王”战役技术方面准备情况的问题，得到了回答，这就是马歇尔将军现在所讲的内容。

至于布鲁克将军提到的关于南斯拉夫和土耳其的问题，我们还没有详细地讨论，我认为，这些问题是我们下次会晤时商谈的话

题。我们也没有试图明确规定“霸王”战役的日期以及与此有关的一切细节。我们认为，如果我们举行下一次会议的话，这些问题可在那次会议上提出。

斯大林：如果可以的话，我希望得到的回答是，谁将被任命为指挥“霸王”战役的司令官。

罗斯福：这个问题尚未决定。

斯大林：到那时“霸王”战役将不会有什么结果。谁对“霸王”战役的准备和完成承担道义上和军事上的责任呢？如果这个无人知道，那末，“霸王”战役只是清淡而已。

罗斯福：英国的摩根将军^①负责“霸王”战役准备工作。

斯大林：谁负责实施“霸王”战役呢？

罗斯福：即将参与“霸王”战役的所有人员，除总司令外，我们已经明确了。

斯大林：可能发生这样的情况，摩根将军认为已经为“霸王”战役作好了准备，而将要负责实施这场战役的司令官一经任命，这位司令官可能认为准备工作没有完成。应当有一个人来负责战役的准备和实施。

丘吉尔：已经委托摩根将军负责初步准备工作。

斯大林：谁委托了摩根将军呢？

丘吉尔：几个月以前，经总统和我同意，英、美联合参谋部把这副担子委托给了摩根将军。摩根将军受命同美军参谋部和英军参谋部共同准备“霸王”战役，但总司令尚未任命。英国政府已经表示，准备在“霸王”战役中把自己的部队交由美军总司令统率，因为美国负责部队的集结和补充，并且在军队的人数上也占优势。另一方面，英国政府建议任命英国人担任地中海诸战役总司令，那里

^① 摩根，盟国欧洲远征军最高统帅部参谋长。

英国人在部队的人数上也占优势。

任命总司令的问题不能在今天这样的大会上解决，这个问题应在三国政府首脑之间，在小范围内决定。正如总统现在对我所说而我也确认的那样，总司令任命问题的解决将取决于我们在这里举行的会谈。

斯大林：我希望理解我的意思，俄国人并不覬覦参与对总司令的任命，不过，俄国人希望知道，谁将成为司令官。俄国人希望最好快点任命司令官，让他既对“霸王”战役的准备，又对这次战役的实施，负起责任。

丘吉尔：我完全同意斯大林元帅的话，并且我认为，总统将同意我的这样一个意见：过两个星期，我们将任命总司令，并把他的姓名通知您。我们的任务之一是任命总司令。

斯大林：对布鲁克和马歇尔的报告，我没有问题。

丘吉尔：摆在我们面前的问题多而复杂，我有点不安。这次会议是绝无仅有的会议。千百万人对这次会议寄予希望，并为之瞩目。我非常希望，在我们就托付我们解决的政治和军事问题达成协议以前，我们不离开这里。

今天我打算提出要求我们的军事小组^①研究的几点事项。我和英国参谋部对地中海局势进行了长时间的研究，我们在那里的兵力是很多的。我们希望这支大军全年积极地作战，不受那些会使它无所作为的因素所影响。为此我们请我们的俄国盟友审议整个问题和我们提出的关于充分利用我们在地中海区域的现有兵力的各种可供选择的方案。

必须详细地加以研究的问题有三个。

在这些问题当中，第一个当然是，利用位于地中海的部队给

^① 指参加会议的苏美英三国驻德黑兰的军事代表。

“霸王”战役提供何种援助。这里指的是，从意大利进攻法国南部的战役，其规模应当怎样。关于这一点，昨天我和斯大林元帅都已谈到过。我不认为这个问题已经研究到家了，可以作最后决定了。我欢迎我们的参谋部从战役实施期限的角度研究这一问题。斯大林元帅正确地强调了法国南部战役的重要性，这个战役的目的是实施钳形攻势而把敌人咬住。不过，实施时间是重要的，如果在主要战役开始以前几个月以少量兵力实施，那就可能以失败而告终。我们的参谋部应当在更宏大的计划的制定过程中讨论这个问题。

我希望最好在地中海拥有足够运送两个师的登陆设备。在具有两个师的兵力时，我们就有可能着手作战，以帮助英美部队沿意大利半岛推进，从而消灭部署在那里的敌军。还有另外一种利用这些兵力的机会。如果土耳其参战，在那种情况下，这些部队夺取罗得岛是绰绰有余的。

第三种利用这些兵力的机会是，这些部队，扣除损失，经过6个月，就能在法国南部作战，以支持“霸王”战役。这些机会中，无论哪种都不能排除。但期限问题是重要的。不推迟“霸王”战役的实施或者不从印度洋抽调部分登陆设备，要使用这两个师是不可能的，不论它们用于我所列举的地中海区域3个战役中的哪一个。这是我们进退两难之处。为了决定选择哪种途径，我们希望听听斯大林元帅关于总的战略局势的见解，因为我们的俄国盟友的作战经验，使我们为之钦佩和受到鼓舞。我建议，我提的问题由我们的军事小组明天继续研究。

我想谈的下一个问题，与其说是军事性的，不如说政治性的，因为为了解决它，我们打算分给的兵力不多。这里指的是巴尔干。在巴尔干，现有21个德国师，此外，还有警备部队。在这些数字中，就是在21个师中，有5.4万人集结于爱琴海诸岛。此外，在巴尔干，现有不少于12个保加利亚师部署在保本土，并有9个保

加利亚师部署在希腊和南斯拉夫。在巴尔干，共有敌军 42 个师，而这些师正被巴尔干各国游击队和各族人民的英勇斗争牵制着。倘若土耳其参战，那末，保加利亚人就会被迫把自己的军队开到色雷斯一线对付土耳其。这将使巴尔干德军面临更大危险。我援引这些数字是为了指出这些因素在巴尔干的巨大意义，我们不打算把我们的正规师派到那里去，我们想只限于以混合支队进行袭击，并向游击队提供物资。巴尔干战场无疑是个迫使敌人的资源更趋紧张的因素，这样，这个战场可使我们面临的艰巨战斗变得容易些。

我们在巴尔干既无私利，也没有沽名钓誉之意。我们想做的一切是把巴尔干的 21 个德国师牵制住，并尽可能地歼灭它们。所以，我建议，今天（苏英）两国外长和（美国）总统特别代表^①会晤时讨论这个问题的政治方面。我们力求和我们的俄国盟友齐心协力地进行工作。倘若发生困难，那末，可在小范围内予以澄清。军事问题可晚些讨论。

现在我转入下一个问题——土耳其问题。我们英国人是土耳其的盟友，并且我们承担了这样一种责任，就是设法说服或者迫使土耳其在圣诞节以前参战。如果总统愿意参加进来或者愿意担当领导角色，那这对我们来说是可以接受的，不过，在实施莫斯科会议的决议方面，我们需要斯大林元帅的充分帮助。我可以代表英国政府说，它准备警告土耳其，如果土耳其不接受参战建议，那末，这对土耳其来说可能产生严重的政治后果，这将在土耳其对波斯普鲁斯海峡和达达尼尔海峡的权利方面有所反映。今天早上由我们三国将军们组成的军事小组讨论了土耳其问题的军事方面，但是，土耳其问题，与其说是军事问题，不如说是政治问题。我们打算，一旦土耳其参战，我们派到该地区的兵力，除了同时也派往那里的空军，

^① 即美国总统特别助理霍普金斯。美国国务卿没有参加德黑兰会议。

将不多于2~3个师。

我提出的几个问题主要是政治问题，例如，苏联政府对保加利亚有什么考虑。如果土耳其对德国宣战，而保加利亚进攻土耳其的话，苏联政府是否乐意向保加利亚宣布，苏联政府将认为保加利亚是自己的敌人。这将对保加利亚产生巨大的影响。还有另外一些政治问题。我建议，两位外长和一位总统特别代表对这个问题进行研究，并就如何迫使土耳其参战以及此举将会产生什么结果，给我们提供建议。在我看来，这些结果是巨大的，而机会是决定性的。

如果土耳其对德宣战，那末，这将对德国人的巨大打击。如果我们善于因势利导，那末，应当能使保加利亚中立。至于谈到巴尔干其他国家，那末，罗马尼亚现在已经在寻找可以接受它投降的国家了。同时，匈牙利显得惊恐不安。我们收获的季节到了。如果我们认为这是适宜的话，现在就是为这次收获而支付代价的时候了。我建议，这些问题可交我们三国代表讨论，作为讨论的结果，他们可以告诉我们，为了减轻俄国的负担，为了保证“霸王”战役成功，可以做些什么。

斯大林：至于丘吉尔先生想派两个师去帮助土耳其和南斯拉夫游击队，在这个问题上，我们没有分歧。给两个师拨款，给游击队提供援助，我们认为是件重要的事，但是，无论土耳其参战还是向游击队提供援助，甚至占领罗马，我们毕竟不认为是主要问题。如果我们在这里的使命是讨论军事问题，那末，我们认为，主要的和决定性的问题是“霸王”战役。我希望，我们的注意力不要从这个主要问题转移到次要问题上去。

我希望，军事小组能有明确的任务。我建议，给这个小组以明确的指示，使之能在这个框架内进行工作。当然，俄国人需要援助。我想声明，如果谈到给我们援助，那末，我们期待着从那些将实施既定战役的人那里得到援助，我们期待着实实在在的援助。

应当给军事小组下什么样的指示呢？这些指示必须规定的条件，便是不得推迟“霸王”战役期限，5月份为实施这一战役的最后期限。第二点指示应规定，按照俄国人的愿望，以登陆法国南部的行动支持“霸王”战役。如果“霸王”战役开始前2~3个月不可能在法国南部登陆，那末，也许此役和“霸王”战役同时实施无妨。倘若运输上的困难不容许法国南部登陆战役和“霸王”战役同时实施，那末，法国南部战役也可在“霸王”战役开始后再过某些时候付诸实施。我认为，登陆法国南部是“霸王”战役方面的辅助性战役。这一战役将保证“霸王”战役取得成功。同时，占领罗马的战役应当是声东击西的战役。

第三点指示就是责成军事小组抓紧任命一位负责指挥“霸王”战役的总司令。这些问题，最好就在我们在这里时解决。我看不到我们不能办妥的理由。我们认为，在未任命总司令以前，不能期待“霸王”战役成功。任命总司令——这是英国人和美国人的任务，不过，俄国人希望知道，谁将担任总司令。

这就是给军事小组的三点指示。如果小组在这些指示的框架内进行工作，它的工作便能卓有成效，并能较快地结束。我要求会议重视我说的这些想法。

罗斯福：我饶有兴趣地听了大家从“霸王”战役到土耳其问题的所有意见。我认为期限问题有很大的意义。如果同意实施“霸王”战役，那就必须商定这一战役的实施日期。5月的第一周或稍晚一些，可以实施“霸王”战役。我们若在地中海实施1~2次需要动用登陆设备和飞机的战役，就会导致“霸王”战役推迟。如果出征地中海东部，同时，如果出师不利，那就得往那儿运送追补物资和部队，届时“霸王”战役就将不能如期实施。

至于保加利亚和南斯拉夫，那末，我们应当给游击队尽可能多的援助，但这样做必须无损于“霸王”战役。任务是迫使德军陷入

紧张状态。如果我们让他们安宁，那么德国人就可以把他们的军队自由地调往战线的某个地段来对付我们。所以，我认为，在巴尔干，应组织混合支队实施突击，并给铁托的游击队提供补给，从而迫使德国人把他们的若干个师留在那里。

斯大林：德国人拿8个师对付南斯拉夫，其中5个师在希腊。在保加利亚有3~4个德国师，在意大利有9个德国师。

丘吉尔：我们掌握的数字与这些不同。

斯大林：您说的数字不对。在法国，德国人驻有25个师。

罗斯福：我们的参谋部应制定一份牵制巴尔干德国师的计划。这些计划应当是这样的，即我们为了这一目的而实施的战役不致对“霸王”战役带来损害。

斯大林：对。

丘吉尔：我谈到在巴尔干采取某些措施时，不是指为了这些目的而使用大量的兵力。

斯大林：如有可能，那最好在5月份内实施“霸王”战役，譬如说，5月10、15、20日。

丘吉尔：我不能作这样的保证。

斯大林：如果在8月份实施“霸王”战役，正如丘吉尔昨天说的，由于这期间天气不好，这一战役就会一无所获。4月和5月是最适合实施“霸王”战役的月份。

丘吉尔：我觉得，我们的观点分歧，似乎并没有那么大。我准备做英国政府力所能及的一切，以使“霸王”战役尽早实施。但是，我不认为，地中海的很多机会，只因一旦利用便会使“霸王”战役拖延2~3个月，就该被人们当作没有意义的东西，冷漠地予以抛弃。

斯大林：丘吉尔所说的地中海区域的一些战役，仅仅是几次佯攻。我不否认佯攻的意义。

丘吉尔：按照我们的见解，在这6个月中，为数众多的英国军队不应无所作为。他们必须对敌人进行战斗，而且我们希望，在美国盟军的帮助下，消灭意大利境内的德国师。我们在意大利不能依然处于消极状态，因为这样会损害我们在那里的整个战役。我们应当给我们的俄国朋友以帮助。

斯大林：按照丘吉尔的看法，好像是俄国人要求英国人无所作为哩。

丘吉尔：如果从地中海区域调走船只，那末，其结果将是这个区域的作战规模大为缩小。斯大林元帅应记得，顺利地实施“霸王”行动的条件是在莫斯科会议上作了规定的。这些条件是，当进攻法国北部时，部署在那里的德国机动师不超过12个，并且在60天内，德国人不能把15个以上的师调入法国以补充其部队。这里没有任何错误，因为这些条件是“霸王”行动的基础。我们必须在意大利、巴尔干以及如果土耳其参战的话也在土耳其，把尽可能多的德军牵制住。正在意大利战场上对我们作战的德国师就是从法国调来的。假如我们在意大利战场上表现消极，德国人就可以把自己的师重新调到法国以破坏“霸王”行动。所以，我们必须通过战斗把敌人拴住，我们的意大利战线必须保持积极状态，以便把足够数量的德国师牵制在那里。

至于土耳其，我同意坚持要它参战，如果它不同意这样做，那也没办法。如果它同意，那就必须利用土耳其安纳托利亚的空军基地，并夺取罗德岛。这一战役，只需1个突击师就足够了。以后可由留下的驻防部队守卫该岛。取得罗德岛和土耳其基地以后，我们就能把爱琴海其他岛屿上的德国守军赶走，并打通达达尼尔海峡。这不是一次需要动用大量部队的战役。这次战役带有有限性。

如果土耳其参战，而我们夺取了罗德岛，就保证我们在这个地区拥有优势，爱琴海一切岛屿操于我们之手的时候就将来到了。如果

土耳其不参战，我们也不必为这犯愁，我也不会为了夺取罗得岛及爱琴海其他岛屿而请求抽调部队。然而，在这种情况下，德国将不必担忧，因为它将依旧主宰这个地区。如果土耳其参战，我们为防御目的而部署在埃及的部队以及同样为保卫埃及而部署在那里的空军可向前推进。夺取爱琴群岛后，就可在埃及以北地区运用上述部队了。

我建议，认真地讨论这个问题。假如土耳其不参战，从德国将主宰这个地区的观点看，这将是我们的一次重大失利。我希望，在土耳其参战的情况下，尽快运用现在埃及无所事事的部队和飞机。但困难在于通过海路运送部队。我随时准备同盟国讨论所有详细情形。然而，一切取决于登陆设备数量。如果这些登陆设备不留在地中海区域或不从印度洋调来，那就不可能保证“霸王”行动和法国南部战役取得成功。法国南部战役需要大量登陆设备。我请求注意到这一点。

最后，我认为，给军事委员会制订指示是可取的，并代表英国政府表示同意。我提议，我们同美国人共同研究关于给委员会指示的建议。我认为，我们的观点多少是一致的。

斯大林：我们打算在德黑兰呆多长时间？

丘吉尔：这些指示不研究好，我就不准备吃饭。

斯大林：我说的是我们打算什么时候结束我们的会议。

罗斯福：只要斯大林元帅呆在德黑兰，我就准备留在德黑兰。

丘吉尔：如果必要的话，我准备一直留在德黑兰。

斯大林：我想问一问，目前有多少法国师？

罗斯福：预定装备 11 个法国师。但是在这一数目中，目前只准备装备 5 个师，而最近将再装备 4 个师。

斯大林：这些法国师正在作战，还是什么也没干呢？

罗斯福：1 个师正在意大利作战，1 个或两个师在科西嘉岛和

撒丁岛。

斯大林：盟军统帅部打算怎样使用这些法国师？

马歇尔：打算把法国军团编入在意大利战线左翼作战的第5集团军。目前有1个师正处在调往意大利战线的过程中，并将在那里经受战斗考验。这以后将解决如何最适当地使用法国师的问题。再装备4个法国师所需时间将取决于这些师人员训练所需的时间。

斯大林：这些师是不是法国型作战师呢？

马歇尔：这是些美国型作战师，每师1.5万人。大部分士兵不是法国人。在装甲师中，四分之三人员是法国人，其余是非洲人。

罗斯福：我想说几句。据我看，如果我们三人一起对军事委员会作出指示，这个委员会就能讨论所有问题。

斯大林：不需要任何军事委员会。我们可以在这里，在会上解决所有问题。我们必须决定日期问题、统帅问题以及法国南部辅助性战役的必要性问题。我还认为，由外长和总统委任代表组成的巴尔干问题委员会同样不需要，因为我们可以在这里更迅速地解决有关巴尔干的所有问题。我们俄国人在德黑兰逗留的时间是有限的。我们可以在这里逗留到12月1日，但2日我们必须启程。总统记得，我们同他商定的时间是3~4天。

罗斯福：我认为，我的建议可以使工作简单化。军事委员会必须把“霸王”行动作为基础，应就地中海区域辅助性战役事宜提出建议。委员会也应注意到，这些战役可能拖延“霸王”行动的实施。

斯大林：俄国人想知道“霸王”行动开始的日期，以便自己准备对德国人实施突击。

罗斯福：“霸王”行动日期已经在魁北克决定了。只有军事态势发生最重大的变化才能证明改变这一行动的预定日期是正确的。

丘吉尔：我刚才听到总统提议给委员会发指示。我希望有机会

深入地考虑一下总统的建议。我看不出我们在这个问题上有原则性分歧，可我希望有时间研究总统的建议。我很乐意在德黑兰呆到12月1日，并在12月2日离开。我不清楚，总统是否提议建立军事委员会，因为斯大林元帅提出，没有委员会也行。我本人赞成建立这样的委员会。关于政治委员会，我要说，事情无疑简单起来了，因为在这里，在会上达成了协议，认为向南斯拉夫游击队员们提供援助是必要的。然而，我还是认为，最好建立一个政治委员会，由两国外长和霍普金斯先生组成。这个委员会就研究我们所面临的问题。

至于确定“霸王”行动日期，那末，如果决定在军事委员会研究战略问题……

斯大林：我们不需要任何研究。

罗斯福：我们大家知道，我们和英国人之间的分歧是不大的。我反对推迟“霸王”行动，可是丘吉尔先生更多地强调地中海战役的重要性。军事委员会能把这些问题搞清楚。

斯大林：我们自己能够解决所有这些问题，因为我们比军事委员会拥有更大的权力。如果可以冒昧地提个问题，那么，我想问英国人，他们是否相信“霸王”行动，或者他们不过是简单地谈论一下，以便安慰俄国人。

丘吉尔：如果在莫斯科会议上所指出的条件能够具备，我就坚信，当“霸王”行动开始实施时，我们将负起责任，把我们既有的一切兵力调去对德国人作战。

罗斯福：现在我们都饿了。所以我建议我们休会，以便参加今天斯大林元帅款待我们的午宴。我提议，明天早上我们的军事委员会继续开会。

斯大林：不需要召开军事委员会会议。这是多余的。军人会议不能加快我们的工作。只有我们自己才能加快我们的工作。

丘吉尔：也许，最好我和总统协调一下自己的观点，然后向您通报我们共同的观点？

斯大林：这可以加快我们的工作。

丘吉尔：关于由霍普金斯和两位外长组成的委员会呢？

斯大林：也不需要这个委员会，但是，如果丘吉尔先生坚持，我们就不反对成立这个委员会。

罗斯福：明天早餐时霍普金斯、莫洛托夫和艾登就可以互相商谈。

斯大林：明天我们做什么？丘吉尔和罗斯福的建议能否准备好？

罗斯福：能准备好建议。我提议，明天我、丘吉尔和斯大林元帅一点半早餐会，讨论所有问题。

丘吉尔：这是我们明天的议程。

斯大林：同意。

No 07886

斯大林与丘吉尔的会谈记录

(1943年11月30日)

1943年11月30日12时40分开始。

丘吉尔说，他首先想指出，从母系方面讲，他一半是美国人。

斯大林表示，他听说过这件事。

丘吉尔继续说，他对美国人很有感情，所以现在他打算说明，不应当认为他想贬低美国人。他丘吉尔对美国人是完全忠实的，可某些东西还是单独谈谈为好。首先，他丘吉尔希望斯大林元帅理解，在地中海，英国武装力量人数大大超过美军人数。他丘吉尔推测，地中海区域英军要比美军多2~3倍。丘吉尔说，所以，他很希望斯大林元帅理解，为什么丘吉尔对地中海形势以及对这支庞大的英国军队的无所作为，是这样的关心。他丘吉尔希望英军在这次战争期间始终在作战。

在意大利，现有13或14个英美师，9或10个德国师。现有两个集团军在意大利：美国第5集团军，它有一半是英国部队；第8集团军则完全是英国部队。丘吉尔声明，他谈这一切，为的是让斯大林元帅理解，为什么他认为地中海战场具有如此重大的意义。目前的情况是必须在“霸王”行动日期和地中海各战役之间作出选择。但这不是全部东西。

美国人希望，明年3月英国人在孟加拉湾登陆。他丘吉尔对这个战役并不特别积极。当然，如果英国人在地中海拥有的登陆设备可以分给孟加拉湾战役，那末，他丘吉尔就能实施他所希望的地中

海战役，而且又能如期实施“霸王”行动，这样事情就又当别论了。所以，这里说的不仅是在地中海各战役和“霸王”行动之间进行选择，而且是在孟加拉湾战役和“霸王”行动日期之间进行选择。丘吉尔之所以想谈这一切，是因为根据上几次有美国人参加的会谈斯大林元帅无疑难以理解这种种情况。丘吉尔说，但是，他认为有机会解决这个问题，登陆设备将足够供所有战役使用。美国人坚持按规定日期实施“霸王”行动，由于这个缘故，最近两个月里，地中海战役蒙受了很大损失。英军格外失望的是，从地中海区域撤走了7个师。为了参加“霸王”行动，美国人已经派遣了自己3个有作战经验的师。最近美国人又派遣了4个师。正因如此，英国人和美国人没有充分利用意大利垮台的形势。

丘吉尔继续说，同时，英国人正为实施“霸王”行动作着准备。随后，丘吉尔转向统帅部问题。他说，他完全同意，司令官的任命至关重要。1943年8月以前，英国人认为，英国军官将负责指挥“霸王”行动，但是，在魁北克会议上，总统请求研究另外一建议，即，让美国军官指挥“霸王”行动，同时，英国军官指挥地中海各战役。丘吉尔说，他同意这一建议，因为即使“霸王”行动初始时，美国人就将在数量上占优势，而且这种优势将逐渐地扩大。同时，在地中海战场上，英国军队为数较多，对这个地区的战役，英国人也有较大兴趣。所以丘吉尔接受了罗斯福的建议，现在只剩下任命司令官问题了。

斯大林问，该不该理解为将任命一位英国司令官取代艾森豪威尔^①。

丘吉尔肯定地作了回答，并说，一旦美国人任命其司令官，他也将任命地中海区域英国司令官。美国推迟任命其司令官同美国国

^① 指取代艾森豪威尔指挥地中海战役。

内意图有关，并且同美国社会某些高层人士有关。但丘吉尔表示希望，在这次会议的与会者分手以前，能任命“霸王”行动的司令官。丘吉尔还说，在启程以前，就这一行动的日期问题显然可以达成协议。

随后丘吉尔说，他想转而谈谈登陆艇问题。这是个瓶颈问题。甚至调走7个师以后，英国人和美国人在地中海区域仍然有很多部队。1944年5月，在联合王国境内将有庞大的英美大军。英国人和美国人之间的所有争执全在登陆设备上。

斯大林元帅发表了他的历史性的声明，即：在打败德国以后，俄国将加入同日本进行搏斗。这时，他丘吉尔马上假设，美国人有可能弄到足够的登陆设备，或从地中海区域，或从太平洋区域，以便保证“霸王”行动。问题在于，美国人对太平洋形势很敏感，但现在，在打败德国以后，同日本的战斗大有前途，所以甚至以缩减太平洋区域登陆设备为代价以保证迅速打败德国，也将是有利的。

丘吉尔说，他想对斯大林元帅说明英国人和美国人之间正在讨论的那些问题。丘吉尔说，斯大林元帅可能认为，他丘吉尔对“霸王”行动不够重视。不是这样的，问题在于，他丘吉尔认为，在坚持“霸王”行动开始日期的同时，他能获得必要的登陆设备供地中海战场使用。在开罗，他丘吉尔指望从美国人那里获得这种保证，但遗憾的是，蒋介石大元帅也在那里，中国事务几乎占了全部时间。然而，丘吉尔相信，能够为所有战役搞到足够的登陆设备。

随后，丘吉尔说，关于“霸王”行动，他想讲几句。英国人对行将确定的日期将作好准备。到“霸王”行动开始前，英国人将有16个师，连同各个军的部队、运输兵部队和防空部队等，约有50万人。这是英国的精锐部队，包括从地中海区域抽调的有作战经验的师。此外，英国海军方面提供必要的支援将是有保证的。最后，有4000架一线飞机组成的英国空军将准备投入这一行动。此外，

目前美军调动已经开始。迄今美国人主要是调集空军和补给品，但在最后4~5个月里，每月将调来近15万人，到1944年5月前，总计将调来60万~80万人。德国潜艇部队已经蒙受了损失，这使我们可以完成这些调动任务。

丘吉尔接着说，他以很积极的态度对待在法国南部的登陆，比“霸王”行动开始进攻的时间或稍早，或略晚。他在意大利所拥有的部队是足够的，在拴住德国人的同时，可以实施这一战役。从部署在地中海区域的22~23个师中，将抽调足够数量的部队去法国，而其余的师守注意大利战线。

随后丘吉尔说，他还想谈谈将在意大利发生的战斗。在罗马以南战场东线有第15集团军群，是由第5、8两个集团军组成的，并在亚历山大将军麾下。目前在意大利的盟军有50万人，也就是13~14个英美师，对抗着德军9~10个师。但是，意大利的雨季到了，江河泛滥，许多桥梁被冲垮了。然而，英国人打算在12月份开始向德国人展开进攻。蒙哥马利^①的集团军将在意大利西海岸（现在这条战线的北面）登陆，并实施迂回运动。

斯大林问，这一运动为的是迂回罗马吗？

丘吉尔作了肯定的回答。他解释道，可是在战线西南部将对德军阵地施加压力；在现今战线以北的意大利西海岸，大概将在台伯河口实行大规模登陆。这些战役必须以包围所有在这一地区作战的德军而告终。这将是一次小型的斯大林格勒会战。如果这个战役获得成功，这将不仅使德军遭到失败，而且是一一被歼。目前德国人已经陷入困境，因为英国人和美国人摧毁了他们的交通线，他们不能给自己的军队提供足够的补给品。意大利战役的重要性就在于此，而不是夺取罗马。这一战役的顺利完成将使英美武装力量向北

^① 蒙哥马利时任英国第8集团军司令官。

推进，并直逼亚平宁山。丘吉尔说，他反对进入意大利开阔地带。他希望把战场建在狭窄地带。可以把德军牵制在那里，而把腾出来的兵力调去参加法国南部的登陆战。

丘吉尔问道，斯大林元帅对他刚才谈的一切有没有任何问题，以及或者有任何其他问题。

斯大林说，他必须告诉丘吉尔，红军指望法国北部登陆能够实现。他担心，如果5月份不实施这一战役，它就将整个告吹，因为过几个月天气会变坏，不能给登陆部队充分地提供补给。假如这一行动告吹，他必须预先告知，这将引起很大失望和沮丧情绪。他担心，缺少这一战役，就可能引起很不妙的孤立感。所以，他想知道，“霸王”行动是否能够实现。如果实现，这就很好，如果真的不实现，那末，他想事先知道这事，以便防止因缺乏这一行动而可能产生的情绪。这是个极其重要的问题。

丘吉尔答道，这一行动实施是无疑的，但这是必须在那时敌人不能拥有比英美更多兵力的条件下。譬如说，如果德国人能把30个或40个师调到法国，他丘吉尔就不认为登陆能成功。他丘吉尔不怕登陆本身，但他怕登陆后30~40天后发生的事。然而，如果俄军在自己的战场上继续用战斗拴住德国人，而英国人和美国人能在意大利把敌人拖住，可能的话，再在南斯拉夫把敌人拖住，或许如果土耳其也参战，那末，丘吉尔就认为，登陆保证能成功。在那种情况下，德国人将没有足够的部队调入西欧。

斯大林说，一旦在法国北部实行登陆，红军也将转入进攻。如果知道盟军此举在5或6月实施，俄国人就能准备予敌以不是一次而是数次突击。斯大林说，春天是最适当的时机。3、4月间前线通常有喘息期，部队就可休息。就可以运送弹药，并且在开始登陆法国北部以前，对德国人进行数次突击，这将不容许他们把部队调往法国。现在的情况却是这样的，德国人把自己的部队调到东线，

并且他们将继续把部队调来。德国人很怕我们向德国边界推进，他们懂得，既没海峡也没大海把他们和我们分隔开。从东面可以逼近德国。同时德国人懂得，在西欧，海峡保卫着他们，还有必须通过法国境内，才能逼近德国。德国人现在没决定把部队调到西欧，尤其是如果红军将实施进攻的话。红军如果获得盟国方面“霸王”行动的援助，就将实施进攻。

斯大林说，他还是希望从丘吉尔那儿知道“霸王”行动开始的日期。

丘吉尔答道，此刻他不便讲，因为他认为，早餐会时要同总统谈的正是这个问题。

丘吉尔继续说，他希望向斯大林元帅转交一幅地图，那是说明南斯拉夫形势的图。斯大林元帅可能想用自己的资料核对一下这幅地图。

（丘吉尔把南斯拉夫地图交给斯大林。会谈持续了1个小时。）

No07887

三国首脑早餐会时的谈话记录

(1943年11月30日)

1943年11月30日13时40分开始

罗斯福说，他打算告诉斯大林元帅一则让他高兴的新闻。事情是这样的：今天在丘吉尔和罗斯福的参加下，参谋长联合委员会^①通过了下列决定：

“预计‘霸王’行动定于1944年5月在法国南部登陆战支持下实施。后一辅助性战役的兵力将取决于那时拥有登陆设备的数量。”

斯大林说，他对这一决定感到满意。

丘吉尔指出，行动开始实施的确切日期将取决于月相。

斯大林说，他当然不要求给他指出确切的日期。在5月的范围内，给1个或两个星期的机动当然是必要的。

罗斯福说，现在多少可以断定，以5月15日至20日期间将是最适当的时间。

斯大林说，他想对丘吉尔和罗斯福声明：在法国实施登陆行动前夕，俄国人准备对德国人实施强有力的突击。

罗斯福说，这就很好，因为这将使德国人不能把自己的部队调到西欧。

丘吉尔说，英国人正在为实施“霸王”行动进行大量的准备

^① 1941年12月22日至1942年1月14日，美英两国成立了参谋长联合委员会，以便规划和领导两国共同进行的军事战役。委员会总部设在华盛顿。

工作。丘吉尔希望，如果时间允许，什么时候他将给斯大林元帅说说这一准备工作的某些细节。其中，给登陆部队运送燃料一事引起了相当大的麻烦。英国人有一种专用空心缆绳，这种管状物可以把它铺设在海峡底面，通过这种空心缆绳可把燃料送到对岸。

斯大林说，这是一种输送燃料的极好办法，能够大大减轻困难。

谈完共同的话题以后，丘吉尔说，俄国拥有通向不冻港的出口处是必要的。

斯大林表示同意，他认为这是应当的，但他又说，这个问题可以晚些讨论。

丘吉尔指出，从前英国人反对俄国人拥有通向暖洋的出口处，但是现在英国人对这点没有任何异议。

斯大林说，如果现在没有异议，那就应当重新考虑修改土耳其海峡制度^①。像俄国这样的大国竟然被锁在黑海里，没有出海通道。对海峡制度加以调整的，起初是色佛尔条约^②，后来是洛

① 土耳其海峡制度是由“蒙特勒公约”确定的。1936年6~7月，土耳其、英国、法国、苏联、日本以及一些黑海国家在瑞士的蒙特勒召开了讨论海峡问题的国际会议，讨论海峡重新设防和军舰通过的问题。与会各国通过了关于海峡新制度的“蒙特勒公约”。公约规定：无论平时和战时，各国商船可自由通过海峡。平时，黑海沿岸国家的军舰可自由通过海峡，而非黑海沿岸国家通过海峡的军舰必须是1万5千吨以下的水面舰只，且停留期不能超过21天。战时，如果土耳其为中立国，交战国的军舰禁止通过海峡；如果土耳其为参战国，是否准予通过海峡，由土耳其酌情决定。解散海峡国际委员会，土耳其有权在海峡地区设防。

② 第一次世界大战结束后，协约国与土耳其于1920年8月在巴黎附近的色佛尔签订了“色佛尔条约”。条约除了对土耳其进行领土分割外，规定海峡地区由国际共管，土耳其撤除一切防御工事。不论平时和战时，海峡对所有国家的商船和军舰开放。条约使土耳其丧失了对海峡地区的主权和管理权。土耳其凯末尔革命胜利后，该条约被“洛桑条约”所取代。

桑条约^①，最后是在蒙特勒缔结的公约。那时英国人老是想把俄国卡死，但是如果现在英国人不想再扼杀俄国，那末，就必须使海峡制度变得方便些。

丘吉尔说，他同意这一点，但是，目前最好使土耳其参战，所以，他现在不想提出这个问题。

斯大林说，这当然是对的，他并且补充道，还有时间讨论港口问题和海峡问题。

丘吉尔说，他赞成苏联舰队将自由地在一切海洋航行。

斯大林问，按照丘吉尔的意见，能为俄国在远东做什么？

丘吉尔说，斯大林元帅熟悉开罗会议公报并且说他赞同这份公报。

斯大林说，仅仅给他看了公报，并问他对这份公报是否表示异议，他则回答没有异议。其中之一是，他赞成建立独立的朝鲜，并且把福摩萨^②和满洲^③归还中国。当然，俄国人本来可以对这份公报提出某些补充，但那是在他们积极参加远东军事行动以后。

斯大林说，苏联还被封闭在远东，因为苏联船只从任何港口都出不去，它们必须或经关门海峡^④或经对马海峡^⑤，而这些海峡任何时候都可能被日本人关闭。

罗斯福说，为此他想谈谈他有关自由港的想法。其中，在远

① 实际应是1923年7月在瑞士签订“关于海峡制度的公约”。公约规定：任何国家的船只不论平时或战时均可自由通过海峡（只要土耳其为中立国家）；如果土耳其参战，中立国军舰可自由通过海峡；其他国家军舰是否可以通过，由土耳其政府自行决定。海峡地带实行非武装化，由黑海国家组成的国际委员会加以监督。

② 即中国台湾。

③ 即中国东北。

④ 关门海峡为连接日本本州与九州之间的海峡。

⑤ 对马海峡位于日本对马岛。

东，大连就可以成为这样的港口。

斯大林说，这是对的，但是，中国可能对这一点不满。

罗斯福说，中国将完全同意这一点。^①

斯大林说，除了摩尔曼斯克，堪察加的彼得罗巴甫洛夫斯克是俄国惟一的不冻港，但这个不冻港，用起来不方便，因为既没铁路，又没其他良好的道路，所以，难以有效地把它当作港口利用。

罗斯福问道，大连是不是不冻港？

斯大林答道，大连是不冻港，旅顺口同样是不冻港。他补充道，但旅顺口作海军基地比作商港更合适。

丘吉尔说，俄国必须拥有通往暖洋的出口处，那是个完全明显的事实。他随后说，世界的管理权必须集中在那些已经感到非常满意并且毫无所求的国家手中。

斯大林指出，世界的管理权必须集中在有能力管理世界的那些国家手中。

丘吉尔说，这话完全正确，并且继续说道，假如任何国家对什么事情有所不满，那末，这总是麻烦之源。所以，世界的命运必须集中掌握在强大国家手中，这些强国感到完全满意，也没有再把任何东西弄到手的愿望。丘吉尔说，我们三国正是这样的国家。在我们之间达成协议后，我们可以认为，我们是完全满意的，而这是最主要的。

斯大林说，如果随后的商谈能顺利地进行，我准备再呆1天，不是12月2日而是3日启程。

丘吉尔说，这就很好。既然他们力求取得很大成绩，要是能就

① 一年多以后，1945年2月，苏美背着中国签订了损害中国主权的“雅尔塔协定”。该协定满足了苏联提出的同意在欧战结束后两至三个月内参加对日作战的条件。其中有如下内容：大连商港国际化并保障苏联在该港的优先权益，苏联租用旅顺港为海军基地。

所有问题完全达成协议，那就很好。为了做到这点，再花一天时间是很值的。

罗斯福说，他同样欢迎斯大林元帅再呆一天的决定。^①但是，他罗斯福认为，军事参谋部可先去开罗，以便着手深入研究那些已经在这里通过的决定。

丘吉尔说，还应考虑会议公报。公报不应太长，然而，不应给任何人以声称这次会晤一无所获的依据。

斯大林说，这额外的一天也可用来拟定公报。他问，今天下午4点的会议将讨论哪些问题？

丘吉尔说，能否向会议宣布，“霸王”行动开始日期已经确定，并将在最近任命统帅。之后就可以认为军事问题已告了结。至于目前（苏、英）外长和霍普金斯所商议的政治问题，丘吉尔认为，也应在小范围内予以讨论。所以，他提议明天召开三国政府首脑、两国外长和霍普金斯会议以便讨论这些问题。

斯大林说，他同意这项建议。

① 12月1日，哈里曼通知莫洛托夫：罗斯福总统请求转告斯大林，他看了天气预报后，认为必须在12月2日离开德黑兰，否则就要冒几天内走不了的风险。他对缩短在德黑兰的一天日期感到遗憾。

No07888

莫洛托夫、艾登和霍普金斯的会谈记录

(1943年11月30日)

1943年11月30日13时30分开始

莫洛托夫：昨天斯大林元帅在与罗斯福总统交谈时谈了这样一个想法，那就是为了防止新的大战，本次战争结束后我们这些担负保卫和平主要责任的国家必须关心的是，让主要战略地点处在盟国的监督之下。我想问一下，艾登和霍普金斯是否认为斯大林元帅的这一想法是正确的。

艾登说，至于我们，丘吉尔首相已经宣布，我们不想要新的领土。至于德国和日本的基地，无疑应当转受联合国家的监督。说到法国的据点，事情就显得比较困难，而且我也不知道，在这种情况下，我们英国人将如何处理，因为我们同法国是盟国，并长期同它保持紧密的关系。我认为，法国在同意联合国家对法属战略据点实施监督后，就能作出自己的贡献。例如，英国把自己在东印度的基地提供给美国，为什么法国这样处理就不行呢。

莫洛托夫说，我认为，提出这个问题是合理的。

霍普金斯说，当我们不知道谁将是我们未来的敌人时，我们无法知道，我们该占领哪些战略地点。总统认为，苏联、美国和英国相互合作，以使它们相互间不发生武装对抗，这对维护和平是至为重要的。我们美国可能选择日本和德国作为自己的敌人。至于为迫使日本履行和平条件所需太平洋基地，这个问题相当简单。例如，我认为，在让菲律宾独立时，我们必须按照同俄国和英国的协定，

保障自己在菲律宾的海、空军基地。如果把福摩萨归还中国，那就必须在那里建立受联合国控制的基地。驻在菲律宾的是美军，而不是联合国部队，但是，美国驻军数量和美军所负责的性质是联合国所同意的。

莫洛托夫说，这个问题值得注意，我认为，这是正确的。

艾登说，我同意。

霍普金斯说，总统认为，对太平洋上的日占群岛，必须建立联合国监督机关。盟国必须决定，应在这些群岛创立哪种类型基地，以及由谁管理。我希望，我们三大国获得筑垒点，由它们负责监督，它们的武装力量将占领那些维护和平所必需的战略基地。

莫洛托夫说，这是对的。

霍普金斯说，对美国来说，讨论欧洲问题比较容易，因为在经受着德国侵略危险的欧洲，美国没有领土。怎样使德国再也不进行侵略的问题确实是个难题。这个问题，俄国和英国较易解决，因为它们在欧洲有其领土。我认为，在那些有过对俄国和英国不友好传统的国家里，对其筑垒点实行监督的问题不难解决。但问题是，英国和俄国在那些对它们有着传统友好情绪的国家里，怎么着手对其基地实行监督。

艾登说，对敌人粗声说话比对朋友容易。

霍普金斯说，这是重大问题之一。我认为，首相、总统和斯大林元帅应当就这个问题交换一下意见。

艾登说，我想听听莫洛托夫和霍普金斯关于如何对待土耳其的建议。我已经考虑过这个问题，我的建议是：我们必须共同号召土耳其参战，向土耳其说明，在拒不执行这一要求的情况下，它将面临什么后果。当然，土耳其参战问题更多地涉及它的盟国——英国。我认为，如果斯大林元帅和罗斯福同意这项建议，就可以邀请

伊诺努^①到开罗，丘吉尔和罗斯福可在那里同他会晤。至于苏联参加这些谈判，我们是乐意的，当然，伊诺努可能不愿前往。他可能拿宪法作借口。假如他这样做，那末，我们不认为总统和丘吉尔到土耳其去是正确的。假如伊诺努不到开罗去，那可以派一名使者，带上我们的要求去见他。

莫洛托夫问道：派谁去，派休海塞^②吗？

艾登答道：不知道。也许，派卡多根^③或任何一位其他专门人士。

莫洛托夫说，我将把艾登的这项建议报告斯大林元帅。斯大林元帅所赞成的，不是遥遥无期地而是在今年内让土耳其参战。

艾登说，无疑，我们大家都希望吸引土耳其参战。我希望知道，按照莫洛托夫的意见，斯大林元帅将怎样对待我们所提的建议。

莫洛托夫说，我知道，斯大林元帅不相信土耳其会参战，但他认为，应当尝试一下，力争达到这一目的。

艾登说，我觉得，在这件事上苏联政府原先比较乐观。

莫洛托夫说，艾登同努曼^④谈判结束后，以及土耳其人作出回答后，我们对这件事就不太乐观了。我们没料到，土耳其人的回答是如此不能令人满意。

霍普金斯说，吸引土耳其参战的问题是苏联政府倡导的。在莫斯科会议上，苏联政府很坚决地提出了这个问题。我们的印象是，如果美国和英国同意苏联政府的建议，我们就能吸引土耳其参战。

① 伊诺努（1884～1973），1938～1950年任土耳其总统，在这前后，曾两度出任土耳其总理。

② 休海塞，时任英驻土大使。

③ 卡多根，时任英国常务副外交大臣。

④ 努曼，时任土耳其外交部长。

我们也产生了这样的印象，即俄国认为，从军事角度看，土耳其参战是一件重要的事情。现在，从和斯大林元帅交谈中，总统产生了不同的想法。在某种情况下他可能认为，苏联并不强烈希望土耳其参战。无论如何，斯大林元帅几次说过，我们难以吸引土耳其参战，他一次也没指出土耳其参战的必要性。所以，我希望能从莫洛托夫这儿了解，苏联政府在这个问题上的意见是否已经改变。

莫洛托夫说，我们在土耳其参战问题上的态度是从艾登和努曼在开罗举行谈判以后改变的，正如我所理解的，艾登在那里是代表三国政府说话的。

艾登说，我斗胆这么做。

莫洛托夫说，我认为，艾登有权代表三国政府说话，因为我们和英国有一个总议定书，美国也加入了这项议定书。^① 艾登所得到的土耳其人的答复对我们的立场不能没有影响。

我想听听对丘吉尔首相昨天声明的解释。他说，土耳其拒绝参战反映了它对博斯普鲁斯海峡和达达尼尔海峡的权利。我想知道他指的是什么。

艾登说，首相想说什么，我知道得不确切，但是，我认为，他想说，我们同土耳其关系的整个基础已经发生变化。不管怎样，我会问首相，他的声明指的是什么。

莫洛托夫说，当然，很想知道这件事。

艾登说，我几乎相信，丘吉尔想说的就是这个。

我希望，你们赞成我们所提议的对土耳其的行动方式，就是把伊诺努请到开罗。

^① 1943年11月1日莫洛托夫和艾登在莫斯科签署了关于土耳其的议定书，称力争土耳其在1943年底以前参战。同月10日，美国驻苏大使哈里曼致函莫洛托夫，宣布美国加入该议定书。

莫洛托夫说，我觉得这个建议是正确的。

霍普金斯说，我有理由相信，今天就能够就罗斯福、丘吉尔、斯大林以及军方代表们所讨论的如何进行战争的问题达成协议。^①

莫洛托夫说，这是个具有头等意义的问题。不就这个问题达成协议，德黑兰会议就没有达到自己的目的。如果说莫斯科会议给我们各国人民注入了勇敢的精神，那末，我认为，三国政府首脑会议应能更加鼓舞我们各国人民。

霍普金斯说，吸引土耳其参战的问题同总战略直接相关。我知道，美军参谋长也好，英军参谋长也好，他们都认为，为了在战争中向土耳其提供援助，我们自己必须承担某些义务。这首先指的是占领罗德岛^②以及爱琴海其他群岛；土耳其参战以后，就可以轻而易举地夺取这些岛屿。但是，据我看，夺取这些群岛的作战行动会导致耽误“霸王”行动，英国的和美国的参谋长们是同意这一看法的。

莫洛托夫说，耽误“霸王”行动，这就不好了。

霍普金斯说，无论如何，我们对土耳其参战问题的讨论不可同整个军事问题分开。谁也不能否认土耳其参战的效果。除了其他的一切，这还可能促使芬兰求和。

莫洛托夫说，我想问一下，霍普金斯是否把土耳其参战同推迟“霸王”行动联系在一起。

霍普金斯说，总统和我们的参谋长们都认为是这样。

莫洛托夫说，那末，这就同苏军的观点不一致了。

霍普金斯说，总统抱定这样的一种意见：参谋长们未研究土耳其参战问题的细节，他们提议把并非足够的力量分配给土耳其。所

① 指关于在法国开辟第二战场的协议。

② 罗德岛，爱琴海中岛屿。

以，总统希望，在同土耳其总统谈判以前，研究一下这个问题。他完全相信，土耳其的参战需要我方提供军事力量。

虽然，我犹豫不定，可我很乐观，因为我可能弄错，然而，我极其强烈地希望，斯大林在昨天会议上所提的有关战争的问题将会以他满意的结果得到解决。我认为，今天能就“霸王”行动日期、指挥这一行动的统帅人选以及法国南部战役事宜作出保证。对这一点，我怀有极为强烈的希望。

莫洛托夫说，我是否正确地理解了霍普金斯的话，吸引土耳其参战是否意味着推迟“霸王”行动？如果是这样的，斯大林元帅就反对吸引土耳其参战。

艾登说，霍普金斯对此想说的是，如果“霸王”行动日期和统帅人选问题解决得使苏联政府感到满意的话，那末，另一个如何迫使土耳其参战的问题就必须以不触及这项协议的方式得到解决。

霍普金斯说，美国希望吸引土耳其参战，但应通过那种不影响如期实施“霸王”行动的途径。

艾登说，现在我希望讨论南斯拉夫问题。我们已经就对南斯拉夫发送补给品问题达成了协议。在铁托那里，我们有自己的使团。此外，那里有美国军官。莫洛托夫在莫斯科说过，苏联政府希望向南斯拉夫游击队派遣自己的使团。同时，他提出了关于提供北非基地以便和这个使团联络的问题。我想宣布，要是仍然需要这样的基地，我们就准备提供。目前我们向铁托游击队空运补给品的基地设在开罗。我觉得，苏联的基地同样设在开罗比较方便。

莫洛托夫说，我把基地地点问题让您定夺。我必须证实，苏联政府打算把自己的使团派到南斯拉夫去，并且目前正在为此目的物色人选。我一到莫斯科，就会通过英国大使馆，把苏联驻南斯拉夫使团成员名单通知您。

艾登说，我将为此作好必要的准备。

您知道，昨天晚上丘吉尔和斯大林谈到了波兰。我想就这个问题说两句话。我们只有一个愿望，那就是：我们希望防止波兰问题成为我们两国之间不愉快的根源。昨天丘吉尔以三根火柴为例提出了他的建议^①，要是苏联政府同意这一建议，那就好了。

莫洛托夫说，我认为，这是摆脱困境的最好方法。

艾登说，在苏联政府表示同意的情况下，我们可以让波兰人同意我们的建议。

莫洛托夫说，这很好。

艾登说，那末，最好把波兰问题研究一下。

莫洛托夫回答道，同意。

^① 丘吉尔在谈到未来波兰边界时，以三根火柴比划苏联、波兰和德国之间的边界走向。三根火柴分别代表这三个国家。他认为，所有三根火柴都应向西移动以保证苏联西部边界的安全。

№07889

美英苏三国首脑德黑兰第三次会议记录

(1943年11月30日)

会议从16时30分开始，于17时20分结束。

罗斯福说，英国和美国大本营的决定已经通知斯大林元帅，并且已使他感到满意。如果斯大林元帅没有异议的话，最好请布鲁克将军向会议报告这项决定。

斯大林说，同意。

丘吉尔说，布鲁克将军的这项声明既代表美国政府，也代表英国政府。

布鲁克说，（美、英）参谋长联合委员会建议总统和首相通知斯大林元帅，“霸王”行动将于（1944年）5月间实行。这一行动将获得法国南部战役的支持，并且这后一个战役的规模将取决于那时所拥有的登陆艇数量。

丘吉尔说，当然，英国的和美国的大本营将同斯大林元帅保持紧密接触，以便盟国所有的战役能互相协调，从两方面同时对敌人进行打击。

斯大林说，我理解我们两个盟国大本营已经通过的决定的重要性，以及实行这些决定的困难。也许，不是在“霸王”行动开始时有危险，而是在这一行动展开时有危险，那时，德国人将企图把部队从东线调到西线，给“霸王”行动制造困难。为了不给德国人运用其后备力量并且把随便多少大部队从东线调到西线的机会，俄国人将负责于（1944年）5月以前在几个地方组织对德军的大规模进

攻，以便把德国师钳制在东线，不让德国人拥有给“霸王”行动制造任何困难的机会。今天我已经对罗斯福总统和丘吉尔首相说过这件事，但我希望向会议重复我的声明。

罗斯福说，我对斯大林元帅表示将采取措施以协调对敌的打击，感到很满意。我希望，现在我们这几个国家理解联合行动的必要性，我们三国面临的战役将证明我们已经学会了联合行动。

联合参谋部还没有任命“霸王”行动的统一统帅，但我相信，将在最近3或4天，我们一回到开罗就任命统帅。

我只有一项建议，这就是，我们的参谋部将毫不延迟地着手研究这里所通过的那些建议。所以，我认为，他们明天可以返回开罗，只要斯大林元帅对这一点没有异议。

斯大林说，我同意这一安排。

丘吉尔说：我想说，今天我们通过了重大的决定。现在总统、我以及我们两国参谋部必须精心地深入地研究这个问题，并且决定到何处寻找必要的登陆艇。我们还有5个月的时间，我认为，我们能够弄到必要数量的登陆艇。我已经下达了研究这一问题的课题，并且我们的大本营回到家里就会提出详细的报告。为了使“霸王”行动取得成功，我们必须拥有相当大的力量优势，我并且希望，我们两国的参谋部能保证做到这一点。（明年）6月前我们将同敌人进行紧张而积极的搏斗了。

我认为，我们已经把军事问题讨论完毕，现在我们可以讨论政治问题了。我们可以利用12月1、2日讨论政治问题，12月3日启程。我们已经取得了很大的成功，如果我们在解决了所有问题后分手，如果我们向舆论界宣布我们完全达成了协议，那就很好。我希望，总统能留到12月3日，我也同样，只要斯大林元帅同意留下。

斯大林：同意。

罗斯福：我很高兴地听到斯大林元帅同意再留1天。我还想谈谈公报：也许，我们三国参谋部能向我们提出公报草案。

斯大林：是涉及军事问题的那个部分。

丘吉尔：当然是的。公报应当简明扼要和深奥莫测。

斯大林：但是，没有神秘主义。

丘吉尔：我确信，敌人会很快知道我们的准备工作。因为从大量铁路列车和我们繁忙的港口等方面，它是能够发现的。

斯大林：无法把重大行动藏在口袋里。

丘吉尔：我们的参谋部必须考虑一下对这些准备工作进行伪装，并引导敌人犯错误。

斯大林：在这种情况下，我们可以制造坦克和飞机模型，建造假机场，以迷惑敌人。然后有拖拉机带动这些坦克和飞机模型。侦察机关把这些移动报告敌人，而且德国人会认为，正是在这些地方准备进行突击。与此同时，真正准备进攻的地方却悄然无声。所有运输作业都在夜间进行。我们要在好些地方制造约5000~8000个坦克模型、近2000个飞机模型和大量的假机场。此外，我们要用无线电欺骗敌人，在那些不打算进攻的地方，电台间进行呼号。让敌人测出这些电台，并产生一种印象，以为这里部署着大兵团。有时敌人的飞机会整夜轰炸这些地方，实际上那全是旷野。

丘吉尔：实情得靠假象保护。无论如何，要采取各种措施，以便引导敌人犯错误。

No 07890

美英苏三国首脑德黑兰第四次会议记录

(1943年12月1日)

一、早餐会

会议于13时开始，15时结束。

霍普金斯：邀请土耳其参战的问题是同土耳其能从英国和美国获得什么样的支持相联系的。此外，必须使土耳其参战同总战略达到协调。

罗斯福：换句话说，伊诺努将问我们是否援助土耳其。我认为，这个问题还须深入研究。

斯大林：丘吉尔说过，为了帮助土耳其，英国政府将向它提供20~30个飞机中队和2~3个师。

丘吉尔：我们没同意给2~3个师。我们在埃及有17个飞行中队，目前不归英美统帅部使用。在土耳其参战的情况下，这些飞行中队就为它的防务服务。此外，英国同意向土耳其提供3个防空团。这就是英国人答应给土耳其的全部援助。英国人没答应给土耳其提供地面部队。土耳其人有50个师。土耳其人是优秀的战士，但他们没有现代化武器。至于斯大林元帅说的2~3个师，那末，在土耳其参战的情况下，英国政府将挑选这些师去占领爱琴海各岛屿，而不是用来援助土耳其的。

罗斯福（对丘吉尔说）：罗德岛战役真的需要大量登陆设备吗？

丘吉尔：这个战役所需要的登陆设备并不比目前部署在地中海

的多。

罗斯福：我的困难是，美国参谋部还没有研究实施意大利战役、在英国准备“霸王”行动以及印度洋所必需的登陆艇数量问题。所以，我对向土耳其作出许诺问题必须持审慎态度。我所担心的是，这些许诺怎样不妨碍执行我们昨天达成的协议。

斯大林：除了参战，土耳其同时将为盟国航空兵提供其领土。

丘吉尔：当然。

斯大林：我认为，这个问题已告了结。

丘吉尔：我们未曾表示愿意提供我们不能给的任何东西。我们愿意给土耳其人3个新歼击机中队，从而使中队总数，包括部署在埃及的在内，达到20个。也许，美国人会给这个数字添上些什么？我们向土耳其人许诺提供防空部队，但是，我们没有答应向土耳其人提供任何地面部队，因为我们自己没有。至于登陆设备，那是3月份要用的^①。但我认为，在夺取罗马和开始实施“霸王”行动之间的这段时期，我们可以弄到。

罗斯福：我想同军人们商量一下。我希望丘吉尔是对的，但我的顾问们说，在攻克罗马和开始实施“霸王”行动之间那个时期使用登陆设备可能是困难的。他们认为，“霸王”行动用的登陆艇，4月1日以前必须备足。

丘吉尔：我认为没有困难。我们还没有向土耳其提出任何建议，我也不知道，伊诺努是否予以接受。他将到开罗并了解事态。我可以向土耳其人提供20个飞行中队。我不会给土耳其提供任何地面部队。此外，我认为，他们不需要地面部队。但整个事情在于，现在我不知道伊诺努是否到开罗去。

斯大林：伊诺努是不是生病了？

^① 英国人计划占领罗得岛时使用。

丘吉尔：他动不动就要生病。如果伊诺努不同意前往开罗同我和总统举行会晤，我就准备乘巡洋舰前往阿达纳^①同他会晤。伊诺努到了那里，我就向他描绘如果土耳其人不同意参战将会面临的不愉快情形，反之，则将面临愉快情形。届时我将向你们报告我和伊诺努的会谈结果。

霍普金斯：美国军方没讨论过在战争中援助土耳其的问题，所以，我怀疑，在军方尚未研究好这个问题时把伊诺努请到开罗是否合适。昨天，同莫洛托夫和艾登在早餐会上谈到土耳其参战时，我们还不知道关于“霸王”行动的决定已获通过。

斯大林：这么说霍普金斯建议不邀请伊诺努。

霍普金斯：我没建议不邀请伊诺努，但是我要强调，事先获得我们能给土耳其人什么援助的消息是有益的。

丘吉尔：我同意霍普金斯的意见。我们必须就可能给土耳其人提供的援助问题达成协议。

斯大林：没有军人们人参加，干不了这事吗？

丘吉尔：我们必须和军方共同研究登陆设备的问题。也许，他们能得到的比我们所认为的要多，他们可以从印度洋或太平洋抽调，或者新建登陆设备。假如这不可能，就该放弃这件事。但是，无论如何，已经决定的“霸王”行动不应蒙受损失。

罗斯福：我认为，鉴于丘吉尔建议可能从太平洋抽调登陆设备问题，如果我简短地谈谈那里的形势，那将是有益的。我必须强调的是，第一，从太平洋到地中海，距离遥远；第二，为了切断日本人的交通线，我们正在太平洋向北推进，在这个区域，我们需要登陆设备。

霍普金斯：关于夺取爱琴海诸岛的问题，丘吉尔和艾登没同土耳其人谈过，对不对？

^① 阿达纳，土耳其南部城市。

艾登：没有，我没谈过这件事。我仅仅请土耳其人提供空军基地，没对他们提及登陆战役问题。

罗斯福：如果我见到土耳其总统，我不打算向他提出关于我们夺取克里特^①和多德卡尼斯群岛的建议。

丘吉尔：我想从土耳其人那里获得士麦那^②地区的空军基地，那是英国人帮助土耳其人建造的。从土耳其人那里得到这些基地以后，我们就能把德国空军赶出那些岛屿。为了达到这一目标，我们准备每消灭1架德国飞机，就付出同样的代价。如果我们能保证在一地区建立自己的空中优势，从岛上赶走德国驻防军的任务就可以完成了。无须用猛攻夺取罗得岛，那里驻有8000名意大利人和5000名德国人。把他们饿死就是了。如果我们获得了土耳其的基地，我们的军舰就能在空军的支援下，切断德国人的交通线，从而达到我们的目标。

斯大林：这话很对。据我看，在开罗的20个飞行中队目前无所事事。但是，如果他们投入战斗，德国空军就所剩无几了。但应当给各歼击机中队增添一定数量的轰炸机。

罗斯福：我同意丘吉尔的建议，为了防御，应向土耳其提供20个中队和某些数量的轰炸机。

丘吉尔：我们愿意向土耳其提供有限的空中掩护和对空防御。现在是冬季，入侵土耳其是不可能的。我们打算继续向土耳其供应武器。土耳其所得到的大部分是美国武器。目前我们愿意给土耳其一个非常宝贵的机会，即接受苏联政府关于参加和会的邀请。

斯大林：土耳其缺什么样的武器呢？

丘吉尔：土耳其人有步枪，有并不差的火炮，但他们没有反坦

① 克里特岛，位于地中海。

② 今称伊兹密尔，土耳其城市，位于爱琴海伊兹密尔湾。

克枪，没有空军，也没有坦克。我们在土耳其兴办了一些军事学校，可土耳其人听课情况不好。土耳其人没有使用无线电设备的经验。但土耳其人是优秀的战士。

斯大林：完全可能的是，如果土耳其向盟国提供机场，那么，保加利亚就不会进攻土耳其，而德国人则将等待土耳其进攻。土耳其不会去进攻德国人，而只是同德国人处于战争状态。可是盟国能从土耳其那里得到了机场和港口。如果事件这样转变，这也不错。

艾登：我已经对土耳其人说过，他们可以向盟国提供空军基地，不用作战，因为德国不会进攻土耳其。

罗斯福：在这方面，葡萄牙可以成为土耳其的榜样。^①

艾登：努曼不会同意我的观点。他说，德国将作出反应。土耳其与其被卷入战争，莫不如自愿参战。

丘吉尔：这话是对的。但是，我必须说明如下：当您请土耳其通过向我们提供基地的办法来延伸其中立国的地位时，土耳其人就会回答我们，他们宁愿打一场重要的战争；而当您对土耳其谈论参加重要的战争时，他们就回答我们，他们没有打一场重要战争所需要的武器。假如土耳其人对我们的建议作出否定的回答，我们就必须向他们阐明我们严肃的意见。我们必须告诉他们，在这种情况下，他们将不能参加和会。至于英国，我们要说，我们对土耳其的事情不感兴趣。此外，我们将停止向土耳其供应武器。

艾登：我想搞清楚，我们在开罗应向土耳其提出哪些要求。我的理解是，我们必须要求土耳其参加对德战争。

斯大林：正是参加对德战争。

丘吉尔：我认为这项要求是正确的。同时，我想从一项并不大

① 葡萄牙向英国提供了葡属亚速尔群岛的使用权，使该岛成为英国与德国潜艇作战的基地。

的要求着手，就是建议土耳其人将其中立国地位引申一下，并向我们提供空军基地。

斯大林：我想谈谈另一件有可能的事情，即：土耳其将向德国宣战。而德国将要求保加利亚进攻土耳其。可能的是，保加利亚抵制这种要求，并不去进攻土耳其。届时德国可能占领保加利亚，而保加利亚将向苏联请求援助。

丘吉尔：我认为这不会发生，因为在这种情况下，德国人必定以自己的部队代替保加利亚境内的保加利亚师。但是，如果发生像斯大林元帅说的事，那就好了。

莫洛托夫：前天开会时，丘吉尔说，如果土耳其不参战，它对海峡的权利就不能保持不变。他请丘吉尔解释一下这一说法。

丘吉尔：我认为，海峡制度应予修改，哪怕只是因为日本人是蒙特勒会议的参加国。

罗斯福：我认为，不论土耳其是否参战，达达尼尔海峡必须让各国军舰和商船自由通过，必须置于那些担负警察职能的大国的监督之下。

丘吉尔：土耳其是我们的盟国，但是，如果它拒不执行我们的要求，我们就将向它宣布，英国并不特别关心海峡问题的解决。我们将告诉土耳其人，如果就海峡制度通过决定，英国人将予以赞同，不会保卫土耳其人。我们将对他们漠然处之，并将宣布，他们必须调整自己同苏联的事务。

斯大林：看来，是否想要让苏联政府提出土耳其参战的建议？

丘吉尔：不，指的是以英国政府的名义提出这项建议。

艾登：我希望，应就发给苏联、英国和美国驻安卡拉大使相同的电报事宜取得一致，委托他们拜访伊诺努，向他转达请他到开罗的邀请。

（会议取得了一致，并通过了指示电电稿。）

罗斯福：可以认为，这个问题已经了结。现在，我和丘吉尔想同斯大林元帅讨论芬兰问题。最好能使芬兰退出战争。

斯大林：我可以就这个问题提供下列消息。不久以前，瑞典副外交大臣博赫曼问我国驻斯德哥尔摩公使：俄国对芬兰有什么打算。他说，芬兰人担心，俄国人将剥夺芬兰的独立，并把它变成自己的行省。博赫曼说，芬兰人希望同俄国人谈判。莫斯科的答复是，苏联政府不打算把芬兰变成自己的行省。此外，我国驻斯德哥尔摩公使受苏联政府委托向瑞典人宣布，苏联政府不反对芬兰人来莫斯科谈判。芬兰人已愿意这样做了。后来，责成苏联公使说明，苏联政府希望芬兰人阐明他们在芬兰退出战争问题上的观点和条件。我们到德黑兰时获悉芬兰人答复的内容，那是通过博赫曼转达的。我们还没收到答复全文。芬兰人答复说，曼涅海姆^①和赖提^②准备到莫斯科来谈判。作为谈判的基础，他们同意接受1939年苏芬边界线，并对其作某些有利于我们的修改。同时，芬兰人没指明作哪些修改。我的看法是这样的，芬兰人的这一答复表明，他们不想认真地同苏联政府谈判。他们还相信德国能获胜。

丘吉尔：这是则很有意思的消息。

罗斯福：是的，是一则很有意思的消息，但却是一则不能令人满意的消息。

斯大林：问题是，在芬兰领导集团中，还有一些人相信德国能获得胜利。

罗斯福：我同意这一判断。

丘吉尔：当1939年芬兰人和俄国之间发生战争时，我很同情

① 曼涅海姆，时任芬兰军队总司令。

② 赖提（1889～1956），1939～1940年任芬兰总理，1940～1944年任芬兰总统。1946年被指控犯有战争罪。

芬兰人。在英国，人们是同情芬兰人的。但是，当芬兰参与德国对苏联的进攻时，整个英国就转而反对芬兰人了。据我看，这是芬兰方面的卑鄙行为。我想指出我认为有意义的几种情况。首先，苏联必须拥有得到保障的列宁格勒接近地。我认为，俄国作为一个在波罗的海占主要地位的海、空军强国，其阵地必须是有保证的。其次，我想说明，在英国人们认为，只要芬兰违心地从属于其他国家，就是一大不幸。我不认为，苏联方面要求芬兰赔偿是合适的。

斯大林：我们打算要求芬兰补偿它给我们造成的损失。同时，我们不需要钱，而要求用实物补偿。芬兰可以在5~8年期间之内完成赔偿，向我们提供纸张、木材及其他材料，以补偿我方损失。

丘吉尔：我认为，在芬兰同德国结盟的战争时期，芬兰人给俄国造成的损失已经超过这个穷国能够提供的补偿。当我谈到这一点时，我的耳朵里响起了苏维埃的口号：“不割地、不赔款的和平”。他丘吉尔自俄国革命时代起就记得这个口号。

斯大林（开玩笑地）：我对您说过，现在我成了一名保守分子了。

丘吉尔：我们计划实施“霸王”行动、意大利和法国南部战役以及在苏德战场上的重大战役，此外，力求使土耳其参战——如果能成功的话。在这种情况下，我希望看到芬兰退出战争，而瑞典参战。

罗斯福：我想知道的问题是，芬兰人能否从自己的国家中把德国人赶出去，他们在反对苏联的战场上有多少军队。

斯大林：目前在反对我们的战场上，芬兰人拥有21个师。最近，芬兰人在战场上有16个师，但是，他们又增加了5个师，虽然想同我们进行谈判。

莫洛托夫：我必须说明，在27个月里，芬兰人一直保持对列宁格勒——苏联第二首都的炮击。

罗斯福：芬兰人增加其在战场上的师数量，大概是为了讨得于自己较好的条件。根据我得到的情报，芬兰人准备把边界从列宁格勒推移到卡累利阿地峡。至于汉科，也许，该达成协议的是，把汉科变成供人们游泳的浴场。

丘吉尔：我不想在同芬兰的关系上，对自己的俄国朋友们施加压力。既然这与英国有关，我们就同芬兰人断交了。我们希望，在俄国同芬兰的边界问题上，俄国人将获得必要的安全；但是，我们请求能对芬兰人宽容些。人们想要知道的是，俄国人对芬兰退出战争的条件是什么。

斯大林：这些条件当时已经告诉美国政府，因为它希望充当苏联和芬兰媾和的调停者。然而，看来，美国政府没能做到这一点。

罗斯福：我们知道，苏联要求恢复 1940 年苏芬和约^① 的有效性，芬兰人破坏了这项条约，因为他们希望加以改变。

斯大林：至于汉科，我们准备放弃，条件是，把当时苏联送给芬兰的佩萨莫^② 还给我们。

罗斯福：如果谈判没有先决条件，而建议芬兰人到莫斯科来呢？

斯大林：如果不能确信，芬兰人的莫斯科之行能实现和解，这就会对德国有利。德国将利用苏芬谈判的徒劳无功。芬兰国内的侵略集团也会利用这一点，以求证明：芬兰人力求同俄国人举行谈判，而俄国人不想谈判。

丘吉尔：在这种情况下，我们就直截了当地说，他们造谣。

斯大林：要是罗斯福和丘吉尔坚持让芬兰人来莫斯科，就让他

① 1940 年 3 月签订的苏芬和约的主要内容有：卡累利阿地峡连同维堡等领土划归苏联，汉科半岛租借苏联 30 年。

② 佩萨莫又名佩琴加，位于巴伦支海佩琴加河入口处。

们来吧。一切取决于他们将派遣谁到莫斯科来。

丘吉尔：我们英国人不坚持芬兰人来莫斯科。我们把这个问题留给苏联政府决定。

斯大林：如果总统认为，值得想办法开始同芬兰人举行谈判，那我们对此没有异议。

罗斯福：我认为，芬兰现政府是亲纳粹的。但是，如果派其他芬兰人到莫斯科来，那就好些。

斯大林：当然，这就会好一些，但我们准备同赖提谈，甚至同魔鬼本身谈——只要芬兰人把他派到我们这里来。

丘吉尔：您是否同意把芬兰问题同迫使瑞典在明年5月以前参战的总的努力联系起来研究？

斯大林：同意。

丘吉尔：我还是希望知道俄方同芬兰媾和条件。

斯大林：在我方同芬兰媾和条件中，包括恢复1940年苏芬条约效力。同时，如果芬兰人愿意，我们准备放弃汉科，而代之以把佩萨莫地区还给我们。我们也打算要求芬兰用实物补偿它在这场战争中给我们造成的损失的一半，把德国人赶出芬兰，同德国断绝关系，并执行某些其他条件。

丘吉尔：使人蒙受损失容易，但给予补偿较难。实际经验表明，所欠债务总是还不了。至于德国，我认为，苏联应当从德国把一切机器和机床拿走。

斯大林：丘吉尔只是宣布反兼并反赔款的口号。

丘吉尔：这个口号适用于芬兰这个贫穷软弱的国家。它无法补偿它给俄国造成的损失。

罗斯福：我准备按照我们今天谈话的精神，对芬兰退出战争之事提供帮助，但是，我认为，最好能改变芬兰政府成分。

斯大林：当然，这是最好的了。

丘吉尔：我对我们今天会谈感到满意。

二、圆桌会议

16 时开始，19 时 40 分结束。

罗斯福：我希望我们在这次会议上讨论波兰和苏联问题。

斯大林：还有公报问题。

罗斯福：公报正在酝酿。

莫洛托夫：现在我们能否得到关于把部分意大利商船和军舰转交给我们的问题的答复？

罗斯福：对这个问题的回答很简单。我们已经接收了大量的意大利船只。据我看，这些船只暂时必须归各联合国家使用，并且必须以最好的方式加以使用，战后，则应在联合国家之间加以分配。

莫洛托夫：如果这些船只不能转归我们所有，那末，我们请求把它们转交给我们暂时使用。我们将为了盟国和一切联合国家的利益而使用这些船只。

斯大林：如果土耳其不参战，转交给我们的意大利船只就没法驶入黑海，在这种情况下，我们想在北海得到它们。我们知道，英国和美国需要船只，但我们需要的不多。

丘吉尔：我赞成这一点。

罗斯福：我也赞成。

丘吉尔：我希望这些船只行驶在黑海。

斯大林：我们也宁愿在黑海得到这些船只。

丘吉尔：也许最好让转交给苏联的意大利船只同英国船只一起驶入黑海，以支援苏联海军。

斯大林：好，请吧。

丘吉尔：我们必须同意大利人妥善安排船只移交问题，因为他们正在用自己的舰队帮助我们，某些意大利军舰参加了战斗行动，

另一些则担负巡逻工作，而潜艇用于补给。当然，要使意大利舰队不但不反对我们，而且最好从它那儿得到最大好处。所以，我请求给我两个月的时间，以便同意大利人妥善安排把意大利船只移交苏联事宜。这是个很微妙的问题，在这件事上，干起来要像猫对老鼠那样。

斯大林：这么说，明年1月底以前，我们能够得到这些船只？

罗斯福：同意。

丘吉尔：同意。

斯大林：我们的船员将登上这些船只。

丘吉尔：我们希望用我们的军舰帮助黑海的俄国舰队。此外，我们乐于帮助修理苏联黑海海军基地，例如，塞瓦斯托波尔。我们还乐于让4~5艘英国潜艇驶入黑海，以便在那里把罗马尼亚人和德国人的船只击沉，只要苏联政府认为这是有益的。我必须说明，在黑海，我们既无要求，也无利益。

斯大林：好，对给予我们的一切援助，我们将表示感谢。

丘吉尔：在土耳其参战的情况下，有一个我们能加以利用的时机。如果土耳其害怕参战，但同意把自己的中立国地位加以引申，那末，也许土耳其将允许数艘潜艇及其补给船通过博斯普鲁斯和达达尼尔海峡，驶入黑海。在太平洋里，美国潜艇击沉了很多日本船只；在地中海，我们的潜艇击沉了很多德国和意大利船只，现在我们的潜舰就能在黑海帮一把了。

斯大林：这个问题完结了吗？

丘吉尔：是的。

罗斯福：我想谈谈波兰。我希望，苏联政府能同波兰政府开始谈判，并恢复外交关系。^①

^① 1943年4月，苏联政府与流亡伦敦的波兰政府断绝关系，理由是后者参与了希特勒分子对苏联发起的诽谤运动。

斯大林：波兰（流亡）政府驻波兰的一些代理人同德国人有联系。他们杀害游击队员。你们难以想象他们在那里干了什么。

丘吉尔：对我们来说，这是个重要问题。我们所以对德宣战，就是由于德国进攻波兰。那时使我们感到惊讶的是，在慕尼黑，张伯伦^①没有为保卫捷克人而进行斗争，然而，1939年4月他却突然向波兰提供担保。^②我感到惊异的是，那时他错过了比较有利的机会，并回到战争政策上。但同时我也为这种情势感到高兴。为了波兰，也为了履行我们的诺言，虽然除了海军，我们没有战争准备，可我们向德国宣战了，并在促使法国参战方面起了很大作用。法国已经崩溃。但由于我们的岛国地位，我们成了积极的战士。我们认为促使我们参战的原因有很大意义。我理解我们的和俄国的波兰观的历史性区别。但我们对波兰很重视，因为德国对波兰的进攻迫使我们开始现今的努力。我也很理解战争初期俄国的处境，并且注意战争初期我们的弱点、慕尼黑政策以及法国背弃其给予捷克斯洛伐克担保的事实；我明白，在这些条件下，苏联不能拿自己的生命冒险。然而，现在形势不同了，并且我认为，如果人们问我们，我们为什么参战，我们将回答道，我们所以参战，是因为我们给波兰提供了担保。我想提一下我曾经援引过的关于三根火柴的实例。这三根火柴，一根代表德国，另一根代表波兰，而第三根代表苏联。所有这三根火柴都应向西移动，以便解决盟国所面临的一项主要任务——保证苏联西部边界的安全。

斯大林：昨天并没谈同波兰政府进行谈判问题。昨天谈的是，应当指示波兰政府如何如何。我必须说明，俄国对同波兰保持良好

^① 张伯伦，1937～1940年任英国首相。

^② 1939年3月31日，英国政府代表英法政府宣布，它们将向波兰提供所有可能的援助，如果波兰的安全受到威胁的话。8月25日，英国与波兰建立了联盟。

关系问题的关心，同其他大国比较，不是更少，而是更多，因为波兰是俄国的邻国。我们赞成恢复并加强波兰。但是，我们把波兰同设在伦敦的波兰流亡政府区别开来。我们同这个政府断交，并不是我们有任何怪念头，而是因为这个政府联合希特勒而诽谤苏联。这一切已经见诸报刊。^①我们要获得什么样的保证才能使设在伦敦的波兰流亡政府不再干同样的事情呢？我们希望获得保证，波兰政府的代理人将不再杀害游击队员，波兰流亡政府将真正是一个号召对德国人进行斗争，而不是搞任何阴谋诡计的机构。我们将同号召跟德国人进行积极斗争的政府保持良好关系。但是，我不相信设在伦敦的波兰现今流亡政府是它应当成为的那种政府。如果能声明同游击队员们团结起来，如果我们得到保证，它的代理人将同现今在波兰的德国人没有联系，那末，我们将准备同它开始谈判。

丘吉尔在谈三根火柴的故事。我想问一下，这是什么意思。

丘吉尔：如果能在这里，在圆桌旁，了解俄国人关于波兰边界的想法和见解，那就好了。我觉得，届时艾登或是我就可以对波兰人作些说明。我们认为，满足波兰无疑应当以德国为代价。我们准备告诉波兰人，这是个好计划，他们不能期待比这更好的计划了。在这以后，我们就可提出恢复（苏波）关系的问题了。但是，我想强调的是，我们希望一个强大的、独立的并且同俄国保持友好关系的波兰的存在。

斯大林：这里要考虑的是，乌克兰人的土地必须归乌克兰，白俄罗斯人的土地必须归白俄罗斯，那就是说，在我们和波兰之间，

^① 指苏联报刊登载的莫洛托夫1943年4月25日向波兰驻苏联大使递交的苏联与波兰断交的照会，以及苏联副外交人民委员维辛斯基5月6日交给英、美驻莫斯科记者的关于苏波关系的声明。照会和声明称，所谓卡廷事件（在斯摩棱斯克附近的卡廷森林大批波兰军官惨遭集体屠杀）系纳粹德国制造；波兰政府嫁祸于苏联，就是同希特勒一起诽谤苏联。但现在披露的档案材料表明，在卡廷森林对被俘波兰军官的大屠杀确实系苏联方面所为。

苏联宪法规定的 1939 年边界必须存在。苏联政府坚持有关这条边界线的观点，并认为这是正确的。

罗斯福：对归属苏联领土上的波兰人，是否可以组织自愿迁移呢？

斯大林：这可以办到。还有哪些问题需要讨论呢？

罗斯福：德国问题。

斯大林：对这个问题有哪些建议呢？

罗斯福：分割德国。

丘吉尔：我赞成分割德国。但我希望考虑关于分割普鲁士的问题。我赞成使巴伐利亚和其他一些地方从德国分割出去。

罗斯福：为了促进我们对这个问题的讨论，我想说明一下两个月前我亲自拟定的一份把德国分割成 5 个国家的计划。

丘吉尔：我想强调的是，普鲁士是德国祸根。

罗斯福：我希望我们开始时应有一幅总的画面，以后再谈某些组成部分。据我看，对普鲁士，必须尽可能地加以削弱，并缩小其范围。德国的第二部分应包括汉诺威和德国西北地区。第三部分包括萨克森和莱比锡地区。第四部分含黑森、达姆斯塔特、卡塞尔和莱茵河以南地区，以及威斯特伐伦诸旧城。第五部分包括巴伐利亚、巴登和符腾堡。这五个部分中的每一个部分都将是独立的国家。此外，必须使基尔运河地区和汉堡从德国分离出来。这些地区，应由联合国家或四大国管理。鲁尔和萨尔州或者应置于联合国家监督之下，或者受整个欧洲保护。这就是我的建议。我必须事先说明，这只是投石问路。

丘吉尔：您谈了您费尽心机的所有东西。我认为，存在着两个问题，一个是破坏性的，另一个是建设性的。我有两个想法：一是普鲁士同德国其他部分隔绝；二是德国南部地方——巴伐利亚、巴登、符腾堡和包括从萨尔到萨克森的帕拉蒂纳特的分离。我将把普

鲁士置于严厉的条件之下。我认为，使德国南部地方和普鲁士隔绝是容易的，并可把它们纳入多瑙河邦联。居住在多瑙河流域的人们不是制造战争的原因。无论如何，我对待普鲁士人将比对待其他德国人要严厉得多。南部德国人将不会挑起一场新战争。

斯大林：我不喜欢新的国家联合计划。如果决定分割德国，就不应创建新的国家联合体。

罗斯福建议肢解德国，把它分成5或6个国家和两个地区，他这个削弱德国的计划可以研究。而丘吉尔不久就必须同大量的德国人打交道，就像我们一样。那时丘吉尔将看到，在德军中作战的不仅仅是普鲁士人，而且还有德国其他地方的人。只有奥地利人被俘时喊叫：我是奥地利人，于是，我们的士兵们就接受他们投降。至于德国某些地方的德意志人，他们打起仗来同样残酷。不管我们怎样对待肢解德国的问题，没有生命力的多瑙河国家联合体不该建立。匈牙利和奥地利必须单独存在。奥地利遭到侵略以前就是作为独立国家而存在的。

罗斯福：我同意斯大林元帅的意见，其中可注意的是，出生于德国不同地方的德意志人不存在区别。50年以前这种区别是存在的，但是现在所有德国士兵是一样的。诚然，这话与普鲁士军官无关。

丘吉尔：我不希望人们认为我好像不赞成肢解德国。但是，我想说明，如果把德国分割成几个部分而不创建这些部分的联合体，那末，正如斯大林元帅说过的，德国人统一的时刻就要来临了。

斯大林：没有任何措施能排除德国统一的可能性。

丘吉尔：斯大林元帅更喜欢分散的欧洲吗？

斯大林：这同欧洲有什么关系呢？我不知道，是否需要创建4个、5个或6个独立的德国。这个问题应当讨论。但对我来说，不需要创建新的国家联合体，这是清楚的。

罗斯福：是否应当建立一个研究德国问题的专门委员会，或

者，也许应把它转给伦敦委员会？^①

斯大林：可以把这个问题转给伦敦委员会，那里有我们三国的代表。

丘吉尔：现在我想能否回到波兰问题上来。我觉得，这个问题更紧迫，因为波兰人会弄出许多噪音。我想宣读一下我关于波兰问题的下列建议。同时，我并不请求同意我所草拟的那个草案，因为我自己还没作最后决定。

我的建议的内容是：

“原则上已获通过的是，波兰国家和人民的生存基地应位于所谓的寇松线^②和奥得河线之间，包括东普鲁士和奥珀伦（今奥波莱）地方。但边界的最后划定必须仔细研究，某些地点的居民可以迁移。”

斯大林：在波罗的海，俄国人没有不冻港。所以，俄国人需要不冻港柯尼斯堡^③、梅梅尔^④以及东普鲁土地域的相关部分。何况从历史上看，这历来是斯拉夫人的土地。假如英国人同意把上述领土移交给我们的话，我们就同意丘吉尔提出的公式。

丘吉尔：这是一项很有意思的建议，我一定加以研究。

① 根据1943年10月的莫斯科三国外长会议的决定，建立了欧洲咨询委员会，因其所在地在英国伦敦，又称伦敦委员会。委员会的任务是：“研究与结束军事行动有关的并且三国政府认为应当转交给它的欧洲问题，就这些问题向三国政府提出共同的建议。”1944年底，法国代表参加委员会工作。1945年8月，委员会解散。

② 英国外交大臣寇松在1920年的苏波战争中向交战双方提出的停火线。1919年12月，协约国最高委员会在巴黎和会通过的决议中为波兰和俄国之间划出了一条临时分界线，该线沿着格罗德诺、布列斯特、赫鲁别舒夫、普热米什尔直到喀尔巴阡山。1920年7月，当红军反击波军时，寇松代表协约国照会苏俄，建议按此线停火。故称寇松线。1945年2月的雅尔塔会议规定波兰东部边界应当沿寇松线划定，但在某些地区作出有利于波兰的5~8公里的逸出。

③ 柯尼斯堡，1946年后改称加里宁格勒。

④ 梅梅尔，位于波罗的海沿岸地区。历史上曾归普鲁士和德意志帝国。1923年起归立陶宛。

No07891

斯大林与罗斯福的会谈记录

(1943年12月1日)

1943年12月1日13点20分开始。^①

罗斯福：在美国，也许会有人提出有关几个波罗的海共和国被纳入苏联的问题，而我推测，世界舆论将会认为，应当在将来某个时候让这些共和国的人民以某种方式对这个问题表明意见。所以，我希望斯大林元帅注意这一愿望。我个人毫不怀疑这些国家的人民将投票赞成加入苏联，正如他们在1940年所做的那样。

斯大林：俄国革命以前，立陶宛、爱沙尼亚和拉脱维亚没有自治权。那时候沙皇同美国和英国结盟，谁也没有提出这些国家脱离俄国的问题。为什么现在提出这个问题呢？

罗斯福：问题是舆论不了解历史。我想同斯大林元帅谈谈美国国内的情况。明年美国将面临选举。我不想提自己当候选人，但是，如果战争继续进行下去的话，那末，也许我将被迫这样做。美国有600万~700万波兰裔公民，所以，我将是一名讲究实际的人，不想失掉他们的选票。我同意斯大林元帅的意见，即我们必须重建波兰国家，并且我个人对波兰边界从东向西移动一直移到奥得河，没有异议，然而，从政治上考虑，目前我不能参与这个问题的解决。我赞同斯大林元帅的主意，我希望，他理解，为什么在这里，在德黑兰，或者甚至明年春天，我难以公开参与这一问题的解

^① 这是在政府首脑的早餐会和圆桌会议期间的间隙时间进行的会谈。

决。

斯大林：经罗斯福解释后，我对此已经理解。

罗斯福：在美国，也有一定数量的立陶宛人、拉脱维亚人和爱沙尼亚人。我知道，在过去和不久前，立陶宛、拉脱维亚和爱沙尼亚成了苏联的一部分，而且当俄军重新进入这些共和国的时候，我并没有就此要同苏联交战。然而，舆论可能要求在那里举行公民投票。

斯大林：至于立陶宛、拉脱维亚和爱沙尼亚人民表达其意愿，那末，我们将有不少场合，给这些共和国人民以表达其意志的机会。

罗斯福：这对我是有好处的。

斯大林：当然，这并不意味着，在这些共和国里，必须在某种形式的国际监督之下举行公民投票。

罗斯福：当然不是这样。在适当时机宣布，将在这些共和国按时举行选举，这可能是有益的。

斯大林：当然，这件事是可以做的。我想知道，关于明天启程的问题最终决定了吗？

罗斯福：人们向我报告，明天将是个好天气。我剩下的问题不多了，我们今晚可以讨论。明天早晨，我打算启程。

现在有两个我们没有讨论过的问题。这两个问题中的一个，我已经对斯大林元帅谈过了，那就是关于创建战后世界组织的问题。

斯大林：直到会议结束，我们还没有讨论这个问题。我考虑了这个问题，并认为最好建立一个世界组织。

罗斯福：我想，现在决定创立世界组织的问题为时还尚早，但是，我认为，应当研究一下有关警察力量的问题。我认为，斯大林元帅懂得世界组织的活动将取决于三大国。

莫洛托夫：我想补充的是，按照苏联代表团的建议，莫斯科会

议已经通过决议，那就是：三大国政府之间将交换意见，以便使创立世界组织的建议和保证四大国在该世界组织中的领导作用的问题具体化。

罗斯福：我们是否讨论分割德国的问题？

斯大林：我没有异议。

罗斯福：如果我们有讨论这个问题的时间的話，我就准备这样做。

我想请问斯大林元帅，他是否已经阅读了我交给他的关于对日战争的文件。

斯大林：我已经读了关于日本的文件，但是还没来得及加以研究。

No 07892

德黑兰会议关于军事问题的决定

(1943年12月1日)

(一) 会议同意，必须以尽可能大的规模向南斯拉夫游击队提供补给和装备方面的支持，还要以别动队^①的作战行动，支持南斯拉夫游击队。

(二) 会议同意，从军事观点上看，非常需要土耳其在今年年底以前站在盟国一边参战。

(三) 会议注意到斯大林元帅的声明，即如果土耳其同德国处于战争状态，如果保加利亚因此向土耳其宣战或向土耳其发动进攻，苏联将迅速地与保加利亚处于战争状态。会议随后注意到，可以在即将举行的关于吸引土耳其参战的谈判中通报这一事实。

(四) 会议注意到，“霸王”行动将于1944年5月间同法国南部战役一同实施。法国南部战役将按既有登陆设备所容许的规模组织实施。会议随后注意到斯大林元帅的声明，即苏军将大致同时开始实施进攻，以防止德军从东线调到西线。

(五) 会议同意，在欧洲即将进行的各大战役方面，三大国参谋部今后必须彼此保持密切联系。其中业已决定，在这些战役方面，有关的参谋部必须就迷惑和欺骗敌人的计划达到协同一致。

富·德·罗斯福、约·斯大林、温·丘吉尔

^① 指执行破坏、登陆作战任务的专门队伍。

№07894

德黑兰会议三大国宣言

(1943年12月1日)

我们，美国总统、英国首相和苏联总理^①，最近4天，在我们的盟国伊朗首都举行会晤，制定并批准了我们的共同政策。

我们的决心是：无论战时，还是战后和平时期，我们三国都将共同工作。

关于战争，我们三国军队参谋部的代表参加了我们的圆桌会议商谈，并且我们协调了消灭德国武装力量的计划，关于从东、西、南发动的战役规模和时间，我们已经完全达成了协议。

我们在这里获得的相互谅解将保证胜利是属于我们的。

至于和平时期，我们相信，我们之间现有的团结一致将保证持久和平。我们充分认识到，实现这种和平的崇高责任就落在我们和一切联合国国家肩上，而这种和平将获得世界大多数民族的赞同，并将在许多代人中消除战争的灾难与惨祸。

我们和我们的外交顾问们一起研究了未来的问题。我们将力求所有国家——大国和小国的合作和积极参与，这些国家同我们三国一样，将心力和才智献给消除暴政和奴役、压迫和偏执的任务。我们将欢迎他们在他们愿意的时候加入世界民主国家大家庭。

世界上任何力量都不能阻碍我们在陆上歼灭德国军队，在海上消灭其潜艇，并从空中破坏其军用工厂。

^① 正式名称应是：苏联人民委员会主席。

我们的进攻将是毫不留情的和愈益猛烈的。

我们在结束友好的会议时，充满信心地期待着那一天，那时世界各国人民将按照自己不同的意愿和良心，自由地生活，而免于暴政的影响。

我们怀着希望和决心，来到这里。我们作为精神上和目标上的真正的朋友，离开这里。

罗斯福、斯大林、丘吉尔

1943年12月1日

签署于德黑兰

№07895

三大国关于伊朗的宣言

(1943年12月1日)

合众国总统、苏联总理和联合王国首相经相互商议，并同伊朗首相商议后，愿意发表声明，阐述三国政府关于它们同伊朗关系的总的一致意见。

合众国、苏联和联合王国政府承认，在进行反对共同敌人的战争这一事业中，伊朗给予了帮助，尤其是方便了从国外至苏联的货物运输。

上述三国政府意识到，战争引起了伊朗特殊的经济困难，他们同意继续向伊朗政府提供他们力所能及的经济援助，同时注意到，他们身上肩负的全世界军事战役对他们提出的巨大需求以及全世界运输设备、原料和民用消费品供应的不足。

考虑到战后时期，合众国、苏联和联合王国政府同意伊朗政府的意见，即：军事行动结束以后伊朗面临的任何经济问题，必须同其他联合国成员国所面临的经济问题一起，将由为了讨论国际经济问题而召开的会议或成立的国际组织，充分地加以研究。

合众国、苏联和联合王国政府同伊朗政府一样，希望保持伊朗完全独立、主权和领土不可侵犯。他们希望，伊朗将和其他爱好和平的国家一道，按照所有四国政府已经签署的大西洋宪章的各项原则，共同参与确立战后国际和平、安全与进步。

罗斯福、斯大林、丘吉尔

1943年12月1日

No 07893

关于苏美英三大盟国 领导人德黑兰会议的公报

(1943年12月1日)

三大盟国领导人——苏维埃社会主义共和国联盟人民委员会主席约·维·斯大林、美利坚合众国总统富·德·罗斯福先生和大不列颠首相温·丘吉尔先生自11月28日至12月1日在德黑兰举行了会议。

苏联方面参加会议的有：外交人民委员维·米·莫洛托夫，克·叶·伏罗希洛夫元帅；美国方面有：总统特别助理亨·霍普金斯先生，驻苏联大使埃·哈里曼先生，美国陆军参谋长乔·马歇尔将军，美国海军总司令 E. 金海军上将，美国空军参谋长 G. 阿诺德将军，美军供应部长 B. 萨默维尔将军，总统参谋长 W. 莱希海军上将，美国驻苏联军事使团团团长 J. 迪安将军；英国方面有：外交大臣安·艾登先生，驻苏联大使阿·克尔先生，帝国总参谋长 A. 布鲁克将军，J. 迪尔元帅^①，第一海军大臣 E. 坎宁安海军元帅，英国空军参谋长、空军元帅 C. 波特尔，国防大臣参谋长 H. 伊斯梅将军，英国驻苏联军事使团团团长 G. 梅特尔将军。

会议通过了关于在对德战争中协同行动和三大国战后合作的宣言，以及关于伊朗的宣言。以上宣言正文公开发表。

^① 设在华盛顿的美英参谋长联合委员会英方主席。

【专题说明】

苏联与战后罗马尼亚（一）

（1944年8月至1946年2月）

1944年苏军向罗马尼亚的挺进，对罗马尼亚国内政治和军事局势产生了重大的影响。8月23日，罗马尼亚安东尼斯库独裁统治被推翻。9月12日，罗马尼亚萨纳特斯库将军的新政府与盟国签订了停战协定。罗马尼亚退出战争后，国内各政党围绕着建立联合政府和苏罗关系的问题展开了激烈的斗争。不合苏联心意的萨纳特斯库政府于同年12月被迫辞职。但是继任的拉德斯库将军领导的政府也无法取悦于苏联。1945年3月，与苏联和罗共合作的罗马尼亚农民阵线领导人格罗查建立了新的联合政府。罗马尼亚从此被纳入苏联的轨道。

在苏军进入罗马尼亚的有利条件下，得到苏联全力支持的罗马尼亚共产党，通过打击其他政党，逐渐地在联合政府中占据优势。在罗马尼亚被划入苏联势力范围的过程中，从1944~1946年，苏联副外交人民委员维辛斯基三次访问罗马尼亚，对该国的政治进程产生了重大影响。而在苏军驻扎的情况下，西方国家所作的徒劳的抗议显得是那么的软弱无力。

本专题文件反映了战后初期罗马尼亚复杂的政治形势、激烈的党派斗争和苏联对罗马尼亚政治举足轻重的影响。本专题文件可同

苏联与战后罗马尼亚（一）

本档案选编第 23 卷有关苏罗关系专题一起阅读。

（本专题文件由张盛发编辑和校注，
吕允连、谭国升、王学仁翻译）

№09531

帕特拉什卡努^① 就即将签署的 停战协定所作的声明

(不早于1944年8月29日)

我们到莫斯科来是为了与联合国家签署停战协定。^② 值此签署这一庄严文件之际,我认为我应当表达罗马尼亚人民与苏联和苏联各族人民建立真诚合作关系的愿望和决心。

安东尼斯库^③ 政府在希特勒庇护下发动的反对苏维埃国家的战争,是反对罗马尼亚人民永久利益和切身利益的真正罪恶。1941年6月22日它站在希特勒和希特勒第三帝国一边,把我们拖进对苏战争的时候,凡是公开或者私下支持这一政府的人,都是不顾而且践踏了罗马尼亚人民大众的真实愿望和感情,真正地卖身投靠,为我们国家的敌人效劳。

甚至我们国家作为独立国家的生存本身也被押到了赌桌上,我们国家的未来与纳粹领导人代表的血腥掠夺集团的未来拴在了一起。

① 帕特拉什卡努,卢克雷奇(1900~1954),1933~1934年为罗共驻共产国际代表,1944~1948年担任罗政府司法部长,1946~1948年任罗共政治局委员。

② 罗马尼亚政府代表团分两批先后于1944年8月29日和30日抵达莫斯科签署停战协定。代表团成员有:卢·帕特拉什卡努(代表团团长)、П.德默恰努将军(内务部副部长)、И.克里斯图、Г.波普、И.福克谢内亚努中校(8月29日由布加勒斯特抵达莫斯科)以及在开罗与盟国谈判的政府反对派代表Б.什蒂尔贝伊和К.维绍亚努(30日由开罗抵达莫斯科)。

③ 安东尼斯库,扬·(1882~1946),1940~1944年罗马尼亚军事独裁者。1941年使罗马尼亚参加希特勒德国发动的对苏联的侵略战争。1946年被处死。

1944年8月23日推翻和消灭罗马尼亚独裁政权，得到了罗马尼亚人民的无限拥护和支持，因为这是他们希望结束对苏联和其他盟国战争的真诚反映；这是对作为名副其实的强盗来到我们国家的纳粹分子仇恨的表现；这是对所有奴颜婢膝为纳粹分子效劳的人仇恨的表现。

罗马尼亚人民再也不想继续进行战争了，战争把他们拖入了一场不可避免的民族大灾难，倘若德国得势，这场民族大灾难更是在劫难逃。

盟国在所有战线上取胜，尤其是红军胜利向西推进，引发了一场运动，这场运动的结果就是脱离过去的制度、结束反对联合国家的战争和开始驱逐希特勒军队解放本国领土的斗争。苏军在南方的进攻和在那里给予帝国军队的毁灭性打击，为我们在罗马尼亚的行动创造了有利时机。

1944年8月23日罗马尼亚人民朝着自由独立的生活道路迈出了第一步。不过，这仅仅是第一步。在和苏联、英国、美国以及正在争取自己解放的各个民族修好的过程中，罗马尼亚人民明白了，只有在战后与苏联长期结盟，在当前与红军紧密合作，才能保证自己的前途。这是第二步，它会为人民和罗马尼亚国开创自由幸福生活的广阔前景。

不久前的过去和未来之间将竖起一道不可逾越的屏障。今天签署的停战协定的条件以及根据停战协定规定的全部义务，将得到不折不扣和真诚忠实的执行。我们国家的每个公民都意识到，惟有如此，我们才能赢得所有那些昨天以前我们与之作对，但从现在起他们已把我们当做朋友和同盟者的人的信任。

我们目前的最高义务——这就是积极参加反对德国和意大利的

战争。北特兰西瓦尼亚^①将回归我们。红军消除了我国领土变成长期战场的危险。罗马尼亚人民有十分强大的红军支持，同时能动员国家的全部有生力量，它准备毫不动摇、满腔热情和不怕任何牺牲地履行这一义务。

明天的罗马尼亚——我们大家都希望的那种自由、民主和独立的罗马尼亚，就会从这种为了自由而进行的战争中诞生。

① 特兰西瓦尼亚在历史上曾有过不同的归属。1920年的“特里亚农条约”将其划给了罗马尼亚。1940年8月，由德国和意大利在维也纳对匈牙利和罗马尼亚领土争端作出仲裁决定，把特兰西瓦尼亚北部划归了匈牙利。1947年的五国和约又使罗马尼亚收回了该地。

№09532

帕特拉什卡努就停战协定条件谈判 致莫洛托夫的信

（1944年8月30日）

外交人民委员莫洛托夫

亲爱的同志：

我受罗马尼亚共产党中央委员会委托，以罗马尼亚人民的名义向光荣的红军、斯大林同志和苏联政府表示热情的问候。

我认为有必要借此机会强调指出，我接受罗马尼亚政府代表团团长职位，并非为了减轻与安东尼斯库独裁政权一起进行了反对苏联各族人民战争的罗马尼亚资产阶级和……^①的责任，而是为了让罗马尼亚人民能够参加反对纳粹德国的斗争。同时，我向您提出以下请求：

1. 为了有可能自由地不受我的代表团团长官方职位局限地讨论涉及罗马尼亚的所有问题，为了有可能报告国内的政治局势，我请求给我指派一名您的工作人员，以便与我进行私人的非官方接触。在代表团其他成员面前，他的身份为我的私人朋友。若此事可行的话，这种接触应在我们代表团开始工作之前进行。

2. 我请求您同意我再以罗马尼亚政府成员和代表团团长的身份发表一个关于苏罗关系的政治声明。

3. 如果您协助我与莫斯科罗马尼亚小组的成员安娜·波克或者

^① 档案复印件此处字迹无法辨认。

卢卡（拉斯洛）会见^①，我将感激不尽。

亲爱的同志，恳请您接受我表达的良好感情。

卢克雷奇·帕特拉什卡努
1944年8月30日于莫斯科

^① 安娜·波克和瓦西里（拉斯洛）·卢卡曾为罗马尼亚共产党领导成员，战争期间在莫斯科。卢·帕特拉什卡努很可能与安·波克和瓦·卢卡会晤过。

№09535

维辛斯基关于签署对罗停战协定与 帕特拉什卡努会谈纪要

（1944年9月11日）

摘自维辛斯基日记

秘密

分送斯大林、莫洛托夫、杰卡诺佐夫^①和档案处。

今天应帕特拉什卡努请求我接见了。他向我提出了一些问题：

1. 关于交换外交代表问题。代表团想知道我们是否同意交换外交代表，我们是准备在签署停战协定后马上交换还是早些时候交换^②。

2. 协定草案中的第14条要求罗马尼亚政府定期向盟军统帅部缴纳罗马尼亚货币款和提供商品、设备及服务。代表团询问，在苏联军事当局发行了按强制汇率流通的战时货币列伊^③的情况下，

① B.Γ. 杰卡诺佐夫，1939～1947年任苏联副外交人民委员，其间从1940年11月起任苏联驻德国使馆全权代表。

② 1944年9月9日，英国驻苏联大使克尔在致莫洛托夫的信函中称：“我国政府认为，现在谈不上将罗马尼亚作为盟友对待或同意交换外交代表。一俟签署停战协定，我们的关系将由管制委员会进行调整……”。9月14日莫洛托夫在复函中指出：“苏联政府同意英国政府关于承认罗马尼亚的盟国地位并与之建立外交关系是不合时宜的观点，认为一俟签署有关停战的协定，盟国与罗马尼亚的关系将由盟国管制委员会进行调整……”

③ 罗马尼亚货币。

这一条款如何同罗马尼亚的实际情况相协调。帕特拉什卡努就该问题提交了照会，并要求根据罗马尼亚国家主权原则解决这一问题（照会附后）^①。

3. 协定中只字未提对苏联军人在罗马尼亚领土上犯罪的司法管辖权。

4. 代表团认为，还必须解决为红军征购各种商品的问题。帕特拉什卡努建议，第2、3、4条中阐述的问题以议定书或者专门协定的形式解决，议定书或专门协定可以在布加勒斯特补签。

5. 帕特拉什卡努询问，停战协定签署后马上公布还是在某段时间内保密？

6. 代表团询问，罗马尼亚方面需几个人签署协定？代表团想让帕特拉什卡努、什蒂尔贝伊、德默恰努和波普以罗马尼亚各政党代表的身份签署协定。

7. 琼图^② 现在在日本，安东尼斯库曾任命他为驻日本公使，但他因不承认安东尼斯库而拒绝赴任。帕特拉什卡努提出能否让琼图回罗马尼亚^③。

8. 帕特拉什卡努向我递交了一个照会，内容为将德国外交人员移交罗马尼亚当局以交换在德国的罗马尼亚外交人员（照会附后）^④。

9. 帕特拉什卡努请求说明，代表团能否不经敖德萨由莫斯科直接返回布加勒斯特。

最后，帕特拉什卡努向我递交了他拟在签署协定后宣读的声明草案。

① 在收集的档案中没有该照会。

② 琼图，罗马尼亚外交官。

③ 帕特拉什卡努要求让琼图由日本经苏联返回罗马尼亚，苏联方面表示同意。

④ 在收集的档案中没有该照会。

我在听取了帕特拉什卡努的陈述后说，他提出的问题需要考虑。关于声明一事，我允诺拜读，明天给予答复。而我也告诉帕特拉什卡努，我想知道罗马尼亚代表团对昨天递交给他们的协定草案的态度。

帕特拉什卡努回答说，他个人认为协定草案是罗马尼亚所能指望的最佳方案。我又问：代表团其他成员的看法如何？帕特拉什卡努避而未答，只是说他本人将尽力朝好的结局努力。接着他又问代表团能否由莫斯科直飞布加勒斯特。

帕特拉什卡努在谈到协定草案时说，罗马尼亚的石油工业遭到非常严重的破坏，恢复石油工业需要付出很大的努力^①。关于这一问题我说，苏联有强大和优秀的石油工业，我认为，在这件事上苏联可以给予罗马尼亚人以帮助。我问，不算英美资本的参与，在罗马尼亚石油工业中完全由罗马尼亚人掌握的百分比是多少？帕特拉什卡努说占26~30%。他又说，他认为苏联方面帮助恢复罗马尼亚工业的主意不错。

对此我向他暗示：苏联能够帮助罗马尼亚加强石油工业，使之更加稳固。帕特拉什卡努同意这一意见。我进一步发挥我的想法，用谨慎的语气问：为了使苏联和罗马尼亚之间建立更加紧密的经济联系，假若苏联购买一定数量的罗马尼亚股份，这不是适宜的吗？

帕特拉什卡努不很自信地说：当然，这是可以的，但是他没有表现出继续进行这一话题的愿望。因此我也认为没有必要深谈这个问题。

谈话进行了20~25分钟，多半是用法语交谈的。无其他人在场。

安·维辛斯基

① 自1944年春天起，尤其是红军在南部方向发动进攻后，英美空军对罗马尼亚领土，首先是罗马尼亚的油田进行了猛烈轰炸。

No09536

丹古洛夫关于罗马尼亚政党 与彼得拉什库的谈话记录

(1944年9月27日)

秘密

9月27日，驻布加勒斯特外国记者协会主席彼得拉什库来访。他向我转交了以前曾答应提供的关于布加勒斯特现有报纸的资料，同时还谈了一些情况。他说，卡罗尔二世和安东尼斯库当政时的所有报纸现在几乎都在布加勒斯特出版。用彼得拉什库的话说，只是由于一些反民主倾向的人坐镇这些报纸的编辑部，许多民主派记者几乎没有可能在报纸上发表文章，他们不被重用。彼得拉什库指出，反民主分子独霸报刊机构并非偶然。虽然发生了8月23日事变^①，成立了各党民主联盟政府，但是整个国家机器实质上还掌握在安东尼斯库独裁时期在位的那些人手中。这些人（其中有许多高级官吏和高级军官）有亲纳粹情绪，是各种希特勒式法令的炮制者和贯彻者。根据彼得拉什库的资料，现在罗马尼亚的国家机器90%是由亲法西斯分子和安东尼斯库的余孽组成的。彼得拉什库认为，只有清理国家机器和解散亲法西斯组织之后，才能从根本上改变报纸的内容，为进步报人打开参与办报的通路。现在，这样的报

^① 1944年8月23日，在苏军进入罗马尼亚境内的形势下，罗爱国武装力量发动起义，推翻了安东尼斯库独裁统治。康斯坦丁·萨纳特斯库将军组建了新政府（1944年8~12月）。

纸几乎不存在。民主联盟内政党的机关报是某种例外。在谈及这一问题时，彼得拉什库应我的要求对这些政党作了简要的介绍。

彼得拉什库说：“如果从右翼往左翼说，那么应当先说民族自由党。该党的成员主要是大商人，其中有在安东尼斯库当权时受过的富裕犹太人。这是一个大资本家的政党，它维护罗马尼亚最富有的那部分资产阶级的利益。因此，它在人民群众中没有大的声望，在即将举行的选举中，它获得的选票不会超过总票数的15%。

国家农民党相当明显地分为两派：由马尼乌^①领导的右派即保守派和没有共同领袖的左派即进步派。总的来说，该党得到农民基本群众尤其是特兰西瓦尼亚农民的支持。众所周知，马尼乌出生于特兰西瓦尼亚。居民中有一种看法，认为特兰西瓦尼亚回归罗马尼亚主要归功于国家农民党及其领袖马尼乌。毫无疑问，国家农民党现在是国内最有声望的政党，在即将举行的选举中它能获得45%的选票，在罗马尼亚来说这是个非常大的数字。

社会民主党在组成民主联盟的4个政党中是声望最小的政党。它一共有4个党组织。它在康斯坦察和加拉茨有强大影响。该党的2个最有力量的党组织就在这2个城市。其次，在布拉伊洛夫^②有一个相当稳固的党组织。在布科维纳还有一个不大的党组织。该党成员主要是官吏、知识分子和一部分工人。在即将举行的选举中，该党会勉强获得10%的选票。

我的观点是：共产党很有前途。它的主要王牌就在于：从实质上说它是罗马尼亚的一个新政党，因为它刚刚有了自由广泛地进行宣传的可能。我给您说这样一个事实：上次大战末期，当时创建自

^① 马尼乌，尤利乌（1873~1955），1928~1930年、1932~1933年任罗马尼亚首相，1926年起为罗马尼亚国家农民党领袖。1947年起被判处终身监禁。

^② 原文如此，应为布勒伊拉。

己政党的戈里戈列斯库^① 在选举中获得总票数的 50%。人们认为他取胜的主要原因是他的政党是个新党。我认为共产党在选举中能得到大约 25% 的选票，对它来说这无疑是大胜”。

新闻处^② 处长助理 C. 丹古洛夫

① 原文有误，应为阿韦列斯库将军。阿韦列斯库，亚历山大（1859～1938），1907～1909年任罗马尼亚国防大臣，1919年任内务大臣，1920～1921年、1926～1927年任总理。

② 指驻罗马尼亚盟国管制委员会新闻处。

№09537

贝利亚就在克拉约瓦市采取契卡措施 给斯大林的报告

（1944年10月6日）

机密

国防委员会斯大林同志：

根据您的指示，为了在克拉约瓦市采取必要的契卡措施，副内务人民委员谢罗夫同志将于10月7日早晨6时飞往当地。

为采取行动归谢罗夫同志指挥的有内务人民委员部的1个团和边防部队的2个机动队，共计2000名官兵，他们将于10月7日日终前到达克拉约瓦市。还将使用现在克拉约瓦市的“除奸部”工作人员。

莫洛托夫同志已给盟国管制委员会系统发了指示。谢罗夫同志一到当地后即会与马利诺夫斯基^①同志和维诺格拉多夫^②同志联系。

苏联内务人民委员 贝利亚

① 马利诺夫斯基，罗季翁·雅科夫列维奇（1880～1976），时任盟国对罗管制委员会主席。1945年夏天苏军对日作战时任外贝加尔方面军司令。1947～1956年任苏联远东部队和远东军区司令。1956～1957年任苏联陆军总司令。1957～1967年任苏联国防部长。

② B.П. 维诺格拉多夫，时任盟国对罗管制委员会副主席。1945年2月28日起任盟国对罗管制委员会参谋长。

№09538

贝利亚就克拉约瓦市局势和整顿秩序的措施 给斯大林等人的报告

(1944年10月9日)

莫斯科

机密

国防委员会斯大林同志

苏联外交人民委员部莫洛托夫同志

总参谋部安东诺夫同志：

收到谢罗夫同志发自克拉约瓦的下列报告：

“我已了解克拉约瓦市的局势。当地政权机构的领导人和罗马尼亚军事首长（县长、市长、警备司令、司戍司令，等等）是军团组织的积极领导者（铁卫团分子、库扎分子^①以及其他军团分子），安东尼斯库一上台他们就积极支持他，而且现在在工作中仍执行原来的路线。

据可靠消息来源称，这些人士在这里从事激化与红军关系的工作，同时声称：红军是暂时的事物，红军走后在罗马尼亚当政的将是安东尼斯库的拥护者。因此，大部分机关都留用了旧的领导人和职员，仅仅更换了那些无法公开留用的人员。在这种情况下，机关留用了一些拥护法西斯制度的副职。

^① 库扎分子指以 A. 库扎为首的法西斯政党的成员。

在罗马尼亚以反苏文章闻名的法西斯报纸《摩尔多瓦》至今还在该市出版。我们查明，公民经常投书克拉约瓦市警察局长弗拉夏^①，举报当地政权机构庇护铁卫团分子、库扎分子以及其他反苏分子。弗拉夏接收了举报信，但是几天之后举报者被以种种借口逮捕。

以警备司令、罗马尼亚第一军军长、（师级）将军马纳富和该城卫戍司令、中校布泽亚（两人都有亲法西斯情绪）为代表的军事当局没有采取任何措施整顿秩序。尽管红军在该市实行了戒严，但是无人监督执行。天一黑市内就能听到冲锋枪和手枪的射击声，老百姓随便走动，畅行无阻。

地方当局根本不采取保护市内卫生、修复桥梁和道路的措施，而军事当局不需要修复桥梁和道路。

由于桥梁不通，红军的运输汽车不得不寻找绕行路线，延长向前线运送给养和物资的时间。

第2乌克兰方面军任命的卫戍司令是不称职的，他不能对当地指挥机构施加影响。此外，克拉约瓦市和郊区有许多显赫人物、军团分子组织以及从事反苏活动的德裔人。例如，市内住着原德涅斯特河沿岸州（敖德萨和蒂拉斯波尔等）总督戈古-波佩斯库^②。

为了在市内整顿好应有的秩序，我们于今年10月9日采取以下行动：

1. 下列人物将被逮捕：卫戍司令、中校布泽亚，县长、预备役（师级）将军彼特列斯库（罗马尼亚禁卫军司令瓦西列斯库的朋友），侦查局局长、铁卫团分子比尔韦列斯库^③，警察局长弗拉斯

① 原文如此，应为弗拉什卡。

② 原文如此，原德涅斯特河沿岸州总督应为Г.阿列克夏努。

③ 原文如此，应为珀尔武列斯库。

卡^①，市长、预备役（师级）将军波佩斯库。

此外，我们查明了20名积极的铁卫团分子和库扎分子，也将逮捕他们。我们已经选好接替被捕者的人员。

2. 建议第1军军长、（师级）将军马纳富立即将罗马尼亚部队由市里移防至其他居民点。

3. 任命工作认真、治军严格的莫尔德温金少校为卫戍司令。

4. 起草克拉约瓦市卫戍区命令，说明目前的混乱状况，并对所有机关领导人和公民提出遵守红军戒严制度的严格要求。

5. 将内务人民委员部部队在克拉约瓦市的2000名战斗人员配置到主要地区实施严格戒严，还要部署250名战斗人员的预备队，以防止任何突发性事件。”

苏联内务人民委员 贝利亚

^① 原文如此，应为弗拉什卡。

№09540

贝利亚在谢罗夫
关于实施契卡措施的报告上的附信

（1944年10月14日）

莫斯科

机密

呈苏联人民委员会

莫洛托夫同志^①：

现将谢罗夫同志发自克拉约瓦市的报告副本送上，他在报告中汇报了实施行动的结果。

谢罗夫同志建议如下：

近日内从克拉约瓦市撤出内务人民委员部部队，在那里暂留1个营以维持秩序。

把逮捕的罗马尼亚人卫戍司令、警察局长、市长和侦查局长等送往布加勒斯特监狱，以后释放并撤销原职务。

按照罗马尼亚法律对侦查局长及其余50名铁卫团分子进行审判。

莫尔德温金同志留任市卫戍司令2~3个星期。

我认为应当批准谢罗夫同志所提议的措施。

苏联内务人民委员 贝利亚

^① 文件中有以下批示：“送维辛斯基同志阅，维·莫（洛托夫）”，“致维·米·莫洛托夫：我认为正确。维辛斯基，10月18日”，“同意。维·莫洛托夫，10月20日。”

No09541

**拉夫里谢夫就国家
农民党和民族自由党组织的示威
给维辛斯基的高频电话电报**
(1944年10月15日)

秘密

10月13日发生了由国家农民党和自由党组织的示威。这次示威有军团分子参加。据悉，示威是在内务大臣阿尔代亚的庇护下进行的。

举行示威的广场四周围着士兵，示威者高呼口号：“阿尔代亚万岁！”、“马尼乌万岁！”、“打倒共产党人！”、“打倒帕特拉什卡努！”，甚至喊“我们不需要红军”。马尼乌和布勒蒂亚努^①准备在10月15日再举行示威，示威在上午10点举行，马尼乌将讲话。

今天全城张贴和散发了大量海报，邀请人们参加示威。附带说明一句，海报中有这样的话：“……我们刚刚摆脱一种暴君统治，我们不想陷入另一种暴君统治”。据悉，马尼乌和布勒蒂亚努正在邀请军团分子参加示威。应当认为，这次示威带有反动的、亲法西斯的和反苏的性质。

我们认为，必须提醒罗马尼亚政府，并要求逮捕积极参加示威

^① 布勒蒂亚努，康斯坦丁·迪努（1866～1950），1934年起任罗马尼亚民族自由党主席。

的法西斯分子。我们认为还必须提醒罗马尼亚政府，在 10 月 15 日组织的示威中不允许有任何攻击盟国和攻击红军的言论，提醒它要对此负责。企盼指示。^①

^① 原件上有蓝铅笔批示：“送韦特罗夫和普希金两同志阅。安·维（维辛斯基）”。

No 09543

**克尔关于必须解除罗马尼亚
战斗队和非政府队伍的武装致莫洛托夫的信**

(1944年10月26日)

秘密

发自英国大使馆

亲爱的莫洛托夫先生^①：

我受我国政府委托谨告知，英国政府担忧罗马尼亚的政治分歧是否会演变为国内混乱并伴随有武装冲突，出现上述情况只会有利于敌人。

2.^② 据英国驻罗马尼亚代表报告，苏联军事当局前不久发布了解除罗马尼亚所有临时队伍武器的命令，但是罗马尼亚当局现在无力完全执行这项命令，尤其是对作为“共产主义近卫军”^③ 而知名的队伍。

3.^④ 考虑到罗马尼亚人之间的冲突，现在势必会给盟国的军事努力和威望带来危害。我受托询问，苏联政府是否认为，向盟国

① 原件上有如下批示：“送派索夫同志、基尔萨诺夫同志。须准备复函。10月27日。瓦·佐林”。佐林，瓦列里安·亚历山德罗维奇（1902~?），时任苏联外交人民委员部第四欧洲司司长，后曾任苏联驻捷克斯洛伐克大使、外交部副部长、常驻联合国安理会代表等。

② 原文如此，应为1。

③ 指在波德纳拉希领导下由共产党人组建的队伍。

④ 原文如此，应为2。

（苏联）驻罗马尼亚最高统帅部下达指令以保证任何武器不留在罗马尼亚任何非政府团体或组织手中是可取的。我已得到通知，英国驻盟国管制委员会代表空军少将斯蒂文斯已受命向他的苏联同事提出这一问题。

谨向外交人民委员莫洛托夫先生阁下致以敬意。

您忠诚的 阿·克拉克·克尔
于莫斯科
（别列日科夫译）

№09544

贝利亚就罗最高统帅部
发布有权对苏联军人使用武器的命令
给斯大林等人的报告

(1944年11月1日)

机密

国防委员会斯大林同志：

苏联人民委员会莫洛托夫同志：

苏联外交人民委员部维辛斯基同志：

红军总参谋部安东诺夫同志：

在调查内务人民委员部部队军官鲁坚科上尉被罗马尼亚士兵枪杀一案时，内务人民委员部乌克兰第3方面军后方守卫部队指挥官帕夫洛夫少将，通过因此案被追究责任的第14罗马尼亚步兵师参谋长阿波斯托利迪少校，得知了罗马尼亚最高统帅部已于1944年9月30日下达了规定可对苏联军人使用武器的命令。

命令正文如下：

“最高统帅部，第7部。

1944年9月30日第984.200号命令

在供应苏军物资和必要食品以进行共同战争的工作中，为了整顿秩序，改进工作，厉行节约，我命令：

1. 在罗马尼亚作战的红军所需物资和必要食品，只能通过罗马尼亚政府提供，由罗马尼亚政府向罗马尼亚当地军事组织下达分

配、供应或者征购、送达必要数量物资和食品的指示。苏军的申领单只能通过由中将维诺格拉多夫先生主持的苏联驻布加勒斯特停战委员会提交罗马尼亚政府和统帅部批准。

2. 严禁军事部门和军事分支单位以及各民政当局、机构（包括国家机构和私人机构）、罗马尼亚人个人未经罗马尼亚中央机关明确批准，向路过的苏军部队或零散士兵提供任何物资和食品。苏联军官或士兵若直接向民政当局或罗马尼亚人个人索要军事物资，则要求其赴布加勒斯特向苏联停战委员会申请。

3. 若苏联士兵（不论个人还是团伙）或身着苏式军装的其他人员无视第1、2条指示，试图强取或抢劫国家或私人财产，军队、警察和宪兵应奋力反抗，必要时可使用武器。

军队、宪兵和警察应把在犯罪现场抓获的掠夺者和强盗团伙押送执法机构，若其反抗，格杀勿论。

军官和士兵若不誓死保卫委托其管理和保护的国家财产，一律追究责任，交战地军事法庭审判。

凡使用武器的事件一律用电报向最高统帅部报告。

签名：最高统帅部统帅、将军 米哈伊尔”

苏联内务人民委员 贝利亚

№09546

马尼乌就发展罗苏关系等问题 致维辛斯基的信

(1944年11月15日)

秘密

第一副（外交）人民委员先生：

罗马尼亚实施8月23日行动时追求的目的不仅仅是退出不正常的联盟^①。同时它的目的是要回到尼古拉·蒂图列斯库^②的对外政策，回到符合罗马尼亚人民的感情及其长远利益的政策。

尼古拉·蒂图列斯库不仅追求建立罗苏睦邻关系的目的。他从地理、历史和心理的实际情况出发，努力使罗苏关系朝着为维持和平而积极合作的方向发展。这一目的也体现在罗马尼亚人民在8月23日所表达的意图中。结束那场罗马尼亚人民被卷入的不得人心的战争，只是迈向这种合作政策的第一步。罗马尼亚舆论深信，这种合作尤其应当扩大到组织和平的问题上去。不管这场战争结束后最终产生什么形式的国际安排，不管出现什么形式的总的安排或地区性安排，罗马尼亚都将明白，与苏联友好是它的对外政策最主要的基础。

罗马尼亚社会舆论在涉及这一对外政策的原则方面是完全一致的。

代表罗马尼亚的所有政党，尽管因信奉的主义不同而在内政方

① 指罗马尼亚与希特勒德国的联盟。

② 蒂图列斯库，20年代至30年代中期曾任罗马尼亚常驻国联代表并于1930年和1931年担任国联主席。他主张罗与苏联建立睦邻友好关系。

面产生歧见，但是在对苏联必须奉行的政策方面，观点却完全一致。在罗苏合作的道路上，任何一个政党都不会落后于另一个政党，因为所有这些党都认同：这种合作应当尽可能地紧密。这种在对外政策方面的一致是极其重要的因素，应视为罗马尼亚政策的重要前提。这种一致确实能保证罗苏友谊的长期性，是独立的罗马尼亚国家巩固和发展的因素。

国家生活中最危险的瓦解因素，莫过于在必须奉行的对外政策问题上政见相左。如果在严重的危机面前国内社会舆论不一致，那么国家的生存本身就会处于危险之中。相反，当社会舆论相同一致之时，就会有一切条件战胜这种危险。

罗马尼亚人民在自己的历史长河中曾经受到许多相邻大国的影响。给罗马尼亚人民带来那么多不幸的这场战争，起码是一个非常宝贵的教训。它无可争辩地向那些尚有疑问的人们证明，在欧洲的这一地区只存在一个有决定性影响的大国——苏联。因此，与苏联友好是罗马尼亚国生存的主要条件。

停战协定是保证转向罗苏合作政策的工具。罗马尼亚人民希望以最真诚的方式证实，他们想一劳永逸地结束因独裁制度和在这里不宜谈论的国际形势而遭受的那种十分痛苦的经历。

这就是为什么不论罗马尼亚人民为最近几年的政策所负的直接责任有多么小，不论停战协定的某些条件有多么严厉，罗马尼亚人民确实下决心最认真地履行停战协定，以此为合作政策铺平道路。

按照苏联当局理解的方式履行停战协定条款，以及罗马尼亚政府坦诚的负疚感，这些都是为增强两国人民之间的相互信任和建立卓有成效的长期合作创造有利条件的最好方法。

作为与国内农民阶级和知识分子有广泛联系的一个党的代表，我可以保证，罗马尼亚人民将不折不扣地履行停战协定中所加诸它的全部义务。没有人能够对罗马尼亚愿意合作，尤其是在最重要的方面即

军事方面合作的忠诚性提出异议。兄弟般地站在红军一边在匈牙利一些平原地区作战的罗马尼亚部队遭受的重大损失，是这方面的最好证明。我可以断言，在其他方面同样有那种履行所承担义务的愿望。有可能出现的与在各个方面所作出的重大贡献不可同日而语的小的不完善之处，在很大程度上是那些不取决于我们意志的原因造成的。例如，大家知道绝大部分交通线不是罗马尼亚管理的；另一方面，尽管一直在努力，但是国内一些地区还未能建立罗马尼亚的行政机构。

此外，如果我不指出某些在罗马尼亚社会舆论中会引起某种不安情绪的事态，我就没有完成自己的职责。

摩尔达维亚的局势

虽然签署停战协定已经两个月，而且停战协定规定，在离前线50~100公里地区除外的罗马尼亚全境设立罗马尼亚行政机构，但是在摩尔达维亚仅仅建立了一部分罗马尼亚政权。有的情况是派往摩尔达维亚的官员尚未到达赴任地就被迫返回，还有一种情况是官员在履任中遇到来自苏联军事当局的阻挠。还有报告说，苏联当局在该省各地区开始搞一些驱逐活动。

这种情况会造成两种同样令人不安的反应。一是摩尔达维亚人民开始相信他们被布加勒斯特政府抛弃，尽管后者在该问题上非常冤枉。二是罗马尼亚社会舆论无法摆脱一种印象，即，存在把摩尔达维亚从罗马尼亚领土逐步分离出去的倾向。

今年8月24日以后放下武器的罗马尼亚部队的处境

根据停战协定条款，8月24日凌晨4时后放下武器的罗马尼亚军人不被视为战俘。因此，这些部队应当向罗马尼亚政府遣返。

况且罗马尼亚当局和苏联代表团在停战委员会就这一问题签署了协议。尽管如此，当按照达成的协议受权接收这些部队的一名罗马尼亚将军到达当地后，获悉2万名放下武器的军人已被转移到普鲁特河对面。后来苏联代表团声明，这些军人已经不在罗马尼亚的部队不能作为遣返对象。（必须指出，8月24日以后放下武器的部队中总共只有1个师被遣返，该师后来被派往特兰西瓦尼亚。）不遣返上述应遣返的部队在全国引起了合乎情理的民愤，把这些军人送到苏联境内给他们的家庭造成了很大痛苦。

占用罗马尼亚海军舰船

按照停战协定条款，罗马尼亚海军必须在苏联指挥部的领导下在海战中予以合作。罗马尼亚海军和陆军一样准备履行这一义务。但是苏联海军当局将罗马尼亚舰上人员从这些舰船上撵下，换上了苏联人员。上述舰船载着后者离开了罗马尼亚港口。停战协定的任何一条都不能证明用苏联人员换下罗马尼亚人员是正确的。苏联海军提出的理由，即所谓罗马尼亚人员不足以信赖，是毫无证据的，是对罗马尼亚海军不公正的态度。罗马尼亚海军怀着与陆军一样的热情，一心一意地准备站在红军海军一边履行自己对国家的义务。

北特兰西瓦尼亚的局势

虽然战线已经远到北特兰西瓦尼亚和匈牙利之间的边界线100公里以外，但是因可恨的匈牙利“强制”而割去的该省^①只有部

^① 1940年8月由德国和意大利在维也纳对匈牙利和罗马尼亚领土争端作出了仲裁决定，把1918年并入罗马尼亚的特兰西瓦尼亚北部和东北部划归了匈牙利。

分行政管辖权移交给了罗马尼亚政府。最近甚至获悉，苏联军事当局发布了命令，要求罗马尼亚政权机构从它们所在的特兰西瓦尼亚的一些地区迁走。

停战协定的任何条款都不能解释这种情况。如果说停战协定规定特兰西瓦尼亚全部或者大部分将归还给罗马尼亚是可信的，因而可以说不能承认整个特兰西瓦尼亚属于我们，那么，同样可信的是，停战协定也完全肯定地承认维也纳仲裁是非法的决定。所以，在和会就特兰西瓦尼亚作出最终决定之前，由特里亚农条约确定的边界线为罗马尼亚和匈牙利之间惟一合法的国界线就是理所当然的。^① 在这种情况下，根据停战协定的精神，在特兰西瓦尼亚除了罗马尼亚行政机构不能有其他行政机构。

罗马尼亚的社会舆论对涉及特兰西瓦尼亚的问题非常敏感。罗马尼亚行政机构在该省——匈牙利统治的受难地——迟迟未能建立，在罗马尼亚引起了深切的忧伤。这与苏联和其他盟国认定维也纳“强制”为非法时，罗马尼亚全国欢迎它们主持正义的热情形成了强烈的反差。

可以解释为干涉罗马尼亚 内政企图的各种游行示威

苏联军官在某些政党召开的大会上发表演讲的情况屡有报道。

在康斯坦察发生过比较严重的情况。数百名示威者占领了行政机构，试图以非法的手段设立新的行政长官。不言而喻，罗马尼亚当局不得不出面干预以恢复秩序；但是驻当地的苏联卫戍司令通知罗马尼亚警备区指挥部，不准罗马尼亚部队干预刚刚发生的事件。

^① 根据协约国1920年与第一次世界大战战败国匈牙利签订的特里亚农条约，特兰西瓦尼亚划归罗马尼亚。

与此同时，罗马尼亚部队所在的兵营被苏联巡逻队包围，他们在兵营的所有出口架起机枪，以此阻止这些部队有任何出动。

我还应当指出禁止我党召开第一次大会一事。禁止的理由是上一次集会上似乎曾经有过所谓敌视盟国的口号。极左派报纸编造的这种说法毫无根据。

最后我还应当指出，对驻罗外国记者的电报进行新闻检查时没有一视同仁：对某些党有利的新闻一律放行，对另外一些党有利的评价则不放过。这样一来，就在外国报刊上产生了一种不符合罗马尼亚实际政治形势的看法。

这些事实无疑是个别的孤立的。不过，这些事实给社会舆论造成了深刻的印象，它们得出了某些政党得到苏联当局支持的结论，这也是实情。人们也许会产生一种想法，认为正在对罗马尼亚的政治情感施加某种压力。这种想法只会削弱罗马尼亚社会舆论欢迎莫洛托夫先生声明时的信任感。

裁减罗马尼亚军队

由于苏联军事当局命令罗马尼亚政府把内卫部队的数量裁减至3个师，社会舆论越发不安。尽管对罗停战协定与对芬兰停战协定不同，在这一方面未作任何规定，但是在苏联军队要解除罗马尼亚军队武装的威胁下，罗马尼亚政府被迫采取了这一不符合停战条款的措施。令人怀疑的是，3个罗马尼亚师能否足以保证全国的秩序，尤其是在像康斯坦察那种事件重演的情况下。不管怎样，裁减军队对罗马尼亚来说是一种令人痛苦的屈辱，它深刻地震动了社会舆论。

我认为，指出令罗马尼亚社会舆论关心和不安的某些问题，是为两国的关系着想。倘若说在这种情况下丝毫感觉不到罗马尼亚人民欢迎与苏合作政策所怀的那种热情，我也不会坦诚直言。

8月23日行动大获全胜无可争辩地证明，独裁制度强加给罗马尼亚的政策是一种表面的东西，在这种政策下，罗马尼亚人民与苏联保持密切友好关系的愿望依然是强大的现实。将其他国家譬如匈牙利甚至意大利发生的情况，与不可能有任何背叛行为的罗马尼亚采取8月23日行动的方式简单地作一番比较，就足以说明这一事实。这一点就证明了罗马尼亚与苏联合作的愿望。

只要苏联当局通情达理地真正地履行停战协定和莫洛托夫的几次声明，这种合作就会有很大程度地发展，这种合作就会在罗马尼亚人民的政治观念中深深扎根。当然，苏联当局也有权要求罗马尼亚政府不折不扣地履行自己所承担的义务。

当然，罗马尼亚只能而且希望奉行与苏联相互谅解的政策，因为我国奉行别的任何政策无异于自杀。不过，在迫不得已的情况下采取的政策，任何时候都不会给苏联带来从两国人民真正深厚的发自内心的（自发的）友谊出发采取的政策所能带来的那种成果。

问题已经超出了罗苏关系的范围。它在很大程度上与整个东欧有利害关系。居住在这个地区的各国人民都把目光投向罗马尼亚。以真诚友好、相互尊重政治权利和世界观的方式实施罗苏协定，就能给这些国家的人民作出榜样，他们会竞相仿效。这样一来，在欧洲的这个地区可以建立一个自由承认的利益共同体，它能保证苏联的安全和苏联有权获得的影响，也能保证其他国家人民实现其合法意愿的最有利的条件。

此致敬意

国家农民党主席 尤·马尼乌

1944年11月15日，布加勒斯特

（基尔萨诺夫译）

№09547

维辛斯基关于取缔《信使报》 给莫洛托夫的高频电话电报

（1944年11月18日）

1944年11月17日23时20分

布加勒斯特—莫斯科

机密

莫洛托夫同志^①：

农民党的《信使报》发表了一篇题为“我们要求解释”的文章。内容是评论罗马尼亚行政机构撤出特兰西瓦尼亚的。^② 文章在谈到罗马尼亚政府就此发表的公报时写道：“开始我们看到这一公报时完全不相信是真的。我们觉得采取这种措施是不可能的，其理由是没有根据的。”

报纸接着说，恢复罗马尼亚在特兰西瓦尼亚领土上的主权是正义的事业，是反对德帝国主义荒谬绝伦政策的事业，也是罗马尼亚感激伟大的邻国人民——俄国人民的主要原因。然后报纸推论说，

① 电报分送了莫洛托夫、佐林和档案室。原件上有如下批注：“收自维辛斯基同志”、“同意。维·莫洛托夫。11月19日。”、“批示已于11月19日20通过高频电话转告格里巴诺夫同志”。

② 按照原先与苏联达成的协议，罗马尼亚在由苏军解放的北特兰西瓦尼亚建立了行政机构。但是由于罗马尼亚同匈牙利民族矛盾激化和罗马尼亚民族部队采取了行动，苏军指挥部决定把该地区的行政管理权转交苏联军事当局。

只有特别的动机才能解释盟国为什么推迟实现我们为之奋斗的目标，而撤回罗马尼亚行政机构应当还有更加深刻的原因。报纸还补充说，采取这种行动的理由根本不那么重要。

文章写道：“我们被告知，我们向特兰西瓦尼亚派出自己的政权机构‘事先没有通知’苏联最高统帅部。我们难以将这一起码的礼节性错误仅仅记在罗马尼亚政府一家账上。我们也难以想象，没有红军的协助，特兰西瓦尼亚竟隆重地建立了罗马尼亚政府机构，而在此之前是红军在那里行使行政管理职能。”《信使报》接着为“特兰西瓦尼亚的志愿者”辩护，说什么他们不合左派党的心意，但是报纸也没有否认这些志愿者队伍里的“个别非法行为”，然后它感叹道：“不论非法行为多么不光彩，难道个别的非法行为能够成为在如此至关重要的问题上不履行停战协定条款的理由？我们认为不能”。

报纸还责问罗马尼亚政府，它为“立即完全扭转业已形成的局面”作了什么。这篇文章的敌对性和挑衅性是显而易见的。今天，共产党的《火花报》和爱国者联盟机关报《自由罗马尼亚报》载文揭露这篇文章。《自由罗马尼亚报》说，文章作者奥古斯丁·波普（不是作为罗马尼亚代表团成员曾赴莫斯科的部长吉策·波普）作为不履行停战协定的精神罪人和作为武装匪帮的教唆者，应当在特兰西瓦尼亚和全国对暗中进行反苏宣传负责。

《火花报》谴责波普鼓励和支持这支近卫队的罪恶行为，指出正是他及其同伙采取了破坏停战协定的行动。该报说：因此，他从塞伊卡鲁（德国奸细、一家名为“库林图尔”企业的老板）那里继承的以前名为“库林图尔”的企业，现在应当予以没收，该报还对这位先生竟然提出这样的指责感到惊奇。

我认为，《信使报》因允许波普在文章中攻击苏联和盟国必须停版一个星期，今后必须对该报实行出版前新闻检查。

请予指示。

维辛斯基

1943年^① 11月18日

发报：格里巴诺夫同志

接收：叶罗费耶娃

^① 原文如此，应为1944年。

№09548

维辛斯基建议发表反对马尼乌文章 给莫洛托夫的高频电话电报

(1944年11月29日)

1944年11月29日

布加勒斯特—莫斯科

机密

莫洛托夫同志^①：

是否可在当地报纸上发表《战争与工人阶级》第22期的文章“论罗马尼亚的形势”（反对马尼乌的）^②与朋友们关系接近的报纸可以刊载。^③

① 电报分送了莫洛托夫、杰卡诺佐夫、佐林、彼得罗夫。原件上有如下批示：“不反对。维·莫洛托夫”、“批示已于11月30日15时30分通过高频电话转告格里巴诺夫同志。彼得罗夫。”彼得罗夫，阿波隆·亚历山德罗维奇（1907～1945），1942～1943年任苏联驻华使馆一秘和参赞，1943～1945年任苏联外交人民委员部新闻司副司长、司长。1945～1948年任苏联驻华大使。

② 《战争与工人阶级》杂志（1944年第22期）发表了B.利涅茨基的文章“论罗马尼亚的形势”。文章在谈到罗马尼亚方面履行停战协定的不能令人满意的情况时指出，应当承担责任的是内阁首脑萨纳特斯库以及在政府中形成多数的一些“历史”党派。文章激烈地抨击了国家农民党领袖马尼乌。文章还揭露了他与军团分子，尤其是与法西斯领袖西马的原秘书科马尼奇乌的关系，以及他使法西斯组织合法化的意图。

③ 此处及以下苏联外交文件和党的文件中，共产党人均被称做“朋友”。1944年12月4日，上述文章在政府的《时代报》上发表。

请予指示。

维辛斯基

1944年11月29日

发报：格里巴诺夫同志

接收：叶罗费耶娃同志

No09549

维辛斯基关于《正义报》文章 给莫洛托夫的高频电话电报

(1944年12月3日)

1944年12月3日

布加勒斯特—莫斯科

秘密

莫洛托夫同志：

现转告国家农民党官方机关报《正义报》今天发表的文章“维辛斯基先生的光临及其意义”的内容：

第一副外交人民委员安·雅·维辛斯基先生在众多红军军官的簇拥下，出席了在宗主教教堂举行的1918年12月1日周年纪念礼拜会。当年的这一天，根据在阿尔巴尤利亚签署的协定，特兰西瓦尼亚人民加入了民主罗马尼亚。这一举动有重大意义，是非常明显地直接做给所有罗马尼亚人看的。不过，如果我们仅仅从感情的角度看待这一政治姿态，不试图深刻领会它的全部意义，那就错了。苏联高级人物出席罗马尼亚人民的节日，应当不仅对我们的感情起作用，而且对我们的理智起作用。对有意做出的姿态报以感谢是不够的，因为我们感受到一种非常严肃的政治因素，它要高于外交礼遇。维辛斯基先生的姿态是政治现实的真实状况的公开反映。这一现实是什么呢？

罗马尼亚打输了一场非正义的战争，一场不是罗马尼亚人民战

争的战争。人民的政治力量在认清了这一点后才推翻了亲希特勒的制度，将国家从罪恶的社会中拯救出来。假若拯救社会的事业就此止步，那么罗马尼亚就会处于一个战败国的艰难境地，面临由于这种境地而产生的种种致命后果。但是，8月23日行动的发动者们响应三大国的号召，从罗马尼亚人民的真正利益考虑，走上了惟一能将民族从可能是民族史上最大的危险中拯救出来的道路，走上了同联合国家结成反对纳粹德国及其依然追随于它的仆从——匈牙利的联盟的道路。这样一来，罗马尼亚师就将枪口对准了真正的敌人，与不可战胜的苏联军队肩并肩浴血奋战，而这场共同的斗争使希特勒奉送给同伙匈牙利的北特兰西瓦尼亚获得了解放。如同停战协定是法律上相互关系的基础一样，这种反对共同敌人和争取实现共同目标的战争现实，是罗苏相互关系的基础。

莫斯科政府对罗马尼亚奉行关照的政策，维辛斯基先生出席庆祝收回特兰西瓦尼亚的民族节日就是这一政策的鲜明反映。无需花费太长的时间去寻找罗马尼亚进行回报的机会，这种回报就包含在现在可以采取的行动中：真诚地和坚定地履行停战协定条款，也就是说，归根到底，就是要以全民的力量同红军一起继续进行反希特勒的战争直至最后的胜利。

安·维辛斯基

发：格里巴诺夫同志

收：叶罗费耶娃

№09550

维辛斯基关于罗马尼亚政治形势 给莫洛托夫的高频电话电报

(1944年12月6日)

机密

维·米·莫洛托夫同志^①：

今天，我应前不久同“耕者联盟”合并的社会农民党^②的领导人拉莱亚请求接见了。他主动地和详细地讲述了有关罗马尼亚当前政治形势的许多情况。据他讲，拉德斯库^③召见了，建议他参加没有共产党人的政府，还请他说服格罗查^④这样做。同时，拉德斯库以彼特雷斯库^⑤为例，说他同意参加这样的政府。后来，彼特雷斯库在自己党（社会民主党）的压力下拒绝了他的建议。拉莱亚说，拉德斯库企图组织这样的政府，但是没有得到国王的批

① 电报分送了斯大林、莫洛托夫、伏罗希洛夫、米高扬、贝利亚、马林科夫、杰卡诺佐夫和苏联外交人民委员部第4欧洲司。

② M. 拉莱亚领导的社会农民党是1943年由国家农民党的一支左派和从社会民主党分裂出来的J. 勒德恰努派组建而成。后来勒德恰努重返社会民主党，而社会农民党于1944年9月表示赞同民族民主阵线的纲领，并于同年11月加入农民阵线。

③ 尼古拉·拉德斯库，罗马尼亚将军，1944年12月至1945年2月任罗政府首脑。

④ 格罗查，彼得鲁（1884~1958），罗马尼亚农民阵线领导人。1945~1947年任罗政府总理，1947~1952年任罗部长会议主席，1952~1958年任罗大国民会议主席团主席。

⑤ 蒂特尔·康斯坦丁·彼特雷斯库，罗马尼亚社会民主党领袖。

准。据拉莱亚讲，总之，国王和他身边最亲近的人相比持一种较能让人接受的立场。拉莱亚指出，国王亲近的人中最有影响和最反动的人有：什蒂尔贝伊（马尼乌的朋友）、斯图尔恰^①、阿乌什尼特^②和曾任外交大臣的尼库列斯库-布泽什季^③。

这些人以及整个宫廷集团恐吓国王说，共产党人想消灭罗马尼亚的君主政体。

拉莱亚认为，最近一次政府危机是马尼乌捣的鬼，他说马尼乌是个职业反对派和阴谋家。据他说，马尼乌对已经78岁的布勒蒂亚努有很大的影响。我问：国家农民党究竟有多巩固，马尼乌在农民中的影响有多大。拉莱亚回答说，该党有整整四派（马尼乌、米哈拉凯、卢普和青年派）。该党很有可能分裂。在信奉天主教的特兰西瓦尼亚北部，马尼乌的影响还很大，而在东正教占优势的南部，格罗查的影响比较大。拉莱亚对民族民主阵线在农村进行的反马尼乌斗争的结果持乐观态度。至于自由党，据拉莱亚称，大部分自由党员，而且最活跃的那部分自由党员跟特特列斯库^④走，而不是跟布勒蒂亚努走。拉莱亚评价说，对于民主派来说，特特列斯库的立场比布勒蒂亚努的立场更易于接受。但是拉莱亚认为，各民主党对国王卡尔^⑤原来的朋友特特列斯库的态度是谨慎的，不过他认为，现在可以将特特列斯库作为马尼乌的敌人加以利用。

拉莱亚在回答我提出的关于罗马尼亚经济情况的问题时说，秋

① 应为 I. 斯特尔恰，罗马尼亚政治活动家。

② M. 阿乌什尼特为自由派人士、大企业主。

③ 应为 T. 尼库列斯库-布泽什蒂，曾在萨纳特斯库将军领导的政府中担任外交大臣。

④ 特特列斯库，格奥尔基（1886~1957），1931~1934年任罗马尼亚民族自由党总书记，1934~1937年任罗马尼亚大臣会议主席，1945~1947年任罗马尼亚联合政府大臣会议副主席和外交大臣。

⑤ 应为卡罗尔。

播地播种了65~70%，上冰前剩下的2~3周时间内有可能再播种5~10%。农民自己的土地已经全部播种完毕。没播种完的是地主的土地。地主害怕罗马尼亚建立苏维埃政权。在平常年景下，已播种土地面积的产量足以满足国内需求，甚至可能略有结余，可供出口。

拉莱亚认为，自签署停战协定3个月以来，罗马尼亚的社会舆论发生了有利于苏联的很大变化。他深信，这一过程将继续发展，一年之后，绝大多数罗马尼亚人会坚定地站在亲苏的立场上。总的说来，拉莱亚情绪乐观，他认为，现在已成为罗马尼亚最大政治力量的民族民主阵线能够成功地贯彻自己的纲领，因为罗马尼亚的资产阶级和地主已经没有多大力量。

安·维辛斯基

发：格里巴诺夫同志

收：叶罗费耶娃、索尔涅尔

№09552

拉夫连季耶夫就成立北特兰西瓦尼亚 临时行政管理署致维辛斯基的信

（1944年12月26日）

秘密

安·亚·维辛斯基同志^①：

乌克兰第2方面军政治部主任捷夫琴科夫同志，在转送罗共北特兰西瓦尼亚州委书记戈尔德贝尔德关于北特兰西瓦尼亚经济、财政形势报告的信中指出，必须：

1. 组建北特兰西瓦尼亚事务人民委员会，由它领导行政机构、经济、财政、贸易、保健、学校，等等。从报告中可以看出，该人民委员会的领导人应由苏联军事当局从北特兰西瓦尼亚当地居民中任命。

2. 组建银行。银行应从苏联指挥部获得资金，用以支付将来提供的工业品和食品。

3. 允许罗马尼亚和北特兰西瓦尼亚之间以非现金交易方式交换原料。

在研究这些建议时必定会产生以下问题：

1. 北特兰西瓦尼亚（全部或大部分）不移交罗马尼亚的时间有多长。

2. 是否将整个特兰西瓦尼亚移交给罗马尼亚，若移交大部分

^① 该信分送了安·维辛斯基和档案室。

的话，究竟移交哪一部分。

对于罗马尼亚政府关于在北特兰西瓦尼亚设立行政机构的请求，苏联政府已经通过盟国管制委员会声明，在北特兰西瓦尼亚领土上建立罗马尼亚行政机构的时间和程序问题，是与有关履行停战协定的其他所有问题，首先是与如何履行第11条^①这样的条件有机地联系在一起的。

根据停战协定第11条规定的赔偿计划签署供货协定（该协定有望在最近签署），还不能保证罗马尼亚政府认真履行该条款以及其他条款（第8、10、12条）。因此，看来即使在签署上述供货协定之后，实际上未必能谈移交北特兰西瓦尼亚的事情。此外，北特兰西瓦尼亚移交罗马尼亚的问题，不仅应当在罗马尼亚按照停战协定履行经济义务方面而且要在其奉行内外政策方面，成为影响罗马尼亚政府的一个十分重要的杠杆。

现在还没有材料能够回答，北特兰西瓦尼亚的哪一部分应当移交给罗马尼亚，哪一部分应当移交给匈牙利^②。在李维诺夫同志的委员会^③于今年7月撰写的关于特兰西瓦尼亚的报告中，对这个问题没有给予回答；现在，在匈牙利临时民族政府已经成立的时候，必须认真研究这一问题了。我认为，李维诺夫同志的委员会对这个问题应当进行专门的研究。

如果决定不把整个北特兰西瓦尼亚移交给罗马尼亚，那么，大概需要与盟国就这一建议预先进行协商，这就需要花很长时间。

因此，鉴于以上所述，可以认为，在最近几个月里未必能够将

^① 按照停战协定第11条规定，罗马尼亚将支付数额为三亿美元的赔偿，于六年内以各种实物（石油产品、粮食、木材、远洋和内河船只、各种机器设备等）还清。

^② 该段文字下面有着重线。

^③ 指1943年成立的由李维诺夫任主席的和约与战后安排委员会，其前身是根据联共（布）中央政治局1942年1月28日决议成立的由莫洛托夫任主席的外交资料筹备委员会。

北特兰西瓦尼亚（整个或者大部分）移交给罗马尼亚人^①。

根据这一结论，同时考虑到北特兰西瓦尼亚严峻的经济形势，考虑到必须很好地利用现有的工厂为红军生产必需品，那么成立临时行政管理署应是适宜的，应将全部地方政权机构交临时行政管理署管辖，并责成它领导整个北特兰西瓦尼亚的财政和经济生活。这一由当地居民组成的临时行政管理署的工作，应当由乌克兰第2方面军全权军事委员会，根据国防委员会就红军进入匈牙利领土于1944年10月27日所作的第6803/C号决议进行监督。（我之所以指出该决议，是因为它规定了苏联军事指挥部在被解放的匈牙利领土上的任务。显然，从我们承担的外交义务角度看，不能将北特兰西瓦尼亚视为匈牙利领土。）

至于在北特兰西瓦尼亚设立银行的建议，以及是否允许罗马尼亚和北特兰西瓦尼亚交换原料，这些问题可以在临时行政管理署的实际工作中予以解决^②。

成立临时行政管理署无疑会使罗马尼亚政府不安。但是，利用在答复罗马尼亚关于在北特兰西瓦尼亚成立罗马尼亚行政机构要求时说的那些理由，再补充说明必须更详细地研究如何落实停战协定中关于将整个或大部分北特兰西瓦尼亚移交罗马尼亚的第19条，就能够比较容易地向罗马尼亚人解释我们的这一行动。

A. 拉夫连季耶夫^③

① 该段文字前有安·维辛斯基写的批注：“此话不对。应于最近起草移交方案送盟国管制委员会。不成立临时行政管理署”。

② 该段文字前有如下批注：“这些问题对于整个罗马尼亚来说是共同的，应由罗马尼亚政府比照罗马尼亚的其他地区予以解决。请制订措施并于12月29日前商谈。安·维辛斯基。12月27日”。

③ A. 拉夫连季耶夫，时任俄罗斯联邦外交人民委员。

№09553

拉夫连季耶夫就红军总参谋部 对移交北特兰西瓦尼亚的立场致维辛斯基的信

(1944年12月31日)

秘密

安·亚·维辛斯基同志：

一、考虑到北特兰西瓦尼亚与前线的距离，我和红军总参谋部就北特兰西瓦尼亚的哪一部分现在可以移交罗马尼亚的问题进行过联系，他们（什捷缅科^①同志）报告了以下意见：

1. 乌克兰第2方面军和一部分乌克兰第4方面军在北特兰西瓦尼亚征购食品，是按为红军规定的方法进行核算的。如果将北特兰西瓦尼亚移交给罗马尼亚，那么后者显然会把今后征购的食品计入赔偿项目中，现在这样做是不利的。

2. 乌克兰第2和第4方面军的后方在北特兰西瓦尼亚境内。

3. 有2个罗马尼亚军和红军在一起作战，据什捷缅科同志讲，他们打仗不卖力，即将向罗马尼亚移交北特兰西瓦尼亚现在对于他们来说是一种激励。如果没有这一激励，那么罗马尼亚军队作战时将更加不卖力。

鉴于以上所述，红军总参谋部认为，现在向罗马尼亚移交北特兰西瓦尼亚对我们不利。但是，如果政治上的考虑重于上述军事和

^① 什捷缅科，谢尔盖·马特维耶维奇（1907～1976），时任红军总参谋部作战部部长，战后曾任副总参谋长和总参谋长等。

经济上的考虑，那么总参谋部认为，可以将整个北特兰西瓦尼亚移交给罗马尼亚，因为从北特兰西瓦尼亚至最近的战线最短距离有110公里。在这种情况下，应当给予总参谋部运出粮食储备的相应时间。

二、停战协定第19条认定维也纳仲裁^①不成立，这一条款从法律的角度可以这样解释：在和平解决之前，整个北特兰西瓦尼亚应移交给罗马尼亚，而不考虑该地区的民族性，因为该条款不承认北特兰西瓦尼亚脱离罗马尼亚。如果有些县从军事角度讲对红军有着特别的利害关系，那么在第一次移交时暂不归还这部分县是可以理解的。

同时，我认为有必要再次请您注意，李维诺夫同志的委员会今年7月撰写的关于特兰西瓦尼亚的报告没有回答（严格地说，也不可能回答）这样一个问题：考虑到北特兰西瓦尼亚的民族因素，究竟是北特兰西瓦尼亚的哪一部分应当归还给罗马尼亚。最好责成李维诺夫同志的委员会再次研究这个问题，以便为和会作好准备，因为毫无疑问，苏联的立场应当确定下来。

三、遵照您关于起草向罗马尼亚移交北特兰西瓦尼亚方案的指示，现附上国防委员会决定草案^②。

A. 拉夫连季耶夫

① 1940年8月，由德国和意大利在维也纳对匈牙利和罗马尼亚领土争端作出仲裁决定，把特兰西瓦尼亚北部和东北部划归了匈牙利。

② 在收集的档案中没有该文件。

№09555

帕夫洛夫就罗政治危机的发展 给杰卡诺佐夫的高频电话电报

(1945年2月3日)

B.Γ. 杰卡诺佐夫同志^①：

一、前不久我们通过塔斯社转发了民族民主阵线的纲领，罗马尼亚国内围绕该纲领爆发了一场尖锐的政治斗争。今天我们收到了近日的莫斯科报纸，发现至今没有发表这一纲领。我认为，尽快弥补塔斯社的这一疏忽是有益的。

二、关于政治危机的发展情况。交通大臣德治^②以民族民主阵线的名义声明，如果国王依靠民族民主阵线，后者就支持国王。

三、据我们掌握的材料，国王对自己圈内的人说，他认为不需要更换拉德斯库将军领导的现政府。该政府：

1. 与苏联政府签署了供货协定。
2. 通过了一系列法规以履行停战协定。
3. 它是在维辛斯基同志访问罗马尼亚期间组建的，因而得到

① 电报分送了莫洛托夫、维辛斯基、杰卡诺佐夫、洛佐夫斯基、第4欧洲司和帕利古诺夫。洛佐夫斯基（德里佐），所罗门·阿布拉莫维奇（1878～1952），时任苏联副外交人民委员和苏联情报局副局长。帕利古诺夫，尼古拉·格里戈里耶维奇（1898～1971），1941～1944年任苏联外交人民委员部新闻司司长，1944～1960年为塔斯社领导人。

② 乔治乌-德治，乔治（1901～1965），1945～1954年任罗马尼亚共产党中央委员会总书记，1948～1952年任罗马尼亚人民共和国部长会议第一副主席，1952～1955年任部长会议主席。1955年起任罗共党中央第一书记，1961年起任国务委员会主席。

了苏联的认可。根据这些理由它应当留任。

四、国家农民党中央委员会讨论了因卢普博士采取的反马尼乌的行动而形成的党内形势。卢普声明，他赞成党的统一，但是反对马尼乌的错误政策。农民党人的党内斗争还在继续。

五、昨天和今天的报纸反映了围绕民族民主阵线关于土地问题的纲领性要求所展开的激烈斗争。达尼埃洛波尔教授（来自卫生部）今天出来反对土地改革，他举证说，这种改革会导致地主的土地化整为零，从而扩大本来就已非常严重的贫困和瘟疫。

六、今天，外交大臣维绍亚努以联合国家朋友协会主席的身份举行了招待会，管制委员会方面出席招待会的只有：瓦西里耶夫将军、我、基尔萨诺夫、丹古洛夫和雷西科夫（按照我们与他们的约定，不论是维诺格拉多夫将军还是博格坚科^①都没有出席招待会）。

加强对苏关系协会主席巴洪教授出席了招待会，他始终不离我们左右。在参加招待会 45 分钟后，我们向维绍亚努告辞，外交大臣邀请我与他就一些政治问题进行会晤。我答复说同意。

注：联合国家朋友协会是根据外交大臣的倡议为了同加强对苏关系协会^②相抗衡而成立的，后者所取得的成绩使一些罗马尼亚人士深感不安。

帕夫洛夫^③

收：列昂季耶娃

发：帕夫洛夫

① 盟国对罗管制委员会主席助理。

② 即罗苏友好协会。

③ 帕夫洛夫，盟国对罗管制委员会苏方政治顾问。

№09556

帕夫洛夫向外交人民委员部汇报 同罗外交大臣会谈情况的高频电话电报

(1945年2月9日)

一、今天我应罗马尼亚外交大臣维绍亚努先生的请求接见了。维绍亚努提出了允许罗马尼亚中央委派的政权机构返回特兰西瓦尼亚的问题，并说维辛斯基同志曾允诺在签署供货协定之后解决这个问题。我对维绍亚努说，据我所知，维辛斯基同志是将特兰西瓦尼亚实际移交罗马尼亚中央政权管理的问题，与罗马尼亚履行停战协定条款的总问题连在一起提出的。因此，这个问题不应仅仅和签署供货协定联系在一起。

二、维绍亚努说，有些政党力图抛开其他党自己治理国家。他补充说，从他的观点看，要治理国家必须实行各政党合作。接着他又说，罗马尼亚有一个政党^①希望被当做苏联国家利益的代表者。我回答维绍亚努说，我们在罗马尼亚不是与各政党或者其中的某个政党打交道，而是与政府、人民和国王打交道。至于说苏联国家利益的代表权，那么它是由盟国管制委员会的政治顾问来行使，而不是由罗马尼亚的政党行使。

三、维绍亚努声称他愿意与苏联合作。我重复了这样一句话：现在莫斯科已经取代巴黎，成为罗马尼亚向往的政治中心。我说欢迎与苏联合作的愿望，但是，我们不是根据宣言而是根据具体行动

^① 指罗马尼亚共产党。

来判断这种愿望。

四、我利用维绍亚努来访的机会，向他重述了前一天我对罗马尼亚首相拉德斯库说的话，即罗马尼亚履行停战协定条款的情况令人不满意。我又讲了芬兰的例子，芬兰签署停战协定比罗马尼亚晚，但是签署作为战争赔款的供货合同却早在去年就签署了，而且履行协定比罗马尼亚好。我还回答说，首相本人也承认罗马尼亚在这一方面落后了。维绍亚努开始讲起了对芬停战协定与对罗停战协定的不同，并且寻找罗马尼亚政府有困难的借口。我反驳说，在这次战争中被打败并履行停战协定条款的每一个国家都有困难。但是政府的工作就是克服这些困难，力争全面履行自己的义务。令人遗憾的是罗马尼亚在这一方面落后了。我举了3个令人不满意的例子：

1. 关于煤的问题，即煤炭开采和向工厂、运输部门提供煤炭的问题。如果状况不改变，那么停战协定中涉及军事合作的条款就会受到不履行义务的威胁：运输停顿，向前线运送军用物资的工作中断，履行供货协定的情况也停止。不允许出现这种局面。维绍亚努推说运输困难。我说煤的问题就是运输问题。看来这一经济部门中存在着阻挠提高煤炭产量、不希望保障国家煤炭供应的人物。

2. 关于农业问题。春播准备工作不好。这就使军队供应和履行供货协定受到威胁，更不用说对居民的供应了。然而农业部却在进行辩论，而且一些民主派的农艺师因政治信仰遭解雇。我甚至不谈问题的政治方面，尽管不明白为什么机关清洗有民主情绪的人，而与此同时，机关清洗战争罪犯和法西斯分子的工作却停滞不前。我注意到搞春播需要专家，需要部里和谐的工作，这种局面我们没有看到。可以认为战争已经结束了。农业部除了搞政治辩论，除了把农业大臣认为不中用的工作人员赶出农业部，难道没有别的事情可干？从保证履行停战协定条款角度看，播种情况使我们非常不

安。维绍亚努说，他不为农业大臣胡迪策辩护，也不认为问题带有政治性质。问题不过是在纪律方面，在于农业大臣希望官员服从他。

至于说春播运动，困难在于种籽，在于缺少种籽。我说，拉德斯库先生承认，罗马尼亚有种籽，但是有人把种籽藏匿了。必须粉碎这种怠工破坏活动，保证罗马尼亚方面履行自己对停战协定的义务。

3. 关于国家机关清洗战争罪犯和法西斯分子的问题。这方面的工作令人不满意。在已经公布的名单中，这类分子仅列入了微不足道的一部分。工作进展太慢。前不久还处于相互交战状态的国家要建立起信任，参加侵略的国家必须完全、认真、及时地履行自己的义务。维绍亚努说，他明白这一点，但是他难以谈论煤炭工业和农业的问题，因为他不了解这些问题。他多少听说过运输方面的情况。我说，关于运输问题我已经同拉德斯库谈过了。

最后，维绍亚努向我转交了两封给维诺格拉多夫的私人信件。在第一封信中，维绍亚努请求释放几名被动员去与德国人一起干活、后来大概被运往苏联的罗马尼亚士兵（其中有扬·温古雷亚努和彼得拉·弗洛雷斯库），还请求制止匈牙利地方当局在特兰西瓦尼亚逮捕农民党人。

帕夫洛夫^①

发：帕夫洛夫

收：马尔克洛娃

^① 文件上有以下批注：“注：速记记录未核对。收听情况不良”、“分送莫洛托夫、维辛斯基、杰卡诺佐夫三同志及第4欧洲司”。

No 09557

帕夫洛夫向外交人民委员部汇报 拉德斯库演讲情况的高频电话电报

（1945年2月12日）

秘密^①

今天罗马尼亚首相拉德斯库将军在“埃罗”电影院发表了政治讲话。他在讲话中说，国家面临的基本问题是：

1. 与盟国一起继续战争，直至取得完全胜利；
2. 忠实认真地履行停战协定条款；
3. 保持国内的安定、秩序和纪律。

拉德斯库在演讲中攻击了一些人，他说：他们利用自己的民主权利，把一切责任推给政府并指责政府怠工。这些人不是帮助共同的事业，而多半是妨碍共同的事业。我的内阁同僚中没有怠工者。盟国如果相信那些混水摸鱼的人，他们有权认为那里有罪恶的意图，而实际上那里仅仅是资金匮乏。必须关心增加生产，而不是分配田地，地多和地少的农民都会因为改革而人心浮动，地多的就会不耕种土地，地少的就会热切地等着分地，结果是土地无人耕种，停战协定条款也无法履行。另外，上前线的人首先应当分到田地。因此，必须等到战争结束和战士们返乡，否则，战士的士气就会削弱。关于承认罗马尼亚为参战一方的问题，拉德斯库称，将给予这

^① 电报分送了斯大林、莫洛托夫、马林科夫、米高扬、贝利亚、维辛斯基、杰卡诺佐夫和第4欧洲司。

种地位，但这不是好心的恩赐，而是因为参战才会给予的。北特兰西瓦尼亚问题也是如此。进入特兰西瓦尼亚是我们的权利，因此，把进入特兰西瓦尼亚说成是对我们某某人的恩惠那是可笑的。特兰西瓦尼亚是我们的，我们应当进去。我们军队的勇气给了我们这样做的资格。

拉德斯库在结束语中说，不论他的担子有多重，只要上帝还给他保存着力量，他就会坚持下去。他在结束演讲时说：我要求：第一，理解困难，第二，安定、秩序、工作。这是不滑入深渊的惟一办法。这与盟国的观点是一致的。最后拉德斯库祝国王身体健康。

值得注意的是除了一个顺便所作的声明外，拉德斯库在讲话中没有提到苏联和红军，甚至在谈特兰西瓦尼亚的解放时也没有提。演讲是给经过挑选的多半由农民党人和自由党人组成的听众作的。尽管事先宣布拉德斯库将在“斯卡拉”电影院演讲，但是演讲却是在另一个影院——“埃罗”电影院进行的，因为星期六晚上“埃罗”电影院坐满了工人听众——民族民主阵线的拥护者。当宣布在另一个地方演讲时，工人们报以愤怒的叫喊声，高呼：“可耻”、“打倒拉德斯库”。后来，无线电发射机的电线也被扯断了。三千多人喊着民族民主阵线的口号离开“斯卡拉”影院，直奔“埃罗”影院。游行的人们迎着从“埃罗”影院出来的听拉德斯库演讲的人，高喊：“他们是法西斯分子”、“打倒法西斯分子”。影院里笼罩着敌视我们的气氛。这时正在影院的惟一一名苏联军官受到嘲弄。民族民主阵线的拥护者们根据工会和党的领导的号召回家之后，一小伙农民党人和自由党人（还有化装的铁卫团分子）离开“埃罗”影院，沿大街朝王宫游行。这些法西斯式的游行者的殴打了路上遇到的几名民族民主阵线的拥护者。被殴打者中有私人职员工会书记埃马努伊尔·维内亚。一名宪兵军官也参预了殴打维内亚，他不但不制止对维内亚的私刑，而且抓住他的双手，不让他自卫。一个偶然的

机会才使维内亚得以逃脱。他们还企图捣毁共产党的《火花报》编辑部，但是没有得逞。今天大街上有大量的罗马尼亚士兵和宪兵组成的巡逻队。“埃罗”电影院周围布满了士兵。可以看到，沿街巡逻的士兵加强了武装，配备了冲锋枪，还有许多箱备用的子弹。不过，当民族民主阵线的游行队伍经过警戒线时，士兵们经过一番犹豫后还是放行了。今天市内人心浮动。事态有可能进一步发展。明天，民族民主阵线的报纸将开始向隐藏在农民党内的法西斯分子展开进攻，并且反对拉德斯库政府。本周工人有可能喊着“打倒法西斯”、“打倒抬头的反动派”的口号上街游行

帕夫洛夫

发：帕夫洛夫

收：马尔克洛娃

№09558

基尔萨诺夫关于罗政治危机发展情况与 弗勒代斯库－勒夸萨的谈话记录

(1945年2月13日)

摘自基尔萨诺夫日记

机密^①

2月13日，我受帕夫洛夫同志委托，接见了由民族大臣勒夸萨^②率领的北特兰西瓦尼亚民族民主阵线代表团。

代表团请求我们协助寻找尚在人世的一部分犹太人以及有反法西斯思想的罗马尼亚和匈牙利人，并帮助他们返回家乡，这些人当年从北特兰西瓦尼亚被运到了波兰和斯洛伐克境内。（关于这个问题的详细情况将专门报告）

接见过代表团后，我请勒夸萨停留了片刻，以便从他那里获得消息。

勒夸萨讲述了以下值得注意的有关近日事态的情况：

1. 昨天，负责国家安全事务的内务部副大臣斯特内斯库将军告诉勒夸萨，他所掌握的准确的情报说，英国人近日建议国家农民党和民族自由党的领导人坚决反抗民族民主阵线，直至流血。

2. 勒夸萨从可靠来源获悉，拉德斯库建议马尼乌成立没有民

① 谈话记录分送了莫洛托夫、维辛斯基和档案室。

② 应为Г. 弗勒代斯库－勒夸萨，1942年建立的反法西斯组织“爱国者联盟”主席。

族民主阵线代表参加而只由国家农民党和民族自由党代表组成的政府。国家农民党领导人讨论了拉德斯库的这一建议，他们拒绝了。国家农民党人建议拉德斯库成立由专家和军人组成的非党派政府，并允诺支持这一政府。

3. 昨天国王米哈伊开始和将军们开会。勒夸萨认为，国王和将军们在这些会议上讨论的是成立专家和军人的无党派政府问题。

4. 2月11日拉德斯库在“埃罗”电影院演讲时，布加勒斯特大街上，许多政府大楼的院内以及属于所谓“历史”党（民族自由党和国家农民党）的大楼院内，发现有大量的武装士兵。布置在首都各据点上的部队都带着装有备用子弹的弹药箱和锌制子弹盒。驻扎在兵营的官兵进入了战斗状态。

今天，由于民族民主阵线即将举行游行示威，又采取了类似的措施。

勒夸萨认为，一但有合适的机会，有英国人给打气的罗马尼亚反动派就会利用手中掌握的武装力量镇压人民。有鉴于此，他主张盟国管制委员会要求罗马尼亚政府进一步裁减后方部队人数和裁减宪兵人数。据他获悉，宪兵人数最近几年增加了近一倍。

5. 昨天晚上出版的民族自由党机关报《未来报》上，在“国家与谁同在”大标题下有一篇奇怪的短文，这篇短文不能看做是别的东西，只能看做是一份加密的报告。这篇短文正文如下：

“摩尔达维亚一农民来信。1945年1月1日上午8时。祝您全家幸福常在。我们已收到您的明信片，万分欣喜。А.Ф.、Ал.Д.、Ал.И.、Ак，沃尔库（维尔库）已随上帝去矣。我们尚健在，但无甚欢乐。我们在世，履行往日的全部义务。变化甚微（此处和下文的着重线是短文作者加的——С. 基尔萨诺夫）。自疏散后我们未去И处。我的孩子都在家，身体无恙。大家知道您给我来信都面露惊色，十分高兴。我们大家希望都健康地去И处，以便重操旧

业。我们完全可以信赖。此致敬礼 T”

民族民主阵线人士认为，这篇短文是某个军团中心写给军团分子的，这如果没有和民族自由党领导人接上头，那么起码是和他们党机关报的编辑弗尔克沙努接上了头。

盟国对罗管制委员会副政治顾问 C. 基尔萨诺夫

No 09559

帕夫洛夫向外交人民委员部汇报与 斯凯勒谈话情况的高频电话电报

（1945年2月14日）

秘密

今天日间我和博格坚科同志接见了美国驻盟国对罗管制委员会军事代表斯凯勒准将。

斯凯勒准将向我们提了2个问题。

1. 关于动员和运送德国人去苏联的问题。我们告诉斯凯勒，这一行动已经结束，有6.9万人送往苏联；根据罗马尼亚政府的专门请求，有1.1万人留在了罗马尼亚。

2. 斯凯勒准将提出了关于盟国管制委员会对政府危机的态度问题。斯凯勒准将个人认为，这一危机的实质是：参加民族民主阵线的党派想组织自己的政府，而现政府不想下台，认为自己作为依靠罗马尼亚所有政治党派而不是仅仅依靠民族民主阵线的联合政府，必须执政。

我回答斯凯勒说，危机的实质不在于此。我说，盟国管制委员会不是和个别政党打交道，它是和罗马尼亚、罗马尼亚人民、罗马尼亚政府和国王打交道。至于说政党之间的斗争，我们不插手这种斗争。但是，看来问题在于人民群众对自己的政府不够信任。从另一方面看，这个政府在许多方面有待于改善。尤其是政府履行停战协定条款很不力，没有以应有的方式同国内和国家机器内的法西斯

分子进行斗争。

说完这番话后，我问斯凯勒对这个问题的看法。他援引了三国关于从德国人手中解放的国家应成立包括所有民主人士在内的政府的声明^①，又说盟国管制委员会应当支持有国内所有政治力量和派别代表参加的联合政府。

我问斯凯勒，他的意思是否也包括像铁卫团这样的政治派别。

斯凯勒回答说，他说的话不包括这种派别。斯凯勒针对我的问题接着又说，有法西斯分子的政党和派别不应进入联合政府。政府中同法西斯分子有牵连的大臣必须赶出去。

我向斯凯勒讲述了我和维绍亚努关于这个问题的谈话（我在谈话中强调，我们在罗马尼亚不和单个政党打交道，只同对国家和国家机器情况负有全部责任的整个政府打交道）。

于是斯凯勒说，他明白这种提法的正确性。但是他想知道，如果某个政党试图以武装途径夺取罗马尼亚的全部权力，盟国管制委员会对这种情况持何种立场。

我回答斯凯勒说，在目前的形势下，这个问题不是一个实际的问题，带有纯理论性质。据我所知，没有一个政党打算通过武装途径夺取政权。确实，斯凯勒将军的同事史蒂文森将军昨天来管制委员会找我们并通报说，13~14日夜间罗马尼亚将要发生革命。但是，实际上任何革命也没有发生。今后也不会发生。亲法西斯分子在罗马尼亚到处散布令人惊慌的谣言，我们不能为这类谣言火上加油。

斯凯勒建议以管制委员会的名义发表公开声明：如果有人试图搞武装政变，盟国管制委员会将对政变持否定态度。

^① 似指刚刚闭幕的雅尔塔会议（1945年2月4~11日）通过的“被解放的欧洲国家宣言”，其中规定必须用民主的方法来解决这些国家的政治经济问题。

我说，丝毫没有必要发表这样的声明，因为罗马尼亚的局势并没有发展到应当认真对待那类有关国家政变谣言的地步。

斯凯勒说他理解这一观点，他不坚持自己的建议。接着斯凯勒提出了扩充罗马尼亚军队以防后方发生麻烦的问题。我们援引了军事协定，根据该协定，罗马尼亚只有权拥有 3 个师。我谈了罗马尼亚军队的实际情况，并提请斯凯勒注意：12.3 万兵力在前线，38 万兵力在后方。

斯凯勒说他不知道这个情况。此外，斯凯勒还询问关于承认罗马尼亚拥有参战一方权利的问题，并请求向他通报有关这一问题的谈判情况，以便转告美国政府。

我们说，没有进行任何谈判。

斯凯勒还问我们，罗马尼亚另外还有什么样的坦克将于最近送往前线。

我们说，罗马尼亚在前线没有坦克，但是，盟国管制委员会在布加勒斯特地区发现了 100 辆满载燃料和弹药、用途不明的罗马尼亚坦克，根据马利诺夫斯基元帅的命令，这些坦克应于 2 月 18 日前开往前线。

斯凯勒表示同意。接着斯凯勒请求我们不要允许罗马尼亚和保加利亚交换外交代表。同时他又请求我们允许希腊和比利时的非正式代表赴罗马尼亚。

我们说，我们将请示莫斯科，然后才能给予答复。同时我们向斯凯勒通报，法国代表邦库尔即将来罗马尼亚。

斯凯勒请求我们与美国驻罗马尼亚军事代表建立更加密切的接触。

我们说，过去密切接触不够不是盟国管制委员会的过错，而是美国军事代表自己的过错，我们赞成最密切的接触。在这方面我们准备讨论实际的措施。斯凯勒向我们转告了有关这个问题的建议。

斯凯勒问我们是否反对梵蒂冈^①通过美国军事代表处向罗马尼亚移交药品，其中包括向罗马尼亚红十字会移交2000英镑的绷带。

我们说，我们将在晚些时候对这个问题给予答复。

斯凯勒请求我们尽快解决法克将军进入罗马尼亚的问题，他将运来治疗现在威胁罗马尼亚的伤寒病的专用药品。

我说我们过几天给予答复。

最后，斯凯勒对会谈表示感谢，并表示希望今后经常会晤。

A. 帕夫洛夫

① 梵蒂冈是位于意大利首都罗马境内的城国，历史上教皇国的延续和天主教的国际中心。在1870年以前是教皇国的统治者罗马教皇的宫廷和邸宅。1929年意大利统治者墨索里尼同教皇庇护十一世签订条约，承认梵蒂冈的主权属于教皇。

№09561

博格坚科关于布加勒斯特等地事态 给维辛斯基的高频电话电报

（1945年2月24日）

1945年2月24日19时15分

布加勒斯特—莫斯科

秘密^①

呈维辛斯基同志

抄送维诺格拉多夫同志。

现报告今天（2月24日）初步的尚未完全核实的事态情况。

布加勒斯特的情况：

民族民主阵线的游行示威11时开始，至16时30分正常进行，未发生任何过火行动，从表面看一切都组织得良好。约5时^②左右，守卫内务部大楼的罗马尼亚部队朝游行开了枪。一部分游行者也开始还击。与此同时，有人从布加勒斯特市府大楼里向游行开枪。游行者也开火还击。在城市的其他地方，也有人从个别楼上朝游行扫射。有一次是从楼顶上往下扔手榴弹。游行示威还在继续。据初步消息，有伤亡者，但数量不详。

我们的措施：

① 电报分送了斯大林、莫洛托夫、维诺格拉多夫、杰卡诺佐夫、帕夫洛夫、佐林和档案室。

② 原文如此。估计为17时。

1. 17时，我要求首相拉德斯库下令各部队、宪兵队和警察局停止对游行开火，否则苏联警备司令将动用自己的兵力予以制止。拉德斯库口头执行了我们的要求，好像下达了停火的命令。

2. 布加勒斯特警备司令马克修季诺夫将军向罗马尼亚警备司令特列斯库将军发了最后通牒，限令18时整停火，否则，苏联警备司令部将自己承担保证城市秩序的任务。这一要求已经执行。

3. 内务人民委员部部队师长阿列克谢耶夫上校向宪兵司令安东努将军发出最后通牒，要求宪兵方面停火。这一要求被接受了。

目前，我们的加强警戒部队和巡逻队正在监视市内秩序。游行示威者群情激昂，没有回家。

克拉约瓦市的情况：

克拉约瓦市也发生了民族民主阵线的游行示威。游行之后，游行决定占领市府大楼，拥立民族民主阵线的新行政长官。在市府的部队开了枪，结果有4名游行示威者受伤。游行示威者不顾枪弹，占领了市府大楼并解除了军人的武器。目前市府大楼还掌握在游行示威者手中。部队已经撤出。

我们的措施：

1. 盟国管制委员会驻克拉约瓦全权代表在开枪事件后立即进行了干预，命令停止开火。这一要求已经执行。

2. 我向首相拉德斯库提出要求：立即向克拉约瓦传达禁止开火的命令。

卡拉卡尔市的情况：

该市也举行了示威游行。也试图占领市府。但这一行动被驻在市府的部队（4个连的兵力）挫败。共射击500次，大都朝天鸣枪。游行中2人被打死，2人被打伤。游行的人已经散去。市内开始逮捕民族民主阵线的拥护者。

我们的措施：

已要求拉德斯库在卡拉卡尔停止动用武力。

布拉索夫市的情况：

该市也举行了游行示威，游行示威后游行者来到民族自由党的“风报”编辑部。捣毁了室内的全部物品，殴打了工作人员。结果2人被打死。部队进行了干预，开了枪，游行者已经散去。游行者方面没有人死亡。

以上情况仅是初步报告。在对事实进行核实后我们将在今天夜间发最后的电报。

海军少将 博格坚科^①

发：博格坚科同志

收：叶罗费耶娃、卡拉谢娃

^① 博格坚科，时任盟国对罗管制委员会主席助理。

№09562

博格坚科向外交人民委员部报告拉德斯库 发表广播讲话的高频电话电报

(1945年2月25日)

1945年2月25日1时整

布加勒斯特—莫斯科

秘密^①

拉德斯库首相的广播讲话

一些既无祖国也无上帝的人，在两个外来人安娜·波克和匈牙利人卢卡的领导下，执意将国家淹没于血泊之中。我最先从三个城市收到了他们发难的报告。在克拉约瓦，他们纠集一大群武装团伙攻击市府并强占了市府；在卡拉卡尔，他们同样攻击市府，但是这里的军队守住了市府；在布拉索夫，他们捣毁了合作社。他们在首都的行动规模到明天才能查清。他们朝王宫开枪。两颗子弹打到了我们院子的办公室里。他们朝市府开枪，3~4个小时之前他们又朝在内务部附近游行的人群开枪。结果有2人死亡，11人受伤。一颗子弹打穿了办公室，落在我的书桌附近。他们没有勇气承认自己的罪行，而且嫁祸于军队。但是我已严令军队，只有在自身遭到

^① 电报分送了斯大林、莫洛托夫、杰卡诺佐夫和档案室。

攻击的情况下方可还击。军队是照命令行动的。我禁止了国家农民党人集会，我违心地批准了今天的游行。但是此举没有得到任何回报。我们不能期待上帝惩罚他们。我和军队坚守岗位，你们也要坚守自己的岗位。

（根据广播记录整理）

发：博格坚科同志

收：索尔涅尔

№09563

博格坚科向维辛斯基等人报告民族民主阵线内阁大臣致函国王的高频电话电报

(1945年2月25日)

秘密

发莫斯科，维辛斯基、维诺格拉多夫收

发乌克兰第2方面军，马利诺夫斯基元帅收

兹报告：

1. 24日夜至25日晨，布加勒斯特平安无事。

2. 布加勒斯特早晨出版的所有报纸没有刊载拉德斯库的广播讲话。

3. 除《宇宙报》、《火花报》和《现代报》外，所有报纸都登载了民族民主阵线的大臣们致罗马尼亚国王的信，信的全文如下：

“陛下，今天，1945年2月24日，首都居民在民族广场举行了隆重集会，然后沿市内大街和通往王宫广场的道路进行和平游行，大臣洛塔尔·拉塔沙努^①先生和卢克雷奇·帕特拉什卡努先生准备在王宫广场发表演讲，游行的人群遭到来自内务部大楼、警察局和王宫机枪子弹的卑鄙攻击。集结在那里的法西斯分子和军队，根据刽子手拉德斯库的命令打死和重伤了许多公民。与此同时，在克拉约瓦、卡拉卡尔和布拉索夫也有公民倒在了法西斯分子和军队的枪弹下。

^① 原文如此。应为洛塔尔·勒德恰努。

人民的鲜血在王宫墙下流淌。

这样一来，刽子手拉德斯库、内古列斯库^①、马尼乌及其走狗败坏了王权的声誉，他们还想庆祝8月23日的行动。当初，罗马尼亚本应建立民主制度，因为这也是伟大的盟国所希望的，可是在六个月之后，这些人就对人民采取了独裁恐怖行动。

以下签名的民族民主阵线的大臣们，以满腔怒火的人民的名义，愤怒抗议屠杀和平公民，要求立即废除刽子手拉德斯库领导的政府，逮捕并惩办1945年2月24日屠杀事件的罪犯和责任人。

签名：彼得鲁·格罗查、乔治乌-德治、洛塔尔·拉塔沙努（勒德恰努）、卢布雷茨·帕特拉什卡努、斯捷潘·沃尔克^②、弗勒代斯库-勒夸萨、工程师尼古劳、泰奥哈里·若尔任斯库^③、罗莫卢尔·扎罗尼^④”

4. 《宇宙报》、《火花报》、《现代报》只报道了民族民主阵线的大臣们致函国王一事，没有登载这封信。

5. 国家农民党的《正义报》因新闻检查机关要求其不要登载与2月24日事件和拉德斯库广播讲话有关的一些文章，至2时尚未出版。

博格坚科^⑤

发：博格坚科

收：扎巴温娜

① 拉德斯库政府军事大臣。

② 应为：斯特凡·沃伊捷克。

③ 应为：泰奥哈里·杰奥尔杰斯库。

④ 应为：扎罗尼·罗穆卢尔。

⑤ 报告分送了莫洛托夫、维辛斯基、杰卡诺佐夫、维诺格拉多夫。文件上有如下注：“通过高频电话抄收，声音不良。1945年2月25日”，还有以下签名：“维诺格拉多夫。1945年2月25日”。

№09565

基尔萨诺夫关于斯托伊卡谈布加勒斯特事态 给外交人民委员部的高频电话电报

(1945年2月25日)

1945年2月25日23时40分

布加勒斯特—莫斯科

秘密^①

(罗马尼亚) 总工会主席基伏·斯托伊卡刚才在与我谈话时讲, 今天至晚上6时没有发生任何事件, 但是到处都能感觉到形势紧张。工人们中间有一种立即转入果断行动的强烈愿望。工人要求发武器。拉德斯库原指望把群众吓倒, 但是恰恰相反, 群众揭竿而起。在开始开枪之后, 王宫广场上的群众集会仍继续进行。当游行的人们开始散去时, 他们在一些地方与亲法西斯的团伙发生了冲突。昨8时, 约300名军团分子、农民党人和自由党人聚集在内务部附近, 在“保卫拉德斯库”的口号下举行示威游行。参加了民族民主阵线的游行后正在回家的人们冲击了他们的游行, 揍了许多人, 还试图冲进内务部。但是领导人制止了他们, 并下达了指示, 要求他们结伙一块回家。在另一个地方, 游行的人们在布勒蒂亚努纪念碑附近遇上了一伙法西斯分子, 这伙人撕毁了罗苏友协纪念红军建军27周年的宣传画和民族民主阵线的传单。他们也狠狠揍了这一伙人。昨天的

^① 电报分送了斯大林、莫洛托夫、贝利亚、马林科夫、杰卡诺佐夫、第4欧洲司和档案室。

游行比上一次游行规模大，大约有 50 万人参加。斯托伊卡还说，克拉约瓦州党委书记来过布加勒斯特，他从他那里得到了有关克拉约瓦昨天事态的消息。一名宪兵上尉率其全部下属宪兵约 50 人投向民族民主阵线的游行，大大减轻了他们占领市府的困难。这个上尉说，拉德斯库下了命令朝游行开火，但是他本人是农民，不会朝人民开火的。说完这句话他就把自己的委任状交给了一个游行。他的下属也跟着交出了委任状。基伏·斯托伊卡还说，据他掌握的材料，昨天拉德斯库一发表完广播讲话就去了英国使团。

当时英国使团房子附近还有贝贝·布勒蒂亚努^①、迪努·布勒蒂亚努、吉策波普^②和阿乌什宁格^③的汽车。当拉德斯库离开英国使团后，这些车还停在那里。今天要举行特特列斯库和民族民主阵线代表的会晤。由于特特列斯库在土地改革问题上固执己见，与他的谈判变得困难了。特特列斯库要求，留给地主的土地面积应当增加到 150 公顷，他还建议以法律程序进行这种改革，规定临时分田，但必须在战后以新的法律予以批准。社会民主党中一个以彼特雷斯库（蒂特尔·彼特雷斯库）为首的小派别反对特特列斯库的要求。

据斯托伊卡掌握的截止至今天的情况，54 个县中的 21 个县已经分了地主的田地。其余各县还在继续分地主的田地。

基尔萨诺夫

发：基尔萨诺夫

收：叶罗费耶娃

① 民族自由党领袖之一。

② 应为吉策·波普，国家农民党领导人之一。

③ 应为 M. 阿乌什尼特。

№09566

维辛斯基关于重新审议拘留在罗马尼亚的 匈牙利公民问题致莫洛托夫的信

(1945年2月26日)

秘密

维·米·莫洛托夫同志^①：

1944年9月12日的对罗停战协定第2款及其附件规定，拘留在罗马尼亚领土上的德国人和匈牙利人（犹太人除外）。自1944年12月28日起匈牙利人即与德国作战，1945年1月10日我们又与他们签订了停战协定。

有鉴于此，拘留在罗的匈牙利公民一事应重新审议，我认为，解决该问题的方案应是解除对这些公民的拘留（德国人以及因某些特别的个人原因被拘留者除外）。

请指示。

安·维辛斯基

2月26日

^① 文件上有以下批示：“送佐林同志。维·米·（莫洛托夫）已同意。应照维·米·的指示，与内务人民委员部一起‘不慌不忙地’落实。安·维辛斯基。2月26日。”；“送派索夫和拉夫罗夫同志。需指示帕夫洛夫同志，送杰卡诺佐夫同志批阅。3月1日。瓦·佐林”。

№09567

博格坚科关于罗马尼亚政治 局势的高频电话电报

（1945年2月27日）

1945年2月27日1时15分

布加勒斯特—莫斯科

秘密^①

1. 国王已从锡纳亚返回布加勒斯特，并于2月26日召见了拉德斯库和维绍亚努。没有国王即将召见特列斯库和民族民主阵线代表的消息。

2. 布加勒斯特今天出版的报纸称，什蒂尔贝伊公爵、阿夫拉梅斯库将军、罗马尼亚履行停战协定条款委员会主席勒杜列斯库可能是接替拉德斯库出任首相的人。

3. 2月26日晚8时在彼得罗沙尼市，军团分子在警察的鼓动下袭击了罗马尼亚共产党地方委员会。袭击时发射子弹约100发，并且占领了第一层大楼。流氓分子朝列宁和斯大林的画像扫射，将他们的画像扔到地上用脚践踏。警察在街上殴打工人。没有人死亡。

4. 在克拉约瓦市，罗马尼亚部队今天得到了新的命令：进攻市府，采用一切手段，不惜一切代价，把民族民主阵线的拥护者逐

① 电报分送了莫洛托夫、维辛斯基、杰卡诺佐夫、佐林和档案室。

出市府。苏联部队在市府地区巡逻。

5. 通过盟国管制委员会的一名罗马尼亚军官获悉，拉德斯库下达了密令：若红军官兵在发生冲突时保护民族民主阵线的拥护者，则对他们开枪。

6. 在布加勒斯特市，26日晚间一小撮法西斯流氓在两条主要大街（卡莱娅·维多利亚大街和布勒蒂亚努大街）上殴打了民族民主阵线的拥护者；其中一小撮人和不让从罗马尼亚共产党县委楼上撕标语的工人打了架。

7. 王宫散布谣言，说维诺格拉多夫同志对国王讲过，在民族民主阵线方面攻击罗马尼亚军人的情况下，军人可以开枪。

与此同时，拉德斯库在给部队的密令中称，似乎红军在2月24日曾帮助罗马尼亚军队“平息民族民主阵线的游行”。

A. 帕夫洛夫

№09568

基尔萨诺夫向外交人民委员部报告 布加勒斯特举行葬礼的高频电话电报

（1945年2月27日）

1945年2月27日18时30分

布加勒斯特—莫斯科

秘密^①

今天要为2月24日游行的死难者举行葬礼。每个企业派由5人组成的代表团参加葬礼，此外，还号召所有工人的家属参加。工厂不停产。3时整人们将停止工作2分钟。3时整工厂和火车还将鸣笛5分钟。

晚天国王召见了拉德斯库和维绍亚努。国王原拟于昨天召见特列斯库，但没有召见。自2月24日事件至今，国王还没有召见民族民主阵线的任何一名大臣。

布加勒斯特、普洛耶什蒂和克拉约瓦一夜平静。据一些消息称，各处的部队已经进入战备状态。

民族民主阵线今天出版的报纸在显著位置刊登了罗马尼亚军队一些高级军官的声明。他们在声明中强烈谴责拉德斯库将军的行为和声明。在声明上签名的有：第5地方军司令员瓦西柳·拉什卡

^① 电报分送了莫洛托夫、维辛斯基、杰卡诺佐夫、第4欧洲司。

努^①、副总参谋长克雷图列斯库将军^②、副总参谋长巴尔丹将军、总参谋部军官普雷托里安将军、布加勒斯特城防司令波佩斯库将军、国王高级副官德默恰努将军、国王原副官鲁塞斯库上校等。

发：基尔萨诺夫

收：马尔克洛娃

① 应为 K. 瓦西柳·勒什卡努。

② 应为克雷促列斯库。

№09570

**维辛斯基关于拉德斯库政府辞职
给外交人民委员部的高频电话电报**

（1945年2月28日）

1945年2月28日19时22分

布加勒斯特—莫斯科

秘密^①

罗马尼亚关于政府辞职的公报

今天，大臣会议主席拉德斯库将军向陛下递交了内阁辞呈，国王接受了辞呈。国王已开始进行咨询，即开始组建新的政府。

发：维辛斯基

收：波采罗布

^① 电报分送了斯大林、莫洛托夫、米高扬、贝利亚、马林科夫、杰卡诺佐夫和第4欧洲司。

№09571

**维辛斯基向莫洛托夫报告
马奇班克斯来函和复函稿的高频电话电报**

(1945年2月28日)

1945年2月28日22时00分

布加勒斯特—莫斯科

秘密^①

莫洛托夫同志：

现转交我于今天（2月28日）晚上20时收到的英国驻罗马尼亚政治代表的信函。

致第一副外交人民委员维辛斯基先生

“尊敬的维辛斯基先生：

我刚刚获悉，您已请求罗马尼亚国王陛下于今日18时前发布首相拉德斯库将军辞职的命令，他的继任者应于今晚20时任命。

如果您能尽快通知我此消息是否属实，并且如果属实的话，这一请求是否以苏联政府的名义提出的，那么我将不胜感激。若此情属实，我认为，这一请求说明苏联政府希望看到该国现有的宪法程序发生变化。因为此问题与陛下政府有直接的利害关系，所以这一请求似乎只有在与其他盟国政府预先磋商之后，方可作为与罗马尼亚政府讨论的议题。我应严正地通知您，如果没有这种预先达成的

^① 电报分送了斯大林、莫洛托夫、米高扬、贝利亚、马林科夫、杰卡诺佐夫和第4欧洲司。

协议，那么陛下政府可以公开表示不同意这样做。

因此，我可以询问我国政府关于此问题的意见，我一收到答复将立即通知您。我想最严肃地请求您，在此之前不要坚持您向罗马尼亚国王陛下提出的请求。

此致敬意。

英国驻罗马尼亚政治代表 詹姆斯·马奇班克斯”

我拟对马奇班克斯作如下答复：

“尊敬的马奇班克斯先生：

作为对您2月28日来函的答复我通知如下：我作为苏联政府的代表，根据必须在欧洲国家根除法西斯和纳粹主义残余的克里木会议^①决定，我向罗马尼亚国王提出了必须立即罢免拉德斯库政府的要求，因为该政府没有能力保证作为红军后方的罗马尼亚国内的秩序，而且怂恿铁卫团和德国其他代理人的罪恶活动。正如您所知，拉德斯库政府的辞呈已获批准，此事已于2月28日晚在罗马尼亚广播电台宣布。

此致诚挚的敬意。”

请指示。

安·维辛斯基

发：格里巴诺夫

收：莫罗佐娃

^① 即苏美英三国在克里木（雅尔塔）举行的战时第二次首脑会议。会议主要讨论了德国问题、波兰问题、被解放的欧洲国家的问题、建立联合国的问题和苏联参加对日作战的问题等，并达成了相应的协议和详解。

№09572

维辛斯基向莫洛托夫汇报与罗马尼亚国王 谈判组建新政府的高频电话电报

(1945年3月1日)

1945年3月1日23时58分

布加勒斯特—莫斯科

秘密^①

莫洛托夫同志：

晚10点我去了王宫。同国王进行了谈话。我向他再次重申了我关于彼得鲁·格罗查的声明，坚持将任务^②委托给他，他符合我先前根据指示提出的所有条件。

国王回答说，他认真研究了苏联政府的观点，希望能够根据苏联政府的指示作出决定。他允诺3月2日上午给予答复，因为他必须履行全部宪法程序。

国王多次强调，他愿意充分地、与苏联政府保持最良好的关系。

维辛斯基

维辛斯基

收：波采罗布

^① 电报分送了斯大林、莫洛托夫、米高扬、贝利亚、马林科夫和第4欧洲司。

^② 指组织罗马尼亚新政府的任务。

№09577

内务人民委员部官员
关于罗军团分子情况给贝利亚的报告

（1945年3月1日）

1945年3月1日23时58分

布加勒斯特

机密^①

莫斯科，苏联内务人民委员部

拉·帕·贝利亚同志：

现将军团分子打入罗马尼亚农民组织^②以及他们在农民党内积极活动的情况简要报告如下：

根据在德国由霍里亚·西马^③领导的军团中心的指示，为了保存军团骨干分子，逃避镇压和掩盖自己过去的活动，布加勒斯特和一些首府军团分子已受命加入农民组织，并以自己今后的活动取得农民组织领导人的好感。

与此同时，这些军团分子还受命与军团中心领导人保持秘密联系，并做分化农民组织的工作。

现援引军团分子科斯蒂克·富尔达给他在布加勒斯特的一个朋

① 电报分送了斯大林、莫洛托夫、马林科夫。

② 指罗马尼亚共产党。

③ 霍里亚·西马，法西斯军团组织魁首。在发动反对扬·安东尼斯库政府的叛乱后（1941年1月）逃亡德国，受到希特勒的保护。

友的信：

“你应明白新的情况和形势，旧的形式已经不适用。新陈代谢。这是辩证法和自然规律。我们应当保存自己和人员。你会说这是‘变色龙’，是的，是‘变色龙’。只有多瑙河（指希特勒给霍里亚·西马的电台）的低语才会打破房内的寂静。这是实质，而形式上，我是农民党派的成员，我的领袖是珀特罗什卡努^①（将信烧毁）”。

据一个军团分子说，在德国的军团中心获悉，根据农民组织领导人的要求，罗马尼亚好像要对军团分子进行大规模逮捕，因此，军团中心决定进行反镇压，为此，由罗穆卢斯·欧普里什和巴维尔·格里马利斯基率领的32人军团恐怖小组，从德国派到了布加勒斯特，其目的是对农民组织领导和民族民主阵线领导人搞恐怖活动。

由加入罗马尼亚共产党的军团分子组成了一个称作“死亡小组”的小组，专门对农民组织领导人搞恐怖行动。

从德国来的恐怖小组领导人，通过在布加勒斯特的军团分子核实了被捕军团分子的数量，当查明被捕的军团分子数量不多，大规模逮捕的传言不属实之后，他们决定暂时不搞恐怖行动，以免引起反镇压。

侦查局了解德国军团中心的全部计划和它的间谍活动，但是没有积极地加以研究。

1945年2月，侦查局在普洛耶什蒂市端掉了一个由霍里亚·西马的拥护者组成的军团分子组织，该组织的一部分人是留在罗马尼亚的德国人。

在逮捕军团分子时还缴获了武器、秘密武器弹药库图和伪造的证件。

^① 应为帕特拉什卡努。

在实施这一行动时也有牺牲——侦查局的工作人员有数人死亡。

审讯中，军团分子供出了和他们保持秘密联系、藏在其他地区和山中的军团分子的地址，以及进行秘密活动的地址。

侦查局逮捕的隐藏在喀尔巴蒂（布拉索夫县境内）的五人军团小组中，有医学系三年级大学生努蒂·帕特拉什卡努，他说他是司法大臣^①的侄子。

该小组的所有成员都有假证件。

根据供词查明，这5个人属于由25人组成的喀尔巴蒂小组，其中有15人已经在普洛耶什蒂被抓获。

由于驻守布加勒斯特的各罗马尼亚部队进行缩编或裁减，农民党的许多游击队员在军团分子的带领下找到马尼乌说：“主席先生！俄国人要消灭我们！”

接见他们的马尼乌热情地回答说：

“亲爱的朋友们！这么多世纪以来罗马尼亚人民也没有被消灭。人家压我们，可是我们那么多次都顶住了。”

3月1日国王在接见时询问导致苏军指挥部进行“军事干涉”的原因，马尼乌在回答该问题时指出的原因有：

“某些罗马尼亚官员以自己的背叛行为向俄国人表明，罗马尼亚有许多军团分子，他们随时都会打击苏联。

陛下，您可能不知道，前内务副大臣斯特内斯库将军揭发了一个大军团分子组织，它与霍里亚·西马有联系，有人给它空运武器、印刷设备和无线电发报机，它拥有罗马尼亚最好的无线电设备。

这个被提拔到如此高位的坏警务人员（斯特内斯库），为了

^① 卢克雷奇·帕特拉什卡努。

物质上的利益，想讨革命人士的赏识，向他们告了密。”（未完待续）

苏联内务人民委员部一局三处处长	奥瓦基米扬
苏联内务人民委员部二局一处处长	季莫费耶夫
苏联内务人民委员部秘密一处处长	库兹涅佐夫

№09574

帕夫洛夫向莫洛托夫陈述追究拉德斯库 刑事责任的理由的高频电话电报

（1945年3月3日）

1945年3月3日16时45分

布加勒斯特—莫斯科

秘密^①

莫洛托夫同志：

现在，接二连三地发现说明拉德斯库及其集团亲法西斯活动的新事实。这些事实表明，由于原拉德斯库政府中混有反动分子，它们不仅没有能力保证作为红军后方的罗马尼亚国内的秩序和安全，而且直接怂恿铁卫团、安东尼斯库的拥护者及其他法西斯分子的罪恶活动。拉德斯库阻挠揭露和惩治战争罪犯，暗中对抗军队和国家机器清除军团分子和法西斯分子的工作。能够说明问题的是，数十万士兵和数万军官的军队中，只有53人作为亲希特勒分子或者战争罪犯被开除和送交法庭审判，而且没有一人被判刑。直至前不久，譬如像杜米特拉凯将军、尼古拉埃斯库将军、奥斯特罗夫斯基—阿拉温^②上尉这样明显的战争罪犯，还在罗马尼亚军队中服役。尼古拉埃斯库以在占领乌克兰一些地区期间掠夺苏维埃乌克兰

① 电报分送了莫洛托夫、杰卡诺佐夫、佐林和档案室。文件上有以下批示：“送派索夫同志。3月3日。瓦·佐林。已发”

② 应为奥斯特罗夫斯基—阿拉温努。

人民而闻名。8月23日以后，这个强盗隐藏在布加勒斯特，他所掠夺的苏联财富也藏在那里。尼古拉埃斯库在雅西任地方军军长时，藏匿了为支援红军应予征用的汽车，他还阻挠把缴获的德国财产移交给红军，根据停战协定第7条，这些财产应移交给苏军指挥部。(师级)将军扬·杜米特拉凯在纳尔奇克枪杀了在防坦克壕里的600名苏联妇女和儿童。杜米特拉凯还枪杀被俘的苏联官兵，掠夺和平居民，从纳尔奇克运回罗马尼亚数卡车贵重财富。在得到拉德斯库庇护而逍遥法外的强盗和杀人犯中，奥斯特罗夫斯基-阿拉温努上尉是非常有名的。在日梅林卡、梅利托波尔和斯大林格勒附近，这个暴徒拷打和枪杀苏联和平公民，虐待妇女和少年，抢夺他们的贵重物品，这个早就应该绳之以法的混蛋竟被安插在罗马尼亚军队的最高机构总参谋部内，直到最近还在总参谋部供职。

军队中混有这类分子，致使罗马尼亚军队指挥部经常破坏停战协定的军事条款和盟国管制委员会给罗马尼亚军队规定的守则。前线的部队得不到及时补充，尤其是军官的补充。

拉德斯库在2月11日发表讲话之后，开始准备建立军事法西斯专制制度，他的讲话是国内各种反动力量积极活动的直接信号。最近，盟国管制委员会机构和苏军指挥部在布加勒斯特地区发现了大量秘密的武器库，甚至发现了秘密保留的完整部队。近日，在布加勒斯特市的一个罗马尼亚人墓地中发现了一个完整的炮兵师，苏军指挥部解除了该师的武装。盟国管制委员会在布加勒斯特地区发现了约100辆完全处于战备状态的坦克，根据马利诺夫斯基元帅的命令，这些坦克已于19~22日开往前线。拉德斯库为了追求他的罪恶目的，千方百计地怂恿反动组织的活动，譬如由闻名的法西斯分子伊利耶·拉扎尔领导的已经加入国家农民党的特兰西瓦尼亚难民大队。2月12日，在布加勒斯特市科莱季纳15号马路

旁属于该大队的一所房子内，发现了秘密武器库，库内有大量步枪和弹药。这家仓库的主人说，武器是国家农民党领导交给他的，用以武装该大队的成员。国家农民党布加勒斯特第2区党组织主席切扎尔·西苗内斯库家也有这样的武器库，但是他已经将武器转移到其他地方。西苗内斯库说，拉扎尔和他的表叔（即不无名气的尤·马尼乌）知道有这座仓库。布加勒斯特城防司令特奥多雷斯库承认，这些武器是该组织违抗管制委员会的规定在8月23日以后藏匿的。

根据来自柏林的指示搞破坏活动的军团分子，则充分地得以利用了这种形势。据《时代报》报道，2月22日在普洛耶什蒂地区发现了军团分子修建的大型武器库。最大的一座武器库在特尔戈维什泰郊区的山中。这里为普拉霍瓦全县的军团分子准备了武器和弹药。现已查明，在普洛耶什蒂被逮捕的军团分子与他们在普拉霍瓦地区的军团组织支部“克维巴”有联系。该报指出，从被逮捕的军团分子的供词中可以看出，所有这些支部都是在闻名的军团恐怖分子加策的领导下进行活动的，加策已经逃亡德国，直到最近他还通过他的代理人领导普拉霍瓦地区的军团分子。

记者中传播着一则消息，说军团分子的代表到大臣会议主席团拉德斯库办公室说情，要求释放被捕者，那里对他们说，释放他们“暂时不行，令人遗憾。因为他们在拒捕还击时打死了警察”。拉德斯库为军团分子提供了完全逍遥法外的自由行动的环境，使希特勒的这些代理人能利用罗马尼亚飞机飞越前线，空投希特勒的破坏分子。2月6日，我们的歼击机在德布勒森上空击落一架罗马尼亚飞机，两名与德国人和罗马尼亚地下军团组织有密切联系的军官企图乘这架飞机由罗马尼亚飞往德国。

1月25日在布加勒斯特的皮佩拉机场，一个军团分子青年军官特兰多菲尔在飞机内打死飞行中队长、上尉莫乔伊后架机逃跑。

苏联歼击机将其迫降在克鲁日地区。据揭露，特兰多菲尔与一个在罗马尼亚组织被俘德国军官逃跑的破坏团伙关系密切。

前不久，在布拉索夫地区抓获一大批从德国空投到罗马尼亚境内苏军后方搞破坏活动的军团分子。2月18日，布拉索夫的苏军卫戍区司令部大楼被炸，工作人员和到卫戍司令部拜访的人中有7人死亡，9人受伤。有材料说明这是一起破坏行动。2月28日夜，苏军指挥部的一辆汽车在布加勒斯特地区遭到一伙身着便装的自动步枪手的扫射。车厢上有4个弹孔，司机的军装有3处被打穿。同一夜里在同一地区，苏军城防巡逻队的2名战士被几名不明身份者开枪打伤。

拉德斯库在辞职之后，还试图利用在新政府组成之前仍领导内务部的机会来帮助军团分子。3月2日白天，94名在押的德裔罗马尼亚人，显然是在警察当局的纵容下从布加勒斯特警察局逃跑。

据报纸报道，桑杜将军率领的一个委员会已经到达卡拉卡尔，它直接领受了拉德斯库关于释放大量被捕军团分子的任务。对拉德斯库反盟国罪恶活动正在继续进行调查。调查会揭露出鼓励和指导在红军后方搞这种破坏活动的根源。

这些事实以及几十个其他事实，迫使盟国管制委员会和苏军指挥部采取一系列措施来维持秩序和安定。在罗马尼亚首都和其他城市，补充完毕的部队已经调往前线。应当相信新政府不仅能建立起必要的秩序，而且会追究内奸、亲法西斯分子拉德斯库及其集团的责任。

帕夫洛夫

我们的意见是：这份材料最好以塔斯社发自布加勒斯特报道的形式在苏联报刊上发表。

安·亚·维辛斯基同志同意这一意见。

A. 帕夫洛夫

发：格里巴诺夫

收：克班诺娃

№09578

维辛斯基关于复函马奇班克斯
给莫洛托夫的高频电话电报

(1945年3月5日)

1945年3月5日0时30分

布加勒斯特—莫斯科

机密

维·米·莫洛托夫同志：

现发送对英国驻罗马尼亚政治代表2月28日和3月1日来函的复函稿。

“尊敬的马奇班克斯先生：

您会记得，您在2月28日和3月1日来函中所谈关于罗马尼亚局势问题，我和你在我们3月1日谈话时已经研究过。在这次谈话中我提醒您注意这样的状况：现在已经下野的拉德斯库政府，正如罗马尼亚最近的局势所证明的那样，没有能力保证罗马尼亚这一红军后方的秩序，拉德斯库鼓励暴力并对要求解散法西斯组织和认真履行停战协定条款的和平公民开枪。这种状况在红军后方是不能容忍的，应当通过组建能够保证秩序和认真履行停战协定条款的政府予以消除。

至于采用克里木宣言^①原则处理罗马尼亚局势以及必须保证

^① 指雅尔塔会议上通过的“被解放的欧洲宣言”。

由罗马尼亚所有政党的代表组成政府的问题，对罗马尼亚事务承担全部责任的苏联政府认为，罗马尼亚新政府由真正的民主党派代表组成是正确的。这样的政府能够像三盟国政府首脑宣言所指出的那样，保证在罗马尼亚消灭纳粹和法西斯的最后残余，根据人民自己的选择建立民主机构，以及为了我们反对希特勒德国的共同斗争，在作为红军后方的国内确立秩序和安定的局面。

关于英国驻莫斯科大使在2月24日的信函中所通报的有关罗马尼亚局势的情况，我在同一次谈话中给您指出了一系列事实，这些事实证明这一通报是不正确的，是不符合实情的。这一点在苏联外交人民委员维·米·莫洛托夫对克尔先生上述来函的复函中已经指出。”

请您同意^①。

维辛斯基

3月4日

发：格里巴诺夫同志

收：克班诺娃

^① 1945年3月6日2时35分，安·亚·维辛斯基通过高频电话给马奇班克斯发了最后定稿的信。该信中没有初稿中的最后一句话：“这一点在苏联外交人民委员维·米·莫洛托夫对克尔先生上述来函的复函中已经指出。”

№09579

斯凯勒关于保证马尼乌人身安全 致苏塞科夫的声明

(1945年3月6日)

1945年3月6日22时45分

布加勒斯特—莫斯科

秘密^①

盟国对罗管制委员会副主席苏塞科夫上将：

我希望您能召开盟国代表联席会议，此事今天上午我已向您请求过。倘若联席会议不能召开，我想立即提请您注意我希望在这次会议上与您讨论的其中一个问题。

最近几天报纸上出现了一些口号，市内散发海报，要求处死某些人士，我对此深感不安。当发现其中一名人士是尤利乌·马尼乌时，我更为不安。^②

在目前政局不稳的时候使用这种口号，会激怒人民，会鼓动不负责任的人把生杀予夺之权操在自己手中。我认为必须提请您注意，马尼乌先生在美国名声显赫，被公认是罗马尼亚所有民主人士

① 此声明通过高频电话转发给苏联外交人民委员部，并分送斯大林、莫洛托夫、杰卡诺佐夫和档案室。

② 1945年4月16日，在同维辛斯基谈话时，克尔称，1945年3月9日伊·扎·苏塞科夫和B.B.瓦西里耶夫致函罗马尼亚政府，保证尤·马尼乌和迪·布勒蒂亚努的安全。维辛斯基说：他对有无这样的信一无所知，可能是建议（罗马尼亚）政府对这些人采取保护措施。

的象征。他以一生致力于改善罗马尼亚农民的状况、保证他们不受压迫的自由和言论自由而闻名，凡爱好自由的人民都非常珍视他所作的努力。在德国统治罗马尼亚期间，马尼乌先生一直反对安东尼斯库政府，更加赢得了赞扬。与任何一位罗马尼亚人士相比，他所创立的在这种艰难时期与英国和美国代表机构保持联系的功勋是最大的。在1944年8月23日成功地推翻德国当局时，这一联系达到了最高峰。

众所周知，根据苏联统帅部的指示，自去年秋季以来大力削减罗马尼亚用以维持秩序的兵力。有鉴于此，我应当通知您，我坚信，如果马尼乌先生遭非法谋害，美国社会舆论对苏联的反应将是十分不利的。

我殷切地希望，在目前困难的局势下，为了更进一步改善我们两国人民之间真诚友好的关系，您应采取您职权范围内的一切措施，今后不允许公开号召对罗马尼亚国务活动家采取非法措施，保证他们的人身安全（尤其是马尼乌先生）。

美国驻盟国对罗管制委员会军事代表处
美国准将、主任军事代表 斯凯勒（签名）

发：格里巴诺夫

收：哈尔拉莫夫

№09580

奥瓦基米扬等人关于罗马尼亚局势 给贝利亚的报告

(1945年3月7日)

机密^①

苏联内务人民委员部贝利亚同志：

现报告截止到1945年3月7日罗马尼亚各地区和市的事态。

在泰库奇市，市府大楼由宪兵守卫。地方当局害怕民主群众撤换有亲法西斯情绪的现行政长官和任命新的行政长官。

3月5日，在伯尔拉德、加拉茨、布拉伊洛夫和萨姆尼克—塞拉特各市，民族民主阵线举行了示威。没有发生冲突。游行组织得很好。

3月5日，驻扎在久尔久市的皇家团的一些军官乘汽车驶往布加勒斯特。该团的士兵处于完全战备状态。

现任行政长官不存在时，民族民主阵线的当地组织于3月5日拥立了新的行政长官。没有发生任何冲突。

3月6日，民族民主阵线在克拉约瓦市和蒂米什瓦拉市的所有企业中组织了集会。集会的口号是“一切权力应归民族民主阵线！”“打倒法西斯！”

克拉约瓦市民族民主阵线指挥部致电国王，要求成立民族民主

① 电报分送了斯大林、莫洛托夫、马林科夫。

阵线政府。

3月6日，民族民主阵线在锡比乌举行了游行。有5万~6万人参加了游行。游行组织得很好。警察和宪兵没有参加游行，但没有进行阻拦。

奥瓦基米扬

季莫费耶夫

库兹涅佐夫

No 09581

奥瓦基米扬等人
关于格罗查内阁成员变动给贝利亚的报告

(1945年3月7日)

机密^①

苏联内务人民委员部贝利亚同志：

现简要报告罗马尼亚今天的事态。

我们转发了国王3月6日晚最后批准的彼得·格罗查^②内阁名单。与彼得·格罗查于今年3月3日递交国王的名单（已向您报告）相比，此名单有以下变化：

1. 大臣数量减至18个。新政府中取消了军粮部大臣和公共工程部大臣职位。

2. 原拟出任公共工程部大臣的亚历山德勒斯库被任命为合作化部大臣。

3. 国内经济大臣一位暂时空缺。

弗勒代斯库—勒夸萨被任命为该部副大臣。

4. 无党派人士彼得·伯尔布内亚努海军少将被任命为海空部负责军务的第二副大臣，该职务原拟由社会民主党代表担任。

今天14点举行了由民族民主阵线组织的游行。游行队伍14时在民族广场集合，约有50万人参加。游行于17时结束。

① 电报分送了斯大林、莫洛托夫、马林科夫。

② 应为彼得鲁·格罗查。下同。

游行者呼喊的口号是：“我们要彼得·格罗查主持的政府！”、“打倒马尼乌和布勒蒂亚努！”、“我们要求审判战争罪犯！”、“不要高物价！”、“我们要求逮捕法西斯分子！”。

演讲人在民族广场演讲后，游行的人们在王宫前举行了游行。

游行组织得很好，显示了民族民主阵线的力量。游行中没有发生意外事件。

演讲人在民族广场演讲时，演讲台由 3500 人的非武装工人纠察队守卫。

3 月 6 日约 14 时，由王宫传来消息，说今天将组建由彼得·格罗查任主席的政府。

中午 12 时，国王接见了格罗查。定于 18 时 30 分内阁全体成员向国王宣誓。我们获悉，拉德斯库藏在英国军事使团的住处。实际上，英国使团也给盟国管制委员会发来了正式通知，称根据来自伦敦的指示，使团向拉德斯库提供避难所。据悉，明天有一架英国飞机抵达布加勒斯特。可以认为，将用这架飞机将拉德斯库送往伦敦。

奥瓦基米扬

季莫费耶夫

库兹涅佐夫

No 09582

丹古洛夫关于民族自由党内部状况与 杜米特留的谈话记录

(1945年3月8日)

摘自丹古洛夫日记

秘密

今天，自由党左翼知名人士之一、首都《民主报》社长杜米特留先生来过我处。

杜米特留说，格罗查政府的建立使接近民族自由党正式领导人的人士大为震惊。

譬如杜米特留听说，格奥尔基·布勒蒂亚努^①在谈到此事时说，他没料到苏联立场如此强硬，竟敢组建这样的政府。据杜米特留说，越来越多的民族自由党党员脱离迪努·布勒蒂亚努，投向特特列斯库。为了制止这一过程进一步发展，老布勒蒂亚努^②会采取非常措施。例如，他向自己党的党员暗示，党的正式领导层对特特列斯库的态度已经不像以前那样毫不妥协。三天前举行的党的领导人会议通过决定：在特特列斯库参加组建政府的活动时，以及在政府组建以后，支持特特列斯库。

杜米特留还说，与此同时，贝贝·布勒蒂亚努在党的领导中采取了比以前更加积极的立场，从各种迹象看，他打算领导党，而且

① 格奥尔基·布勒蒂亚努为罗马尼亚民族自由党总书记。

② 指民族自由党主席迪努·布勒蒂亚努。

要与特特列斯库建立更加紧密的关系。

杜米特留说，今天上午他和贝贝·布勒蒂亚努有过一次畅谈，布勒蒂亚努说，上一次维辛斯基部长来布加勒斯特时，他杜米特留建议自由党领导人采取与左派接近的果断步骤是对的。同时，贝贝·布勒蒂亚努还暗示，在他整顿党的打算中，他不会在撤消以反动观点闻名的格奥尔基·布勒蒂亚努的领导职务后就罢手。他声称，把党拖进反动漩涡的力量是法尔卡沙努领导的一个民族自由党青年组织。贝贝·布勒蒂亚努指出，他打算要么取缔这个组织，要么把它从自由党的组织体系中撵出去。

在我们的谈话快要结束时，杜米特留说：贝贝·布勒蒂亚努告诉我，他对盟国管制委员会最终会允许出版党的中央机关报^①没有失去希望；为此，贝贝·布勒蒂亚努现在就想把该报的领导职位推荐给杜米特留。

杜米特留认为，一旦贝贝·布勒蒂亚努实现了他的计划，他领导的民族自由党必定会和特特列斯库派合并，而且他贝贝·布勒蒂亚努和特特列斯库将是党的领导人。

政治顾问高级助理 C. 丹古洛夫

^① 指民族自由党的《未来报》。

№09583

奥瓦基米扬等人关于军团 分子组织活动情况给贝利亚的报告

(1945年3月15日)

机密^①

苏联内务人民委员部贝利亚同志：

现报告军团分子在罗马尼亚活动的新情况。

一、据我们的人证实，今年3月13日，霍里亚·西马向罗马尼亚军团分子领导人帕特勒什库^②下达了以下指令：

1. 与驻扎在国内的各罗马尼亚师建立联系，为此，必须成立专门的军团分子组织；

应当引导罗马尼亚军队，不让他们去“白白送死”，而是让他们转向德国人一边；

一旦罗马尼亚转入反攻，军队应当把枪口转向红军部队。

领导前线罗马尼亚部队的军团组织与在国内活动的其他军团组织应当经常联系，通过专门的联络处进行联系。

2. 国内的军团领导人必须将主动权掌握在自己手中，因为罗马尼亚的亲英分子和民主分子会极力唆使军团分子反对共产党人。

3. 对国内的其他军团组织有以下指示：

1) 暂时不要采取暗中破坏行动。现在必须进行准备工作，以

① 电报分送了斯大林、莫洛托夫、马林科夫。

② 原文如此，似指“铁卫团”总书记H.彼得拉什库。

便需要在需要时执行收效最佳的暗中破坏行动。

2) 国内的军团组织只应在地下状态工作。因此，不需要采取任何书面宣传行动，以免暴露自己。

3) 应当组织小规模军团营地和避难所，以免引起注意。在暴动时应把它们变成集合点。

4) 突击队应尽可能地靠近城市和农村的当地组织，并认真隐蔽，以便在需要时易于指挥它们。

5) 考虑到组织的主要目的不是做情报工作，而是建立能战斗的队伍，应利用时间完善组织。

6) 考虑到军团分子活动的有效性，中央建议与国内、军内、各党派、教会以及国王身边受到布尔什维主义威胁的一切不满人士建立联系。

7) 建议吸收人民群众参加未来的斗争，为此，建议成立罗马尼亚人民反布尔什维主义阵线，使人民孤立犹太人和共产党人，并唤起劳动人民对他们的不满情绪。

二、据有些方面报告：

1. 今年2月，霍里亚·西马的前秘书阿龙·波波维奇在阿拉德市露面，他好像负有以下任务：同流散在巴纳特省的军团分子取得联系，然后把他们送到能够安全生活和工作的地区去。

2. 大学生军团领导人瓦西里·安德勒^①现在锡比乌市，他是霍里亚·西马的代理人，前不久刚从霍里亚·西马那里领受了重要任务回来。

据初步的情报，安德勒已经把锡比乌市的一部分大学生拉到了自己一边。

3. 在布加勒斯特商学院，大学生中的军团分子和反动分子一起开始搞反对民主派学生的运动。最近，法律系最后一年级的学生军团分

^① 原文如此，应为瓦·安德烈。

子也起来反对民主派学生和犹太人，撕毁民族民主阵线张贴的传单。

4. 布加勒斯特市开始建立妇女军团支部。领导这项工作的是专门到该市来的女军团分子，她们在首都郊区的妇女居民中搞所谓“军团援助会”招募工作。

5. 在侦查局总部，仍在逮捕曾经同德国人合作或同军团分子有联系的工作人员。

仅在3月13日就逮捕了4名高级警官，其中包括知名的警督米尔恰。

6. 3月初，布加勒斯特市侦查局查明了一处军团分子接头点。3月6日至15日，侦查局在该处逮捕了10名军团分子，其中有3月7日逮捕的空投分子波佩斯库，3月11日逮捕的知名领导人泰奥凡内斯库^①。

3月13日，蹲守的密探扣押了一位身份不明者。从他身上搜出了英国使团司机兰费罗^②的身份证。

在审讯时兰费罗称，他在饭店认识了一个不知姓名的女人，他是按着她给的家庭地址来找她的。

为了查明兰费罗的身份，侦查局派了一名侦查员将他押送到英国使团，在英国使团住处，他趁押送他的侦查员忙乱的机会逃匿了。押送兰费罗的侦查员已被逮捕。已采取措施搜捕兰费罗。

奥瓦基米扬
季莫费耶夫
库兹涅佐夫

^① 原文如此，应为特罗凡内斯库。

^② 原文如此，应为朗费罗。

№09584

奥瓦基米扬关于逮捕军团分子情况 给贝利亚的报告

（1945年3月24日）

机密^①

苏联内务人民委员部贝利亚同志

现报告军团分子的情况。

据我方人员的情报：

一、“铁卫团”（军团分子）是罗马尼亚势力最大、人数最多的法西斯恐怖组织。1944年8月23日以前，它名义上被取缔，处于地下状态，但是它支持德国人和安东尼斯库政权。1944年8月23日以后和苏联军队进入罗马尼亚之后，“铁卫团”分子打着“组织反抗红军和苏联对罗影响阵线”的旗号，开始进行积极的活动。

通过谍报侦查材料证实，停战协定签订之后，“铁卫团”领导人霍里亚·西马从德国移居维也纳。他根据德国人的指示，在维也纳建立了军团分子的领导中心，该中心至今一直领导在罗马尼亚活动的军团分子组织，并向它们提出了以下任务：

1. 集中骨干，组织统一领导中心。
2. 抗拒履行停战协定条款。从事反间工作，败坏苏军和盟国对罗管制委员会的名声。

^① 电报分送了斯大林、莫洛托夫。

3. 与民族民主阵线作斗争。准备对苏军指挥部人员、“农民”领导人以及加入民族民主阵线的民主组织的积极分子采取恐怖行动。

4. 准备暴动。

二、谍报侦查材料还证实，现在，德国人亲自负责对军团分子在罗马尼亚活动的领导工作。这种领导工作并不局限于下达指示，还表现在给予人员、技术和物资的实际支援方面。经常从德国向罗马尼亚派遣军团分子骨干，其中包括领导骨干。例如：

1. 1944年10月，从匈牙利向锡比乌派遣了军团领导分子扬·萨多维亚努，向当地的军团分子传达中心的指令。

2. 1944年11月初，由德国经前线向罗马尼亚派遣了50名军团分子，他们的任务是组织反抗红军的中心。

3. 1944年11月16日，德国情报机关空投的无线电谍报员弗洛里亚·若尔热斯库到“С.И.”^①自首。若尔热斯库供认，罗斯托克市地区的集中营里曾关押着350名军团分子。德国部队撤离罗马尼亚后，这些军团分子被释放了。后来他们被派到维也纳，在那里接受在罗马尼亚执行特殊任务的训练。若尔热斯库称，11月7日至8日的夜间，德国人将他和另外10名军团分子一起空投到了罗马尼亚。

4. 1944年12月初，霍里亚·西马的堂弟、闻名的军团分子拉丘连同携带的无线电台在阿拉德地区被扣留。拉丘是空投到那里的，他的任务是在阿拉德市拼凑军团分子组织。

5. 1944年12月，在阿尔巴尤利亚地区空投了一批军团分子，共10人。这批人的领导者是“铁卫团”的前总书记尼古拉·彼得拉什库。给这批人提出的任务是“在红军后方组织抵抗中心”。

^① 指秘密情报局。

德国人还在继续向罗马尼亚大量派遣军团分子。积极行动的准备工作正在加紧进行。经常用载货降落伞空投武器、爆炸物、食品和装有传单的布袋。

三、1944年底，布加勒斯特军团分子小组的个别最反动的领导者要求转入积极反对红军的斗争，国外的军团运动中心没有接受他们的要求，认为不应牺牲被关押在监狱中的军团分子，因为红军为了报复这种积极行动可能会杀害他们。

四、尽管军团运动明显地越来越活跃并且国家机关中混有军团分子和他们的代理人，但是萨纳特斯库政府和拉德斯库政府没有采取应有的措施与军团分子的活动作坚决斗争。拉德斯库的行动还助长了军团运动的发展。业已查明，拉德斯库领导的内务部只逮捕没有加入组织的单枪匹马的普通军团分子，制造一种与军团分子作斗争的假象。军团分子组织及其领导人逍遥法外，继续活动。被逮捕者中通常只有很少的一部分被关在集中营，其余的人则被专门委派的委员会释放。例如：

1. 1944年8月23日后，首都密探局特工队拟逮捕1973名军团分子。实际逮捕750名，其中589人被内务部的特派委员会释放。

2. 据锡比乌县宪兵队统计，全县共有1614名军团分子，其中10名指导员，14名区段警备长，3名教官，12名宣传员，54名警备队长及其他人员。共有256名担任领导职务的军团分子。宪兵队登记的全部军团分子中仅有23人被逮捕，其中10名被特派委员会释放。

3. 警察和宪兵机关在登博维察县逮捕了323名军团分子，其中只有18人被特派委员会送往集中营。

五、国外中心的所有指示（关于这些指示的内容我们已经上报过）都强调：“现在必须避免积极行动，应当为即将到来的有组织

的起事作准备”。为此，建议军团分子打入部队和政党（打入各“历史党”，尤其是农民党），因此，以科曼奇乌^①为首的军团分子在国家农民党内开始活跃；还建议军团分子成立专门的组织，与前线的罗马尼亚部队建立联系，做分化瓦解工作，使他们转到德国人一边，与红军作斗争。

在您已经知道的最近的三月指示中，霍里亚·西马向处于地下状态的军团分子领导人下达了关于进行秘密非法准备工作的详细指示，内容涉及成立战斗队、建立非法联络以及为即将举行的有组织的起事大搞暗中破坏活动。

六、民主联合政府上台执政后，他们担心会有大规模的镇压。因此，军团分子中越来越多地传出一种呼声：必须反抗镇压，转入地下，集结力量，加快起事。

国外的中心考虑到形势和情绪，建议作好起事的准备。

七、新政府组成后，内务部由“农民”代表奥哈里·杰奥尔杰斯库领导。在组建部机关的同时，杰奥尔杰斯库在我们的直接帮助下，落实需要采取军事行动的谍报工作，开始了粉碎军团运动的积极行动。

截止至今天，内务部已经逮捕 200 名军团分子。从第一批侦查材料可以看出，军团分子在行动中与在罗马尼亚的德国人有密切接触，而且得到了一些“历史党”的支持。国内还没有统一的中央领导。各个组织分散行动，它们通过各自的秘密联络员接受国外中心的指示。

奥瓦基米扬

^① 原文如此，应为科马尼丘。

No 09586

帕夫洛夫关于与盟国管制委员会 建立工作联系等问题与格罗查的谈话记录

（1945年4月9日）

摘自帕夫洛夫日记

秘密^①

我们按前一天我们约定的时间于12时同格罗查举行了会晤。

格罗查在回答我“有什么新情况？”的问题时说，政府现在正忙于制订反投机倒把和哄抬物价的现行措施。

格罗查补充说，昨天晚上经济委员会的一名成员给他发来一份备忘录，内称必须建立罗马尼亚与美英两国之间的经济联系，这是防止物价进一步上涨、罗马尼亚货币列伊贬值、居民生活水平下降的惟一途径。备忘录的作者同时还援引了著名瑞士经济学家菲舍尔关于这一问题的看法。

格罗查称，他认为这种看法不对，所有这些问题都可以通过与苏联的经济合作（保证尽快换货，等等）顺利解决。

接着，格罗查将话题转到了加强他与盟国管制委员会之间日常工作联系的问题上。为了达到这一目的，格罗查建议和我交换专职联络军官，联络军官的身份应当是译员（为隐蔽他们的实际使命）。格罗查拟将我们指派的译员安排在首相府他的办公室的隔壁房间

^① 电报分送了莫洛托夫、维辛斯基、第4欧洲司和档案室。

内，以便任何文件都能送我们协商，然后退回。这样的译员可以陪同格罗查到全国各地视察，可以军官的身份陪同。这样，格罗查可以通过他和当地的苏联军事机构打交道。格罗查也可以向我们派遣对等的人员。我们派到格罗查身边的联络军官可以不是军人，而是文职人员，只要着军装就行。这个人应当可靠，精通罗马尼亚语。格罗查补充说，不言而喻，凡是最重要的问题，我们将直接会晤，与苏赛科夫、我以及盟国管制委员会其他工作人员的这种个人接触，仍然是主要的联系形式，但是，平时会有一些次要的问题，不需要以正式的形式进行协商，不过实质上应当协商。有这样一个人传递文件对我们大有益处。作为这种不大的日常问题的实例，格罗查谈了一个情况：罗马尼亚红十字会的几名女代表请求他批准她们探望德国战俘和被拘留人员营地的权利，他想在作出决定之前先征求我的意见。

格罗查说：“我没有拒绝她们探望，但也没有同意，我现在想知道我这么做是否对。”

我说，依我之见，这么做是对的。不论是红十字会方面还是其他任何组织方面，都不应当允许他们与德国战俘以及被拘留的德国人建立联系，因为这样做是危险的。

此后，格罗查又谈到比萨拉比亚人问题。他说，实质上是指范围不大的6月28日至7月2日间三四天内随德国部队一起逃离比萨拉比亚的人（准确人数不详）。关于这个问题我指出，这些人中有不少人非常敌视苏联，竭力破坏苏联和罗马尼亚之间正在好转的关系。我们还知道，这些人中有人希望在罗马尼亚领土上保留所谓比萨拉比亚问题的某些残迹，尽管这个问题早已彻底解决。

格罗查说他知道这一点，罗马尼亚政府想请求的是，作为例外，允许一些人留在罗马尼亚境内，可以把讨论具体的名单作为解决这一问题的办法。如果这些人中有苏联想要的人，我们可以把他

们交出去，不会有任何困难。

我们商定，我们在上几次会晤时讨论过的、由履行停战协定条款委员会政治顾问琼图大臣为报刊和广播电台起草的大臣会议主席团关于比萨拉比亚人问题的公告，再推迟几天发表。另外，这次所谈的人员名单将按照格罗查给内务部机关的内部指示制订。

格罗查还请求，我一收到苏联政府关于遣返比萨拉比亚人的指示即通知他。

我允诺了。

接着，格罗查指出波托皮亚普和特林库两名将军被软禁在家中，尽管管制委员会没有对他们提出任何具体的指控。

我回答说，这两个人的名字在国家特别委员会关于占领敖德萨市和敖德萨州期间所犯罪行的通告中都提到了^①。

除这两个人外，格罗查还提到了杜米特拉凯将军，他是2月份和尼古拉埃斯库将军一起被逮捕的。格罗查说，他亲自看了杜米特拉凯的案宗，他与尼古拉埃斯库不同，尼古拉埃斯库确实犯了许多罪，是个“大盗”，杜米特拉凯当时在被占领的苏联领土上表现得很有分寸。此后，杜米特拉凯在反对德国人的斗争中起了很大作用，作为在克拉索夫和普雷迪亚尔地区大败德国人的将军，在特兰西瓦尼亚很有名，克拉索夫和普雷迪亚尔地区的大部分居民是德国人，这使得杜米特拉凯的任务特别艰巨。杜米特拉凯因这些战功被授予了米哈伊尔勇士勋章。格罗查想让杜米特拉凯暂改为与波托皮亚普和特林库两位将军一样的家中软禁，直至最终查清他的罪名。

① 指罗马尼亚站在希特勒德国一边参加对苏战争和罗马尼亚军队占领敖德萨市和敖德萨州。据调查德国法西斯占领者在苏所犯罪行国家特别委员会的材料，根据罗马尼亚在敖德萨市、敖德萨州行政机构和警察机关的指令，曾颁布一系列决定，按这些决定，“逃避登记的游击队员、共产党员、犹太人以及藏有无电收音机的公民应予枪毙”，“破坏市民秩序者应交战时法庭审判并处以死刑”。

格罗查允诺把杜米特拉凯本人的供词送来，并附上他的照片，以便验证这个杜米特拉凯是否那个被指控在敖德萨州境内犯有罪行的人。

我同意看一看这些材料。

最后我问格罗查，罗马尼亚驻特兰西瓦尼亚当局阻止被德国人逐出特兰西瓦尼亚、现滞留在匈牙利境内的匈族人返回家园的消息是否属实。这些人大都是农民，他们的全部家产都留在特兰西瓦尼亚。

格罗查说，他将检查是否有这种情况，并采取措施，使匈牙利族农民能够返回特兰西瓦尼亚。

在谈到匈牙利族人问题时，格罗查又把话题转到了罗马尼亚和匈牙利间的相互关系上。他说，近日，匈牙利民主政府的非正式代表通过可信的人拜见格罗查，试探能否从罗马尼亚获得某种经济援助，其中包括留种的马铃薯和粮食。格罗查说，他认为可以帮助新的民主匈牙利，甚至准备再走一步，与匈牙利交换非正式代表，例如，罗马尼亚可派全权代表以寻找留在匈境内罗马尼亚战俘的名义，向匈牙利派驻非正式代表。格罗查又说，罗马尼亚和匈牙利国民经济合作的前景是广阔的，可与匈牙利人就消除与罗边境贸易的关税壁垒达成协议。

我没有表示任何态度。

我们会谈的最后一个问题是罗马尼亚政府派贸易代表团赴苏的问题。

格罗格在听取了我根据维辛斯基 1945 年 4 月 8 日电报所作的通报后说，他已经知道此事，他认为，不论是他还是特特勒列库都不作为罗马尼亚贸易代表团的成员或领导赴莫斯科是完全正确的。当朋友们^①建议他格罗查考虑此行时，他明白这是他们关心他的

^① 指共产党人。

威望和作用，希望罗马尼亚贸易代表团在莫斯科的工作有美好的前景；朋友们不想让政绩的全部精华只归特特列斯库和他的一派。他格罗查很感激对他威望的这种关心，完全理解朋友们的有关意图。但是，在他格罗查和特特列斯库不率贸易代表团赴莫斯科的情况下，所有这些目的也会达到的。

格罗查表示由他做特特列斯库的工作，让他理解他们两人暂时推迟出访莫斯科的道理。他会委婉地去做工作，并且相信特特列斯库作为一个明智的政治家，不仅会理解此事，而且会亲自到盟国管制委员会去说，他特特列斯库认为他作为贸易代表团成员赴莫斯科不合适。

我对格罗查允诺做特特列斯库的工作并让他和我谈罗马尼亚贸易代表团组成一事表示了感谢。

格罗查临告辞时说，他现在正忙于改组罗马尼亚履行停战条款委员会，现在由 M. 盖尔梅贾努接替勒杜列斯库领导的该委员会。

盖尔梅贾努为耕者联盟成员，文化大臣拉莱亚的战友之一，法学博士，过去曾任交通大臣（1938～1939年），与苏接近政策的拥护者，是个正直的人。

我表示，希望罗马尼亚委员会的工作在盖尔梅贾努领导下会与勒杜列斯库时不一样，对勒杜列斯库的工作我无法表示满意。

谈话到此结束。

盟国对罗管制委员会政治顾问 A. 帕夫洛夫

№09587

帕夫洛夫与特特列斯库 关于苏罗关系前景等问题的谈话记录

(1945年4月13日)

摘自帕夫洛夫日记

秘密^①

今天，格·特特列斯库应我的请求登门造访。他在问候后说，英国政治代表莱－鲁热泰尔今天正式拜访过他，他本人今天正想因此事求见我，这样一来就不谋而合了。但是，他在讲与莱－鲁热泰尔会晤的情况之前，想先谈谈应邀来我处要谈的问题。

我接着特特列斯库的话问，罗马尼亚政府贸易代表团赴莫斯科一事准备得怎么样了。

特特列斯库说，他还没有和格罗查碰头，格罗查今天下午2时与苏赛科夫上将会晤。贸易代表团启程的准备工作今天晚上或者明天白天就能结束。特特列斯库在回答我的问题时又补充说，代表团的组成还没有完全定下来，民族民主阵线还没有最后决定派谁参加代表团。特特列斯库从自己这一方面对他拟定的名单作了某些改动，他认为最好把琼图大臣换成财政部的新任副大臣、同杜尔马大臣一起来的亚历山德罗尼。此外，谁率领代表团还没有定下来。

我见特特列斯库有几分等我开口的样子，就说我想坦诚地同他

^① 谈话记录分送了莫洛托夫、维辛斯基、第4欧洲司和档案室。

谈一件事情，并作为个人意见向他谈了维辛斯基同志 1945 年 4 月 8 日电报的内容，说把首相和副首相列入贸易代表团不合适，他们的莫斯科之行必须晚些时候安排，而且要有所区别。

特特列斯库说，他完全明白外交大臣和首相跑到另一个国家去做木材和玻璃生意这种情况非常不妥。他认为我陈述的意见完全正确。他承认贸易代表团赴莫斯科的问题与罗马尼亚首相和副首相出访莫斯科的问题尽管可能有联系，但这是两个独立的问题。他个人认为，罗马尼亚首相和副首相出访莫斯科，这在罗马尼亚历史上是没有先例的，对罗马尼亚来说应是一个具有重大政治意义的行动，将在同苏联的关系中开辟一个新纪元。从三个方面看，实现此行而且尽快成行堪为上策：1. 从内政方面看。格罗查和特特列斯库之行，会粉碎民族民主联合政府的敌人认为有可能使罗马尼亚的对外方针发生有利于西方化的种种希望。

2. 从国际方面看。战争显然将要结束。战争结束的时间可能比许多人预料的要早。必须使罗马尼亚在战争结束之前，起码在和平谈判开始之前，制定并明确自己的外交立场。罗马尼亚希望在召开和会时它能作为与会者占有一席之地。特特列斯库说，他认为无须防备美国人和英国人会围绕罗马尼亚问题大做文章，相反，必须公开地、勇敢地、一劳永逸地确定罗马尼亚在国际关系中的立场。

最近，许多小国把自己的命运直接与苏联的命运连在了一起。这些国家的领导人已经或者即将访问莫斯科。苏联和这些国家签订了各种条约和协定。可以指出这些国家有波兰、捷克斯洛伐克、南斯拉夫，还有保加利亚。罗马尼亚参加反对希特勒德国的战争，出的力并不比上述某些国家少，但是它至今没有把自己对同苏联合作的忠诚用任何正式的文件固定下来。这样一来，罗马尼亚落后了，这使他特特列斯库深感不安。

3. 从组织罗马尼亚的外交工作和他特特列斯库主持的外交部

门的实际任务来看。他特特列斯库作为外交大臣，在使外交部系统的工作人员走上新的道路，走上与苏联合作的道路方面，还没有作出任何成绩。为了战胜和摧毁旧的传统，必须任命一批新人，从国外召回一批政治代表，给外交部中央机关的全体工作人员下达新的指示。不言而喻，只有在得到莫斯科的指示，知道罗马尼亚在一些重大国际问题上应持什么立场之后，所有这些工作才能真正开展起来。特特列斯库认为，在这一方面不能中途止步。对外政策必须完全全地置于苏联监督之下。罗马尼亚的一切外交步骤应当与苏联协调一致，否则，后果他无法想象。从这一观点看，尽快解决一切基础性的问题也是可取的。

这就是格罗查和特特列斯库必须出访莫斯科的政治打算。罗马尼亚政府贸易代表团的工作只能作为出访真正目的的某种掩护，因为在最初阶段，出访一事不应让国外知道。但是，因为按照罗马尼亚的传统做法，所有的谈判，甚至经济谈判，都是在外交部的领导下进行的，其他部门的官员都受外交部经济司工作人员领导，特特列斯库出访莫斯科在罗马尼亚本国不会引起不解。特特列斯库又补充说，不言而喻，既然问题的实质是落实重大的政治计划，那么时机应当由苏联选择。他特特列斯库和格罗查首相都已准备好在召唤他们的时候动身前往。

我说，今天提出的关于格罗查和特特列斯库出访莫斯科一事的新意见，我已经完全明白。当然，我会向苏联政府报告这些新的意见。但是，特特列斯库所说的一切使我更加深信，贸易代表团赴莫斯科的问题与格罗查和特特列斯库出访莫斯科的问题，是两个不同的问题。当然，不排除在贸易谈判结束前格罗查和特特列斯库成行的可能性。他们的出访也可能和签署贸易代表团准备的贸易合同联系起来。另外，出访也许不和贸易谈判联系在一起。这个问题将在莫斯科拍板。

关于特特列斯库如此出色地勾勒出的罗马尼亚未来外交政策的蓝图，我只想就此谈几点意见。

1. 苏联和罗马尼亚的相互关系问题不是一个孤立的问题。不论对苏联来说还是对罗马尼亚来说，这个问题是总的一揽子国际关系问题的一部分。这一点不能不考虑。

2. 不错，苏联已经通过各种协定和条约固定了与一些小国的相互关系。但是不能忘记，特特列斯库所说的国家，如波兰、南斯拉夫和捷克斯洛伐克，都加入了联合国家的行列。在整个战争过程中，它们和苏联一起进行了反对共同敌人希特勒德国的斗争。例如特特列斯库提到的与南斯拉夫的友好互助条约，它是苏联和南斯拉夫花了很长的整整一个时期才完成的，它的基础是早在1941年4月就已签署的条约，是南斯拉夫反对希特勒占领者的4年不间断的英勇斗争。如果苏联与南斯拉夫建立这种关系之前与罗马尼亚签署某种关于合作的政治协定，世界舆论难道能够理解吗？由此就会明白，外交事件有其自身的内在规律和发展速度。（特特列斯库说，他明白并且赞同这一观点）

3. 至于说外交部机关的传统，这种情况未必能使特特列斯库为难，他不是说必须摧毁旧的传统吗？可以毫不拖延地立即动手摧毁旧的传统。

在重新谈到贸易代表团的问题时我们商定：与经济工作有关系的一些政府领导人将派代表参加代表团，代表团要反映新政府的组成成分，有关实业界的代表也将参加代表团。

特特列斯库表示，他打算让财政部副大臣、杜尔马的助手亚历山德罗尼在代表团中担任重要角色。

我说，这是罗马尼亚政府的事，不过必须考虑到，罗马尼亚代表团在莫斯科大概要和我们管外贸的某些领导人打交道。

谈到这个问题时特特列斯库提到了财政大臣杜尔马的名字和工

业与贸易大臣贝让的名字。特特列斯库允诺今天就和民族民主阵线商定，明天一天内将贸易代表团的组成和领导人最终确定下来。

然后，特特列斯库讲述了莱-鲁热泰尔拜访他的情况，说莱-鲁热泰尔带来一份很长的有关拉德斯库将军的备忘录（备忘录文本附后）^①。

特特列斯库认为，备忘录的实质在于备忘录的最后部分。在最后部分中，英国人提出，如果拉德斯库离开英国使团住地，必须保证他的人身安全和不受侵犯的权利，还要求停止对英国使团汽车和住处的严密监视。

据特特列斯库讲，他对莱-鲁热泰尔说，他提出的问题属内务部职权范围，应同内务部去说，不过，同时还应当考虑到，因为盟国管制委员会监督红军后方的内部秩序，这一问题在某种程度上也属它的职权范围。特特列斯库考虑在与我们协商之后，晚些时候对莱-鲁热泰尔的照会作出书面答复。

然后，我们又谈到了莱-鲁热泰尔的地位问题，得出的结论是：莱-鲁热泰尔不是盟国管制委员会的成员。

在特特列斯库临走时，我向他询问了希望离开特兰西瓦尼亚的匈牙利官员何时启程，如何保障交通工具。特特列斯库说，关于此事他将询问格罗查，因为格罗查负责特兰西瓦尼亚领土问题，特特列斯库将对正确地解决这一问题给予协助，目的在于同民主匈牙利建立睦邻关系。

特特列斯库告辞时，以非常热情的语气并且有些激动地对我说：“罗马尼亚人是耿直而又富有热情的人。罗马尼亚是个小国，过去它同大国合作，同英国和法国合作，为它们服务。即使在这种合作损害罗马尼亚自身利益的时候，罗马尼亚也真诚地、满腔热情

^① 在收集的档案中没有该备忘录文本。

地效力于这一合作事业。我自己就曾奉行过这种政策。现在，我们完全地、毫无条件地献身于苏联。我们真诚地、带着我们全部的激情投身于这一事业。我希望。我们和你们会亲眼看到由于这种合作而产生的伟大事业”。

我回答特特列斯库说，我们完全信任他，苏联同小国的合作与过去大国同罗马尼亚的合作有着根本的区别，罗马尼亚同苏联的合作，任何时候都不会违背自己的民族利益。

谈话至此结束。

盟国对罗管制委员会政治顾问 A. 帕夫洛夫

№09588

帕夫洛夫关于与国王会见情况 给维辛斯基的高频电话电报

(1945年4月27日)

1945年4月27日23时45分

布加勒斯特市

秘密

安·亚·维辛斯基同志^①：

今天，4月27日，苏赛科夫、维诺格拉多夫和我出席了在王宫举行的早餐会。罗马尼亚方面出席的有：国王、王后和王宫总管内杰尔等人。早餐后进行了涉及目前政治问题的交谈。国王对他与我们没有日常的直接接触表示了不满，并且暗示，他身边的人和政府中的某些人并非总能正确地向他通报我们的意图和行动。苏赛科夫向国王提出了罗马尼亚军队参谋部几名高级代表的表现问题，反映他们不出席向罗马尼亚军队移交图尔多·弗拉迪米雷斯库师^②官兵的庆祝仪式（指萨纳特斯库和米哈伊尔两将军）。

国王谈了共产党人在国内的活动。他说，红军进入罗马尼亚之前，很少有人知道存在共产党，8月23日事变和9月12日^③以

① 文件中以下批注：“送拉夫里谢夫同志，须通过军方查明此事。4月28日。安·维辛斯基”，“已告A.派索夫。5月2日。拉夫里谢夫”。

② 图多尔·弗拉迪米雷斯库师于1943年在苏联组建，参加了攻打德国法西斯部队和解放罗马尼亚的战斗。

③ 指1944年8月23日政变并推翻安东尼斯库专制政权以及1944年9月12日签署停战协定。

后，共产党如虎添翼。但是共产党内打入了一些原铁卫团分子，这些人的活动对国家不利。国王一反常态，非常活跃，他也明显地让人们感觉到，他对罗马尼亚军队接收图多尔·弗拉迪米雷斯库师千名官兵的准备工作出现问题非常不快，因为政府和自己身边的人没有及时、正确地向他通报这次活动。

我们得出的一个印象是：国王想强调，在一些情况下我们必须不通过政府（或者说无论如何不要只通过政府）而是通过他国王行动。

王后和我交谈时，请我给王宫送些苏联电影制片厂最近生产的新影片，还夸奖了最近王宫放映的几部影片（尤其夸奖了“夏伯阳”）。另外，她说她经常收听莫斯科的罗马尼亚语广播。维辛斯基同志在这里时，王后与他会见时曾打听过她妹妹的命运，她妹妹在萨尔茨堡^① 不远的某个地方。

招待会进行了两个半小时。

鉴于以上所述，我们认为必须：

1. 尽快派遣已经允诺派遣的联络军官，他们可以安排在王宫内。
2. 给我们发苏联新影片（例如“入侵”、“伊万·尼库林”^②，等等）和记录片，用以给王宫方面以及政府方面放映。

从国王处回来后，今天晚上我们会见了格罗查，向他通报了与国王的谈话，并且指出，政府在王宫中活动不够积极，致使敌视我们的力量企图搞反对我们和反对政府的阴谋活动，而且利用国王身边的人和国王本人以售其奸。

格罗查说，他将考虑怎么行动，防止离间政府和国王。

帕夫洛夫

^① 奥地利城市。

^② 影片名称应为“伊万·尼库林——俄罗斯水兵”

№09590

帕夫洛夫关于即将审判一批战争罪犯
给维辛斯基的高频电话电报

(1945年5月4日)

1945年5月4日19时30分

布加勒斯特—莫斯科

秘密^①

安·亚·维辛斯基同志：

大臣会议就以马契奇将军为首的第一批共47名战争罪犯作出了决定，他们将作为首批战争罪犯交人民法庭审判。今天各家报纸发表了司法大臣帕特拉什卡努就即将审判第一批战争罪犯所作的声明。帕特拉什卡努在他的声明中强调指出：“将依据客观材料而不是依据报复意图对罪犯判罪”。

帕夫洛夫

发：帕夫洛夫

收：卡拉诺娃

^① 电报分送了莫洛托夫、杰卡诺佐夫、第4欧洲司、档案室。

No 09591

苏赛科夫关于罗马尼亚国内 政治形势的情况报告（摘要）

（1945年5月20日）

罗马尼亚国内政治形势的特点是，聚集在马尼乌的国家农民党周围的反动派与彼得鲁·格罗查的民主联合政府之间的政治斗争激烈。在民主联合政府内，社会民主党人是随时会搞政治破坏的环节，也就是说，他们企图分裂民族民主阵线，然后迫使格罗查下台，为内有马尼乌、布勒蒂亚努和军团分子等支持，外有英美靠山的蒂特尔·彼特雷斯库^①政府扫清道路。

农民党之所以准备这样做是因为他们认为，由于俄国人的缘故，马尼乌直接上台不可能，因此，他们想利用社会民主党，把它当作过渡阶段可以使用的工具。

可以直言不讳地说，最近一段时间，马尼乌分子和自由党人在英国支持下，在政治方面和经济方面的活动大为活跃。

在政治方面，马尼乌分子和自由党人通过组织各种破坏行动和罢工等转入了积极行动，也就是说让工人反对政府。

例如，马尼乌分子在企业主、代表英国在罗资本的阿乌什尼特的协助下，在雷希察的一些工厂挑起3500名工人罢工，罢工工人开始要求发放节日（复活节）补助，后又在挑动分子的鼓动下开始指责政府，要求得到肉、白面包、黄油，等等。内务部经过侦查弄

^① 蒂特尔·康斯坦丁·彼特雷斯库，社会民主党领袖。

清了全部真相。曾是军团分子的警察局长埃努列、以一名副厂长和4名工程师为首的挑动分子都被收买了。阿乌什尼特之所以拒绝发放工人要求的节日补助，是想挑起罢工。两天后罢工平息，全部挑动分子都已被逮捕。

在布加勒斯特市，原军团分子在社会民主党人的协助下企图在布加勒斯特电车主协会的企业中制造混乱，并炸毁了一座锅炉。内务部迅速恢复了秩序，全部军团法西斯分子已被逮捕。

马尼乌分子采取以下手法进行各种非法宣传：

一、在工人和农民中进行鼓动，说俄国人想要而且正在掠夺所有的牲畜和粮食等等，说俄罗斯人把罗马尼亚搞得贫穷。

二、指责格罗查政府不是民主政府，而是专制政府，它企图通过逮捕、恐怖、禁止出版自由和言论自由，不仅迫使自己的敌人而且迫使国王沉默，逼迫国王在两者中作出选择，要么签署所有的法令，要么退位。

三、散发传单，号召抵制格罗查政府的所有措施。

四、大肆宣传盟国间不和，并向自己的拥护者断言，英国和美国很快就会迫使俄国人放弃他们“独霸罗马尼亚”和巴尔干各国的政策。说部长们在旧金山非常满意地强调了阿尔根金娜案件，“枪决了”19名波兰政界人士^①（社会民主党人副大臣安德里安·杜米特留和马尼乌分子、前大臣吉策·波普的话），等等。

马尼乌对斯凯勒^②的华盛顿之行寄予了很大的希望。

总之，马尼乌的国家农民党人和布勒蒂亚努的民族自由党人认为，只有外部因素才能改变罗马尼亚现在的国内局势。他们尤其是

^① 原文如此。估计是指内务人民委员部机关在波兰逮捕16名进行地下反政府活动的政界人士，并准备在莫斯科对他们提起刑事诉讼。

^② 斯凯勒系美国驻盟国对罗管制委员会军事代表。

对旧金山会议^①的结果，在波兰、奥地利、南斯拉夫和罗马尼亚问题上，苏联代表会向英国人和美国人让步，这样一来，这些国家在俄国人压力下建立的政府就会改组和改变性质。

马尼乌称，苏联和盟国不和的实质在于：苏联想借助双边条约建立一道由与其相邻的小国组成的防线，以此保证自己的安全；相反，英国和美国追求的目标则是建立国际性安全体系。苏联与南斯拉夫、捷克斯洛伐克和波兰签订了条约^②，从而向盟国进行了挑战，盟国决心迫使苏联放弃这一条约体系，甚至不惜采取极端措施。

马尼乌对自己的拥护者说：“英国和美国决定欧洲和罗马尼亚的命运。”

国家农民党的最低要求是：

1. 改组由盟国委员会监督的专家政府；
2. 行政机构、警察局和国家安全机构应当中立；
3. 完全的出版自由和集会自由；
4. 在实现了上述几条之后，特别是在苏联军队离开罗马尼亚之后，在盟国委员会的监督下进行自由选举；
5. 根据选举结果召开立宪会议，立宪会议应颁布必要的法令，进行必要的改革，成立代表人民意志的政府。

至于新政府的首相，国家农民党和民族自由党议论的人选有：格罗查，马尼乌对他没有任何反对意见；卢普，米哈拉凯反对他；蒂特尔·彼特雷斯库，据马尼乌称，英国代表对他有好感。

① 旧金山会议是在1945年4月25~26日举行的。它是根据1945年雅尔塔会议关于创建“维持和平与安全”的普遍国际组织（联合国）的决定而召开的。会议的基本议题是未来组织的章程。

② 指1943年苏联与捷克斯洛伐克、1945年苏联与波兰和南斯拉夫签订的友好合作互助条约。

卢普认为，应当成立由迪努·布勒蒂亚努主持的政府，他既受英国人的欢迎，又受美国人欢迎。但是马尼乌不赞成该意见，他指出，俄国人对迪努·布勒蒂亚努有反感。

关于民族民主阵线5月1日举行的游行，马尼乌说：

“这次游行只能证明一点：共产党的领导人中有非常好的组织者。游行的人数并没有给英国人和美国人留下印象，因为他们知道，与民族民主阵线毫无共同之处的一些组织都是被迫参加游行的。如果举行自由选举，不论是国家公务员、私人职员，还是大学生，都不会投共产党的票。游行与其说是要给社会舆论留下印象，不如说是做给俄国人看的，是向他们显示罗马尼亚共产党人的组织能力”。

国家农民党领导人中正在传阅一份秘密文件，文件论述了共产党为了把整个国家机器抓在自己手中所采取的措施，文件指出的第一条是：将全国所有的新闻机构集中管理，由罗马尼亚共产党中央委员邦达拉沙直接监督和领导，无论是谁需要，任何新闻都要经过共产党人的检查。这种制度的目的是封锁国王。文件的“组织”一章中说，共产党的组织分成2类：持假招牌的组织（“爱国保卫会”、“爱国者联盟”、“农民阵线”、“罗苏友好协会”、“劳动妇女联合会”，等等）和不持假招牌的组织（罗马尼亚共产党和共青团）。文件的这一部分有关于各组织领导人和各组织任务的详细资料。

该文件还强调指出，为了将整个国家安全机器置于罗马尼亚共产党的控制之下，共产党人打入了警察局和侦查局^①。

文件的最后一章说，罗马尼亚共产党有自己的新闻部门，还有称做“突击队”准备执行任何任务的警察组织。文件中说，成立该

^① 侦查局是罗马尼亚的安全机关。1945年6月，有136名罗共党员在安全部工作，有5名罗共党员在内务部工作。

组织的考虑是，当国际形势发生变化有人从共产党人手中夺取国家机器时可以使用它。

必须指出，国家农民党对共产党的工作情况很了解。

五、加强在曾经拥有大量军团分子的青年学生中做工作。

总的说来，罗马尼亚中高等学校民主化的情况很糟。教育大臣、社会民主党人沃伊捷克在清洗亲法西斯骨干分子工作方面干得很不好。甚至在那些情况糟得无法容忍的系，他也拒绝清洗。例如，宗教大臣布尔杜恰请求他解雇神学系的几名教授，但是沃伊捷克以种种借口不予解雇。学生中的政治工作极差。解决犹太人大学生的问题反倒引起了反种族运动的发展。犹太人大学生获得了全部的权利，这是对的，但是他们开始搞过火行动，言行带有挑衅性。特别是犹太大学生暂时免服兵役一事引起了罗马尼亚大学生的愤怒。

马尼乌分子利用了这些情况，他们竭尽全力拉拢青年。

六、在退役和退职的官员中做工作。马尼乌分子向他们许愿说，在自己上台后让他们官复原位。

七、向国王呈送备忘录。

5月10日，农民党和自由党领导人据说给国王呈送了一份报告，他们在报告中要求重新研究国内的政治形势，还提出了建立“集中”政府的意见。这一政府应当是单一政府，也就是说，把全部权力给予他们。他们认为，在和会开始之前只能建立这样的政府。

八、显然，马尼乌现在正按照英国人的旨意采取措施，开始了使捷克斯洛伐克脱离苏联的行动。据有些材料透露，为了这一目的，他给爱德华·贝奈斯^①写了一封信。他在信中建议，恢复“原

^① 贝奈斯，爱德华（1884～1948），时任捷克斯洛伐克流亡政府总统。

捷罗条约，以缓解捷克斯洛伐克和罗马尼亚政治和经济独立的困难”。

马尼乌在这封信中称，苏联驻罗马尼亚的代表对他的态度不好，还说：“罗马尼亚现政府采取的专制措施已使罗马尼亚的政治生活瘫痪”。

马尼乌建议通过在罗马尼亚生活的捷克人将这封信送给贝奈斯（具体通过谁送信目前尚不得而知）。

国家农民党人在搞所有这些阴谋时，是同布勒蒂亚努的自由党人以及原军团分子一起行动的，而且竭力拉拢社会民主党。

在经济方面，马尼乌分子和自由党人开始了大规模的收购活动，他们用英国的资金收购凡是出售的一切，即从油田到毛皮商店、化妆品商店、单幢的楼房，等等。他们想以此掌握住经济，迫使彼·格罗查政府承认自己在经济上无能。

马尼乌多次对自己的朋友们说，一切努力都应当用在掌握经济上，因为俄国人没有经济基础的话，即使有政治影响也会一事无成，没有经济基础，他们的政治作用就会完全化为乌有。

政府内部也有严重的磨擦。例如，1945年2月15日，脱离了国家农民党的一派别的首领、合作化大臣安东·亚历山德列斯库提出辞职，只是在格罗查干预和我协助做工作之后，他才收回了辞呈。他要求辞职的原因根源很深，而且是多种多样的。这些原因说明，一些很重要的问题在政府内没有得到认真对待。

我觉得，格罗查、共产党以及整个政府本应对脱离国家农民党的那些人给予全面帮助，尽一切努力扩大这一派，使越来越多的人脱离马尼乌的国家农民党。这样一来，他们就能给予自己的主要敌人以十分有力的政治打击。

他们没有这样做，而是开始冷落亚历山德列斯库，不给他这一派人工作的机会，不做他们的政治工作。如果不是我进行干预，惟

一的这一派农民党人就会离开政府了。

这种政治形势说明，彼·格罗查政府要想完成自己担负的艰巨使命需要付出多么大的努力。

格罗查政府实施的措施

尽管经济困难，尽管反对政府的政治斗争很尖锐，彼得鲁·格罗查政府自3月6日至今还是实施了一系列的正确措施，这些措施巩固了政府的地位，使政府成为广大群众欢迎的政府。政府实施的措施有：

1. 实行土地改革，给贫农和中农分了田地。

2. 尽管有种种困难，政府组织播种的土地面积还是大于去年。截止到今天，已播种500万公顷。政府为了减轻播种困难，发放了39亿4989万6463列伊购买种粮的贷款，向农民分发了种粮。向全国各地运送了2976罐车的汽油和柴油，等等。向摩尔达维亚运送了2796车皮的蔬菜种籽。

3. 政府开始了并且正在进行在全国肃清法西斯分子的严峻斗争。为此，已经开始在国家机关和私人企业中清洗法西斯分子，逮捕战争罪犯、军团分子、法西斯分子和亲法西斯分子，战争罪犯诉讼案已经开始审理。

颁布了在各部进行清洗的一系列法令。

在这一方面还有许多工作需要做。

罗马尼亚军队已经开始民主化。1000多名法西斯军官被开除，“图多尔·弗拉迪米雷斯库志愿师”的1000名军官和士兵已作为文化工作者派往各部队。

为了使军队进一步民主化，军事部设立了负责文化、教育和宣传的管理总局和一些处。

铁路工厂等正在恢复。

在特兰西瓦尼亚恢复罗马尼亚行政机构巩固了政府的威信。

这证明，如果政府更加坚决地纯洁国家机器，肃清亲法西斯分子，如果政府能够在国内彻底树立起自己的威信，使地方政权机构服从中央发出的每一道命令，如果政府将国家经济牢牢地掌握在自己手中，不让为马尼乌效力的英美资本渗入，如果政府能够正确地考虑加入民族民主阵线各党派的利益，如果政府能够按照计划有组织地工作，那么它就能按照自己的志向实现自己的纲领，更加赢得广大人民群众的爱戴。

罗马尼亚共产党

共产党的工作颇有成绩，与此同时，在它的组织工作和技术性工作中，甚至在纲领性的工作中，还有很多缺点，在党内的组织工作方面这些缺点特别明显。

现列举几例：

1. 一些县、州的党组织书记开始在当地建立第二个政权。如果说在拉德斯库政府时它们的任务是暗中对抗政府的一切措施，那么在现在，在其中有许多共产党人大臣的格罗查政府当权时，它们公开的任务就是：全力支持这一政府，给它树立威信，帮助它克服经济上的种种困难，协助它履行停战协定条款。

有些党组织，尤其是摩尔达维亚（雅西、弗尔蒂切尼、博托沙尼、勒德乌齐）和特兰西瓦尼亚（奥拉迪亚—马雷等地）的一些党组织没有这样做，而是走上了制造无政府状态、在当地建立自己权力的道路，不把中央政权放在眼里。

雅西党组织书记梅尔察博士等人，在内务大臣、共产党人泰奥哈里·杰奥尔杰斯库的国家警察队伍之外，建立了自己的私人警察

队伍，开始强迫县警察局长和县长听命于他，因为“州委书记是头号人物，所有的人都应学苏联的榜样听命于他”，也就是说他不明白，民族民主阵线是共产党人、社会民主党人、农民阵线、脱离国家农民党的人士以及其他人士的联盟。他们对各党派的这种态度会造成难以容忍的导致分裂的局面。

此外，他们开始阻挠按照停战条约履行向苏联供货的义务，声称向苏联供货使得他们在群众中不受欢迎。

他们在国内造成了困难的局面，因为从布加勒斯特发出的指示在雅西和博托沙尼等地经常得不到执行。无政府主义在国内成了威胁，而政治敌人则开始加紧利用这种局面。

对所有这些情况罗马尼亚共产党中央委员会没有作出反应，甚至还有中央委员会个别指导员支持这种情绪。

我召集中央委员会的领导人开了秘密会议，说明了他们在现阶段实行的策略是错误的，他们决定就这一问题召开县委和州委书记会议。会议已经召开，开得很好。但是直到今天他们也没有把决议送给我看。我怀疑根本没有就这一问题作出决议。

会议召开后情况略有好转，但是在有些地方，双重政权的局面还存在。

2. 犯下严重错误，使社会民主党人有可能在某些时候唱主角。

请看一例：雅西大学这所国内最老的著名大学迁回了摩尔达维亚首府。为庆祝回迁，雅西组织了大型庆祝活动，还邀请了政府人士。数名大臣去了雅西，其中有几名社会民主党人大臣，应邀的人有：沃伊捷克、教育大臣 A. 杜米特留、社会民主党总书记约内斯库，等等。宣传部长康斯坦丁内斯库 - 雅什等人也去了雅西。

司法大臣、罗共中央委员卢克雷奇·帕特拉什卡努临行前对安娜·波克说，他是应私人邀请去雅西。安娜回答说，派巴格达萨尔去，但是卫生大臣巴格达萨尔没有去，结果是没有一名共产党人大臣出席雅

西的庆祝活动。社会民主党人利用了这一点，他们组织了大型集会，集会的标语是“雅西过去是将来也是社会民主党人的支柱”。

在这次集会上，所有的社会民主党人大臣都发表了演讲，罗共雅西市委书记也作了演讲，并且赞扬社会民主党人是格罗查政府的忠实合作者。

在赴雅西的途中，一个共产党和共青团组织的代表团到火车上向罗共代表献花，因为车上没有罗共代表，他们不得不把鲜花交给康斯坦丁内斯库，后者答应转交给他们。

结果是在这次重要的摩尔达维亚之行中，唱主角的是社会民主党人，而不是共产党人。

3. 共产党的机关报《火花报》对地方党组织党内生活的领导很不得力。对组织问题报道得不够，很少传授、刊载和宣传党组织的经验。

该报给人的印象是只为格罗查政府奋斗，而不像是共产党的正式机关报；它在支持格罗查政府时不应忘记，自己的主要角色是共产党的组织者。

国王和宫廷奸党

罗马尼亚国王米哈伊年轻，但并非才智过人。对某些原则问题优柔寡断，没有主见。因此，各“历史党”在宫廷奸党和英国人的协助下竭力将他置于自己的影响下，力求让国王借口现政府不真正反映民意和政府中没有“最大的党即各历史党”，要求格罗查辞职。国王本人也不喜欢格罗查，认为政府中忠于他的人是格·特特勒斯库，后者经常拜见国王，有时是秘密拜见。

由于我们没有做国王的工作，在罗马尼亚政治斗争的这一战场上，形势对我们不利，尤其是在英国人和美国人开始频频给他送礼

的时候。他们送的礼物中有 2 辆小轿车（一辆“威力斯”车），等等。现在，我们能通过私人会晤的途径，在某些问题上对国王施加一定程度的影响。

国王曾和我们一起在我们的飞行员那里度过一天，他对我们给予他的接待非常满意。我和维诺格拉多夫、帕夫洛夫一起多次应邀出席他举行的午宴。我们在“埃罗”电影院为他举行了俄罗斯音乐会。5 月 9 日他以我们客人的身份出席了胜利节阅兵式。1945 年 5 月 13 日，他邀请我到锡纳亚旅行，在那里他“为我们真挚的友谊”向我赠送了一个带有他的徽章的烟盒，等等。

国王对我们说，他是和俄国人接近的热情拥护者，他将尽一切努力使这种接近化为实际行动。他要使这种接近变得真诚和永久。

国王开始用一些具体的行动证实这番表白。他签署了过去拒绝签署的所有法令，他给政府制造麻烦的情况开始变少。经我暗示，他立即给加里宁发了贺电。总的来看，他在尽量证明自己忠于俄国人。

他个人一有事就找我。例如，他请求给他搞面料，收到面料后就派自己的副官到我处道谢；他只吸我送给他的香烟，等等。

所有这些国王和俄国人一起在公共场合露面的情况，报刊就此事发表的文章以及宫廷奸党关于国王和俄国人关系很好的述说，使英国人和美国大为不安。

与此同时，国王身边的奸党也在某种程度上改变了自己的策略。被视为马尼乌和英国人拥护者的奸党头目、宫廷总管内杰尔，像背书似地向我表白：“我想为您效劳。请给我布置具体任务，您会深信我的真诚。我会将您的观点作为我的观点报告给国王，他将会同同意政府的许多措施”。

国王的私人秘书约尼丘^①、国王的副官韦尔戈什上尉、约内斯

^① 原文如此，此处和下文中应为 M. 约阿尼丘。

库上校也竭力向我们表忠心。约尼丘是国王最好的朋友，他公开表白：“现在国王和俄国人接近，我们不仅不阻挠而且相反。”

必须坦率地指出，不能相信宫廷奸党表白的忠心。他们同英国人和各“历史党”的联系根深蒂固，不会轻易一刀两断。但是我们可以肯定地说，我们在宫廷中有了一定的影响，如果我们能够做好国王和国王身边人的工作，这种影响会不断扩大。

鉴于仅我一人做国王的工作是不够的，我认为：

1. 应当挑选几个训练有素的军官做国王的工作和与国王联络。他们应当精通英语和法语，有素养，善于社交。

不惜资金做国王身边人的工作，挑选2~3名军官做这项工作。

2. 我认为可以尝试利用内杰尔，经常与他个人会晤，谈论具体的政治问题，以减轻政府的工作困难和加强我们对国王的影响。

社会民主党人的活动

无可辩驳的事实证实，蒂特尔·波特雷斯库^①的社会民主党人与马尼乌和英国人有联系。

蒂特尔·彼特雷斯库与马尼乌会晤过多次，马尼乌允诺支持他，并且告诫说，如果他不反对共产党，那么社会民主党人在罗马尼亚就会完全丧失立足之地。他们，即国家农民党人，会让他成为首相和从共产主义中拯救罗马尼亚的救星。

与此同时，蒂特尔·彼特雷斯库也与英国使团政治顾问鲁热达尔^②磋商，后者以英国社会党的名义向他转交了信函。据社会民主党人德莱亚努转交给我们的情报，鲁热达尔向蒂特尔·彼特雷斯

^① 原文如此，此处和下文中应为蒂特尔·康·彼特雷斯库。

^② 原文如此，此处和下文中应为莱-鲁热泰尔。

库转交了工党领袖阿特利^①和格令伍德^②的私人信函。

在此之后，蒂特尔·彼特雷斯库表示，他将在马尼乌和布勒蒂亚努的自由党人的全面协助下，开始改组自己的党。

又据可靠情报称，罗马尼亚社会民主党人从英国社会党人那里获取资金。

彼特雷斯库在与马尼乌进行了最后一次会谈后好像声称，与马尼乌合作对他危险太大，因为马尼乌的情绪太反动。

彼特雷斯库还担心社会民主党的许多领导人受罗马尼亚共产党影响，因此不可能吸收他们参加反对共产主义的斗争。

因此，彼特雷斯库决定组建自己的政治集团，除了他的拥护者外，参加该集团的还将有国家农民党和自由党的“左派”。

他已经开始与其中的一些人，例如米哈伊尔·罗姆尼契阿努^③和克里斯图进行谈判……^④

结 论

为了改进工作，必须：

1. 允许以安东·亚历山德列斯库等人为首的脱离国家农民党加入民族民主阵线的原国家农民党人拥有自己的报纸，掀起反对国家农民党首领马尼乌和米哈拉凯等人以及其他政党首领的运动，揭露他们与拉德斯库、军团分子以及法西斯分子的联系。

所有的报刊一开始先转载这类文章，然后它们应当联合起来并进行反对国家农民党首领的运动。

① 原文如此，此处和下文中应为艾德礼

② 原文如此，此处和下文中应为格林伍德。

③ 原文如此，此处和下文中应为米·罗姆尼恰努，系民族自由党人。

④ “英国和美国使团的立场”一节遗漏。

从国家农民党中分化出几个大人物，并且借揭露运动在报刊上发表他们脱离马尼乌投奔安东·亚历山德列斯库的消息，并且指明这是国家农民党在分崩离析，国家农民党已经抛弃自己的罪恶领袖马尼乌。

这项工作能够做成，尤其是在格罗查在这一方面帮助安东·亚历山德列斯库，给这些人安排几个行政职位的情况下。

2. 在莫斯科挑选并给我们派遣一名有经验、有才干、有组织能力的老报刊工作者，由他帮助罗马尼亚共产党中央机关报《火花报》的总编辑改进报纸工作，在报上阐述组织问题，宣传优秀党组织的经验，教育市委书记和县委书记，使他们明白，《火花报》的指示对他们来说就是法令。

3. 在罗马尼亚共产党内，对下级党组织工作的监督抓得很不得力。作为新形势下纲领的明确的政治路线还没有形成。出现所有这些问题，都是因为缺乏经验，不会在合法的形势下做工作。

我认为，罗马尼亚共产党中央委员会不妨有专门的顾问，因为我们的政治顾问班子在这个问题上须谨慎行事，此外，这个班子中没有能够给予罗共中央应有帮助的能干的党务工作者。

4. 任命并派遣新的与英国人和美国人打交道的代表。现在的代表经验不足，而且衔级太低，许多问题他们甚至一点也不了解，不报告英国人那里发生的情况，不懂政治形势，他们应邀参加晚会时不会进行政治交谈。

要舍得开销，让这些代表能够邀请与他们同级别的英国军官和美国军官参加茶会，从他们那里能够了解到很多情况。

伊·苏赛科夫^①

^① 文件上有以下批示：“送拉夫里谢夫同志本人。安·亚·维辛斯基已阅”，签名无法辨认。

№09592

帕夫洛夫就国王邀请苏联代表赴宴 给莫洛托夫和维辛斯基的高频电话电报

（1945年6月4日）

莫洛托夫同志：

维辛斯基同志：

今天我们通过国王副官收到了国王全家给苏赛科夫、帕夫洛夫、维诺格拉多夫、博格坚科以及莫斯克维京和季莫费耶夫两位将军的邀请信，内容为邀请我们参观锡纳亚的国王夏宫和宫殿，并在那里设宴招待我们。国王设宴的用意是答谢我们为他举办了苏联演员音乐会。国王还称，他想使这次会晤具有私人会晤性质，并恳请全体应邀者于宴会之后的整个晚间留在他的宫中，然后在那里留宿，星期六早晨返回布加勒斯特。

我们认为接受这一邀请为宜。不言而喻，并非所有的应邀者宴会后都留在宫中。为了不使盟国管制委员会没有领导，拟以紧急公务为名将维诺格拉多夫和季莫费耶夫两位将军召回布加勒斯特。必须指出，自从给予国王机会赦免因第一批诉讼案被判刑的马契奇将军等人之后，以及为国王举办音乐会之后，我们与王宫的关系明显升温，相互关系变得热情多了。从种种迹象看，国王很想出访莫斯科。

A. 帕夫洛夫

发：帕夫洛夫

收：索利涅尔

№09593

帕夫洛夫关于罗左翼政党代表拟致函国王 给莫洛托夫的高频电话电报

(1945年6月9日)

分送约·斯大林、维·莫洛托夫、阿·米高扬、拉·帕·贝利亚、格·马林科夫、安·维辛斯基、B. 杰卡诺佐夫、巴尔干国家司。

秘密

维·米·莫洛托夫同志：

今天，6月9日，朋友们找我谈了以下事情：1945年6月13日是罗马尼亚国王向左翼集团表示同意和他们一起共同参加反德斗争一周年纪念日。他们打算以罗马尼亚左翼政党的名义给国王发专函，以便让人们记起这个日子，并强调从那时起，国王就与民族民主阵线的左翼建立了合作。

还打算以此展示国王与现政府及其领导人的合作。给国王的信函准备发表。这件事在国内目前形势下可能是有益的。

您有什么不同意见吗？

帕夫洛夫

№09594

维辛斯基就罗国内经济状况等问题与 瓦西柳·勒什卡努的谈话记录

（1945年6月27日）

摘自维辛斯基日记

报送维·莫洛托夫、B. 杰卡诺佐夫、A. 拉夫里谢夫、档案室

秘密

15时我接见了罗马尼亚军事代表团团长勒什卡努，谈话涉及以下问题：

1. 关于罗马尼亚的经济困难。勒什卡努称，罗马尼亚的粮产区发生旱灾。甚至罗马尼亚国内今年对小麦的需求也有无法满足的危险。财政困难不断加大，投机倒把日益猖獗，劳动阶级失去了购买生活必需品的能力，政府被迫发行新货币，由此受到通货膨胀的威胁。格罗查委托勒什卡努询问，苏联政府是否能够允许罗马尼亚用更长的时间履行停战协议，特别是第12条的经济义务。

我回答勒什卡努说，困难是不可避免的，政府应该像其他国家一样去寻求克服困难的办法：如重新分配税务负担，基本上把负担转嫁给有产阶级，实行先进的税收，发行债券，发展与其他国家的贸易关系等。

勒什卡努听完我的话后同意我的意见，尔后他又借口粮食不足，他说，由于国内经济困难他想提出一个问题：今后供奉驻扎在罗马尼亚的红军部队将会很困难，是否可以讨论降低第10条规定

的供应标准或者驻罗红军的某些食品由苏联供应的问题。

我回答说，驻罗的现有红军部队应该完全由罗马尼亚负责供给，红军是为罗马尼亚民主力量联合政府驻扎在罗马尼亚的，根据第10条，红军的需求不会比过去多。

2. 勒什卡努详细介绍了北特兰西瓦尼亚目前的形势。他说，匈牙利族人是沙文主义者，不想承认罗马尼亚行政机构。罗马尼亚的行政机构常常被驱逐，在特尔古穆列什市发生了这样一件事：匈牙利族人让刚刚来到这里的—个罗马尼亚步兵营离开，并以逮捕该营指挥官相威胁。学校也驱逐罗马尼亚教师。人们指责罗马尼亚政府，说它想把匈牙利族人都变成罗马尼亚人。勒什卡努请我提出建议。

我指出，解决民族政策问题是困难的，特别是解决罗马尼亚这样的遗留问题。罗马尼亚旧的统治集团竭力把匈牙利族人变成罗马尼亚的敌人。要根除匈牙利族人和罗马尼亚族人之间相互敌视的余毒需要很长时间，这不可能马上做到。必须惩治沙文主义者，不能给他们行动的自由。要把沙文主义者从国家机构中清除出去，努力保证罗马尼亚各民族的平等权利等。这方面，斯大林同志在给格罗查关于在北特兰西瓦尼亚建立罗马尼亚行政机构的信件中已经说过。

3. 勒什卡努谈了关于在苏联的罗马尼亚战俘问题。在国内人们问：战争不是早就结束了吗？为什么罗马尼亚战俘至今还没有回家？

我回答说，这方面的工作正在进行。由罗马尼亚战俘组建的一个（图多尔·弗拉迪米雷斯库师^①）已经派到罗马尼亚，现在正在

^① 以图多尔·弗拉迪米雷斯库命名的师1943年组建于苏联。它由表示愿意参加苏德前线战斗的罗马尼亚战俘组成。

组建第二个师（库扎·沃达师）。我答应将此问题向苏联政府报告。

4. 勒什卡努表示，罗马尼亚政府准备向部分苏联军官授予罗马尼亚勋章，希望得到苏联政府的同意。我回答说，这件事苏联政府已经知道，但尚未作出决定。

5. 勒什卡努请求释放被捕的波托皮亚努、特林库、纳斯塔、杜米特拉凯四名将军。我答应了解一下这件事。

6. 勒什卡努说，特特列斯库委托他和我谈关于罗马尼亚就双方关心的问题向苏联派遣常设联络代表的可能性。

我回答说，我们已经决定恢复与罗马尼亚的外交关系，但英、美主张把这个问题放到三国会议^①时解决。

我说，我们希望我们两国恢复外交关系之后，罗马尼亚能够恢复与其他国家，首先是与邻国——捷克斯洛伐克、波兰等国的外交关系。

勒什卡努对我的回答表示非常满意。

谈话结束时，我请求向格罗查转告：苏联政府理解他的工作困难，将尽量减轻他的工作压力，让他知道，莫斯科永远支持他。我们希望三国会议之后他能尽快访问莫斯科。

勒什卡努对这次谈话向我表示感谢，并请求以罗马尼亚政府和人民的名义，也以他个人的名义，向苏联政府表示感谢，感谢邀请罗马尼亚代表团参加盛大节日——胜利阅兵式。他说，罗马尼亚政府感谢苏联政府的帮助和建议。

离开的时候勒什卡努请求斯大林同志或莫洛托夫同志接见罗马尼亚军事代表团。对罗马尼亚政府来说，这是对它的敌人的巨大胜利。

^① 指苏联、美国和英国于1945年7月17日至8月2日在德国柏林的波茨坦召开的战时第三次首脑会议。

我说，我向维·米·莫洛托夫转达这一请求，尽管接见的希望不太大，因为即将召开三国会议，斯大林同志和莫洛托夫同志很忙。

我请勒什卡努向罗马尼亚政府转达我的谢意，感谢值此特兰西瓦尼亚与罗马尼亚恢复统一之际授予我奖章。

谈话持续了1个半小时。苏赛科夫、库图佐夫、派索夫和翻译什科达同志参加了会议。

安·维辛斯基

№09598

拉夫里谢夫与苏赛科夫关于 解决政府危机进展情况的高频电话记录

（1945年8月22日）

报送维·莫洛托夫、安·维辛斯基、B.杰卡诺佐夫、档案室

秘密

1. 苏赛科夫同志电话报告，今年8月23日布加勒斯特市将举行阅兵式，庆祝罗马尼亚推翻安东尼斯库一周年。国王拒绝出席阅兵式，因为他不愿意和他已经让其辞职的政府在一起。有一些将军声明，如果国王不参加阅兵式，他们也不参加。军事大臣勒什卡努打算今天召集将军们开会，向他们提出：他们是否支持格罗查政府。勒什卡努打算带领将军代表团去见国王，征得他的同意后出席阅兵式。

苏赛科夫同志还报告，尽管勒什卡努答应8月23日在布加勒斯特维持好秩序，但他还是与托尔布欣同志商定，在布加勒斯特市郊集结30辆苏军坦克以防万一。他要求苏联政府批准这项措施，还要求通过军事系统下达命令，向布加勒斯特增调红军摩托化步兵部队。

2. 苏赛科夫同志报告说，据他掌握的情况，国王好像赞成这样解决当前的危机：格罗查政府应该辞职，国王重新委托他在更广泛的基础上组建新政府。国王自己没有向苏赛科夫同志提出过这样的方案。

军事大臣勒什卡努向苏赛科夫同志转告，王后当着国王和勒什卡努的面表示赞成苏联解决危机的办法。她还说，国王现在处境困难，因为他已经让格罗查政府辞职，他需要帮助。

3. 国家农民党领袖之一卢普求见苏赛科夫同志，想同他谈谈关于与苏联合作的问题。关于通过国家农民党左派民主人士扩大政府的可能性以及卢普集团参加民族民主阵线的形式。

苏赛科夫请求指示^①。

A. 拉夫里谢夫

22时苏赛科夫同志补充报告，国王拒绝接见以勒什卡努为首的将军代表团。据勒什卡努报告，将军们表现不错。

A. 拉夫里谢夫

1945年8月22日

^① 当日，A. 拉夫里谢夫向B. 杰卡诺佐夫建议：“命令托尔布欣同志把我们的某些机动部队调到布加勒斯特市”；只要国王采取不妥协的立场，彼·格罗查政府就不放弃自己的权力；让苏赛科夫接见卢普，只听他讲，“不同他讨论罗马尼亚国内政治问题”。

No 09599

塔斯社未发表的“评罗马尼亚政治形势”^①

（1945年8月27日）

秘密

塔斯社布加勒斯特8月27日电。据此间消息，几天前，在罗马尼亚的美英代表向罗马尼亚国王声明，他们坚持要求以彼·格罗查为首的政府辞职，不同格罗查政府进行签署和平条约的谈判。因此，罗马尼亚国王通知盟国对罗管制委员会的苏、美、英政府代表：鉴于美英代表对彼·格罗查为首的政府所持立场，他要求协助他解决这个问题。他还通知说，彼·格罗查首相拒绝了关于他领导的政府辞职的建议。

8月23日，根据苏赛科夫将军的倡议举行了盟国管制委员会会议，会上讨论了罗马尼亚目前的形势。在这次会议上，苏赛科夫将军提请盟国管制委员会美英代表注意他们的行动是错误的，他们在没有预先在盟国管制委员会内对这一问题进行讨论的情况下，就对罗马尼亚国王采取了步骤，以达到让罗马尼亚现政府辞职的目的，这就破坏了包括三个上述盟国政府代表在内的盟国管制委员会确定的工作程序。关于美英代表有关罗马尼亚政府辞职的声明，上述会议对这一问题初步交换了意见。

① 文件上有以下批示：“归档，暂不发表，维·莫洛托夫。8月28日”。苏联中央报刊在1945年8月中旬到9月初经常发表一些关于罗马尼亚形势的材料，这些材料都是以塔斯社的这一消息为基础撰写的。

罗马尼亚社会各界人士认为，这一问题应该由即将举行的罗马尼亚议会选举来解决。

№09600

维辛斯基关于罗国内形势等问题 同约尔丹的谈话记录

（1945年8月30日）

报送维·莫洛托夫、B. 杰卡诺佐夫、巴尔干国家司、档案室

摘自维辛斯基日记

秘密

14时20分我接见约尔吉·约尔丹^①教授，他是同使馆参赞巴贝什一起来的。

约尔丹向我介绍巴贝什之后说，他在今年2月我访问布加勒斯特时曾和我见过一面，因此他就没有必要作自我介绍了。

我和约尔丹谈了罗马尼亚的形势，我请他给我谈谈对国内形势的最新印象。询问了国王、自由党、社会民主党及部分政党领袖对美英要求建立新政府以及对国王就这一问题向三国政府呼吁所持的立场。

约尔丹说，罗马尼亚的形势，据他看来，不会令人太担忧。政府感到自己的地位很稳固，因为支持它的是一个强有力的组织——民族民主阵线。

关于社会民主党领袖蒂特尔·彼特雷斯库，他说，彼特雷斯库和拥护他的一派现在表现出与马尼乌来往的趋势。但是大部分普通

^① 约尔丹，罗马尼亚驻苏联大使。

党员未必赞成他的这种行为，不会跟着他走，而是忠于民族民主阵线的。特特列斯库现在领导着民族自由党 75% 的党员，以一个派别的首领变成了这个党的实际领导人，将布勒蒂亚努排斥到了第二位。马尼乌和布勒蒂亚努的“历史党”对特特列斯库无比仇恨，甚至基于对格罗查的仇恨，但又无从下手。国王受到英美的压力，表现得动摇不定，如果考虑到国王的处境、他过去和现在的交往以及他希望所有大国尽快承认罗马尼亚并和罗马尼亚签订和平条约的心情，可以认为这是很自然的。但国王也不得不承认，格罗查享有很高的声望，实际上没有人能取代他。

我指出，苏联和罗马尼亚恢复外交关系会使格罗查政府的地位更加巩固，格罗查政府即使没有这一因素已经在国内赢得了很高的声望。我表示，相信盟国最终也会被迫承认格罗查政府，屈服于他的威望。

然后，约尔丹诉说了罗马尼亚国内现在的困难：今年因大旱而歉收，内务部的工作中有些过火行为，有时任意滥捕和采取其他一些镇压措施。

我说，这些困难是暂时现象，苏联也正在帮助罗马尼亚克服困难：最近苏联政府满足了格罗查政府的要求，以相互供货形式向罗马尼亚提供了几千吨玉米以供应居民。类似的援助将来还会有。必须注意的是，罗马尼亚正在走正确道路，但不要偏离方向，这是主要的。

巴贝什要求我帮助大使馆保证与布加勒斯特的通信联络：提供一些必要的通讯器材，建立与外交部的密码通讯，给大使馆提供经常（每周 1~2 次）向布加勒斯特发送外交邮件的条件。我建议他们找杰卡诺佐夫同志或拉夫里谢夫同志谈这个问题。我说，尽管我已经将巴尔干国家事务交给了副人民委员 B.Г. 杰卡诺佐夫，但我还是苏联政府关于履行对罗停战协定事务的全权代

表。

派索夫同志会见时在座。谈话持续了约一个半小时。

安·维辛斯基

№09601

特特列斯库就罗政府代表团即将访苏 给卡夫塔拉泽的信

(1945年8月31日)

布加勒斯特

报送约·斯大林、维·莫洛托夫、阿·米高扬、拉·贝利亚、格·马林科夫、B.杰卡诺佐夫、巴尔干国家司。

秘密

大使先生^①：

为加强苏罗两国人民之间的友好往来和发展我们两国间在生活各个领域的合作，我国政府很早就认为，我们两国政府代表间的直接接触是必要的。

我们两国恢复外交关系，为保证这一愿望的实现创造了条件。

因此，我荣幸地请您，大使先生，禀告苏联政府，如无不便，大臣会议主席彼得鲁·格罗查博士和我希望现在能访问莫斯科，为此我们将不胜荣幸。

借此访问的机会，我们希望对我们两国当前想要解决的所有问题进行讨论，其中最为重要的是以下几个问题：

与苏联合作的共同政治原则和罗马尼亚的地位、罗马尼亚对英

^① 指苏联驻罗大使卡夫塔拉泽。

美外交行动的立场、罗马尼亚对将要在伦敦会议进行的和平条约^①准备工作的立场、落实和完善我们两国政府签署的经济合作协议、履行停战协议、罗马尼亚国内交通运输状况、遣返罗马尼亚战俘、德国人在罗马尼亚的情况、德国对罗马尼亚的战争赔款、可能的居民交换——罗马尼亚人从乌克兰喀尔巴阡地区迁出、乌克兰人从马拉穆列什县迁出、进口 60000 车皮粮食以保证由于今年旱灾而处于危急状态下的罗马尼亚国内需求、多瑙河情况、海峡情况。

当然，除此之外，还有一些苏联政府认为在这次总的审议时需要提出的问题。

对大臣会议主席和我说，这次访问是代表罗马尼亚人民向最高统帅斯大林阁下致意和表示罗马尼亚人民感激之情的十分荣幸的机会。

将陪同我们访问的先生有：

乔治乌·德治——交通大臣，

斯特凡·沃伊捷克——人民教育大臣，

米哈伊尔·盖尔梅贾努——盟国管制委员会罗马尼亚委员会主席，

米尔查·索拉科卢——外贸人民委员，

布库尔·斯科普——价格人民委员，

埃米尔·波德纳拉希——大臣会议主席团秘书长。

另外还有 4 名服务人员。

关于出发日期问题，如果能安排我们星期二即 9 月 4 日从布加

① 根据柏林（波茨坦）会议（1945 年 7~8 月）决定成立的大国外长会议，于 1945 年 9 月 11 日至 10 月 2 日在伦敦举行了第一次会议。在讨论对罗马尼亚、保加利亚和芬兰和平条约草案时，西方大国反对承认罗马尼亚和保加利亚政府，认为它们没有代表性和不民主。苏联代表则声明，这些国家的现政府受到绝大多数人民群众的信任。会议没有通过与罗马尼亚签署和平条约的决议。

勒斯特启程以便在莫洛托夫委员先生阁下动身去伦敦之前在莫斯科见到他，我们将不胜感激苏联政府。

这样，我们就有机会谈谈涉及罗马尼亚方面的一些主要问题，然后，在莫洛托夫先生动身以后，再继续和苏联政府成员讨论其他问题。

大使先生，这就是我们的行动打算，请您报告苏联政府。

大使先生，请接受我对您最崇高的敬意。

大臣会议副主席兼外交大臣 特特列斯库

此信由帕夫洛夫同志带走，他明天早晨起飞（9月1日）。

明天我电话通报有关上述人员的情况。

我现在报告，乔治乌·德治和埃米尔·波德内拉希是共产党员。

斯特凡·沃伊捷克是社会民主党人。米哈伊尔·盖尔梅贾努是特特列斯库的人。其他则是无关重要的人员。

卡夫塔拉泽

No09602

维辛斯基关于罗马尼亚代表团访苏等情况与 格罗查的谈话记录

（1945年9月5日）

报送维·莫洛托夫、B.杰卡诺佐夫、巴尔干国家司、档案室

摘自维辛斯基日记

秘密

今天13时30分应罗马尼亚首相彼·格罗查的要求，我接待了他以及陪同他的翻译蔡格。

格罗查以他和代表团的名义，请求我向苏联政府转达衷心的感谢，感谢对他们热情接待。

他详细地讲述了斯大林同志的接见给他和代表团留下的深刻印象^①，强调与斯大林同志的谈话给特特列斯库和沃伊捷克留下了特别的印象。在谈到人民阵线^②内部关系，特别是关于社会民主党时，他指示，近来社会民主党的领袖对国王、英国人和美国人表现出摇摆不定。他说，沃伊捷克和勒德恰努一直表现得很坚定，在这次冲突中是忠于阵线的。对特特列斯库可以说，他在这一方面表现得最好。在谈到来自英美方面的压力时，格罗查说，他好像这样回答美国人关于原子弹的暗示：“不仅有从上往下扔的原子弹，还有

① 1945年9月4日约·维·斯大林举行了欢迎罗马尼亚首相彼·格罗查的招待会，9月7日，罗马尼亚代表团应邀到约·维·斯大林处参加了午宴会。

② 指民族民主阵线。

从下向上打的原子弹。”接着，格罗查就把话题转到实际问题上，他问了代表团在莫斯科的工作是怎么安排的，德治、特特列斯库、盖尔梅贾努及其他人应该找谁联系。

我答应问清这个问题后再答复。

总的来说，与彼·格罗查的这次谈话不是特别重要，所谈的问题都是人所共知的，没什么新东西。格罗查谈了与苏联的友谊，谈了罗马尼亚的整个经济若不与苏联最密切地联系不可能发展，谈了忠于与苏联的友谊以及罗马尼亚对英美等国推行的政策的敌视。

我则强调了苏联同罗马尼亚和罗马尼亚人民的友好关系以及我们建立苏罗最密切关系和合作的愿望^①，并表示，相信罗马尼亚政府一定能够克服现有的任何一项伟大的事业不可能不遇到的困难。我提醒他说，格罗查政府过去从为生存而斗争的最初时刻起就遇到不少困难，这些困难被克服了。我不怀疑新的困难也一定能够被克服。

谈话就这样持续了大约40分钟。

赫洛皮科夫同志参加了谈话。

安·维辛斯基

^① 1945年8月6日，苏联和罗马尼亚恢复了外交关系。

No 09603

维辛斯基关于在政治危机情况下政府状况与 特特列斯库的谈话记录

（1945年9月6日）

报送维·莫洛托夫、B.杰卡诺佐夫、巴尔干国家司、档案室

摘自维辛斯基日记

秘密

9月6日，我接见了罗马尼亚副首相兼外交大臣格·特特列斯库。特特列斯库谈了罗马尼亚目前遇到的政治困难和经济困难。由于英美的外交行动，君主政体和政府间现在的相互关系产生了主要的政治困难。特特列斯库说这些外交行动是来自英美方面的强大攻势，它不仅仅局限在已造成的后果上，今后还会继续下去。他接着说，格罗查政府和他特特列斯库本人，是盟国进攻的主要目标，因为英美对他在签订苏罗一系列经济协议中的作用很清楚。由于这些协议，几乎一半的石油开采权掌握在罗苏联合公司的手中。整个航空、多瑙河的航运和银行也都转为罗苏公司控制。还准备签订一系列其他协议。自然，盟国会向自己提出一个问题：“给我们留下什么？”

说到这里我提醒特特列斯库说，今年3月6日的前几天出现过类似情况，当时，英美千方百计地阻止组建民主力量联合政府，当时国王在5天内一直破坏组建这个政府等。但国王不是任人随意支使的小卒，他很聪明，在对他说来的关键时刻，他投降了。现在他

也会这样。

特特列斯库回答说，现在与3月6日的情况不同，当时他们行动还比较隐蔽，而在目前的冲突中，英国人和美国人完全是公开的。

他们那么相信自己会成功，8月25日他们宣布格罗查内阁辞职，什蒂尔贝伊政府成立。发生这些事件时他们还走访了他特特列斯库，建议他辞职，试图以此达到制造公开的政府危机目的。特特勒斯库说，这一次他们得到了应有回答。他们在社会民主党，特别是该党主席蒂特尔·彼特雷斯库那里取得了较大的收获，但是社会民主党的大臣们，特别是勒德恰努和沃伊捷克顶住了对他们施加的压力，支持格罗查政府。目前的情况是这样的：国王坚持自己的立场，他声明，他在等待三大国对声明的答复，在等待答复期间，他一个大臣都不接见，一份命令都不签。特特列斯库认为摆脱目前困境的出路只有一个：政府代表团从莫斯科回去后立即建议国王进行选举，也就是把这个有争议的问题交给国家去解决。在后一种情况下，苏联政府的正式外交行动可能对国王产生有益的影响。

这时我对特特列斯库说，形势变了，环境变了，由于战争结束后转入和平环境，人民的情绪出现了新的变化。自然，在解决类似冲突时要用新的方法。所以，我认为进行选举是一个不错的解决问题的办法。而且支持特特列斯库的政党、居民阶层和进步的资产阶级，无疑会在选举时支持政府，跟随共产党的群众和部分优秀的社会民主党人支持政府更是毫无疑问了。在这种情况下，选举取得成功是毫无疑问的。

格·特特列斯库接着说，在动身来莫斯科之前，他请一个“两面都熟悉的”人向国王传话说，国王拿自己的王位当儿戏耍，因为他特特列斯库的党虽说是皇党，但是，如果国王继续沿着他现在走的路走下去，它还是不会支持国王的。

在去参加招待会的路上，我们在汽车里继续会谈。特特列斯库指出，财政困难加剧了艰难的经济状况给政府造成了巨大困难。今年是近 50 年来最差的一个农业年。经反复核算，按分配口粮标准 300 克计算，罗马尼亚还需要大约 20 万~30 万吨小麦和大约 30 万~40 万吨玉米才能抵补国内供应的不足。此外，还要供养驻扎在罗马尼亚的红军部队。这样，罗马尼亚只好从苏联或者阿根廷进口大约 100 万吨粮食，起码不能少于 60 万吨。此外，加之财政困难，致使罗马尼亚国家银行每月发行大约 700 亿~800 亿列伊货币。罗马尼亚以这样的速度沿通货膨胀的道路走下去，如果不采取极端措施，不可避免地就要大难临头。

政府的政治敌人当然在利用这些困难，他们散布谣言说，政府故意将国家引向毁灭，等等。国王身边的人也在利用这一点，他们暗示格罗查政府已经失去刚刚掌握政权时所享有的威望。

特特列斯库说，“我履行了我们当初谈话时我向您许下的全部诺言，我甚至想，我已经超额履行了。现在我们需要你们帮助我们顺利克服我们道路上的困难。”

对此我回答说，我认为我们那时的谈话是“君子协定”，我们双方都履行了协定。关于特特列斯库说的援助，这个问题最高统帅斯大林在与罗马尼亚政府代表第一次谈话时就已经回答了。

谈话持续了 35 分钟。科特利亚尔同志参加了会谈。

№09604

维辛斯基阐述苏联对格罗查 政府立场致哈里曼的信函

(1945年9月10日)

报送约·斯大林、维·莫洛托夫、阿·米高扬、拉·贝利亚、格·马林科夫、B.杰卡诺佐夫、巴尔干国家司、档案室

秘密

致美利坚合众国特命全权大使哈里曼先生

尊敬的大使先生：

就您在9月7日来函^①中关于罗马尼亚的意见，我谈以下几点：

苏联政府对以彼·格罗查为首的罗马尼亚现政府的立场，已经在9月1日给您的照会^②中作了详尽阐述，我认为没有必要再谈这个问题。从上述信件中已看得很清楚，苏联政府不能接受贵方关于彼·格罗查政府应辞职的建议，该政府绝不像您信中所写的，是苏联副外交人民委员坚持成立的，而是国家民主力量团结的结果，受到大多数罗马尼亚人民完全支持的罗马尼亚政府成立半年来已经证明了这一点。对此还应予以补充的是，罗马尼亚国王本人在给美国、英国和苏联政府发了您所知道的关于改组现罗马尼亚政府的信件之后，向苏联代表作了正式声明，他对格罗查政府没有什么不

① 在收集的档案中没有该文件。

② 在收集的档案中没有该文件。

满，由于美英代表向他作了声明，他才提出了要格罗查政府辞职的问题。

至于您认为对国王和格罗查政府间继续存在僵局不能容忍的意见，那么在这个问题上不可能有两种意见。确实需要找到一条摆脱这种僵局的出路。因此，如您所知，苏联政府也同意就罗马尼亚目前局势与美、英政府进行协商，而且主张在外长会议9月例会结束之后的一段时间内进行。但您认为这与在柏林会议达成的关于准备对罗和平条约的协议不相容，硬说在外长会议上讨论这个问题必须与讨论罗马尼亚政府问题一起进行。但这种说法从柏林会议中找不到依据。

外交人民委员维·米·莫洛托夫在9月1日的信中曾指出，盟国管制委员会的英美代表在该委员会没有预先讨论的情况下，力图让罗马尼亚现政府辞职，这种行动是错误的，您对这一意见提出了异议。但苏联政府掌握的材料无可争议地表明，盟国管制委员会美英代表在根本没有提出在委员会预先讨论这个问题的情况下，就向罗马尼亚国王提出了要求政府辞职的问题。

大使先生，请您接受我最崇高的敬意。

安·维辛斯基

№09605

**维辛斯关于释放和遣返罗战俘
给特特列斯库的信**

(1945年9月11日)

尊敬的大臣先生：

我荣幸地通知您，经研究后苏联政府决定满足罗马尼亚政府关于从苏联释放和遣返罗马尼亚战俘的要求。在以前已释放48400人的基础上再释放和遣返罗马尼亚战俘40000人。

大臣先生，请接受我对您的崇高敬意。

安·维辛斯基

No 09606

维辛斯基、乔治乌－德治及沃伊捷克 关于共产党和社会民主党关系的谈话记录

（1945年9月12日）

摘自维辛斯基日记

秘密

今天我接见了罗马尼亚交通大臣格·乔治乌－德治和人民教育大臣斯·沃伊捷克。在谈话中乔治乌－德治指出，罗马尼亚民主联合政府经受的最后考验证明，由罗马尼亚共产党和社会民主党组成的统一工人阵线是政府的基本力量和支柱。统一工人阵线的坚强堡垒作用经受了考验。乔治乌－德治继续说，在两党中有建立统一工人党的愿望，这种愿望在基层表现得更为明显，在两党的领导中也有反映。两个工人政党的统一问题在组织程序方面至今还没有提出讨论，但在两党的领导中有一种意见认为这个问题已经成熟，应该解决。他继续说，自然，为此两党党员在思想上必须作好准备，要建立统一的工人政党的共同纲领。反动分子肯定会千方百计地制造障碍和困难，最后可能会分裂出去，但这不应妨碍我们实现工人阶级的统一。

我问两人，两党赞成统一和反对联合的比例是多少。

大臣沃伊捷克回答这个问题时说，经过认真的工作，大多数社会民主党党员会赞成统一，而少数人会像他希望的那样，服从多数的决定。两个工人政党对罗马尼亚来说太多了。

我回答两位大臣说，我无权对这类党的问题指手画脚，但我可以就这个问题谈谈个人意见。我认为，问题提得很对，必须孤立两个党内部的宗派主义分子和各式各样的极端分子。工人阶级只会因联合而受益，失去的是一些小集团及其领袖。这些领袖们想的是工人阶级应该为他们的利益服务，而不是相反。罗马尼亚民主政府应该依靠这个由两个工人政党的健康核心组成的联合组织，这个组织将是它最牢固的基础。制定这个统一政党的纲领和规划必须仔细、周密，应建立在高度的原则性的基础之上，在任何情况下都不要妥协。只有这样才能避免将来内部发生纠纷。

接着沃伊捷克大臣提到，他拟定了苏罗文化合作计划，包括在布加勒斯特大学成立俄罗斯语言文学教研室和学生及教授进行交流的方案，但是在高教事务委员会和苏联对外文化协会遭到某些冷遇，等等。我向他解答了这个问题，说苏联政府对他的计划态度是严肃的、友好的。沃伊捷克听了这句话很高兴。

谈话持续了1个小时。科特利亚尔也参加了会谈。

安·维辛斯基^①

^① 文件报送维·莫洛托夫、B. 杰卡诺佐夫、巴尔干国家司、档案室。文件上有一批注：“送弗拉索夫同志。应做哪些工作？委员会和教育人民委员部正在做哪些工作。1945年9月20日。B. 杰卡诺佐夫。”

№09607

卡夫塔拉泽向杰卡诺佐夫汇报罗政府危机 期间特特列斯库立场的高频电话电报

（1945年9月26日）

秘密

B.Γ. 杰卡诺诺夫同志：

现将9月25日到26日与特特列斯库的谈话情况报给您。

关于特特列斯库打算给国王发备忘录一事，我已问过他。他回答说，他从两个可靠来源获悉了国王的意向，他与格罗查商量后，决定暂不寄发。国王声明，不论在什么情况下他都不改变他对政府的立场，“即使政府夺去我的权力，我也不会让步”。据特特列斯库说，国王好像是这样说的。国王还说，他已经不再等伦敦会议结束了，因为它对他的决定，即坚持他的不妥协立场，不可能有影响。特特列斯库说，美国人和英国人几乎寸步不离王宫，他特特列斯库已经不指望国王与政府和解。特特列斯库和格罗查打算等到伦敦会议结束，然后再向国王发正式函件。特特列斯库说，“我要去见国王，如果他连我也拒不接见，则这将是我們最后一次向国王呼吁，之后我们就作决定”。

我问，他们打算作什么样的决定。特特列斯库回答说，他和格罗查正在讨论这个问题，但他们什么也没有决定，他们没有我们事先的同意不会采取任何步骤。他要求过两天会见他，有一些问题要谈，特别是关于使用密码与他们国外的代表进行联络的问题……

我回答说，我任何一天都准备会见他。

有关上级指示的电报我已收到，并遵照执行。

卡夫塔拉泽

发：科尔涅夫

收：列昂季耶娃

№09608

维辛斯基询问国王和格罗查政府关系 给苏塞科夫和卡夫塔拉泽的信函

（不晚于1945年10月1日）

秘密

苏塞科夫、卡夫塔拉泽^①：

根据近日掌握的情况，国王正在采取步骤恢复他与格罗查政府的关系。这一点在一些次要宫廷侍从写给个别政府成员打探政府对该问题态度的信件中可以看得出来。

1945年9月18日，格罗查收到王宫通知：国王打算最近两天与政府建立正常关系。在这个问题上国王周围的人中有很大的分歧。以宫廷总管内日尔^②和国王私人秘书约阿尼丘为首的一帮内臣好像赞成国王与政府和解，以尼库列斯库—布泽什蒂、维绍亚努、尼库列斯库将军等人为首的一伙人主张国王坚持他原来的立场，等待事态进一步发展。

国家农民党领袖马尼乌也不主张和解，他警告说，这一步骤可能给罗马尼亚造成致命的后果，连国王也不得不离开国家。

① 文件上有以下批注和批示：“归档。M. 格里巴诺夫，10月18日。”、“送 K. A. 萨莫伊洛夫。是否已结束？M. 格里巴诺夫。10月17日。”、“请问苏塞科夫同志和卡夫塔拉泽同志：是否尽快答复。10月1日，安·维辛斯基。”、“苏塞科夫和卡夫塔拉泽同志答应马上答复。10月1日（签名无法辨认）。”

② 原文如此，应为内杰尔。

上述情况与你们报告的消息^① 差异太大，请告知你们的想法。
这是怎么回事？

维辛斯基

^① 参见本专题文件№09607。

№09609

苏赛科夫向维辛斯基转送马尼乌和布勒蒂亚努 关于起草对罗和约草案的信的附函

（1945年10月18日）

秘密

发苏联副外交人民委员维辛斯基同志。^①

现将1945年9月底马尼乌和布勒蒂亚努致我的信的译文^②寄上。

信中有以下附言：“代表先生，我们荣幸地代表民族自由党和国家农民党随信向您致意。

代表先生，请您接受我们崇高的敬意。”

不排除信的正文与盟国商定过的可能性。

因为这封信是写给盟国管制委员会的，我没有理由不收下，但对此信我没有作出反应。

这封信从另一面看是有意义的，盟国和“历史党”的领袖们企图通过各种渠道摸清盟国管制委员会对罗马尼亚国内事态的正式态度。

请指示。

① 文件上有以下批注：“复印并分发（用大字印）。安·维辛斯基。10月18日。”。该信报送了维·斯大林、阿·米高扬、拉·贝利亚、Г. 马林科夫、B. 杰卡诺佐夫、A. 拉夫里谢夫、档案室。

② 在收集的档案中没有该信件。

我觉得，我们对这封信不应作出反应。

盟国管制委员会副主席、坦克兵上将 苏赛科夫

No 09610

苏赛科夫关于布加勒斯特游行示威情况 给外交人民委员部的高频电话电报

（1945年11月8日）

秘密

苏赛科夫同志报告：

从9时30分开始，一群游行的人走向王宫广场，约11~12时前聚集了大约8000~10000人，12时前一切都很平静。后来，这些人群中有人对空鸣枪，进行挑衅。这时，有两辆载着工人的卡车驶来。游行的马尼乌-布勒蒂亚努的拥护者扑向卡车，殴打工人，烧了卡车。尔后，警察和宪兵包围了广场，但不阻挠游行的人从广场上撤走。挑衅者用手枪、石块和铁棍袭击了警察。1名宪兵和2名警察被打死，5名警察受伤。攻击者没有伤亡，因为警察只是对空鸣枪。街上发生了骚乱，卡莱娅-维多利亚大街上的几家犹太商店被捣毁，一批犹太人和工人在街上被打。伤亡约40人。军事大臣从图多尔志愿师^①调来2个连，加强宪兵和警察的岗哨。

16时，当苏赛科夫亲自乘车进城时，广场上已经空无一人。他通过了2个哨卡，在他经过第3个哨卡的一瞬间，一群人（约2000人）开始冲向对空鸣枪的警察。苏赛科夫下令停止开枪。撤到旁边去的人举行了反政府集会。

^① 指图尔多·弗拉迪米雷斯库师。

开枪的时候街上有一人被打死，但不是警察打死的，而是被挑衅者用手枪从屋子的窗口开枪打死的。警察没有装备手枪，暂时还没有查明开枪的挑衅者。苏赛科夫强调指出，骚乱是马尼乌-布勒蒂亚努制造的。

在游行聚集的地方有英国人和外国记者，英国人和美国人从旅馆的阳台上向游行致意。

政府召开了会议并发了布告，称一切责任由马尼乌-布勒蒂亚努承担。

布勒伊拉和加拉茨也发生了混乱，但规模不大。

帕斯托耶夫记录^①

① 文件报送约·斯大林、维·莫洛托夫、阿·米高扬、格·马林科夫、拉·贝利亚、B. 杰卡诺佐夫、A. 拉夫里谢夫、档案室。文件上有以下批示：“送拉夫里谢夫同志，我们应该发表文章，对这一事件作出有别于英美报刊挑衅性报道的阐述。请与帕利古诺夫同志一起组织稿件。B. 杰卡诺佐夫。45年11月9日。”

No 09612

拉夫里谢夫关于苏赛科夫评论民族民主 阵线集会给莫洛托夫的信函

（1945年11月29日）

秘密

塔斯社记者报道，罗马尼亚举行了群众大会，会上通过决议，要求逮捕马尼乌和布勒蒂亚努，解散他们的组织（塔斯社稿，11月18日，页码37~38）。杰卡诺佐夫同志就此报道询问苏赛科夫同志：报道的事实与实际情况是否相符，召开这些大会是谁倡议的。

11月23日苏赛科夫同志回答如下：

要求解散“历史党”并追究马尼乌和布勒蒂亚努责任的群众大会和集会，是民族民主阵线组织的，是对自由党人和农民党人散发合法的和非法传单、企图洗刷自己、把11月8日事件^①的罪责加到政府和共产党头上的回答。

苏赛科夫同志指出，在这个问题上他没有向政府，也没有向朋友们提过什么建议，这些群众大会是他们自发举行的。晚上，苏赛科夫同志报告，他与德治和波克谈过11月8日事件，并向他们谈了自己的意见，他认为必须向群众解释这一事件的实质，要当众揭

^① 1945年11月8日，即罗马尼亚国王米哈伊一世命名日时，王宫广场发生了“历史党”的拥护者与民族民主阵线拥护者间的冲突。

露“历史党”是极端反动势力党，使那些仍在盲目跟随马尼乌和布勒蒂亚努走的人脱离他们。

德治和波克接受了这个建议，并说他们将朝这个方向做工作。

拉夫里谢夫^①

^① 文件上有维·米·莫洛托夫的批注：“不可理解。维·莫洛托夫。”

№09613

**拉夫里谢夫关于格罗查可能与
马尼乌进行谈判给杰卡诺佐夫的信函**

（1945年12月3日）

秘密

杰卡诺佐夫同志：

关于塔斯社记者电报（12月1日，页码43）一事，卡夫塔拉泽同志报告：马尼乌派了一个自己的人到格罗查那里去进行关于马尼乌参加政府的谈判。

据说格罗查回答说，马尼乌应该先让英美承认特兰西瓦尼亚是罗马尼亚的领土，然后才能谈判参加政府的事。

据卡夫塔拉泽同志报告，在罗马尼亚，人们不看重国家农民党对格罗查的呼吁，认为这是马尼乌对政府意向的一般性摸底。

拉夫里谢夫

№09615

苏赛科夫向维辛斯基通报关于罗共基层组织 对农民阵线态度的高频电话电报

(1945年12月12日)

秘密

安·亚·维辛斯基同志：

一、根据您的电话谈话精神及指示，关于一些共产党组织对农民阵线的错误态度，现单独介绍一些典型事实。

1. 在卢戈日（巴纳特），很久以前就有一个把96个大村数万居民联合在一起的所谓“罗马尼亚边境村社”。这个村社至今还享受一些优惠待遇，其中包括自治权。1945年3月以前，村社的自治机构里农民党人占统治地位。

格罗查政府掌握政权前夕，农民阵线积极活动，争取到居民的好感，把农民党人清除出了村社的自治机构，把大量农民吸收进了自己的队伍。

1945年初，村社自治机构开始选举活动，选举是在“我们要把自己的选票投给农民阵线的真正农民”口号下进行的。就在选举的前几天，卢戈日共产党组织的党委把当地农民阵线组织的主席（共产党员）波佩斯库叫来，建议他代表共产党发表演说，鼓动人们不要赞成农民阵线的候选人，而是赞成共产党的候选人。

农民党人和自由党人抓住这个机会加以利用。由于当地共产党组织所犯的错误，委员会96个席位中的大多数被马尼乌和布勒蒂

亚努夺去。

亲自监督选举过程的格罗查，不仅被这一事件搞得不知所措，而且对此事说了些不满的话。

2. 1945年11月初，胡内多阿拉县由农民阵线组织成员组成的土地委员会通过决议，保留了两个样板农场。

德瓦市党组织得知委员会这个决定以后，组织了一伙工人（约200人）拆掉了农场主的房子，封了财产，把主人和孩子赶到街上。此外，还有一个农场主是匈牙利人，他的牲畜被赶走和卖掉了。

周围村子里的人都知道这件事，这件事对农民产生了消极影响。

格罗查的干预也没有达到应有的结果，因为罗马尼亚共产党中央委员会主席珀特拉什库没有执行格罗查关于向农场主归还房子的指示。据扎罗尼^①说，这种情况损害了农民阵线组织的威望，在胡内多阿拉县，其组织人数大大减少了。

3. 在阿尔杰什县，两个工人到当地农民阵线组织领导人加罗福利教授那里向他声明，他们是由阿尔杰什共产党^②任命的——一个人当书记，另一个当宣传员。加罗福利对他们的声明回答说，这两个职务已经有人，是大会选举出来的。但这两个人还是继续要求允许他们工作。

当地党组织和农民阵线之间发生的冲突至今没有得到解决。

4. 在戈尔日县，农民阵线没有领导人，因为区党委书记带一批共产党员来到农民阵线的选举大会，要求大会选派共产党员做农民阵线组织的主席。

^① P. 扎罗尼，农业大臣、农民阵线领袖之一。

^② 原文如此。

由于大会拒绝了共产党员的要求，事态急剧变化，为避免发生不愉快的事情，大会宣布结束。

5. 在摩尔多瓦，共产党的许多基层组织认为，农民阵线一般来说应该解散。

在布列阿塞村（肯普隆格县），200名共产党员加入了农民阵线组织，聚集在农民阵线周围的不仅有这个大村的农民，而且还有全区的农民。

农民阵线组织对周围农民的影响很大，并且是很有威望的。县党委却认为，共产党在这个地方已经有了足够的威信，解散农民阵线和建立党的组织的时刻已到。由于这一错误的看法，共产党组织对农民群众失去影响，除此之外，党员数量开始大量减少。

6. 类似解散农民阵线的情况在摩尔多瓦等县也有发生（多罗霍伊、博托沙尼、苏哈瓦、勒德乌齐）。

在多罗霍伊县，农民阵线人数很多，有12000人左右，组织的领导人是县长哈利波加。警察局长是罗尔迪赫（共产党员），他不配合哈利波加工作，而是千方百计地破坏他的威信。当县长在村子里组织群众大会时，共产党员就暗中破坏，组织与之相对立的群众大会。这件事在大村子米哈伊列也发生过。

在我的信中我已指出，共产党的路线使格罗查特别生气，当时我指的就是这些事实以及类似的事实，它们说明个别共产党组织对农民阵线实行的路线是错误的。

二、我在我的信中已经简要地指明，马尼乌及其拥护者怎么会了解格罗查摇摆不定的情况，我可以比较具体地写出既与格罗查有联系又接近马尼乌的那些人的名字，他们必然会把格罗查的情绪和言谈报告给马尼乌。

1. 大臣会议第二秘书长里波沙努是亲近马尼乌的人，也是格罗查女儿的未婚夫，他善于博得格罗查的特别信任。据我们已有的

材料证明，里波沙努还是英国人的间谍，并根据他们的任务了解大臣会议的活动情况，向他们提供有价值的文件。格罗查拒绝解除他的职务。

2. 格罗查与某个姓盖利恰努的人有联系，这个人的儿子（现已被捕）是马尼乌的副官，盖利恰努正通过格罗查说情以释放他的儿子。

3. 农民党人经常在各种“中立者”那里举行宴会，格罗查被邀请参加。如律师、无党派人士科斯蒂亚·米哈伊尔就是这样的“中立”人士。科斯蒂亚组织午餐会一般都邀请一些“局外人”。

4. 1945年12月10日，格罗查曾在塞韦尔·博库（著名的农民党领袖之一）那里吃过午饭。塞韦尔·博库曾多次当过马尼乌内阁的大臣，现在是巴纳特省马尼乌派的首领。律师里卡·若尔热斯库（著名的英国间谍）也出席了这次午餐会。

格罗查一般不认为在亲切的气氛中与自己的政敌会面是可耻的。关于这一点，他亲口对为我们提供消息的人说过。他说，他以前和马尼乌关系很好，已经30年了，不可能和他完全断绝来往，因为他认为私人关系和政治信仰是两码事。

三、格罗查在对罗俄友协圈内人士讲话时说过，如果马尼乌让美国人承认北特兰西瓦尼亚并停止推行肢解罗马尼亚的政策，那么他（格罗查）认为，有了这些条件才能谈得上和解。我认为他说关于可能和解的条件这句话里有错误的东西。

遵照您关于这一问题的指示，根据实际情况，我认为，同马尼乌在任何情况下都不能和解，如果对这一问题有另外的见解，请您指示。

四、关于格罗查公开表示不满的问题。

我在信中已经指出，最近，格罗查在我们（我和卡夫塔拉泽同志）面前开始公开表示过不满，而且我在信中也说明了不满意具体

表现在哪里。我不清楚为什么，而且也没有可使格罗查公开表示某种不满的地方。我和格罗查的私人关系一直很好，现在也很好，很和睦。

最后我要说，我写信的主要目的是向自己的领导报告格罗查表现方面的变化，谈谈我个人对引起这种变化的直接原因的看法。我不打算对罗马尼亚共产党的活动进行分析，只涉及了部分共产党组织错误地对待农民阵线的问题，因为这个问题格罗查特别生气。

苏赛科夫

发：施皮尔曼

收：卡拉肖娃

№09616

拉夫里谢夫与约尔丹关于将罗马尼亚问题 列入三国外长会议议程的谈话记录

（1945年12月13日）

报送维·莫洛托夫、安·维辛斯基、B.杰卡诺佐夫、档案室

摘自拉夫里谢夫日记

秘密

12月13日，我应罗马尼亚大使约尔丹的请求接见了。

约尔丹问，某些外国新闻社报道，在即将举行的苏美英外长会议上将讨论罗马尼亚的问题，此情是否属实。我回答说，这个问题有可能提出。但我现在不掌握外长会议议事日程，也就是说，我说不出什么确切的東西。如果这个问题列入这次会议的议事日程，他请求及时将会上讨论罗马尼亚事务的过程通知他。我允诺向外交人民委员部报告他的请求。

谈话进行了30分钟。

苏联外交人民委员部巴尔干国家司司长 拉夫里谢夫

№09617

**贝尔纳斯关于改组罗马尼亚政府
给哈里曼的信及给莫洛托夫的附函**

(1945年12月26日)

报送约·斯大林、维·莫洛托夫、拉·贝利亚、格·马林科夫、
阿·米高扬、安·维辛斯基、B.杰卡诺佐夫、巴尔干国家司

秘密

亲爱的莫洛托夫先生：

现将今日我写给哈里曼先生的信的副本附上。

您真诚的 詹姆斯·贝尔纳斯

亲爱的哈里曼先生：

在讨论派委员会向罗马尼亚国王递交关于改组政府的建议问题时，三外长同意向他们的委员会代表发出指示：在推荐国家农民党和民族自由党两名代表时，马尼乌、布勒蒂亚努及卢普的名字不包括在内。

仅责成您照此协议行事。

此致敬意

美国国务卿 詹姆斯·贝尔纳斯（签字）

发最可尊敬的 B. A. 哈里曼

（波特鲁巴奇译）

№09618

拉夫里谢夫与约尔丹关于三大国对马尼乌 等人参加政府问题立场的谈话记录

(1945年12月27日)

报送维·莫洛托夫、安·维辛斯基、B.杰卡诺佐夫、档案室

摘自拉夫里谢夫日记

秘密

12月27日，我根据维·米·莫洛托夫同志的指示邀请了罗马尼亚大使约尔丹并让他看了贝尔纳斯给哈里曼信的副本。同时我向约尔丹说明，莫洛托夫同志在和他谈话时还没有收到贝尔纳斯给哈里曼的信，所以让我把信拿给约尔丹看。

约尔丹声明，外长们作出了很正确的决定：不推荐马尼乌、布勒蒂亚努和卢普参加政府。他说，马尼乌和布勒蒂亚努不能加入政府，因为他们不能在现政府中同由于他们最近进行反民主活动而揭露和攻击过他们的那些人合作。约尔丹说，至于说到卢普，他现在身体状况很不好，已经不能从事国务了。

我告诉约尔丹，在正式公报里将不谈三外长不推荐马尼乌、布勒蒂亚努和卢普参加政府的决议。

谈话持续了10分钟。

苏联外交人民委员部巴尔干国家司司长 拉夫里谢夫

№09620

盟国罗马尼亚问题委员会与 罗政府成员联席会议记录

（1946年1月1日）

秘密

出席人员：

一、委员会成员：安·亚·维辛斯基、B.A. 哈里曼、阿·克·克尔；

二、罗马尼亚政府方面：彼·格罗查、格·特特列斯库、乔治乌-德治、泰·杰奥尔杰斯库、卢·帕特拉什卡努、П. 贝让^①、C. 沃伊捷克、Л. 勒德恰努、瓦·勒什卡努以及亚历山德勒斯库。

此外，苏方与会的还有：卡夫塔拉泽、苏赛科夫、维诺格拉多夫、博格坚科等同志；美方还有：斯凯勒、佩治^②等；英方还有：斯蒂文森、沃森^③等。

根据安·亚·维辛斯基的建议，会议主席由克尔担任。

会议开始后，先由安·亚·维辛斯基同志代表委员会扼要讲述了根据三国外长莫斯科会议的决定而组成的委员会的基本任务^④，以及委员会与国王初次会晤的情况。

① П. 贝让，罗马尼亚自由派人士、企业家。

② 佩治，译员。

③ 沃森，译员。

④ 苏、美、英三国外长莫斯科会议（1945年12月16~26日）决定，建议罗马尼亚政府接纳两名反对党（国家农民党和民族自由党）的代表入阁。

接着彼·格罗查发言。他表示，罗马尼亚政府怀着十分感激和满意的心情欢迎三国外长会议关于罗马尼亚问题的决定。这个决定向罗马尼亚提供了一个同联合国家合作的机会。他保证不折不扣地执行这个决定。

彼·格罗查说，在政府会议上，全体大臣一致赞成莫斯科决定，并保证将尽一切努力使这个决定得到顺利执行。

此后转入讨论实施三国外长会议关于罗马尼亚问题决定的程序问题。

安·亚·维辛斯基同志指出，增补为政府成员的“历史党”候选人可有三个来源和途径：

一、新大臣可由国王委任，这不违背宪法；

二、政府自己可以同“历史党”的领导人进行谈判，经与他们协商，提出两名政府成员候选人^①；

三、委员会成员可向“历史党”领导人询问他们所拟定的候选人。

然后，安·亚·维辛斯基同志表示，他倾向于第三个途径，但也不排除委员会成员同“历史党”某些代表举行非正式私人会晤的可能性，因为委员会没有受权同各“历史党”举行正式会谈。

哈里曼和克尔对安·亚·维辛斯基同志的建议表示同意。

接着谈到了落实三国外长莫斯科会议关于罗马尼亚问题的决定第二条（罗马尼亚政府作出承诺）的问题。

委员会成员一致同意，委员会不能去做审核罗马尼亚政府为履行承诺而采取的实际措施的工作，而是把自己的作用和权限限制在

① 依据三国外长莫斯科会议的决定，罗马尼亚政府在1946年1月3~4日的会议上拒绝了“历史党”提出的参加政府的候选人：“无论是布勒蒂亚努（贝贝）先生，还是米哈拉凯先生（国家农民党副主席），政府不能同意他们作为候选人，因为政府认为，他们不符合莫斯科会议决定所规定的条件”。

取得政府承诺上面。为此，共同商定，政府在改组后，即在现政府组成中增补两名来自“历史党”的代表以后再做出承诺。

会议到此结束。

№09621

维辛斯基向莫洛托夫
转发布勒蒂亚努致格罗查备忘录的
高频电话电报
(1946年1月3日)

1946年1月3日15时45分

布加勒斯特—莫斯科

秘密

维·米·莫洛托夫同志：

兹转送迪努·布勒蒂亚努1946年1月3日致彼·格罗查的备忘录。

安·维辛斯基

主席先生：

根据最高盟国委员会在到达布加勒斯特后通知我们的伟大盟国的决定，我荣幸地通知您，我同意向以您为主席的政府派遣我党的全权代表。

但是，为使我国确保罗马尼亚的自由和民主制度，尤其是确保反映罗马尼亚人民意志的完全自由选举的愿望变成全面和真正有效的现实，我认为拟定下列措施是绝对必要的：

一、内务部和司法部机构应当脱离党派的政治影响，以保证各

个政治派别选择的自由和有效性；

二、国家宣传机构（如无线电广播）应当保持中立，改变仅为一党效力的状况；

三、停止对民主党派的一切迫害，为此，应停止立案侦查和追捕活动，应释放被捕或被软禁的人员；

四、解除对两个民主党派的印刷和出版机构（民族自由文化和独立协会、信使报，等等）的管制；

五、保证出版自由，为此，应撤消对涉及政府活动、国家行政当局、意识形态及民主党派活动的新闻检查，实行内外新闻自由及报纸自由发行；

六、公平分配储备的为各家报纸以及各党派开展政治活动所必需的纸张，要一视同仁，不得有偏向；

七、应当防止印刷工人委员会将来在工会组织影响下进行新闻检查，使其既不能拒印民主党派的报纸，也不能干预这些报纸的内容。

在我们的代表派驻以您为首的政府后开始采取这些措施，将使我国、我们的盟国和我们自己以一种信任的态度去观察事态发展，这种信任应是为祖国的利益共同奉公守法和卓有成效地从事活动的基础。

主席先生，请您接受我最深的敬意。

民族自由党主席 布勒蒂亚努

发：萨莫伊洛夫

收：索利涅尔

№09622

维辛斯基向莫洛托夫汇报与彼特雷斯库 就政府席位问题会谈情况的高频电话电报

(1946年1月4日)

1946年1月4日0时25分

布加勒斯特—莫斯科

报送约·斯大林、维·莫洛托夫、拉·贝利亚、格·马林科夫、
安·日丹诺夫、B.杰卡诺佐夫、巴尔干国家司

秘密

维·米·莫洛托夫同志：

今晚我应蒂特尔·彼特雷斯库的请求接见了她。

彼特雷斯库来访的主要目的是谈关于在罗马尼亚政府内增加社会民主党代表人数的问题。

彼特雷斯库提请注意的是，在罗马尼亚政府中，社会民主党人仅占三个大臣职位和两个副大臣职位，而共产党却拥有三个大臣和五个副大臣。如果将农民阵线和爱国者联盟的大臣们中还有几名共产党人的情况考虑在内，共产党人在政府中的席位就多了一倍。彼特雷斯库提出了给社会民主党人增加一个大臣职位和一个无任所大臣职位的要求。他想知道我对这个问题的意见，并想弄清我能否在这方面对共产党人施加影响，以便在政府重新分配席位时能考虑到

社会民主党的这一立场。

我向彼特雷斯库表明了态度。我认为，现在讨论这个问题是不合时宜的。眼下应当考虑的不是重新分配大臣席位的问题，而是彼特雷斯库提出的这个问题不要为国家农民党和民族自由党利用的问题。我还说，报纸上登载了一则简讯，说社会民主党政治局通过决议，要求格罗查政府向他们，即向社会民主党人提供行政管理机关副大臣的职位，这使我感到非常惊讶。

我接着补充说，我认为，在报纸上登载此类消息是很不合适的，有损于民主力量联合政府的利益^①。我强调说，诸如此类的要求，尤其是见诸报端，就是在帮政府敌人的忙。

彼特雷斯库承认发表这条简讯不合时宜。他解释说，这是一位社会民主党政治局委员说走了嘴。说到实质问题，还是他一开始谈的那个增加社会民主党人席位的问题。不过，他同意现在先不谈这一点，暂且搁置起来，等着手妥善解决政府问题的时候再议。在增加社会民主党人席位问题上，他还是想得到我的原则同意。我回答说，这个问题属于罗马尼亚政府的权限，我在表态之前，总该先研究一下这个问题。我也反问他：彼特雷斯库去找共产党人商谈此类问题，达成可行的选举协议岂不更好？那时他所提出的增加社会民主党人席位的问题，可按筹备选举的程序全面地进行协商。

至于谈到政府中共产党人的人数问题，我强调说，共产党人在政府中仅有三个职位，即同社会民主党的人数相等。对此，彼特雷斯库回答说，在农民阵线和爱国者联盟中有共产党的同情者。针对这种说法，我指出，我们只能而且应当以各党派的正式代表为准，而不能以大臣中谁同情共产党人或者谁同情社会民主党人作为准。

会谈结束时，我直接问彼特雷斯库，他和社会民主党中央对三

^① 指格罗查政府。

国外长会议关于罗马尼亚问题的决定持何态度。彼特雷斯库回答说，他和社会民主党完全同意这个决定。

彼特雷斯库还补充说，他提出在罗马尼亚政府中增加社会民主党人席位问题，丝毫不会影响社会民主党对待关于罗马尼亚问题的莫斯科会议决定的立场。

会谈到此结束。

安·维辛斯基

1月3日

发：格里巴诺夫

收：凯帕诺娃

No 09623

维辛斯基就“历史党”提出的参加政府候选人 致莫洛托夫的高频电话电报

（1946年1月4日）

1946年1月4日1时05分

布加勒斯特—莫斯科

秘密

维·米·莫洛托夫同志：

一、今天很晚的时候收到马尼乌的一封信，信中说，国家农民党提名米哈拉凯为该党参加彼得鲁·格罗查政府的代表。与此同时，还收到了布勒蒂亚努的一封信，信中说，民族自由党推举的参加格罗查政府的代表是康斯坦丁（贝贝）·布勒蒂亚努。罗马尼亚政府正在讨论这些候选人。政府和朋友们^①的初步意见是，不能接受米哈拉凯当候选人，而布勒蒂亚努（贝贝）当候选人则可以接受。最后的意见两个小时后即见分晓。容当后报。

二、克尔和哈里曼向我提出请求，要我接见米哈拉凯。我暂且没有答复。我想给予同意的答复，明天接见米哈拉凯。如果他谈及他的候选人资格的话，我要让他明白，作为委员会苏方的成员，我的观点是，他当候选人是不合适的，并且这个问题应由罗马尼亚政

^① 指共产党人。

府作出初步决定。请予指示。

安·维辛斯基

发：安·维辛斯基

收：费多谢耶娃

№09624

盟国委员会与罗马尼亚政府 关于罗政府改组问题的联席会议记录

（1946年1月4日）

秘密

出席人员：

一、委员会成员：安·亚·维辛斯基同志、B.A. 哈里曼、阿·克·克尔。

二、罗马尼亚政府方面：彼·格罗查、格·特特列斯库、格·乔治乌-德治、П. 勒德恰努、A. 亚历山德勒斯库。

此外，出席的还有英方五人、美方四人及苏方的卡夫塔拉泽、苏赛科夫等同志。

根据安·亚·维辛斯基同志的建议，会议由哈里曼主持。

会议讨论了关于接受“历史党”提出的候选人问题。

会议开始后，彼·格罗查首先通报了一个情况。他说，今天17时他会见了哈里曼和克尔两位先生。哈里曼和克尔要求他解释政府不接受“历史党”提出的米哈拉凯和贝贝·布勒蒂亚努作为候选人的理由。他（格罗查）认为两位大使的这次访问属于私人性质。他向他们表示，他准备在政府其他成员全在场的情况下就政府拒绝接受“历史党”提出的上述候选人的原因作出解释。因此，他（格罗查）拒绝了哈里曼和克尔向他提出的要求。

根据安·亚·维辛斯基同志的建议，会议作出决定：会议已经知

悉格罗查的声明。然后转入实质问题的讨论。

彼·格罗查首相宣读了大臣会议的如下决议：

“为了执行莫斯科会议的决定，罗马尼亚政府在1946年元月3-4日的大臣会议上，审查了民族自由党和国家农民党提出的代表两党参加政府的人选，他们是：由迪努·布勒蒂亚努先生领导的民族自由党的代表贝贝·布勒蒂亚努先生和由马尼乌先生领导的国家农民党的代表扬·米哈拉凯先生，一致决定：

政府既不能同意贝贝·布勒蒂亚努先生，也不能同意扬·米哈拉凯先生作为候选人，因为根据政府的意见，他们不符合莫斯科会议决定所规定的条件。

鉴于上述原因，政府决定要求民族自由党和国家农民党领导人另行提出符合这些条件的候选人。

代表大臣会议主席（签字）

秘书长 埃米尔·И. 波德纳拉希

1946年1月4日”

彼·格罗查补充说，根据大臣会议的这个决定，作为政府首脑，他已将不接受米哈拉凯和贝贝·布勒蒂亚努作为政府成员候选人的决定正式通知了“历史党”领导人。

格罗查根据大臣会议的决定，就不能接受米哈拉凯作为候选人的原因，扼要阐述了罗马尼亚政府的观点。彼·格罗查指出，在罗马尼亚仆从军参加反苏战争的最初日子里，米哈拉凯就自愿参军。彼·格罗查说，罗马尼亚广大人民群众人人皆知，米哈拉凯是安东尼斯库政权的追随者。若让他进入政府，将是对我国民主社会舆论的挑衅。格罗查声明，我们同意米哈拉凯作为候选人，不但缓和不了国内局势，而且是真正的不幸，因此，米哈拉凯不可能被吸

收加入罗马尼亚民主力量联合政府。

在彼·格罗查声明后，克尔作了发言。他说，他听到的有关米哈拉凯的情况非常之多，并对格罗查的声明表示惊讶。克尔请求给他提供机会，以便进一步弄清楚米哈拉凯的情况。

安·亚·维辛斯基同志请罗马尼亚政府向委员会提供它对米哈拉凯那些指责的证据。

受格罗查的委托，会上宣读了总参谋部证实米哈拉凯于1941年6月写的志愿参加罗马尼亚军队对苏作战的申请书和参谋部将米哈拉凯编入作战部队的命令^①。（文件附上）^②。

宣读完有关米哈拉凯参加志愿军的文件后，克尔向彼·格罗查提出了下述问题：“米哈拉凯的申请当时不是被看做是罗马尼亚公民在反苏战争中的一种爱国主义表现吗？”

格罗查声明说，他（格罗查）同所有的罗马尼亚民主人士一样，过去和现在都认为反苏战争是极大的犯罪。格罗查说，罗马尼亚人民的优秀代表，由于不愿参加反苏战争而被关进监狱，遭到种种迫害。罗马尼亚人民反对反苏战争。是罗马尼亚军队的非民主组织和希特勒在罗马尼亚的仆从们，把国家拖入了这场受到忠实的仆从米哈拉凯之流积极支持的战争。

接着安·亚·维辛斯基同志发言。他声明说，他认为克尔先生提出的问题是不正确的。在克尔看来，参加反苏战争似乎被看做是罗

① 这里说的是罗马尼亚总参谋部对罗政府向军事部查询情况的答复。政府查询的是：“穆谢尔县多布勒什蒂村的米哈拉凯先生是否曾为反对盟国战争中的前志愿兵？”总参谋部在复信中通报说，在他们的档案室里发现了扬·米哈拉凯先生于1941年6月23日提出的一份申请书。在申请书里，他请求将他征召到作战部队中去。因此，正如总参谋长约内斯库少将在批复中所指出的那样，“米哈拉凯先生要求给予他参加反苏战争的机会，根据他的申请，奉大本营第28/1941号命令，他于1941年7月17日应征入伍。”

② 在收集的档案中没有该文件。

马尼亚公民的爱国主义表现。

克尔急忙修正自己的话并声明说，应当这样理解他提出的问题，即志愿军的行为在罗马尼亚不是被看做爱国主义的体现吗？

维辛斯基同志问，在罗马尼亚，哪些社会阶层把为对苏作战而志愿参军看做是爱国主义之举？克尔声明说，最好还是认为，翻译他的话时在这个地方出了毛病，因为，连他本人也认为，把志愿入伍参加反苏战争的事实评价为爱国主义行为是极愚蠢的。

维辛斯基同志对这个问题作了概括，他说，他认为克尔提出的问题是不正确的，因为只有像米哈拉凯这样的法西斯之流才能把志愿军看做是爱国主义的表现，而罗马尼亚人民是谴责这场反苏的罪恶战争的。维辛斯基同志说：“我作为俄国人民的代表，反对把反苏战争看做是罗马尼亚人民的爱国主义的体现。”

争执到此结束。

此后发言的是合作化大臣 A. 亚历山德勒斯库。他指出，原先在国家农民党内的一些进步代表，试图在反苏战争刚开始时组织反对罗马尼亚参加战争的正式抗议活动。但是，国家农民党的领导对此千方百计地加以阻挠。A. 亚历山德勒斯库举例说，1942 年他和前作家协会主席在同国家农民党领导人谈话后即被逮捕，罪名是他们（A. 亚历山德勒斯库和前作家协会主席）反对罗马尼亚参加反苏战争。官方公报里登载的消息说，由于他们是亲英分子和相信盟国获胜，所以被捕。

主张取缔一切反对罗马尼亚参加反苏战争抗议活动的国家农民党领导人中，不仅有马尼乌，而且还有米哈拉凯等。A. 亚历山德勒斯库称，他参加国家农民党已有 22 年，后来由于看清该党领导人马尼乌和米哈拉凯等人奉行违背民主利益的反动政策而与该党决裂。因此，他（A. 亚历山德勒斯库）对米哈拉凯的政治面目了解得一清二楚，认为米哈拉凯是不能进入政府的。

接着发言的乔治乌-德治指出，在战前很长一段时间的作品中，国家农民党领导人的形象就是法西斯主义的拥护者，因此，这些人的所作所为，如米哈拉凯志愿入伍参加反对联合国家的战争，决不是偶然的。

在政府成员发言过后，哈里曼声明说，他（哈里曼）今天才头一次听到对米哈拉凯志愿入伍参加反苏战争的指控。

彼·格罗查回答哈里曼的声明说，这一点国人无一不知。

接着发言的维辛斯基同志提醒哈里曼和克尔说，他（维辛斯基）在莫斯科三国外长会议上举例点了几个不适合当候选人并且不可能真诚地同罗马尼亚现政府合作的人的名字，其中就有佩内斯库^①、米哈拉凯、所罗门^②等人。

哈里曼和克尔都证实维辛斯基同志确有此项声明。而且克尔还补充说，维辛斯基在莫斯科会议上还说过，九个月来米哈拉凯一直在与罗马尼亚现政府作对。当时贝文先生在回答这一点时指出，他（贝文）同丘吉尔斗了30年，但现在他却同丘吉尔真诚地进行合作。

维辛斯基同志反驳克尔说，他（维辛斯基）在莫斯科三国外长会议上讨论202页罗马尼亚问题时指出，米哈拉凯、佩内斯库等人不仅反对政府，而且还谋害过工人们。

哈里曼做证说，他（哈里曼）也记得维辛斯基说过这番话。

接着，哈里曼建议会议停止对国家农民党的泛泛指责，集中精力讨论“历史党”提出的参加政府的人选。

此后，关于米哈拉凯的问题就不再讨论，转而讨论民族自由党的候选人贝贝·布勒蒂亚努。

① 国家农民党活动家，曾任萨纳特斯库第二届政府的内务大臣。

② 国家农民党活动家。

彼·格罗查扼要说明了大臣会议作出贝贝·布勒蒂亚努不适合作为政府成员候选人决定的理由。格罗查指出，他（贝贝·布勒蒂亚努）是11月8日枪杀工人的责任人之一。彼·格罗查说，司法机关现在正在对涉嫌制造11月8日流血事件的人员进行侦查。贝贝·布勒蒂亚努就在被侦查者之列。而根据他（格罗查）的意见，凡由于11月8日事件而被侦查的人，都不能进入政府。

格罗查在结束讲话时说，他（格罗查）个人对贝贝·布勒蒂亚努没有任何反对意见，还说，他（格罗查）对他不抱任何成见，但是，在对情况进行分析后，他（格罗查）认为贝贝·布勒蒂亚努参加政府是不可能的。

在彼·格罗查之后发言的是格·特特列斯库，他表示赞同格罗查关于不能接受贝贝·布勒蒂亚努作为候选人的意见。他指出，无论米哈拉凯，还是贝贝·布勒蒂亚努，一旦进入政府，必将成为政府工作的怠工者，给政府给国家制造困难。特特列斯库后面的发言转了话题，说贝贝·布勒蒂亚努领导的党派中正在进行一场大的斗争，并说这个派别有四分之三的成员愿意加入他（特特列斯库）领导的党。特特列斯库说，因此，如果推举贝贝·布勒蒂亚努参加政府，就是一种道义上的侵略行为，因为这会妨碍这两个派别的联合。

在特特列斯库之后发言的是哈里曼，他说他（哈里曼）不能同意特特列斯库刚才讲的大部分内容，因为不同党派联合的前景不能成为否定贝贝·布勒蒂亚努作为候选人的理由。

维辛斯基同志随后发言，他指出，弄清党派内部的分歧，不是委员会的任务。对于这一点，罗马尼亚政府，包括特特列斯库先生在内，毫无疑问也是同意的。然后维辛斯基同志提出了几个问题：为什么贝贝·布勒蒂亚努能够成为导致流血牺牲的11月8日游行的主要组织者之一，是谁给予贝贝·布勒蒂亚努机会，使其成为这些流血事件的主要组织者？是不是他曾经担任过自由党的总书记？为

什么十个月以来布勒蒂亚努一直积极从事反对罗马尼亚现政府的斗争，而且不是通过议会形式，而是以 11 月 8 日事件的形式，采取挑衅、恫吓以及恐怖行动来进行这种斗争？

在回答维辛斯基同志提出的问题时，格罗查再一次说明了不能接受贝贝·布勒蒂亚努作为政府成员候选人的理由。

接着发言的哈里曼声明说，美国政府认为，这些人或那些人与 11 月 8 日偶然事件有牵连，不能成为妨碍他们参加政府工作的原因。

克尔声明说，英国政府也持这种意见。

维辛斯基同志声明坚持自己的观点，他认为，贝贝·布勒蒂亚努的名声已败坏到这种地步，以致他和米哈拉凯一样，不能看做是参加政府的合适人选，因为他（贝贝·布勒蒂亚努）和米哈拉凯不能够也不愿意真诚地与政府合作共事。

维辛斯基同志说，在“历史党”的成员中，适合于参加罗马尼亚政府的大有人在，他们能与这个政府进行真诚的合作。

根据哈里曼的建议，讨论到此停止。

委员会商定，将于元月 5 日 12 时召开委员会会议。

记录：格里巴诺夫

№09625

卢普就组建农民民主党给维辛斯基的信

(1946年1月4日)

秘密

译自罗文

苏联第一副外交人民委员安·亚·维辛斯基阁下：

我们荣幸地通知您，自今日起建立由 H. 卢普博士先生任主席的农民民主党^①。本党声明废除 1934 年与国家农民党缔结的同盟，恢复自己的自主地位。

农民民主党在独裁政权取消议会制度以前，在议会中一直拥有自己的代表。

请接受我深深的敬意。

卢普博士

^① 1918年在米哈拉凯领导下建立了农民党。卢普博士为该党领袖之一。1926年农民党与马尼乌为首的特兰西瓦尼亚的罗马尼亚国家党联合，成立了国家农民党。卢普领导了该党的左翼。1930年，农民党的一派脱离国家农民党建立了农民民主党，后来（1934年）重又并入了国家农民党。

No 09626

盟国委员会关于“历史党”参加罗马尼亚 政府的人选问题的会议记录

（1946年1月5日）

秘密

出席人员：

安·亚·维辛斯基同志，B. A. 哈里曼及阿·克·克尔。

译员：波斯托耶夫同志，佩治及沃森。

会上研究了“历史党”参加政府的候选人扬·米哈拉凯和贝贝·布勒蒂亚努的问题。

哈里曼固执地不厌其烦地试图证明，贝贝·布勒蒂亚努是参加政府的最为合适的人选。哈里曼企图推翻罗马尼亚政府成员在元月4日委员会和政府联席会上指责贝贝·布勒蒂亚努是1945年11月8日流血事件主要组织者之一的论点。按哈里曼的说法，11月8日的游行是和平性质的，似乎只是罗马尼亚政府方面的行动挑起了流血冲突。

哈里曼还坚持让米哈拉凯作为候选人。他长篇大论地说明，捍卫罗马尼亚在比萨拉比亚的主权的国家农民党人，不是不可救药者，他们能够成为苏联的朋友。

克尔随声附和哈里曼关于贝贝·布勒蒂亚努和米哈拉凯的意见。

接着维辛斯基同志发言，他出示手中所掌握的证据和材料，证明贝贝·布勒蒂亚努在11月8日的事件中扮演了积极组织者的角色。然后，维辛斯基同志点破了贝贝·布勒蒂亚努在拉德斯库执政时期所

扮演的角色，当时，布勒蒂亚努是将军们搞反民主阴谋的策划者之一。维辛斯基强调说，这些事实和其他许多情况都表明，贝贝·布勒蒂亚努作为候选人是不适合的，因此，也是苏联政府所不能接受的。

接着，维辛斯基同志根据元月4日在委员会与罗马尼亚政府联席会上宣读的关于米哈拉凯的材料，指出把他列为罗马尼亚政府成员的候选人也是不适合的。

哈里曼企图为米哈拉凯在战争开始时志愿入伍参加反苏战争的行为开脱，说他（米哈拉凯）知道面临征召，而他不想在本该派他去的参谋部里任职。

维辛斯基同志根据他手上掌握的罗马尼亚总参谋部的档案材料，指出哈里曼的说法是站不住脚的。他强调说，米哈拉凯为参加反苏战争而志愿入伍的问题，虽然是不能接受他为候选人的一个重要原因，但不是惟一的和主要的原因。维辛斯基同志说，主要原因在于米哈拉凯是另一个马尼乌，并且由于他（米哈拉凯）特别积极地敌视罗马尼亚政府，因此他不可能真诚地同政府合作。苏联政府认为米哈拉凯不适合加入罗马尼亚政府，维辛斯基同志请哈里曼和克尔予以考虑。

此后哈里曼声明说，他认为有必要解释为什么提出这两个人作为候选人，为什么他（哈里曼）和克尔认为这两个候选人是可以予以支持的。

在维辛斯基同志再次论证了不可能接受米哈拉凯和贝贝·布勒蒂亚努作为候选人的观点之后，哈里曼和克尔同意再次与马尼乌和迪努·布勒蒂亚努会晤，同他们商谈另外推举“历史党”参加政府的候选人问题。

离开会场前，哈里曼说了这么几句话：“我和克尔好像是作为你们的特使前去做工作的。但愿到晚上能取得某种结果。”

记录内容是维辛斯基同志口述的。记录：格里巴诺夫。

№09627

维辛斯基就苏美英三国代表对罗马尼亚 政府组成的立场分歧致莫洛托夫的高频电话电报

（1946年1月5日）

分送约·斯大林、维·莫洛托夫、拉·贝利亚、格·马林科夫、
阿·米高扬、安·日丹诺夫、B. 杰卡诺佐夫、巴尔干国家司。

加急

莫洛托夫同志：

今天举行了委员会会议。出席会议的只有委员会的三个成员和译员。哈里曼固执地不厌其烦地试图证明贝贝·布勒蒂亚努是一个十分合适的人选，并将昨天在与政府联席会议上指责他是11月8日事件组织者的论点予以推翻。哈里曼证明说，11月8日的示威游行似乎是和平性质的，似乎是罗马尼亚政府支持者的行为挑起了流血冲突。

哈里曼还支持米哈拉凯作为候选人。他证明说，捍卫罗马尼亚在比萨拉比亚主权的国家农民党人还没有堕落为不可救药者，他们能够成为苏联的朋友。

克尔表示在上述两个方面他与哈里曼的观点完全一致。

我驳斥了哈里曼的观点并指出，我们所掌握的情况是，贝贝·布勒蒂亚努在11月8日事件中扮演了截然相反的角色。他扮演的角色是导致流血牺牲的那次游行的积极组织者。此外，我还阐明，贝贝·布勒蒂亚努在拉德斯库执政时期是反对民主的将军阴谋的策动者之一。我提请注意，所有这些事实和其他许多我认为眼下没有必要涉

及的情况，使得苏联政府不能够接受贝贝·布勒蒂亚努作为候选人。

至于说到米哈拉凯，昨天提供的文件已无可争辩地证明，米哈拉凯不是参加罗马尼亚政府的合适人选。

哈里曼企图为米哈拉凯在战争初期的行为开脱，说他之所以提出上前线的请求，是由于他知道面临征召，而他不愿意到似乎本应该派他去的参谋部工作。

我向哈里曼出示了我手上有关这个问题的往来信函，指出这种解释是站不住脚的。我还强调说，米哈拉凯的志愿入伍问题虽然是一个重要原因，但不是惟一的，并且也不是主要原因。主要原因是：米哈拉凯是另一个马尼乌，而且由于他特别积极地敌视罗马尼亚政府，要他真诚地与政府调和显然是不可能的。苏联政府认为这个人不是合适人选，我要求哈里曼和克尔予以考虑。

对此哈里曼答复说，他们不再坚持这些人的候选资格，但是他们认为有必要解释为什么推举这两个人为作为候选人，为什么他们认为这两个人是合适人选（我相信，克尔和哈里曼还会重新回到这两个候选人的问题上来，并再次试图支持他们）。

在发生这些争执后，哈里曼和克尔表示同意与马尼乌和布勒蒂亚努就另派候选人问题进行商谈。

哈里曼在离开会场时说：“我和克尔好像是作为你们的特使前去做工作的。但愿到晚上能取得某种成果。”

会议至此结束。

安·维辛斯基

发：格里巴诺夫

收：凯帕诺娃

№09628

**维辛斯基关于盟国委员会会议补充情况
致莫洛托夫的高频电话电报**

（1946年1月6日）

分送约·斯大林、维·莫洛托夫、拉·贝利亚、格·马林科夫、
阿·米高扬、安·日丹诺夫、B. 杰卡诺佐夫、巴尔干国家司

秘密

维·米·莫洛托夫同志：

兹对于我关于1月5日盟国委员会会议的通报作如下补充：

在这一次会议上哈里曼提议，在哈里曼、克尔与马尼乌、布勒蒂亚努就其所在党的候选人问题进行会谈之后，我们三大国代表应预先在委员会内讨论可能的候选人。我同意哈里曼的这一提议。

我获悉克尔和哈里曼参加了1月5日召开的农民党和民族自由党的政治局会议。会议均未取得成果，改至1月6日继续进行。我正期待1月6日通过克尔和哈里曼得到关于候选人的新建议。等与朋友们和罗马尼亚政府领导人讨论候选人之后，我将提出意见和建议，并呈请确认。

安·维辛斯基

发：格里巴诺夫

收：凯帕诺娃

№09629

马尼乌就国家农民党参加罗马尼亚
政府的候选人致维辛斯基的信

(1946年1月6日)

秘密

阁下：

谨随函向您寄去国家农民党常务代表团人员组成名单。所有这些成员业经1月6日党的委员会大会选举一致通过^①，这些人可供三大国代表最高委员会根据莫斯科会议的决定指定为我党在罗马尼亚政府中的大臣。

此致崇高的敬意

国家农民党主席 尤·马尼乌

附 件

呈苏联第一副外交人民委员安德烈·亚努阿里耶维奇·维辛斯基阁下

布加勒斯特

^① 随函的名单上写有：“莫斯科，莫洛托夫同志收。兹呈农民党候选人名单”。

国家农民党常务机关

政治局

尤·马尼乌——主席（不予提议）

扬·米哈拉凯——（不予提议）^①

3. + 米哈伊·波波维奇——副主席^②

— 尼古拉·佩内斯库——总书记

— 斯泰凡·米哈埃斯库——总出纳员

常务代表

阿尔杰尔地区

5. + 哈采加努·埃米尔^③ ——副主席

— 拉扎尔·伊利耶——总书记

— 谢韦尔·博库

— 奥雷尔·多布雷斯库

6. + 吉策·波普

— 约内尔·波普

老王国地区

— 尼斯托尔·巴伐亚

— 杜米特鲁·卡帕采尼亚努

4. — 亚历山德鲁·卡尔托然

2. + 格奥尔基·马卡雷斯库

— 切扎里·斯皮内亚努

1. + 格奥尔基·扎内

布科维纳地区

① 政治局委员名单中的前两个名字看来是安·维辛斯基划掉的。

② 姓氏前的+、-号及数字看来是安·亚·维辛斯基写的。

③ 原文如此。此处及下文中的正确写法应为哈切加努。

- T. 萨韦亚努 - 萨乌丘克

国家农民党主席 (尤·马尼乌)

№09630

**维辛斯基就马尼乌来函和苏方准备复函
问题致莫洛托夫的高频电话电报**

（1946年1月6日）

1946年1月6日16时10分

布加勒斯特—莫斯科

分送约·斯大林、维·莫洛托夫、拉·贝利亚、格·马林科夫、
阿·米高扬、安·日丹诺夫、B. 杰卡诺佐夫

秘密

维·米·莫洛托夫同志：

我刚收到马尼乌寄来的一份16人的名单，这些人已在1月6日农民党中央大会上经选举一致通过，马尼乌称，这份名单供“根据莫斯科代表会议的决定指定本党在罗马尼亚政府中的大臣”。与此同时，我得到了马尼乌拒绝向罗马尼亚政府提供其候选人的消息，他声称该候选人名单将直接提交委员会。我还获悉，马尼乌此举是按哈里曼的指示行事的。

我们正在与朋友们及罗马尼亚政府领导人商讨马尼乌提交的名单，我们的建议我将尽快向您呈报。一旦得到您的指示，我即召集委员会会议，建议委员会通过一个或两三个我方可以接受的候选人。如果布勒蒂亚努发来的自由党的名单也是这样的话，我也照此处理。

我将正式答复马尼乌，指派农民党代表作为政府大臣候选人纯属农民党内部事务，拟定的候选人应由马尼乌自己向罗马尼亚政府提出，并就此问题继续与政府会谈。

后续情况待报。

安·维辛斯基

发：格里巴诺夫

收：洛巴诺夫

№09631

**维辛斯基就马尼乌提交的政府成员
候选人名单给马尼乌的复函**

（1946年1月6日）

秘密

发国家农民党主席尤·马尼乌先生

马尼乌先生：

您的信件及随函所附候选人名单收悉^①。

我认为有必要提醒您注意，根据美、苏、英三国莫斯科外长会议的决定，委员会的任务不包括任命罗马尼亚政府的大臣，国家农民党在政府担任大臣的候选人应由该党，而不是由委员会指派，因此您应将大臣候选人的推荐名单提交罗马尼亚政府。

维辛斯基
布加勒斯特

① 参见本专题№09629文件。

№09632

维辛斯基就盟国委员会会议 致莫洛托夫的高频电话电报

(1946年1月6日)

1946年1月6日23时50分

布加勒斯特—莫斯科

分送约·斯大林、维·莫洛托夫、拉·贝利亚、格·马林科夫

秘密

维·米·莫洛托夫同志：

委员会今晚召开了两个钟头的会议，我们三人（译员不计在内）面对面地进行了会谈。一开始克尔便企图回到让贝贝·布勒蒂亚努作为候选人的话题上。我否决了布勒蒂亚努，随即也否决了让福蒂诺^①作为候选人，因为他是参加1945年2月拉德斯库阴谋活动的主要人物。其余两个候选人我不反对，他们是罗姆尼恰努和达尼埃洛波卢^②。但问题在于克尔反对达尼埃洛波卢，而哈里曼反对罗姆尼恰努，虽然这两个候选人都是民族自由党（布勒蒂亚努集团）推荐的。哈里曼和克尔为福蒂诺作为候选人辩护，他们的理由是，据他们掌握的情况，格罗查政府不会反对福蒂诺。于是我提议，让布勒蒂亚努就福蒂诺作为候选人一事与罗马尼亚政府进行协商。如果政府，其中包括特列斯库不反对，我允诺不反对福蒂诺

① Г. 福蒂诺，民族自由党领导人之一。

② Д. 达尼埃洛波卢——民族自由党活动家。

作为候选人。若出现相反的结果，克尔和哈里曼应同意罗姆尼恰努。克尔和哈里曼同意这个意见。

至于农民党人，在马尼乌提出的 16 名候选人中，我否定了 5 名：佩内斯库、米哈埃斯库、吉谢·波普^①、约内尔·波普、伊利耶·拉扎尔。因哈里曼坚持后三人，我不得不提出相应的理由。结果哈里曼放弃了这些候选人，并提出要埃米尔·哈切加努和马卡雷斯库两人成为候选人。

哈里曼和克尔今天将同马尼乌和布勒帝亚努商谈最终的候选人，并于明日将候选人名单提交政府。

续情待报。

安·维辛斯基

发：叶·帕斯托耶夫

收：莫洛佐娃

^① 原文如此。此处和下文中正确写法应为：格（吉策）·波普。

№09633

维辛斯基关于与保—彭吉尔谈格罗查政府问题 给莫洛托夫的高频电话电报

(1946年1月6日)

分送维·莫洛托夫、B.杰卡诺佐夫、巴尔干国家司、第一欧洲司

秘密

维·米·莫洛托夫同志：

应让·保罗—彭吉尔^①的请求，我今日会见了。彭吉尔以十足的法国外交官式的谄媚和善谈极尽奉承之能事，一会儿就半开玩笑地声称，他今天和我会面出于个人的目的。他希望罗马尼亚和法国之间尽快建立外交关系。他不是戴高乐主义者，因而并不指望将来委任他为驻罗马尼亚大使。他早就对国际舞台上的新闻工作感兴趣，想在联合国谋求这份差事。他说他想在这个领域同样效力于法国利益和苏联利益。他估计我会在伦敦与他叔叔——保罗—彭吉尔会面。如果我能找到机会替他实现这一计划说情，他会感激我的。

我对彭吉尔讲，现在我不能明确地说什么。接着，我问他如何评价格罗查和罗马尼亚政府在罗马尼亚的影响力。

对这一问题他回答说，无论格罗查还是整个罗马尼亚政府，对罗马尼亚都毫无影响，甚至以前在工人和知识分子中的影响最近也

^① 保罗—彭吉尔，法国驻罗马尼亚大使。

越来越小了。其原因是国家的经济状况不佳和给苏联支付赔款，罗马尼亚人民对此不满，认为格罗查政府要负这一责任。在彭吉尔看来，国王的影响最大。我指出，格罗查政府经努力使赔款减少一半，以谷物贷款方式从苏联获得了大笔援助，为农民进行了土地改革，这些措施应该说使得罗马尼亚公众舆论对格罗查及其政府有好感，对此，彭吉尔无法明确作答，只是含糊其词地说什么罗马尼亚人民对一切变革措施都持否定态度。我示意彭吉尔，我不能赞同这种看法。

彭吉尔随后告知，戴高乐不反对任命拉利亚为驻巴黎的政治代表，但是只希望在米哈伊和罗马尼亚政府重归于好后，在巴黎见到他。彭吉尔还告知，格罗查对此的答复是，假如不尊重法国，不尊重他的父辈——大人物保罗—彭吉尔的话，罗马尼亚政府早已请法国政府召回驻罗马尼亚的现任代表了。

对此我说，这样处理问题是很自然的，不过这是罗马尼亚政府的事。

彭吉尔对委员会的工作进程感兴趣，但是我对这些事未作任何透露，仅说了些工作正在进行的话而已。我对彭吉尔的总印象是，他是个行为放肆、厚颜无耻的人，并且依我看来，其智力十分有限。

（安·维辛斯基）

发：格里巴诺夫同志

收：凯帕诺娃

№09634

维辛斯基就盟国委员会会议情况 致莫洛托夫的高频电话电报

(1946年1月7日)

1946年1月7日15时30分

布加勒斯特—莫斯科

秘密

维·米·莫洛托夫同志^①：

委员会会议于今日12时30分举行。出席会议的克尔和哈里曼通知我，自由党人推举罗姆尼恰努为候选人，农民党推选哈切加努，他们两位大使同意这些决定。我未提出反对意见，但提议，要保证从马尼乌和布勒蒂亚努那里得到关于这两位候选人的正式确认。我们决定，马尼乌和布勒蒂亚努应将自己的候选人正式通知罗马尼亚政府。委员会收到罗马尼亚政府同意这两名候选人的通知后，将去拜会国王，向他通报委员会的工作成果。会议还商定：委员会建议国王接见格罗查，由格罗查将两名候选人正式报国王批准。

会议还决定，以委员会的名义发表简明的工作总结通告。

安·维辛斯基

^① 文件上有批示：“送拉夫里谢夫同志。上报有关这两人的材料。杰卡诺佐夫。”，“已亲自指示卡夫塔拉泽整理。46年1月30日。A.弗拉索夫”。

发：帕斯托夫

收：奥尔洛娃

No 09635

盟国委员会关于与罗国王和罗政府 成员协商结果的正式通告稿

(1946年1月8日)

秘密

盟国罗马尼亚问题委员会工作通告^①

根据苏联、美国和英国外交部长前不久在莫斯科会议上通过的决定，由安·亚·维辛斯基、B. A. 哈里曼先生和阿·克拉克·克尔先生组成的委员会于1945年12月31日抵达布加勒斯特，向罗马尼亚国王转达三国政府的建议。

今年1月1日至8日，委员会与罗马尼亚国王米哈伊一世以及罗马尼亚现政府成员进行了一系列的协商。委员会在协商期间得知，国王米哈伊一世和罗马尼亚现政府接受莫斯科外长会议的全部决定。

协商的后续结果是，国家农民党提出埃·哈切加努先生、民族自由党提出M. 罗姆尼恰努先生为参加罗马尼亚政府的候选人。委员会确信，这些候选人符合莫斯科决定提出的要求。

经上报罗马尼亚首相彼特鲁·格罗查先生并得到国王米哈伊一世赞同后，根据今年1月7日的国王令，哈切加努先生和罗姆尼恰努先生参加了罗马尼亚政府的组成。委员会的工作现在已告结束。

^① 此通告的英文文件有安·亚·维辛斯基写的批注：“1月8日下午3时30分在彼列什宫与克尔和哈里曼商妥。安·维辛斯基。”

№09636

**格罗查和波德纳拉希关于罗马尼亚政府
组建工作完成给维辛斯基的信**

（1946年1月8日）

秘密

苏联第一副外交人民委员安德烈·亚努阿里耶维奇·维辛斯基阁下：

我们荣幸地将根据莫斯科会议关于罗马尼亚问题的决定扩充后的政府拟就的声明寄给您。

政府声明^①以一致赞同的决议为基础，决议是今年1月8日举行的有尤·马尼乌先生领导的国家农民党代表和迪努·布勒蒂亚努先生领导的民族自由党代表参加的大臣会议上通过的。这样，罗马尼亚政府已圆满地完成了莫斯科会议的决定。

此致

崇高的敬意！

大臣会议主席 彼特鲁·格罗查博士

秘书长 埃米尔·波德纳拉希

① 此声明于1946年1月8日在罗马尼亚大臣会议上通过。声明中的内容包括：“……1. 在尽可能短的时间内进行立法会议普选；2. 保障在由各民主的、反法西斯的政党参加的秘密投票的基础上，进行自由选举，各政党有权提出自己的候选人；3. 保障出版、言论、宗教信仰和结社自由。

责成内务、司法、宗教和宣传大臣执行该决定。”

声明由罗马尼亚政府秘书长埃米尔·波德纳拉希签署。

№09638

维辛斯基关于罗马尼亚 发展前景与格罗查的谈话记录

(1946年1月9日)

分送约·斯大林、维·莫洛托夫、拉·贝利亚、格·马林科夫、
阿·米高扬、B. 杰卡诺佐夫、A. 拉夫里谢夫、档案室

摘自维辛斯基日记

秘密

1月9日晚，我同托尔布欣、苏赛科夫、卡夫塔拉泽同志一道出席了彼·格罗查的私人宴会。罗马尼亚方面赴宴的有：勒德恰努、沃伊捷克（社会民主党人）、特特列斯库、尼古劳^①和乔治乌—德治。

罗马尼亚人说了许多喜欢苏联的话，并表达了对约·维·斯大林同志和维·米·莫洛托夫同志以及整个苏联政府的感激之情。勒德恰努和沃伊捷克表示要很好地、坚定地奉行与共产党团结的政策。特特列斯库说，他将努力联合自由民主资产阶级，引导他们走向罗马尼亚民主改造直至……社会主义的道路。

我指出罗马尼亚广泛民主化是罗马尼亚各民主主义政党的首要任务，谈了在对共同敌人的斗争中各党必须团结一致，同时还指出了丧失现实感的危险性。与会者还谈及托洛茨基超越阶段论的危

① 可能指 Г. 尼古劳——共产党领导人之一，彼·格罗查政府的社会保障大臣。

害，称赞以唯物辩证法为依据的列宁－斯大林的社会发展论无比英明，称赞列宁－斯大林的学说又将辩证唯物主义大大推向新的高度。

安·维辛斯基

№09639

莫洛托夫关于罗政府对三国外长会议决定 反应与约尔丹的谈话记录

(1946年1月18日)

1946年1月18日14时30分，莫斯科分送约·斯大林、拉·贝利亚、格·马林科夫、阿·米高扬、安·日丹诺夫、安·维辛斯基、B.杰卡诺佐夫、A.拉夫里谢夫、C.卡夫塔拉泽

摘自莫洛托夫日记

秘密

莫洛托夫问，约尔丹此次回罗马尼亚旅途情况如何。

约尔丹回答，他此行不很顺利，得了小病，感冒了。约尔丹说，他以个人的名义并代表格罗查和特特列斯库向莫洛托夫转达最美好的新年祝愿。

莫洛托夫对此表示感谢。

约尔丹说，格罗查和特特列斯库讲，他们收到了维辛斯基转达的苏联政府的新年祝愿，十分感谢。

莫洛托夫说，维辛斯基应该向罗马尼亚政府转达新年祝愿。莫洛托夫说，维辛斯基在保加利亚闹了点病，还没有完全恢复。

约尔丹说他这次来是为了向莫洛托夫通报罗马尼亚的形势。约尔丹称，他只想谈谈自己的印象，因为维辛斯基在罗马尼亚住了一个星期，可以看到这个国家处于怎样的境地。约尔丹说，关于反对

党代表加入政府的谈判，拖得比预计的时间长。约尔丹说，维辛斯基和他本人原以为有两三天就足够了。

莫洛托夫说，那样的会谈用一星期不算多。事情涉及政府人员的组成。

约尔丹说，会谈的进程表明，反对党对三国外长莫斯科会议的决定不满，想制造一些麻烦。约尔丹说，莫斯科会议的决定对反对党不利，所以它们极力把形势搞得复杂。两天前，布勒蒂亚努的民族自由党代表罗姆尼恰努宣称，他在政府中仅仅是一名观察员。这与三国外长莫斯科会议的决定不相符。罗姆尼恰努这样说话是不谨慎的，因为这些话看来引起了英国人和美国人的不满，原因是罗马尼亚观察员这一角色属于监察委员会，而政府是执行机关。反对派的另一名代表哈切加努在政府召开的第一次会议上宣布，对于政府的活动，他不承担任何政治责任，也不承担任何行政责任。约尔丹说，艺术大臣、格罗查所领导的党的成员拉利亚回答这个问题时开玩笑地说，假如政府到庭受审，哈切加努反正同样要承担责任，因为所有的政府官员都要对政府的行为负责。约尔丹说，哈切加努是法律学家，很懂法律，所以对这句话不难理解。约尔丹说，所有这些都说明罗马尼亚反对党打算给国家制造困难，其中包括选举工作。

莫洛托夫说，当然，反对党方面可能有那种企图，但是反对党的那种做法会把自己推到不利的地位。

约尔丹说，罗马尼亚政府想在晚些时候即6、7月份收完庄稼后进行全国选举。现在国内经济相当困难，政府指望有一个好收成，并希望由此而使国内形势好转起来，人民会更乐意配合政府参加选举。

莫洛托夫说，一个好收成当然很有作用，首先是对国家经济有利。

约尔丹说，有一些情况使人担心今年收成不好。罗马尼亚下了许多雪，紧接着就是解冻天气，雪全部融化了。约尔丹说，其实乌克兰也出现了这种情况。从基辅到雅西一带都下了不少雨。

莫洛托夫说，今冬天气暖和。

约尔丹说，与人们预期的相反，冬季很暖和。约尔丹又说，帕特拉什卡努了解莫斯科的气候，多次问他有没有皮袄。

莫洛托夫说，真的，苏联的冬天通常很冷，德国人在这里遭遇过1941~1942年的冬季。

莫洛托夫问，罗马尼亚政府对三国外长莫斯科会议后取得的成果是否满意？约尔丹回答说，罗马尼亚政府对这些成果十分满意。罗马尼亚国王也满意，因为给他摆脱那种相当不愉快的处境提供了机会。

莫洛托夫同意这些看法。

约尔丹说，国王的处境比政府还困难。政府继续存在，管理着国家，而国王已名存实亡。约尔丹接着说，罗马尼亚国王的思想深处当然对莫斯科外长会议的决定不满，他认为他的盟友——英国人和美国人多少欺骗了他，有悖于他的希望。

莫洛托夫说，英国人和美国人没有别的出路，形势要他们这么做。

约尔丹说，希望苏联政府能做些事情，使罗马尼亚形势在新的收割季节到来之前尽快好转。这样可以提高人民的情绪。约尔丹强调，这是他个人的意见，因为无论格罗查还是特特勒斯库都没有跟他谈过这件事。约尔丹的这一意见是根据同各政界人士的谈话提出的。约尔丹说，他指的是多少减轻一些停战协定的义务。约尔丹说，罗马尼亚驻苏使馆的商务专员定期向他提供罗马尼亚履行经济协定的进度表，约尔丹认为罗马尼亚难以履行协定要求罗方履行的义务。罗马尼亚人只能完成义务的一半。如果说苏联能完成自己义

务的 100%，那么罗马尼亚只能完成 50%。约尔丹说，不能完全履行义务当然并非罗马尼亚人怀有恶意，而是罗马尼亚经济现时特别困难。

莫洛托夫说，苏联政府可以尽可能帮助罗马尼亚人，但是义务归义务，应该完成。至于说自己方面，苏联政府正在为完成自己承担的义务尽一切努力，希望罗马尼亚也完成自己承担的义务。

约尔丹说他想提一下在苏联的罗马尼亚战俘问题。希望他们中的大部分能在最短的时间内被遣返回罗马尼亚^①。先遣返普通军人。约尔丹说，从政治角度看，这件事对罗马尼亚政府十分重要，政府想在大选前使尽可能多的士兵回到罗马尼亚。约尔丹说，被俘的罗马尼亚士兵变化很大。

莫洛托夫回答说，这种事做起来不会那么快，这是一个复杂和长期的过程。

约尔丹说，罗马尼亚士兵基本上没有政治成见，所以看待现实没有偏见。他们是普通人，会把苏联的情况和罗马尼亚的情况作客观的对比，并得出对罗马尼亚现政府和苏联政府都有利的结论。

莫洛托夫说，但愿如此，但不是什么时候“普通人”都容易作出正确的结论。

约尔丹说，让“知识分子”和科学工作者作客观结论比较困难，因为他们受政治观念的影响，而普通人能客观地看待事物。

莫洛托夫说，知识分子通常各不相同，总的来说，知识分子很善于分析问题，并能作出正确的结论。但出身于富家的知识分子对社会问题通常难以作出正确的结论。近来有许多知识分子总算懂得

^① 据苏联部长会议遣返事务局资料，1946~1947年遣返了9587名被拘留和被俘的罗马尼亚人，1948年遣返65523名，1949年遣返21122名。至1952年，在苏联还有605名被俘和在押的罗马尼亚公民，其中600名被判罪并在内务部劳改营中服刑。

了狭隘的阶级利益不应置于人民利益之上。

约尔丹说，几天前在罗马尼亚又组建了一个新的政党，叫国家人民党，是在原爱国者联盟的基础上建立起来的。有许多以前不过问政治的人加入了这个党，例如曾经出席科学院周年纪念会的科学家萨武列教授^①、卡利内斯库教授等。

莫洛托夫问，约尔丹如何评价这个新党。

约尔丹回答，这个党给那些犹豫不决的人参加左派党提供了机会。这样，他们就有可能积极参加国家的政治生活。新党是与政治上很活跃的自由党以及马尼乌的国家农民党作斗争的工具。马尼乌的党是中产阶级的党。农民基本上不拥护马尼乌的党，因为他们穷。农民拥护格罗查政府进行的土地改革。加入马尼乌党的人仅仅是那些生活富裕的富农。

莫洛托夫说，农村中的富农并非单枪匹马，他们总有帮手。富农在农村中当然有一定的影响。

约尔丹说，参加马尼乌党的人基本上是社会的中层：小商人、一般商店的店主和普通作坊主等。

莫洛托夫说，没有各阶层的支持，任何一个党都不会成功。

约尔丹说，在罗马尼亚除共产党外，谁也不善于在群众中做卓有成效的宣传工作。

莫洛托夫说，共产党不见得已经很会做那样的宣传。共产党不久前才开始做自己的合法工作，经验还不够。

约尔丹说，共产党员比较坚定、有朝气和顽强。

莫洛托夫说，单凭坚毅一事无成。要有政治的经验、治国的经验，其中包括搞经济和文化的经验。俄国的共产党人亲身经历过，最初阶段感到特别困难。莫洛托夫补充说，还在革命前的一年，除

^① 原文如此。这里指 T. 瑟武列斯库。

工人阶级外，在各阶层人民中很少有人知道共产党人。列宁在革命前写了许多很有意义的著作，但未能传开。列宁和斯大林的著作只能在十分艰难的条件下来传播。公众集会遭到禁止，劳动人民的联合组织很少。第一次取得经验是相当困难的，但一切都可以从好的基础上获得。只要有获取经验的愿望，只要顽强地工作就可以取得。

约尔丹说，干活要比讲话或写东西难得多。

莫洛托夫回答说，他讲的不是体力活，而是脑力工作。

约尔丹说，罗马尼亚人能说会写，但做得差。

莫洛托夫说，罗马尼亚人是有能力的而且非常灵巧。

约尔丹又回到罗马尼亚战俘问题上。他说，罗马尼亚政府不知道在苏联的战俘人数。约尔丹说，许多战俘家属询问过，但往往不知道谁被打死了，谁当了俘虏。约尔丹说，罗马尼亚没有搞人口登记，所以，如果士兵上了前线没回来，那就不知道他死了还是被俘了。约尔丹说，他想提一个建议。他希望能派一位苏联高级军官作为罗马尼亚使馆和苏联红十字会之间的联系人，以便打听下落不明者的情况。约尔丹说，解决这一问题也许有其他办法，但他不知道还有哪些办法。

莫洛托夫答应弄清这个问题。

约尔丹问，委员会在布加勒斯特的的工作结束后，关于英国人和美国人对罗马尼亚的态度，他是否知道些什么。

莫洛托夫回答，暂时没有新消息。莫洛托夫说，他认为情况有变化，现在正在好转。英国人和美国人最终应确定自己的立场。

约尔丹说，他觉得罗马尼亚形势的发展在某些方面比保加利亚好一些。

莫洛托夫表示同意，并且说，保加利亚的情况比较复杂，因为那里的反对党更顽固，但反对党的抵抗毫无前途，局面对反对党会更糟。

约尔丹说，他从未想到保加利亚反对党的势力会比罗马尼亚反对党的势力强大。

莫洛托夫说，保加利亚反对党人顽固下去只会自取灭亡。保加利亚反对党要么必须识时务，要么把自己推上绝路。

约尔丹说，保加利亚国内选举表明，大多数人站在祖国阵线一方。

莫洛托夫说，保加利亚反对党人顽固下去是完全徒劳的，尤其是在全国普选之后。绝大多数保加利亚人的意志已经表达得十分清楚。

约尔丹说，在谈话结束之前他还想了解一下，打算在什么地方设罗马尼亚使馆。约尔丹讲，他听说有外国人服务局参加的一个委员会管这件事。

莫洛托夫说，在这件事上欠约尔丹的情了。莫洛托夫答应尽快解决这个问题。

约尔丹说，罗马尼亚使馆增加了两个人。约尔丹刚从罗马尼亚带来一个人，叫贝纽克，他是文化参赞，大诗人，雅西一所大学的教授，格罗查领导的党的党员。约尔丹开玩笑地说，此人个头小，但智慧大。

谈话持续了 50 分钟。

记录：B. 叶罗费耶夫

№09619

维辛斯基关于同罗马尼亚国王会谈情况 给莫洛托夫的高频电话电报

（1946年1月22日）

报送约·斯大林、维·莫洛托夫、拉·贝利亚、阿·米高扬、格·马林科夫、B.杰卡诺佐夫。送拉夫里谢夫阅，存档。

电报上有手写批注：增发安·日丹诺夫。

秘密
特急件

维·米·莫洛托夫同志：

盟国罗马尼亚问题委员会今天拜访了国王。谈话持续了近一个小时。我代表委员会阐述了关于罗马尼亚决定的实质，并询问国王对此有何想法。国王回答说，他认为决定是正确的，对这个决定感到十分满意。他补充说，他前些时候认为雅尔塔和波茨坦会议的决议是正确的，现在认为这个决议同样也是正确的。国王强调说，他认为关于实行自由选择的决定尤为重要，并询问，让某些部（例如内务部）“中立化”，对实行这种选举是否为最好的保证。哈里曼和克尔让我回答这个问题。我回答说，根本谈不到哪个部“中立化”的问题，我们没有、也不可能面临这样的问题。现在要谈的仅是现政府组成中增补两个新大臣的问题，仅此而已。此事没有、也不可能牵涉内务部的问题。克尔和哈里曼保持沉默。国王也就没有坚持他提出的“问题”，并声称，他为了“明确”起见才提出这个问题。

然后国王询问，如果政府没有履行它所作的某些承诺，预计将会怎样处置。我回答说，无论政府方面，还是其他方面，我都不允许出现这种情况。我提请国王注意，三国政府在道义上相互承担了依照莫斯科决定采取行动的责任，而这是非常重要的保证。当我问克尔和哈里曼是否也这样认为时，他们都确认了这一点。国王还是提这个方面的问题，要求解释清楚，政府究竟怎样做才能保证履行许下的自由选举的“承诺”。国王问，将由谁向三国政府报告这些承诺的履行情况。我回答说，在两个新大臣进入政府和政府作出公开的承诺之后，美、英政府根据它们的保证，将承认罗马尼亚政府，从而任命本国驻布加勒斯特的大使，这些大使将向本国政府报告他们认为需要报告的情况。

说完这个问题后，我说，既然国王赞同莫斯科会议的决定，那就消除了国王与政府共事的障碍。米哈伊回答说，他同意这种说法，但他却把事情说成这样：这届政府在选举前管理行政事务，它的任务是尽可能地是进行选举准备。对此我说，据我的理解，在政府诸项任务中，为选举作准备的确是一项重要的任务，但终归是其中一项任务。至于说到政府的职能，那么，像一切政府一样，它将治理国家并依照宪法在治国问题上帮助国王。国王连声称是。克尔和哈里曼的态度消极。

当谈到政府履行承诺的保证时，哈里曼突然声明，说只有在罗马尼亚政府采取一系列措施履行所承担的义务之后，美国政府才能承认它^①。我理所当然地反驳了哈里曼，指出莫斯科决定所说的美国承认罗马尼亚政府的保证，不是在罗马尼亚政府采取何种措施以后，而是在它作出承诺之后。哈里曼虽然没有辩解，但是我认为，他企图在这个问题上曲解三国决定，从中捣鬼，并不是偶然的。这

^① 此段下面有维·米·莫洛托夫划的着重线和批注。

种以各种借口拖延承认罗马尼亚政府的企图是不会放弃的。虽然我并不想当着国王的面同哈里曼进行争论，但是我当时无法回避哈里曼的声明。哈里曼在我发表意见后没有进行辩解。

由于克尔和哈里曼在会谈中态度消极，使我处于主导地位，我多次请他们确认和补充我的解释。对此他们总是回答说，他们与我意见一致，无须补充什么。

今天委员会正式会见格罗查政府，明天可能第二次会见国王并会见各“历史党”。结果将及时呈报。

这次拜访国王，我们发布了一个简短公报，当然没有透露会谈内容。

安·维辛斯基

发：格里巴诺夫

收：索利涅尔

№09640

**卡夫塔拉泽转发特特列斯库对美英信件复函
给杰卡诺佐夫的高频电话电报**

(1946年2月8日)

1946年2月8日零时50分

布加勒斯特—莫斯科

分送维·莫洛托夫、安·维辛斯基、B.杰卡诺佐夫、A.拉夫里
谢夫、档案室

秘密

杰卡诺佐夫同志：

今天特特列斯库把罗马尼亚政府对美、英政府关于准备承认罗马尼亚政府的信件的复函给了我。

现将罗马尼亚政府2月7日给当地英国政治代表的信转呈给您。

“大臣先生：

我荣幸地收到了您1946年2月5日的来信，您在信中通知罗马尼亚政府，阁下政府准备现在承认罗马尼亚政府，并想就罗政府打算派驻伦敦代表的候选人问题进行研究。

罗马尼亚政府对阁下政府的决定表示十分满意，同时希望，这一承认以及我们外交关系的恢复，将是发展过去业已存在的英罗关系、友谊和合作中一个决定性日子的标志。

同时，罗马尼亚政府打算派原大臣、现任罗马尼亚驻伯尔尼的全权公使作为罗马尼亚的代表赴伦敦就任大使。

致以问候。

特特列斯库”

给美国代表的信，实质内容相同，但根据美国代表的来信在措辞上有所变化，其区别是，在给美国人的信中，表达了罗马尼亚政府通过派代表去华盛顿从而尽快建立外交关系的愿望。

卡夫塔拉泽

1946年2月7日

发：科特利亚尔

收：列昂季耶娃